

조국해방 80돐

1945. 8. 15. ~ 2025. 8. 15.



조국해방 80돐

8.15 경축

조선혁명가요해설집

조선혁명가요해설집

(朝鮮革命歌謠解說集)

仅作参考、参考、交流使用

조선혁명가요해설집

(朝鮮革命歌謠解說集)

【増补版】

Levitate_ 编

2025. 12. 13.

(v2.1)

仅作参考、交流使用

目 次

| | |
|--------------------------|----|
| 序文 | 7 |
| 1 不朽의 古典的名作 | 9 |
| 4 조선의 노래 | 10 |
| 5 꽃 파는 처녀 | 12 |
| 6 사향가 | 14 |
| 7 피바다가 | 17 |
| 8 가련한 신세 | 20 |
| 9 반일전가 | 22 |
| 10 조국광복회10대강령가 | 26 |
| 11 조선인민혁명군 | 32 |
| 2 金亨稷先生님께서 지으신 노래 | 37 |
| 24 남산의 푸른 소나무 | 38 |
| 25 자장가 | 42 |
| 26 명신학교교가 | 45 |
| 27 전진가 | 47 |
| 28 일어 나라 동포야 | 51 |
| 3 革命歌謠 | 53 |
| 29 조선의 별 | 54 |
| 30 가난한 자의 노래 | 56 |
| 31 결사전가 | 62 |
| 32 제급전가 | 68 |

| | | |
|----|----------------------|-----|
| 33 | 나가자 싸우자 [동북 혁명가] | 71 |
| 34 | 나오라 혁명전에 | 76 |
| 35 | 녀성해방가 [녀자 해방가] | 81 |
| 36 | 녀성의 노래 [녀자 해방가] | 85 |
| 37 | 녀자투사가 | 88 |
| 38 | 농민혁명가 | 91 |
| 39 | 내 조국을 한품에 안으리 | 94 |
| 40 | 단결하라 무산대중 | 96 |
| 41 | 동무야 모여라 [통일전선가] | 100 |
| 42 | 로동자가 | 104 |
| 43 | 망명자의 노래 | 109 |
| 44 | 모두다 나서자 [혁명가] | 114 |
| 45 | 모두다 반일전으로 | 119 |
| 46 | 무도곡 | 122 |
| 47 | 무산자의 노래 [빵 없는 자의 노래] | 126 |
| 48 | 무산자의 선봉대 [혁명의 선봉대] | 129 |
| 49 | 무산혁명가 [프로 혁명가] | 132 |
| 50 | 민족해방가 | 136 |
| 51 | 민족해방가 | 140 |
| 52 | 메데가 | 144 |
| 53 | 반일가 | 148 |
| 54 | 반일병사가 | 153 |
| 55 | 반일혁명가 | 156 |
| 56 | 병사의 무예 | 159 |
| 57 | 부시자 자본사회 | 164 |
| 58 | 불평등가 (혁명가) [불평등가] | 170 |
| 59 | 불평등가 | 173 |
| 60 | 붉은 봄 돌아 왔다 | 179 |
| 61 | 백색테로반대가 [반백색 테로가] | 182 |
| 62 | 소년군가 | 186 |
| 63 | 소년애국가 | 189 |

| | | |
|----|--------------------------------|-----|
| 64 | 송별가 | 192 |
| 65 | 십진가 | 195 |
| 66 | 자유가 | 200 |
| 67 | 적기가 | 204 |
| 68 | 조국해방가 [반일전가] | 208 |
| 69 | 즐거운 무도곡 | 213 |
| 70 | 총 동원가 | 217 |
| 71 | 추도가 | 221 |
| 72 | 빨찌산추도가 | 227 |
| 73 | 유격대추도가 | 231 |
| 74 | 《토벌》가 | 235 |
| 75 | 통일전선가 | 238 |
| 76 | 혁명가 | 243 |
| 77 | 혁명군놀이 | 249 |
| 78 | 혁명군은 왔고나 | 252 |
| 79 | 혁명군이 되었다 [붉은 군인 되련다] | 255 |
| 80 | 혁명군의 노래 | 258 |
| 81 | 혁명의 길 | 262 |
| 82 | 끓는 피는 더 끓어 | 267 |
| 83 | 아동가 | 272 |
| 84 | 아동단가 [빼오넬가] | 276 |
| 85 | 압록강의 노래 | 279 |
| 86 | 어데까지 왔니 | 281 |
| 87 | 어린 동무 노래 부르자 | 284 |
| 88 | 어린이곡 | 288 |
| 89 | 어머니 리별 | 292 |
| 90 | 5월행진곡 | 296 |
| 91 | 옥중투쟁가 [연길 감옥가] | 300 |
| 92 | 요일가 [일요일가] | 304 |
| 93 | 우리는 아동단원 [우리는 빼오넬] | 308 |
| 94 | 유격대행진곡 | 311 |

| | | |
|----|--------------------------|-----|
| 95 | 유희곡 | 317 |
| 96 | 응원가 | 322 |
| 97 | 인민주권가 [의회 주권가] | 325 |
| 98 | 일어 나라 만국의 로동자 | 330 |
| 99 | 일어 나라 무산대중 | 334 |

4 革命歌謠 (增補) 339

| | | |
|-----|--------------------------|-----|
| ㊤1 | 인터나씨오날 [인터나쇼날] | 340 |
| ㊤2 | 3월 1 일가 | 349 |
| ㊤3 | 청년 선봉대가 | 351 |
| ㊤4 | 공청가 [무산청년가] | 358 |
| ㊤5 | 구일팔 사변가 | 362 |
| ㊤6 | 모두 다 반일전으로 | 364 |
| ㊤7 | 레닌 탄생가 | 365 |
| ㊤8 | 혁명의 선봉대 | 367 |
| ㊤9 | 팔일 반전가 | 368 |
| ㊤10 | 즐거운 무도곡 | 370 |
| ㊤11 | 추억의 고향 | 371 |
| ㊤12 | 일어 나라 무산대중 | 373 |
| ㊤13 | 혁명가 | 375 |
| ㊤14 | 프로 혁명가 | 377 |
| ㊤15 | 녀자 투사가 | 379 |
| ㊤16 | 쏘련 옹호가 | 380 |
| ㊤17 | 파쟁 반대가 | 383 |
| ㊤18 | 메데가 | 385 |
| ㊤19 | 한양 감옥가 | 386 |
| ㊤20 | 경성 감옥가 | 388 |
| ㊤21 | 시월 혁명가 | 390 |
| ㊤22 | 진격대가 | 392 |
| ㊤23 | 용진가 | 394 |
| ㊤24 | 맑스·레닌 추억 | 396 |
| ㊤25 | 가난한 자의 노래 | 398 |

| | |
|-------------------------------|-----|
| ㉔26 제일로군가 | 400 |
| ㉔27 벽과정의 노래 | 402 |
| ㉔28 파쟁 반대가 | 404 |
| ㉔29 좌익 로조가 | 406 |
| ㉔30 흥남 좌익 | 409 |
| ㉔31 평양 감옥가 | 411 |
| ㉔32 청년 근위대 | 413 |
| ㉔33 광명의 천지 | 415 |
| ㉔34 나도 자라 | 418 |
| ㉔35 해방가 | 421 |
| ㉔36 총 동원가 [반일투쟁가] | 426 |
| ㉔37 기민 투쟁가 | 430 |
| ㉔38 무산 아동가 | 435 |
| ㉔39 끓는 피 | 438 |
| ㉔40 정신가 | 442 |
| ㉔41 조국을 광복하고 돌아 가리라 | 446 |
| ㉔42 단심가 | 448 |

5 附錄 451

| | |
|--|-----|
| ㉔1 선물이 비슷한 혁명가요 | 452 |
| ㉔2 1957년 《혁명가요곡집》 순서 | 458 |
| ㉔3 1959년 《혁명가요집》 순서 | 459 |
| ㉔4 1970년 《혁명가요집》 순서 | 463 |
| ㉔5 1982년 《조선음악전집 1》 순서 | 466 |
| ㉔6 2005/2011년 《혁명가요집》 순서 | 469 |
| ㉔7 1959년 《혁명가요집》출판에 제하여 | 472 |
| ㉔8 《현대조선문학선집 10 아동문학집》해제 | 474 |
| ㉔9 《현대조선문학선집 11 시집》해제 | 480 |
| ㉔10 1970년 《혁명가요집》해설 | 492 |
| ㉔11 우리 겨레의 항일가요 연구 | 495 |
| ㉔12 항일혁명가요의 수집과 출판에 대하여 | 507 |
| ㉔13 《20세기 북한예술문화사전》 중 “항일혁명가요” | 510 |

| | |
|--------|-----|
| 參考文獻 | 514 |
| 版本更新記錄 | 515 |

序 文

本书旨在对朝鲜书面记载流传过的革命歌曲(혁명가요)进行系统汇总和整理。《조선말대사전》(1997) [8] 中相关定义为:

혁명가요(革命歌謠) 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 항일혁명투쟁시기에 창작되고 보급된 혁명적인 노래.

伟大领袖金日成同志在组织并领导抗日革命斗争时期创作并推广的革命性的歌曲。

항일혁명가요(抗日革命歌謠) 항일혁명투쟁시기에 창작보급된 혁명적인 가요 또는 그 음악. 혁명적인 내용과 높은 예술성으로 하여 커다란 감화력과 선동력을 가지고 유격대원들과 인민들을 항일혁명투쟁으로 불러일으키는데 크게 이바지하였으며 우리 음악예술의 빛나는 혁명전통으로 되고있다.

在抗日革命斗争时期创作和推广的革命歌曲或其音乐。因其革命性的内容和高超的艺术性, 具有巨大的感染力和煽动力, 极大地鼓舞了游击队员和人民投身抗日革命斗争, 也成为我们音乐艺术的光辉革命传统。

本书所选歌曲主要依据《혁명가요집》(2011) [13] 和《혁명가요집》(1959) [2], 其中包含了广为流传的革命歌谣和部分已不再传唱的歌曲。此外, 还收录了《조선음악전집 1》(1982) [7] 中据传由金亨稷创作的《정신가》、朝鲜中央放送“抗日革命歌谣选曲(항일혁명가요중에서)”节目中播放过的《조국을 광복하고 돌아 가리라》、儿童革命歌曲联唱中常出现的《단심가》等作品。

本书第 1、2、3 部分的编号依照网络《조선노래대전집》(2002) [9] 的ID号进行排序。第 4 部分的编号则依照《혁명가요집》(1959) [2] 中出现顺序进行编排, 末尾

附上其余革命歌曲。在第5部分,收录了不同书籍革命歌曲的排列顺序并给出相应索引,以便读者查找;同时摘录了[2, 3, 4, 11, 14, 15]的部分说明,方便读者了解不同时期、不同地区对于革命歌曲的解读。本书与此前版本的一大区别是摘录了《문학예술사전》(1972)[6]中对歌曲的解说,方便读者进一步了解其背景。

由于编者无法直接获取上述原书[2, 3, 4, 7, 13],故主要参考以下资料:

- ▶ 《조선노래대전집 삼일포 2.0(CD)》(2004)[10]
- ▶ 《20세기 중국조선족문학사료전집 제3집 항일가요(기타)》(2009)[12]
- ▶ 《중국조선족사료전집 문화예술편 1권》(2013)[14]
- ▶ 《문학예술사전》(1972)[6]

此外,也参考了谷歌图书中收录的《현대조선문학선집 10 아동문학집》(1960)[3]、《현대조선문학선집 11 시집》(1960)[4]的相关片段以及孔夫子旧书网网上的部分相关资料。本书所用图片均来源于网络,如有侵权请联系删除。

由于资源有限且相关规范随时间变化较大,本书的隔写和汉字转写均存在较大问题,汉字转写基本遵守《조선말대사전》(1997)[8]的相关汉字词(如“동무”等均不认为是汉字词),但仍存在部分不规范之处,望读者谅解。

为了便于电子阅读,本书内嵌了多种超链接以便跳转,具体符号说明如下:

🔍 返回目录

▶ 有带歌词的音频可播放

🎧 有伴奏音频可播放

⏸ 目前无带歌词的音频

🚫 目前无伴奏音频

本书编写过程中,特别感谢B站“铁岭下的苹果大海”与“朝鲜唱片博物馆”提供的现行版相关乐谱信息,Youtube“99mL”的相关音频资源,“Tolasodonga”的相关现行版歌词信息,B站“天禄琳狼”提供的1972版相关歌词信息。更多相关音视频资源欢迎访问B站《朝鲜革命歌谣》合集。

本书所有内容仅供学习、参考、交流使用,不得用于商业用途。如有侵权,请联系删除。本书第一版L^AT_EX源码已上传至<https://levitate.lanzoub.com/b02z1ae7gh>(密码:cxgmgq),欢迎下载、修改。

因编者知识有限、编辑时间紧张,书中难免存在疏漏之处,恳请读者批评指正。

Levitate_

2024年11月第一版(2025年12月修订)

不朽의 古典的名作

(偉大한 首領 金日成同志께서 親히 지으신 노래)



불후의 고전적명작

조선의 노래

아름답게
mp E^b

1. 아 침 의 해 빛 이 아 름 답 고 곱 다 고

A^b E^b B^b E^b

우 리 의 이 름 을 조 선 이 라 불 렸 네

mf E^b

이 처 럼 귀 하 고 아 름 다 운 내 나 라

A^b E^b B^b E^b

이 세 상 그 어 데 찾 아 볼 수 있 을 가

2. 3천리강산에 은금보화 넘치고
반만년력사를 자랑하는 내 나라
간악한 왜놈들 이 땅에서 내쫓고
해방의 종소리 높이높이 울리자

3. 왜놈도 지주도 모두 없는 새 조선
자유의 강산에 우리 주권 세우자
슬기론 인민이 살아 가는 내 나라
우리의 손으로 길이길이 빛내자

불후의 고전적명작

조선의 노래



朝鮮의 노래

漢諺混寫

1. 아침의 해빛이 아름답고 곱다고
우리의 이름을 朝鮮이라 불렀네
이처럼 貴하고 아름다운 내 나라
이 世上 그 어데 찾아볼수 있을가
2. 三千里江山에 銀金寶貨 넘치고
半萬年歷史를 자랑하는 내 나라
奸惡한 倭놈들 이 땅에서 내쫓고
解放의 鐘소리 높이높이 울리자
3. 倭놈도 地主도 모두 없는 새 朝鮮
自由의 江山에 우리 主權 세우자
슬기론 人民이 살아가는 내 나라
우리의 손으로 길이길이 빛내자

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2]、《文學藝術辭典》(1972) [6] 无此歌。

불후의 고전적명작

꽃 파는 처녀

애절하게

mp A^b F_m E^b

1. 꽃 사시 오 꽃 사시 오 어 - 여 뽕 빨간꽃

D^b B^b_{m7} A^b E^b A^b

향 기롭 고 빛 갈고 운 아름다 운 빨간꽃

A^b F_m E^b

알 는엄 마 약 구하 려 정 성답 아 가꾼꽃

D^b B^b_{m7} A^b E^b A^b

꽃 사시 오 꽃 사시 오 이 꽃이 꽃 빨간꽃

2. 산기슭에 곱게 피는 아름다운 진달래
 산기슭에 피여 나는 연분홍빛 살구꽃
 꽃 사시오 꽃 사시오 이 꽃을 사시면
 설음 많은 가슴에도 새 봄빛이 안겨요

불후의 고전적명작

꽃 파는 처녀



꽃 파는 處女

漢諺混寫

1. 꽃 사시오 꽃 사시오 어여쁜 빨간꽃
香氣롭고 빛갈고운 아름다운 빨간꽃
앓는 엄마 藥 救하러 精誠담아 가꾼꽃
꽃 사시오 꽃 사시오 이꽃 이꽃 빨간꽃
2. 山기슭에 곱게 피는 아름다운 진달래
山기슭에 피여 나는 軟粉紅빛 살구꽃
꽃 사시오 꽃 사시오 이 꽃을 사시면
설음 많은 가슴에도 새 봄빛이 안겨요

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2]、《文學藝術辭典》(1972) [6] 无此歌。

불후의 고전적명작

사 항 가

정서 깊게

1. 내 고향을 떠나 올 때
 나의 어머니 문앞에서
 눈물 흘리며 잘 다녀오라
 하시던 말씀 아 — 귀에 쟁쟁해

2. 우리 집에서 멀지 않게 조금 나가면
 작은 시내 돌돌 흐르고 어린 동생들
 뛰노는 모양 아 눈에 삼삼해

3. 대동강물 아름다운 만경대의 봄
 꿈결에도 잊을수 없네 그리운 산천
 광복의 그날 아 돌아 가리라

불후의 고전적명작

사향가



思鄉歌

漢諺混寫

思鄉歌

漢諺混寫 (1972版)

1. 내 故鄉을 떠나올때 나의 어머니
門 앞에서 눈물흘리며 잘 다녀오라
하시던 말씀 아 귀에 琤琤해
2. 우리 집에서 멀지 않게 조금 나가면
작은 시내 돌돌 흐르고 어린 同生들
뛰노는 模樣 아 눈에 삼삼해

1. 내 故鄉은 千里런가 千萬里런가
진달래꽃 香氣를 담아 돌아가는 날
銃 잡은 마음 아 설레인다고

3. 大同江물 아름다운 萬景臺의 봄
꿈결에도 잊을수 없네 그리운 山川
光復의 그날 아 돌아가리라
2. 大同江물 아름다운 萬景臺의 봄
꿈결에도 잊을수 없네 가슴태우며
銃 잡은 마음 아 돌아가리라

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2] 无此歌。

㉡ 中国朝鲜族、韩国《내 고향을 리별하고》与该曲有类似, 歌词不同。

—※《문학예술사전》에 수록된 해설※—

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 보급된 혁명가요, 《사향가》는 아름다운 고향산천에 대한 간절한 그리움과 기어코 조국을 해방하고야말리라는 항일투사들의 굳은 결심과 심오한 내면세계를 서정적으로 노래한 작품이다. 2절로 되어있다. 가요에는 일제의 가혹한 착취와 박탈로 말미암아 떠나온 꿈결에도 잊을수 없는 정든 고향산천에 대한 사무친 그리움이 절

절하게 반영되어있다. 그러나 이 그리움은 단순한 그리움의 감정으로가 아니라 고향산천과 조국에 대한 뜨거운 사랑과 깊이 연관되어 노래되면서 기어코 조국을 해방하고 고향에 돌아가리라는 숭고한 념원으로 심화발전되고 있다.

- ▶ 대동강물 아름다운 만경대의 봄
꿈결에도 잊을수 없네
가슴태우며 총 잡은 마음
아 돌아가리라

서정적주인공의 고향에 대한 아름다운 추억과 간절한 그리움으로 설레이는 뜨거운 마음은 손에 무장을 들고 강도 일제를 무찌르는 혁명투쟁에 일떠서는 길만이 정 들고 아름다운 고향으로, 조국으로 돌아가는 길임을 굳게 확신하는 풍만한 혁명적광만으로 들끓고있다. 그러기에 끝없이 설레이는 서정적주인공의 내면세계는 곧 투사들의 숭고한 사회주의적 애국주의 사상과 혁명정신으로 충만되어 사람들의 가슴을 뜨겁게 하여준다. 이 노래는 질은 서

정적흐름으로 일관되어있으면서도 그와의 유기적인 통일속에서 뜨거운 광만의 열정을 은근하나 힘있게 노래하고있다.

4/4박자의 보통속도로 흐르는 음악은 절절하면서도 깊이있는 선율형상을 통하여 고향을 그리는 투사들의 감정세계를 훌륭히 표현하고있다. 《사향가》는 인민들을 조국에 대한 끝없는 사랑의 정신으로 교양하며 그들의 민족적, 계급적 의식을 높여주는데 이바지하고있다.

在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和领导的光荣的抗日革命斗争时期传播的革命歌曲。《思乡歌》是一首以抒情的方式歌颂对美丽的故乡山河的切切思念、以及必将解放祖国的抗日战士们坚定决心和深邃内心世界作品。全曲共两节。歌曲深切反映了由于日本帝国主义的残酷剥削与掠夺而离别、在梦中也无法忘怀的亲切故乡山河的深沉思念。然而，这份思念并非单纯的情感表达，而是与对故乡山河与祖国的热烈爱恋深刻相连，逐步升华发展为必将解放祖国、回到故乡的崇高愿望。

- ▶ 大同江水 美丽的万景台之春
在梦中也无法忘怀
胸中燃烧、握紧步枪的心情
啊 我一定要回去

主人公因对故乡美好回忆和切切思念而激动澎湃的热烈情感，正燃烧着满腔的革命浪漫情怀，深信唯有手握武装、奋起反抗强盗般的日本帝国主义、投身革命斗争之路，才是通向那片亲切美丽的故乡、通向祖国的归路。因此，主人公那激荡不已的内心世界正充满着战士们崇高的社会主义爱国主义思想与革命精神，深深打动着人们的心。这首歌曲虽以浓烈的抒情性为主线，但在与之有机统一的基础上，温柔而有力地歌颂了炽热浪漫的激情。

以4/4拍的中速节奏进行的音乐，通过哀切而深沉的旋律形象，出色地表现了思念故乡的战士们的情感世界。《思乡歌》有助于以对祖国无限热爱的精神教育人民，增强他们的民族意识与阶级意识，作出了积极贡献。

불후의 고전적명작

피 바 다 가

보통속도로 비장하게



1. 설 한 풍 스 산 한 원 한 의 피 바 다 야



참 혹 한 - 주 - 검 - 이 묻 노 니 얼 마 - 냐



혁 명 에 피 흘 린 자 그 얼 마 에 달 하 였 나

2. 죽은 자 가족의 비참한 그 모습과
기막힌 원통에 가슴이 터진다
사무친 이 원한을 천만추에 못 잊으리

3. 락심을 말아라 전 세계 무산자야
혁명자 하나의 죽음의 피값에
16억 7천만의 무산정권 수립된다

불후의 고전적명작

피바다가



피바다歌

漢謔混寫

피바다歌

漢謔混寫 (电影插曲版)

- | | |
|--|---|
| <p>1. 雪寒 風 스산한 怨恨의 피바다야 慘酷한 주검이 묻노니 얼마나 革命에 피흘린 者 그 얼마에 達하였나</p> <p>2. 죽은 者 家族의 悲慘한 그 모습과 氣막힌 冤痛에 가슴이 터진다 사무친 이 怨恨을 千萬秋에 못 잊으리</p> <p>3. 落心을 말아라 全 世界 無産者야 革命者 하나의 죽음의 피값에 十六億 七千萬의 無産政權 樹立된다</p> | <p>1. 雪寒 風 스산한 北間島 피바다야 慘酷한 주검이 묻노니 얼마나 革命에 피흘린 者 그 얼마에 達하였나</p> <p>2. 無慘히 죽은 者 悲慘한 그 形象 애달픈 大衆의 가슴이 터진다 氣막힌 이 怨恨을 千萬番 죽어 못 잊으리</p> <p>3. 落心을 말아라 千百萬 勤勞者야 革命家 하나의 죽음의 피값으로 十六億 七千萬이 無産 政權 세운다</p> |
|--|---|

주어 《革命歌謠集》(1959) [2] 无此歌。

참고 电影插曲目前只找到 1、2 节音频, 第 3 节根据其他早期版本复原。

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 강도 일제의 야수적인 만행으로 조선인민이 겪는 비참한 운명과 생활처지를 노래하면서 철천지 원수 일제에 대한 복수심과 새, 사회 건설에 대한 열렬한 지향을 반영하고 있다. 3절로 되어 있다. 1, 2절에서는 일제침략자들의 조선강점으로 정든 고향을 등지고 해마다 무참하게 죽어가는 우리 인민의 비참한 처지를 비장한 음조로 노래

하고 있다.

가요에서는 일제침략자들의 과소적 폭압과 야수적인 만행으로 인하여 조선인민이 겪고 있는 수난과 기막힌 처지를 진실하게 노래 하면서 조선인민은 천추만대에 걸쳐 뼈에 사무친 이 원한을 잊지 않을 것이며 놈들에게 천백배로 복수하려는 비분의 감정이 절절하게 토로되어 있다. 이 처럼 가요에 반영된 조선인민의 비참한 처지에 대한 통분과 원수들에 대한 끝없는 증오와 복수의 감정은 놈들에 대한 불타는 투쟁

정신과 밀접히 결부되어 있다. 1~2절에서 주어진 이러한 투쟁 정신은 3절에서 더욱 고조된다.

가요에서는 혁명투쟁에서 혁명가들이 흘린 교는 혁명의 승리를 이룩하는데 크게 기여한다는 것을 지적하고 원수들의 그 어떤 포악한 만행도 인민들의 민족적기개와 불굴의 혁명투지를 꺾을수 없으며 적극적인 혁명투쟁에 의하여 제국주의 침략자들은 반드시 멸망하고 전세계적범위에서《무산정권》을 수립할 휘황한 새날이 오고야 말것이라는 확고부동한 신념을 표명하고 있다. 이 처럼 가요는 피바다속을 헤매는 조선인민들의 재난과 불행을 보여주면서 시종일관 일제에 대한 증오심과 적개심을 표현하고있으며 놈들의 야수적인 만행이

아무리 극심해지더라도 혁명의 가치를 끝까지 고수하며 놈들을 천백배로 복수하고 혁명승리를 이룩 한데 대한 혁명가들의 불요불굴의 혁명정신과 새 사회 건설에 대한 광만적지향을 생동하게 반영하고 있다. 3/4박자의 느린 속도로 흐르는 가요의 음악은 일관하여 비분에 찬 정서를 담고있다. 노래의 이러한 비분에 찬 정서는 우리 인민의 철천지원수 일제침략자들에 대한 무자비한 폭로와 투쟁에 대한 지향의 감정과 결합됨으로써 비분을 삼키고 혁명에 나서야 한다는 사상을 뚜렷이 표현하고있다. 혁명가요《피바다가》는 인민들에게 원수에 대한 불같은 증오심과 복수심을 불러일으키며 그들을 혁명투쟁에 떨쳐나서도록 교양하는데 이바지하고있다.

这是在革命的伟大领袖金日成同志亲自组织和领导的光辉的抗日革命斗争时期创作并传播的革命歌曲。《血海歌》通过描写日本强盗的野蛮暴行所带来的朝鲜人民悲惨命运与生活处境，深刻反映了人民对万恶之敌日寇的复仇情绪与对建设新社会的热烈向往。歌曲共三节。第一、二节以沉痛语调，描绘了由于日本侵略者强占朝鲜，人民被迫背井离乡、四处流浪，最终惨死他乡的悲惨命运，深情唱出了朝鲜人民的苦难。

歌曲真实地表现了日寇的法西斯压迫和野蛮暴行给朝鲜人民带来的苦难与令人窒息的处境，同时深刻倾诉了朝鲜人民将刻骨铭心的仇恨世世代代牢记在心、要向敌人千百倍复仇的愤怒情感。歌曲中反映出的对苦难处境的痛恨、对敌人无尽的仇恨与复仇情绪，与人民燃烧的战斗精神紧密相连。在第一、二节所展现的这种斗争精神，在第三节中进一步高涨。

歌曲指出革命斗争中革命者所流的血，极大地促进了革命的胜利；敌人的任何凶残暴行都无法压倒人民的民族气节和不屈不挠的革命意志；通过积极的革命斗争，帝国主义侵略者必将灭亡，而全世界范围内必将迎来建立“无产阶级”的光辉新天地。正因如此，歌曲一方面展现了在血海中挣扎的朝鲜人民的灾难与不幸，另一方面始终贯穿对日本帝国主义的仇恨与敌意，鲜明体现了无论敌人多么残暴，革命者都将誓死捍卫革命旗帜、必将千百倍地复仇、实现革命胜利的坚定革命精神和对新社会建设的浪漫向往。这首歌曲以3/4拍的缓慢节奏展开，其旋律始终贯穿着悲愤的情绪。这种情绪与朝鲜人民对万恶之敌日本侵略者的无情揭露和战斗意志相结合，鲜明地表达了“吞下悲愤、走上革命”的思想。革命歌曲《血海歌》激发了人民对敌人的熊熊仇恨与复仇心，起到了教育人民投身革命斗争的重要作用。

불후의 고전적명작

가련한 신세

좀 느리게 깊은 생각에 잠겨

mp F C7 F G7 C7

1. 저 - 녀 해 발 은 서 산 에 잠 기 고

F B^b F Am C7 F

공 중에 나 는 새 집 으 로 - 가 는데

F C7 F G7 C7

불 쌍 한 이 내 몸 외 로 운 이 신 세

F B^b F Am C7 F

의 지 할 곳 - 이 그 - 어 데 더 - 나

2. 기러기 날으는 저 하늘가에
정다운 사람들 그 모습 어리네
이 몸은 그 언제 내 집에 돌아 가
봄씨앗 뿌리며 부모님 모시랴

불후의 고전적명작

가련한 신세



可憐한 身世

漢諺混寫

1. 저녁 해발은 西山에 잠기고
 空中에 나는 새 집으로 가는데
 불쌍한 이 내몸 외로운 이 身世
 依支할 곳이 그 어데더냐
2. 기러기 날으는 저 하늘가에
 情다운 사람들 그 모습 어리네
 이 몸은 그 언제 내 집에 돌아 가
 봄씨앗 뿌리며 父母님 모시랴

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2]、《文學藝術辭典》(1972) [6] 无此歌。

불후의 고전적명작

반 일 전 가

느리지 않고 힘 있게

1. 일 제놈 의 발 굽 소리 는 더 욱 요 - 란 타 -
 금 수 강 산 우 리 조 국 - 짓 밟 으 면 서 -
 살 인 방 화 착 취 락 탈 도 살 의 - 만 행 -
 수 천 만 의 우 리 군 중 을 유 린 하 노 나 -

2. 나의 부모 너의 동생 그대의 처자
 놈들의 총창끝에 피 흘렸고나
 나의 집과 너의 발은 놈들의 손에
 재더미와 황무지로 변하였고나
3. 우렁차게 들려 오는 반일전소리
 곳곳에서 일어 나는 민중의 고향
 반일하는 수천만의 웨침소리는
 놈들의 가슴을 서늘케 한다
4. 《왕도락토》세우려는 놈들의 몽상
 반역자는 발버둥치며 찢찢들 맨다
 대포 땅크 비행기로 미쳐 날뛰며
 일기이기 《대토벌》을 진행하노나
5. 혁명세력 장성함을 보지 못하고
 백색테로 겁에 질린 리기분자는
 놈들의 포소리에 흔들리어서
 혁명을 배신하고 투항을 한다
6. 일어 나라 단결하라 로력대중아
 굳은 결심 변치 말고 싸워 나가자
 붉은기아래 백색테로 뒤엎어 놓고
 승리의 개가높이 만세 부르자

불후의 고전적명작

반일전가



反日戰歌

漢諺混寫

反日戰歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 日帝놈의 발굽소리는 더욱 擾亂타
錦繡江山 우리 祖國 짓밟으면서
殺人 放火 擄取 掠奪 屠殺의蠻行
數千萬의 우리 群衆을 蹂躪하노나
2. 나의 父母 너의 同生 그대의 妻子
놈들의 銃槍끝에 피 흘렸고나
나의 집과 너의 발은 놈들의 손에
재더미와 荒蕪地로 變하였고나
3. 우렁차게 들려 오는 反日戰소리
곳곳에서 일어 나는 民衆의 高喊
反日하는 數千萬의 웨침소리는
놈들의 가슴을 서늘케 한다
4. 《王都樂土》세우려는 놈들의 夢想
反逆者는 발버둥치며 찢찢들 맨다
大砲 坦克 飛行機로 미쳐 날뛰며
一期二期 《大討伐》을 進行하노나
5. 革命勢力 長成함을 보지 못하고
白色terror 怯에 질린 利己分子는
놈들의 砲소리에 흔들리어서
革命을 背信하고 投降을 한다
6. 일어 나라 團結하라 勞力大衆아
굳은 決心 變치 말고 싸워 나가자
붉은旗아래 白色terror 뒤엎어 놓고
勝利의 凱歌높이 萬歲 부르자

1. 日帝놈의 발굽 소리는 더욱 擾亂타
滿洲 벌판 넓은 天地 橫行하면서
殺人 放火 擄取 掠奪 屠殺의蠻行
數千萬의 우리 群衆을 蹂躪하노나
2. 나의 父母 너의 同生 그대의 妻子
놈들의 銃槍 끝에 피 흘렸고나
나의 집과 너의 발은 놈들의 손에
재더미와 荒蕪地로 變하였고나
3. 우렁차게 들려 오는 反日戰 소리
이곳 저곳 일어 나는 民兵의 高喊
反日하는 數千萬의 아우聲 소리
놈들의 가슴을 서늘케 한다
4. 王都樂土 세우려는 놈들의 夢想
反逆者는 발버둥치며 찢찢들 맨다
大砲 坦克 飛行機로 미쳐 날뛰며
一期 二期 大 討伐을 進行하노나
5. 革命勢力 長成함을 보지 못하고
白色 恐怖 怯에 질린 利己 分子는
놈들의 砲소리에 흔들리어서
革命을 背信하고 投降을 한다
6. 일어 나라 團結하라 勞力 大衆아
굳은 決心 變치 말고 살길을 찾아
붉은旗 아래 白色 恐怖 뒤엎어 놓고
勝利의 凱歌 높이 萬歲 부르자

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성동지께서는 영광스러운 항일혁명투쟁시기 원수들은 한두사람이 아니라 광범한 대중이 한덩어리로 뭉치는것을 무서워한다.

광범한 인민대중이 굳게 뭉치여 일제와 그 주구들을 반대하여 조직적으로 일어난다면 그 힘은 아무도 막을수 없는것이라고 가르치시였다.

위대한 수령 김일성동지께서 친히 지으신 혁명가요《반일전가》는 강도 일제의 침략적이며 야수적인 본성을 폭로하면서 원수들의 그 어떤 과소적폭압에도 굴하지 않고 혁명의 최후승리를 이룩할 때까지 굳세게 싸워나갈것을 호소하고있다. 가요는 6절로 되어있다. 가요의 처음 두절에서는 일제의 야수적만행과 그로 인한 우리 인민들의 비참한 생활처지를 보여주고있다.

▶ 일제놈의 발굽소리는 더욱 요란다
금수강산 우리 조국 지뵈으면서
살인방화 착취락탈 도살의 만행
수천만의 우리 군중을 유린하나

계속하여 2절에서는 우리의 부모형제 처자들이 놈들의 총창에 피를 흘리고 집과 밭을 잃고 의지할 곳 없는 비참한 참상을 보여주고있다. 가요에서는 이러한 참상을 구체적으로 보여주면서 원수들의 그 어떤 포악성도 결코 우리 인민들의 혁명적투지를 꺾을수 없으며 인민들의 혁명적기세를 날로 더욱 높아가고있다고 노래하고있다.

▶ 우렁차게 들려오는 반일전소리

곳곳에서 일어나는 민중의 고향
반일하는 수천만의 웨침소리는
놈들의 가슴을 서늘케 한다

이와 같이 가요는 일제의 과소적폭압과 강도적락탈에 항거하여 일떠선 인민들의 거세찬 혁명적진출에 질겁하는 원수들의 추악한 몰골을 보여주고있다. 가요의 다음절들에서는 인민들의 혁명적진출을 막아보려고 대포, 탱크, 비행기까지 동원하여《대토벌》을 감행하는 적들의 발악적인 책동을 보여 주면서 놈들의 이러한 반혁명공세에 겁을 먹고 혁명을 배신한 변절자들과 리기주의분자들을 폭로규탄하고있다. 이렇게 함으로 가요에서는 혁명력량의 장성을 형상적으로 심오하게 보여주는 동시에 민족적 및 계급적 원수들과는 굴함없이 끝까지 싸우며 혁명의 승리를 굳게 확신하는 혁명투사들의 숭고한 내면세계를 깊이있게 천명하고있다.

▶ 일어나라 단결하라 로력대중아
굳은 결심 변치말고 싸워나가자
붉은기아래 백색테로 뒤엎어놓고
승리의 개가높이 만세부르자

이처럼 가요는 시종일과 강도 일제에 대한 철저한 증오심과 적개심. 불요불굴이 투쟁정신으로 일관되어있으며 끝까지 혁명의 기치를 고수하며 최후의 승리를 기어코 쟁취하고야말리라는 혁명적력판으로 충만되어있다. 6/8박자의 약간 느린 속도로 진행되는 음악은 가사에 담긴 사상주제적내용을 훌륭히 표현하고있으며 같은 선율을 두 번 반복함으로써 노래의 정서를 더욱 풍부하게 하여주고있다. 혁명가요《반일전가》

는 우리 인민들의 민족적 및 계급의식을 더욱 높여주며 그들을 혁명승리의 확고한

신념과 백절불굴의 투쟁정신으로 교양함애 있어서 크게 이바지하고 있다.

革命的伟大领袖**金日成**同志在组织领导的光荣抗日武装斗争时期创作传播的革命歌曲。

金日成同志在光荣的抗日革命斗争时期,教导说,“敌人害怕的不是一两个人,而是广大群众团结成一体。”

如果广大人民群众坚决团结起来,反对日本帝国主义及其走狗们,组织起来进行斗争,那么这股力量无人能挡。”

伟大领袖**金日成**同志亲自创作的革命歌曲《反日战歌》揭露强盗日本帝国主义侵略性和野兽般的本性,号召人民不畏敌人任何法西斯暴虐,坚韧不拔地战斗直到革命最终胜利。歌曲共有六节。歌曲的前两节展示了日本帝国主义的野兽行径及其带给我们人民的悲惨生活境遇。

- ▶ 日本鬼子的蹄声越发嘈杂
 踩踏着锦绣河山我们的祖国
 杀戮放火掠夺剥削屠杀的暴行
 凌辱了千万我们的群众

接着第二节展示了我们的父母兄弟亲人流血牺牲,失去家园和依靠的悲惨场面。歌曲通过具体描写这种惨状,歌唱敌人的各种残暴绝不会压倒我们人民的革命意志,人民的革命气势日益高涨。

- ▶ 反日战歌响彻云霄

民众的怒吼此起彼伏

反日千万人的呼声

令敌人心寒胆颤

如歌曲所表现的,敌人因害怕人民群众的强烈革命进军而露出丑陋面目。接下来的几节描述敌人动用大炮、坦克、飞机等发动“围剿”大扫荡的疯狂反扑,同时揭露谴责因畏惧敌人反革命攻势而叛变革命的叛徒和利己主义分子。通过这些描写,歌曲形象而深刻地展现了革命力量的成长,并深刻表达了革命战士不屈服于民族及阶级敌人、坚信革命必胜的崇高内心世界。

- ▶ 起来吧 团结起来 无产大众啊
 坚定决心 不要动摇 继续战斗吧
 在红旗下 将白色恐怖推翻
 让胜利的凯歌高声唱响

正因如此,这首歌始终充满了对强盗日本帝国主义彻底的憎恨和仇恨精神,贯穿着百折不挠的斗争精神,充满革命乐观主义情绪,坚决高举革命旗帜,誓必夺取最后胜利。以6/8拍略慢节奏进行的音乐很好地表达了歌词所蕴含的思想主题,通过旋律重复强化了歌曲情感的丰沛。革命歌曲《反日战歌》极大地提高了我们人民的民族意识和阶级意识,促进了人民树立坚定的革命胜利信念和百折不挠的斗争精神。

불후의 고전적명작

조국광복회10대강령가

보통속도로

mf F

1. 이 천 만 의 조 선 동 포 총 동 원 하 여

F C_7 F

반 일 혁 명 통 일 전 선 군 계 다 지 - 고

f F F_7 B^b D_m

왜 놈 의 야 만 통 치 어 서 때 려 - 부 시 - 여

G_m C D_m C C_7 F

인 민 정 부 건 설 함 이 제 일 조 로 - 다

2. 노동자와 농민들은 한데 뭉치고

각계각층 군중들과 련합을 하여

있는 재부 지식능력 모두다 동원하여

부강조선 건설함이 제2조로다

3. 왜놈의 룡해공군 신식무장을

모두다 우리 손에 빼앗아 쥐고

주저 말고 용감하게 모두 나가 싸우는

우리 군대 조직함이 제3조로다

4. 왜놈의 개떼들이 모아 둔 돈은

우리 동포 피땀 흘려 벌여 준거다

모조리 빼앗아서 군비로 충당하고

동포도 구제함이 제4조로다

5. 재촉하는 빛과 세납 물지를 말며

착취하는 전제제도 반대하면서

우리의 산업을 우리 손으로 건설해

순조롭게 발전함이 제5조로다

6. 언론 출판 사상 결사 자유를 찾아
 봉건세력 백색테로 반대 하고서
 체포된 우리 투사 모두 탈환해 내어
 배신자를 쫓아 내어 제6조로다

7. 량반 상놈 남녀로소 가리지 말고
 한결 같은 평등 행복 누려 가면서
 연약한 부녀들을 존중하고 돌보아
 인격 직위 보장함이 제7조로다

8. 우리 민족 노예 삼는 동화교육과
 싼터에서 죽이려는 군사훈련을
 곧세게 반대하며 튼튼히 뭉쳐 나서
 우리 문화 보급함이 제8조로다

9. 우리들이 쓰는 물건 만들어 주는
 노동자의 임금과 대우 높이고
 실업자와 병든 자를 지성껏 도와 주며
 치료하고 살려 줌이 제9조로다

10. 우리들을 도와 주는 나라와 민족
 친밀하게 연합하여 하나가 되고
 원수와 한편 되는 간악한 부르조아
 한결같이 반대 함이 제10조로다

祖國光復會十大綱領歌

漢諺混寫

1. 二千萬의 朝鮮同胞 總 動員하여
反日革命 統一戰線 굳게 다지고
倭놈의 野蠻統治 어서 때려 부시여
人民政府 建設함이 第一條로다
2. 勞働者와 農民들은 한데 뭉치고
各界各層 群衆들과 聯合을 하여
있는 財富 知識能力 모두다 動員하여
富強朝鮮 建設함이 第二條로다
3. 倭놈의 陸海空軍 新式武裝을
모두다 우리 손에 빼앗아 쥐고
躊躇 말고 勇敢하게 모두 나가 싸우는
우리 軍隊 組織함이 第三條로다
4. 倭놈의 개떼들이 모아 둔 돈은
우리 同胞 피땀 흘려 벌여 준거다
모조리 빼앗아서 軍費로 充當하고
同胞도 救濟함이 第四條로다
5. 催促하는 稅과 稅納 물지를 말며
搾取하는 專制制度 反對하면서
우리의 産業을 우리 손으로 建設해
順調롭게 發展함이 第五條로다
6. 言論 出版 思想 結社 自由를 찾아
封建勢力 白色terror 反對하고서
逮捕된 우리 鬪士 모두 奪還해 내어
背信者를 쫓아 내어 第六條로다

祖國光復會十大綱領歌

漢諺混寫

7. 兩班 常놈 男女老少 가리지 말고
한결 같은 平等 幸福 누려 가면서
軟弱한 婦女들을 尊重하고 돌보아
人格 職位 保障함이 第七條로다
8. 우리 民族 奴隸 삼는 同化教育과
쌈터에서 죽이려는 軍事訓練을
굳세게 反對하며 튼튼히 뭉쳐 나서
우리 文化 普及함이 第八條로다
9. 우리들이 쓰는 物件 만들어 주는
勞働者の 賃金과 待遇 높이고
失業者와 病든 者를 至誠껏 도와 주며
治療하고 살려 줌이 第九條로다
10. 우리들을 도와 주는 나라와 民族
親密하게 聯合하여 하나가 되고
怨讐와 한便 되는 奸惡한 bourgeois
한결같이 反對함이 第十條로다

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2] 中 2 节与现行版区别很大, 其余节无区别。

祖國光復會十大綱領歌

漢諺混寫 (1959版)

2. 滿洲에서 中國人과 聯合을 하여
日滿의 野蠻 統治 顛覆시키고
人民 革命 政府를 굳건하게 세워서
人民 主權 實施함이 第二條로다

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직경도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성동지께서는 항일무장투쟁시기에 반일군중들에 대한 선전에 있어서는 각계각층의 실정에 따라서 조국광복회 10대강령의 내용을 해석침투시켜야 한다고 교시하시였다.

혁명가요 《조국광복회 10대강령가》는 혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 몸소 구상하시고 작성하신 조선혁명의 휘황한 앞길을 밝혀준 불멸의 가치, 조국광복회 10대강령의 내용을 노래로 옮기신 것이다. 10절로 되어있다. 가요의 때 절은 조국광복회 10대강령의 내용을 조항별로 노래하고있다. 1절과 2절에서는 일본제국주의식민지통치를 때려 부시고 진정한 인민정부를 수립하는것을 조선혁명의 기본정치과업으로 내세우고 그 실현을 위한 방침들을 구체적으로 규정한 내용을 노래하고있다.

- ▶ 이천만의 조선동포 총동원하여
반일혁명 통일전선 굳게 다지고
왜놈의 야만통치 어서 때려부시여
인민정부 건설함이 제1조로다
- ▶ 노동자와 농민들은 한데 뭉치고
각계각층 군중들과 합을 하여
있는 재부 지식능력 모두다 동원하여
부강조선 건설함이 제2조로다

3절에서는 왜놈의 육해공군 신식무장을 모두다 우리 손에 빼앗아쥐며 우리 인민의 진정한 혁명무력을 창설하고 강화할데 대하여 힘차게 노래하고 있으며 4, 5, 6, 7, 8, 9절에서는 온갖 자본주의적 및 봉건적 잔재를 숙청하고 인민들의 민주주

의적 자유와 권리를 보장하며 토지개혁을 비롯한 제반민주주의적개혁을 실시하고 민족경제를 발전시킬데 대한 사상을 반영하고있다. 10절에서는 제국주의를 반대하는 투쟁에서 국제적인 친선과 단결을 강화할데 대한 사상이 노래되고있다. 혁명가요 《조국광복회 10대강령가》는 혁명의 영재이신 김일성동지의 위대한 혁명사상과 혁명로선이 집대성되었으며 조선인민에게 나아갈 길을 뚜렷이 밝혀준 조선혁명의 불멸의 가치인 조국광복회 10대강령의 기본사상을 조항별로 노래하면서 때때 절들의 사상을 하나의 흐름으로 일관 시키고있다. 혁명가요는 맑고 희망에 넘치는 혁명적인 광만으로 가득찬 음향으로 조국광복회 10대강령의 심오한 사상을 밝히면서 조국광복을 위한 혁명투쟁으로 사람들을 힘있게 불려일으키고있다. 가요는 거대한 정치사상적내용을 간결하고 명료한 시어들과 인민들이 즐기며 리해하기 쉬운 음악음조들로 형상함으로써 노래의 사상예술성을 높여있다. 2개의 부분으로 구성된 음악구조의 첫부분은 약동적이며 명랑한 음조와 깊이있고 폭넓은 선률진행으로 이루어져있다. 둘째부분에서는 점차 고조되면서 선률의 깊이와 폭을 보다더 넓혀줌으로써 경애하는 수령 김일성동지의 위대한 혁명사상을 장엄하고 포괄적인 선률로 폭넓고 심오하게 형상화하였다. 혁명가요 《조국광복회 10대강령가》는 혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 영광스러운 항일무장투쟁의 불길속에서 친히 작성하시여 조선인민에게 뚜렷한 투쟁목표와 혁명의 앞길을 밝혀주신 조선혁명의 불멸의 가치, 조국광

복회 10대 강령을 항일유격대원들과 반일대중 속에 널리 해설침투시키는데서 커다란 의의를 가지었다. 이 혁명가요는 오늘날

우리 인민들을 당의 유일사상으로 튼튼히 무장시키는데 크게 이바지하고있다.

在伟大的革命领袖**金日成**同志亲自组织和领导的光辉抗日武装斗争时期创作并广泛传播的革命歌曲。

金日成同志在抗日武装斗争时期教导道：“在对反日群众的宣传中，要根据各阶层的实际情况，将《祖国光复会十大纲领》的内容进行解释和渗透。”

革命歌曲《祖国光复会十大纲领歌》是伟大的革命领袖**金日成**同志亲自构思并撰写，将照亮朝鲜革命光辉前程的不朽旗帜——《祖国光复会十大纲领》的内容谱写成的歌曲。歌曲共有10节，每一节均对应歌唱了《祖国光复会十大纲领》的具体条款。在第一、二节中，歌唱了将日本帝国主义的殖民统治彻底打倒、建立真正的人民政府为朝鲜革命的基本政治任务，并对其实现方式做了具体规定的内容。

- ▶ 动员两千万朝鲜同胞总奋起，
巩固反日革命统一战线，
赶快粉碎倭奴的野蛮统治，
建设人民政府为第一条。
- ▶ 工人与农民紧密团结，
同各阶层群众形成合力，
动员一切财富、知识与能力，
建设富强朝鲜为第二条。

第三节中有力地歌唱了，要将倭奴的陆海空军新式武装全部夺取到我们手中，创立并加强我们人民真正的革命武装力量。而在第四、五、六、七、八、九节中，反映了清算一切资本主义与封建残余，保障人民的民主自由和权利，实施包括土地改革在内的各种

民主改革，发展民族经济等思想内容。第十节中则歌唱了在反对帝国主义的斗争中要加强国际友谊与团结的思想。革命歌曲《祖国光复会十大纲领歌》集中体现了伟大的革命天才**金日成**同志的革命思想与革命路线，将照亮朝鲜人民前进道路的不朽旗帜——《祖国光复会十大纲领》的基本思想逐条谱写成歌，同时贯穿每一节歌词的思想内容使其形成统一的思想主流。这首革命歌曲以清澈、充满希望的革命浪漫主义音响，揭示了《祖国光复会十大纲领》深奥的思想内涵，强有力地激励人民投身于争取祖国光复的革命斗争。歌曲用简洁明快的诗句和人民喜闻乐见、易于理解的音乐音调形象化了宏大的政治思想内容，从而提高了歌曲的思想艺术性。歌曲的音乐结构由两个部分组成：第一部分采用充满活力、明朗的音调和深厚宽广的旋律进行；第二部分则逐渐高涨，进一步扩大旋律的深度与广度，以庄严而宏伟的旋律深刻而广泛地表现出敬爱的领袖**金日成**同志的伟大革命思想。革命歌曲《祖国光复会十大纲领歌》是在伟大的革命领袖**金日成**同志亲自撰写的《祖国光复会十大纲领》基础上，于光辉的抗日武装斗争火热实践中创作而成，它为朝鲜人民指明了明确的斗争目标和革命道路，是朝鲜革命的不朽旗帜。这首革命歌曲在向抗日游击队员和反日群众广泛宣传渗透《祖国光复会十大纲领》的过程中，具有极其重要的意义。即使在今天，这首革命歌曲也在使我们的人民牢固武装于党的唯一思想方面发挥着巨大作用。

불후의 고전적명작

조선인민혁명군

씩씩하게

1. 우리들은 조 - 선 - 인 민 혁 명 군 혁 명 위 해
싸 - 우 는 붉은 전 투 원 우리들의 투쟁 강 령
정 의 로 우 니 강 - 령 을 관 철 시 켜 힘 껏 싸 우 자

2. 조선을 강점한 강도 일제는
식민지 통치를 유지하려고
수다한 룡해공군 파견하고서
무수한 군사시설 만들고 있다

3. 놈들의 군사시설 군사력량은
무산자대중을 학살들한다
놈들의 룡해공군 몰아들 내고
무수한 군사시설 때려 부시자

4. 파쑈적인 일제의 통치배들은
무수한 감옥을 만들어 놓고
별의별 개떼군대 조직하고서
무산대중진압의 도구로 쓴다

5. 사회의 불평등과 민중압박을
위만군병사에게 폭로를 하여
망국노예 병사질을 집어 치우고
병변을 일으키어 나오게 하자

6. 악독하고 교활한 일제놈들은
무수한 법령을 만들어 놓고
각종의 세납을 거둬들이어
무산대중학살의 군비로 쓴다

7. 무산자대중을 소멸하려고
간 곳마다 노예 교육 강요하면서
인민의 사상을 마취시키려
강제로 일어를 배우게 한다

8. 야수같이 악착하게 압박을 하니
우리들은 군중에게 호소를 하여
일제놈의 파쑈적인 통치제도를
한결같이 일어 나서 때려 부시자

불후의 고전적명작

조선인민혁명군



朝鮮人民革命軍

漢諺混寫

朝鮮人民革命軍

漢諺混寫 (1959版)

1. 우리들은 朝鮮人民革命軍
革命爲해 싸우는 붉은 戰鬪員
우리들의 鬪爭綱領 正義로우니
綱領을 貫徹시켜 힘껏 싸우자
2. 朝鮮을 强占한 强盜 日帝는
植民地統治를 維持하려고
數多한 陸海空軍 派遣하고서
無數한 軍事施設 만들고 있다
3. 놈들의 軍事施設 軍事力量은
無産者大衆을 虐殺들한다
놈들의 陸海空軍 몰아들 내고
無數한 軍事施設 때려 부시자
4. fascio的인 日帝의 統治輩들은
無數한 監獄을 만들어 놓고
別의別 개떼軍隊 組織하고서
無産大衆鎮壓의 道具로 쓴다
5. 社會의 不平等과 民衆壓迫을
偽滿軍兵士에게 暴露를 하여
亡國奴隸 兵士질을 집어 치우고
兵變을 일으키여 나오게 하자
6. 惡毒하고 狡猾한 日帝놈들은
無數한 法令을 만들어 놓고
各種의 稅納을 거둬 들이며
無産大衆虐殺의 軍備로 쓴다

1. 우리들은 朝鮮人民革命軍
共產黨의 領導 받는 붉은 戰鬪員
우리들의 鬪爭 綱領 正義로우니
綱領을 貫徹시켜 힘껏 싸우자
2. 强盜 日帝놈들은 滿洲를 占領코
植民地 統治를 維持하려고
數多한 陸 海 空軍 派遣하고서
無數한 軍事 施設 만들고 있다
3. 놈들의 軍事 施設 軍事力量은
滿洲의 民衆들을 屠殺들한다
놈들의 陸 海 空軍 몰아들 내고
無數한 軍事 施設 때려 부시자
4. 日帝놈의 走狗政府 滿洲國에는
警備隊 警察隊 自衛團들과
別의別 개떼 軍隊 組織하여
東北 民衆 鎮壓의 工具로 쓴다
5. 한없는 不平 不滿 民衆壓迫을
滿洲國 兵士들게 呼訴를 하여
亡國 奴隸 兵士질을 집어말고서
兵變을 일으키여 나오게 하자
6. 惡毒하고 日帝놈과 滿洲國軍은
亡國 奴隸 法令을 發表하여서
各種의 稅納을 거둬 들이며
滿洲 民衆 屠殺하는 軍備로 쓴다

朝鮮人民革命軍

漢諺混寫

朝鮮人民革命軍

漢諺混寫 (1959版)

7. 無產者大衆을 消滅하려고
간 곳마다 奴隸教育 强要하면서
人民의 思想을 麻醉시키려
强制로 日語를 배우게 한다

8. 野獸같이 齷齪하게 壓迫을 하니
우리들은 群衆에게 呼訴를 하여
日帝놈의 fascio的인 統治制度를
한결같이 일어 나서 때려 부시자

7. 滿洲 民衆을 더한層 消滅하려고
곳곳마다 阿片을 公賣하며
人民의 思想을 麻醉시키려
强制로 日語를 배우게 한다

8. 野獸같이 抑鬱하게 壓迫을 하니
우리들은 一切 群衆에 呼訴를 하여
日帝놈의 走狗의 一切 法令을
한결같이 일어 나서 反對게 하자

—※《문학예술사전》에 수록된 해설—

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 절세의 애국자이시며 민족적영웅이시며 백전백승의 장철의 평장이신 김일성동지께서 령도하시는 조선인민혁명군의 혁명임무와 투쟁과업, 전투적위력을 노래하고있다. 8절로 되어있다. 가요의 1절에서는 조선인민혁명군대원들의 드높은 긍지와 자랑을 노래하면서 혁명투쟁의 숭고한 목적을 실현하기 위하여 역세계 싸워나갈 강철같은 결의를 표명하고있다.

▶ 우리들은 조선인민혁명군

혁명 위해 싸우는 붉은 전투원
우리들의 투쟁강령 정의로우니
강령을 관철시켜 힘껏 싸우자

가요에서는 혁명의 위대한 수령이신 김일성동지께서 제시하신 주체적인 혁명로선과 방침을 기어코 실현하려는 혁명투사들의 수령님에 대한 끝없는 충실성과 높

은 혁명정신, 투쟁결의와 필승의 신념이 생동하게 반영되어있다. 계속하여 가요에서는 가장 포악한 침략자이며 략탈자이며 야수인 일제의 반동적본질을 신랄하게 폭로규탄하고있다. 조선을 강점한 일제는 자기들의 식민지통치를 유지하기 위하여 온갖 군사시설들을 늘이고 무고한 인민대중에 대한 학살과 략탈을 일삼는 한편 이르는곳마다에 감옥과 교수대, 그리고 주구단체들을 조작하고 인민들의 투쟁을 탄압하기 위하여 미쳐날뛰었다. 가요에서는 또한 일제가 조작한 온갖 법령과 세납, 노예교육의 반동성을 철저하게 폭로하고있다. 가요에서는 이러한 일제의 침략성과 야수성에 대한 폭로규탄의 기백이 일제를 반대하여 전체 인민들이 투쟁으로 일떠서야 한다는 강한 전투적호소와 결합되어있다.

▶ 야수같이 악착하게 압박을 하니

우리들은 군중에게 호소를 하여
일제놈의 파쑈적인 통치제도를

한결같이 일어나서 때려부시자

민족적 및 계급적 원수들을 때려엎고 조국땅위에 진정한 인민의 정권을 세울 때 대한 조선인민혁명군의 정의로운 투쟁강령은 전체 조선인민들의 열광적인 지지와 찬양을 받았으며 인민들의 가슴속에 투쟁의 해불과 승리의 신념을 심어주었다. 가요에서는 위대한 수령 **김일성** 동지의 현명한 명령도를 받는 조선인민혁명군의 투쟁의 정당성과 거세찬 위력을 함있게 노래하면서 모든 인민들이 반일혁명투쟁에 떨쳐 나설 것을 함있게 강조하고있다. 이처럼 가요에서는 조선인민혁명군의 필승불패의 힘의 원천과 위력, 그 투쟁의 정당성과 승리를 높은 긍지와 자랑을 가지고 노래하는 동시에 일제의 야만성과 악랄성을 폭로하고 그의 멸망의 불가피성을 형상적으로 확인하였다. 이러한 사상감정의 바탕에는 조

선인민혁명군 대원들의 숭고한 혁명정신과 혁명적락관주의기백이 줄기차게 맥박치고있는것이다. 2/4박자의 행진속도로 흐르는 가요의 음악은 씩씩하고 박력있는 선율형상과 간결하고 소박한 형식을 통하여 조선인민혁명군 대원들의 혁명적기백과 승리에 대한 굳은 신념을 생동하게 표현하고있다. 혁명가요 《조선인민혁명군》은 경애하는 수령 **김일성** 동지께서 평도하시는 조선인민혁명군의 숭고한 목적과 수령님께서 교양육성하신 혁명투사들의 혁명정신을 노래한 가요로서 조선인민혁명군 대원들과 인민들속에 널리 불리우면서 그들을 혁명투쟁으로 힘있게 불리일으키는데 크게 이바지하였다. 이 혁명가요는 오늘날도 우리 인민들을 당의 유일사상으로 무장시키며 혁명화, 동맹계급화하는데 이바지하고있다.

这是在革命的伟大领袖**金日成**同志的组织领导下,在光辉的抗日武装斗争时期创作并广泛传唱的革命歌曲。歌曲歌颂了伟大的爱国者、民族英雄、百战百胜的钢铁统帅**金日成**同志所领导的朝鲜人民革命军的革命使命、斗争任务和战斗力量。全曲共有八节。歌曲第一节唱出了朝鲜人民革命军战士们的崇高自豪与荣耀,同时表达了他们为实现革命斗争崇高目标、义无反顾地英勇战斗的钢铁般决心。

- ▶ 我们是朝鲜人民革命军
为革命而战斗的红色战士
我们的斗争纲领正义无比
为实现纲领全力战斗吧

这首歌曲生动体现了革命战士们对提

出主体革命路线与方针的革命伟大领袖**金日成**同志无限忠诚的精神,及其高昂的革命精神、斗争决心和必胜的信念。歌曲还尖锐揭露和谴责了最凶恶的侵略者、掠夺者和野兽——日本帝国主义的反动本质。日本帝国主义强占朝鲜后,为了维持其殖民统治,不断扩充各种军事设施,同时肆意屠杀与掠夺无辜人民群众,在各地设立监狱与绞刑台,并操纵走狗组织,疯狂镇压人民的斗争。歌曲还彻底揭露了日帝制定的各种法令、赋税以及奴隶式教育的反动本质。歌曲中揭露并谴责日帝侵略性与野蛮性的强烈气概,结合了号召全体人民奋起抗日斗争的战斗号召。

- ▶ 野兽般狠毒地进行压迫

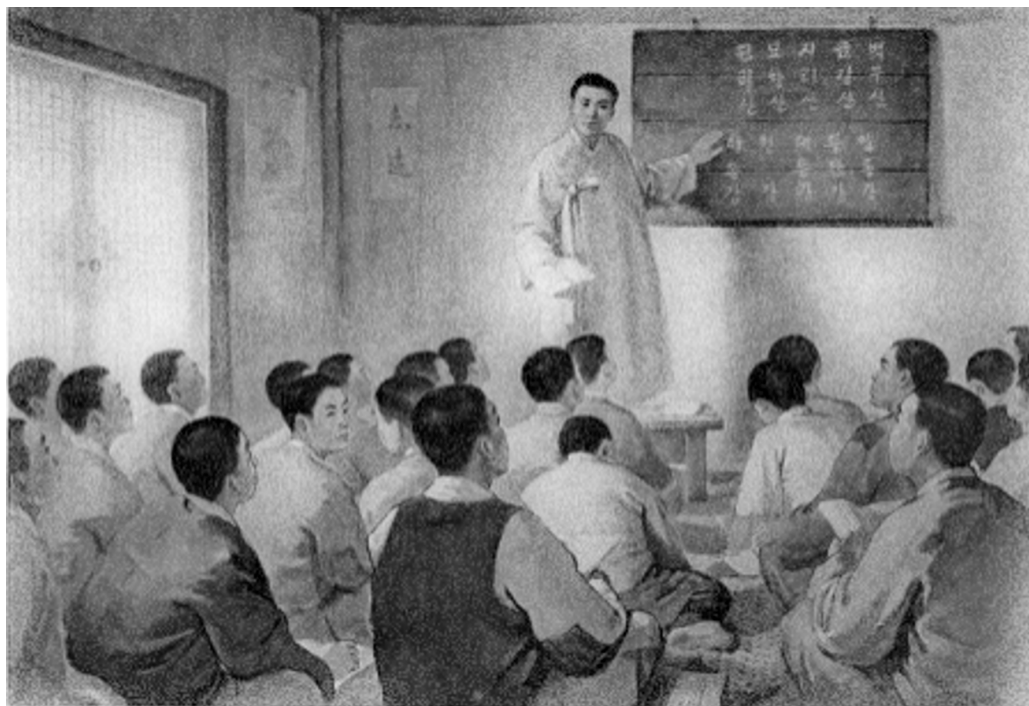
我们要向群众发出呼吁
把日帝的法西斯统治制度
众志成城一举粉碎吧

朝鲜人民革命军提出的正义斗争纲领, 号召推翻民族和阶级敌人, 建立真正属于人民的政权, 赢得了全体朝鲜人民的热烈支持与称赞, 在人民心中点燃了斗争的火炬, 植入了胜利的信念。歌曲大力歌颂在伟大领袖**金日成**同志英明领导下的朝鲜人民革命军斗争的正当性与磅礴的力量, 并坚决强调全体人民应奋起投身于反日革命斗争之中。正是这样, 歌曲不仅充满自豪与骄傲地颂扬了朝鲜人民革命军必胜不败的力量源泉与威力, 以及其斗争的正当性与胜利, 还揭露

了日帝的野蛮与掠夺, 形象地展现了其灭亡的不可避免性。这一思想情感的基础上, 涌动着朝鲜人民革命军战士们崇高的革命精神和革命的乐观主义气概。歌曲以2/4拍的行进速度进行, 通过刚健有力的旋律形象与简洁质朴的形式, 生动表现了朝鲜人民革命军战士们革命的气概与对胜利的坚定信念。革命歌曲《朝鲜人民革命军》是一首歌颂敬爱的领袖**金日成**同志所领导的朝鲜人民革命军崇高目标和他亲自教导培养的革命战士革命精神的歌曲, 在朝鲜人民革命军战士和人民中广泛传唱, 对鼓舞他们投身革命斗争起到了巨大的推动作用。这首革命歌曲至今仍在武装人民以党的唯一思想、实现革命化与工人阶级化方面发挥着作用。

金亨稷先生님께서 지으신 노래

另有《정신가》(㉔40)在《조선음악전집 1》(1982) [7] 中记载为金亨稷创作。



남산의 푸른 소나무

좀 느리고 충실하게

김형직선생님께서 지으신 노래

1. 남 산 - 의 - 저 - 푸 - 른 소 - 나 - 무

가 눈 서 리 - 에 파 문 혀 - 서

천 신 만 고 괴 롬 받 다 가 양 춘 을 다 시 만 - 나

소 생 할 줄 - 을 동 무 - 야 알 겠 느 - 냐

2. 나라의 독립을 못할바에야
살아서 무엇하리
몸이 찢겨 가루 되어도
광복의 한길에서 굴함 없을줄
동포야 믿어 다오

3. 이 한몸 싸우다 쓰러지면
대를 이어 싸워서도
금수강산 삼천리에
양춘을 찾아 올제 독립 만세를
조선아 불러 다오

남산의 푸른 소나무



南山의 푸른 소나무

漢諺混寫

1. 南山의 저 푸른 소나무가
눈서리에 파묻혀서
千辛萬苦 괴롭받다가
陽春을 다시 만나 蘇生할줄을
동무야 알겠느냐
2. 나라의 獨立을 못할바에야
살아서 무엇하리
몸이 찢겨 가루 되어도
光復의 한길에서 屈하 없을줄
同胞야 믿어 다오
3. 이 한몸 싸우다 쓰러지면
代를 이어 싸워서도
錦繡江山 三千里에
陽春을 찾아 올제 獨立 萬歲를
朝鮮아 불러다오

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2] 无此歌。

《문학예술사전》에 수록된 해설

우리 나라 반일민족해방운동의 탁월한 지도자이시며 민족주의운동으로부터 공산주의운동으로의 방향전환의 위대한 선구자이시며 불굴의 혁명투사이신 김형직선생님께서 지으신 노래. 선생님께서는 《조선국민회사건》으로 일제에게 검거되어 옥중생활을 하시다가 1918년 가을에 출옥하신 뒤 감옥속에서 구상하신 조국광복의 원대한

뜻을 실현하기 위하여 고향 만경대를 떠나시면서 이 노래를 지으시었다. 노래에는 조국의 광복과 인민의 행복을 위하여 전생을 바쳐싸우신 선생님의 숭고한 애국정신과 불굴의 혁명적기상이 반영되고있다. 노래는 첫부분에서 오직 나라의 독립을 위한 간고한 투쟁의 한길을 개척하여나간 선생님의 불굴의 투쟁정신과 필승의 신념

이 눈서리에 과물혀서도 청청한 빛을 뿌리며 새봄을 맞는 소나무의 곳곳한 기상에 비유되어 노래되어있다.

▶ 남산의 저 푸른 소나무가

눈서리에 과물혀서

천신만고 괴롭받다가 양춘을 다시 만나

소생할줄을 동무야 알겠느냐

모진 역경속에서도 오직 조선인만이 다시 소생할 양춘가절을 앞당기기 위하여 간고한 투쟁의 길을 개척해나간 선생님의 숭고한 혁명정신은 노래의 다음부분에서 어떠한 희생을 치르더라도 조국광복의 위업을 기어이 성취하리라는 불굴의 투지와 혁명 사상으로 더욱 심화되고있다.

▶ 나라의 독립을 못 할바에야

살아서 무엇하리

몸이 찢겨 가루되어도 광복의 한길에서

굴함없을줄 동포야 믿어다오

▶ 이 한몸 싸우다 쓰러지면

대를 이어 싸워서도

금수강산 삼천리에 양춘을 찾아올제 독립만세를 조선아 불러다오

몸이 찢겨 가루되어도 광복의 한길에

서 굴함없이 싸우려는 불굴의 혁명정신과 대를 이어 싸워서도 이땅우에 해방의 봄을 맞이하리라는 필승의 신념은 선생님께서 지니고계신 《원대한 듯 (지원)》의 애국 사상과 혁명적절개의 심오한 예술적일반화로써 노래의 사상적높이를 잘 보여주고있다. 노래의 음악형상은 서정적이며 폭넓고 부드럽우며 아름다운 선율로 일관되어있다. 노래는 간결한 형식속에서 계속 양양되는 음악적정서를 훌륭하게 표현하고 있다. 8분음부로 세분된 리듬과 길게 뻗아주는 리듬형태는 적절하게 매합되어 근엄하고 의지적이며 진취적인 사상감정을 표현하고 있다. 경건하고 정연한 음조와 침착하고도 안정한 선율진행의 음악형상은 노래에 반영된 선생님의 숭고한 혁명정신, 투쟁결의와 완벽한 예술적통일을 이루면서 부르는 사람들을 끝없이 격동시키며 투쟁의 욕을 북돋아준다. 선생님의 숭고한 혁명정신과 불굴의 투쟁정신이 심오하게 구현되어있는 노래 《남산의 푸른 소나무》는 우리 인민들을 수령님의 위대한 혁명적가정을 따라싸우며 당의 유일사상, 김일성동지의 위대한 혁명 사상으로 무장시키는데서 매우 큰 의의를 가지고있다.

我国反日民族解放运动的卓越领导者, 民族主义运动向共产主义运动转变的伟大先驱者, 不屈的革命战士金亨稷先生所创作的歌曲。先生因《朝鲜国民会事件》被日本帝国主义逮捕入狱, 在狱中生活后, 于1918年秋天出狱。出狱后, 为实现他在狱中构想的祖国光复的宏伟志向, 离开故乡万景台时写下了这首歌曲。歌曲中反映了先生为祖国的

解放与人民的幸福献身一生的崇高爱国精神与不屈的革命气概。

歌曲的第一部分将先生为国家独立而开辟艰苦斗争之路的不屈斗争精神和必胜信念, 比喻为即使埋在风雪中, 也依然散发青翠光辉、迎接新春的松树的坚韧气质:

▶ 南山上那苍翠的松树

深埋在风雪之中

千辛万苦 饱经风霜 终于迎来大地回春
再度重生 同志啊 你可知道

在艰难逆境中,先生仍只为朝鲜人民能重新迎来复苏的春天而开辟了艰苦的斗争之路,其崇高的革命精神在歌曲的下一部分中,更加深刻地展现为无论付出怎样的牺牲,都要完成祖国光复事业的不屈斗志与革命思想:

- ▶ 若不能让祖国光复得独立
活着又有何意义
即使身躯破碎成尘土 也要在光复路上
不屈不挠 同胞啊 誓死不贰
- ▶ 倘若我战斗中不幸倒下
世代继承战斗意志
三千里锦绣江山上 大地回春之日
请高声呼喊 朝鲜啊 独立万岁

即便身体被撕裂成粉末,也要在光复的道路上毫不退缩地战斗的不屈革命精神,以

及即便代代相继也要迎来这片土地上解放之春的必胜信念,正是先生怀有的“远大志向(志远)”的爱国思想与革命气节的深刻艺术概括,充分展现了歌曲的思想高度。

歌曲的音乐形象抒情、宽广、柔美,以优美的旋律贯穿始终。在简洁的形式中,音乐情绪不断高涨得到了精彩的表现。以八分音符细致划分的节奏与长音节奏形态的结合,恰到好处地表达了庄严、坚强、进取的思想感情。庄重严整的音调与沉稳安定的旋律进程构成的音乐形象,与歌曲所体现的先生崇高的革命精神、斗争决意实现了完美的艺术统一,极大地激发了歌唱者的情感,鼓舞了斗争意志。

深刻体现了先生崇高革命精神与不屈斗争精神的歌曲《南山青松》,在引导我国人民学习领袖的伟大革命家风、用党的唯一思想与**金日成**同志的伟大革命思想武装自己方面,具有极其重要的意义。

자 장 가

약간 느리게

김형직선생님께서 지으신 노래

1. 아 가야 자장 자장 어서 자거 라
 아 가야 — 자 장 자 장 잘 두 자 누 — 나
 친 척에 는 화 목 동 부 모 님 께 효 자 동
 사 랑있 다 장 중 보 옥 능 할 하 자 장

2. 아가야 자장 자장 얼른 소학교
 아가야 자장 자장 벌써 중대학
 박사동이 되어라 영웅동이 되어라
 우리 나라 광복사업 능할하 자장

자장가



자장가

漢諺混寫

1. 아가야 자장 자장 어서 자거라
 아가야 자장 자장 잘두자누나
 親戚에는 和睦童 父母님 겐 孝子童
 사랑 있다 掌中寶玉 能할하 자장
2. 아가야 자장 자장 얼른 小學校
 아가야 자장 자장 벌써 中大學
 博士童이 되여라 英雄童이 되여라
 우리 나라 光復事業 能할하 자장

주요 《革命歌謠集》(1959) [2] 无此歌。

《문학예술사전》에 수록된 해설

우리 나라 반일민족해방운동의 탁월한 지도자이시며 민족주의운동으로부터 공산주의운동으로의 방향전환의 위대한 선구자이시며 불굴의 혁명투사이신 김형직선생님께서 지으신 가요. 김형직선생님께서 혁명사업이 바쁘신 나날에도 언제나 자제분들을 훌륭한 애국자로 키우시기 위하여 모든 심혈을 기울이시었다. 김형직선생님께서 자제분들에게 항상 산 좋고 물 맑은 조국산천에 대하여, 조국강를 짓밟고 있는 일제침략자들에 대하여, 조선인민의 비참한 처지에 대하여, 그리고 대동강에 기어든 미제침략자들의 무장해적선《야만호》를 때려부신 애국적인민들의 투쟁에 대하여 이야기해 주시면서 《나라를 사랑하는 애국자가 되여야 한다.》고 간곡히 말씀하

시었다. 그때마다 나 어리신 김일성동지께서는 아버님의 가르치심대로 꼭 훌륭한 애국자가 되겠다고 굳게 마음을 다지시었다. 《자장가》에는 김형직선생님의 이러한 숭고한 념원이 그대로 담겨져있다.

가정과 이웃에는 절이 바르고 고결한 성품을 지닌 《효자동》, 《화목동》이 되며 장차 굳게 자라서 우리 나라의 《영웅동》이 되여달라는 이 간곡한 념원속에는 어리신 원수님을 고귀한 덕성과 품모를 지니신 진정한 인민의 수령으로, 민족의 영웅으로, 조선의 위대한 대양으로 키우시려는 김형직선생님의 원대한 뜻이 반영되어있다. 노래의 곡은 풍만한 민족적인 정서와 깊은 서정으로 차있으며 힘있고도 여유있게 흐르고있다. 《아가야 자장자장 어서자

거과 아가야 자장 자장 잘두 자누나》에서 흐르는 전반의 따뜻한 선의 음악적 감정이 후반에서는 호소적인 선율로 고조되면서 조국광복의 미래를 확신하고 있는 선생님의 불요불굴의 투지를 생동하게 표현하고 있으며 경애하는 수령 **김일성** 동지를 열렬한 애국자로, 훌륭한 혁명가로, 우리 인민

의 위대한 태양으로 키우시려는 선생님의 원대하고도 깊은 뜻을 훌륭히 형상하고 있다. 김형직선생님께서 지으신 《자장가》는 오늘 우리 인민들속에 널리 불리우면서 전체 근로자들을 우리 당의 유일사상으로 튼튼히 무장시키는데 이바지하고 있다.

我国反日民族解放运动的卓越领导者、从民族主义运动转向共产主义运动的伟大先驱者、坚定不屈的革命战士金亨稷先生所创作的歌曲。金亨稷先生即使在革命工作异常繁忙的日子里，也始终倾注全部心血，为了把子女培养成优秀的爱国者。金亨稷先生经常向子女讲述山青水秀的祖国江山、践踏祖国河山的日本帝国主义侵略者、朝鲜人民悲惨的处境，以及击沉驶入大同江的美帝侵略者武装海盗船“舍门号”的爱国人民斗争，并谆谆教导：“要成为热爱国家的爱国者。”每当这时，年幼的**金日成**同志便坚定地立下誓言，要如父亲教导的那样，成为真正的优秀爱国者。《摇篮曲》中就深情地体现了金亨稷先生这种崇高的愿望。

在家庭和邻里中，希望孩子成为品行端正、性情高尚的“孝子童”“和睦童”；将来坚

强成长，成为我国的“英雄童”。这一殷切的期望中，蕴含着金亨稷先生要将年幼的元帅同志培养成具备高贵品德和风貌的真正人民领袖、民族英雄、朝鲜伟大太阳的宏伟志向。歌曲旋律洋溢着浓厚的民族情感与深沉的抒情气息，流淌得坚定而从容。在“宝贝啊 摇啊摇 快快入睡吧 宝贝啊 摇啊摇 睡得真香啊”中，前段温柔善意的音乐情感，在后段通过富有感染力的旋律进一步升华，生动地表现出金先生对祖国光复未来的坚定信念和不屈意志；也深刻地塑造了他要将敬爱的领袖**金日成**同志培养成热爱祖国的爱国者、优秀的革命家、我们人民伟大的太阳这一宏伟而深远的理想。《摇篮曲》是金亨稷先生创作的作品，如今在我们人民中广泛传唱，为使全体劳动者牢固树立党的唯一思想做出了贡献。

명신학교교가

보통속도로

김형직선생님께서 지으신 노래

1. 봉 - 화 산 기 세 있 게 여 기 솟 았 고

열 과 강 이 흘러내 려 감 돌아 드 는 우리 의 -

명 신 학 교 는 반 석 우 에 터를 닦 고 높이 높 이

솟 아 서 영 원 무 궁 지 나 도 록 길 이 빛 나 리

2. 국가의 큰 인물도 여기서 나며
 국가의 큰 재목도 여기서 나네
 봉화산과 열과강이 마르고 닳도록
 우리의 명신학교는 영원무궁
 지나도록 길이 보존하세
3. 3천리 아름다운 금수강산에
 슬기롭고 용감한 우리 학도야
 원대한 뜻을 품고 지식배양 분발해
 동 터오는 새 조선을 영원무궁
 지나도록 길이 받드세

명신학교교가



明新學校校歌

漢諺混寫

1. 烽火山 氣勢 있게 여기 솟았고
熱波江이 흘러 내려 감돌아드는
우리의 明新學校는 盤石우에 터를 닦고
높이높이 솟아서 永遠無窮
지나도록 길이 빛나리
2. 國家의 큰 人物도 여기서 나며
國家의 큰 材木도 여기서 나네
烽火山과 熱波江이 마르고 닳도록
우리의 明新學校는 永遠無窮
지나도록 길이 保存하세
3. 三千里 아름다운 錦繡江山에
슬기롭고 勇敢한 우리 學徒야
遠大한 뜻을 품고 知識培養 奮發해
東 떠오르는 새 朝鮮을 永遠無窮
지나도록 길이 받드세

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2]、《文學藝術辭典》(1972) [6] 无此歌。

전진가

힘 있고 박력 있게

김형직선생님께서 지으신 노래



1. 태평양 파대 서양 의 무 한 한 물은

산 꼭간 의적은 물 이



회합 함 이요

우리들 의적은지 식 발달 하기는

천 신 만고 지난 후에

(후렴)



능히 하 리라

청년—들 이 가는 앞 길 태산과 같 이 험하 다



고 생함 을 락 심 말 고 나 아 갈 때 에

청년—들 아 용 감 력 을



더욱—분 발 해

용 진 용 진 나 아 가 세

문 명 부 강 케

2. 오고 가는 바람형세 맹렬한것은

무형무색 공기들이 회합함이요

우리들의 적은 사업 성취하기를

뇌심초사 힘 써함이 이것 아닌가

(후렴)

전진가



前進歌

漢諺混寫

1. 太平洋과 大西洋의 無限한 물은
山谷間의 적은 물이 會合함ियो
우리들의 적은 知識 發達하기는
千辛萬苦 지난 後에 能히하리라
(後敍)
靑年들이 가는 앞길 泰山과 같이 險하다
苦生함을 落心 말고 나아갈 때에
靑년들아 勇敢力을 더욱 奮發해
勇進 勇進 나아가세 文明富強케
2. 오고 가는 바람形勢 猛烈한것은
無形無色 空氣들이 會合함ियो
우리들의 적은 事業 成就하기를
惱心焦思 힘 써함이 이것 아닌가
(後敍)

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2] 无此歌。

※ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ※

우리 나라 반일민족해방운동의 락원한 지도자이시며 민족주의운동으로부터 공산주운동에로의 방향전환의 위대한 선구자이시며 불굴의 혁명투사이신 김형직 선생님께서 지으신 가요. 2절로 되어있다. 김형직 선생님께서서는 혁명사업이 바쁜신 때에도 손수 많은 시와 노래를 지어 청소년들을 애국주의사상과 불굴의 투쟁정신으로 교양하시였다. 《전진가》는 이러한 노래중의 하나이다. 노래에서는 어떠한 험한 길이

앞을 막아도 뚫았긴 조국을 다시 찾기 위하여 웅감하게 뚫고 나아가자는 선생님의 불굴의 투지와 애국의 호소가 격조높이 울리고있다. 가사는 1절에서 지식을 쌓아가는 과정을 산골짜기의 적은 물이 큰 바다를 이루는것과 비기면서 간난辛고를 뚫고 힘차게 나아갈 때 조국광복의 원대한 뜻이 이루어진다는 사상을 밝히고있다.

▶ 태평양과 대서양의 무한한 물은
산곡간의 적은 물이 회합함ियो

우리들의 적은 지식 발달하기는
 천신만고 지난후에 능히 하리라
 (후렴)
 청년들이 가는 앞길 태산과 같이 험하다
 고생함을 심 말고 나아갈 때에
 청년들아 용감력을 더욱 분발해
 용진용진 나아가세 문명부강케

이처럼 가요는 모든 청년들이 꾸준히 배우고 지식과 힘을 합하여 온갖 난관과 애로를 주동적으로 다개하고 용감하게 앞으로 나아갈것을 격조높이 호소하고있다. 선생님의 높은 애국정신과 청년들의 고를 꿰게 하는 이 열화같은 웨침과 나라를 찾을 날이 반드시 오리라는 굳은 신념은 가사의 2절에서 청년들의 단결된 힘의 거대한 위력에 대한 확신과 결부되어 힘있게 노래되고있다.

▶ 오고가는 바람형세 맹렬한것은
 무형무색 공기들이 회합함이요
 우리들의 적은 사업 성취하기를
 뇌심초사 힘써 함이이것 아난가
 (후렴)

애국정신을 키워 미래를 사랑하며 앞날의 행복을 위하여 투쟁해야 한다는 선생님의 위대한 혁명사상, 중증첩첩한 난관이

앞을 막아도 원대한 뜻을 품고 승리의 앞날을 대다보며 시련을 뚫고 나가야 한다는 불요불굴의 투쟁정신이 일관되고있는 가사의 구절구절에는 일편단심 조국의 독립과 인민들의 자유와 행복을 위하여 모든것을 다 바치신 선생님의 불요불굴의 투쟁정신과 혁명적정열이 심오하게 일반화되어있다. 가사는 적절한 비유법으로 노래의 사상을 시적으로 강조하여주고있다. 노래의 음악형상은 씩씩하고 박력있는 리듬을 타고 폭넓게 흐르는 선율로써 작품의 사상감정을 진실하게 표현하고있다. 행진곡에서 가장 전형적이며 인민들속에 일반화된 절도있는 리듬은 노래의 전반을 관통하면서 씩씩하게 나아가는 전진적기상을 보다 뚜렷이 부각시켜주고있다. 광범한 인민들에게 친숙해진 선율과 음조들을 발전시켜 간결하고도 평이한 형식속에 담은 이 노래는 가사의 심오한 사상적내용을 뚜렷이 형상하고있다. 또한 노래는 우리 나라 민요에 고유한 5음조식우에서 선율진행이 이루어졌다. 오늘 우리 인민들은 《전진가》를 경건한 마음으로 부르면서 조국의 광복과 나라의 독립을 위하여 몸바쳐 싸우시였으며 후대교육을 위하여 모든것을 다 바치신 김형직선생님의 고매한 품모와 덕성을 따라 배우고있다.

这是由我国反日民族解放运动的卓越领导者、由民族主义运动转向共产主义运动的伟大先驱、不屈的革命战士金亨稷先生所创作的歌曲。歌曲共有两节。金亨稷先生即使在革命工作十分繁忙的时候，也亲自创作了许多诗歌和歌曲，用以教育青少年树立爱

国主义思想和不屈的斗争精神。《前进歌》便是这样的歌曲之一。在这首歌中，即使前方道路再险峻，也要为重新夺回被掠夺的祖国而勇敢奋进，先生这种不屈的斗志与爱国的呐喊激昂地回荡着。歌词的第一节通过将积累知识的过程比作山谷中的细流汇成大

海, 阐明了只有冲破艰难困苦、奋勇前进, 才能实现祖国光复的宏伟理想。

- ▶ 太平洋和大西洋的 浩瀚大水流
山谷中的涓涓细流 汇集积聚起
我们的微薄知识要发扬光大
必将经历千辛万苦才可能实现
(副歌)

青年们前行的道路 如泰山一般险峻
在艰难中不要灰心 勇敢向前进
青年们啊 勇猛精进 更奋发图强
前进前进 乘风破浪 打造文明强国

就像歌词中所表达的那样, 这首歌高声呼唤所有青年要坚持不懈地学习, 团结知识与力量, 主动克服各种困难与障碍, 勇敢地向前迈进。先生崇高的爱国精神, 以及让青年热血沸腾的这份炽热呼喊, 以及坚信祖国一定会重获自由的坚定信念, 在第二节歌词中与对青年团结力量巨大威力的信赖紧密结合, 充满力量地唱了出来。

- ▶ 扑面而来劲风气势 何其地猛烈
是那无形无色空气 汇集积聚起
我们的微薄事业要功成名就

不经一番煞费苦心 怎会有成果
(副歌)

歌词始终贯穿着先生那“要培养爱国精神, 热爱未来, 为明日的幸福而斗争”的伟大革命思想, 以及“即使重重困难阻挡在前, 也要怀揣远大理想, 展望胜利的明天, 冲破考验”的不屈不挠的斗争精神。每一行歌词中都深刻体现了先生为祖国独立和人民的自由幸福倾其所有、不屈不挠的革命精神和炽热的革命激情。歌词中运用恰当的比喻手法, 诗意地强化了歌曲的思想。歌曲的音乐形象以刚劲有力的节奏、广阔流畅的旋律, 真实地表达了作品的思想情感。进行曲中最典型、在人民中广泛传播的有节律的节奏贯穿整首歌曲, 使得奋进向前的气势更加鲜明突出。这首歌发展了广大人民所熟悉的旋律和音调, 在简洁平易的形式中鲜明地展现了歌词深刻的思想内容。此外, 这首歌的旋律进行采用了我国民谣中独有的五声音阶结构。如今, 我国人民怀着敬仰的心情歌唱《前进歌》, 学习金亨稷先生为祖国光复和国家独立而献身斗争、为后代教育倾尽一切的崇高风范和高尚品德。

일어 나라 동포야

힘 있게

김형직선생님께서 지으신 노래

1. 나라를 빼앗긴 우리민족 아 사 - 나운 파 - 도우

에 티 끌 처 - 럼 떠 - 다 너 도

울 지말 아 우 리민 족 아 우 - 리 나 - 라

회 복할 - 날 멀 지 않 으 - 리

2. 왜놈을 내쫓지 않고서는 행복하게 살수 있으랴
우리 대에 못 이룬다면 대를 이어 싸워서도
우리 나라 국권을 반드시 찾자

3. 봉화산기세는 장군과 같고 수수밭은 병졸 같고나
우리 군대 일떠세우고 우리 동포 힘을 길러서
원췌 부시고 독립을 맞이하리라

일어 나라 동포야



일어 나라 同胞야

漢諺混寫

1. 나라를 빼앗긴 우리 民族아 사나운 波濤우에
티끌처럼 떠나너도 울지 말아 우리 民族아
우리 나라 恢復할 날 멀지 않으리
2. 倭놈을 내쫓지 않고서는 幸福하게 살수 있으랴
우리 代에 못 이룬다면 代를 이어 싸워서도
우리 나라 國權을 반드시 찾자
3. 烽火山氣勢는 將軍과 같고 수수맡은 兵卒 같고나
우리 軍隊 일떠세우고 우리 同胞 힘을 길러서
怨讐 부시고 獨立을 맞이하리라

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2]、《文學藝術辭典》(1972) [6] 无此歌。

3

革命歌謡



불멸의 혁명송가

조선의 별

절절하게 뜨거운 마음으로 항일혁명투사
혁명시인 김혁지음

1. 조 선 의 밤 하 늘 에 새 별 이 솟 -

아 삼 - 천 리 강 - 산 을 밝 - 게 도 비 치

네 짓 - 밝 힌 조 선 에 동 은 트 리 -

라 이 - 천 만 우리 동 포 새 - 별 을 보 네

2. 캄캄한 밤하늘 바라다보니
신음하는 조국산천 어리어 오네
번치 말자 혁명에 다진 그 마음
2천만 우리 동포 새별을 보네

3. 간악한 강도 일제 쳐몰리치고
3천리에 새별이 더욱 빛날제
조선아 자유의 노래 부르자
2천만 우리 동포 새별을 보네

불멸의 혁명송가

조선의 별



朝鮮의 별

漢諺混寫

1. 朝鮮의 밤하늘에 새별이 솟아
三千里 江山을 밝게도 비치네
깃났힌 朝鮮에 東은 트리라
二千萬 우리 同胞 새별을 보네
2. 캄캄한 밤하늘 바라다보니
呻吟하는 祖國山川 어리어 오네
變치 말자 革命에 다진 그 마음
二千萬 우리 同胞 새별을 보네
3. 奸惡한 强盜 日帝 쳐몰리치고
三千里에 새별이 더욱 빛날제
朝鮮아 自由의 노래 부르자
二千萬 우리 同胞 새별을 보네

㉔ 《革命歌謠集》(1959) [2]、《文學藝術辭典》(1972) [6] 无此歌。

가난한 자의 노래

조름 느리게

혁명가요

mp C Am G

1. 없 는 몸 은 언 제 — 든 지 죽 은 몸 — 이 나 —

C Em G7 C

이 내 — 몸 은 — 언 제 든 지 없 는 몸 이 나 —

mf C Dm Am F

불 — 쌓 한 우 리 형 제 전 쟁 에 — 가 서 —

D7 G Am G C

있 는 — 놈 들 — 위 하 여 — 피 — 를 — 흘 렸 — 다

* Dm G C Dm F

아 — 하 — 뼈 가 저 — 리 다 —

D7 G Am G C

언 — 제 면 — 이 원 쭈 를 갚 — 아 — 줄 소 — 나

* 3, 4, 5절

산 천 — 초 목 — 도 —

2. 거처없이 떠다니는 우리 형제들
 헐벗고 굶주리며 헤매고 있다
 갇은 고생 겪어 오던 우리 부모는
 있는 놈들때문에 굶어 죽었다
 아하 뼈가 저리다
 언제면 이 원썩을 갚아 줄소냐
3. 금수강산 짓밟은 자 어느 놈이냐
 우리 자유 빼앗은 자 어느 놈이냐
 일제놈들 주구놈들 있는 놈들이
 우리들을 가난속에 몰아 넣었다
 산천초목도 무장하여라
 돌맹인들 어떻게 가만 있으랴
4. 우리들은 거처없이 헤매이지만
 한데 뭉쳐 단결할 힘 태산과 같다
 붉은 기발아래로 어서 모여라
 우리들은 죽더라도 나가 싸우자
 산천초목도 무장하여라
 돌맹인들 어떻게 가만 있으랴
5. 광부들은 팽이라도 메고 나오고
 농민들은 호미라도 메고 나오라
 부녀들은 식도라도 들고 나오고
 나무꾼들 도끼라도 메고 나오라
 산천초목도 무장하여라
 돌맹인들 어떻게 가만 있으랴

가난한 자의 노래



가난한 者의 노래

漢諺混寫

1. 없는 몸은 언제든지 죽은 몸이나
이내 몸은 언제든지 없는 몸이나
불쌍한 우리 兄弟 戰爭에 가서
있는 놈들 爲하여 피를 흘렸다
아하 뼈가 저리다
언제면 이 怨讐를 갚아 줄소나
2. 居處없이 떠다니는 우리 兄弟들
헐벗고 굶주리며 헤매고 있다
갖은 苦生 겪어 오던 우리 父母는
있는 놈들때문에 굶어 죽었다
아하 뼈가 저리다
언제면 이 怨讐를 갚아 줄소나
3. 錦繡江山 짓밟은 者 어느 놈이나
우리 自由 빼앗은 者 어느 놈이나
日帝놈들 走狗놈들 있는 놈들이
우리들을 가난속에 몰아 넣었다
山川草木도 武裝하여라
돌맹인들 어떻게 가만 있으랴
4. 우리들은 居處없이 헤매이지만
한데 뭉쳐 團結할 힘 泰山과 같다
붉은 旗발아래로 어서 모여라
우리들은 죽더라도 나가 싸우자
山川草木도 武裝하여라
돌맹인들 어떻게 가만 있으랴

가난한 者의 노래

漢諺混寫

5. 鑛夫들은 팽이라도 메고 나오고
 農民들은 호미라도 메고 나오라
 婦女들은 食刀라도 들고 나오고
 나무꾼들 도끼라도 메고 나오라
 山川草木도 武裝하여라
 돌맹인들 어떻게 가만 있으라

㉔ 現行版和《革命歌謠集》(1959) [2] 中旋律結構不一致, 1959年版旋律結構另見㉔25. 歌詞基本對應現行版 1、2、5 節及其副歌。

가난한 者의 노래

漢諺混寫 (1959版)

1. 없는 몸은 언제든지 죽은 몸이나
 이내 몸은 언제든지 없는 몸이나
 불쌍한 우리 兄弟 戰爭에 가서
 있는 놈들 爲하여 피를 흘렸다
 죽어서 骸骨된 우리 父母는
 있는 놈들 때문에 굶어 죽었다
 (後斂)
 아하 뼈가 저리다 怨讐의 恨을
 언제나 잊지 않고 갚아 줄 소나
2. 鑛夫들은 팽이 라도 메고 나오고
 農民들은 호미 라도 메고 나오라
 婦女들은 食刀 라도 들고 나오고
 나무꾼들 도끼 라도 메고 나오라
 山川이여 草木도 武裝 하여라
 돌맹인들 어떻게 가만 있으라
 (後斂)

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성동지께서는 항일혁명투쟁시기에 당신들은 왜 피땀을 흘리면서도 헐벗고 굶주려야 하는가? 그것은 바로 일본제국주의자들 때문이다. 우리 조선인민이 힘을 합하여 싸우면 반드시 해방과 독립을 찾을것이다라고 교시하시였다.

혁명가요《가난한자의 노래》는 일제와 그 주구인 지주, 자본가들의 착취와 압박에 시달리는 전체 무산대중이 계급적원수들을 쳐부시기 위한 혁명투쟁에 힘을 합하여 한 사람같이 떨쳐 일어날것을 호소하고 있다. 5절로 되어있고 첫 두절의 후렴이 같고 다음 세절의 후렴이 같다. 가요는 처음 두절에서 일제의 무모한 침략전쟁과 략탈의 희생자로 되고있는 인민들의 비참한 생활처지를 노래하면서 원수에 대한 사무친 원한을 토로하고 있다. 무산자와 유산자의 계급적대립을 날카롭게 반영하면서 가요의 다음 3~4절에서는 모든 무산대중이 단결하여 일제와 그 주구놈들을 쳐 없애야 한다는것을 힘있게 강조하고있다. 그리고 5절에서는 가난한 모든 사람들이 원수와 의결전장으로 나올것을 호소하고있다.

这是在伟大的革命领袖金日成同志组织领导的光辉的抗日革命斗争时期创作和普及的革命歌曲。

金日成同志在抗日革命斗争时期教导说：“你们为什么即使流血流汗，却依然衣不蔽体、忍饥挨饿？那正是因为日本帝国主义

광부들은 땀이라도 메고 나오고
농민들은 호미라도 메고 나오라
부녀들은 식도라도 들고 나오고
나무꾼들 도끼라도 메고 나오라
(후렴)

산천초목도 무장하여라
돌맹인들 어떻게 가만있으랴

모든 사람이 다 무장을 들고 일어나 온갖 수단과 방법을 다하여 투쟁하자는 혁명사상을 격조높이 노래한 이 가요의 음악형상은 우리 민요조식에서 보편적이며 인민들속에 널리 알려진 5음조식상에서 이루어지고있다. 노래를 일관하고있는 특징적인 리듬형태는 가난한자와 부유한자와의 계급적대립과 갈등을 두드러지게 표현하고있으며 음역도 군중가창에 적합하게 이루어져 있다. 노래의 선율은 과도형을 이루면서 처음부터 끝까지 원한과 복수심으로 가득찬 정서적흐름을 투쟁으로 불끈 일으키는 내재적힘과 결부시키면서 혁명승리에 대한 확신의 감정을 불끈일으킨다. 혁명가요《가난한자의 노래》는 무산대중의 울분과 원한을 깊은 정서로 반영하면서도 온갖 시련을 뚫고 혁명투쟁으로 일떠서며 승리를 확신하는 그들의 전투적이며 혁명적인 기백을 깊이있게 형상화하고 있다.

者的缘故。只要我们朝鲜人民团结一致进行斗争，就一定能够争取到解放和独立。”

革命歌曲《贫苦者之歌》号召全体遭受日帝及其走狗地主、资本家的剥削与压迫的无产大众，团结一心、齐心协力，奋起投入打倒阶级敌人的革命斗争。这首歌共五节，前

两节的副歌相同,后三节的副歌相同。歌曲在前两节中描写了人民作为日本帝国主义鲁莽侵略战争和掠夺的牺牲者所遭受的悲惨生活处境,并倾诉了对敌人的刻骨仇恨。在紧密反映无产者与有产者的阶级对立的同时,歌曲的第三、第四节强有力地强调:全体无产大众必须团结起来,彻底打倒日帝及其走狗!第五节则呼吁所有贫苦人民走向与敌人的决战之场。

▶ 矿工们拿起铁镐 出来战斗吧
 农民们拿起锄头 出来战斗吧
 妇女们拿起菜刀 出来战斗吧
 樵夫们拿起斧头 出来战斗吧
 (副歌)
 山川草木也都要武装起来
 就算是石头又怎能袖手旁观

这首歌曲高昂地歌唱了“所有人都拿起武器,不惜一切手段和方法奋起斗争”的革命思想。音乐形象以我们民族民谣风格中广为人知的五声音阶形式构成,具有普遍性,广泛传播于人民之中。歌曲贯穿的特有节奏形式鲜明地表现了贫苦者与富人之间的阶级对立与冲突,音域也非常适合群众齐唱。歌曲旋律呈波浪式起伏,自始至终与充满仇恨和复仇情绪的情感流动紧密结合,激发人们投入斗争的内在力量,唤起对革命胜利的坚定信心。革命歌曲《贫苦者之歌》在深刻反映无产大众愤懑与仇恨的情绪的同时,也深刻塑造了他们冲破一切艰难险阻、奋起参与革命斗争、坚信胜利的战斗精神和革命气概。

결사전가

좀 빠르고 힘 있게

혁명가요

1. 착 취 받 고 압 박 받 는 무 산 대 중 아
 혁 명 의 결 전 에 달 려 나 오 라
 다 달 았 네 다 달 았 네 온 천 지 에
 무 산 혁 명 시 - 기 가 다 - 달 았 네
 여 지 없 이 부 셔 내 자 부 르
 죠 아 사 회 를 - 날 날 이 박 멸
 하 자 제 국 주 의 아 성 을 -

2. 노동자는 망치를 둘러 메고
 농민은 괭이와 호미를 메고
 부르죠아 박멸하는 최후결전에
 한마음한뜻으로 달려 나오라
 여지없이 부셔 내자 부르죠아사회를
 날날이 박멸하자 제국주의아성을

3. 장쾌 하다 시가전은 곳곳에 일고
 류산탄은 적진우에 파렬되누나
 부르쥬아 더러운 피 땅을 적시고
 무산혁명시기가 다달았네
 붉은기는 중천에서 펄펄 날리고
 부르쥬아 낡은기는 빛을 잃고 찢겼네
4. 우리 땀과 우리 피로 배를 채우고
 탐욕과 향락으로 진탕거리던
 부르쥬아소굴인 궁전우에는
 무산혁명정부기가 나뭇긴다
 붉은기는 중천에서 펄펄 날리고
 부르쥬아 낡은기는 빛을 잃고 찢겼네
5. 전 세계 무산자는 서로 도우며
 모두다 단결하여 싸워 나가자
 고초도 죽음도 두려움없이
 광명에 싸여서 힘을 다 낸다
 최후의 결전에서 승리할 때에
 새 사회의 주인공은 우리모두다
6. 서로 뜯는 부르쥬아군벌놈들을
 단두대에 목을 잘라 복수를 하고
 평화와 자유의 기발아래서
 승전고를 울리는 우리의 세상
 최후의 결전에서 승리할 때에
 새 사회의 주인공은 우리모두다

결사전가



決死戰歌

漢諺混寫

1. 搾取받고 壓迫받는 無産大衆아
革命의 決戰에 달려 나오라
다달았네 다달았네 온 天地에
無産革命時期가 다달았네
餘地없이 부셔 내자 bourgeois社會를
날날이 撲滅하자 帝國主義牙城을
2. 勞動者는 망치를 돌리 메고
農民은 팽이와 호미를 메고
bourgeois 撲滅하는 最後決戰에
한마음 한뜻으로 달려 나오라
餘地없이 부셔 내자 bourgeois社會를
날날이 撲滅하자 帝國主義牙城을
3. 壯快하다 市街戰은 곳곳에 일고
榴散彈은 敵陣우에 破裂되누나
bourgeois 더러운 피 땅을 적시고
無産革命時期가 다달았네
붉은旗는 中天에서 펄펄 날리고
bourgeois 낡은旗는 빛을 잃고 찢겼네
4. 우리 땀과 우리 피로 배를 채우고
貪慾과 享樂으로 진宕거리던
bourgeois 巢窟인 宮殿우에는
無産革命政府旗가 나뭇긴다
붉은旗는 中天에서 펄펄 날리고
bourgeois 낡은旗는 빛을 잃고 찢겼네

決死戰歌

漢諺混寫

5. 全世界 無產者는 서로 도우며
모두다 團結하여 싸워 나가자
苦楚도 죽음도 두려움없이
光明에 싸여서 힘을 다 낸다
最後의 決戰에서 勝利할 때에
새 社會의 主人公은 우리 모두다
6. 서로 뜯는 bourgeois軍閥놈들을
斷頭臺에 목을 잘라 復讐를 하고
平和와 自由의 旗발아래서
勝戰鼓를 울리는 우리의 世上
最後의 決戰에서 勝利할 때에
새 社會의 主人公은 우리 모두다

㉞ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本主要的几处区别为：

- ▶ [1节1行] 搾取 당코 壓迫 받는 無產 大衆아
- ▶ [3节3行] bourgeois 더러운 피는 땅을 적시고
- ▶ [5节1行] 全世界 無產者는 서로 도움고
- ▶ [5、6节5行] 最後의 決勝戰에 勝利할 때에
- ▶ [6节1行] 서로 뜯는 bourgeois와 軍閥들은

※ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ※

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서
조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시
기에 창조보급된 혁명가요.

김일성 동지께서는 항일혁명투쟁시기
에 적들은 최후발악을 다하여 우리의 혁
명력량을 말살하려고 하고있다.

그러나 우리는 과거에도 그러하였던
것처럼 앞으로도 적들과의 투쟁을 일순간

도 멈출수 없다.

지금 우리의 부모형제들이 일제의 학
정하에서 해방의 날을 손꼽아 기다리고
있다.

우리는 적들이 발악하면 할수록 놈들
에게 큰 타격과 혼란을 줄데 대한 새로운
대책을 강구하여 더 억세게 투쟁하여야
한다라고 교시하시였다.

혁명가요 《결사전가》는 전체 무산대중은 적들과의 투쟁을 한순간도 멈출수 없다는것, 그러므로 모두 한마음 한뜻으로 굳게 뭉쳐 부르조아를 박멸하고 자본주의사회를 뒤집어엎는 결전장으로, 일제를 다도하고 조국을 해방하는 혁명투쟁으로 용감하게 떨쳐나설것을 호소하고있다. 이 혁명가요는 모두 6절로 되어있고 때 두절마다 후렴이 같다. 처음 두절에서는 무산혁명의 시기가 다달았음을 알리면서 모두다 낡은 사회를 전복하는 혁명투쟁에 한결같이 달려나올것을 호소하고있다.

▶ 착취받고 압박받는 무산대중아

혁명의 결전에 달려나오라

다달았네 다달았네 온천지에

무산혁명시기가 다달았네

(후렴)

여지없이 부서내자 부르조아사회를

날날이 박멸하자 제국주의아성을

가요의 3, 4절에서는 낡은 사회를 짓부시는 장엄한 투쟁장면과 혁명의 승리에 대한 확고한 신념을 노래하였다. 여기서 《부르조아 소굴인 궁전우에는 무산혁명 정부기가 나뭇긴다》고 노래한것은 혁명의 승리, 새 시대의 도래에 대한 뚜렷한 표현이다. 계속하여 가요에서는 계급투쟁의 길, 혁명의 길을 확고하게 걸어나가며 이 세상에서 제국주의의 마지막 한놈을 소멸할

때까지 무산자들은 굳게 단결하여 투쟁을 계속해야 한다는 사상을 힘있게 강조해주고있다.

▶ 전세계 무산자는 서로 도우며

모두다 단결하여 싸워나가자

고초도 죽음도 두려움없이

광명에 싸여서 힘을 다낸다

(후렴)

최후의 결전에서 승리할 때에

새사회의 주인공은 우리 모두다

가요의 음악형상은 약동적인 리듬과 전진적인 기백을 담은 힘있는 선율진행이 특징이다. 전렴에서 8분음부로 나누어진 약동적인 리듬은 그 형태의 변화없이 거의 그대로 반복되면서 혁명의 결전장으로 달려나올것을 호소하는 가요의 사상주제적 내용을 생동하게 표현해 주고있다. 후렴으로 들어가면서 리듬은 보다 긴 흐름으로 바뀌어지면서 부르조아와 자본주의사회를 박멸하기 위한 혁명적 투지로 충만된 투사들의 정신세계를 드러내고있다. 혁명가요 《결사전가》는 심오하고 전투적인 시적형상과 간결하고 약동적인 음악 형상이 통일되어있음으로써 낡고 부패한 자본주의사회를 전복하고 사회주의, 공산주의 사회를 건설하고야 말리라는 항일유격대원들의 드높은 혁명적열정과 전투적기상을 잘 보여주고있다.

在伟大的革命领袖金日成同志组织领导下的光辉的抗日革命斗争时期创作并普及的革命歌曲。

金日成同志在抗日革命斗争时期教导道：“敌人正在进行最后的疯狂挣扎，企图

彻底消灭我们的革命力量。

但正如过去一样，我们今后也不能在任何时刻中断与敌人的斗争。

目前，我们的父母兄弟正在日帝的压迫下翘首以盼解放之日的到来。

我们必须制定新的对策，给予敌人更大的打击和混乱，并更加坚定地开展斗争。”

革命歌曲《决死战歌》号召全体无产大众明白，与敌人的斗争决不能有一刻的停歇，因此大家必须齐心协力、坚定团结，铲除资产阶级，推翻资本主义社会，走向与日帝决战、实现祖国解放的革命斗争前线，勇敢奋起。这首革命歌曲共六节，每两节使用相同的副歌。前两节宣布无产阶级革命的时刻已经来临，号召所有人奋起参加推翻旧社会的革命斗争。

▶ 受尽剥削和压迫的无产阶级啊

革命的决战已经来到

来到了哟 来到了整个世界

无产革命时期已经来到

(副歌)

万众一心彻底推翻资本主义社会

英勇战斗把帝国主义连根拔除掉

第三、第四节歌唱了粉碎旧社会的壮烈斗争场面和对革命胜利的坚定信念。歌曲中唱到：“在资产阶级巢穴般的宫殿上方，飘扬着无产阶级革命政府的旗帜。”这是对革命胜利和新时代来临的鲜明表达。歌曲继续强调：要坚定地走上阶级斗争与革命的

道路，直到将世界上最后一个帝国主义者彻底消灭为止，无产者必须紧密团结、持续战斗。

▶ 全世界无产者们互相扶持

全部都团结一致 勇敢向前进

苦难和死亡也 都毫不畏惧

为了光明 我们全力以赴

(副歌)

最后的决战之中 胜利属于我们

新社会的主公是我们所有人

这首歌曲的音乐形象特点在于充满跃动的节奏和奋进的气概，旋律强劲有力。前两节副歌中以八分音符构成的跳动节奏几乎原样重复，生动地表现出奔赴革命决战场的思想主题。进入副歌部分，节奏变得更为舒展流畅，展现了革命战士为铲除资产阶级和资本主义社会而燃烧的革命斗志与精神世界。革命歌曲《决死战歌》通过深邃而战斗性的诗意形象与简洁有力、充满跃动的音乐形象的统一，充分展现了抗日游击队员们推翻腐朽堕落的资本主义社会、誓将建设社会主义和共产主义社会到底的高昂革命热情与战斗气概。

계급전가

행진조로

혁명가요

mf F

1. 나 — 오 라 계 급 전 은 시 작 되 었 다

Dm B^b C

철 모 르 는 아 이 까 지 모 두 나 오 라

f F B^b F

하 은 이 도 손 목 잡 고 막 대 쥘 고 서

Dm Gm C⁷ F

관 — 가 리 싸 움 터 로 뛰 어 나 오 라

2. 공장문을 깨뜨리고 한데 뭉치여
자본가의 황금탑을 부시여 내자
무산계급 해방하는 싸움터에로
통쾌하게 부시면서 달려 나오라
3. 놀고 먹는 지주놈을 없애버리고
있는 무장 다 가지고 싸움터에로
낮이나 곡괭이를 둘러 메고서
토지분배하는 곳에 뛰어 나오라
4. 주검터로 끌려 가는 병사대중들
장관놈들 총살하고 우리 편으로
무산계급 리익을 굳게 지키며
무산정권건립에 나서 싸우자
5. 무산자의 옹호와 지지밑에서
위엄 있게 나온다 무산정권은
혁명군대 악악하는 돌격소리에
자본가의 아성은 무너지노라

계급전가



階級戰歌

漢諺混寫

1. 나오라 階級戰은 始作되였다
철모르는 아이까지 모두 나오라
늙은이도 손목 잡고 막대짚고서
판가리 싸움터로 뛰어 나오라
2. 工場門을 깨뜨리고 한데 몽치여
資本家の 黃金塔을 부시여 내자
無産階級 解放하는 싸움터에로
痛快하게 부시면서 달려 나오라
3. 놀고 먹는 地主놈을 없애버리고
있는 武裝 다 가지고 싸움터에로
낮이나 곡괭이를 돌려 메고서
土地分配하는 곳에 뛰어 나오라
4. 주검터로 끌려 가는 兵士大衆들
長官놈들 銃殺하고 우리 便으로
無産階級 利益을 굳게 지키며
無産政權建立에 나서 싸우자
5. 無産者の 擁護와 支持밑에서
威嚴 있게 나온다 無産政權은
革命軍隊 誇誇하는 突擊소리에
資本家の 牙城은 무너지노라

④ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本主要的几处区别为：

- ▶ [2节3行] 우리 階級 代表한 戰鬥場으로
- ▶ [4节4行] 쏘베트(Совет) 建立에 나서 싸우자
- ▶ [5节3行] 붉은 軍隊 誇誇하는 突擊소리에

— ≪《문학예술사전》에 수록된 해설 ≫ —

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 착취사회를 뒤집어엎는 판가리 싸움이 시작되었다는 것을 노래하면서 로동자, 농민, 젊은이, 어린이 할것 없이 착취와 압박이 없는 인민의 정권을 세우기 위한 계급투쟁의 결전장으로 밀쳐나설것을 호소하고있다. 5절로 되어있다.

▶ 공장문을 깨뜨리고 한테 몽치여
자본가의 황금탑을 부시여내자
무산계급 해방하는 싸움터에로
통쾌하게 부시면서 달려나오라
이처럼 가요는 일제와 그 주구들인 지주, 자본가들을 통쾌하게 쓸어버린 자고

在伟大的革命领袖金日成同志组织领导下的光辉的抗日武装斗争时期创作并普及的革命歌曲。这首歌曲歌唱了推翻剥削社会的决战已经打响，呼吁工人、农民、老人、儿童，不分年龄阶层，都要奋起奔向建立没有剥削和压迫的人民政权的阶级斗争决战场。歌曲共有五节。

▶ 工厂大门破门而出 聚集在一起
资本家的黄金塔 打碎摧毁它
奔赴解放无产阶级的战场方向
痛快淋漓毫不犹豫 冲向前方去
正如歌词所唱，这首歌曲歌颂要痛快地

노래하면서 인민들의 혁명투쟁이 반드시 승리하리 라는 신념과 인민이 나라의 주인으로 되는 새 사회가 반드시 오리라는 굳은 확신을 광만적으로 노래하고있다. 가요는 인민대중을 차별한 계급투쟁의 파당에로 부르는 강력한 호소로 일관되어있으며 승리 에 대한 혁명적관주의정신으로 충만되어있다. 혁명가요《계급전가》는 전투적이며 힘있는 혁명가요《폐타가》의 곡에 맞추어 불렀다. 혁명가요《계급전가》는 항일유격대원들과 인민들을 조국광복을 위한 혁명투쟁에 떨쳐나서도록 고무추동하였으며 오늘날도 우리 근로자들을 당의 유일사상으로 무장시키며 혁명화, 로동계급화하는데 이바지하고 있다.

扫除日本帝国主义及其走狗地主和资本家，同时抒发了人民对革命斗争必胜的信念和对建立人民当家作主新社会的坚定信心。歌曲通篇贯穿着呼吁人民大众走上阶级斗争战场的强烈号召力，同时充满了对胜利的革命乐观主义精神。革命歌曲《阶级战歌》是按照战斗有力的革命歌曲《五一节之歌》的曲调演唱的。这首歌曲激励了抗日游击队员和人民奋起投身于祖国光复的革命斗争，至今仍为工人群众用党的唯一思想武装头脑、实现革命化、工人阶级化作出贡献。

나가자 싸우자

좀 빠르고 힘 있게

혁명가요

f C G₇

1. 동 아 패 권 잡 으 려 고 갖 은 흥 계 로

C F C G₇

조 선 을 강 점 한 원 쑈 왜 적 들

C A_m E_m F

살 륙 전 을 끝 임 없 이 감 행 하 면 서

D_m D₇ G₇

향 방 없 이 날 - 뛰 며 서 둘 러 댄 다

(후렴) C F C F

나 가 자 싸 - 우 자 마 지

F G₇ C F

막 - 승 리 는 - 우 리 것 이 되 -

C G₇ C

도 록 나 가 싸 - 우 - 자 -

2. 뼈와 살을 굵어 먹는 압박 밑에서
망국노예 삶은 생활 어찌 견딜가
일어 나라 사랑하는 조선동포야
생사의 판가리싸움 눈앞에 있다
(후렴)

3. 반일민족통일전선 튼튼히 맺고
로동자와 농민들과 각계각층이
민족해방 부르면서 일어 났으니
네놈들은 씨도 없이 멸망하리라
(후렴)

4. 용감하게 총을 들고 나선 동무들
우리들은 혁명전의 선봉대로다
강도무리 쳐부시고 나라를 찾아
부강한 우리 조국 꾸려 나가자
(후렴)

나가자 싸우자



나가자 싸우자

漢諺混寫

東北 革命歌

漢諺混寫 (1959版)

- | | |
|---|--|
| <p>1. 東亞霸權 잡으려고 갖은 凶計로 朝鮮을 强占한 怨讐 倭敵들 殺戮戰을 끊임없이 敢行하면서 向方없이 날뛰며 서둘러 댄다 (後斂) 나가자 싸우자 마지막 勝利는 우리것이 되도록 나가싸우자</p> <p>2. 뼈와 살을 굶어 먹는 壓迫 밑에서 亡國奴隸 餓은 生活 어찌 견딜가 일어 나라 사랑하는 朝鮮同胞야 生死의 판가리싸움 눈앞에 있다 (後斂)</p> <p>3. 反日民族統一戰線 튼튼히 맺고 勞働者와 農民들과 各界各層이 民族解放 부르면서 일어 났으니 네놈들은 씨도 없이 滅亡하리라 (後斂)</p> <p>4. 勇敢하게 銃을 들고 나선 동무들 우리들은 革命戰의 先鋒隊로다 强盜무리 쳐부시고 나라를 찾아 富強한 우리 祖國 꾸려 나가자 (後斂)</p> | <p>1. 東亞 霸權 잡으려 갖은 凶計로 東北을 强占한 怨讐의 倭敵들 全 中國을 野獸 같이 삼키려 들며 向方 없이 날뛰며 서둘러 댄다 (後斂) 나가자 싸우자 마지막 勝利는 우리 것이 되도록 나가 싸우자</p> <p>2. 뼈와 살을 굶어 먹는 壓迫 밑에서 亡國 奴隸 설은 生活 어찌 견딜가 일어 나라 사랑하는 朝中 同胞야 生死의 판가리 싸움 눈 앞에 있다 (後斂)</p> <p>3. 우리 힘은 統一 戰線 하나 뿐이요 工農兵學 常民들은 누구나 없이 民族 解放 부르면서 일어 났으니 네 놈들은 씨도 없이 滅亡하리라 (後斂)</p> <p>4. 勇敢하게 銃을 들고 나선 동무들 우리들은 革命戰의 先鋒隊로다 强盜 무리 몰아 내고 났은 동산에 自由 民族 自由 살림 準備해 보자 (後斂)</p> |
|---|--|

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本疑似当时无旋律。

— ≪《문학예술사전》에 수록된 해설 ≫ —

혁명의 위대한 수령 **김일성** 동지께서 조직경도하신 영광스러운 항일무장투쟁 시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 강도 일제의 침략적본성과 야수성을 폭로규탄하면서 민족해방과 새 조국 건설을 위하여 전체 인민이 혁명투쟁에 떨쳐나설것을 호소하고있다. 4절로 된 가요의 처음 두절에서는 일제의 가혹한 착취와 압박 밑에서 여지없이 평락되어가는 인민들의 생활처지를 생동하게 보여주고있다. 《동아패권》을 잡으려고 미쳐날뛰는 일제는 도처에서 살육전을 벌리고 인민들에 대한 탄압과 략탈을 감행하였다. 일제의 이러한 만행은 조선인민들에게 고향친 원한과 망국노의 쓰라린 생활을 가져다주었다. 가요에서는 이러한 일제침략자들의 략탈정책을 폭로하고 인민들의 비참한 생활을 구체적으로 반영하면서 전체 인민들이 민족적 및 계급적 해방을 위하여 생사를 판가리 하는 싸움에 일떠설것을 힘차게 호소하고있다. 가요에서는 계속하여 위대한 수령 **김일성**

동지의 탁월한 혁명로선을 받들고 만일민족통일전선에 굳게 단합된 인민대중의력량은 필승불패이라는것을 강조하면서 일제의 멸망의 불가피성과 혁명승리의 필연성을 힘있게 노래하고있다.

▶ 용감하게 총을 들고 나선 동무들

우리들은 혁명전의 선봉대로다
강도무리 쳐부시고 나라를 찾아
부강한 우리 조국 꾸려나가자
(후렴)

나가자 싸우자 마지막 승리는
우리 것이 되도록 나가싸우자

이처럼 가요에서는 손에 무장을 튼튼히 틀어잡고 일제를 쳐엎애며 전체 인민들이 그처럼 열망하는 조국광복을 실현하고 부강한 자주독립국가를 꾸려나갈때 대한 결의와 승리에 대한 확고한 신심. 그리고 미래에 대한 지향이 열정적으로 노래되고있다. 이 가요는 전투적이며 씩씩한 기백으로 일관된 《결사전가》의 곡에 맞추어 불렀다.

革命的伟大领袖**金日成**同志在亲自组织领导的光辉抗日武装斗争时期创作并普及的革命歌曲。此歌曲揭露并谴责了强盗日本帝国主义的侵略本性与野蛮兽性，号召全体人民为民族解放和建设新祖国而奋起展开革命斗争。这首四节组成的歌曲，前两节生动展现了在日本帝国主义残酷的剥削和压迫下，人民生活被无情蹂躏的悲惨处境。为了夺取“东亚霸权”而疯狂挣扎的日寇在各地展开大屠杀，强行对人民进行镇压和掠夺。日寇的这些暴行给朝鲜人民带来了血

海深仇和亡国奴的痛苦生活。歌曲中揭露了日帝的掠夺政策，具体反映了人民的悲惨生活，激烈地号召全体人民为了民族的、阶级的解放挺身投入生死决战。

歌曲继续强调，在伟大领袖**金日成**同志卓越的革命路线引导下，紧密团结在反日民族统一战线中的人民群众力量是必胜不败的；同时以强有力的语言歌颂了日本帝国主义灭亡的不可避免性和革命胜利的必然性。

▶ 勇敢持枪站出来的同志们

我们是革命战的先锋队
强盗倭寇 必将击败 重建起国家
让我们建设富强的祖国
(副歌)
出征吧 战斗吧 朝着最终胜利
为了我们的目标 不惜一切去战斗

正如歌曲所表达的那样,要牢牢手握武器,彻底歼灭日寇,坚定实现全体人民所热切期盼的祖国光复,建设富强的自主独立国家。歌曲激情地歌颂了人民的决心、对胜利的坚定信心以及对美好未来的向往。这首歌曲采用战斗气概昂扬、充满斗志的《决死战歌》曲调演唱。

나오라 혁명전에

행진조로 씩씩하게

혁명가요

1. 
 1. 혈 벗은 자 굶 주린 자 어 느 누 구 나


 착 취 압 박 못 이기 여 몽 친로 력 자


 모 두 함 께 일 어나 서 살 길 찾 으 려


 악 전 고 투 무 릎쓰 고 나 가 싸 우 자

(후렴) 
 나 오 라 혁 - 명 전 - 에 부 셔 라 자 본 사 회를


 불 - 은 기 발 을 높 이 들 고 대 오를 지 어


 용 감 하 게 싸 - 우 자 최 후 결 전 에


 무 산 계 급 독 재 정 권 건 설 해 가 자

2. 제국주의렬강들이 만든 포탄은
 무산계급 진영우에 막 쏟아 진다
 용감하게 나서라 혁명투쟁에
 원쑤를 무찌르려 나가 싸우자
 (후렴)

3. 마지막기를 쓰고 미쳐 날뛰며
 제아무리 악착같이 대든다 해도
 무산대중 뭉친 힘과 날랜 싸움에
 사납던 제놈들도 끝을 마치리
 (후렴)

4. 넓은 들이 밝아 왔다 터전을 닦자
 붉은 기발 휘날리며 나아들가자
 인민의 혁명정권 건립하고서
 평화세계 자유락원 건설해 가자
 (후렴)

나오라 혁명전에



나오라 革命戰에

漢諺混寫

나오라 革命戰에

漢諺混寫 (1959版)

1. 혈벗은 者 굶주린 者 어느 누구나 1. 혈벗은 者 굶주린 者 어느 누구나
 搾取壓迫 못이기여 몽친 勞力者 搾取壓迫 못 이기여 몽친 勞力者
 모두 함께 일어 나서 살길 찾으려 모두 함께 일어 나서 살길 찾으려
 惡戰苦鬪 무릅쓰고 나가 싸우자 惡戰苦鬪 무릅쓰고 나가 싸우자
 (後斂) (後斂)
 나오라 革命戰에 나오라 革命戰에
 부셔라 資本社會를 부셔라 資本 社會를
 붉은 旗발을 높이 들고 隊伍를 지어 붉은 旗를 높이 들고 隊伍를 지어
 勇敢하게 싸우자 最後決戰에 勇敢하게 싸우자 最後 決戰에
 無産階級獨裁政權 建設해가자 無産 階級 獨裁 政權 建設해 가자
2. 帝國主義列強들이 만든 砲彈은 2. 帝國主義列強들이 만든 砲彈은
 無産階級 陣營우에 막 쏟아 진다 無産階級 陣營우에 막 쏟아 진다
 勇敢하게 나서라 革命鬪爭에 勇敢하게 벗어 나라 屠殺場에서
 怨讐를 무찌르려 나가 싸우자 피 묻은 者 무찔러 나가 싸우자
 (後斂) (後斂)
3. 마지막氣를 쓰고 미쳐 날뛰며 3. 마지막 氣를 쓰고 미쳐 날뛰며
 재아무리 齷齪같이 대든다 해도 재아무리 齷齪같이 대든다 쳐도
 無産大衆 몽친 힘과 날랜 싸움에 普羅大衆 몽친 힘과 날랜 싸움에
 사납던 재놈들도 끝을 마치리 사납던 재놈들도 끝을 마치리
 (後斂) (後斂)
4. 넓은 들이 밝아 왔다 티전을 닦자 4. 넓은 들이 밝아 왔다 티전을 닦자
 붉은 旗발 휘날리며 나아들가자 平和 世界 自由 樂園 建設한 後에
 人民의 革命政權 建立하고서 勞農兵 代表 政權 建立하고서
 平和世界 自由樂園 建設해가자 붉은 旗발 휘날리며 나아들가자
 (後斂) (後斂)

— ≪문학예술사전≫에 수록된 해설 —

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영평스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성동지께서는 항일무장투쟁시기에 친히 구상하시고 작성하신 위대한 **《조국광복회10대강령》**에서 다음과 같이 가르치시었다. **《1. 조선민족의 공동원으로 광범한 반일통일전선을 실현함으로써 강도 일본 제국주의의 통치를 전복하고 진정한 조선인민정부를 수립할것.》**

혁명가요 **《나오라 혁명전에》**는 교착된 근로대중이 굳게 단결하여 제국주의자들의 최후발악을 짓부시고, 진정한 인민의 정권을 세우는 투쟁에 일떠설것을 호소하고있다. 4절로 되어있다. 가요의 앞부분에서는 멸망을 앞두고 최후발악하는 제국주의의 야수성과 악랄성을 폭로하면서 험빛고 굵주리는 노동자들이 대담하게 혁명투쟁에 펼쳐나서야 한다고 격조높이 노래하고있다.

▶ **험빛은자 굵주린자 어느 누구나
착취압박 못이기에 뭉친 로력자
모두 함께 일어나서 살길 찾으려
악전고투 무릅쓰고 나가싸우자**

가요에서는 근로인민들의 비참한 생활처지가 그들로 하여금 착취계급을 반대하는 혁명투쟁에서 하나로 튼튼히 뭉치게 한다고 지적하면서 혁명의 길에서 있을수 있는 온갖 난관과 애로를 박차고 힘차게 앞으로 나갈것을 호소하고있다. 계속하여

가요는 근로대중의 단결된 힘에 의하여 제국주의는 필연적으로 멸망하고 조선인민은 반드시 승리하리라는 확신을 표명하면서 진정한 인민의 혁명정권을 세우고 노동자, 농민을 비롯한 근로인민이 자유롭게 행복하게 사는 새 사회를 건설해나갈 굳은 결의를 광범적인 격조로 노래하고있다. 가요의 후렴에서는 착취사회를 뒤집어엎고 새 사회를 건설할 인민들의 지향과 혁명투쟁에 펼쳐나선 인민들의 영웅한 모습과 전투적기백을 더욱 힘있게 노래하고있다.

▶ (후렴)

**나오라 혁명전에 부서라 자본사회를
붉은기발을 높이 들고 대오를 지어
용감하게 싸우자 최후결전에
무산계급독재정권 건설해가자**

가요에는 시종일관 원수들과의 비단협적인 투쟁정신과 그들의 멸망에 대한 확신이 힘있게 노래되고있으며 위대한 수령 김일성동지께서 제시하신 혁명로선을 높이 받들고 조국광복을 실현하며 진정한 인민정권을 세우고야말리라는 확고한 투쟁결의가 격동적으로 표현되어있다. 이 혁명가요는 전투적이며 박력있는 혁명가요 **《유격대행진곡》**의 곡에 맞추어 불렀다. 혁명가요 **《나오라 혁명전에》**는 인민들을 당의 유일사상으로 무장시키며 혁명화, 로동계급화하는데 아바지하고있다.

这是在伟大革命领袖**金日成**同志亲自组织领导的光辉抗日武装斗争时期创作并普及的革命歌曲。

在抗日武装斗争时期,**金日成**同志亲自构思并起草了伟大的 **《祖国光复会十大纲领》**,其中如此教导道:**“1.以朝鲜民族的共同**

愿望为基础,实现广泛的反日统一战线,推翻强盗日本帝国主义的统治,建立真正的朝鲜人民政府。”

革命歌曲《出来吧!走上革命战场》号召被剥削的劳动群众紧密团结起来,粉碎帝国主义者垂死挣扎的最后挣命,奋起为建立真正属于人民的政权而斗争。歌曲共四节。开头部分揭露了在灭亡前夕垂死挣扎的帝国主义所表现出的兽性与恶毒,满怀激情地歌唱了衣不蔽体、食不果腹的劳动者们应当大胆地投入到革命斗争中。

- ▶ 衣不蔽体 食不果腹的人是谁呢
挣脱剥削压迫束缚而团结的劳动者
团结一致 站起来吧 为生存奋起
恶战苦斗 毫不畏惧 坚决去抗争

歌曲指出,劳动人民的悲惨生活状况促使他们在反对剥削阶级的革命斗争中团结为一体,呼吁他们冲破一切在革命道路上的困难与障碍,坚定有力地向前迈进。接着,歌曲表达了对劳动群众团结之力必将导致帝国主义灭亡、朝鲜人民必将胜利的信心,并

以满怀浪漫激情的语调歌唱了要建立真正的人民革命政权、建设一个由工人、农民等劳动群众自由幸福生活的新社会的坚定决心。歌曲的副歌部分更加有力地唱出了人民推翻剥削社会、投身革命斗争、英勇奋战、充满战斗精神的形象与愿望。

▶ (副歌)

走向革命战斗 去推翻资本社会
高举红旗 成群结队 建立新秩序
在最后的决战中 勇敢地战斗
无产阶级专政政权 终将建立起

整首歌曲始终贯穿着与敌人不妥协的斗争精神和对其灭亡的坚定信念,激动人心地表达了高举伟大领袖金日成同志所指明的革命路线,实现祖国光复、建立真正人民政权的坚定革命意志。这首革命歌曲是配合战斗气势昂扬、充满力量的革命歌曲《游击队进行曲》的曲调演唱的。革命歌曲《出来吧!走上革命战场》正鼓舞着人民用党的唯一思想武装自己,为实现革命化、劳动阶级化作出贡献。

여성해방가

빠르지 않게 (♩ = 87)

혁명가요

1. 권 리 를 박 탈 한 자 본 사 회 에
 청 춘 의 붉 은 꽃 못 피 운 원 한
 아 느 냐 그 대 여 녀 성 동 무 — 들

2. 남 몰래 조용히 우는 눈물로
 청춘의 고운 낮에 주름 생기고
 매 맞아 얻은 병 살기 싫어요

3. 골방안 감옥살이 언제 끝나나
 꿈에도 싫어요 나는 싫어요
 멸시와 천대는 더욱 싫어요

4. 아버지 어머니 나의 오빠여
 지주놈 장리빛에 날 팔지 말고
 차라리 이내 몸을 없애 버려요

5. 여성들 우리 동무 다 일어 나라
 부르조아제도를 없애버리고
 동등한 권리 위해 총들을 들자

6.壼매여 하는 결혼 멩에를 벗고
 구속에서 용감히 뛰쳐들 나와
 동등한 권리를 다같이 찾자

여성해방가



女性解放歌

漢諺混寫

女子 解放歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 權利를 剝奪한 資本社會에
青春의 붉은 꽃 못피운 怨恨
아느냐 그대여 女性동무들
2. 남 몰래 조용히 우는 눈물로
青春의 고운 낮에 주름 생기고
매 맞아 얻은 病 살기 싫어요
3. 拷房안 監獄살이 언제 끝나나
꿈에도 싫어요 나는 싫어요
蔑視와 賤待는 더욱 싫어요
4. 아버지 어머니 나의 오빠요
地主놈 長利빛에 날 팔지 말고
차라리 이내 몸을 없애 버려요
5. 女性들 우리 동무 다 일어 나라
bourgeois制度를 없애버리고
同等한 權利 爲해 銃들을 들자
6. 엮매이 하는 結婚 멍에를 벗고
拘束에서 勇敢히 뛰쳐들 나와
同等한 權利를 다같이 찾자

1. 權利를 剝奪한 資本 社會에
青春의 붉은 꽃 못피운 怨恨
아느냐 그대여 女性 동무들
2. 남 몰래 조용히 우는 눈물로
青春의 고운 낮에 주름 생기고
매 맞아 얻은 病 살기 싫어요
3. 拷房 안의 監獄살이 언제 끝나나
꿈에도 싫어요 살기 싫어요
媳父母 虐待는 더욱 甚해요
4. 아버지 어머니 나의 오빠요
地主놈 長利 빛에 날 팔지 말고
차라리 이 내 몸을 없애 버려요
5. 女子들 우리 동무 다 일어 나라
bourgeois 制度를 없애 버리고
同等한 權利 爲해 銃들을 들자
6. 엮매이 하는 結婚 멍에를 벗고
拘束에서 勇敢히 뛰쳐들 나와
同等한 權利를 다같이 찾자

— ≧ ≧ ≧ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≧ ≧ ≧ —

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서
조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시
기에 창조보급된 혁명가요.

김일성동지께서는 항일무장투쟁시기
에 여성의 권리에 대한 모독은 전체 인류
사회와 인간에 대한 모독이요. 낡은 사회

제도하에서 전체 인민이 행복하게 살수는
도저히 없소. 전체 인민의 행복과 여성들
의 사회적해방을 위해서는 새 사회를 건
설하여야 하며 여성들을 봉건적질곡에서
해방하여야 하오라고 말씀 하시었다.

혁명가요 《여성해방가》는 착취사회에

서 2중3중의 억압과 착취를 받으며 몽매와 무권리 속에서 해방은 남성들의 비참한 처지를 노래하면서 여성해방과 새 사회건설을 위한 투쟁에 힘차게 펼쳐나설것을 호소하고 있다. 6절로 되어있는 노래의 앞부분에서는 봉건적인 질곡과 억압속에서 초보적인 권리와 자유조차 가지지 못하고 피눈물나는 생활을 하여가는 여성들의 구체적인 생활면모를 보여주면서 높은 계급적자각을 불러일으키고있다.

▶ 권리를 박탈한 자본사회에

청춘의 붉은 꽃 못피운 원한

아느냐 그대여 여성동무들

계속하여 노래에서는 남성들에게 지주, 자본가들의 빚값에 팔려가지 않으면 안되는 노예적운명을 강요하고 그들에게 봉건적인 명예를 들썩우는 자본주의 사회의 모순을 날카롭게 폭로하면서 평등한 권리와 자유를 누리기 위하여서는 손에 무기를 잡고

혁명투쟁에 나서야 한다는것을 힘있게 호소하고 있다.

▶ 여성들 우리 동무 다 일어나라

부르조아제도를 없애버리고

동등한 권리위해 총들을 들자

노래의 음악형상은 약동적이면서도 풍부한 서정성을 가진 선율로 일관되어있다. 하나의 악절로 된 간결한 음악형식에 심오한 가사적내용을 담으면서 3, 4, 5도의 조약진행을 적당하게 배합함으로써 조선여성들의 막연적인 생활감정과 강요한 투지를 잘 형상화하였다. 특히 노래는 짧은 형식에 민족적 정서가 짙은 음악음조를 결합하여 누구나 쉽게 부를수 있게 되어있다. 가요는 당시의 절박한 문제를 훌륭한 음악형상과의 통일속에서 노래함으로써 여성해방에 대한 사상으로 인민들을 교양하였으며 오늘날도 우리 인민들을 당의 유일사상으로 무장시키는데 이바지하고있다.

在伟大的革命领袖**金日成**同志的组织领导下,于光荣的抗日武装斗争时期创作并普及的革命歌曲。

金日成同志在抗日武装斗争时期曾指出:“对女性权利的侮辱,是对整个人类社会和人类本身的侮辱。在旧社会制度下,全体人民根本无法幸福生活。为了全体人民的幸福与女性的社会解放,必须建设新社会,必须将女性从封建枷锁中解放出来。”

革命歌曲《女性解放歌》揭示了在剥削社会中,女性遭受着双重三重压迫与剥削,在愚昧和无权中苦苦挣扎的悲惨处境,号召她们勇敢地投身于争取女性解放和建设新社会的斗争中。这首歌曲共有六节,前半部

分展现了女性在封建枷锁和压迫下,连最基本的权利和自由都无法享有,只能过着饱含血泪的生活,通过此种具体的生活写照激发了高度的阶级觉悟。

▶ 资本社会剥夺我们妇女的权力

我们的青春红花活活被窒息

这怨恨 这原因 我们可知悉

歌曲接着指出,资本主义社会强迫女性沦为被地主和资本家当作债务抵押品出卖的奴隶命运,强加封建的枷锁,深刻揭露了其本质矛盾,号召女性们要为争取平等的权利和自由拿起武器,投身革命斗争。

▶ 妇女们万众一心振臂齐奋起

拿起刀枪为了消灭资本主义

为了永远获得平等的权利

歌曲的音乐形象以充满活力而又富有抒情性的旋律贯穿始终。在简洁的一段乐节形式中,蕴含着深刻的歌词内容,通过恰当结合三度、四度、五度的和声进行,生动表现了朝鲜女性乐观的生活情感与坚强的斗志。

尤其是歌曲在短小的形式中融合了浓郁民族情感的音调,使任何人都能容易演唱。这首歌曲通过将当时迫切的问题与出色的音乐形象有机统一,不仅教育人民树立女性解放思想,至今仍在使我们的人民武装于党的唯一思想方面发挥着积极作用。

여성의 노래

보통속도로 힘차게

혁명가요



1. 만 리 장 천 반 공 중 에 비 행 기 뜨 고



오 대 양 한 복 판 에 군 함 이 뗏 다



륙 대 주 에 을 리 는 대 포 소 리 에



오 백 년 을 자 던 잠 을 속 히 깨 여 라

2. 집안의 감옥 같은 골방에 갇혀
 세상형편 구경 못한 우리 여성들
 어서빨리 낡은 사회 때려 부시고
 자유평등 활동무대 모두다 찾자

녀성의 노래



女性の 노래

漢諺混寫

女子 解放歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 萬里長天 半空中에 飛行機 뜨고
五大洋 한복판에 軍艦이 떴다
六大洲에 울리는 大砲소리에
五百年을 자던 잠을 速히 깨여라

1. 萬里長天 半空中에 飛行機 뜨고
五大洋 한복판에 軍艦이 떴다
六大洲에 울리는 大砲 소리에
五百年을 자던 잠을 速히 깨여라

2. 악아 악아 자장자장 너 우지 말라
무력무력 너는 커서 銃칼을 메고
女子 解放 찾는 소리 우렁чал 때에
너를 따라 우리들도 함께 싸우리

2. 집안의 監獄 같은 골방에 갇혀
世上形便 구경 못한 우리 女性들
어서빨리 낡은 社會 때려 부시고
自由平等 活動舞臺 모두다 찾자

3. 嫗어머니 極盛과 男便 拘束에
집안의 監獄 같은 골방에 갇혀
世上 形便 구경 못한 우리 女子들
自由 平等 活動 時代 돌아 왔도다

— ≡ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≡ —

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

혁명가요 《녀성의 노래》는 녀성들이 봉건적 구속에서 벗어나기 위하여서는 낡은 착취사회를 뒤집어엎는 혁명투쟁에 떨쳐 나셔야 한다는것을 노래하고있다. 가요는 2절로 되여있는데 1절에서는 《만리장천 반공중에 비행기 뜨고》, 대포소리가 툭대주로 울리는 복잡한 시대적 사변을 반영하면서 이러한 시대에 녀성들도 오랜 봉건적질곡에서 빨리 벗어나야 한다고 강조하고 있다. 계속하여 2절에서는 녀성들이 사회적으로 계몽하여 새 사회 건설의 여

한 투사로 떨쳐 나설것을 호소하고있다.

▶ 집안의 감옥같은 골방에 갇혀
세상형편 구경 못한 우리 녀성들
어서 빨리 낡은 사회 때려부시고
자유평등 활동무대 모두다 찾자

이처럼 가요에서는 착취사회에서 애속과 굴욕속에서 헤매던 녀성들의 비참한 처지를 보여주면서 모든 녀성들이 평등과 해방을 위하여 투쟁하여야 하며 낡은 사회를 뒤집어엎고 자유롭고 평등하고 행복한 새 사회 건설을 위하여 투쟁하여야 한다고 힘있게 노래하고있다. 노래는 류창하고 탄력성있는 선율의 흐름과 간결하고 짜임 형식을 통하여 가사여 담긴 사상주제적대

을 잘 형상화하고 있다. 혁명가요 《녀성의 노래》는 녀성들의 민족제 및 계급적 의식을 깨우쳐주며 그들을 세 사회 건설을 위한 투쟁에로 고무추동하였으며 오늘도

우리 인민들을 당의 유일사상으로 무장시키며 혁명화, 로동계급화하는데 이바지하고 있다.

这是在伟大的革命领袖**金日成**同志亲自组织领导的光辉抗日武装斗争时期创作并普及的革命歌曲。

革命歌曲《女性之歌》歌颂了女性要摆脱封建束缚，必须投身于推翻旧有剥削社会的革命斗争。该歌曲共两节，第一节中以“万里长天半空中飞机升起”为开头，表现了炮声震撼五洲的复杂时代变局，强调在这样的时代背景下，女性也应尽快从长期的封建枷锁中解放出来。接着在第二节中，歌曲呼吁女性们要在社会上觉醒，奋起成为建设新社会的光荣战士。

▶ 家庭小天地像监狱把人束缚

多少年来我们妇女没见过世面

快快起来 砸碎打破旧社会
迎来自由平等的时代多么幸福

就这样，歌曲描绘了女性在剥削社会中处于奴役与屈辱中的悲惨处境，强烈呼吁所有女性为争取平等与解放而斗争，推翻旧社会，建设一个自由、平等、幸福的新社会。歌曲通过流畅而富有弹性的旋律走向和简洁而紧凑的形式，生动地体现了歌词中蕴含的思想主题。革命歌曲《女性之歌》启发了女性的民族意识与阶级意识，激励她们投身于建设新社会的斗争中，至今仍在武装人民以党的唯一思想、推动革命化和劳动阶级化方面发挥着重要作用。

녀자투사가

힘 있고 씩씩하게

혁명가요

1. 이 십세 기 용 감 한 녀 성 투 - 사 들
 문 명 한 활 무대 에 나 서 싸 - 우 자
 로 동 자 와 농 민 의 자 유 해 - 방 은
 무 산 자 의 굴 고 굴 은 단 결 에 - 있 다

2. 만민이 행복스런 공산사회는
 반수의 녀자의 힘 요구를 한다
 붉은기를 펄펄 날려 우리 조선의
 금강산 제일봉에 꽃으리로다

3. 암흑의 인습으로 갇힌 녀성들
 구속의 철망을 끊어 버리고
 남녀평등 새 사회를 건설하는데
 우리들도 같이 나가 싸워 이기자

녀자투사가



女子闘士歌

漢諺混寫

女子闘士歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 二十世紀 勇敢한 女性 闘士들
文明한 活舞臺에 나서 싸우자
勞働者와 農民의 自由解放은
無産者의 困고 困은 團結에 있다
2. 萬民이 幸福스런 共產社會는
半數의 女子의 힘 要求를 한다
붉은旗를 펴 펴 날려 우리 朝鮮의
金剛山 第一峯에 꽂으리로다
3. 暗黑의 因習으로 갇힌 女性들
拘束의 鐵網을 끊어 버리고
男女平等 새 社會를 建設하는데
우리들도 같이 나가 싸워 이기자

1. 二十世紀 勇敢한 女性 闘士들
文明한 活舞臺에 나서 싸우자
勞働者 農民의 自由 解放은
우리들의 困고 困은 團結에 있다
2. 萬民이 幸福스런 共產 社會는
女子의 힘 折半을 要求한다
은 世界 人類의 半數가 되는
女子들의 團結을 催促한다
3. 暗黑의 因習으로 갇힌 女性들
拘束의 鐵網을 끊어 버리고
男女 平等 새 社會를 建設하는데
우리들도 같이 나가 싸워 이기자

㊤ 現行版和《革命歌謠集》(1959) [2] 旋律不一致, 1959年版旋律另見㊤15.

※ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ※

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서
조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시
기에 창조보급된 혁명가요.

김일성 동지께서는 항일무장투쟁시기
에 여성들이 자신의 해방과 권리를 쟁취
하기 위하여 투쟁하는것은 중요한 일ियो.
우리가 지금 투쟁하고있는 목적의 하나도
바로 여기에 있소라고 말씀하시였다. 혁
명가요《녀자투사가》는 착취와 무권리속에서
신음하는 녀성들이 자신의 해방과 새
사회 건설을 위한 혁명투쟁으로 떨쳐나설
때 대한 사상을 반영하고 있다. 가요는

3절로 되어 있는데 첫절에서는 노동자와
농민의 자유와 해방은 무산자의 困고 困은
단결에 있으며 그를 위해서는 녀성들도 혁
명투쟁에 떨쳐나서 싸워야 한다는 사상을
노래하고있다. 계속하여 가사는 공산주의
사회건설에서 놀아야 할 녀성들의 역할을
강조하면서 조국땅에 붉은기가 휘날릴 휘
황한 앞날이 반드시 오리라는 같은 확신을
표명하고있다.

- ▶ 만민이 행복스런 공산사회는
반수의 녀자의 힘 요구를 한다
붉은기를 펴 펴 날려 우리 조선의

금강산 제일봉에 꽃으리로다

가요의 마지막부분에서는 《암흑의 인습으로 갇힌 녀성들》이 《구속의 철망을 끊어 버리고 남녀평등 새사회를 건설하는데》 펼쳐나서 싸울것을 힘차게 호소하고있다. 가요의 음악은 5음조식으로 이루어진 폭넓고 약동적인 선율로써, 녀성해방과 새사회 건설을 위한 투쟁의 길에 나선 조선

녀성들의 혁명적기개와 강한 의지력을 잘형상하고있다. 민족적정서가 풍부한 이노래는 녀성들 에게 원수 일제를 쳐부시고 조국을 광부시켜야 한다는 투쟁의 불씨를 안겨주었으며 그들을 더욱 보람찬 혁명투쟁으로, 교무추동하였으며 오늘날도 우리 녀성들을 혁명과 건설으로 힘있게 불려일으키고있다.

在伟大的革命领袖**金日成**同志的组织领导下,于光荣的抗日武装斗争时期创作并普及的革命歌曲。

金日成同志在抗日武装斗争时期曾说过:“**女性为争取自身的解放与权利而进行斗争是十分重要的事情。我们今天所进行的斗争,其目的之一也正是在于此。**”

革命歌曲《女战士歌》反映了处于剥削与无权地位中呻吟的女性奋起投身于争取自身解放与建设新社会的革命斗争的思想。歌曲共三节,第一节中表达了劳动者和农民的自由与解放依赖于无产者坚强的团结,而为了实现这一目标,女性也必须投身于革命斗争。歌词进一步强调女性在共产主义社会建设中应发挥的作用,并表达了对祖国大地上红旗飘扬、光辉前景必将到来的坚定信念。

▶ 万民都幸福的共产社会

需要占群众半数的女性力量

红色旗帜迎风招展 誓要把旗帜

插在我们朝鲜的金刚山顶

歌曲最后部分中,强烈呼吁那些被“黑暗旧习所禁锢的女性们”应“斩断束缚的铁网”,奋起战斗,为建设男女平等的新社会而斗争。该歌曲的音乐采用五声音阶,旋律宽广而富有跃动感,生动表现了为女性解放和新社会建设而踏上斗争之路的朝鲜女性们的革命气概与坚定意志。这首充满民族情感的歌曲,激起了女性们打倒仇敌日本帝国主义、光复祖国的斗争之火,进一步鼓舞她们投身于更加光辉的革命斗争,至今仍在有力地激励着我们的女性们积极投身于革命与建设事业之中。

농민혁명가

보통속도로

혁명가요

mp F B^b C

1. 선 들 바 람 불 어 오 는 가 을 만 되 면

F Gm Dm C₇ F

피 땀 흘 려 지 어 놓 은 모 든 농 작 물

mf F B^b C

지 주 와 자 본 가 에 게 다 빼 앗 기 니

F Gm Dm C₇ F

혁 명 의 길 찾 - 기 에 피 가 땀 니 다

2. 혁명 위해 무장 들고 모두 일어 나
 번개같이 달려 가는 유격대앞에
 개떼처럼 쏟아 드는 일제놈들은
 붉은이 녹아 나뒹 쓰러집니다

3. 전 세계의 로농대중 단합하여서
 혁명전에 용감하게 뛰어 나오라
 일제와 지주놈들 청산하고서
 가난한 농민에게 나눠 줍시다

농민혁명가



農民革命歌

漢諺混寫

農民革命歌

漢諺混寫

- | | |
|---|---|
| <p>1. 선들 바람 불어오는 가을만 되면 피땀 흘려 지어 놓은 모든 農作物 地主와 資本家에게 다 빼앗기니 革命的 길 찾기에 피가 땀니다</p> <p>2. 革命 爲해 武裝 들고 모두 일어 나 번개같이 달려 가는 遊擊隊앞에 개떼처럼 쓸어 드는 日帝놈들은 봄눈이 녹아 나뭇 쓰러집니다</p> <p>3. 全 世界의 勞農大衆 團合하여서 革命戰에 勇敢하게 뛰여 나오라 日帝와 地主놈들 清算하고서 가난한 農民에게 나눠 줍시다</p> | <p>1. 선들 바람 불어오는 가을만 되면 피땀 흘려 지어 놓은 모든 農作物 地主와 資本家에게 다 빼앗기고 革命的 길 찾기에 피가 땀니다</p> <p>2. 革命 爲해 武裝 들고 모두 일어 나 번개같이 달려 가는 遊擊隊 앞에 개떼처럼 쓸어 드는 軍閥 놈들은 봄 눈이 녹아 나뭇 쓰러집니다</p> <p>3. 全 世界의 勞農大衆 團合하여서 革命戰에 勇敢하게 뛰여 나오라 帝國主義 土豪들을 清算하고서 가난한 農民에게 노나 줍시다</p> |
|---|---|

— ≪문학예술사전≫에 수록된 해설 —

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성 동지께서는 항일무장투쟁시기에 여러분들이 빼가 휘도록 1년 내내 일을 하지만 결국은 그 수확의 거의 전부를 아무런 일도 하지 않는 지주, 자본가와 일제놈들에게 빼앗기고있습니다. 그러니 이놈들만 때려엎으면 우리가 잘 살수 있습니다라고 말씀하시었다.

혁명가요 《농민혁명가》는 일제와 지주, 자본가들을 쳐부시고 땅의 주인이 되려는 농민들의 불타는 뼉원과 투쟁정신을 노래하고있다. 이 가요는 3절로 되어있다.

1절에서는 지주, 자본가들의 가혹한 착취와 억압 밑에서 벗어나기 위해 혁명의 길을 찾아나서는 농민들의 투쟁결의가 진실하게 노래되고 있다.

▶ 선들바람 불어오는 가을만 되면
피땀 흘려 지어놓은 모든 농작물
지주와 자본가에게 다 빼앗기니
혁명의 길 찾기에 피가 땀니다

두번째 절에서는 혁명투사들의 영웅적인 투쟁앞에 일제침략자들이 봄눈이 녹아나뭇 쓰러지는 정경을 생동한 형상으로 보여주고있다. 가사의 마지막 절에서는 땅의 주인이 되려는 농민들의 미래에 대한 지향과 혁명승리에 대한 굳은 확신을 혁명

투쟁에 대한 힘찬 호소와 결부시켜 노래하고 있다.

▶ 전세계의 로농대중 단합하여서
혁명전에 용감하게 뛰어나오라
일제와 지주놈들 청산하고서
가난한 농민에게 나눠 줄시다

이처럼 가요에는 일제와 지주놈들을 때려부시고 해방된 조국땅에서 땅의 주인이 되려는 농민들의 념원이 절절히 흘러

넘치고 있다. 노래의 음악형상은 가사의 내용과 조화롭게 통일되어 있다. 2개 부분으로 이루어진 음악선율은 일관해서 8분음부로 갈라진 선율을 타고 흐르면서 땅의 주인이 되려는 농민들의 념원과 그를 실현하기 위해서는 일제와 지주, 자본가들을 때려부시는 혁명투쟁에 뛰쳐나서야 한다는 것을 강한 호소성을 가지고 형상적으로 잘 표현해주고 있다.

这是在伟大的革命领袖**金日成**同志的组织领导下,于光荣的抗日武装斗争时期创作并普及的革命歌曲。

金日成同志在抗日武装斗争时期曾指出:“你们一年到头辛辛苦苦地劳动,累得筋疲力尽,但最终几乎所有收成都被那些什么也不做的地主、资本家和日本鬼子夺走了。所以只要打倒这些家伙,我们就能过上好日子。”

革命歌曲《农民革命歌》歌颂了农民们打倒日本帝国主义、地主和资本家,成为土地真正主人的炽热愿望与斗争精神。歌曲共分三节。第一节真实地唱出了农民们为了摆脱地主和资本家的残酷剥削与压迫,踏上革命道路的斗争决心。

▶ 每当寒风凄凄的秋收季节
农民血汗结成的各种农产物
都被地主资本家们白白抢夺去
农民们只好奔向革命的路

第二节则生动描绘了在革命战士英勇

斗争面前,日本侵略者如春雪般溃败的场景。歌词的最后一节,将农民们立志成为土地主人的美好愿景与对革命胜利的坚定信念,融入到对投身革命斗争的有力号召之中:

▶ 全世界的工农大众 团结起来吧
勇往直前 英勇迈向革命战场
清算完日本鬼子和地主们后
把财产分配给予贫穷农民们

正如这首歌曲所展现的那样,农民们打倒日本帝国主义和地主,在解放后的祖国土地上成为真正主人的强烈愿望,深切地流淌于其中。歌曲的音乐形象与歌词内容协调统一,由两个部分构成的旋律贯穿始终,在持续的八分音符节奏中流动,极富感染力地展现出农民们渴望成为土地主人的心愿,以及为实现这一目标必须奋起投入打倒日本帝国主义、地主和资本家的革命斗争的强烈呼吁。

내 조국을 한품에 안으리

조선청년공산주의자들이 부른 노래

빠르지 않게 절절한 마음으로 혁명가요

1. 내 조국 아 잘 있거 라 나 — 는 떠 — 난 다 —

내 가 간 들 조국 산 천 어 찌 잊 — 으 란 —

내 한 목 숨 바 치 여 서 성 — 공 한 — 후 에 —

압 — 록 강 푸 른 물 을 다 — 시 건 — 느 리 —

2. 내 조국아 잘 있느냐 다시 묻노라
 일제놈의 짓밟힘도 한때 일이라
 장엄하다 금수강산 어찌 변하랴
 못 잊을 내 조국을 한품에 안으리

내 조국을 한품에 안으리



내 祖國을 한품에 안으리

漢諺混寫

1. 내 祖國아 잘 있거라 나는 떠난다
 내가 간들 祖國山川 어찌 잊으랴
 내 한목숨 바치어서 成功한후에
 鴨綠江 푸른 물을 다시 건느리
2. 내 祖國아 잘 있느냐 다시 묻노라
 日帝놈의 짓밟힘도 한때 일이라
 莊嚴하다 錦繡江山 어찌 變하랴
 못 잊을 내 祖國을 한품에 안으리

㉠ 旋律基本来自中国朝鲜族《향수의 노래》(허세록(许瑞禄)作曲, 리록당(李祿堂)作词), 《革命歌謠集》(1959) [2]、《文學藝術辭典》(1972) [6] 无此歌。

단결하라 무산대중

힘 있게

혁명가요



* 2~8 절



2. 자유 없고 돈 없는 불쌍한 신세
간 곳마다 압박과 착취뿐이다
3. 삼천리 금수강산 다 빼앗기고
고향의 정든 친구 다 리별했다
4. 몰아 치는 찬바람에 몸을 떨면서
짐승 같은 농노신세 가련도 하다
5. 1년동안 피땀 흘려 지은 농사는
흡혈귀가 모조리 다 빨아 간다
6. 늙은 부모 어린 동생 보채는 소리
가슴에서 끓는 피가 용솟음친다
7. 붉은 주먹 번쩍 들어 저주를 하며
싸우지 않고서는 못 견디겠다
8. 총 쏘고 폭탄 던져 싸울지라도
단결없이 농노신세 면할수 없다

단결하라 무산대중



團結하라 無産大衆

漢諺混寫

團結하라 無産大衆

漢諺混寫 (1959版)

- | | |
|---|--|
| 1. 바람 차고 눈 쌓인 荒漠한 曠野에 흰 옷 입고 떠난 사람 얼마이던가 | 1. 바람 차고 눈 쌓인 滿洲 벌판에 흰 옷 입고 떠난 사람 그 누구가 |
| 2. 自由 없고 돈 없는 불쌍한 身世 간 곳마다 壓迫과 搾取뿐이다 | 2. 自由 없고 돈 없는 불쌍한 身世 간 곳마다 壓迫과 搾取뿐이다 |
| 3. 三千里 錦繡江山 다 빼앗기고 故鄕의 정든 親舊 다 離別했다 | 3. 三千里 錦繡江山 다 빼앗기고 故國의 정든 親舊 다 離別했다 |
| 4. 몰아 치는 찬바람에 몸을 떨면서 짐승 같은 農奴身世 可憐도 하다 | 4. 滿洲 벌판 찬바람에 몸을 떨면서 禽獸 生活 農奴身世 可憐도 하다 |
| 5. 一年동안 피땀 흘려 지은 農事는 吸血鬼가 모조리 다 빨아 간다 | 5. 一年동안 피땀 흘려 지은 農事는 吸血鬼가 모조리 다 빨아 간다 |
| 6. 늙은 父母 어린 同生 보채는 소리 가슴에서 끓는 피가 용솟음친다 | 6. 늙은 父母 어린 同生 보채는 소리 가슴에서 끓는 피가 용솟음친다 |
| 7. 붉은 주먹 번쩍 들어 詛呪를 하며 싸우지 않고서는 못 견디겠다 | 7. 붉은 주먹 번쩍 들어 詛呪를 하며 싸우지 않고서는 못 견디겠다 |
| 8. 銃 쏘고 爆彈 던져 싸울지라도 團結없이 農奴身世 면할수 없다 | 8. 銃 쏘고 爆彈 던져 싸울지라도 團結없이 農奴身世 면할수 없다 |

㊦ 現行版和《革命歌謠集》(1959) [2] 旋律略有区别, 但总体一致。

— ≫ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≪ —

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서
조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시
기에 창조보급된 혁명가요.

에 원수들은 한두사람이 아니라 광범한 대
중이 한덩어리로 뭉치느것을 무서워한다.

광범한 인민대중이 굳게 뭉치여 일
제와 그 주구들을 반대하여 조직적으로

일어난다면 그 힘은 아무도 막을수 없는 것이다라고 말씀 하시였다.

혁명가요 《단기하라 무산대중》은 일제침략자들에게 조국을 빼앗긴 조선의 무산대중이 압박과 착취에서 해방되기 위해서는 모두가 굳게 뭉쳐 싸워야 한다는것을 노래하였다. 가요는 8절로 되어있다.

▶ 바람차고 눈쌓인 황막한 광야에

흰옷입고 떠난 사람 얼마이던가

이렇게 시작되는 가사의 앞부분에서는 일제의 강도적침략으로 삼천리금수강산을 다 빼앗기고 정든 고국을 떠나 찬바람에 몸을 떨면서 비참하게 생활하는 조선농민들의 생활처지를 노래하고있다. 일제와 그 주구들의 착취와 착탈속에서 농민들은 점차 계급적으로 작성하며 투쟁만이 진정한 삶의 길임을 점차 깨닫는다. 가사의 뒤부분에서는 일련동안에 고향흙려 지은 농사를 착취자들에게 모조리 빼앗긴 가난한 농민 - 서정적 주인공이 원쑤에 대한 증오심을 가지고 결연히 투쟁에 일떠서리라는 굳은 결의를 심오하게 표현하고있다. 또한 일제와 계급적원쑤들을 반대하는 투쟁에서

승리하기 위해서는 착취받고 압박받는 전체 인민이 단결해야 하며, 하나의 사상지기로 단결된 인민의힘은 그 무엇으로도 깨뜨릴 수 없다는 사상이투쟁을 결의하고나선 서정적주인공의 생활체험에 근거하여 힘있게 강조되고있다.

▶ 붉은 주먹 번쩍들어 저주를 하며
싸우지 않고서는 못 견디겠다

▶ 총쏘고 폭탄던져 싸울지라도
단결없이 농노신세 면할수 없다

가요의 음악형상은 간결한 8소절로 된 1개의 악절에 악동적인 리듬을 타고 깊이 있는 선율진행으로 이루어졌다. 하나의 악절속에 하나의 리듬형태를 가지고 투쟁에 일떠서는 무산대중의 불타는 혁명정신, 확고한 투쟁결의를 훌륭하게 형상하고 있을뿐아니라 호소성이 강한 음조들로 무산대중의 단결을 힘있게 호소해주고있다. 가사내용의 전편에 걸쳐 자연스럽게 점차 고조되는 정서적양상은 깊이 있고 전진적인 음악선율의 형상으로 하여 노래의 사상에 숭성을 풍부히 해주고있다.

这是在伟大的革命领袖金日成同志的组织领导下,于光荣的抗日武装斗争时期创作并普及的革命歌曲。

金日成同志在抗日武装斗争时期曾说过:“敌人并不只是害怕一两个人,而是害怕广大群众团结成一股力量。

只要广大人民群众紧密团结,组织起来,反对日本帝国主义及其走狗,这股力量是任何人都无法阻挡的。”

革命歌曲《团结起来,无产大众》歌唱了

在祖国被日本侵略者夺走之后,为了从压迫与剥削中获得解放,朝鲜的无产大众必须团结一致进行斗争的思想。该歌曲共有八节。

▶ 寒风凛冽雪覆盖 荒芜广袤地
身穿白衣远走他乡的人有多少

歌词开头部分如此开始,描绘了由于日本的强盗式侵略,锦绣三千里山河被完全夺走,深情眷恋的祖国被迫离开,在凛冽寒风中颤抖度日的朝鲜农民的悲惨生活处境。农民们在日寇和其走狗的剥削与掠夺中,逐渐

产生阶级意识,逐步认识到唯有斗争才是通往真正生活的道路。

歌词后半部分中,饱经血汗耕耘却被剥削者夺走全部收成的贫苦农民——即抒情主人公,怀着对敌人的愤怒与仇恨,表达了坚决投入斗争的坚定决心。同时,歌曲有力地强调,为了在反对日本帝国主义及阶级敌人的斗争中取得胜利,所有被剥削、受压迫的人民必须团结一致;以统一的思想与意志团结起来的人民力量,是任何力量都无法摧毁的。这一思想是以抒情主人公的生活体验为基础,鲜明表达出来的。

- ▶ 手举赤拳怒目切齿 咒骂不停息
若不战斗 再无法忍受这一切

- ▶ 纵使战场 枪炮轰鸣 炸弹投掷
若无团结 农奴命运还是免不了

这首歌曲的音乐形象以简洁的 8 小节构成一个乐句,结合充满跃动感的节奏与深刻的旋律发展而成。一个乐句中融合一种节奏形式,生动刻画了投入斗争的无产大众炽热的革命精神和豪迈的斗争决心;同时以富有号召力的音调,强有力地呼唤着无产大众的团结。

歌词在整体内容上呈现出自然渐进的情感高潮,这种情绪的逐步高涨与深刻、前进性的音乐旋律形象融为一体,使整首歌曲的思想艺术性更加丰富饱满。

동무야 모여라

보통속도로

혁명가요

mp F C F

1. 모 여 라 동 무 야 착 취 와 압 박 에

F C Gm

시 달 리 는 동 - 무 들 - 북 은 기

Dm Gm C F

앞 - 으 로 모 여 오 라 모 두 다 힘 을 합

C B^b Dm F

해 - 내 물 자 없 - 애 자 일 제 념

C F C F

을 우 리 의 손 - 으 로 -

2. 누구나 나오라 일제와 개떼를 미워 하는 동포들
전 민족해방 위한 반일전에 모두다 모여 오라
내물자 없애자 일제놈을 우리의 손으로

동무야 모여라



동무야 모여라

漢謠混寫

1. 모여라 동무야 搾取와 壓迫에 시달리는 동무들
붉은旗 앞으로 모여 오라 모두다 힘을 숨해
내몰자 없애자 日帝놈을 우리의 손으로
2. 누구나 나오라 日帝와 개떼를 미워 하는 同胞들
全 民族解放 爲한 反日戰에 모두다 모여 오라
내몰자 없애자 日帝놈을 우리의 손으로

統一戰線歌

漢謠混寫 (1959版)

1. 모여라 동무야 搾取와 壓迫에 울음을 우는 동무
붉은旗 앞으로 모여 오라 모두다 힘을 숨해
내몰자 없애자 日帝놈들을 東洋의 바다로
2. 누구나 나오라 日帝와 개떼를 미워 하는 同胞들
全 民族解放 爲한 反日戰에 모두다 모여 오라
내몰자 없애자 日帝놈들을 우리의 손으로

㉠ 現行版和《革命歌謠集》(1959) [2] 旋律略有区别, 但总体一致。

— ≡ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≡ —

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 김일성동지께서는 항일무장투쟁시기에 일제의 민족적압박과 노예의 쇠사슬밑에서 신음하는 우리 나라에서는 로동자, 농 민들은 물론 극소수의 친일주구를 제외한 지식인이나 민족자본가나 할것없이 그 누구를 막론

하고 일제를 미워한다. 반일사상을 가진 모든 계층들이 다 일어나서 힘을 합하여 투쟁한다면 큰 힘으로 될것이다라고 가르치시였다.

혁명가요는 조선인민들이 혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 제시하신 반일민족통일전선의 기치아래 굳게 뭉치여 일제놈들을 쳐부시는 혁명투쟁에 힘차게 펼쳐

나 설것을 호소 하고있다. 2절로 되어 있다. 1절에서는 일제놈들의 가혹한 착취와 압박 밑에서 신음하는 노동자, 농민들을 비롯한 피압박근로자들이 힘을 합해 원수들을 쓸어엎을것을 호소하고있다.

1. 모여라 동무야 착취와 압박에
시달리는 동무들
붉은기 앞으로 모여오라
모두다 힘을 합해
내몰자 없애자
일제놈을 우리의 손으로

이처럼 가요에서는 전체 인민이 혁명의 붉은 기발아래 굳게 뭉쳐 자체의 힘으로 철전지 원수 일제침략자들을 쳐부시고 조국을 광복하여야 한다는 사상을 힘있게 강조하고있다.

가요의 2절에서는 일제 애국적력량이 위대한 수령 **김일성** 동지께서 령도하시는 반일민족통일전선에 굳게 뭉쳐 싸워야 한다고 노래하고있다.

这是在伟大的革命领袖**金日成**同志的组织领导下,于光荣的抗日武装斗争时期创作并普及的革命歌曲。**金日成**同志在抗日武装斗争时期曾教导说:“在日本帝国主义的民族压迫和奴隶锁链下呻吟的我国,不仅是工人和农民,除了极少数亲日走狗之外,无论是知识分子还是民族资本家,谁都憎恨日本帝国主义。如果所有具有反日思想的阶层都行动起来,团结一心进行斗争,那将成为巨大的力量。”

这首革命歌曲号召朝鲜人民在伟大领袖**金日成**同志所提出的反日民族统一战线旗帜下紧密团结,奋起投入粉碎日本强盗的

2. 누구나 나오라 일제와 개예를
미워하는 동포들
전민족 해방 위한 반일전에
모두다 모여오라
내몰자 없애자
일제놈을 우리의 손으로

이와 같이 가요는 착취와 압박에 시달리며 일제침략자들을 미워하는 모든 인민들이 일제놈들을 몰아내기 위한 반일민족통일전선에 단합되어야 한다는 사상을 평이하고 간결한 형식으로 설득력있게 반영하였다. 이 혁명가요는 힘있고 약동적인 혁명가요《어머니리별》의 곡에 맞추어 불렀다. 이 혁명가요는 각계각층의 인민대중을 민족의 위대한 대양이신 **김일성** 동지께서 제시하신 반일민족통일전선에 더욱 굳게 묶어세웠으며 오늘날도 인민들을 당의 유일사상으로 튼튼히 무장시키며 수령님의 두리에 전체 인민들을 묶어세우는데 크게 이바지 하고있다.

革命斗争。歌曲由两节组成。第一节号召在日本强盗的残酷压榨和压迫下呻吟的工人、农民等被压迫劳动者团结一致,扫除敌人。

1. 快来吧 朋友们 剥削和压迫
使我们孤苦无告
红色旗帜在前方引领
我们团结心一条
用自己的双手彻底消灭
日本鬼子狗强盗

如上所述,歌曲有力地强调了全民必须在革命的红旗下紧密团结,依靠自身力量彻底粉碎不共戴天的敌人——日本侵略者,恢

复祖国光复的思想。

歌曲第二节唱道,一切爱国力量都应紧密团结在伟大领袖**金日成**同志领导的反日民族统一战线中共同奋战。

2. 快来吧 朋友们 鬼子和走狗
使我们痛苦难熬
参加抗日解放全民族
我们团结心一条
用自己的双手彻底消灭
日本鬼子狗强盗

这首歌曲以平易简洁的形式,有说服力地反映出所有受剥削受压迫并憎恨日本侵略者的人民,必须团结在反日民族统一战线下,为扫除日本强盗而斗争的思想。这首革命歌曲是配合充满力量与生气的革命歌曲《离别母亲》的旋律演唱的。它更加坚固地把各阶层人民群众团结在民族的伟大太阳——**金日成**同志所提出的反日民族统一战线下,至今仍在使人民牢固武装以党的唯一思想,并在将全民紧密团结在领袖周围方面做出巨大贡献。

로 동 자 가

행진조로 씩씩하게

혁명가요



1. 뻘 만남 은 팔 다리 를 훨 씬 걸 고 서



춘 하 추 동 사 시절 을 로 동하 여 도



기 - 한 에 떨 고 있 는 우 리로 동 자



불 평 등 한 자 본사 회 마 사 버 리 자

(후렴)



우 리 의 고 혈 을 짜 내 는 악 - 마 같 은 부르 죠 아



빈 - 대 버 록 모 기 처 럼 없 애 버 리 려



2. 일하는 시간은 늘어만 가고
 차례지는 임금은 적어만 진다
 심한 노동 적은 임금 모순의 사회
 불평등한 자본사회 때려 부시자
 (후렴)

3. 명절이 돌아 오면 어린 아이들
 새옷과 맛난 음식 어서 달라고
 가슴이 미어 지게 울어만 댈다
 불평등한 자본사회 때려 부시자
 (후렴)

로동자가



勞動者歌

漢諺混寫

勞動者歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 빼만 남은 팔다리를 뿔썬 걸고서
春夏秋冬 四時節을 勞動하여도
饑寒에 떨고 있는 우리 勞動者
不平等한 資本社會 마사버리자
(後敍)
우리의 膏血을 짜내는
惡魔같은 bourgeois
빈대 벼룩 모기처럼 없애버리려
數億萬勞動者야 團結하여라
階級革命勝利할 날 눈앞에 왔다
2. 일하는 時間은 늘어만 가고
次例지는 賃金은 적어만 진다
甚한 勞動 적은 賃金 矛盾의 社會
不平等한 資本社會 때려 부시자
(後敍)
3. 名節이 돌아 오면 어린 아이들
새옷과 맛난 飮食 어서 달라고
가슴이 미여 지게 울어만 댕다
不平等한 資本社會 때려 부시자
(後敍)

1. 빼만 남은 팔 다리를 뿔썬 걸고서
春夏秋冬 四時節을 勞動하여도
饑寒에 떨고 있는 우리 勞動者
不平等한 이 社會를 마사 버리자
(後敍)
우리의 膏血을 빼앗는
惡魔같은 bourgeois
빈대 벼룩 모기처럼 없애버리려
數億萬勞動者야 團結하여라
階級革命勝利할 날 눈앞에 왔다
2. 아침 고동 울린면 工場에 가고
저녁 고동 울린 後엔 집에 돌아 와
甚한 勞動 들썩위고 畧錢은 적은
不平等한 이 社會를 때려 부시자
(後敍)
3. 名節이 돌아 오면 어린 아이들
새옷과 맛난 飮食 어서 달라고
가슴이 미여 지게 울어만 댕다
不平等한 이 社會를 때려 부시자
(後敍)

——※《문학예술사전》에 수록된 해설——

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서
조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시
기에 창조보급된 혁명가요.

김일성 동지께서는 항일무장투쟁시기
에 당신들, 로동계급은 조선인민의 가장

선진적인 부대이다. 무산대중의 자유와
해방을 위하여 반일전선의 선두에 바로
당신들이 나서야 한다라고 교시하시였다.

혁명가요《로동자가》는 계급적모순으
로 가득찬 불평등한 착취사회를 폭로하면

서 이 사회를 때려부시기 위하여서는 노동자들이 일치단결하여 투쟁해야 한다는 사상을 노래하고있다. 가요는 3절로 되어있다. 가요의 첫절에서는 뼈빠지게 일하여도 추위에 떨고 굶주림에 시달리지 않으면 안되는 노동자들의 기막힌 처지를 반영하면서 불평등한 사회의 모순을 폭로하고있다.

▶ 뼈만 남은 팔다리를 훨씬 걷고서
 춘하추동 사시절을 노동하여도
 기한에 떨어있는 우리 노동자
 불평등한 자본사회 마사버리자

이러한 사회적모순과 불평등은 2절과 3절에서 노동자들의 구체적생활감정을 통하여 밝혀지고있다. 즉 착취사회의 사회적모순과 불평등이 2절에서는 《일하는 시간은 늘어만 가고 차례지는 임금은 적어만》지는 구체적인 사실을 통하여 노래되고있으며 3절에서는 명절이 돌아와도 어린이들에게 새옷과 먹을것조차 주지 못하는 생활체험으로써 절절하게 노래되고있다. 가요의 1절은 노동자들에게 불행과 고통을 강요하는 《불평등한 자본사회 마사버리자》, 2절과 3절은 《불평등한 자본사회 때려부시자》라는 힘찬 호소로 끝나고있다. 시행구성의 이러한 특성은 때 절에서 불평등한 사회적모순을 제기하고 그것을 심각히 끌고나가 그에 대한 결론을 지음에 있어서

효과적이다. 불평등한 사회를 때려부셔야 한다는 사상은 가요의 후렴에서 더욱 고조되면서 노동계급의 단결과 혁명투쟁에로의 강렬한 호소로 발전하고있다.

▶ (후렴)

우리의 고향을 짜내는 악마같은 부르조아

빈대, 벼룩, 모기처럼 없애버리려

수억만 노동자야 단결하여라

계급혁명 승리할 날 눈앞에 왔다.

이처럼 가요에서는 노동자들의 고향을 짜내는 자본가놈들을 악마로 낙인하면서 이 놈들을 빈대, 벼룩, 모기처럼 없애버려야 한다고 힘차게 호소하고있다. 가사에서의 노동계급의 단결과 투쟁에 대한 호소는 그들의 양양된 혁명적기세와 승리에 대한 확고한 신심으로 안받침됨으로써 항일투사들의 혁명적량판주의정신을 뚜렷이 부각시켜주고있다. 혁명가요《노동자가》는 불평등한 계급사회의 모순과 적대적관계를 인민대중의 실제적생활체험과 결부시켜 알기 쉽게 선전선동하는 형식의 가요로서 인민들에게 민족적 및 계급적 각성을 불러일으키며 그들을 혁명투쟁에로 고무추동하는데 이바지하고있다. 《노동자가》는 전투적이고 기백있는《유격대행진곡》의 곡에 맞추어불렀다.

革命的伟大领袖金日成同志在亲自组织和领导的光辉抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。

金日成同志在抗日武装斗争时期曾教导说：“你们，工人阶级，是朝鲜人民中最先进的队伍。为了无产大众的自由与解放，必须由

你们走在反日战线的最前列。”

革命歌曲《劳动者歌》揭露了充满阶级矛盾的平等剥削社会，并歌颂工人们必须团结一致、进行斗争，推翻这种社会。歌曲共分为三节。第一节反映了即使拼命劳动却仍忍受饥寒交迫的工人悲惨处境，并揭露了不

平等社会的矛盾。

- ▶ 只剩皮包骨的四肢挥舞着
春夏秋冬四季不停地劳动
却仍在寒风中发抖的我们工人
让这不平等的资本社会灭亡吧

这种社会矛盾与不平等,在第二节和第三节中通过工人的具体生活感受进一步揭示。也就是说,剥削社会的矛盾与不平等,在第二节中通过“劳动时间不断延长,所得工资却越来越少”的具体事实表现出来,而在第三节中则通过“节日到了也无法给孩子们买新衣和食物”的生活体验深情地展现出来。歌曲第一节以“让这不平等的资本社会灭亡吧”作为对工人的有力呼吁;第二节和第三节则以“推翻这不平等的资本社会吧”结尾。这种诗句构成的特点使得每一节都能有效地提出社会矛盾,深入推进,并最终得出有力结论。推翻不平等社会的思想在歌曲的副歌中得到了进一步的升华,发展为对工

人阶级团结和革命斗争的强烈呼唤。

- ▶ (副歌)
吸血恶魔般的资产阶级
虱子跳蚤蚊子一样统统消灭掉
数亿万的工人啊 团结起来吧
阶级革命胜利日子就在眼面前

正如上述所见,歌曲中将榨取工人血汗的资本家称为恶魔,并强烈呼吁要像对待臭虫、跳蚤、蚊子一样将其消灭。歌词中对工人阶级团结与斗争的呼吁,建立在他们高昂的革命气势和对胜利的坚定信心之上,鲜明地体现了抗日战士们的革命浪漫主义精神。革命歌曲《劳动者歌》以不平等的阶级社会中的矛盾与敌对关系,与人民大众的实际生活体验相结合,用通俗易懂的方式进行宣传与鼓动,唤起人民的民族与阶级觉悟,激励他们投身革命斗争,为此作出了贡献。《劳动者歌》是配合具有战斗性和斗志昂扬的《游击队进行曲》的旋律演唱的。

망명자의 노래

좀 느리고 힘 있게

혁명가요



1. 혁 명의 기 세는 나 날이 높아 가고



백 색의 학 살도 나 - 날 이 심 하다



감 옥에 간 흰자 총 칼에 죽 은자



알 려라 동 무들 그 - 몇 몇 이 더냐

(후렴)



하 루 속 - 히 깨 트 리 자 부 르 죠



아 사 회 - 를 깨 트 리 - 고



건 설 하 자 공 산 주 의 사 회 - 를

2. 여름의 숲속과 겨울의 땅굴은
모두다 우리를 감춰 준 곳이다
풀 깔고 눈 깔고 누워 잘 때에
온몸의 더운 피는 끓어 넘친다
(후렴)

3. 주린 배 떠 졸라 다시금 매고
힘차게 발걸음 내어 디딜 때
즐거움 괴로움 가릴새없이
내 오직 바람은 자유와 평등
(후렴)

4. 혁명을 위하여 피 끓는 동무들
놈들의 학살에 주저치 말아라
눈보라 아무리 세 차게 날려도
봄바람 불며는 붉은 꽃 피리라
(후렴)

망명자의 노래



亡命者の 노래

漢諺混寫

亡命者の 노래

漢諺混寫 (1959版)

1. 革命의 氣勢는 나날이 높아가고
 白色의 虐殺도 나날이 甚하다
 監獄에 갇힌 者 銃칼에 죽은 者
 알려라 동무들 그 몇몇이더나
 (後斂)

하루速히 깨뜨리자
 bourgeois社會를
 깨뜨리고 建設하자
 共產主義社會를

2. 여름의 숲속과 겨울의 땅窟은
 모두다 우리를 감춰 준 곳이다
 풀 깔고 눈 깔고 누워 잘 때에
 온몸의 더운 피는 끓어 넘친다
 (後斂)

3. 주린 배 떠 졸라 다시금 매고
 힘차게 발걸음 내어 디딜 때
 즐거움 괴로움 가릴새없이
 내 오직 바람은 自由와 平等
 (後斂)

4. 革命을 爲하여 피 끓는 동무들
 놈들의 虐殺에 躊躇치 말아라
 눈보라 아무리 세차게 날려도
 봄바람 불머는 붉은 꽃 피리라
 (後斂)

1. 革命의 氣勢는 나날이 높아가고
 白色의 虐殺도 나날이 甚하다
 監獄에 갇힌 者 銃칼에 죽은 者
 알려라 동무들 그 몇몇이더나
 (後斂)

하루速히 깨뜨리자
 bourgeois社會를
 깨뜨리고 建設하자
 꿈무나(коммуна)의 사회를

2. 여름의 숲속과 겨울의 땅窟은
 모두다 우리를 감춰 준 곳이다
 풀 깔고 눈 깔고 누워 잘 때에
 온몸의 더운 피는 끓어 넘친다
 (後斂)

3. 주린 배 떠 졸라 다시금 매고
 힘 없는 발걸음 내어 디딜 때
 즐거움과 괴로움도 躊躇치 않고
 내 오직 바람은 自由와 平等
 (後斂)

4. 革命을 爲하여 피 끓는 동무들
 놈들의 虐殺에 躊躇치 말아라
 눈보라 아무리 세차게 날려도
 봄바람 불머는 붉은 꽃 피리라
 (後斂)

— 《문학예술사전》에 수록된 해설 —

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성 동지께서는 항일무장투쟁시기에 우리 공산주의자들은 깊은 산중에 있거나 먼 바다속의 성에 있거나를 막론하고 언제 어디서나 혁명사업을 중단하지 말아야 한다고 말씀하시었다.

혁명가요 《망명자의 노래》는 정든 조국땅을 떠나 이역의 엄혹한 시련속에서도 굴하지 않고 곳곳이 싸워나가는 혁명투사의 백 절불굴의 혁명정신과 새 사회에 대한 지향을 노래하고있다. 가요는 4절로 되어있는데 첫절에서는 원수들의 탄압과 학살판행이 나날이 심하여져도 혁명의 기세는 더욱더 높아 간다는 것을 알리면서 원수들에게 무참히 희생된 혁명전우들과 겨레의 복수를 굳게 다짐하고있다. 계속하여 가요에서는 혁명의 길에서 부닥치는 온갖 역경속에서도 오히려 락천적으로 살며 싸우는 혁명투사들의 생활과 정신세계를 생동하게 노래하고 있다. 모진 패고품과 추위를 이겨가며 풀끓고 눈깔고 잠잘 때나 즐거움과 괴로움을 느낄 때나 투사들은 오직 끓여넘치는 투쟁의욕과 원수들에 대한 증오로 불탄다. 이것은 혁명투쟁에서

조그마한 주저와 동요도 없이 완강하게 싸워나아가 새 사회를 건설하고야 팔리라는 불굴의 투쟁정신과 혁명적 랑만의 승고한 정신세계와 유기적으로 통일되어있다.

▶ 혁명을 위하여 피끓는 동무들
 녀들의 학살에 주저치 말아라
 눈보라 아무리 세차게 날려도
 봄바람 불며는 붉은 꽃 피리라
 (후렴)

하루속히 깨뜨리자 부르조아사회를
 깨뜨리고 건설하자 공산주의사회를

날고 부패한 자본주의 사회를 때려 얻고 인류의 이상인 공산주의 사회를 건설하려는 항일유격대원들의 승고한 지향을 집중적으로 천명하여주고있다. 이 노래는 3박자에 기초하면서도 행진조의 리듬을 강하게 하여주면서 항일투사들의 불굴의 투쟁정신과 혁명승리에 대한 확신을 줄기차게 표현하고있다. 또한 첫악절의 선율을 풍부하게 발전시키고 후렴에서의 선율의 반복을 이룩 함으로써 노래의 간결성과 평이성, 사상적 내용의 선명성을 훌륭하게 강조하여주고있다. 혁명가요 《망명자의 노래》는 인민들을 고난극복의 혁명정신과 혁명적락관주의로 교양하는데 이바지하고 있다.

这是在伟大的革命领袖金日成同志组织领导的光辉的抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。

金日成同志在抗日武装斗争时期曾教导说：“我们共产主义者无论是在深山中，还是在遥远的大海中，都不能中断革命事业。”

革命歌曲《流亡者之歌》描绘了那些即使离开了亲爱的祖国，身处异国他乡的严酷考验之中，也毫不屈服、坚强战斗的革命战士们百折不挠的革命精神和对新社会的向往。歌曲共分为四节，第一节传达了即便敌人的镇压与屠杀暴行日益严重，革命的气

势却愈发高涨的信息,并坚定地表达了为惨死于敌人之手的革命战友和同胞复仇的决心。随后,歌曲生动描写了即使在革命道路上面临各种逆境,也依然乐观生活、顽强斗争的革命战士们生活与精神世界。即使在忍受饥饿与严寒、躺在草地或雪地上入眠之时,也无论是在感受快乐或痛苦之时,战士们心中燃烧的只有高涨的斗志和对敌人的仇恨。这种精神,与毫不动摇地坚持斗争、最终建设新社会的百折不挠的革命意志以及革命的浪漫主义崇高精神世界,有机地融为一体。

- ▶ 为了革命 热血沸腾的同志们
不要畏惧敌人的屠杀
风雪再狂 暴雪再猛

春风吹来 红花定绽放

(副歌)

速速砸烂和粉碎 这资产阶级社会
打碎之后 再建设 共产主义的世界

歌曲集中阐明了抗日游击队员们推翻腐朽堕落的资本主义社会、建设人类理想——共产主义社会的崇高追求。这首歌虽然以三拍子为基础,但通过加强进行曲式节奏,有力地表现了抗日战士们不屈不挠的斗争精神和对革命胜利的坚定信心。同时,通过丰富发展首节旋律与副歌部分旋律的重复,突出展现了歌曲的简洁性、平易性以及思想内容的鲜明性。革命歌曲《流亡者之歌》也为用革命精神与革命乐观主义教育人民、克服苦难作出了积极贡献。

모두다 나서자

썩썩하게 혁명가요

1. 압 박 받 는 민 중 들 아 기 억 하 느 냐
영 - 용 한 유 격 전 이 시 작 된 후 에
날 - 마 다 벌 어 지 는 결 사 적 싸 움
강 도 일 제 타 도 하 는 통 패 한 싸 움

2. 민중들이 각성하라 강도 일제는
륙해공군 파견하여 혁명진압에
별의별 음모책동 학살 다하여
언론 출판 집회 결사 자유 탄압해

3. 일제놈의 야만통치 반대하여
병사들과 자위병들 병변하여라
원썬들의 폭압에 굴하지 말고
인민혁명 반일전에 달려 나오라

4. 악독한 일본놈의 음모책동은
아편과 종교 도박선전을 하여
민중의 반일열을 마취하노나
하루속히 깨뜨리자 놈들의 통치

5. 노동자와 농민들을 마구 끌어다
군용철도길뒀이에 미쳐 날뛰며
반일혁명진압과 전쟁준비에
정신없이 날뛰면서 발악하노나
6. 착취와 억압 받는 무산대중아
하루속히 단결하여 파업을 하자
임금인상 대우개선 시간단축에
모두다 나서자 유격전으로
7. 나라 삼킨 일제놈의 주구된 놈들
《민생단》과 파쟁분자 개떼놈들의
《한인자치》《집단부락》음모정책을
대중에게 폭로하여 반대케 하자
8. 반일전에 뭉쳐 나선 무산대중들
살인방화약탈로 전업을 삼는
놈들의 통치를 전복하고서
인민의 혁명정부 건립을 하자

모두다 나서자



모두다 나서자

漢謔混寫

革命歌

漢謔混寫 (1959版)

1. 壓迫 받는 民衆들아 記憶하느냐
英勇한 遊擊戰이 始作된 後에
날마다 벌어지는 決死的 싸움
強盜 日帝 打倒하는 痛快한 싸움
2. 民衆들아 覺醒하라 強盜 日帝는
陸海空軍 派遣하여 革命鎮壓에
別의別 陰謀策動 虐殺 다하여
言論 出版 集會 結社 自由 彈壓해
3. 日帝놈의 野蠻統治 反對하여
兵士들과 自衛兵들 兵變하여라
怨讐들의 暴壓에 屈하지 말고
人民革命 反日戰에 달려 나오라
4. 惡毒한 日本놈의 陰謀策動은
阿片과 宗教 賭博宣傳을 하여
民衆의 反日熱을 癡醉하노나
하루速히 깨뜨리자 놈들의 統治
5. 勞働者와 農民들을 마구 끌어다
軍用鐵道길뒹이에 미쳐 날뛰며
反日革命鎮壓과 戰爭準備에
精神없이 날뛰면서 發惡하노나
6. 搾取와 抑壓 받는 無産大衆아
하루速히 團結하여 罷業을 하자
賃金引上 待遇改善 時間短縮에
모두다 나서자 遊擊戰으로

1. 東北 四省 民衆 들아 記憶 하느냐
九一八 큰 事變이 일어 난 뒤에
滿洲의 큰 벌판에 버려진 싸움
強盜 日帝 打倒 하는 三十萬 軍隊
2. 民衆들아 覺醒하라 強盜 日帝는
陸 海 空軍을 派遣하여 革命 鎮壓에
別의別 陰謀 策動 屠殺 다하여
結社 集會 言論 出版 自由 彈壓해
3. 日帝놈에 忠實한 滿洲 개政府
兵士들과 自衛兵들 兵變 하여라
亡國 奴隸 法律 밑에 굽히는 者들
人民 革命 反日戰에 달려 나오라
4. 惡毒한 日本놈의 陰謀 政策은
阿片 販賣 宗教 賭博 宣布를 하여
民衆의 反日熱을 癡醉하노라
하루 速히 깨뜨리라 놈들의 統治를
5. 勞働者와 農民을 마구 끌어다
軍用 鐵道 길뒹기에 미쳐 날뛰며
滿洲 革命 鎮壓과 仝聯 進攻에
謀陷的 大屠殺을 開始하노나
6. 軍閥에게 抑壓된 勞力 大衆아
하루 速히 團結하여 罷業을 하자
賃金 引上 待遇 改善 時間 短縮에
모두 다 나서자 遊擊戰으로

모두다 나서자

漢諺混寫

革命歌

漢諺混寫 (1959版)

7. 나라 삼킨 日帝놈의 走狗된 놈들 7. 滿洲 삼킨 日帝놈의 走狗된 놈들
《民生團》과 派爭分子 개떼놈들의 民生團과 놈들 줄개 朝鮮人 派閥
《韓人自治》《集團部落》陰謀政策을 韓人 自治 集團 部落 陰謀 政策을
大衆에게 暴露하여 反對케 하자 大衆에게 呼訴하여 反對케 하자
8. 反日戰에 蒙쳐 나선 無産大衆들 8. 反日戰에 蒙쳐 나선 朝中 民衆들
殺人放火掠奪로 專業을 삼는 殺人 放火 掠奪로 專業을 삼는
놈들의 統治를 顛覆하고서 놈들의 統治를 顛覆하고서
人民의 革命政府 建立을 하자 反日의 革命 政府 建立을 하자

㉠ 現行版和《革命歌謠集》(1959) [2] 旋律不一致, 1959年版旋律另見㉠13.

— ≫ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≪ —

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성 동지께서는 항일무장투쟁시기에 날과 시간을 따라 적의 내부모순은 격화되고, 우리의 혁명세력은 더욱 굳게 뭉질 것이며, 일제군대는 소진되고, 우리의 혁명군대는 강해질 것이며, 적의 인적, 물적자원은 고갈되어가고 우리의 투쟁에는 더욱 많은 인민들이 참가할 것이며 우리는 종국적으로 승리할 것이다.

그렇다고 하여 승리가 저절로 오리라고 생각한다면 그것은 잘못이다. 승리는 견결히 싸워 쟁취하여야 하며 투쟁으로 앞당겨야 한다고 교시하시었다.

이 혁명가요는 일제와 그 주구들의 침략적본성과 악랄한 식민지정책을 폭로규탄하면서 새 사회를 건설하는 혁명투쟁에 모두가 떨쳐나설 것을 호소하고 있다. 8절로

된 가요의 1절에서는 위대한 수령 김일성 동지의 현명한 명도밑에 항일무장투쟁이 즐기차게 조직전개됨으로써 이르는 곳마다에서 일제놈들이 무리로 녹아나고 혁명투쟁은 승리하고있다고 긍지높이 노래하고 있다.

▶ 압박받는 민중들아 기억하느냐
영웅한 유격전이 시작된후에
날마다 벌어지는 결사적싸움
강도일제 타도하는 통쾌한 싸움

이와 같이 시작되는 가요의 다음절들에서는 록해공군을 파견하여 별의별 음모책동을 다 꾸며 혁명력량을 관압하고 인민들의 모든 정치적권리와 자유를 말살하는 일본제국주의자들의 악랄한 책동을 폭로하고 있다. 계속하여 가요에서는 일본제국주의자들과 그 주구들을 반대하여 투쟁하며 《민생단》과 과쟁분자들의 행동에도 혁명적경각성을 높이면서 모든 근로대중

은 반일혁명투쟁에 힘차게 펼쳐나설 것을 호소하고 있다.

- ▶ 반일전에 뭉쳐나선 무산대중들
살인방화 약탈로 전업을 삼는
놈들의 통치를 전복하고서
인민의 혁명정부 건립을 하자

이처럼 가요의 마지막 절에서는 일제와 그 주구들의 반동통치를 전복하고 진정한 《인민의 혁명정부》를 세울 때 대한 열

렬한 지향을 노래함으로써 혁명투쟁의 목적과 과업을 뚜렷이 밝혀주고 있다. 이 가요는 씩씩하고 약동적인 혁명가요 《조선인민혁명군》의 곡에 맞추어 불렀다. 이 혁명가요는 항일유격대원들과 인민들을 일제를 반대하고 조국을 해방하기 위한 혁명투쟁에 적극 펼쳐나서도록 교양하였으며 오늘날도 혁명과 건설을 위한 우리 인민들의 투쟁을 힘있게 고무추동하고 있다.

这是在伟大的革命领袖**金日成**同志组织领导的光荣的抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。

金日成同志在抗日武装斗争时期曾教导说：“随着日月更替，敌人的内部矛盾将不断激化，我们的革命力量将更加紧密地团结起来；日本帝国主义的军队将逐渐消耗殆尽，而我们的革命军队将日益强大；敌人的人力和物力资源将趋于枯竭，而将会有更多的人民投入到我们的斗争中来；最终，我们将取得胜利。

但如果因此认为胜利会自动到来，那就是错误的。胜利必须通过坚决的斗争去争取，必须通过斗争去提前实现。”

这首革命歌曲在揭露和谴责日本帝国主义及其走狗的侵略本性和恶毒的殖民政策的同时，号召所有人投身于建设新社会的革命斗争中。歌曲共由8节组成，在第一节中，充满自豪地歌颂了在伟大领袖**金日成**同志英明领导下，抗日武装斗争不断有力地组织和展开，使得所到之处日寇成群覆灭，革命斗争正在走向胜利。

- ▶ 被压迫的民众们 是否还记得吗
自从英勇的游击战开始
每天都在进行的决战

那是推翻强盗日寇的痛快战斗

歌曲从这一节开始，接下来的各节揭露了日本帝国主义者派遣陆海空三军、策动各种阴谋诡计来镇压革命力量，残酷剥夺人民的一切政治权利和自由的恶毒行径。歌曲进一步揭示了面对日本帝国主义及其走狗的残暴统治，革命者如何开展斗争，同时也提高了对“民生团”和宗派分子等破坏行为的革命警惕性，呼吁所有劳动群众积极投身到反日革命斗争中来。

- ▶ 反日斗争中的无产大众
杀人放火抢劫的强盗
快快推翻他们的统治
建立起属于人民的革命政府

就这样，在歌曲的最后一节，热情歌颂了推翻日寇及其走狗的反动统治、建立真正的“人民革命政府”的崇高理想，明确揭示了革命斗争的目标与任务。这首歌曲是配合充满朝气与活力的革命歌曲《朝鲜人民革命军》的旋律来演唱的。这首革命歌曲教育了抗日游击队员和人民群众投身于反对日本帝国主义、争取祖国解放的革命斗争之中，直至今日，它仍在有力地鼓舞和推动我国人民为革命和建设而展开的斗争。

모두다 반일전으로

씩씩하게

혁명가요

1. 장 하 고 도 장 — 하 다 넓 은 산 야 에
 혁 — 명 은 갈 — 수 록 높 아 만 가 고
 모 진 싸 움 곳곳 마 다 시 작 되 여 서
 반 일 전 에 죽 은 자 는 일 제 놈 이 다

2. 간 곳마다 쓰러지는 제국주의는
 허둥지둥 몰키여 게걸음치며
 인민탄압 학살에 날뛰다 해도
 일어 나는 혁명기세 막지 못한다

3. 혁명앞엔 제국주의 보잘것없다
 가소롭다 간악한 일제놈들아
 세계혁명고조를 네가 아느냐
 일제놈아 하루바삿라 행복하여라

4. 조종민족련합으로 총검을 잡고
 붉은기를 높이 들고 전진할 때에
 독사 같은 일제놈은 정신 잃고서
 두어깨를 처뜨리고 막 쓰러진다

모두다 반일전으로



모두다 反日戰으로

漢諺混寫

1. 壯하고도 壯하다 넓은 山野에
革命은 갈수록 높아만 가고
모진 싸움 곳곳마다 始作되어서
反日戰에 죽은 者는 日帝놈이다
2. 간 곳마다 쓰러지는 帝國主義는
허둥지둥 물키여 게걸음치며
人民彈壓 虐殺에 날뛰다 해도
일어 나는 革命氣勢 막지 못한다
3. 革命앞엔 帝國主義 보잘것없다
可笑롭다 奸惡한 日帝놈들아
世界革命高潮를 네가 아느냐
日帝놈아 하루바삐 降伏하여라
4. 朝中民族聯合으로 銃劍을 잡고
붉은旗를 높이 들고 前進할 때에
毒蛇 같은 日帝놈은 精神 잃고서
두어깨를 처뜨리고 막 쓰러진다

㉞ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本主要的几处区别为：

- ▶ [1节1行] 壯하고도 壯하다 滿洲 山野에
- ▶ [2节3行] 氣를 쓰고 滿洲 땅을 삼키려 하나

㉞ 现行版和《革命歌謠集》(1959) [2] 旋律不一致, 1959年版旋律另见㉞6.

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 의 위대한 수령 김일성동지께서 제시하신
조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시 주체적이며 혁명적인 무장투쟁로선을 받들
기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 혁명 고 항일무장투쟁에 펼쳐나선 혁명투사들의

영웅적인 기개와 혁명적자부심을 격조높이 노래하면서 일본제국주의침략자들의 취약성과 그 멸망의 필연성을 폭로하고있다. 4절로 되어있다. 가요에는 날로 장성강화되는 혁명력량의 불패의 위력이 멸망에 직면한 일본제국주의자들의 가련하고 가소로운 몰골과의 날카로운 대조속에 강조되고있다.

- ▶ 장하고도 장하다 넓은 산야에
혁명은 갈수록 높아만 가고
모진 싸움 곳곳마다 시작되어서
반일전에 죽은자는 일제놈이다
- ▶ 간곳마다 쓰러지는 제국주의는
허둥지둥 물키어 게걸음치며
인민탄압 학살에 날뛰다해도
일어나는 혁명기세 막지 못한다
가요는 여기서 혁명투쟁에 나선 공산

这是在革命的伟大领袖**金日成**同志 组织领导的光辉的抗日武装斗争时期创作和传播的革命歌曲。这首歌曲高昂地歌颂了响应革命伟大领袖**金日成**同志所提出的主体的、革命的武装斗争路线,投身于抗日武装斗争中的革命战士们所展现出的英雄气概和革命自豪感,同时揭露了日本帝国主义侵略者的脆弱本质及其灭亡的必然性。歌曲共由4节组成。歌曲中,随着革命力量日益壮大、日益强盛,其不可战胜的威力在与面临灭亡的日本帝国主义者那可怜而可笑的丑态之间形成鲜明对比,从而得到了突出强调。

- ▶ 多么雄壮啊 辽阔的山野
革命不断高涨 一浪高过一浪
激烈的战斗在各处打响
在反日战斗中倒下的是日寇
- ▶ 帝国主义者所到之处纷纷覆灭

주의투사의 높은 긍지와 함께 인민들의 혁명적진출을 막아보려고 무모하게 날뛰는 일제 침략자들에 대한 준엄한 선고를 내리고 있다. 제국주의의 멸망의 필연성과 혁명승리에 대한 이리한 확신은 가요의 3~4절 부분에서 강조되는 세계혁명의 불길과 프롤레타리아국제주의에 대한 시적일반화로 하여 더욱 심화되고있다.

이 혁명가요는 혁명적기백이 흘러넘치는 혁명가요 《조선인민혁명군》의 곡에 맞추어 불렀다. 혁명가요 《모두다 반일전으로》는 항일유격대원들과 인민들을 강도 일제를 반대하는 성스러운 혁명투쟁으로 힘있게 고무추동하였으며 오늘도 우리 인민들을 반제혁명 사상으로 튼튼히 무장시키며 혁명화, 로동계급화하는 데 이바지하고있다.

仓皇逃窜 慌不择路地横跳侧行
即使他们在镇压屠杀中猖狂发狂
也阻挡不了革命高涨的气势

在这里,歌曲展现了投身革命斗争的共产主义战士的高度自豪感,同时对那些妄图阻挡人民革命进军而疯狂挣扎的日本侵略者,发出了严厉的审判之声。对帝国主义灭亡的必然性以及革命胜利的坚定信念,在歌曲第3至第4节中,通过对世界革命火焰和无产阶级国际主义的诗意升华,得到了更加深化的体现。这首革命歌曲是配合充满革命精神和气魄的革命歌曲《朝鲜人民革命军》的旋律来演唱的。革命歌曲《都奔向反日战场》曾有力地鼓舞和推动了抗日游击队员和人民群众投身于反对强盗日寇的神圣革命斗争中。直到今天,它依然在使我们的人民牢固地武装起反帝革命思想、推进革命化和劳动阶级化方面,发挥着重要作用。

무 도 곡

빠르고 경쾌하게

혁명가요



1. 세 계 경 제 공 황 으 로 자 본 주 의 공업과 산



농 촌 경 제 재 - 난 은 나 날이더 욱 심 하 다

2. 제국주의주구인 지주 자본가놈들은
가혹하게 로농군중을 착취 압박하노나
3. 살지도 죽지도 못하는 생지옥에 빠져서
우리는 피땀 흘려 뼈들만 남았다
4. 싸워야만 되겠다고 혁명투쟁 일으키니
어느새 대승리로 전 강토를 흔든다
5. 힘껏 싸워라 동무들아 혁명기세 드높다
벌벌 떠는 제국주의 마지막발버둥친다
6. 물오리를 자래우면 최후에는 내빼고
미친개를 안 잡으면 결국에는 살인한다
7. 대내에 숨은 반동무리 반혁명책동을 하다가
혁명세력 높아 가니 쾅쾅 짓으며 달아난다
8. 모이여라 뭉치여라 등 시리고 배 고프자
온갖 무장 다 둘러 메고 싸움터로 나오라
9. 때리어라 부시여라 제국주의매국적을
우리 피땀 빨아 먹던 그놈들을 짓부셔라
10. 적발하자 몰아 내자 개량주의 파쟁분자
《민생단》개떼들을 모조리 소멸하자

무도곡



舞蹈曲

漢諺混寫

1. 世界經濟恐慌으로
資本主義 工業破産
農村經濟災難은
나날이 더욱甚하다
2. 帝國主義走狗인
地主 資本家놈들은
苛酷하게 勞農群衆을
搾取 壓迫하노나
3. 살지도 죽지도 못하는
生地獄에 빠져서
우리는 피땀 흘려
뼈들만 남았다
4. 싸워야만 되겠다고
革命鬭爭 일으키니
어느새 大勝利로
全 疆土를 흔든다
5. 힘껏 싸워라 동무들아
革命氣勢 드높다
벌벌 떠는 帝國主義
마지막발버둥친다
6. 물오리를 자래우면
最後에는 내빼고
미친개를 안 잡으면
結局에는 殺人한다

舞蹈曲

漢諺混寫 (1959版)

1. 世界經濟恐慌으로
資本主義 工業破産
農村經濟災難은
나날이 더욱甚하다
2. 帝國主義 豪紳者
地主 資本家놈들은
苛酷하게 勞農群衆을
搾取 壓迫하노나
3. 살도 죽도 못하는
生地獄에 빠져서
우리는 피땀 흘려
뼈들만 남았다
4. 싸워야만 되겠다고
革命鬭爭 일으키니
어느새 大勝利로
全 中國를 흔든다
5. 힘껏 싸워라 동무들아
革命鬭爭이 높았다
벌벌 떠는 帝國主義
最後 발버둥친다
6. 물오리를 자래우면
最後에는 내빼고
미친개를 안 잡으면
結局에는 殺人한다

舞蹈曲
漢諺混寫

7. 對內에 숨은 反動무리
反革命策動을 하다가
革命勢力 높아 가니
경경 짓으며 달아난다
8. 모이여라 뭉치여라
등 시리고 배 고른 者
온갖 武裝 다 둘러 메고
싸움터로 나오라
9. 때리어라 부시여라
帝國主義賣國賊을
우리 피땀 빨아 먹던
그놈들을 짓부셔라
10. 摘發하자 몰아 내자
改良主義 派爭分子
《民生團》개떼들을
모조리 消滅하자

舞蹈曲
漢諺混寫 (1959版)

7. 對內에 숨은 反動 무리
反革命 策動을 하다가
革命 勢力이 높아 가니
경경 짓으며 달아 난다
8. 모이여라 뭉치여라
등 시리고 배 고른 者
온갖 武裝 다 둘러 메고
싸움터로 나오라
9. 때리어라 부시여라
帝國主義賣國賊을
우리 피땀 빨아 먹던
그놈들을 짓모아라
10. 摘發하자 몰아 내자
民族主義 派爭分子
民生團 개떼들을
모조리 消滅하자

※ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ※

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 제국주의를 타도하는 혁명투쟁에 모두가 펼쳐나서 최후승리를 쟁취할 때까지 끝까지 싸울것을 호소하고 있다. 10절로 되어있다. 가요의 첫부분에서는 세계경제공황으로 제국주의위기가 닥쳐왔음을 강조하면서 이에 따라 지주, 자본가들의 최후발악이 더욱 악랄해지고있다는것을 지적하고있다.

- ▶ 제국주의 지구인 지주 자본가놈들은 가혹하게 로농군중을 착취압박하노나
- ▶ 살지도 죽지도 못하는 생지옥에 빠져서 우리는 피땀 흘려 뼈들만 남았다

가요는 이처럼 교착취근로대중이 혁명투쟁에 펼쳐나가지 않을수 없는 절박한 처지를 그들의 구체적인 생활체험을 통하여 보여주면서 진정한 자유와 권리를 찾기 위해 모두가 원수들을 때려부시는 싸움에 펼쳐나설것을 힘차게 호소하고있다.

▶ 모이여라 뭉치여라 등시리고 배고픈자
온갖 무장 다들려 메고 싸움터로 나
오라

▶ 때리어라 부시여라 제국주의 매국적을
우리피땀 빨아먹던 그놈들을 짓부서라

가요는 제국주의의 부재성과 급별망의 불가피성에 대한 확신으로 충만되어있다. 가요에서 제국주의에 대한 철저한 주로와 규탄은 그 주구들인 《대내에 숨은 반동무리》들에 대한 규탄과 통일되어있다. 그리하여 가요에서는 《개량주의교정분자》들과 《〈민생단〉 개폐를 모조리 소멸》할것을

열렬히 호소하고있다. 이와 같이 가요는 거세찬 혁명의 시대에 모든 인민들이 혁명투쟁에 적극 참가하여 계급적 및 민족적원수들을 철저히 소멸하고 혁명의 대승리를 이룩하자는 열렬한 호소로 일관되어있다. 노래의 곡은 여러번 반복할수 있는 간결하고 짜인 무곡적인 선율형상을 통하여 가사의 사상적내용을 선명하게 표현하고있다. 또한 그 음조에는 혁명적락관주의로 충만된 항일유격대원들의 밝고 씩씩한 기상과 함께 일제와 그 앞잡이들에 대한 멸시와 조소의 감정이 선명하게 반영되어있다.

这是在革命的伟大领袖金日成同志组织领导下,光辉的抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。这首歌曲召人们投身于推翻帝国主义的革命斗争中,直到争取到最后胜利为止,战斗到底。歌曲共10节。歌曲的开头部分强调,由于世界经济大萧条,帝国主义危机爆发,随之而来的,是地主和资本家们愈发恶毒的垂死挣扎。

▶ 帝国主义的走狗 地主与资本家们
他们残酷地剥削 压迫着劳动群众

▶ 生不如死 人间炼狱 我们身陷在其中
血汗流尽 筋疲力尽 只剩下瘦骨嶙峋

正如歌词所展现的那样,歌曲通过这些被剥削劳动大众的真实生活体验,描绘出他们无法不投入革命斗争的迫切处境,并有力地呼唤大家奋起斗争,击碎敌人,为了真正的自由和权利而战斗。

▶ 集合起来 团结起来 前胸贴后背的同胞们
全副武装齐上阵杀敌 战场上英勇奋战

▶ 打倒他们 粉碎他们 帝国主义卖国贼
彻底摧毁压榨吸食 我们血汗的敌人

整首歌曲充满了对帝国主义虚弱本质及其迅速灭亡不可避免性的坚定信念。其中对帝国主义的彻底批判与声讨,也与其走狗——“国内隐藏的反动分子”的批判密不可分。因此,歌曲中热烈呼吁:“要把所谓的‘改良主义倾向分子’和‘民生团狗崽子们’全部消灭干净!”像这样,这首歌曲贯穿始终的,是在激烈的革命时代,号召所有人民积极投身革命斗争,彻底消灭阶级敌人和民族敌人,实现革命伟大胜利的热情呼唤。该歌曲的旋律简洁有力、节奏紧凑、具有进行曲的风格,可多次反复演唱,有力地表现了歌词中所包含的思想内容。此外,在旋律音调中,也鲜明地反映出抗日游击战士们洋溢着革命乐观主义的光明与坚定气概,以及他们对日本帝国主义和其走狗们的蔑视与嘲讽的感情。

무산자의 노래

느리게

혁명가요

1. 오 막 살이 랭 돌방에 주 저 앓 아 — 서
 주 린 창자 부 둥 켜 안—고 목이 붓도록
 부 르 짓 는 말 아 쌀 이 없 고 나

2. 고대 팡실 높은 집에 편히 앉아서
 금의옥식 진탕치면서 기름 지운 살
 그것이 모두 아 우리 피로다

3. 불평등한 자본사회 때려 부시고
 자유평등 공산사회를 건설하고서
 잘들 삽시다 아 무산대중아

무산자의 노래



無産者の 노래

漢謔混寫

빵 없는 者の 노래

漢謔混寫 (1959版)

- | | |
|---|---|
| 1. 序幕살이 冷埃房에 주저 앉아서 주린 창자 부들켜 안고 목이 붓도록 부르짖는 말 아 쌀이 없고나 2. 高臺廣室 높은 집에 편히 앉아서 錦衣玉食 진宕치면서 기름 지운 살 그것이 모두 아 우리 피로다 3. 不平等한 資本社會 때려 부시고 自由平等 共產社會를 建設하고서 잘들 삼시다 아 無産大衆아 | 1. 序幕살이 冷埃房에 주저 앉아서 주린 창자 부들키고 목이 붓도록 부르짖는 말 아 빵이 없고나 2. 高臺廣室 높은 집에 편히 앉아서 錦衣玉食 진宕치면서 기름 지운 살 그것이 모두 아 우리 피로다 3. 不平等한 資本社會 때려 부시고 自由平等 共產社會를 建設하고서 잘들 삼시다 아 無産大衆아 |
|---|---|

—※《문학예술사전》에 수록된 해설—

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성 동지께서는 다음과 같이 교시하시었다.

《자본주의사회는 극소수의 착취자와 압박자들에게는〈천당〉이지만 절대다수의 피착취, 피압박 근로자들에게는〈지옥〉입니다.》(《김일성 저작선집》, 2권, 258페이지)

혁명가요《무산자의 노래》는 극소수의 착취자와 압박자들에게는《천당》이지만 절대다수의 피착취 근로대 중에게는《지옥》인 불평등한 착취사회의 모순을 폭로하면서 착취제도를 때려부시고 공산주의사회를 건설할 때 대한 사상을 반영하고 있다. 3절로 되어있다. 가요에서는 굶주림과 가난에 시달리는 무산대중의 비참한 생활처

지를 노래 하면서 그것은 교대광실에 앉아 호의호식하는 착취자들때문이라는것을 명백히 밝히고있다. 가요에서는 이처럼 인민대중의 괴를 빨아서 살이 진 지주, 자본가놈들의 착취계급에취적본성을 폭로규탄하면서 그들에 대한 끝없는 증오심을 노래하고있다. 이와 같이 가요는 무산자와 착취자사이의 상충할수 없는 모순을 뚜렷이 반영하면서 모순으로 가득찬 자본주의사회를 때려부시고 공산주의사회를 건설하여야 한다는 사상을 반영하고있다.

▶ 불평등한 자본사회 때려부시고
자유평등 공산사회를 건설하고서
잘들 삼시다 아 무산대중아

이처럼 가요에 반영되어있는 착취제도와 착취계급에 대한 폭로비판의 기백은 새 사회건설에 대한 투사들의 혁명적지향, 공산

주의승리에 대한 화고부동한 신념과 밀접히 통일되어있다. 노래의 가사는 간결하며 명료하고 의미적색채가 강한 어휘들로 엮여져있다. 가요의 음악은 류창하면서도 폭넓고 보다 양양된 지향적인 선율진행으로써 불상용적모순을 없애려는 율분에

찬 심정과 혁명승리에 대한 혁명적락관주의를 진실하게 형상하고있다. 혁명가요《무산자의 노래》는 인민들을 계급적으로 각성시키며 혁명투쟁에로 불러일으키는때 이바지하고있다.

这是在革命的伟大领袖**金日成**同志组织领导下,于光辉的抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。

金日成同志曾这样教导道:

“资本主义社会对极少数剥削者和压迫者来说是‘天堂’,但对绝大多数被剥削、被压迫的劳动者来说却是‘地狱’。”(《**金日成**选集》第2卷,第258页)

革命歌曲《无产者之歌》揭露了这样一个事实:这个不平等的剥削社会,对极少数剥削者和压迫者而言是“天堂”,而对绝大多数被剥削的劳动群众而言却是“地狱”。歌曲反映了要粉碎剥削制度、建设共产主义社会的思想。全歌共三节。歌曲通过描写忍受饥饿与贫穷折磨的无产群众的悲惨生活处境,明确指出这一切都是由于那些坐在豪华宅邸中穷奢极欲的剥削者所致。歌曲正是这样揭露和谴责了吸人民大众血汗而肥的地主、资本家们那剥削阶级的寄生本性,并高唱着对他们无尽的仇恨之情。正因为如此,

歌曲鲜明地反映了无产者与剥削者之间不可调和的矛盾,同时也表达了必须粉碎矛盾重重的资本主义社会、建设共产主义社会的思想主张。

▶ 不平等的资本社会 快推翻打倒
自由平等的共产社会 共同来建立
一起过好日子 啊 无产大众们

像这样,歌曲中所体现的对剥削制度与剥削阶级的揭露与批判的气魄,与战士们对建设新社会的革命志向,以及对共产主义胜利的坚定不移的信念紧密结合在一起。这首歌的歌词简洁明了,由具有强烈意义色彩的词汇构成。音乐方面,旋律流畅却富有广度,通过更为高扬而有指向性的旋律推进,真实地展现了为消灭不可调和矛盾而迸发的愤怒情感与对革命胜利的革命乐观主义精神。革命歌曲《无产者之歌》在唤醒人民的阶级意识、激发他们投身革命斗争方面发挥着重要作用。

혁명가요



1. 저 기 가 는 저 군 대 는 무 슌 군 대 냐



무산 자 의선 두에선 혁 명군 대다 나 팔불 고행 진하 는



힘 찬기 세에 엉버 티 던 놈 — 들 은 황 겁해 졌다

2. 간 곳마다 판가리 결사전투에
기세높이 승리의 노래 부른다
발악하는 제국주의 파썸렬강은
구시월 나무잎과 다름 없고나

무산자의 선봉대



無産者の 先鋒隊

漢謔混寫

革命의 先鋒隊

漢謔混寫 (1959版)

- | | |
|---|--|
| <p>1. 저기 가는 저 軍隊는 무슨 軍隊냐 無産者の 先頭に 선 革命軍隊다 喇叭 불고 行進하는 힘찬 氣勢에 영버티던 놈들은 惶怯해졌다</p> <p>2. 간 곳마다 판가리 決死戰鬪에 氣勢높이 勝利의 노래 부른다 發惡하는 帝國主義fascio列強은 九十月 나무잎과 다름 없고나</p> | <p>1. 저기 가는 저 軍隊는 무슨 軍隊냐 無産者の 先頭に 선 붉은 軍隊다 喇叭 불고 行進하는 저 模樣 볼 때 영버티던 놈들은 惶怯해졌다</p> <p>2. 간 곳마다 판가리 決死 戰鬪에 氣勢 높이 勝利의 노래 부른다 發惡하는 帝國主義 fascio 列強은 九十月 나무잎과 다름 없구나</p> |
|---|--|

㉠ 現行版和《革命歌謠集》(1959) [2] 旋律不一致, 1959年版旋律另見㉠8.

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요, 《무산자의 선봉대》는 혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 친히 조직하시고 령도하신 조선인민의 진정한 무장력인 조선인민혁명군의 위풍당당한 모습과 백전백승의 위력을 힘있게 노래하고있다. 가요는 2절로 되었는데 1절에서는 규를있고 질서있게 행진하는 혁명군의 의젓하고 씩씩한 모습을 높은 궁지와 자부심을 가지고 노래하면서 일당백의 그 위용앞에 얼씬도 못하고 도망치는 원수들의 몰골을 형상적으로 보여주고있다. 가요의 2절에서는 일상생활과 훈련에서 조직적이며 씩씩한 혁명군이 전투에서도 무

비의 용감성을 발휘하며 대담무쌍하게 행동한다는것을 노래하고 있다. 이 가요는 경애하는 수령 김일성동지의 위대한 혁명사상, 주체사상으로 철저히 무장하고 그의 탁월한 전략전술에 의하여 지도되는 조선인민혁명군의 불패의 위력과 전투적기개를 보여줌으로써 이러한 강철의 혁명군대를 가진 우리 인민의 민족적자부심과 긍지를 격조높이 노래하고있다. 12/8박자의 보통속도로 흐르는 음악은 명랑하고 탄력성있는 간결한 선율형상을 통하여 가사에 담긴 사상주제적내용을 잘 표현하고있다. 혁명가요 《무산자의 선봉대》는 인민들을 공산주의적혁명정신과 혁명적락관주의정신으로 교양하는데 이바지하고있다.

这是在革命的伟大领袖**金日成**同志亲自组织领导的光辉抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。《无产者的先锋队》这首歌曲，热情地颂扬了由伟大的领袖**金日成**同志亲自组织并领导的、朝鲜人民真正的武装力量——朝鲜人民革命军的威武雄壮风貌与百战百胜的强大力量。歌曲共两节。在第一节中，歌曲以高昂的自豪感和自信心，歌唱了有纪律、有秩序地行进的革命军威严而英勇的姿态，并形象地描绘了敌人在这支一当百的革命军威容面前不敢靠近、落荒而逃的狼狈模样。在第二节中，歌曲表现了这支革命军在日常生活与训练中组织严密、精

神饱满，在战斗中也发挥无与伦比的英勇精神，行动果敢无畏的英姿。这首歌曲通过展现全面贯彻亲爱的领袖**金日成**同志伟大的革命思想——主体思想武装起来，并在他卓越的战略战术指引下进行战斗的朝鲜人民革命军那不可战胜的力量和战斗气概，热情地歌颂了拥有这样一支钢铁革命军队的我们人民的民族自豪感与尊严。曲调以12/8拍中等速度进行，旋律明快、有弹性、简洁，很好地表现了歌词所包含的思想主题内容。革命歌曲《无产者的先锋队》有助于以共产主义的革命精神和革命的乐观主义精神来教育人民群众。

무산혁명가

행진조로 씩씩하게

혁명가요



1. 굳 계 몽 친 로 동 자 의 불 은 목 소 리



온 - 세 상 방 방곡 곡 울 러 퍼 질 때



경 관 놈 들 그 - 들 을 쏘 아 댔 지 만



거 리 우 의 불 은 피 는 우 리의 교 훈

(후렴)



전 세 계 무 - 산 대 중 들 모 두 다 일 어 나 - 서



불 - 은 기 발 을 손 에 잡 고 몽 친 기 세 로



2. 기한에서 헤매이는 무산자들을
 자본가는 마음대로 부려 먹잔다
 우리들의 목숨이 끊어 지기전
 그 누가 제놈들의 종이 될소냐
 (후렴)

3. 5대양을 붉은 피로 고루 적시고
 6대주 큰 대륙을 붉게 하여라
 우리 피를 빨아 먹는 자본가들을
 세상에서 그림자도 없애버리자
 (후렴)

무산혁명가



無産革命歌

漢諺混寫

Pro(프로)革命歌

漢諺混寫 (1959版)

- | | |
|--|--|
| <p>1. 굳게 뭉친 勞動者의 붉은 목소리 은 世上 坊坊曲曲 울려 퍼질 때 警官놈들 그들을 쏘아 댔지만 거리우의 붉은 피는 우리의 敎訓 (後敎) 全 世界 無産大衆 모두다 일어 나서 붉은 旗발을 손에 잡고 뭉친 氣勢로 勇敢하게 나아가자 無産革命에 새 社會를 戰取할 날 눈앞에 있다</p> <p>2. 饑寒에서 헤매이는 無産者들을 資本家は 마음대로 부려 먹잔다 우리들의 목숨이 끊어 지기前 그 누가 제놈들의 종이 될소나 (後敎)</p> <p>3. 五大洋을 붉은 피로 고루 적시고 六大洲 큰 大陸을 붉게 하여라 우리 피를 빨아 먹는 資本家들을 世上에서 그림자도 없애버리자 (後敎)</p> | <p>1. 五〇餘年 그 옛날 America에 勞動者의 붉은 소리 世界에 떨쳐 警官놈들 그네들을 쏘아 댔지만 거리우의 붉은 피는 우리의 敎訓 (後敎) 勞動者 農民들엔 國境 없으니 붉은旗를 손에 잡고 뭉친 氣勢로 勇敢하게 나아가자 普羅 革命에 새 社會를 戰取할 날 눈앞에 있다</p> <p>2. 배고픔과 헐벗음에 얹맨 無産者 그렇건만 資本家は 불어 먹잔다 우리들의 목숨이 끊어지기 前 그 누가 제놈들의 종이 될 소나 (後敎)</p> <p>3. 五大洋을 붉은 피로 고루 적시고 六大洲 큰 大陸을 붉게 하여라 우리 피를 빨아 먹는 資本家들을 이 世上에 그림자도 없애버리자 (後敎)</p> |
|--|--|

㉔ “프로 (Pro)”是“프로레타리아 (Proletariat)”的缩写, 中文缩写为“普羅”。由于“Pro”在句中不易理解, 因此出现“프로”之处汉字均标注为“普羅”。

㉕ 现行版和《革命歌謠集》(1959) [2] 旋律不一致, 1959年版旋律另见 ㉑4.

— ≧ ≧ ≧ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≧ ≧ ≧ —

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 기에 창조보급된 혁명가요. 혁명가요《무조지령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시 산혁명가》는 착취자들을 때려부시고 새 사

회를 건설하는 혁명투쟁에서 전세계 로동계급의 전투적단결을 강화하며 그들이 한결같이 투쟁에 떨쳐나설 때 대한 사상을 반영하고 있다. 3절로 되어있으며 때 절에는 같은 후렴이 반복되고 있다. 가사에서는 자본가들의 야수적이며 착취적인 본성을 신랄하게 폭로 규탄하면서 로동계급이 결코 착취자들의 종으로는 될수 없다고하면서 착취계급을 반대하여 끝까지 싸우리라는 로동계급의 견결한 투지와 투쟁정신을 노래 하고 있다. 가요는 계급적원수들과는 추호도 타협하지말고 끝까지 싸울것을 힘

차게 호소하고 있다. 이러한 전투적호소는 가사의 후렴에서 심화되고 있다. 후렴에서는 전세계 로동계급이 전투적인 단결과 계급적연대성을 강화하고 혁명의 붉은 기발을 높이 들고 나아 갈 때 반제혁명의 종국적승리를 이룩할수 있다는 사상을 반영하고 있다. 혁명가요《무산혁명가》는 전투적이고 씩씩한 혁명가요《유격대행진곡》의 곡에 맞추어 불렀다. 혁명가요《무산혁명가》는 인민들을 원수격멸의 투쟁정신과 혁명적락관주의로 무장시키는데 이바지하고 있다.

这是一首在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和领导的光辉的抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。革命歌曲《无产革命歌》反映了在打倒剥削者、建设新社会的革命斗争中,应当加强全世界劳动阶级的战斗性团结,并呼吁他们齐心协力投身于斗争。歌曲共分为三节,每节都重复相同的副歌。歌词中尖锐地揭露和谴责资本家的野蛮与剥削本性,强调劳动阶级绝不可能成为剥削者的奴隶,表达了劳动阶级反对剥削阶级、誓死斗争到底的坚定意志和斗争精神。

歌曲有力地号召人们绝不可与阶级敌人有丝毫妥协,而应斗争到底。这种战斗性的号召在副歌中得到了进一步强化。副歌中体现了这样的思想:只有当全世界的劳动阶级加强战斗性团结与阶级间的连带性,高高举起革命的红旗前进,才能实现反帝革命的最终胜利。革命歌曲《无产革命歌》是配合战斗性十足、充满朝气的革命歌曲《游击队进行曲》的旋律来演唱的。这首歌有助于用歼灭敌人的斗争精神和革命的乐观主义武装人民群众。

민족해방가

보통속도로

혁명가요

1. 조 중 량—국— 민 중아 압 박 받—는— 민 죽아

민 죽—해—방을 위 하—여 모 두다몽—쳐— 싸 우 자

※ 4, 5, 8, 9절

무 리 들—은

2. 살인강도 일제는 조선과 만주를 먹었다
민족해방을 위하여 모두다 뭉쳐 싸우자

3. 일제놈들은 총칼로 조중민족 해치니
민족해방을 위하여 모두다 뭉쳐 싸우자

4. 매국역적무리들은 나라와 민족 팔았다
민족해방을 위하여 모두다 뭉쳐 싸우자

5. 간악한 개떼무리 나라와 민족 망치니
민족해방을 위하여 모두다 뭉쳐 싸우자

6. 망국노예 면하며 자유 권리 찾으려
민족해방을 위하여 모두다 뭉쳐 싸우자

7. 전 민족이 일어 나 해방전선에 나가자
민족해방을 위하여 모두다 뭉쳐 싸우자
8. 민족해방 반일전을 전 세계가 돕는다
민족해방을 위하여 모두다 뭉쳐 싸우자
9. 조중민족연합으로 반일전을 강화하자
민족해방을 위하여 모두다 뭉쳐 싸우자
10. 민족해방기발을 높이 날리며 나가자
민족해방을 위하여 모두다 뭉쳐 싸우자

민족해방가



民族解放歌

漢諺混寫

民族解放歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 朝中兩國 民衆아 壓迫 받는 民族아
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
2. 殺人强盜 日帝는 朝鮮과 滿洲를 먹었다
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
3. 日帝놈들은 銃칼로 朝中民族 해치니
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
4. 日帝 走狗 滿洲國은 朝中 民族 해치니
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
4. 賣國逆賊무리들은 나라와 民族 팔았다
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
5. 奸惡한 개떼무리 나라와 民族 망치니
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
6. 亡國 奴隸 免하며 自由 權利 찾으려
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
7. 全 民族이 일어나 解放戰線에 나가자
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
8. 民族解放 反日戰을 全世界가 돕는다
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
9. 朝中民族聯合으로 反日戰을 強化하자
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
10. 民族解放旗발을 높이 날리며 나가자
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
1. 朝中兩國 民衆아 壓迫 받는 民族아
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
2. 殺人强盜 日帝는 滿洲 벌판을 먹었다
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
3. 日帝놈들은 銃칼로 朝中 民族 해치니
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
4. 日帝 走狗 滿洲國은 朝中 民族 해치니
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
5. 賣國賊 軍閥들은 나라와 民族 팔았다
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
6. 奸惡한 개떼무리 나라와 民族 망치니
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
7. 남의 종된 民族아 自由 없는 民族아
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
8. 亡國 奴隸 免하며 自由 權利 찾으려
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
9. 全 民族이 일어나 解放 戰線에 나가자
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
10. 民族 解放 反日戰을 全世界가 돕는다
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
11. 朝中 民族 聯合으로 反日戰을 強化하자
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자
12. 民族 解放 旗발을 높이 날리며 나가자
民族解放을 爲하여 모두다 뭉쳐 싸우자

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직 평등하신 영광스러운 항일무장투쟁 시기에 창조보급된 혁명가요. 혁명가요 《민족해방가》는 아름다운 우리의 삼천리 금수강산과, 만주를 강점하고 인민들을 가혹하게 착취하고 약탈하는 잔악한 원수 일본제국주의 침략자들을 반대하는 민족해방의 성전에 모두가 함께 떨쳐일어나 일본제국주의자들을 쳐부실것을 호소한 노래이다. 10절로 되어있는 노래의 때 절은 두행으로 되어있으며 때 절의 두번째행은 《민족해방을 위하여 모두가 뭉쳐싸우자》라는 가사로 반복되고 있다. 1~5절까지의 때 절의 첫번째행에서는 조선과 만주를 강점한 일제침략자들과 그 앞잡이들의 야만적행동과 범죄를 준렬히 폭로규탄하고 있다.

▶ 살인강도일제는 조선과 만주를 먹었어

这是在革命的伟大领袖金日成同志亲自组织并领导的光辉抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。革命歌曲《民族解放歌》是一首号召大家共同投身于反对占领我们美丽三千里锦绣江山与满洲、并对人民进行残酷剥削与掠夺的狡猾敌人——日本帝国主义侵略者的民族解放圣战中，奋起打倒日本帝国主义者们的歌曲。这首歌共10节，每节由两行歌词组成，其中每节的第二行都是重复的歌词：“为了民族解放，让我们团结起来战斗！”在第1~5节的每节第一行歌词中，强烈揭露并谴责了占领朝鲜与满洲的日帝侵略者及其走狗的野蛮暴行与罪行：

▶ 杀人强盗日帝国 吞并朝鲜和满洲
为了民族得解放 并肩携手去战斗

민족해방을 위하여 모두가 뭉쳐싸우자

▶ 일제놈들은 총칼로 조종민족 해치니
민족해방을위하여 모두가 뭉쳐싸우자

가요의 기본적인 사상주제적내용을 이루는 이러한 사상감정은 뒤부분에 와서 더욱 전투적이며 호소적인 격정으로 고조되고 있다. 그리하여 가요의 6~10절까지의 때 절 첫행에서는 민족해방의 기치높이 조종인민들이 모두 반일전에 떨쳐나설것을 호소하고 있다. 가요의 마지막에서는 제국주의침략자들을 반대하는 우리 인민의 민족해방투쟁을 전세계의 혁명적인민들이 적극적으로 지지 성원하고있다는것을 강조하고 있다. 혁명가요《민족해방가》는 락전적이며 씩씩한 혁명가요《인민주권가》의 곡에 맞추어 불렀다. 혁명가요《민족해방가》는 인민들을 혁명화, 로동계급화하는데 이바지하고 있다.

▶ 日本鬼子用刀枪 中朝人民受伤害
为了民族得解放 并肩携手去战斗

这类构成了歌曲基本思想主题内容的情感，在后半部分被进一步高扬为更具战斗性和号召力的激情。因此，歌曲的第6~10节中，每节的第一行都在号召朝中人民高举民族解放的旗帜，奋起投身于反日斗争。在歌曲的最后部分，强调了全世界革命人民正在积极支持与声援我们人民反对帝国主义侵略者的民族解放斗争。革命歌曲《民族解放歌》是按照充满乐观和昂扬斗志的革命歌曲《人民主权歌》的曲调演唱的。革命歌曲《民族解放歌》有助于将人民革命化、劳动阶级化。

민족해방가

힘 있게 혁명가요

F

1. 싸 워 라 로 동 자 한 데 몽 처 라

B^b 3 F 3 C₇

팬 이 와 망 치 를 돌 러 메 고 싸 움 판 으 로

(후렴)

F

일 제 와 주 구 놈 들 때 러 부 시 고

B^b 3 F 3 C₇ 3 F

인 민 의 손 으 로 인 민 혁 명 정 부 를 세 우 자

2. 싸워라 농민들 한데 몽처라
도끼와 낫을 둘러 메고 싸움판으로
(후렴)
3. 싸워라 병사들 한데 몽처라
인민과 튼튼히 단결하여 싸움판으로
(후렴)
4. 싸워라 학생들 한데 몽처라
노예교육을 받지 말고 싸움판으로
(후렴)
5. 싸워라 부녀들 한데 몽처라
멀시와 천대를 받지 말고 싸움판으로
(후렴)
6. 싸워라 전 민족 한데 몽처라
조국의 광복을 이룩하려 싸움판으로
(후렴)

민족해방가



民族解放歌

漢諺混寫

1. 싸워라 勞動者 한테 몽쳐라
 팽이와 망치를 돌려 메고
 싸움판으로
 (後斂)
 日帝와 走狗놈들 때려 부시고
 人民의 손으로
 人民革命政府를 세우자
2. 싸워라 農民들 한테 몽쳐라
 도끼와 낫을 돌려 메고
 싸움판으로
 (後斂)
3. 싸워라 兵士들 한테 몽쳐라
 人民과 튼튼히 團結하여
 싸움판으로
 (後斂)
4. 싸워라 學生들 한테 몽쳐라
 奴隸教育을 받지 말고
 싸움판으로
 (後斂)
5. 싸워라 婦女들 한테 몽쳐라
 蔑視와 賤待를 받지 말고
 싸움판으로
 (後斂)
6. 싸워라 全 民族 한테 몽쳐라
 祖國의 光復을 이룩하러
 싸움판으로
 (後斂)

民族解放歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 싸워라 勞動者 한테 몽쳐라
 (後斂)
 共產黨 領導로 기쁘고 즐겁게
 살길 찾아라
 日帝와 滿洲國을 뒤엎어 놓고
 人民의 손으로
 人民 革命 政府를 세우자
2. 싸워라 農民들 한테 몽쳐라
 (後斂)
3. 싸워라 兵士들 한테 몽쳐라
 (後斂)
4. 싸워라 學生들 한테 몽쳐라
 (後斂)
5. 싸워라 全 民族 한테 몽쳐라
 (後斂)

— ≪《문학예술사전》에 수록된 해설 ≫ —

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직 평도하신 영광스러운 항일무장투쟁 시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성동지께서는《조국광복회10대강령》에서 다음과 같이 명시하시였다.

《1.조선민족의 총동원으로 광범한 반일통일전선을 실현함으로써 강도 일본제국주의의 통치를 전복하고 진정한 조선인민정부를 수립할것.》

혁명가요 《민족해방가》는 혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 제시하신 조선혁명에 관한 주체적인 혁명로선을 받들고 로동계급의 평도밀에 각계각층인민들이 굳게 뭉쳐 일제를 때려부시고 진정한 인민의 정권을 세울것을 호소하고있다. 인민혁명정부는 로동계급이 평도하는 로농동맹에 기초하여 모든 반제 반봉건적애국력량을 망라하는 통일전선에 의거한 정권으로서 근로인민의 이익을 철저히 옹호하며 로동자, 농민을 비롯한 광범한 인민대중의 사회적해방을 실현할수 있는 가장 혁명적이며 인민적인 정권이였다. 가요는 모두 6절로 되어있는데 반제민족해방혁명에서 인민혁명정부를 세우기 위한 투쟁과업들이 구체적으로 제시되어있다. 1절에서는 혁명의 주력군인 로동자들이 망치와 괄이를 들리며 한테 뭉쳐 생사운명을 판가리하는 싸움판으로 펼쳐나설것을 노래하고있다.

▶ 싸워라 로동자 한테 뭉쳐라

괄이와 망치를 둘러메고 싸움판으로 (후렴)

일제와 주구놈들 때려부시고

인민의손으로 인민혁명정부를 세우자

계속하여 가요의 다음 절들에서는 농민들, 병사들, 학생들, 부녀들 등 일제의 막할과 압박밑에서 천대와 명시를 받고있는 각계각층인민들이 모두 반일민족해방투쟁에 펼쳐 나설것을 호소하고있다. 가요의 마지막절에서는 이러한 투쟁을 통하여 전민족이 단합하여 조국광복을 실현할것을 열정적으로 노래하고있다.

▶ 싸워라 전민족 한테 뭉쳐라

조국의 광복을 이룩하러 싸움판으로

가요는 《일제와 주구놈들 때려부시고 인민의 손으로 인민혁명정부를 세우자》는 동일한 후렴을 때 절에서 반복함으로써 일제와 그 주구들을 때려 엮고 전체 조선인민들의 일차한 단결과 투쟁으로 인민들자신의 손으로 진정한 인민혁명정부를 세울 확고한 결의와 지향을 힘있게 강조하고있다. 하나의 악절구조로 이루어진 노래의 첫단은 대결을 지어 보무당당히 전진하는 씩씩한 행진곡적인 선률의 흐름으로 진행되다가 둘째단에서는 돌격의 나팔소리와도 같이 우로부터 아래로 진행되는 랑랑한 호소적인 선률과 간결한 형식을 통하여 가사에 담긴 사상주제적내용을 선명하게 표현하고있다. 이러한 선률은 두번 되풀이되면서 노래의 사상감정을 더욱 강조해준다. 혁명가요 《민족해방가》는 항일무장투쟁시기 인민들의 투쟁과업을 알기 쉬운 언어로 가사를 만들어 부르게 함으로써 항일유격대원들과 인민들을 조국의 광복과 새 사회전설을 위한 혁명투쟁에로 불러일으키는 크게 이바지하였으며 오늘도 우리 인민들을 당의 유일사상으로 튼튼히 무장시키며

혁명화, 로동계급화하는데 이바지하고 있다.

这是在革命的伟大领袖**金日成**同志亲自组织和领导的光辉抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。

金日成同志在《祖国光复会十大纲领》中明确指出：

《1.通过朝鲜民族的全面动员实现广泛的反日统一战线，推翻强盗日本帝国主义的统治，建立真正的朝鲜人民政府。》

革命歌曲《民族解放歌》是贯彻革命伟大领袖**金日成**同志所提出的关于朝鲜革命的主体革命路线，号召在工人阶级的领导下，各阶层人民紧密团结起来，粉碎日本帝国主义，建立真正人民政权的战斗号角。所谓人民革命政府，是以工人阶级领导下的工农联盟为基础，依靠包括一切反帝反封建的爱国力量构成的统一战线的政权，它彻底维护劳动人民的利益，是实现工人、农民等广大人民群众社会解放的最革命、最人民性的政权。这首歌共由6节构成，其中明确提出了在反帝民族解放革命中建立人民革命政府的斗争任务。在第一节中，描绘了作为革命主力军的工人扛起锤子和锄头，团结一致，投身于决生死的战斗场：

▶ 战斗吧 工人们 一心团结吧

挥舞着镐头和锤子 走向决战场

(副歌)

日帝和走狗势力 全部都打倒

由人民的双手建立人民革命政府

接下来的各节歌词中，依次号召农民、士兵、学生、妇女等在日帝压迫和残酷统治下遭受蔑视与苦难的各阶层人民，纷纷投身于反日民族解放斗争中。在歌曲的最后一节，热情高呼要通过这样的斗争实现全民族的团结，完成祖国的光复事业：

▶ 战斗吧 全民族 一心团结吧

为祖国光复 血战到底 走向决战场

这首歌在每一节中重复副歌“日帝和走狗势力 全部都打倒 由人民的双手建立人民革命政府”，有力强调了粉碎日帝与其走狗，依靠全体朝鲜人民的团结与斗争，用人民自己之手建立真正的人民革命政府的坚定决心与目标。该歌曲由单一乐段结构构成，首句以雄壮挺拔、坚定有力的进行曲旋律展开，展示出对敌对抗中大步前进的气势；而第二句则如同冲锋的号角般，以自上而下的响亮旋律和简洁形式，将歌词中的思想主题表现得尤为鲜明。这种旋律结构被重复两遍，进一步强化了歌曲的思想感情表达。革命歌曲《民族解放歌》通过使用通俗易懂的语言创作歌词并组织群众演唱，在抗日游击队员和人民群众中广泛传播，极大地鼓舞了他们投身于祖国解放与新社会建设的革命斗争中。即使在今天，这首歌依然为我们的人民提供着坚强的思想武装，引导他们牢固树立党的唯一思想，同时不断推进革命化与劳动阶级化，发挥着重要作用。

메 데 가

행진조로

혁명가요

1. 들 어 라 만 국 의 로 — 동 — 자
천 지 를 진 동 하 는 메 — 데 — 를
시 위 자 들 맞 추 는 발 걸 음 소 리
메 데 를 고 하 는 우 령 찬 소 리

2. 공장문을 모조리 닫아 버리고
모두다 투쟁에 달려 나오라
온 하루동안을 파업함은
사회의 모순을 깨뜨림이다

3. 기나긴 착취에 시달려 오던
무산자대중아 쫓겨하여라
오늘하루 온 종일 스물네시간
가렬한 계급전이 시작되었다

4. 일어 나라 로동자들 분투하여라
빼앗겨 버렸던 모든 생산물
정의의 손으로 도로들 찾자
놈들의 세력이 그 무엇이나

5. 우리들의 선두에 휘날리는 기
드높이 달려 있는 우리 붉은기
지켜라 메데의 로동자
사수하라 메데의 로동자

메데가



May Day歌

漢諺混寫

May Day歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 들어라 萬國의 勞動者
 天地를 振動하는 May Day를
 示威者들 맞추는 발걸음소리
 May Day를 告하는 우렁찬 소리

2. 工場門을 모조리 닫아 버리고
 모두다 鬭爭에 달려 나오라
 온 하루동안을 罷業함은
 社會의 矛盾을 깨뜨림이다

3. 기나긴 搾取에 시달려 오던
 無產者大衆아 蹶起하여라
 오늘하루 온 終日 스물네時間
 苛烈한 階級戰이 始作되였다

4. 일어 나라 勞動者들 奮鬪하여라
 빼앗겨 버렸던 모든 生産物
 正義의 손으로 道路들 찾자
 놈들의 勢力이 그 무엇이나

5. 우리들의 先頭에 휘날리는 旗
 드높이 달려 있는 우리 붉은旗
 지켜라 May Day의 勞動者
 死守하라 May Day의 勞動者

1. 들어라 萬國의 勞動者
 天地를 振動하는 May Day를
 示威者들 맞추는 발걸음소리
 May Day를 告하는 아우聲 소리

2. 그 모든 機關을 닫아 버리고
 그네들 生活을 覺醒하여라
 온 하루 동안을 罷業함은
 社會의 矛盾을 깨뜨림이다

3. 기나긴 搾取에 시달려 오던
 無產者 大衆아 蹶起하여라
 오늘 하루 온 終日 스물네 時間
 苛烈한 階級戰이 始作되였다

4. 일어 나라 勞動者들 奮鬪하여라
 빼앗겨 버렸던 모든 生産을
 正義의 손으로 道路들 찾자
 놈들의 勢力이 그 무엇이나

5. 우리들의 先頭에 휘날리는 旗
 드높이 달려 있는 우리 自由旗
 지켜라 May Day의 勞動者
 死守하라 May Day의 勞動者

㉠ 现行版和《革命歌謠集》(1959) [2] 旋律不一致, 1959年版旋律另见㉠18.

㉡ 《유격대의 오형제》电影插曲版本为1959版歌词和现行版旋律。

— ≪《문학예술사전》에 수록된 해설 ≫ —

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 로동계급의 전투적위력과 단결을 노래하면서 로동계급을 비롯한 근로대중을 착취하고 억압하는 자본사회를 때려부시는 혁명투쟁에 전세계 무산자들이 모두 떨쳐 나설것을 호소하고있다. 5절로 되어있는 가요에서는 로동자들의 대중적인 과업투쟁을 구체적으로 노래하고있다. 전세계 로동계급의 전투적위력과 단결을 시위하는 5.1절을 맞이하여 천지를 진동하는 시위운동의 장엄한 발구름소리는 낡은 착취사회를 폐장하고 새 사회의 탄생을 선포하는 함성처럼 우렁차게 울려오른다. 치렬한 계급투쟁의 나날에 로동계급은 자신들의 집단적인 과업이 자본주의사회의 모순을 깨뜨리기 위한 투쟁임을 깊이 자각하며 바로 그 투쟁속에 진정한 자유와 권리를 찾는 참된 길이 환히 띠여있음을 굳게 확신한다. 그러기에 그들은 로동계급의 굳게뭉친 힘에 의하여 착취계급을 때려부시고 새 사회를 건설할

열렬한 지향에 불타고있는것이다.

- ▶ 우리들의 선두에 휘날리는 기
드높이 달려있는 우리 붉은 기
지켜라 메네의 로동자
사수하라 메네의 로동자

혁명의 가치 ——붉은 기를 높이 들고 투쟁과 단결의 위력을 과시하며 끝까지 혁명투쟁의 길을 달려 나아가려는 이 확고한 결의는 로동계급의 드높은 계급적 자각과 열정을 그대로 담고있으며 그들의 견결한 혁명적투지를 뚜렷이 밝혀주고있다. 하나의 악절구조로 된 노래의 곡은 박력있는 기백이 넘치는 2/4 박자의 행진곡적인 선율흐름과 간결하고 짙은 형식을 통하여 가사에 담긴 사상감정을 잘 형상화하고있다. 혁명가요《메네가》는 불요불굴의 혁명정신을 가지고 조선혁명과 세계혁명의 승리를 위하여 몸바쳐싸운 항일투사들의 혁명적투지를 복돋아주었으며 오늘도 우리 근로자들을 당의 유일사상으로 무장시키며 혁명화, 로동계급화하는데 이바지하고있다.

这是在伟大的革命领袖金日成同志组织和领导的光辉的抗日武装斗争时期创作和传播的革命歌曲。歌曲歌颂了工人阶级的战斗力量和团结，同时号召全世界的无产者都要奋起参加推翻压迫和剥削劳动群众的资本主义社会的革命斗争。这首歌曲共五节，具体描绘了工人们的大规模罢工斗争。在展示全世界工人阶级战斗力量和团结的“五一节”之际，震动天地的示威运动脚步声，仿佛是宣布旧的剥削社会被埋葬和新社

会诞生的呐喊一样雄壮回响。在激烈的阶级斗争日子里，工人阶级深刻认识到，他们的集体罢工正是为了打破资本主义社会矛盾的斗争，在这场斗争中明确看到了实现真正自由与权利的道路。正因如此，他们怀着通过工人阶级团结的力量粉碎剥削阶级、建设新社会的热烈志向而奋勇前进。

- ▶ 我们的红旗在前头哗哗飘扬
我们跟着红旗冲锋陷阵
前进吧 五一节的劳动者

奋斗到底 五一节的人民大众

高举革命的旗帜——红旗,展示斗争与团结的力量,坚定不移地走上革命斗争道路的这一坚定决心,充分体现了工人阶级高度的阶级自觉与热情,清晰地展现了他们坚决的革命斗志。这首只有一个乐段结构的歌曲,以充满力量和气势的2/4拍进行曲风格

旋律流动,以及简洁有力的形式,生动表现了歌词中包含的思想情感。革命歌曲《五一节之歌》激励了以不屈不挠的革命精神为朝鲜革命和世界革命的胜利献身奋斗的抗日战士的革命斗志,直到今天,它仍然在用党的唯一思想武装我们的劳动者、推动他们革命化、工人阶级化的事业中发挥着重要作用。

반 일 가

씩씩하게

혁명가요



1. 압 박 받 는 인 민 들 아 무 장 하 여 라



모 순 많 은 제 국 주 의 강 도 놈 들 은



일 차 대 전 피 비 린 내 가 시 기 도 전



이 차 대 전 개 시 하 고 살 투 을 한 다

2. 일제는 조선과 만주 점령코

간 곳마다 방화학살 레사로 하고

런이어 반혁명을 감행하면서

중국본토 삼키려고 발판을 한다

3. 잔악한 군벌관료 주구놈들과

개량주의 파쟁주의 개떼놈들은

일본제국강도에게 서로 굴복해

농촌《토벌》민중학살 맘대로 한다

4. 압박 받는 인민들아 기억하느냐
 짐승 같은 일본놈의 지휘밑에서
 기만적인 《한인자치》부르짖는건
 더러운 반혁명적배족행위다
5. 압박 받는 인민들아 무장하여라
 조종인민련합전선 공고히 하고
 민족의 통일전선 굳게 지어서
 민족해방 반일전선기발 높이 들자
6. 일제놈을 모조리 때려 부시고
 놈들의 파쑈제도 전복하고서
 일제의 주구놈들 《민생단》들과
 개량주의 개떼놈을 때려 부시자
7. 인민혁명정부는 우리의 정권
 우리의 손으로 세워 나가자
 온 세계 벗들과 단결하여서
 최후승리 기쁜 노래 함께 부르자

반일가



反日歌

漢諺混寫

1. 壓迫 받는 人民들아 武裝하여라
矛盾 많은 帝國主義 强盜놈들은
一次大戰 피비린내 가시기도前
二次大戰 開始하고 殺戮을 한다
2. 日帝는 朝鮮과 滿洲 占領코
간 곳마다 放火虐殺 例事로 하고
連이어 反革命을 敢行하면서
中國本土 삼키려고 發狂을 한다
3. 奸惡한 軍閥官僚 走狗놈들과
改良主義 派爭主義 개떼놈들은
日本帝國强盜에게 서로 屈服해
農村《討伐》民衆虐殺 맘대로 한다
4. 壓迫 받는 人民들아 記憶하느나
짐승 같은 日本놈의 指揮밑에서
欺瞞的인 《韓人自治》 부르짖는건
더러운 反革命的背族行爲다
5. 壓迫 받는 人民들아 武裝하여라
朝中人民聯合戰線 鞏固히 하고
民族의 統一戰線 굳게 지어서
民族解放 反日戰線旗발 높이 들자

反日歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 中國 全土 民衆들아 武裝하여라
矛盾 많은 帝國主義 强盜놈들은
一次大戰 피비린내 가시기도前
二次大戰 大屠殺을 開始들한다
2. 日本 帝國 强盜놈은 滿洲 占領코
간 곳마다 放火 屠殺 例事로 하고
連이어 反革命을 冒險하면서
全 中國을 삼키려고 發狂을 한다
3. 滿洲國 軍閥 官僚 民生團들과
改良主義 派爭主義 개떼놈들은
日本 帝國 强盜에게 서로 屈服해
農村 討伐 民衆 虐殺 맘 대로 한다
4. 全 滿洲 民衆들아 記憶하느나
짐승 같은 日本놈의 指揮 밑에서
滿洲에서 韓人 自治 부르짖으니
朝鮮人 反革命的 民族主義라
5. 朝中人 聯合 戰線 破壞시키고
滿洲 民衆 解放 戰線 파괴시키며
조聯을 侵攻하러 앞장선 놈은
凶惡한 帝國主義 倭놈들이다
6. 全 滿洲 民衆들아 武裝하여라
朝中 民衆 聯合 戰線 鞏固히 하고
全 民族의 統一 戰線 굳게 지어서
民族 解放 反日 戰線 旗발 높이자

反日歌

漢諺混寫

6. 日帝놈을 모조리 때려 부시고
 놈들의 fascio制度 顛覆하고서
 日帝의 走狗놈들 《民生團》들과
 改良主義 개떼놈을 때려 부시자
7. 人民革命政府는 우리의 政權
 우리의 손으로 세워 나가자
 온 世界 벗들과 團結하여서
 最後勝利 기쁜 노래 함께 부르자

反日歌

漢諺混寫 (1959版)

7. 滿洲에서 日帝놈을 쫓아 버리고
 改政府 滿洲國을 征服하고서
 民族主義 假짜놈들 民生團들과
 改良主義 개떼 놈을 때려 부시자
8. 朝中 人民 Совет는 우리의 政府
 仝聯의 民衆들은 우리 벗이다
 우리들은 다같이 團結하여서
 最後 勝利의 기쁜 노래 같이 부르자

— ≪《문학예술사전》에 수록된 해설 ≫ —

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 7절로 되어 있다. 가요는 일본제국주의자들의 침략적이며 락락적인 본성을 예리한 정론적기백을 가지고 폭로단죄하면서 무장한 반혁명세력과는 무장한 혁명력량으로 맞서 싸워야 한다는 사상을 기본내용으로 하고 있다. 가요는 당대의 사회력사적현실을 정치, 경제, 군사 등 여러 분야에 걸쳐 분석하면서 위대한 수령 김일성 동지께서 제시하신 무장투쟁로선과 반제통일전선로선의 정당성을 노래하고 있다. 가요에는 또한 새로운 침략 전쟁준비에 고뇌이 되어 날뛰던 일본제국주의자들과 결탁한 주구놈들의 때국때죽행위와 그 죄악상을 신랄하게 규탄하는 증오의 기백과 함께 일체 반일력량의 단합으로 조국광복의 역사적위업은 반드시 실현되리라 하는 굳은 화신이 즐기치게 흐르고 있다. 혁명가요 《반일가》에는 이 시기의

사회정치적사변들에 대한 폭넓은 시적일반화와 함께 조종인민이 나아갈 투쟁의 점이 형상적으로 후렷하게 밝혀져 있다. 가요는 전반부에서 일체의 강도적이며 기만적인 본성과 그 주구들의 죄악상을 폭로구탄하면서 후반부에 이르러 극악한 이 원수들을 때려눕히기 위한 혁명투쟁에 일체 반일력량이 동원될것을 힘있게 호소하고 있다.

- ▶ 압박받는 인민들이 무장하여라
 모순 많은 제국주의강도놈들은
 일차대전 피비린내 가시키도전
 이차대전 개시하고 살륙을 한다
- ▶ 일본제국 강도놈은 만주 점령고
 간곳마다 방화학살 레사로 하고
 련이어 반혁명을 감행하면서
 중국본토 삼키려고 발광을 한다

가요에서는 계속하여 일제주구들의 죄행을 날날이 폭로하고 5, 6, 7절부분에 이르러 손에 무장을 들고 조종인민의 련합전선을 강화하여 일체 반일력량이 항일성전

에 총동원하여 일제과소제도를 뒤집어엎고 인민혁명 정부를 세울것을 힘차게 호소하고 있으며 복잡한 사회정치적문제들을 평이한 시어와 표현들로 알기 쉽게 풀어주고 있다. 이 가요는 씩씩하고 전투적인 혁명

가요 《조선인민혁명군》의 음악에 맞추어 불렀다. 혁명가요 《반일가》는 우리 인민들을 반제혁명사상으로 교양하는 데 크게 이바지하고 있다.

这是在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和领导的光辉的抗日武装斗争时期创作和传播的革命歌曲。歌曲共有七节。歌曲以尖锐的政论气势揭露和声讨了日本帝国主义者的侵略性与掠夺性本质，基本内容强调：面对武装的反革命势力，必须以武装的革命力量进行对抗斗争。歌曲从政治、经济、军事等多个领域分析了当时的社会历史现实，歌颂了伟大领袖**金日成**同志所提出的武装斗争路线和反帝统一战线路线的正确性。歌曲中还激烈谴责了那些与疯狂准备新一轮侵略战争的日本帝国主义者勾结的走狗们的卖国行径与罪恶嘴脸，充满对敌人的愤怒情绪，同时热情洋溢地表达了以一切反日力量的团结，实现祖国光复这一历史伟业的坚定信念。革命歌曲《反日歌》广泛地通过诗的形式概括了当时的社会政治事件，并鲜明地描绘了朝中两国人民斗争的前进方向。歌曲在前半部分揭露和谴责了日帝的强盗本质与其走狗的罪行，到后半部分则有力

地呼吁动员一切反日力量参加革命斗争，打倒凶恶的敌人。

- ▶ 受压迫的人民啊 快武装起来
帝国主义矛盾重重强盗如豺狼
一次大战血流成河又挑衅
二次大战再开杀戮罪滔天
- ▶ 日寇侵占朝鲜与满洲大地
烧杀掠夺暴行处处成常事
接连策划反革命的罪恶行
疯狂想吞中国大陆妄称霸

歌曲继续揭露日伪走狗的罪行，到第五、第六、第七节，强烈呼吁手持武装，强化朝中人民的联合战线，全面动员一切反日力量参加抗日圣战，推翻日帝法西斯制度，建立人民革命政府；同时用浅显易懂的诗句和表现手法，讲解复杂的社会政治问题。这首歌曲是配合雄壮战斗的革命歌曲《朝鲜人民革命军》的曲调演唱的。《反日歌》为用反帝革命思想教育我们的人民作出了重大贡献。

반일병사가

힘 차게

혁명가요

1. 붉 — 은 기 날 리 며 일 어 — 났 다
 피 끓 는 무 산 대 중 우 리 들 은
 번 짝 거 리는 총 창 을 받 들 어 쥐 고
 원 쥬 의 아 — 성 을 무 썬 다

2. 겨울에 눈 깔고 얼었던 몸이
 푸른 숲 산림을 집으로 삼고
 반일병사들에게 웨치는 구호
 튼튼히 단결하여 나가 싸우자

3. 시간을 아끼며 싸움을 하자
 인민의 정권을 건립하려
 이 한몸 죽더라도 민족을 위해
 물불을 헤쳐 가며 힘껏 싸우자

반일병사가



反日兵士歌

漢諺混寫

反日兵士歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 붉은旗 날리며 일어 났다
피끓는 無産大衆 우리들은
번쩍거리는 銃槍을 받들어 쥐고
怨讐의 牙城을 무찌른다
2. 겨울에 눈 깔고 얼었던 몸이
푸른 숲 山林을 집으로 삼고
反日兵士들에게 웨치는 口號
튼튼히 團結하여 나가 싸우자
3. 時間을 아끼며 싸움을 하자
人民의 政權을 建立하러
이 한몸 죽더라도 民族을 爲해
물불을 헤쳐 가며 힘껏 싸우자

1. 붉은旗 날리며 일어 났다
피끓는 無産大衆 우리들은
번쩍거리는 銃槍을 건들어 메고
怨讐의 牙城을 무찌른다
2. 겨울에 눈 깔고 얼었던 몸이
푸른 숲 山林을 집으로 삼고
反日兵士 戰友들께 웨치는 口號
튼튼히 團結로 나가 싸우자
3. 時間을 아끼며 싸움을 하자
自由의 政權을 建立하러
이 한몸 죽더라도 全 民族 爲해
물불을 헤쳐 가며 힘껏 싸우자

—※《문학예술사전》에 수록된 해설—

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 일제를 반대하는 투쟁에서 자기의 목숨도 서슴없이 바치려는 굳은 결의에 충만되어있는 항일투사들의 불타는 혁명정신과 불굴의 투지를 반영하고있다. 3절로 되어있다. 가요에서는 원수에 대한 증오로 피끓는 가슴을 안고《붉은 기 날리며》,《번쩍거리는 총창을 받들어쥐고》원수의 아성을 무찌르는 항일투사들의 웅대한 모습을 생동하게 보여주고있다. 계속하여 가요에서는 일제 침략자들을 때려부시는 혁명의 길에서 힘있는 무기는 단결이라는 것을 강조하면서

모두다 한마음 한뜻으로 뭉쳐 조국의 광복과 인민의 자유와 해방을 위하여 모든것을 다 바쳐 투쟁할 불같은 결의를 다지고있다.

- ▶ 시간을 아끼며 싸움을 하자
인민의 정권을 건립하러
이 한몸 죽더라도 민족을 위해
물불을 헤쳐가며 힘껏 싸우자

이와 같이 가요는《겨울에 눈깔고》,《푸른 숲 산림을 집으로 삼고》온갖 간난신고를 이겨내면서 오직 혁명의 승리를 위하여 싸우는 투사들의 고매한 정신세계를 노래하고있다. 생동한 시적형상과 강한 호소성으로 일관된 가요의 음악은 간결한 형식에 민요적조식과 전투적이며 호소적인

음악음조들로써 혁명의 승리를 위해 청춘도 생명도 다 바쳐 싸우려는 항일투사들의 투쟁결의를 훌륭하게 형상하고 있다. 혁명가요《반일병사가》는 항일유격대원들과 인민들을 일제를 반대하고 진정한 인민의

주권을 수립하기 위한 혁명투쟁에 힘있게 고무추동하였으며 오늘도 우리 인민들을 불굴의 투쟁정신으로 교양함에 크게 이바지하고 있다.

这是在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和领导的光辉的抗日武装斗争时期创作和传播的革命歌曲。歌曲反映了在反对日帝的斗争中,抗日战士们怀着毫不犹豫地献出生命的坚定决心,充满着他们炽热的革命精神与不屈不挠的斗志。全曲共三节。歌曲表现了怀着对敌人的刻骨仇恨、胸中热血沸腾的抗日战士们“高举红旗”、“紧握闪亮的刺刀”,英勇冲击敌人堡垒的生动形象。接着,歌曲强调,在打击日本侵略者、走上革命道路的过程中,强有力的武器就是“团结”,号召大家万众一心、众志成城,为祖国的光复和人民的自由与解放奋不顾身、英勇战斗。

▶ 争分夺秒赶点 为战斗奋起
建立起人民的革命政权

即使牺牲这生命也于心无愧
为民族披荆斩棘 奋勇去战斗

正如歌曲所描绘的,“顶风冒雪的冬日”、“以青翠森林为家”,战士们忍受着各种艰难困苦,只为争取革命的胜利。这首歌曲用生动的诗意形象和强烈的号召力,采用简洁的结构、富有民谣风格的旋律以及战斗性、号召性的音调,深刻展现了抗日战士们为革命胜利献出青春和生命的战斗决心。革命歌曲《反日兵士歌》曾大力激励抗日游击队员和人民积极投身于反对日本帝国主义、争取真正人民主权的革命斗争中。直到今天,这首歌曲仍在为我人民的不屈斗争精神教育发挥着巨大作用。

반일혁명가

행진조로

혁명가요



1. 붉은 피로 물 — 들인 조국 산천



에 반일혁명 높은 기세 세계에 떨쳐



적의 총칼 빼 — 앗아 무장을 하 고



백색 테로 짓부시며 돌진해 가자

2. 쇠망치와 호미 낫을 모두다 들고
일제주구 《민생단》과 군벌들까지
하나도 용서 못할 살인귀들을
영원히 매장하는 판가리싸움
3. 포연탄우 막 퍼붓는 우리 혁명은
로농형제 혁명불길 타번짐이니
살인강도 일제놈을 모두 잡는 날
승리의 붉은기는 휘날리리라

반일혁명가



反日革命歌

漢諺混寫

反日革命歌

漢諺混寫 (1959版)

- | | |
|---|---|
| <p>1. 붉은 피로 물들인 祖國山川에 反日革命 높은 氣勢 世界에 떨쳐 敵의 銃칼 빼앗아 武裝을 하고 白色terror 짓부시며 突進해 가자</p> <p>2. 쇠팡치와 호미 낫을 모두다 들고 日帝走狗 《民生團》과 軍閥들까지 하나도 容恕 못할 殺人鬼들을 永遠히 埋葬하는 판가리싸움</p> <p>3. 砲煙彈雨 막 퍼붓는 우리 革命은 勞農兄弟 革命불길 타번짐이니 殺人强盜 日帝놈을 모두 잡는 날 勝利의 붉은旗는 휘날리리라</p> | <p>1. 붉은 피로 물들인 滿洲 별판에 反日革命 높은 氣勢 世界에 떨쳐 敵의 銃칼 빼앗아 武裝을 하고 白色 虐殺 짓부시며 突進해 가자</p> <p>2. 호미 낫과 팽이 망치 모두다 들고 日帝走狗 民生團과 軍閥들까지 하나도 容恕 못할 殺人鬼들을 永遠히 埋葬하는 판가리 싸움</p> <p>3. 砲煙彈雨 막 퍼붓는 滿洲 革命은 勞農兄弟 革命불길 타번짐이니 殺人强盜 日帝놈을 모두 잡는 날 勝利의 붉은旗는 휘날리리라</p> |
|---|---|

— ≡ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≡ —

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조지령도하신 영스러운 일무장투쟁 시기에 창조보급된 현명가요. 가요는 인민관입과 학살을 일삼는 일제와 주구들을 쓸어놓고 조국광복의 위역을 이룩하자면 오직 적극적인 물장투쟁을 벌려야 한다고 강조하면서 로농동맹을 강화할때 대한 문제를 제기하고있다. 가요는 줄석인민의 민족적 및 계급적 해방을 위한 투쟁에서 로동계급의 령도적역할과 그 동맹자로서의 농민들의 역활을 시적으로 일반화하고있다. 가요에는 로농동맹을 굳게 다지고 혁명투쟁을 더욱적 극적으로 벌림으로써 일제를 타도하고 승리의 새날을 기어이 가

져오고야말리라는 혁명투사들의 철석같은 신념을 노래하고있다. 3절로 된 가요의 1절에서는 일제의 야수적인 살인만행을 단죄하면서 반일혁명의 거세찬 투쟁에 모두가 떨쳐나서 손에 무장을 들고 최후승리를 향해 돌진해 갈것을 호소하고있다. 가요의 다음절들에서는 로동자, 농민들이 쇠팡치와 호미, 낫을 들고 일제와 그 주구들을 때장하는 판가리싸움으로 떨쳐나서 혁명의 승리를 앞당겨갈것을 노래하고있다.

- ▶ 포연탄우 막퍼붓는 우리 혁명은
로농형제 혁명불길 타번짐이니
살인강도 일제놈을 모두 잡는 날
승리의 붉은기는 휘날리리라

가요에서는 튼튼한 로농동맹에 기초하여 광범한 인민들을 만일전선에 망라시켜 혁명투쟁을 힘차게 벌려 일제를 완전히 패려움을 때에만 진정한 승리를 이룩하고 새 사회를 건설할 수 있다는 굳은 확신을 표현하고있다. 가요는 2/4박자의 행진속도로 진행되는 씩씩하고 박력있는 선율형

상과 짧고 간결한 형식을 통하여 혁명의 위대한 **김일성**동지께 끝없이 충실하였던 항일혁명투사들의 백절불굴의 혁명정신을 훌륭히 표현하고있다. 혁명가요 《만일혁명가》는 우리 인민들을 반제혁명사상과 불요불굴의 투쟁정신으로 교양하는데 크게 이바지하고있다.

这是在伟大的革命领袖**金日成**同志组织领导的光辉抗日武装斗争时期创作并传播的一首革命歌曲。这首歌曲强调,只有通过积极的武装斗争,才能扫除对人民进行压迫和屠杀的日本帝国主义及其走狗,实现祖国解放的伟业;同时,歌曲还提出了要加强工农联盟的问题。歌曲以诗意的形式,概括了在争取民族与阶级解放的斗争中,工人阶级所应发挥的领导作用,以及作为其同盟者的农民所应承担的任务。歌曲歌颂了革命战士们坚定不移的信念:要牢固地巩固工农联盟,更加积极地投身于革命斗争,彻底打倒日本帝国主义,迎来胜利的新曙光。这首三节构成的歌曲,在第一节中,谴责了日帝的野蛮杀人暴行,号召所有人都要投身到反日革命的激烈斗争中,手握武器,向着最终胜利奋勇前进:

▶ 枪林弹雨中我们革命烈火朝天

工农兄弟的革命火焰燃尽天地
杀人强盗日本鬼子 击溃之日
胜利的红旗必将 迎风飘扬

在接下来的歌词中,歌曲歌唱了工人和农民们手持铁锤、锄头和镰刀,奋勇投身于将日寇及其走狗彻底埋葬的殊死斗争中,以加速革命胜利的到来。歌曲深刻表达了这样的坚定信念:只有在牢固的工农联盟基础上,将广大人民团结进反日统一战线,奋起开展革命斗争,彻底粉碎日寇的统治,才能真正实现胜利,建设新社会。这首歌以2/4拍的进行曲速度展开,旋律刚劲有力、充满气势,形式简短凝练,充分体现了伟大的**金日成**同志领导下的抗日革命战士们百折不挠的革命精神和无限忠诚。革命歌曲《反日革命歌》在用反帝革命思想和坚强斗争精神教育我人民方面发挥了巨大作用。

병사의 무예

보통속도로

혁명가요

1. 일 어 나 라 압 박 받 는 조 선 민 족 아
 배 — 앓 긴 집 과 밭 을 도 로 찾 으 려
 망 국 노 예 죄 사 슬 을 끊 어 버 리 고
 용 감 하 게 반 일 전 에 뛰 어 나 오 라

2. 우리들은 혁명으로선 높이 받들고
 강철 같은 반일전선 튼튼히 맺어
 일제놈의 악독한 탄압정책과
 매국역적 개떼들을 때려 부시자

3. 썩어 가는 제국주의 최후의 발악
 여지 없는 착취압박 강도락탈에
 피 흘리며 신음하는 조선민족아
 총과 칼을 틀어 쥐고 나가 싸우자

4. 원썬들의 잔인한 최후발악은
전 민족의 반일열을 날로 높이고
사정없이 감행하는 학살정책은
우리들의 끓는 피를 더 끓게 한다

5. 가혹한 로동에 피가 말라도
혈벗음과 굶주림을 면치 못하고
내 집 잃고 결방살이 면치 못해도
일제놈의 탄압에 겁내지 말라

6. 조선민족 튼튼히 단합을 하고
일어 나는 민족해방 반일전쟁에
악악하며 돌격하는 씩씩한 투사
곳곳에서 우렁찬 승리의 고함

7. 나날이 높아 가는 반일의 전쟁
멀지 않은 앞날에 승리탑 쌓고
우리들의 자유 행복 누리게 하는
인민정권 위하여 나가 싸우자

병사의 무예



兵士の 武藝

漢諺混寫

兵士の 武藝

漢諺混寫 (1959版)

1. 일어 나라 壓迫 받는 朝鮮民族아
빼앗긴 집과 밭을 道路 찾으려
亡國奴隸 쇠사슬을 끊어 버리고
勇敢하게 反日戰에 뛰여 나오라
 2. 우리들은 革命路線 높이 받들고
鋼鐵 같은 反日戰線 튼튼히 맺어
日帝놈의 惡毒한 彈壓政策과
賣國逆賊 개떼들을 때려 부시자
 3. 썩어 가는 帝國主義 最後의 發惡
餘地 없는 搾取壓迫 強盜掠奪에
피 흘리며 呻吟하는 朝鮮民族아
銃과 칼을 틀어 쥐고 나가 싸우자
 4. 怨讐들의 殘忍한 最後發惡은
全 民族의 反日熱을 날로 높이고
事情없이 敢行하는 虐殺政策은
우리들의 끓는 피를 더 끓게 한다
 5. 苛酷한 勞動에 피가 말라도
혈벗음과 굶주림을 면치 못하고
내 집 잃고 硯房살이 면치 못해도
日帝놈의 彈壓에 겁내지 말라
 6. 朝鮮民族 튼튼히 團合을 하고
일어 나는 民族解放 反日戰爭에
諤諤하며 突擊하는 씩씩한 鬪士
곳곳에서 우렁찬 勝利의 高喊
1. 일어 나라 壓迫 받는 朝中 民族아
빼앗겼던 집과 밭을 道路 찾으려
亡國 奴隸 쇠사슬을 끊어 버리고
勇敢하게 反日戰에 뛰여 나오라
 2. 우리들은 共產黨의 路線 일에서
鋼鐵 같은 反日 戰線 튼튼히 맺고
日帝 놈의 惡毒한 彈壓 政策과
賣國賊人 개떼들을 때려 부시자
 3. 썩어 가는 帝國主義 最後의 發惡
餘地 없는 搾取 壓迫 強盜 掠奪에
피 흘리며 呻吟하는 朝中 民族아
날랜 銃칼 검쳐 쥐고 나가 싸우자
 4. 怨讐들의 殘忍한 最後 發惡은
全 民族의 反日熱을 날로 높이고
事情없이 敢行하는 屠殺 政策은
우리들의 끓는 피를 더 끓게 한다
 5. 끝없는 勞動에 피가 말라도
혈벗음과 굶주림을 면치 못하고
내 집 잃고 硯房살이 면치 못해도
日帝놈의 彈壓에 겁내지 말라
 6. 朝中 民族 튼튼히 聯合을 맺고
일어 나는 民族 革命 反日 戰爭에
諤諤하며 突擊하는 씩씩한 鬪士
곳곳에서 우렁찬 勝利의 高喊

兵士の 武藝

漢謔混寫

7. 나날이 높아 가는 反日の 戰爭
 멀지 않은 앞날에 勝利塔 쌓고
 우리들의 自由 幸福 누리게 하는
 人民政權 爲하여 나가 싸우자

兵士の 武藝

漢謔混寫 (1959版)

7. 나날이 높아 가는 反日の 戰爭
 멀지 않은 앞날에 勝利塔 쌓고
 우리들의 自由 幸福 끌고루 찾는
 自由 政權 爲하여 피를 흘리라

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서
 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시
 기에 창조보급된 혁명가요.

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서는
 우리는 다 같은 처지다. 그러니 우리들
 이 혁명을 아니할래야 아니할수가 있겠는
 가? 누구보다도 먼저 우리 같은 사람들이
 혁명의 앞장에 서야 한다. ... 혁명의 길
 에서 살고 혁명의 길에서 싸워야 한다고
 가르치시었다.

혁명가요 《병사의 무예》는 혁명의 위
 해한 수령 김일성동지께서 제시하신 혁명
 로선을 높이 받들고 모두다 반일통일전선
 에 굳게 뭉쳐 강도 일제를 다도하고 전체
 인민의자유와 해방을 위한 진정한 인민정
 권수립을 위해 역세게 싸워나갈것을 노래
 하고있다. 7절로 되어있다. 가요에서는
 일제의 야수적인 학살과 만행으로 당시 우
 리 인민들이 겪은 비참한 생활모습을 보여
 주면서 전체 인민들이 혁명의 위대한 수령
 김일성동지께서 제시하신 위대한 혁명로
 선을 높이 받들고 투쟁에 떨쳐나설때 대한
 힘찬 호소로 일관되어있다.

▶ 일어나라 압박받는 조선민족아
 빼앗긴 집과 받을 도로 찾으려

망국노에 쇠사슬을 끊어버리고
 용감하게 반일전에 뛰어나오라

일제에 대한 끝없는 증오와 멸적의 감
 정은 가요의 다른 절들에서 항일유격대원
 들의 용기백배한 일당백의 투지와 장쾌한
 투쟁모습과 결합되어 더욱 심오하게 표현
 되고있다. 가요에서는 《원수들의 잔인한
 최후발악》과 《여지없는 착취, 압박, 강도
 략탈》그리고 놈들이 《사정없이 감행하는
 학살정책》으로 인하여 총과 칼을 들어취
 고 반일투쟁에 힘차게 떨쳐나서지 않을수
 없었던 당시의 혁명정세를 항일투사들의
 생활체험을 통하여 절절하게 노래하고있
 다. 계속하여 가요는 위대한 수령 김일성
 동지께서 제시하신 반일무장투쟁로선을 높
 이 받들고 투쟁에 떨쳐나서 용감하게 싸우
 는 투사의 사상감정을 노래하면서 반드시
 일제를 때려부시고 새 사회를 건설하여야
 한다는 확고한 투쟁정신과 미래를 제시하
 고있다.

▶ 나날이 높아가는 반일의 전쟁
 멀지않은 앞날에 승리탑 쌓고
 우리들의 자유행복 누리게 하는
 인민정권 위하여 나가싸우자

가요에서는 수령님께 끝없이 충직하였던

항일유격대원들의 투쟁신념과 조국광복에 대한 숭고한 리념을 훌륭하게 노래하고 있다. 혁명가요《병사의 무예》는 인민들을 혁명적기백과 각관주의정신으로 교양하

는데 이바지하고 있다. 《병사의 무예》는 씩씩하고 약동적인《끓는 고는 더 끓어》의 음악에 맞추어 불렀다.

这是在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和领导的光辉的抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。伟大的革命领袖**金日成**同志曾教导说：“我们都是处境相同的人。我们怎么能不进行革命呢？正因为如此，我们这样的人必须比任何人都先走在革命的前列.....必须在革命的道路上生存、在革命的道路上战斗。”

革命歌曲《士兵的武艺》歌颂了高举伟大领袖**金日成**同志所指引的革命路线，紧密团结在反日统一战线下，为推翻强盗般的日本帝国主义、建立真正为全体人民的自由与解放而奋斗的人民政权而坚强斗争的精神。全曲共七节。歌曲通过描绘当时人民因日帝野蛮屠杀与暴行而陷入的悲惨生活场景，贯穿始终地发出呼吁，号召全体人民高举伟大领袖**金日成**同志所提出的伟大革命路线，奋起斗争。

▶ 站起来吧 受压迫的朝鲜民族啊
夺回房子夺回田地夺回生存权
砸烂粉碎亡国奴的银铛铁锁链
冒着炮火勇敢杀上抗日最前线
对日本帝国主义无尽的仇恨与天敌的

情感，在歌曲的其他节中与抗日游击战士英勇无畏、一当百的斗志以及壮阔的斗争形象相结合，表现得更加深刻有力。歌曲以抗日战士的亲身经历为基础，深情描绘了当时因“敌人的残酷末日挣扎”、因“无情的剥削、压迫与强盗式掠夺”、以及他们“肆意实施的屠杀政策”，而不得不拿起枪和刀，奋起进行反日斗争的革命形势。接着，歌曲继续描绘了高举伟大领袖**金日成**同志所提出的反日武装斗争路线、英勇奋战的战士们的思想情感，并展现了必须彻底打倒日帝、建设新社会的坚定斗争精神和革命愿景。

▶ 反日战争密锣紧鼓日益激烈
胜利的曙光就在不远的未来
为了夺回我们的自由的幸福
奋力战斗建立起人民的政权

歌曲精彩地歌颂了无比忠于领袖的抗日游击队员们的斗争信念与对祖国光复的崇高理念。《士兵的武艺》这首革命歌曲，有力地激励了人民的革命气概与乐观主义精神。它是以充满力量、跃动感强的歌曲《热血越发沸腾》的旋律来演唱的。

부시자 자본사회

보통속도로

혁명가요

1. 자본의 사회 제도를 관찰한다면
 만 - 가 지 큰 모순이 여 - 기 - 다 있 다
 평 등 행 복 구 하 려 는 시 대 의 마 음
 이 런 모 순 그 대 로 못 참 으 리 - 라

2. 자동차 으릉으릉 다니는 길은
 로동자 농민들이 닦은 길인데
 길 닦을 때 놀던 놈들 차 타고 가니
 이내 몸은 길땀이 통분도 하다

3. 주린 농민 피땀 흘려 벼농사해도
 일생에 된조밥도 차례 못지고
 농사일도 벼이름도 모르던 놈들
 흰쌀밥에 살진 꼴 보기도 싫다

4. 양잠에 애 태우던 농민 이 몸은
 명주옷 한꺼풀도 못해 입는데
 누에라는 이름조차 모르는 놈들
 통비단에 싸인 꼴 패씼도 하다

5. 자본가놈들은 사오층에서
 서양료리 배불리 먹고 낮잠 자는데
 대문앞에 밥 한술 애걸하다가
 매를 맞고 쫓겨 난 사람도 많다

6. 잘 사는 집 고간에선 쌀이 썩어도
온 동네사람들은 굶어 헤맨다
뒤집아이 밥 달라고 우는 소리에
지나가는 내 가슴 쓰라리고나

7. 적십자 큰 병원을 짓던 노동자
허공에서 떨어 저서 병신되어도
돈이 없어 입원도 거절 당하니
병신되어 억울하게 죽어 가누나

8. 종일토록 땀빠지게 일하던 전공
오막살이 랭돌방에 돌아 와 보니
전기불은 고사하고 등불도 없어
캄캄한데 밥 먹자니 울화가 난다

9. 《치안유지》 극악한 법 만든 놈들을
모두다 철망치로 때려 부시자
저희 혼자 잘 살려는 악마놈들은
사무라이 제국주의 그놈들이다

10. 무리한 착취압박 견디다 못해
싸우는 혁명자가 무슨 죄이나
반항도 사회가 시킨것인데
검사판사 제 잘났다 짓어 대누나

11. 청년아 청년아 무산청년아
웨치며 폭동 파업 일으키여라
반일전선 척후대에 나선 이 몸은
혁명운동 뜨거운 피 절절 끓는다

12. 무산자 단결하고 투쟁하여서
불평등한 자본사회 때려 부시자
천하만국 동무들은 한길로 오라
제국주의아성을 부서 버리자

부시자 자본사회



부시자 資本社會

漢諺混寫

不平等歌

漢諺混寫 (1957版)

1. 資本의 社會制度를 觀察한다면 1. 現代의 社會制度를 觀察한다면
萬가지 큰 矛盾이 여기다 있다 萬가지 큰 矛盾이 여기다 있다
平等幸福 求하려는 時代의 마음 平等幸福 求하려는 時代의 마음
이런 矛盾 그대로 못참으리라 이런 矛盾 그대로 못참으리라
2. 自動車 으릉으릉 다니는 길은 2. 自動車 으릉으릉 다니는 길은
勞働者 農民들이 닦은 길인데 勞働者 農民들이 닦은 길인데
길 닦을 때 놀던 놈들 車 타고 가니 길 닦을 때 놀던 놈들 車 타고 가니
이내 몸은 길닥이 痛憤도 하다 이 내 몸은 길 닦이 痛憤도 하다
3. 주린 農民 피땀 흘려 버農事해도 3. 주린 農民 피땀 흘려 버農事해도
一生에 된조밥도 次例 못지고 一生에 된조밥도 次例 못지고
農事일도 버이름도 모르던 놈들 논도 벼도 이름도 모르던 놈들
흰쌀밥에 살진 꼴 보기도 싫다 흰 쌀밥에 살진 꼴 보기도 싫다
4. 養蠶에 애 태우던 農民 이 몸은 4. 養蠶에 애태우던 農民 이 몸은
明紬옷 한꺼풀도 못해 입는데 明紬옷 한 꺼풀 못입어 봐도
누에라는 이름조차 모르는 놈들 누에란 이름도 모르는 놈들
통緋緞에 싸인 꼴 패섬도 하다 통緋緞에 싸인 꼴 패섬도 하다
5. 資本家놈들은 四五層에서 5. 四五層臺 琉璃窓을 들여다 보니
西洋料理 배불리 먹고 낮잠 자는데 西洋 料理 배 부르케 낮잠 자는데
大門앞에 밥 한술 哀乞하다가 大門 앞에 밥 한술 哀乞하다가
매를 맞고 쫓겨 난 사람도 많다 매맞아 驅逐 당한 사람도 많다
6. 잘 사는 집 庫間에선 쌀이 썩어도 6. 이웃집 庫間에선 쌀 썩는 냄새
온 洞네 사람들은 굶어 헤맨다 온 洞네 굶은 사람 會同하는데
뒤집아이 밥 달라고 우는 소리에 뒤집 아이 밥 달라고 우는 소리에
지나가는 내 가슴 쓰라리고나 지나가는 이 가슴 쓰라리고나

부시자 資本社會

漢謔混寫

不平等歌

漢謔混寫 (1957版)

7. 赤十字 큰 病院을 짓던 勞動者
虛空에서 떨어 저서 病身되여도
돈이 없어 入院도 拒絶 當하니
病身되여 抑鬱하게 죽어 가누나
8. 終日토록 뼈빠지게 일하던 電工
웁그살이 冷埃房에 돌아 와 보니
電氣불은 姑捨하고 燈불도 없어
캄캄한데 밥 먹자니 鬱火가 난다
9. 《治安維持》極惡한 法 만든 놈들을
모두다 鐵망치로 때려 부시자
저희 혼자 잘 살려는 惡魔놈들은
さむらい 帝國主義 그놈들이다
10. 無理한 搾取壓迫 건디다 못해
싸우는 革命者가 무슨 罪이나
反抗도 社會가 시킨것인데
檢事判事 제 잘났다 짓어 대누나
11. 青年아 青年아 無産青年아
웨치며 暴動 罷業 일으키여라
反日戰線 斥候隊에 나선 이 몸은
革命運動 뜨거운 피 절절 끓는다
12. 無産者 團結하고 鬭爭하여서
不平等한 資本社會 때려 부시자
天下萬國 동무들은 한길로 오라
帝國主義牙城을 부서 버리자
7. 赤十字 큰 病院에 집 짓던 工夫
虛空에서 떨어져 病身되여도
돈 없어 入院도 拒絶 當하니
病身되여 땅바닥에 구불고 있다
8. 電氣所에서 終日토록 일하든 동무
저물게 오막사리 돌려다 보니
電氣燈은 姑捨하고 燈불도 없어
캄캄한데 밥 먹자니 패쌌도하다
9. 奸惡한 治安維持 그 法 낸 놈들
모두다 鐵망으로 때려부시라
저이 혼자 잘 살려는 惡魔 等等은
日本 帝國主義가 우리 怨讐라
- (以下暫缺)

㉔ 以上老版本 1～7 节为《革命歌謠曲集》(1957) [1] 版本, 8～9 节为朝鮮其他版本, 10～12 段暫缺, 《革命歌謠集》(1959) [2] 中无此曲。

— ≪문학예술사전≫에 수록된 해설 —

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

혁명가요는 모순으로 가득찬 자본주의 사회의 본질을 날날이 폭로하면서 전체 인민대중이 불평등한 자본주의사회를 뒤집어엎는 혁명투쟁에 떨쳐나설것을 호소하고있다. 12절로 되어있다. 가요의 1~10절에서는 자본주의사회의 착취상과 불합리성을 폭로하고있다. 자본주의사회에서는 절대다수의 인민대중은 고통스러워 일하고 공장과 병원을 세우며 농사를 짓지만 그들은 더욱더 쪼들리고 어렵게만 살아간다. 반면에 소수의 착취계급들은 놀면서도 인민들의 교혈을 빨아 마음껏 배를 불리며 고대광실 양옥집에서 부화방탕하게 살아간다. 가요에서는 이러한 착취계급의 악랄한 착취성을 적과라하게 폭로하면서 «농사일도 배이름도 모르던놈 흰쌀밥에 살진 팔 보기도 싫다», «누에라는 이름조차 모르는 놈들 통비단에 싸인 패섬도 하다»고 신랄하게 규탄하고 있다. 가요는 때 절

에서 근면하고 성실한 인민대중의 빈궁한 생활처지와 높고뛰는 극소수 착취계급의 부유한 생활을 대조적으로 노래함으로써 자본주의사회의 모순과 불합리성을 석과라하게 폭로하였으며 착취사회를 뒤집어엎는 투쟁으로 전체 인민대중이 한사람같이 떨쳐나서야 한다는 사상을 반영하였다.

▶ 무산자 단결하고 투쟁하여서
불평등한 자본사회 때려부시자
천하만국 동무들은 한길로 오라
제국주의아성을 부셔버리자

이처럼 가요에서의 불평등한 자본주의 사회의 모순과 불합리성에 대한 신랄한 규탄은 제국주의아성을 짓부시기 위한 투쟁정신과 새 사회에 대한 열렬한 지향과 밀접히 결합되어있다. 2/4박자의 명랑한 정서로 일관된 가요의 소박하고 부르기 쉬운 선율은 노래의 사상적내용을 음악적으로 잘 살리고있다. 이 혁명가요는 인민들의 민족적 및 계급적 의식을 북돋아주며 그들을 반제투쟁 정신으로 무장시키는 데 크게 이바지하고있다.

这是在伟大的革命领袖金日成同志组织和领导的光辉抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。这首革命歌曲一方面日益揭露充满矛盾的资本主义社会的本质,另一方面号召广大人民群众奋起进行推翻不平等资本主义社会的革命斗争。全曲共分为12节。歌曲第1节至第10节揭露了资本主义社会中的剥削现象和各种不合理现实。在资本主义社会里,绝大多数劳动人民流血流汗、辛勤劳动,修建工厂和医院、从事农业生

产,但生活却愈发困苦和艰难。与之相对的是,那些少数剥削阶级即使游手好闲,也能吸取人民的血汗,任意填饱肚皮,在富丽堂皇的洋房中过着骄奢淫逸的生活。歌曲中赤裸裸地揭露了这种剥削阶级的凶恶本质,辛辣地批判说:“连‘稻子’这个字都不认识的家伙吃着白米饭,那副模样真让人恶心”,“连‘蚕’是什么都不知道的家伙却披着绸缎,真让人气愤”。这首歌曲在每一节中都通过对比描绘勤劳诚实的人民群众贫困的

生活处境与极少数剥削阶级奢侈的生活面貌, 鲜明地揭露了资本主义社会的矛盾与不合理性, 表达了必须彻底推翻剥削社会、全体人民群众应一致奋起投入斗争的思想。

- ▶ 无产者团结起来奋起去斗争
快快打倒不公平的资本社会
天下万国同志同仁一起向前行
帝国主义堡垒 通通粉碎掉

正如上文所示, 歌曲对资本主义社会不平等与矛盾的猛烈批判, 与摧毁帝国主义堡垒的斗争精神和对新社会的热烈向往紧密结合。整首歌曲以2/4拍的明朗情感为基调, 旋律朴素易唱, 音乐上很好地烘托了歌词的思想内容。这首革命歌曲在激发人民的民族意识与阶级意识、武装他们的反帝斗争精神方面, 起到了重要的作用。

불평등가 (혁명가)

약간 느리게

혁명가요

1. 혁 명 을 찾 - 아 서 암 초 많 은 바 다로

감 옥 살 이 두 러 우 라 혁 명 대 렬 앞 으로

어 느 곳 의 감 옥 이 내 집 처 럼 되 든 지

단 두 대 의 이 슬 돼 도 겁 - 날 것 없 - 다

2. 적은 무리 잘 살고 많은 대중 못 사는
자본주의노예의 그 설움이 원통해
일어 나라 노동자 농민과 녀성들
불평등한 자본사회 때려 부시자

불평등가 (혁명가)



不平等歌 (革命歌)

漢諺混寫

1. 革命을 찾아서 暗礁 많은 바다로
監獄살이 두려우라 革命隊列 앞으로
어느곳의 감옥이 내 집처럼 되든지
斷頭臺의 이슬 돼도 겁날것 없다
2. 적은 무리 잘 살고 많은 大衆 못 사는
資本主義奴隸의 그 설음이 冤痛해
일어 나라 勞働者 農民과 女性들
不平等한 資本社會 때려 부시자

㊦ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本主要的几处区别为：

▶ [2节4行] 不平等한 現 社會 때려 부시자

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 불합리하고 불공평한 자본주의사회의 모순을 체험한 서정적주인공-혁명투사의 숭고한 혁명정신과 백절불굴의 투쟁정신을 광범적으로 노래하고있다.

김일성동지께서는 항일무장투쟁시기에 혁명의 길은 간고하다. 예견지 않았던 난관과 시련이 앞을 가로막을수 있다. 그러나 이것을 끝까지 이겨내는 사람만이 진정한 혁명가로 될수 있다.

이것은 혁명의 진리이다라고 교시하시였다.

가요에는 이 혁명의 진리를 깊이 깨

달은 혁명투사의 숭고한 정신세계를 다량하고 적절한 비유적형상과의 통일속에서 노래하고있다. 2절로 된 가요의 1절에서는 혁명의 길에서 우여곡절이 많아도 온갖 난관과 시련을 뚫고 갯갯이 싸우며 《단두대의 이슬》이 될지언정 혁명의 붉은 마음 변치 않으리라는 혁명투사의 백절불굴의 투지를 보여주고있다.

▶ 혁명을 찾아서 암초 많은 바다로
감옥살이 두려우라 혁명대렬 앞으로
어느곳의 감옥이 내 집처럼 되든지
단두대의 이슬돼도 겁날것 없다

계속하여 2절에서는 극소수의 착취자들만 잘 살고 절대다수의 노동자, 농민들은 자본의 노예밖에 되지 못하는 악착한 자

본주의 사회의 불합리성을 철저하게 폭로하고 있다. 그러면서 노동자, 농민을 비롯한 각계각층 인민들이 떨쳐 일어나 불평등한 자본사회를 때려엎을 것을 호소하고 있다. 3/4박자의 약간 느린 속도로 진행되는 음악은 진취적이며 호소성이 있는 선율을

을 통하여 혁명투사의 굳센 결의와 신념을 잘 형상화하고 있다. 혁명가요 《불평등가》는 인민들을 반제혁명사상과 불요불굴의 혁명정신으로 교양하는데 적극 이바지하고 있다.

这是在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和领导的光辉抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。歌曲以浪漫的笔调歌颂了经历了不合理、不平等的资本主义社会矛盾的抒情主人公——革命战士所具有的崇高革命精神与百折不挠的斗争精神。

金日成同志在抗日武装斗争时期曾教导道：“革命的道路是艰辛的。也许会有意想不到的困难与试炼横亘在前方。但只有战胜这一切的人，才是真正的革命者。

这就是革命的真理。”

这首歌曲正是在深刻领会这条革命真理的基础上，通过多样而贴切的比喻性形象，描绘了革命战士那崇高的精神世界。这首两节构成的歌曲中，第1节表现了即便革命的道路上充满波折，革命战士依然坚定地穿越各种艰难险阻奋勇斗争，即使“化作断

头台上的露水”，也绝不改变那颗赤诚的革命之心的百折不挠精神。

▶ 为革命奔赴那 暗礁密布的海洋
毫不忌惮牢狱之灾 革命队伍向前进
无论何地监牢 如我家一般熟悉
即便死在断头台下 亦无所畏惧

接下来的第2节则彻底揭露了资本主义社会的荒谬：在这个制度中，只有极少数剥削者过着优渥生活，而绝大多数工人、农民却成了资本的奴隶。歌曲强烈呼吁工人、农民以及各阶层人民群众奋起，推翻这个不平等的资本主义社会。全曲采用3/4拍、略带缓慢的节奏，旋律富有进取性与号召力，通过这样的音乐流程，深刻表现出革命战士坚定的决心与信念。革命歌曲《不平等歌》积极促进了人民群众的反帝革命思想教育和不屈不挠的革命精神培养。

불평등가

보통속도로 (♩=133)

혁명가요

1. 가 려 하 고 불 쌍 한 세 계 무 산 자
모 두 다 싸 우 자 유 산 계 급 파
우 리 피 땀 빨 아 먹 는 그 악 마 를
그 대 로 두 고 서 는 살 지 못 한 다

2. 날마다 파내는 금, 은, 동, 철은
광주놈의 금고로 다 들어 가고
해마다 피땀 흘려 지은 곡식은
지주놈의 곡창을 채워 주누나
3. 라디오와 축음기소리 들으며
흰 밥과 고기국에 살진 놈들은
그것이 뉘 덕인지 알지 못하고
도리어 우리들을 압박하노나
4. 험벗고 굶주린 자 그 누구나
돈 없고 땅 없는 무산자인데
자본가와 지주놈의 리익을 위해
쟁탈전에 몰아 내어 모두 죽인다
5. 바다에 오고가는 저 군함들과
요새지에 걸어 놓은 저 대포들은
로동자의 손으로 만들었건만
도리어 우리를 쏘아 죽인다

6. 4층 5층 준비하게 지은 양옥과
모든 설비 화려하게 갖춘 병원은
사람의 건강 위해 세웠지만
돈 없다고 입원도 거절하노나
7. 자라나는 아동을 교육시키려
에 쓰고 건설한 모든 학교들
무산자의 손으로 만들었건만
월사금을 못냈다고 출학시킨다
8. 자본가와 지주놈들 옹호를 하고
무산자와 빈농을 착취만 하는
악독한 파쇼제도 만들어 놓고
제놈들 마음대로 막 뺏아 간다
9. 자유로운 새 세상을 찾기 위하여
부르짖고 나서는 혁명가들을
《위험한 분자》라고 붙잡아다가
철창속에 몰아 넣고 압박을 한다
10. 줄선 양복 가죽구두 잘 차린 높은
공장에서 일하는 노동자 보고
노동하는 천인이라 멸시를 하니
참으로 눈 뜨고 볼수가 없다
11. 전 세계 무산자는 단합하여서
타도하자 군벌과 제국주의를
박멸하자 불평등과 모든 착취를
그대로 두고서는 살지 못한다
12. 고통 많고 모순 많은 6대주에다
무산독재 혁명정권 모두 세우고
붉은기 하늘높이 휘날리면서
인류가 평등하게 살아들 보자
13. 하루바삐 나오라 무산대중아
유산자를 박멸하는 혁명전선에
용감하게 모두 싸워 승전한후에
만세 만세 웨치면서 다같이 살자

불평등가



不平等歌

漢諺混寫

1. 可憐하고 불쌍한 世界無產者
모두다 싸우자 有産階級과
우리 피땀 빨아먹는 그 惡魔를
그대로 두고서는 살지 못한다
2. 날마다 파내는 金, 銀, 銅, 鐵은
鑛主놈의 金庫로 다 들어 가고
해마다 피땀 흘려 지은 穀食은
地主놈의 穀倉을 채워주누나
3. Radio와 蓄音機소리 들으며
흰 밥과 고기국에 살진 놈들은
그것이 뉘 德인지 알지 못하고
도리어 우리들을 壓迫하노라
4. 헐벗고 굶주린 者 그 누구냐
돈 없고 땅 없는 無產者인데
資本家와 地主놈의 利益을 爲해
爭奪戰에 몰아 내어 모두 죽인다
5. 바다에 오고가는 저 軍艦들과
要塞地에 걸어놓은 저 大砲들은
勞働者의 손으로 만들었건만
도리어 우리를 쏘아 죽인다
6. 四層 五層 櫛比하게 지은 洋屋과
모든 設備 華麗하게 갖춘 病院은
사람의 健康 爲해 세웠지만
돈 없다고 入院도 拒絕하노나
7. 자라나는 兒童을 教育시키려
애 쓰고 建設한 모든 學校들
無產者의 손으로 만들었건만
月謝金을 못냈다고 黜學시킨다
8. 資本家와 地主놈들 擁護를 하고
無產者와 貧農을 搾取만 하는
惡毒한 fascio制度 만들어 놓고
제놈들 마음대로 막 뺏아 간다
9. 自由로운 새 世上을 찾기 爲하여
부르짖고 나서는 革命家들을
《危險한 分子》라고 붙잡아다가
鐵窓속에 몰아 넣고 壓迫을 한다
10. 洋服 가죽구두 잘 차린 놈은
工場에서 일하는 勞働者 보고
勞働하는 賤人이라 蔑視를 하니
참으로 눈 뜨고 볼수가 없다
11. 全 世界無產者는 團合하여서
打倒하자 軍閥과 帝國主義를
撲滅하자 不平等과 모든 搾取를
그대로 두고서는 살지 못한다

不平等歌

漢諺混寫

12. 苦痛 많고 矛盾 많은 六大洲에다 13. 하루바삐 나오라 無産大衆아
 無産獨裁 革命政權 모두 세우고 有産者를 撲滅하는 革命戰線에
 붉은旗 하늘높이 휘날리면서 勇敢하게 모두 싸워 勝戰한後에
 人類가 平等하게 살아들 보자 萬歲 萬歲 웨치면서 다같이 살자

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2]、《文學藝術辭典》(1972) [6] 版本收录共14节, 其中第3节现行版删除, 其余节依次前移。

不平等歌

漢諺混寫 (1959/1972版)

3. 多數는 일하고도 살 수 없는데
 少數는 놀고도 잘들 사노나
 그 까닭이 무엇인지 알고 싶거든
 Ленин 동무 쓰신 學說 研究하여라

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本中其余主要的几处区别为：

- ▶ [新3/老4节1行] Radio와 有線 放送 소리 들으며
- ▶ [新3/老4节3行] 그 幸福이 뉘 德인지 알지 못하고
- ▶ [新5/老6节1行] 바닷가에 오고 가는 저 軍艦들과
- ▶ [新6/老7节2行] 모든 設備 華麗하게 지은 病院은
- ▶ [新8/老9节3行] 傀儡 政府 滿洲國도 정부라 하며
- ▶ [新10/老11节1行] 줄 선 洋服 기포 구두 잘 차린 놈은
- ▶ [新12/老13节2行] 無産 獨裁 獨裁를 모두 세우고

—▶▶ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ◀◀—

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서
 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시
 기에 창조보급된 혁명가요.

김일성 동지께서는 다음과 같이 교시
 하셨습니다.

《자본주의사회는 극소수의 착취자와
 압박자들에게는 <천당>이지만 절대다수의
 피착취, 피압박 근로자들에게는 <지옥>입
 니다.》(《김일성 저작선집》, 2권, 258페이지)

혁명가요 《불평등가》는 자본주의 사회

의 착취적 본성을 적과라하게 폭로하면서 인민들에게 불평등한 사회제도를 뒤집어엎는 혁명투쟁에 용감하게 떨쳐 나설것을 호소하고있다. 14절로 되어있다. 가요의 1절에서는 인민들의 온갖 고통을 빨아먹는 착취계급을 그대로 두고서는 초보적인 삶과 자유조차 누릴수 없다는것을 강조하고있다.

▶ 가련하고 불쌍한 세계무산자
모두다 싸우자 유산계급과
우리 피땀 빨아먹는 그 악마를
그대로 두고서는 살지 못한다

계속하여 가요에서는 착취계급의 악랄하고 음흉한 착취적본성과 가혹한 수탈행위를 날날이 폭로규탄하고있다. 가요에서는 자본주의사회의 불합리성을 구체적인 생활적화폭으로 보여주면서 착취사회의 모순과 불합리성을 반대하여 전체 인민들이 투쟁하여야 한다는 사상을 힘있게 강조하고있다.

▶ 하루바삐 나오라 무산대중아
유산자를 박멸하는 혁명전선에
용감하게 모두 싸워 승전한 후에
만세만세 웨치면서 다 같이 살자

이와 같이 가요에서의 착취사회에 대한 무자비한 폭로와 규탄의 사상감정은 계

급적 원수들을 반대하여 특정한데 대한 사상과 유기적으로 결합되어있으며 이것은 반드시 오고야말 새 사회에 대한 혁명적관관주의로 충만된 혁명투사의 종교한 정신세계를 친명해주고있다. 특히 가요의 마지막 부분에서는 자본주의사회의 멸망의 불가피성과 세계무산혁명의 필연적인 승리를 힘있게 노래하였다. 가요는 약동적인 리듬과 류창한 선율진행으로써 불평등한 사회를 때려부시고 승리한 새 사회를 건설하려는 혁명투사들의 교훈을 심정을 생동하게 반영하고있다. 노래는 종지를 5음상에서 이루면서 민족적정서를 풍만하게 불리일으킬뿐만아니라 음악이 완전히 끝나지 않고 처음으로 다시 돌아가려는 인성을 강하게 가지고있다. 이것은 14절의 비교적 긴 노래를 시종일관 흥미진진하게 부를 수 있게 해준다. 혁명가요 《불평등가》는 계급적원수들에 대한 무자비한 증오심과 함께 반드시 오고야말 새 사회를 투쟁으로 쟁취하려는 혁명투사들의 확고한 신념과 결의를 심오하게 노래한 작품이다. 혁명가요 《불평등가》는 제국주의자들의 침략적본성을 폭로하며 계급적원수들을 미워하고 그를 반대하여 견결히 투쟁하도록 우리 인민들을 교양함에 있어서 크게 이바지하고있다.

这是在伟大的革命领袖金日成同志组织和领导的光辉抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。

金日成同志曾如此教导：“资本主义社会对极少数剥削者和压迫者来说是‘天堂’，但对绝大多数被剥削、被压迫的劳动者来说

却是‘地狱’。”（《金日成选集》第2卷，第258页）

革命歌曲《不平等歌》鲜明地揭露了资本主义社会的剥削本质，呼吁人民勇敢地投身于推翻不平等社会制度的革命斗争中。该歌曲共由14节组成。歌曲第1节强调：如果不彻底消灭那些吸食人民鲜血的剥削阶级，

人民连最基本的生活和自由都无法享有。

- ▶ 又可怜又悲惨的世界无产者
全起来斗争吧反对有产者
吸我们血汗的那群魔鬼们
若不铲除他们活不下去啊

接下来,歌曲进一步揭露并谴责了剥削阶级卑劣、阴险的剥削本性及其残酷的掠夺行为。它通过具体而生动的生活场景,形象地展现了资本主义社会的非理性与矛盾,深刻强调了广大人民必须起来斗争、反对剥削制度的思想。

- ▶ 快快出来吧无产大众们
走上消灭有产者的前线
勇敢战斗直到获得胜利
万岁万岁呼喊共同生活

正如以上歌词所展现的,歌曲中对剥削社会的无情揭露与谴责,深刻结合了反对阶级敌人、进行革命斗争的思想感情,鲜明表

现出革命战士对必将到来的新社会所抱持的革命乐观主义精神和崇高理想信念。尤其在歌曲的结尾部分,强有力地歌颂了资本主义社会不可避免的灭亡,以及世界无产阶级革命必然取得胜利的真理。本歌曲以富有生命力的节奏与流畅的旋律进行,生动反映出革命战士们为摧毁不平等社会、建设胜利新社会而燃烧的炽热情感。歌曲以五声音阶作为终止音调,不仅唤起浓郁的民族情感,而且具有强烈的“回归”倾向,仿佛音乐尚未终结、意犹未尽。这种结构使得长达14节的歌曲从头到尾都能维持高度的趣味性和情绪张力。革命歌曲《不平等歌》是一首深刻表现革命战士对阶级敌人无情憎恨,以及通过斗争赢得必然到来的新社会坚定信念与决心的作品。这首歌曲在揭露帝国主义侵略本性、激发人民对阶级敌人的憎恨、引导人民坚决开展斗争方面起到了重要的教育作用。

붉은 봄 돌아 왔다

약간 느리고 힘 있게

혁명가요



1. 칼 — 바 람 추 운 겨 울 물 러 갈 때 에



꽃 피 위 줄 붉 은 — 바 람 일 어 났 도 — 다

2. 산을 넘고 물을 건너 온 지구우에
6대 주와 5대 양은 붉어 지노니

3. 꽃을 찾는 봉접들은 나래를 펴고
하루속히 꽃 피기를 재촉하노나

4. 꽃동산을 몽개려는 벌레 없애고
모두 함께 춤을 추자 넓은 동산에

붉은 봄 돌아 왔다



붉은 봄 돌아 왔다

漢謔混寫

붉은 봄 돌아 왔다

漢謔混寫 (1959版)

- | | |
|--|--|
| 1. 칼바람 추운 겨울 물러 갈 때에 꽃 피워줄 붉은 바람 일어 났도다 | 1. 칼바람 추운 겨울 물러 갈 때에 꽃 피어 줄 붉은 바람 일어 났도다 |
| 2. 山을 넘고 물을 건너 온 地球우에 六大洲와 五大洋은 붉어 지노니 | 2. 山 넘고 물 건너 온 地球 우에 六大洲 五大洋 붉어지노니 |
| | 3. Ural山을 북판에 둔 Россия에는 第一 먼저 웃음 웃는 月桂꽃 피고 |
| | 4. 넓고 넓은 四萬里 中國 天地에 붉고 붉은 薔薇꽃 입을 벌렸다 |
| 3. 꽃을 찾는 蜂蝶들은 나래를 펴고 하루速히 꽃 피기를 催促하노나 | 5. 꽃을 찾는 蜂蝶들은 나래를 펴고 하루 速히 꽃 피기를 催促하노나 |
| 4. 꽃동산을 몽개려는 벌레 없애고 모두 함께 춤을 추자 넓은 동산에 | 6. 꽃동산을 몽개려는 벌레 없애고 모두 함께 춤을 추자 넓은 동산에 |

※《문학예술사전》에 수록된 해설※

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 혁명가요《붉은 봄 돌아 왔다》는 혁명력량의 장성과 반혁명력량의 멸망을 봄과 겨울의 교체에 비유하면서 전세계적범위에서 혁명투쟁의 불길이 세차게 타고르고있다는것을 노래하고 있다. 4절로 되어있다. 가요의 1절에서는 멸망에 직면한 일제침략자들을 새봄의 도래와 함께 물러가는 겨울의 마지막 발악에 비유하면서 혁명의 승리를 가져올 붉은 바람- 혁명투쟁이 거세차게 일어나고있다고

노래하고있다. 2절에서는 인민들의 혁명투쟁이 세계의 방방곡곡으로 번져가고있음을 지적하고있다.

▶ 산을 넘고 물을 건너 온 지구우에
북대주와 오대양은 붉어지노니

이처럼 가요는 제국주의침략자들이 아무리 발악하여도 그들은 역사발전의 법칙에 의하여 조만간 전세계적범위에서 종국적으로 멸망하고야말것이며 장성하는 인민들의 혁명력량은 그러면 힘으로도 막을수 없다는것을 뚜렷이보여주고있다. 계속하여 가요에서는 머지않아 온 누리에 봄빛이

너욱 질어 가리라고 노래하면서 모든 사람들이 행복하고 자유롭게 살 《꽃동산》이 새 사회를 짓밟으려는 가증스러운 《별래》-원수들을 없애 버리리라는 굳은 확신을 표명하고 있다.

▶ 꽃동산을 뭉개려는 벌레 없애고

모두 함께 춤을 추자 넓은 동산에

이처럼 가요는 자연현상에 의탁하여 민족적 및 계급적 원수들의 멸망의 불가피성과 새 사회 건설을 위한 투쟁에서의

혁명력량의 승리의 필연성을 깊이 있게 보여주고 있다. 가요는 간결하고 함축된 가사 속에 심오한 사상을 담고 있다. 특히 상징법과 비유법을 잘 리용하여 가사의 내용을 형상적으로 생동하게 표현하였다. 가요의 음악은 명랑하고 탄력있는 선율과 약동적인 리듬으로 혁명투사들의 혁명적락관주의 정신을 깊이 있게 표현하고 있다. 혁명가요 《붉은 봄 돌아 왔다》는 인민들에게 혁명적 열의와 승리의 신심을 북돋아주는 데 이바지하고 있다.

这是在伟大的革命领袖金日成同志组织领导下,于光辉的抗日武装斗争时期创作并传播的一首革命歌曲。革命歌曲《红色的春天来了》以春与冬的交替作为比喻,表现了革命力量的成长壮大与反革命势力的灭亡,并以此象征全世界范围内革命斗争的烈焰正熊熊燃烧。这首歌共由四节组成。第一节将濒临灭亡的日本侵略者比作即将退去的寒冬,并以“红色的春风”来象征革命斗争的迅猛兴起,强调胜利的曙光正在到来。第二节指出,人民的革命斗争正迅速蔓延至世界的各个角落:

▶ 隔着高山 隔着大海 整个地球上

六大洲 五大洋 就要一片红

如歌中所表现,即便帝国主义侵略者如何垂死挣扎,他们也必将遵循历史发展的规律,在全世界范围内最终走向灭亡。而日益壮大的人民革命力量是任何力量都无法

阻挡的。歌曲继续表达了坚定信念:不久之后,春光将洒满全世界;在那个人人幸福自由的新社会——“花园”中,那些妄图践踏人民乐园的可憎“害虫”——敌人,将被彻底铲除。

▶ 消灭了妄想践踏鲜花的蛀虫

让我们一起尽情欢跳在大花园

这首歌借助自然现象的象征手法,深刻揭示了民族与阶级敌人灭亡的必然性,以及在建设新社会的斗争中,革命力量最终必将取得胜利的历史趋势。歌曲歌词简洁凝练,却蕴含深刻思想。特别是在象征与比喻的运用上尤为突出,使歌词内容表现得生动形象。其音乐旋律明朗富有弹性,节奏活跃,以此深刻表现出革命战士们的革命乐观主义精神。革命歌曲《红色的春天来了》在激发人民的革命热情和胜利信心方面起到了积极的推动作用。

백색레로반대가

행진조로 힘차게

혁명가요

mf ^G

1. 혈 벗고 주린 투 사 들은 철 창 — 속 — 에 —

^{D7} ^G

간 히여 있다 야 수갈 — 은 악 마놈 들은

^{Em} ^G ^D ^G *f* (후렴) ^C

끓 는 피 가 식 는 가 를 보 려고 한다 동 무들 — 아

^G ^C ^G

두 려워 말라 백 색테 로에 단 을 내 리며 청 년부 녀야

^G ^{Em} ^G ^{D7} ^G

모 두 싸 우자 무 산 계 급 우 리 들 은 굴 치 앓 는 다

2. 불길로 이는 혁명운동은
 전 세계 6대주를 뒤흔든다
 우리의 피땀 빨던 사회는
 붉은 기발아래에 이슬되리라
 (후렴)

백색테로반대가



白色terror反對歌

漢諺混寫

1. 험벗고 주린 鬪士들은
鐵窓속에 갇혀 있다
野獸같은 惡魔놈들은
끓는 피가 식는가를 보려고 한다
(後敍)
동무들아 두려워 말라
白色terror에 단을 내리며
靑年婦女야 모두 싸우자
無産階級 우리들은 굴치 않는다
2. 불길로 이는 革命運動은
全 世界 六大洲를 뒤흔든다
우리의 피땀 빨던 社會는
붉은 旗발아래에 이슬되리라
(後敍)

反白色terror歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 험벗고 주린 鬪士들은
鐵窓속에 갇혀 있다
野獸같은 惡魔놈들은
끓는 피가 식는가를 보려고 한다
(後敍)
동무들아 두려워 말라
白色terror에 단을 내리며
靑年婦女야 모두 싸우자
無産階級 우리들은 굴치 않는다
2. 늙어 빠진 놈 白色 terror는
마지막 發惡으로 달려든다
Marx主義와 Ленин主義로
우리들은 武裝하고 나가 싸우자
(後敍)
3. 불길로 이는 革命運動은
全 世界 六大洲를 뒤흔든다
우리의 피땀 빨던 社會는
붉은 旗발아래에 이슬되리라
(後敍)

㉠ 《文學藝術辭典》(1972) [6] 仍保留《革命歌謠集》(1959) [2] 的第2段, 该版本第2段的主要区别为:

▷ [2节1行] 怨讐 日帝의 白色terror는

——— ≧ ≧ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≧ ≧ ———

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 강도
조지령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시 일제의 그 어떤 폭행과 야수적탄압에도 굴

하지 않고 곳곳이 싸워나가는 혁명투사들의 불요불굴의 혁명정신과 새 사회의 도래에 대한 굳은 확신을 노래하고 있다. 3절로 되어 있다. 가요의 첫 절에서는 철창속에만 갇힌 혁명투사들에 대한 강도 일제의 야수적인 만행을 폭로하고 있다.

▶ 헐벗고 주린 투사들은

철창속에 갇혀여있다

야수같은 악마놈들은

끓는 피가 식는가를 보려고 한다

계속하여 가요는 멸망에 다달은 원수들이 가혹한 백색테로와 폭압에 패달리고 있으나 그 어떤 탄압도 투사들의 혁명정신을 꺾을 수 없다는 것을 힘차게 노래하면서 혁명의 위대한 수령이신 **김일성** 동지의 혁명사상으로 튼튼히 무장하고 끝까지 원수들과 싸울 불타는 결의를 보여주고 있다. 가요의 마지막 절에서는 불명등한 자본주의 사회는 멸망하고 혁명은 반드시 승리한다는 확고한 신심을 토로하고 있다. 가요에서 혁명투사의 백철불굴의 혁명정신은 후렴에서 더욱 뚜렷이 표현되어 있다.

▶ (후렴)

동무들이 두려워말라

这是在伟大的革命领袖**金日成**同志组织领导下于光辉的抗日武装斗争时期创作和传播的一首革命歌曲。这首歌曲歌颂了在日本强盗的各种暴行与野蛮镇压面前,革命战士们毫不屈服、顽强斗争的百折不挠的革命精神,以及他们对新社会到来的坚定信念。歌曲共分为三节。在第一节中,歌曲揭露了日本强盗对被关押在铁窗之中的革命战士们施加的野蛮暴行:

백색테로에 단을 내리며

청년부녀야 모두 싸우자

무산계급 우리들은 굴치 않는다

혁명투사들은 나날이 더 악랄해지는 원수들의 백색테로에 혁명의 기세를 늦추거나 신심을 잃는 것이 아니라 더욱 굳센 의지를 가지고 투쟁함으로써 놈들에게 멸망의 철추를 내리리라고 결의를 다지며 인민대중을 투쟁으로 불러일으키는 것이다. 가요에서 원수들의 악랄한 백색테로를 반대하여 적극적으로 투쟁하는 혁명투사들의 경결한 혁명정신은 그들의 높은 제급적자각에 기초하고있으며 새 사회 건설에 대한 뜨거운 지향과 유기적으로 통일되어 노래되고 있다. 가요는 알기 쉽고 생동한 언어로, 심오한 사상적내용을 훌륭히 표현하고 있다. 특히 가요에서는 《우리의 고향 빨터 사회》, 《붉은 기발아래에 이슬 고리관》을 비롯하여 여러가지 비유법을 적절하게 쓰고 있다. 이 혁명가요는 장중하고 박력있는 혁명가요 《적기가》의 곡에 맞추어 불렀다. 혁명가요 《백색테로 반대가》는 우리 인민들을 불요불굴의 혁명정신과 혁명적작관주의로 교양하는데 이바지하고 있다.

▶ 饥寒交迫的战士们

被关在铁窗牢笼中

如野兽般的恶魔鬼子们

想看热血是否会因此而冷却

歌曲继续强烈地表达出:尽管处于灭亡边缘的敌人妄图依靠残酷的白色恐怖和暴力镇压苟延残喘,但任何镇压都无法摧毁战士们的革命精神。革命战士们以革命伟大领袖**金日成**同志的思想武装自己,燃起与敌

人斗争到底的炽热决心。在歌曲的最后一节中,表达了对不平等的资本主义社会必然灭亡、革命必将取得胜利的充满希望与信念的豪迈情感。而革命战士们不屈不挠的革命精神,在歌曲的副歌中得到了更加鲜明的体现:

▶ (副歌)

同志们啊 切不要害怕
白色恐怖也无法阻挡我们
青年与妇女 一同去战斗
无产阶级的我们绝不会屈服

革命战士们并未因敌人日益凶恶的白色恐怖而动摇革命的意志或失去信心,反而以更加坚定的斗志进行斗争,誓以革命的铁

锤敲响敌人灭亡的丧钟,并号召人民群众投入战斗。歌曲中革命战士反对敌人白色恐怖、积极斗争的坚定革命精神,根植于他们高度的阶级觉悟,并与对建设新社会的热切向往紧密结合起来,得到了有机统一的艺术表现。整首歌曲以通俗易懂、富于生动表现力的语言,深刻展现了深邃的思想内涵。尤其值得一提的是,歌曲中恰当地运用了多种比喻手法,如“我们血汗被榨取的社会”、“在红旗下洒下热血”等生动意象,增强了歌词的表现力和感染力。这首革命歌曲采用了庄严有力的《赤旗歌》的旋律进行演唱。革命歌曲《白色恐怖反对歌》在教育人民发扬百折不挠的革命精神和革命乐观主义方面,发挥了积极的作用。

소년군가

씩씩하게

혁명가요

1. 장 하 고 도 장 — 하 다 우 리 소 년 군
 새 사 회 의 주 인 공 될 우 리 들 이 다
 우 리 들 도 끓 는 피 를 식 히 지 말 고
 원 주 놈 의 낯 은 사 회 어 서 쳐 가 자

2. 씹어 가는 제국주의 다 무엇이냐
 말 말아라 말악하는 부르쥔아는
 기를 쓰며 허덕이며 꼬꾸라지며
 제놈들의 더러운 주권 유지하련다

3. 소년군동무들 락심 말아라
 자본주의최후계단 제국주의는
 제놈끼리 물고 뜯고 아우성치며
 죽을 자리 찾느라고 헤매이노나

소년군가



少年軍歌

漢謔混寫

少年軍歌

漢謔混寫 (1959版)

- | | |
|---|---|
| <p>1. 壯하고도 壯하다 우리 少年軍 새 社會의 主人公 될 우리들이다 우리들도 끓는 피를 식히지 말고 怨讐놈의 낡은 社會 어서 쳐가자</p> <p>2. 썩어 가는 帝國主義 다 무엇이냐 말 말아라 發惡하는 bourgeois는 氣를 쓰며 허덕이며 꼬꾸라지며 제놈들의 더러운 主權 維持하러다</p> <p>3. 少年軍동무들 落心 말아라 資本主義最後階段 帝國主義는 제놈끼리 물고 뜯고 아우성치며 죽을 자리 찾느라고 헤매이노나</p> | <p>1. 壯하고 壯하다 우리 少年軍 새 社會의 主人公 될 우리들이다 우리들도 끓는 피를 식히지 말고 어서 빨리 現社會와 싸워봅시다</p> <p>2. 썩어가는 帝國主義 다 무엇이냐 現時代의 bourgeois가 다 무엇이냐 말 말아라 有力한 bourgeois는 現時代 모든 主權 支配하노라</p> <p>3. 여보시오 동무들 落心 말아라 資本主義 最後階段 帝國主義는 그네들도 죽을자리 찾지 않을가 죽을자리 찾느라고 헤매이노나</p> |
|---|---|

— ≡ ≡ ≡ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≡ ≡ ≡ —

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 낡은 사회제도와 착취계급을 영원히 매장해버리기 위하여서는 혁명의 위대한 수령 김일성 동지의 위대한 혁명사상을 높이 받들고 그 이께서 가리키시는 혁명의 한길을 따라 싸워나가야 한다는 소년 혁명투사들의 불같은 투쟁열의를 노래하고 있다. 3절로 되어 있다. 가요에서는 새 사회를 걸머지고 나아가갈 나 어린 혁명투사들의 높은 계급적 자각과 혁명적열정을 폭넓게 일반화하고 있다. 가요의 첫 절에서는 낡은 사회를 쳐부시고 혁명승리를 이룩할 나 어린 투사들의

용기백배한 전투적기백을 노래하고 있다.

- ▶ 장하고도 장하다 우리 소년군
새 사회의 주인공될 우리들이다
우리들도 끓는 피를 식히지 말고
원주놈의 낡은 사회 어서 쳐가자

소년혁명투사들이 자신을 《새 사회의 주인공》으로 땃땃이 선포하는 웨침속에는 위대한 수령 김일성 동지의 자애로운 품속에서 혁명투사로 자라나는 그들의 드높은 긍지와 자부심, 낡은 사회에 대한 증오와 경멸의 감정이 가득차 있다. 계속하여 가요는 썩어가는 제국주의자들은 《기를 쓰며 허덕이며 꼬꾸라지며 제놈들의 더러운 주권유지》하라고 발악하지만 백전백승의 강

철의령장이시며 천재적인 군사전략가이신 위대한 수령 **김일성** 동지께서 조지령도하시는 항일무장투쟁에 의하여 혁명은 반드시 승리한다는것을 확신하면서 제국주의 멸망의 불가피성을 다음과 같이 노래하고있다.

▶ **소년군동무들 락심 말아라**

자본주의 최후계단 제국주의는

제놈끼리 물고 뜯고 아우성치며

죽을 자리 찾느라고 헤메이노라

이처럼 가요는 혁명의 위대한 수령 **김일성** 동지의 충직한 전사로 자라나는 새

사회의 주인될 소년투사들의 높은 계급적 자각과 투쟁의식에 기초하여 혁명승리에 대한 확고한 신념과 제국주의 멸망의 불가피성을 반영하면서 계급적원수들과는 끝까지 싸워 그들을 격멸소탕하려는 혁명정신을 심오하게 일반화하고있다. 이 혁명가요는 전투적이고 약동적인 《조선인민혁명군》의 곡에 맞추어 불렀다. 혁명가요 《소년군가》는 청소년들을 반제혁명사상으로 무장시키며 혁명화, 로동계급화하는데 이바지하고있다.

这首革命歌曲是革命的伟大领袖**金日成**同志在组织领导光辉的抗日武装斗争时期创作并广泛传播的革命歌曲。歌曲热烈歌颂了少年革命战士们为了永远埋葬旧社会制度与剥削阶级，坚定地高举伟大领袖**金日成**同志的伟大革命思想，沿着他所指引的革命道路奋勇前进的火一般的斗争决心。这首歌共分三节，广泛地展现了肩负起新社会重任的年幼革命战士们所具有的高度阶级觉悟与革命热情。在第一节中，歌曲歌颂了要彻底打倒旧社会、赢得革命胜利的少年战士们斗志昂扬的战斗气概：

▶ **光荣又光荣啊 我们少年军**

我们将成为新社会的主人公

我们也不让沸腾的热血冷却

快去打倒仇敌的旧社会吧

少年革命战士们在这首歌中高呼自己是“新社会的主人公”，其中饱含着他们在伟大领袖**金日成**同志慈爱的怀抱中成长为革命战士的无比自豪与骄傲，同时也表现出对旧社会的深刻憎恨与蔑视。接着，歌曲继续指出，垂死挣扎的帝国主义者拼命哀嚎、纠

缠、挣扎，只为维系他们肮脏的政权，但歌曲中坚定表示：在伟大领袖**金日成**同志这位百战百胜的钢铁统帅、天才的军事战略家的领导下，抗日武装斗争必将取得革命的胜利。歌曲以如下歌词展现了帝国主义灭亡的不可避免：

▶ **少年军的同志们 不要灰心**

资本主义的最后阶段 帝国主义

正相互撕咬 哀嚎挣扎

只为寻找一块埋骨之地而彷徨

正如歌词所表现的那样，这首歌曲在歌唱那些作为新社会主人公、忠诚成长为伟大领袖**金日成**同志战士的少年们的高度阶级觉悟和斗争意识的基础上，深刻地概括了他们对革命胜利的坚定信念和帝国主义必然灭亡的历史命运，也反映了与阶级敌人不共戴天、斗争到底、将其彻底消灭的革命精神。这首革命歌曲是配合战斗性、充满生机的《朝鲜人民革命军》旋律演唱的。《少年军歌》有助于用反帝革命思想武装青少年，有力推动他们的革命化、劳动阶级化进程。

소년애국가

힘 있고 씩씩하게

혁명가요

1. 무 쇠 골 격 돌 근 육 소 년 남 아 야
 애 국 의 정 신 으 로 분 발 하 여 라
 다 달 았 네 다 달 았 네 우 리 나 라 에
 소 년 의 활 동 시 대 다 - 달 았 네

(후렴)
 원 쑤 치 는 훈 련 하 - 여 후 일 전 공 세 - 우 - 세
 절 세 영 웡 대 사 업 - 이 우 리 목 적 아 - 닌 - 가

2. 애국자의 더운 피 가슴에 끓고
 열사들의 팔다리는 민활하도다
 원쑤의 총칼이 앞을 막아도
 우리는 조금도 두려움 없네
 (후렴)

소년애국가



少年愛國歌

漢諺混寫

1. 무쇠骨骼 돌筋肉 少年 男兒야
愛國의 精神으로 奮發하여라
다달았네 다달았네 우리 나라에
少年의 活動時代 다달았네
(後敎)
怨讐 치는 訓練하여 後日戰功 세우세
絶世英雄 大事業이 우리 目的 아닌가
2. 愛國者의 더운 피 가슴에 끓고
烈士들의 팔다리는 敏活하도다
怨讐의 銃칼이 앞을 막아도
우리는 조금도 두려움 없네
(後敎)

주요 《革命歌謠集》(1959) [2] 无此歌。

참고 歌词疑似来自《소년행진가》(1895)。

※ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ※

혁명가요. 혁명가요 《소년애국가》는 혁명의 믿음직한 후비대로 자라고있는 소년들의 원수적멸의 드높은 결의와 전투적 기백을 힘차게 노래하고있다. 2절로 된 가요의 1절에서는 투쟁의 시대가 닥쳐왔음을 알리면서 소년들이 몸과 마음을 굳게 다지고 원대한 포부와 희망을 안고 투쟁에 용감하게 달려나올것을 호소하고있다, 2절에서는 애국의 더운 피로 가슴불태우며 혁명의 때를 이어나아가는 소년들의 대담

무쌍한 전투적기세를 보여주고있다.

▶ 애국자의 더운 피 가슴에 끓고
렬사들의 팔다리는 민활하도다
원수의 총칼이 앞을 막아도
우리는 조금도 두려움없네
(후렴)

원수 치는 훈련하여 후일 전공세우세
절세영웅 대사업이 우리 목적 아닌가

특히 가요의 후렴에서는 강도 일제를 쳐부시고 혁명의 위업을 빛나게 수행하리

라는 소년들의 혁명적기백과 광만적열정을 웅심 깊게 표현해주고있다. 이러한 전투적기백과 혁명적광만은 혁명의 대를 이어가는 소년들의 영웅적이며 전투적인 기개를 더욱 깊고 심오하게 표현하고있다. 노래의 음악은 씩씩하고 약동적인 선율을 타고 흐르다가 후렴구에서 밝고 호소적인 선율로 바뀌면서 소년애국가자들의 사상감정을

폭넓게 형상화하고있다. 혁명가요《소년애국가》는 경애하는 수령 김일성동지의 초기혁명활동시기와 영광스러운 항일무장투쟁시기에 널리 불리며지면서 청소년들에게 애국의 열정과 원수격멸의 투지를 북돋아 주었으며 오늘도 우리 청소년들을 혁명정신으로 교양하는데 이바지하고있다.

革命歌曲。革命歌曲《少年爱国歌》有力地歌颂了正在成长为革命可靠后备力量的少年们，对敌人充满愤怒的坚定决心与斗志昂扬的革命气概。这首歌曲共两节。第一节中，歌曲宣告了斗争时代的来临，号召少年们锤炼身体和意志，怀抱宏伟的志向与希望，勇敢地投身于斗争之中。第二节则表现了少年们以炽热的爱国热情燃烧胸膛，继承革命事业、奋勇无畏的战斗气概。

▶ 爱国者的热血在胸中沸腾

战士的好身手在躯干体现

敌人们的枪刀虽挡在面前

我们也无所畏惧 丝毫不退缩

(副歌)

训练自己抗击敌人 未来建立大功勋

绝世英雄的伟业 是我们的目标

特别是在副歌部分，深刻表现出少年们誓要打倒日本强盗、光辉实现革命事业的革命斗志与浪漫热情。这种战斗气概与革命浪漫主义，进一步深邃地展现了少年们在继承革命事业中所展现的英勇与斗志。歌曲旋律昂扬、充满生机，在副歌部分则转为明快而富有号召力的旋律，广泛而生动地表现了少年爱国者的思想情感。革命歌曲《少年爱国歌》在敬爱的领袖金日成同志早期革命活动时期以及光辉的抗日武装斗争时期广泛传唱，激发了青少年强烈的爱国热情和对敌人必胜的战斗意志。时至今日，这首歌曲依然在教育我们的青少年继承革命精神方面发挥着积极作用。

송 별 가

약간 느리게 혁명가요

1. 금 — 품 은 소슬하 여 나 무잎 지 는 데

이 — 동 리 무 산청 년 떠 — 나 가 노 나 —

가 는 동 무 남 는 동 무 주 고 — 받 는 말

언 제 — 든 지 무 산 혁 명 잊 지를 말 — 자 —

2. 두만강을 건너 가는 가난한 겨레
 놈들의 채찍에 내몰려 가는데
 피 끓는 혁명자인 우리 동무는
 붉은 씨를 뿌리려고 떠나가노라

3. 가는 동무 남는 동무 크게 웨쳐라
 압박 받고 착취 받던 로농대중이
 공장에서 농장에서 저 하늘높이
 붉은 기발 휘날릴 때 다시 만나자

송별가



送別歌

漢諺混寫

1. 金風은 蕭瑟하여 나무잎 지는데
이 洞里 無産青年 떠나가노나
가는 동무 남는 동무 주고 받는 말
언제든지 無産革命 잊지를 말자
2. 豆滿江을 건너 가는 가난한 겨레
놈들의 채찍에 내몰려 가는데
피 끓는 革命者인 우리 동무는
붉은 씨를 뿌리려고 떠나가노나
3. 가는 동무 남는 동무 크게 웨쳐라
壓迫 받고 搾取 받던 勞農大衆이
工場에서 農場에서 저 하늘높이
붉은 旗발 휘날린 때 다시 만나자

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本主要的几处区别为：

- ▶ [1节3行] 无此句
- ▶ [1节4行] 无此句
- ▶ [2节2行] 놈들의 채찍에 내몰려 가건만
- ▶ [2节3行] 이 곳을 떠나가는 우리 동무는

㉡ 《革命歌謠集》(1959) 中采用的旋律暂不确定。

※ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ※

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

가요는 경애하는 수령 김일성 동지의 위대한 혁명사상을 광범한 대중속에 선전하며 인민들을 혁명투쟁으로 불러일으키

기 위해 성스러운 혁명투쟁의 길로 떠나가는 혁명투사들의 숭고한 사상감정을 노래하고있다. 3절로 된 가요의 1절과 2절에서는 혁명임무를 받고 새로운 혁명초소로 떠나가는 전우를 배려하는 투사들의 뜨거운 서별의 정과 그들이 다지는 투쟁결의를

절절하게 노래부르고있다. 가요에서는 투사들의 이러한 사상감정이 당시 우리 나라 사회현실과 인민들의 생활처지와와의 밀접한 연관속에서 주어지고있다. 일제침략자들의 흑심한 착취와 압박에 못이겨 정든 교향을 등진 많은 사람들이 두만강을 건너가는 비참한 모습을 보면서 혁명투사는 투쟁의 각오를 더욱 굳게 다지며 혁명의《붉은 씨앗》을 뿌리려 길을 떠난다. 그들은 천대받고 무권리 한인민들을 각성시켜 혁명투쟁으로 조직동원함으로써 조국땅우에 새 사회를 건설하는 성스러운 혁명위업에 적극 기여할 결의로 가슴불태운다.

▶ 가는 동무 남는 동무 크게 위쳐라

这是在伟大的革命领袖**金日成**同志亲自组织领导的光荣的抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。

这首歌宣传了敬爱的领袖**金日成**同志的伟大革命思想,旨在号召广大人民群众投入革命斗争,歌颂了踏上神圣革命道路的革命战士们崇高的思想与感情。全曲共有三段,其中第一段与第二段深情地唱出了战士们在接到革命任务、踏上新的革命岗位时,送别战友的炽热惜别之情,以及他们立下的战斗誓言。歌曲中的这种思想感情,是与当时我国的社会现实和人民的的生活处境紧密联系在一起的。当革命战士目睹因无法忍受日本侵略者的残酷剥削与压迫,许多人被迫离开故乡、悲惨地渡过图们江的情景时,他们更加坚定了斗争的决心,踏上了播撒革

압박받고 착취받던 로농대중이
공장에서 농장에서 저 하늘높이
붉은기발 휘날릴 때 다시 만나자

이처럼 가요에서는 간고하고 어려운 정치공작의 길을 떠나는 혁명투사의 투쟁결의를 깊이있게 노래하면서 혁명승리에 대한 확신을 잘 보여주고있다. 6/8박자의 약간 느린 속도로 진행되는 음악은 절절하면서도 의지적인 선율흐름과 간결한 형식을 통하여 가사에 담긴 내용을 훌륭히 형상화하고있다. 혁명가요《송별가》는 인민들을 반제혁명사상으로 무장시키며 혁명적락관주의정신으로 교양하는데 이바지하고있다.

命“红色种子”的道路。他们满怀着唤醒被歧视、无权的人民群众、把他们组织动员到革命斗争中来、并为在祖国大地上建立新社会的神圣革命事业积极贡献力量的炽热决心。

▶ 伙伴分别 各奔前程 高声呼喊吧
受尽压迫被剥削的工农群众啊
在工厂 在农场 红旗高高飘扬
直到那天来临之时 我们再相会

由此可见,这首歌深刻地歌颂了踏上艰苦而困难的政治工作道路的革命战士坚定的战斗决心,充分表现了他们对革命胜利的信心。乐曲采用6/8拍、稍慢的速度,以深情而坚定的旋律流动和简洁的结构,成功地刻画了歌词所要表达的内容。革命歌曲《送别歌》在武装人民以反帝革命思想、培养他们的革命乐观主义精神方面发挥了重要作用。

십진가

명랑하게

혁명가요



1. 하 나 이 라 면 — 한 — 목 적 공 산 주 의



승 리 를 위 해 — 승 리 를 위 해 전 — 세 계



무 산 자 는 단 결 하 여 라 — 단 결 하 여 라

2. 둘이라면 둘이 함께 살지 못할
 두 계급이니 두 계급이니
 유산계급 무산계급 투쟁하여라 투쟁하여라

3. 셋이라면 3대조직 강화하여
 나아갑시다 나아갑시다
 당조직 공청단체 아동단이다 아동단이다

4. 넷이라면 너는 도시로동자
 나는 빈농민 나는 빈농민
 튼튼한 동맹으로 새 사회 세워 새 사회 세워

5. 다섯이라면 다같이 참가하자
산업건설에 산업건설에
5개년계획을 실시하면서 실시하면서
6. 여섯이라면 여러가지 해를 끼친
파쟁분자를 파쟁분자를
대렬에서 깨끗이 쓸어 냅시다 쓸어 냅시다
7. 일곱이라면 일제놈과 지주놈의
땅을 빼앗아 땅을 빼앗아
가난한 농민에게 나눠 줍시다 나눠 줍시다
8. 여덟이라면 여덟시간로동제
실시하면서 실시하면서
생산과 학습에 열중하여라 열중하여라
9. 아홉이라면 아름다운 내 조국을
해방하고서 해방하고서
인민의 혁명정권 건립합시다 건립합시다
10. 열이라면 열번을 죽더라도
한번 먹은 맘 한번 먹은 맘
조금도 변치 말고 힘껏 싸우자 힘껏 싸우자

십진가



十進歌

漢諺混寫

1. 하나이라면 한目的 共產主義
勝利를 爲해 勝利를 爲해
全 世界 無產者는
團結하여라 團結하여라
2. 둘이라면 둘이 함께 살지 못할
두 階級이니 두 階級이니
有産階級 無産階級
鬭爭하여라 鬭爭하여라
3. 셋이라면 三大組織 強化하여
나아갑시다 나아갑시다
黨組織 共靑團體
兒童團이다 兒童團이다
4. 넷이라면 너는 都市勞動者
나는 貧農民 나는 貧農民
튼튼한 同盟으로
새 社會 세워 새 社會 세워
5. 다섯이라면 다같이 參加하자
産業建設에 産業建設에
五個年計劃을
實施하면서 實施하면서
6. 여섯이라면 여러가지 害를 끼친
派爭分子를 派爭分子를
隊列에서 깨끗이
쓸어 냅시다 쓸어 냅시다

十進歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 하나이라면 한 나라 共產主義
先鋒 國家는 先鋒 國家는
全 世界를 創造하는
СССР다 СССР다
2. 둘이라면 둘이 함께 못 살
두 階級이니 두 階級이니
有産階級 無産階級
鬭爭하여라 鬭爭하여라
3. 셋이라면 三大組織 손을 잡고
나아갑시다 나아갑시다
共產黨과 共靑會와
пионер다 пионер다
4. 넷이라면 너는 都市勞動者
나는 貧農民 나는 貧農民
튼튼한 同盟으로
새 社會 세워 새 社會 세워
5. 다섯이라면 다같이 參加하자
産業競爭에 産業競爭에
五年計劃 實行을
實施하면서 實施하면서
6. 여섯이라면 여러가지 害를 끼친
利己分子를 利己分子를
隊列에서 깨끗이
쓸어 냅시다 쓸어 냅시다

十進歌

漢諺混寫

十進歌

漢諺混寫 (1959版)

7. 일곱이라면 日帝놈과 地主놈의
땅을 빼앗아 땅을 빼앗아
가난한 農民에게
나눠 줍시다 나눠 줍시다
8. 여덟이라면 여덟時間勞動制
實施하면서 實施하면서
生産과 學習에
熱中하여라 熱中하여라
9. 아홉이라면 아름다운 내 祖國을
解放하고서 解放하고서
人民의 革命政權
建立합시다 建立합시다
10. 열이라면 열番을 죽더라도
한番 먹은 맘 한番 먹은 맘
조금도 變치 말고
힘껏 싸우자 힘껏 싸우자

7. 일곱이라면 일곱時間 勞動制
實施하면서 實施하면서
실 때는 列宁主義
研究하여라 研究하여라
8. 여덟이라면 여지없는 帝國主義
때려 부시고 때려 부시고
無産 獨裁 自由 政權
建立합시다 建立합시다
9. 아홉이라면 앗아 간다 피땀 흘려
지은 穀食을 지은 穀食을
地主 土豪 제놈들의
배를 불리며 배를 불리며
10. 열이라면 열番을 죽더라도
한番 먹은 맘 한番 먹은 맘
조금도 變치 말고
힘껏 싸우자 힘껏 싸우자

※《문학예술사전》에 수록된 해설※

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 조국 땅우에 휘황하게 펼쳐질 사회주의, 공산주의 사회에 대한 항일유격대원들의 열렬한 지향을 랑만적으로 노래하면서 혁명과 건설에서 나서는 중요한 문제들을 간결하고 함축된 형식으로 밝혀주고있다. 10절로 되어있다. 가요의 매 절은 하나에서 열 까지의 수자에서 그 첫글자로 시작되면서 심오한 사상주제적과업을 해결하고있다.

가요의 1절에서는 공산주의사회를 건설하기 위하여 전세계 무산자들이 모두 떨쳐나설것을 호소하고 있다.

- ▶ 하나이라면 한 목적 공산주의
승리를 위해 승리를 위해
전세계 무산자는 단결하여라
단결하여라

계속하여 가요에서는 계급투쟁의 필연성과 혁명투쟁에서 당조직을 강화하며 로농동맹을 튼튼히 할때 대한 문제를 비롯하여 새사회건설을 위하여 당면하게 나서는

과업들을 형상적으로 노래하고 있다. 가요의 파감부분에 저는 혁명에서 근본문제인 주권을 전취하기 위하여 완강하게 투쟁할 때 대한 혁명투사들의 굳은 결의를 노래하고 있다.

- ▶ 아홉이라면 아름다운 내 조국을
해방하고서 해방하고서
인민의 혁명정권 건립합시다
건립합시다
- ▶ 열이라면 열번을 죽더라도
한번 먹은 맘 한번 먹은 맘
조금도 변치 말고껏 싸우자
힘껏 싸우자
강도일제를 몰아내고 아름다운 조국

这是在伟大领袖金日成同志组织领导的光荣抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。这首歌曲以浪漫的方式歌颂了抗日游击队员们对将在祖国大地上辉煌展开的社会主义、共产主义社会的热烈向往,同时以简洁而凝练的形式阐明了革命和建设提出的重要问题。全曲共由10节组成,每一节都以一到十的数字作为首字开头,围绕深刻的思想主题任务展开。在歌曲的第一节中,号召全世界无产者都要奋起,为建设共产主义社会而团结起来。

- ▶ 第一就是一个目标 共产主义
为了夺胜利 为了夺胜利
全世界的无产者 团结起来吧
团结起来吧

接着,歌曲依次形象地唱出了关于阶级斗争的必然性、在革命斗争中加强党的组织、巩固工农联盟等问题,以及为建设新社会而必须完成的当前任务等内容。在歌曲的结尾部分,歌颂了革命战士们为夺取革命中最根本问题政权而顽强斗争的坚定决心。

땅우에 진정한 인민정권을 세우기 위해서는 열번을 죽더라도 조그마한 동요와 주저도 없이 완강하게 싸워나아가겠다는 철저한 투쟁결의는 항일혁명투사들의 불요불굴의 혁명정신을 뚜렷이 보여주고 있다. 우리 인민들이게 친숙한 절가형식에 기초한 이 노래는 류창한 선율과 민족적인 음조로 하여 매우 부르기 쉽게 되어 있다. 특히 류창한 선율을 적절하게 반복함으로써 혁명적투지와 락관주의로 가득찬 혁명투사들의 사상감정을 통속적으로 힘있게 강조해 주고 있다. 혁명가요《십진가》는 인민들을 불요불굴의 투쟁정신과 혁명적 락관주의로 교양하는데 크게 이바지하고 있다.

- ▶ 第九就是我们美丽的祖国
为解放战斗 为解放战斗
人民的革命政权 终将建设起
终将建设起
- ▶ 第十就是 即使是 十世为人
也不忘初心 也不忘初心
一片丹心永不变 全力去战斗
全力去战斗

为了驱逐强盗般的日本帝国主义、在美丽的祖国大地上建立真正的人民政权,即使死十次,也绝不产生丝毫的动摇和犹豫,要顽强战斗到底——这种彻底的斗争决心,鲜明地体现了抗日革命战士百折不挠的革命精神。这首歌曲以我人民所熟悉的“节歌”形式为基础,因其流畅的旋律和民族的音调而非常容易传唱。特别是通过恰当地重复流畅的旋律,通俗而有力地强调了充满革命斗志与乐观主义精神的革命战士的思想感情。革命歌曲《十进歌》为用百折不挠的斗争精神和革命的乐观主义来教育人民作出了巨大贡献。

자 유 가

보통속도로 명랑하게

혁명가요

1. 사 람 은 사 람 이 라 이 름 가 질 때
 자 유 권 을 똑 같 이 가 지 고 났 - 다
 자 유 권 없 이 는 살 아도 죽 은 - 것 이 - 니
 목 숨 은 버 리 여 도 자 유 못 버 - 려

2. 억눌린 아이들아 어서 자라서
 우리들의 자유를 위해 싸우자
 김장군 싸움법을 어서빨리 배워서
 악독한 원쑤들을 때려 부시자

3. 차라리 다 죽어서 자유혼 돼도
 이내 몸이 종노릇할줄 아느냐
 자유권 없이는 살아도 죽은것이니
 목숨은 버리어도 자유 못 버려

자유가



自由歌

漢諺混寫

自由歌

漢諺混寫 (1959版)

- | | |
|--|--|
| <p>1. 사람은 사람이라 이름 가질 때 自由權을 똑같이 가지고 났다 自由權 없이는 살아도 죽은것이니 목숨은 버리어도 自由 못 버려</p> <p>2. 억눌린 아이들아 어서 자라서 우리들의 自由를 爲해 싸우자 金將軍 싸움法을 어서빨리 배워서 惡毒한 怨讐들을 때려 부시자</p> <p>3. 차라리 다 죽어서 自由魂 돼도 이내 몸이 종노릇할줄 아느냐 自由權 없이는 살아도 죽은것이니 목숨은 버리어도 自由 못버려</p> | <p>1. 사람은 사람이라 이름 가질 때 自由權을 똑 같이 가지고 났다 自由權 없이는 살아도 죽은 것이니 목숨은 버리어도 自由 못 버려</p> <p>2. 억눌린 아이들아 어서 자라서 우리들의 自由를 지켜 싸우자 怨讐야 너의 힘이 그 얼마나 되느냐 Ленин의 싸움 法이 어기도 있다</p> <p>3. 차라리 다 죽어서 自由魂 돼도 이 몸 쓰고 종노릇 할 줄 아느냐 自由權 없이는 살아도 죽은 것이니 목숨은 버리어도 自由 못버려</p> |
|--|--|

— ≫ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≪ —

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성 동지께서는 항일혁명투쟁시기에 사람이란 일생을 살면서 사람의 구실을 하여야 한다. 그렇지 않고서는 죽은 사람이 나 같은것이다.

우리가 참으로 사람다운 구실을 하면서 살자면 과연 어떻게 하여야 할것인가? 혁명을 해서 조국을 찾아야 한다. 혁명이 성공되면 우리의 세상을 만들수 있는것이다. 그러니 우리에게 조국을 찾는 혁명사업보다 더 기쁘고 영광스러운 일이 어디 있겠는가? 혁명의 길에서는 죽어도 영광

이고 살아도 영광이다라고 교시하시였다.

혁명가요 《자유가》는 민족적 및 계급적 해방과 진정한 자유를 전취하기 위한 혁명투사들의 열렬한 지향과 백절불굴의 투쟁정신을 노래하고있다. 3절로 되어있다. 1절에 서는 자유와 평등은 모든 인간들에게 있어서 초보적인 권리라는것을 밝히면서 인간의 참된 삶, 진정한 자유에 대한 열렬한 갈망을 깊이있게 노래하고있다. 가요에서는 근로대중의 초보적인 생존의 권리와 자유도 없는 자본주의 사회의 모순을 폭로하면서 교압박근로대중은 오직 투쟁을 통해서만 자유와 행복을 찾을수 있다는 사상을 힘있게 강조하고있다.

▶ 사람은 사람이라 이름 가질 때
자유권을 똑같이 가지고 났다
자유권 없이는 살아도 죽은것이니
목숨은 버리어도 자유 못버려

가요에서 자유에 대한 투사들의 열렬한 갈망은 인민의 자유를 유린하는 원수들에 대한 끓어번지는 증오의 감정과 유기적으로 결합되어 더욱 강렬하게 울리고있다. 2절에서는 오직 경애하는 수령이신 **김일성** 동지의 위대한 혁명사상과 탁월한 전략전술로 튼튼히 무장하고 강도 일제와 싸울 때만이 진정한 자유, 참된 행복을 찾을 수 있다는 것을 노래하면서 수령님의 혁명사상과 탁월한 전략 전술을 배워 대를 이어가면서 자유를 위한 길, 민족적 및 계급적 해방을 위한 투쟁의 길에 펼쳐 나설것을 힘차게 호소하고있다. 가요에서는 경애하는 수령 **김일성** 동지의 위대한 혁명사상과 탁월한 전략전술을 따라 배울것을 힘차게 호소함으로써 그이에 대한 항일유격대원들과 전체인민들의 무한한 흠모와 절대적인 신뢰의 정을 깊이있게 노래하고있다. 가요의 3절에서는 그이께서 밝혀주신 자유와 행복을 위한 혁명의 길에서 목숨바쳐 투쟁할 항일투사들의 확고한 결의를 노래하고있다.

在伟大的革命领袖**金日成**同志亲自组织和领导的光荣的抗日武装斗争时期,创作并传播了这首革命歌曲。

在抗日革命斗争时期,**金日成**同志曾教导说:“人活一生,就要起到人的作用。否则,与死人没有两样。

我们要真正活得像个人,到底该怎么做呢?必须进行革命,夺回祖国。革命成功后,

이러한 고한 투쟁결의는 1절과 3절의 3, 4행에서 《자유권 없이는 살아도 죽은것이니 목숨은 버리어도 자유 못버려》라는 행을 반복강조함으로써 더욱 힘차게 울리고있다. 이것은 근로대중의 자유와 행복을 위하여 낡은 자본주의사회를 되집어엮고 새사회를 건설하기 위해서는 생명의 마지막 순간까지 역세게 싸워나갈 투사들의 굳은 결심과 신념을 표현하는것이다. 노래의 음악은 가사의 사상주제적내용을 폭넓고 깊이있는 선율과격동적이며 명료한 리듬으로 나타내고 있다. 5음조식상에서 이루어진 선율은 인민들속에 친숙해진 음악음조들로 되어있으며 일정한 조약진행을 배합함으로써 항일혁명투사들의 숭고한 내면세계를 심오하게 부각시켜주고있다. 혁명가요 《자유가》는 항일유격대원들과 인민들에게 위대한 수령 **김일성** 동지의 혁명사상을 높이 받들고 모두가 투쟁에 일떠서 일제를 쳐부심으로써만 진정한 자유를 쟁취할수 있다는 투쟁정신과 확고한 신념을 안겨주었다. 혁명가요 《자유가》는 오늘도 우리 근로자들을 당의 유일사상으로 튼튼히 무장시키며 혁명화, 로동계급화하는데 크게 이바지하고있다.

我们才能建立属于我们的世界。那么,还有什么比为夺回祖国而进行的革命事业更令人高兴、更光荣的事情呢?在革命的道路上,死是光荣,活也是光荣。”

革命歌曲《自由歌》歌颂了革命战士们为实现民族与阶级的解放、争取真正的自由所怀有的热烈向往和百折不挠的斗争精神。全曲共有三节。第一节阐明自由和平是

所有人类的基本权利,深刻地唱出了对真正人生、真正自由的炽热渴望。歌曲揭露了在资本主义社会里,劳动大众连最基本的生存权利和自由都没有的矛盾,强有力地强调了被压迫的劳动大众只能通过斗争才能获得自由与幸福的思想。

▶ 所有人有名有姓 取名的时候

平等自由的权利 出生就拥有

没有自由权 虽生如死去

生命可抛弃 自由永不弃

歌曲中,战士们对自由的炽烈渴望,与对践踏人民自由的敌人的炽热仇恨情感有机结合,回响得更加有力。第二节唱道,只有在亲爱的领袖**金日成**同志的伟大革命思想和卓越的战略战术武装下,与强盗般的日本帝国主义作战,才能获得真正的自由与幸福;并号召大家学习领袖的革命思想和卓越的战略战术,代代相传地投身于争取自由、实现民族与阶级解放的斗争道路。歌曲通过有力的号召,深情地表达了抗日游击队员和全体人民对敬爱的领袖**金日成**同志无限的

仰慕与绝对的信赖。第三节则歌颂了在领袖所指明的为自由与幸福而进行的革命道路上,抗日战士们誓死斗争的坚定决心。这种坚决的斗争意志,通过在第一节与第三节的第三、四行中反复强调“若无自由权,即使活着也是死人;生命可以舍弃,但自由绝不能放弃”而得到了更加有力的表达。这体现了劳动大众为争取自由与幸福、推翻旧的资本主义社会、建设新社会而战斗到生命最后一刻的坚定决心和信念。歌曲的音乐,以宽广而深刻的旋律、激昂而明晰的节奏,表现了歌词的思想主题。五声音阶式的旋律,由人民群众熟悉的音调构成,并通过一定的调性推进,深刻地突出抗日革命战士们崇高的内心世界。革命歌曲《自由歌》使抗日游击队员和人民群众深刻认识到,只有高举伟大领袖**金日成**同志的革命思想,人人投入斗争、打倒日本帝国主义,才能真正夺取自由。这首歌曲直到今天,仍在武装劳动者们以党的唯一思想、推动他们革命化与劳动阶级化方面发挥着巨大作用。

적 기 가

행진조로 힘차게

혁명가요



적기가



赤旗歌

漢諺混寫

1. 民衆의 旗 붉은旗는
戰士의 屍體를 싣다
屍體가 식어 굳기前에
血潮는 旗발을 물들인다
(後敍)
높이 들어라 붉은 旗발을
그 밑에서 굳게 盟誓해
卑怯한者야 갈라면 가라
우리들은 붉은旗를 지키리라
2. 怨讐와의 血戰에서
붉은旗를 버린 놈이 누구냐
돈과 職位에 꼬임을 받은
더럽고도 卑怯한 그놈들이다
(後敍)
3. 붉은旗를 높이 들고
우리는 나가길 盟誓해
오너라 監獄아 斷頭臺야
이것이 告別의 노래란다
(後敍)

赤旗歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 民衆의 旗 붉은旗는
戰士의 屍體를 싣다
屍體가 식어 굳기 前에
血潮는 旗발을 물들인다
(後敍)
높이 들어라 붉은 旗발을
그 밑에서 굳게 盟誓해
卑怯한 者야 갈라면 가라
우리들은 붉은旗를 지키리라
2. 佛蘭西와 獨逸 사람도
이 旗발 드 높이 웨친다
MockBa에 소리 맞춰
Chicago에 노래 소리 우렁차다
(後敍)
3. 富者에게 阿諛한 값에
붉은旗를 버린 놈이 누구냐
돈과 職位에 꼬임을 받은
더럽고도 卑怯한 그놈들이다
(後敍)
4. 붉은旗를 높이 들고
우리는 나갈 길 盟誓해
오너라 監獄아 斷頭臺야
이것이 告別의 노래란다
(後敍)

— ≪《문학예술사전》에 수록된 해설 ≫ —

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 널리 불려진 혁명가요.

김일성 동지께서는 다음과 같이 교시하시었다.

《혁명가요에 있는바와 같이 <비겁한 자야 갈라면 가라. 우리들은 붉은기를 지키리라.> 하는것은 우리의 변함없는 결의입니다. 우리는 혁명을 계속하여야 하며 제국주의를 반대하여 끝까지 견결히 투쟁하여야 합니다.》(《김일성 저작선집》, 3권, 326페이지)

혁명가요 《작기가》는 어떠한 여정과 시련속에서도 굴함없이 혁명의 가치-붉은기를 굳건히 지켜나아가려는 혁명투사들의 숭고한 혁명정신을 반영하고있다. 3절로 되어있다. 1절에서는 원수들과 웅감히 싸우다가 전사한 혁명동지앞에서 투사들이 느끼는 원수에 대한 불라는 적개심과 비분, 투쟁의 결의를 노래하고있다.

▶ 민중의 기 붉은기는
전사의 시체를 찢다
시체가 식어 굳기전에
혈조는 기발을 물들인다.

(후렴)

높이 들어라 붉은 기발을
그 밑에서 굳게 맹세해
비겁한자야 갈라면 가라
우리들은 붉은기를 지키리라

이 처럼 가요에는 혁명전우들이 흘린 피로 물든 붉은기발을 높이 추켜들고 원수들과 계속 견결히 투쟁하리라는 투사들의

고매한 혁명정신이 투철히 반영되어있다. 계속하여 2절에서는 원수들과의 투쟁에서 혁명적지조를 지키지 못하고 돈과 직위에 눈이 어두워 혁명을 배반한자들을 준렬히 규탄하고있다. 비렬한 배신자들에 대한 준렬한 규탄의 밑바닥에는 3절에서 보여주는 바와 같이 어떠한 곤난과 난관 속에서도 혁명의 가치를 끝까지 고수하여 싸워나아가리라는 확고한 투쟁결의가 흐르고있다.

가요의 패절의 내용은 《비겁한자야 갈라면 가라 우리들은 붉은기를 지키리라》라는 후렴으로써 어떤 역경속에서도 굴하지 않는 혁명투사들의 백절불굴의 투쟁정신, 혁명적원칙성, 원수들과의 비관협적인 투쟁정신을 심오하게 반영하고있다. 가사는 전투적인 시어들과 예리한 표현들로써 그의 사상 적기백을 돋구어주고있을뿐만 아니라 강한 전투경기상으로 충막되어있다. 노래의 음악 형상은 무게 있고 힘있는 선률의 반복으로 투사들의 숭고한 혁명정신을 노래하면서 혁명의 가치를 높이 들고 죽음도, 감옥도 두려워하지 않고 나아가는 투사들의 씩씩하고 장엄한 모습을 뚜렷이 부각시켜주고있다. 혁명가요 《작기가》는 항일유격대원들과 인민들을 혁명선렬들과 동지들의 붉은 피가 스민 투쟁의 가치인 붉은기를 높이 추켜들고 그 어떤 역경속에서도 혁명절개를 굽히지 않고 원수들과의 판가리싸움으로 나아가도록 고무추동하였으며 오늘날도 우리 근로자들을 당의 유일사상으로 튼튼히 무장시키며 혁명화, 로동계급화하는데 크게 이바치하고있다.

革命的伟大领袖**金日成**同志在亲自组织和领导的光辉抗日武装斗争时期，曾广泛传唱的一首革命歌曲。

金日成同志曾这样教导：

“正如革命歌曲中所唱的：‘懦夫啊，要走就走吧，我们要保卫红旗。’这正是我们坚定不移的决心。我们必须继续进行革命，必须坚决到底地反对帝国主义，进行到底的斗争。”

(《김일성著作选集》第3卷，第326页)

革命歌曲《赤旗歌》反映了革命战士们在任何行程与考验中都毫不屈服、坚定举起革命旗帜——红旗前进的崇高革命精神。全曲分为三段。第一段描写了战士们在与敌人英勇战斗中牺牲的革命同志面前，所怀有的对敌人的炽烈仇恨与悲愤，以及继续斗争的坚定决心。

▶ 民众的旗 鲜红的旗

覆盖着战士的尸体

尸首还没有僵硬

鲜血已染透了旗帜

(副歌)

高高举起啊 鲜红的旗帜

誓不战胜 永不放手

畏缩者你 滚就滚你的

唯我们决以死守此

这首歌曲充分体现了革命战友们高举用鲜血染成的红旗，与敌人继续坚决斗争的崇高革命精神。接着，第二段严厉谴责了在与敌人斗争中丧失革命气节、被金钱与职位蒙蔽双眼、背叛革命的人。在对卑鄙叛徒的猛烈批判背后，正如第三段所展现的，是一种无论遇到何种困难与险阻，也要始终捍卫革命旗帜、战斗到底的坚定决心。

歌曲每段的内容，都以副歌“懦夫啊，要走就走吧，我们要保卫红旗”作结，深刻表现了革命战士在任何逆境中都不屈不挠的斗争精神、革命原则性，以及与敌人不妥协的战斗意志。歌词运用战斗性强的诗句与犀利的表达，不仅进一步激发了思想上的革命斗志，同时也充满着强烈的战斗情绪。音乐形象方面，通过沉稳而有力的旋律反复，突出表现了革命战士高举革命旗帜、无惧死亡与牢狱、英勇前行的雄壮形象。革命歌曲《赤旗歌》曾鼓舞抗日游击队员和人民群众，高举浸透着革命先烈和同志鲜血的战斗旗帜，在任何逆境中也不动摇革命节操，投入与敌人的决战；今天，它依然为我们的劳动者以党的唯一思想武装头脑、推动革命化与工人阶级化，作出了巨大贡献。

조국해방가

썩썩하게 혁명가요

1. 반 일 전 선 기 발 을 든 조 중 민 중 들
 자 유 행 복 찾 으 려 는 반 일 투 사 들
 일 제 세 력 뒤 를 이 어 무 너 저 가 고
 민 족 혁 명 승 - 리 는 눈 앞 에 있 다

2. 일제의 대 《토벌》이 심하여 저도
 곳곳마다 유격구는 늘어만 가고
 놈들의 방화학살 끊임 없어도
 전 민족 반일열은 높아만 간다

3. 조선인민혁명군은 나날이 늘고
 반일군대 모두다 힘을 합하여
 도시와 농촌을 해방하고서
 일제의 세력을 때려 부신다

4. 위만군과 자위단은 각성을 하여
망국노예 면하고 개죽음 앓게
병변을 일으키고 달려 나와서
놈들을 향하여 총 사격하자
5. 일제놈들 숨을 구멍 찾지 못하고
주구들은 살 길을 알지 못하여
가슴 뜯고 눈물 짜는 놈들의 몰골
참으로 가련코도 볼만 하고나
6. 동무들아 더 한층 용기를 내어
가렬한 새 전투를 전개하여서
근로대중 모두다 단결시키고
반일세력 튼튼히 연합을 하자
7. 일제놈을 모조리 때려 부시고
삼천리 금수강산 해방하고서
인민혁명정부를 건립한후에
평화의 락원에서 살아들 보자

조국해방가



祖國解放歌

漢諺混寫

反日戰歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 反日戰線旗발을 든 朝中民衆들
自由 幸福 찾으려는 反日鬪士들
日帝勢力뒤를 이어 무너져 가고
民族革命勝利는 눈앞에 있다
2. 日帝의 大《討伐》이 甚하여 저도
곳곳마다 遊擊區는 늘어만 가고
놈들의 放火虐殺 끊임 없어도
全 民族 反日熱은 높아만 간다
3. 朝鮮人民革命軍은 나날이 늘고
反日軍隊 모두다 힘을 합하여
都市와 農村을 解放하고서
日帝의 勢力을 때려 부신다
4. 僞滿軍과 自衛團은 覺醒을 하여
亡國奴隸 免하고 개죽음 않게
兵變을 일으키고 달려 나와서
놈들을 向하여 銃射擊하자
5. 日帝놈들 숨을 구멍 찾지 못하고
走狗들은 살 길을 알지 못하여
가슴 뜯고 눈물 짜는 놈들의 물골
참으로 可憐코도 볼만 하고나
6. 동무들아 더 한層 勇氣를 내어
苛烈한 새 戰鬥을 展開하여서
勤勞大衆 모두다 團結시키고
反日勢力 튼튼히 聯合을 하자
1. 反日 戰線 旗발 높이 朝中 民衆들
平和 樂園 찾으려는 反日 鬪士들
日帝 勢力 뒤를 이어 무너져 가고
民族 革命 勝利는 눈 앞에 있다
2. 發惡하는 日帝 强盜 討伐을 爲해
곳곳마다 遊擊區를 擴張하고서
놈들의 끊임 없는 放火 屠殺에
全 民族 反日熱이 날로 높으다
3. 東北 抗日 聯軍은 나날이 늘고
救國軍과 山林隊는 總聯合하여
都市와 農村을 占領하고서
놈들의 勢力을 때려 부신다
4. 滿洲國과 自衛團은 覺醒을 하여
亡國 奴隸 免하고 空죽음 않게
兵變을 일으키고 달려 나와서
놈들을 向하여 銃射擊하자
5. 日帝 놈들 숨을 구멍 찾지 못하고
走狗들은 갈 길을 알지 못하여
가슴 뜯고 눈물 짜는 그 놈들의 꼴
참으로 可憐코도 볼만 하고나
6. 동무들아 더 한層 勇氣를 내어
苛烈한 새 戰鬥을 展開하여서
勤勞 大衆 모두 다 團結시키고
朝中 人民 튼튼히 聯合을 하자

祖國解放歌

漢謄混寫

7. 日帝놈을 모조리 때려 부시고
三千里 錦繡江山 解放하고서
人民革命政府를 建立한 後에
平和의 樂園에서 살아들 보자

反日戰歌

漢謄混寫 (1959版)

7. 日帝놈을 滿洲에서 몰아 내쫓고
개 政府 滿洲國을 征服하고서
人民 革命 政府를 建立한 後에
平和의 樂園에서 살아들 보자

——※《문학예술사전》에 수록된 해설 ※——

혁명의 위대한 수령 **김일성**동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 **김일성**동지께서 령도하시는 조선인민혁명군의 불패의 위력을 격조높이 노래하고있다. 7절로 되어있다. 가요는 혁명의 위대한 수령 **김일성**동지의 령도밑에 승승장구하는 조선민족해방투쟁의 승리의 필연성과 원수 일제의 멸망의 불가피성을 구체적인 역사적사실들의 시적 일반화를 통하여 훌륭히 보여주고있다. 가요에는 혁명승리에 대한 굳은 신심을 안고 반일전의 기세를 더욱 높여가는 혁명투사들의 장의한 혁명성신과 광만적지향이 원수들에 대한 중오와 규탄의 열정과 결합되어있다. 가요는 일제의 아수적인 학살만행과 《대로빌》이 아무리 신하여도 반일민족통일천선에 미욱더 많은 사람들이 뭉쳐 싸우며 조선혁명의 책원지, 유격구는 나날이 확대되어가고있음을 노래하면서 승승장구하는 조선인민혁명군의 위력을 격조높이 찬양하고있다.

▶ 조선인민혁명군은 나날이 늘고
반일군대 모두다 힘을 합하여
도시와 농촌을 해방하고서

일제의 세력을 때려부신다

계속하여 가요에서는 위만군과 자위단도 작성하여 반일전에 뛰쳐나올것을 호소하면서 통일되고 단결된 반일혁명력량앞에 개죽음을 당하는 가련한 물골을 드러낸 일제와 그 주구들을 통쾌하게 조소규탄하고있다. 가요에서는 모두다 더욱더 단결하고 힘을 키워 일제를 때려부시고 진정한 인민의 정부를 수립 할것을 힘있게 노래하고있다.

▶ 일제놈을 모조리 때려부시고
삼천리 금수강산 해방하고서
인민혁명정부를 건립한 후에
평화의 락원에서 살아들 보자

이처럼 가요에서는 해방된 아름다운 조국땅우에서 위대한 수령 **김일성**동지를 모시고 길이길이 행복하고 부강하게 살아가갈 항일유격대원들의 혁명적광만을 열정적으로 노래하고있다. 혁명가요는 씩씩하고 전투적인 《조선인민혁명군》의 음악에 맞추어 불렀다. 이 혁명가요는 우리 인민들을 반제투쟁정신과 혁명적락관주의로 교양함에 있어서 크게 이바지하고있다.

革命的伟大领袖**金日成**同志在亲自组织和领导的光辉抗日武装斗争时期创作并传播的一首革命歌曲。这首歌曲热情高昂地歌颂了在**金日成**同志领导下的朝鲜人民革命军所向无敌的力量,全曲共有七节。歌曲通过对具体历史事实的诗意概括,充分展现了在革命伟大领袖**金日成**同志的领导下,朝鲜民族解放斗争不断胜利的必然性,以及日本帝国主义灭亡的不可避免性。歌曲中,怀着对革命胜利的坚定信心、不断高涨的反日斗争气势的革命战士们,把豪迈的革命精神与浪漫的理想追求,和对敌人的深切仇恨与强烈谴责热情结合在一起。歌曲讴歌了这样一个事实:尽管日本帝国主义疯狂进行屠杀暴行、不断加紧所谓“大讨伐”,反日民族统一战线却在不断壮大,越来越多的人团结起来投入战斗,而朝鲜革命的根据地、游击区正在日益扩大。歌曲满怀激情地赞颂着朝鲜人民革命军节节胜利的威力。

▶ 朝鲜人民革命军日益壮大
反日军队全都团结力量

解放城市和农村之后
粉碎日本帝国主义势力

接着,歌曲呼吁伪满军与自卫团也起来参加反日斗争,并痛快地嘲笑和谴责在统一、团结的反日革命力量面前丧命的日本帝国主义及其走狗的可悲下场。歌曲热烈地号召大家更加团结、增强力量,粉碎日本帝国主义,建立真正的人民政权。

▶ 将日本强盗全部粉碎
解放三千里锦绣江山
建立人民革命政府之后
让我们在和平乐园中生活

就这样,歌曲满怀热情地歌颂了抗日游击队员们在解放后的美丽祖国大地上,敬仰地拥戴伟大领袖**金日成**同志,世代幸福富强地生活的革命浪漫情怀。革命歌曲是配合雄壮、战斗性的《朝鲜人民革命军》乐曲来演唱的。这首革命歌曲在用反帝斗争精神和革命乐观主义教育我们的人民方面作出了巨大贡献。

즐거운 무도곡

경쾌하게

혁명가요

1. 자 - 유 와 평 등 을 얻 은 기 념 날 은
돌아 와 동 무 들 은 구락부에 모 여 무 도 회 를
열 었 다 로 동 자 좋 아 서 이 리 저 리 뛰 는 - 데
농 민 은 기 뻘 서 어 찌 할 줄 모 른 - 다

2. 모여 든 동무들중엔 음악가도 있어
군악소리 품파라품파라 천지를 진동해
혁명가곡조는 붉은 세계 펼치며
병사의 칼춤은 우쭐우쭐 나온다
3. 흥분된 동무들중엔 무용가도 있어
흥겨운 무도곡에 맞춰 덩실덩실 춤 춘다
남녀의 어깨춤도 으쓱으쓱 나오고
어린이춤들도 동실동실 나온다
4. 이렇듯 즐거운 날이 그 언제 있었나
행복한 새 사회에 웃음꽃이 피었다
로동자 농민은 한데 뭉쳐 춤 추고
어린이는 이 꽃속에 길이길이 놀아라

즐거운 무도곡



즐거운 舞蹈曲

漢謔混寫

즐거운 舞蹈曲

漢謔混寫 (1959版)

- | | |
|--|--|
| <p>1. 自由와 平等을 얻은 記念날은 돌아 와 동무들은 俱樂部에 모여 舞蹈會를 열었다 勞働者 좋아서 이리저리 뛰는데 農民은 기뻐서 어찌 할 줄 모른다</p> <p>2. 모여 든 동무들中엔 音樂家도 있어 軍樂소리 품과라 품과라 天地를 振動해 革命歌曲調는 붉은 世界 펼치며 兵士의 칼춤은 우쭐우쭐 나온다</p> <p>3. 興奮된 동무들中엔 舞蹈家도 있어 興겨운 舞蹈曲에 맞춰 덩실덩실 춤 춘다 男女의 어깨춤도 으쓱으쓱 나오고 어린이춤들도 동실동실 나온다</p> <p>4. 이렇듯 즐거운 날이 그 언제 있었나 幸福한 새 社會에 웃음꽃이 피었다 勞働者 農民은 한데 뭉쳐 춤 추고 어린이는 이 꽃속에 길이길이 놀아라</p> | <p>1. 自由와 平等 얻은 記念날은 돌아 와 동무들은 俱樂部에 舞蹈會를 열었다 勞働者 좋아서 이리저리 뛰는데 農民은 기뻐서 어찌 할 줄 모른다</p> <p>2. 모여 든 동무 속에 音樂家도 있어 軍樂 소리 품과라 天地를 振動해 革命歌 曲調는 붉은 世界 펼치며 兵士의 칼춤은 우쭐우쭐 나온다</p> <p>3. 興奮된 隊列 속에 舞蹈家도 있어 琴瑟 같은 舞蹈曲에 덩실덩실 춤춘다 男女의 社交춤도 너슬너슬 나오며 어린이 dance도 동실동실 나온다</p> <p>4. 이렇듯 즐거운 날 또 다시 있을가 幸福된 коммуна社會 웃음꽃이 피었다 勞働者 農民은 한데 뭉쳐 춤추고 어린이는 이 꽃속에 길이길이 놀아라</p> |
|--|--|

㉠ 現行版和《革命歌謠集》(1959) [2] 旋律不一致, 1959年版旋律另見㉠10.

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서
조지평도하신 영광스러운 항일무장투쟁 시
기에 창조보급된 혁명가요. 가요에서는 혁
명의 위대한 수령 김일성 동지께서 마련하
여 주신 진정한 인민정권-인민혁명정부의
수립을 축하하는 유적근거지인민들과 어린

이들의 끝없는 기쁨과 감격을 노래하고 있
다. 4절로 되어있다. 가요의 1, 2절에서는
우리 나라 력사에서 처음으로 되는 진정한
인민주권을 가지게 된 로동자, 농민, 병
사, 어린이들의 환희와 광만에 찬 군중적
인 노래와 춤장면을 감동적으로 펼쳐보이

고 있다.

- ▶ 자유와 평등을 얻은 기념날은 돌아와
동무들은 구락부에 모여 무도회를 열었다
로동자 좋아서 이리저리 뛰는데
농민은 기뻐서 어찌할줄 모른다
- ▶ 모여든 동무들중엔 음악가도 있어
군악소리 품파라 품파라 천지를 진동해
혁명가곡조는 붉은 세계 펼치며
병사의 칼춤은 우쭐우쭐 나온다

일제의 갖은 천대와 억압속에서 초보적인 삶과 자유조차 가지지 못했던 인민들이 처음으로 맛보는 이 기쁨과 감격은 근로하는 인민들에게 모든 자유와 권리, 행복을 마련하여준 인민정권에 대한 열렬한 신뢰와 지지의 표시인것이다. 이러한 낭만적인 사상감정은 각계각층인민들의 다양하고 생동한 춤장면을 통해서 더욱 구체적으로 노래되고 있다.

- ▶ 이렇듯 즐거운 날이 그 언제 있었나
행복한 새 사회에 웃음꽃이 피었다
로동자 농민은 한데 뭉쳐 춤추고
어린이는 이 꽃속에 길이길이 놀아라

在伟大的革命领袖**金日成**同志亲自组织和领导的光荣抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。歌曲中歌颂了在伟大的革命领袖**金日成**同志的亲自筹备下建立起来的真正的人民政权——人民革命政府，游击根据地的人民与儿童为此所怀有的无尽喜悦与激动。全曲共有四节。歌曲的第一、第二节，生动感人地展现了我国历史上第一次拥有真正人民主权的工人、农民、士兵与儿童，在充满喜悦与浪漫的气氛中群情激昂地歌

인민정권수립을 축하하는 농민들의 기쁨과 감격은 이 주권을 지키며 빛내여가리라는 충성과 투쟁의 결의가 안받침되어있다. 그러므로 가요에서는 로농동맹을 더욱 튼튼히 하여 진정한 인민정권을 지키며 장차 조국땅위의 방방곡곡에 인민정권을 세우고 위대한 수령 **김일성**동지를 령도자로 우리러 모신 행복하고 번영하는 새 조국을 세우려는 열정적인 지향을 힘차게 노래하고 있다. 가요는 명랑하고 경쾌하며 약동적인 선률형상으로 진정한 인민정권의 수립을 축하하는 인민들의 무한한 감격과 기쁨을 생동하게 표현하였으며 즐거운 춤과 노래로 흥성거리는 경축장면을 진실하게 표현하고있다. 혁명가요 《즐거운 무도곡》은 위대한 수령 **김일성**동지에 의하여 유격근거지——해방지구에 세워진 인민혁명정부에 대한 광범한 인민들의 지지와 기쁨을 훌륭하게 노래함으로써 항일유격대원들과 인민들에게 커다란 힘과 용기를 안겨주고 승리의 신심을 굳게 하여주었으며 우리 근로자들을 혁명화, 로동계급화하는데 이바지하고있다.

唱和跳舞的场景。

- ▶ 一年一度庆胜利 革命佳节又到来
同志们齐集俱乐部 举办舞蹈晚会
工人们兴致很高 手拉手尽情欢跳
农民们欢欣鼓舞 一个个手舞足蹈
- ▶ 欢庆的人群如潮 音乐家歌声美妙
军乐声鼓声箫声 情激昂响彻云霄
高唱起革命歌曲 赞美红色世界好
军人跳起大刀舞 威武雄壮情绪高

在日本帝国主义的各种歧视与压迫下，

连最基本的生活与自由都未曾拥有过的人民,第一次尝到这种喜悦与激动,这正是劳动人民对赋予他们一切自由、权利与幸福的人民政权所表现出的热烈信赖与支持。这种浪漫的思想感情,又通过各阶层人民多样而生动的舞蹈场景,更加具体地歌唱出来。

▶ 这样的欢乐日子 曾经何时有过
幸福的新社会里 笑容之花盛开
工农联盟一条心 团结一致齐欢舞
孩子们在这花园 世代代代乐融融

农民们为庆祝人民政权的建立所表现出的喜悦与激动,是以守护并发扬这一政权的忠诚与斗争决心为支撑的。因此,在歌曲中,热情歌唱着要更加巩固工农联盟,保

卫真正的人民政权,并在将来把人民政权建立在祖国土地的每一个角落,仰慕并拥戴伟大领袖**金日成**同志为领袖,建设一个幸福繁荣的新祖国的炽热愿望。歌曲以明朗、轻快、充满活力的旋律形象,生动表现了人民庆祝真正人民政权建立的无限感激与喜悦,并真实再现了欢乐歌舞中热闹非凡的庆祝场面。革命歌曲《欢快的舞蹈曲》通过精彩地歌颂由伟大领袖**金日成**同志在游击根据地——解放地区建立的人民革命政府,充分表达了广大人民群众的支持与喜悦,给抗日游击队员和人民带来了巨大的力量与勇气,坚定了他们的胜利信心,并为使我们的劳动者革命化、工人阶级化作出了贡献。

총 동원가

약간 빠르고 경쾌하게 혁명가요

1. 나 가 자 나 가 자 싸 우 러 나 가 자
용 감 한 기 세 로 어 서빨 리 나 가 자
제 국 주 의 군 벌 들 은 죽 - 기 를 재 축 코
강 탈 파 학 살 을 여 지없 이 하 노 나

2. 왔고나 왔고나 혁명이 왔고나
혁명의 기세는 전 세계를 덮었다
돈 없는 노동자 망치 메고 나오고
땅 없는 농민은 호미 메고 나오라
3. 밥 짓던 누나는 식칼 들고 나오고
글 읽던 오빠는 책을 들고 나오라
아세아 무산자 구라파 노동자
전 세계로동자 총 동원하여라
4. 세우자 세우자 인민의 주권을
붉은기 들고서 우리 주권 세우자
지주놈의 토지와 주구놈의 재산을
혁명주권밑에서 끌고루 나누자

총 동원가



總 動員歌

漢謔混寫

總 動員歌

漢謔混寫 (1959版)

- | | |
|---|---|
| 1. 나가자 나가자 싸우러 나가자 勇敢한 氣勢로 어서빨리 나가자 帝國主義 軍閥들은 죽기를 催促코 強奪과 虐殺을 餘地없이 하노나 | 1. 나가자 나가자 싸우러 나가자 勇敢한 氣勢로 어서빨리 나가자 帝國主義 軍閥들은 죽기를 催促코 強奪과 虐殺을 餘地 없이 하노나 |
| 2. 왔고나 왔고나 革命이 왔고나 革命的 氣勢는 全 世界를 덮었다 돈 없는 勞動者 망치 메고 나오고 땅 없는 農民은 호미 메고 나오라 | 2. 왔고나 왔고나 革命이 왔고나 革命的 氣勢는 全 世界를 덮었다 돈 없는 勞動者 망치 메고 나오고 땅 없는 農民은 호미 메고 나오라 |
| 3. 밥 짓던 누나는 食칼 들고 나오고 글 읽던 오빠는 冊을 들고 나오라 亞細亞 無產者 歐羅巴 勞動者 全 世界勞動者 總 動員하여라 | 3. 밥 짓던 누나는 食칼 들고 나오고 글 읽던 오빠는 冊床 들고 나오라 亞細亞 無產者 歐羅巴 勞動者 全 世界 勞動者 總動員하여라 |
| 4. 세우자 세우자 人民의 主權을 붉은旗 들고서 우리 主權 세우자 地主놈의 土地와 走狗놈의 財産을 革命主權밑에서 골고루 나누자 | 4. 만들자 만들자 主權을 붉은旗를 들고서 우리 主權 세우자 地主놈의 土地와 走狗놈의 財産을 붉은 主權밑에서 골고루 나누자 |

—≫ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≪—

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서
조지경도하신 영광스러운 항인혁명 추정
시기에 창조보급된 혁명가요.

경애하는 수령 김일성동지께서는 항
일혁명투쟁시기에 혁명적무장투쟁로선을
밝히시면서 무기면 무기, 돈이면 돈. 그
리고 우리의 있는 힘을 합치고 총동원해
싸워야 한다. 앞아서 한탄하거나 적들의
귀족같은 만행을 보고 아우성이나 지는것

으로는 문제가 해결되지 않는다. 우리들
은 일어나 손에 무기를 들고싸워야 한다고
교시하시였다.

혁명가요 《총동원가》는 혁명의 위대
한 수령 김일성동지께서 제시하신 위대한
반일민족통일전선로선을 높이 받들고 일
본제국주의자들을 반대하는 성스러운 혁
명투쟁에 노동자, 농민 등 각계각층 인민
들이 한결같이 펼쳐나서야 한다는 사상을

반영하고 있다. 4절로 되어 있다. 가요의 1절에서는 제국주의 군벌들이 감행하는 인민 대중에 대한 강탈과 야수적 만행은 그들의 멸망을 더욱더 재촉한다고 지적하면서 농들을 반대하는 싸움에 웅감히 떨쳐나서야 한다고 노래하고 있다. 2절에서는 혁명의 시대, 투쟁의 시대가 닥쳐왔음을 알리면서 노동자, 농민을 비롯한 모든 근로대중이 원수들과의 판가리 싸움에 적극 떨쳐나설 것을 호소하고 있다.

- ▶ 왔고나 왔고나 혁명이 왔고나
혁명의 기세는 전세계를 덮었다
돈 없는 노동자 망치메고 나오고
땅없는 농민은 호미메고 나오라
- ▶ 밥 짓던 누나는 식칼들고 나오고
글 읽던 오빠는 책을 들고 나오라
아세아무산자 구라파로동자
전세계로동자 총동원하여라

이처럼 가요에서는 전세계적 범위에서 인민들의 혁명투쟁이 격렬하게 벌어지고 있다고 노래하면서 제국주의 침략자들을 쓸어버리기 위한 투쟁에서 노동자와 농민을 비롯하여 착취받고 압박받는 모든 사람들이 총동원하여야 하며 전세계 혁명적

인민들이 힘을 합쳐야 한다는 사상을 힘있게 강조하고 있다. 가요의 마지막절에서는 인민들의 적극적인 투쟁에 의하여 제국주의 침략자들을 때려부시고 진정한 인민의 정권을 수립하고 지주들의 토지와 일제의 주구들의 재산을 몰수하여 인민들에게 나누어주고 보람찬 새 생활을 창조하려는 혁명투사들의 결의를 노래하고 있다. 가요는 모두다 원수 일제를 반대하는 투쟁에 일떠설 때 대한 사상을 정연한 재임새 속에서 강한 호소성과 전투성, 서정성을 가지고 힘있게 노래하고 있다. 가요는 일관하여 경쾌하고 약동적인 리듬과 진취적이며 양양된 풍부한 선율형상으로써 조선공산주의자들의 반제혁명사상을 진실하게 노래하고 있다. 혁명가요 《총동원가》는 혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 독창적으로 제시하신 반일민족통일전선로선을 널리 대중들속에 침투시키면서 그 실천을 위한 혁명투쟁으로 각계각층 인민들을 힘차게 불러일으키는데서 커다란 교양자적 역할을 수행하였으며 오늘날도 우리 인민들과 세계혁명적인민들을 반제반미투쟁으로 힘차게 불러일으키는데 이바지하고 있다.

在伟大的革命领袖金日成同志亲自组织领导的光荣的抗日革命时期创作并推广的革命歌曲。

敬爱的领袖金日成同志在抗日革命斗争时期,阐明了革命性的武装斗争路线,并教导说:“如果是武器,那就拿武器;如果是钱,那就出钱。我们要集中并全力动员一切力量去战斗。坐在那里叹息,或者只是看到敌人的禽兽般暴行而高声呼喊,是不能解决问题的。我们必须站起来,拿起武器战斗。”

的。我们必须站起来,拿起武器战斗。”

革命歌曲《总动员歌》反映了在高举伟大领袖金日成同志提出的伟大的反日民族统一战线路线的旗帜下,工人、农民等各阶层人民必须一致行动,投身于反对日本帝国主义者的神圣革命斗争的思想。全曲共四段。歌曲的第一段指出,帝国主义军阀对广大人民群众进行的掠夺和野兽般暴行,只会加速他们的灭亡,并歌唱着人民必须勇敢地

投入反对他们的斗争。第二段宣告革命的时代、斗争的时代已经到来,号召包括工人、农民在内的全体劳动群众积极投入与敌人的决战斗争。

- ▶ 来到了 来到了 革命已来到
全世界席卷着革命的风暴
穷困的工人们扛着铁锤闹革命
无地的农民们扛着锄头斗志高
- ▶ 做饭的姐姐们拿起菜刀闹革命
读书的哥哥们举起书桌闹革命
亚洲的无产者 欧洲的劳动者
全世界劳动者万众一心总动员

歌曲这样歌唱着全世界范围内人民的革命斗争正在激烈展开,并有力强调,在扫除帝国主义侵略者的斗争中,包括工人、农民在内的一切被剥削、被压迫的人民必须

总动员起来,全世界的革命人民必须团结力量。歌曲的最后一段,歌颂了在人民积极的斗争下,粉碎帝国主义侵略者,建立真正的人民政权,没收地主的土地和日本帝国主义走狗的财产分给人民,创造充实而光明的新生活的革命战士们的决心。整首歌曲贯穿着反对敌人、动员群众的思想,在严密的结构中,充满了强烈的号召性、战斗性和抒情性,以轻快而富有跃动感的节奏,进取而高昂的旋律形象,真实地歌唱了朝鲜共产主义者的反帝革命思想。革命歌曲《总动员歌》在广泛向群众中传播伟大领袖金日成同志独创的反日民族统一战线路线、并号召各阶层人民投入到实现这一路线的革命斗争中,发挥了巨大的教育作用。直到今天,它仍在号召我们的人民和世界革命人民奋起投入反帝反美斗争中作出贡献。

추 도 가

약간 느리게

혁명가요

1. 목 이 말 라 물 찾 으 려 헤 매 이 다 가
 악 - 독 한 원 쭈 에 게 불 잡 히 여 서
 흑 - 독 한 고 - 문 을 이 겨 내 다 가
 억 울 하 게 이 내 몸 은 죽 게 되 었 다

2. 일제놈들 곳곳마다 만든 감옥은
 두말없이 우리들의 도살대로다
 사지가 산산이 찢긴다 한들
 가슴속에 지닌 비밀 루설할소냐

3. 원쑤의 칼날에 찢리운 투사
 온몸을 붉은 피로 물들이었다
 원쑤에게 체포된 투사의 몸은
 대중앞에 붉은 피를 뿌리어 준다

4. 더운 피로 물들인 붉은 기발아
 이내 몸의 붉은 피로 더욱 붉어라
 원쑤놈이 제아무리 칼부림해도
 혁명앞에 다진 맹세 변함 있으랴

5. 사랑하는 동무들아 잊지 말아라
죽어 가는 이내 몸을 떨쳐 메고서
과욕하고 떨쳐 나와 투쟁하여라
같이 싸운 이내 몸의 원쑤 갇아라
6. 고문이 끝난 뒤에 사형장으로
머리 높이 쳐들고서 걸어 나간다
단두대에 올라 신 불굴의 투사
얼굴에 희색 띠고 부르짖는다
7. 동지들아 몸 바쳐 투쟁하여라
일제원쑤 학살을 없애버리라
원쑤의 총소리 한번 나더니
주먹 쥐고 웨치는 그의 목소리
8. 이내 몸은 영원히 떠나가지만
동지들아 락심 말고 투쟁하여라
번번이 웨치는 그의 구호는
우리들의 혁명열을 끓게만 한다
9. 이내 몸은 원한 품고 사라지지만
강철 같은 공산주의 무너질소냐
말끝에 총소리가 다시 나더니
또 한번 손 내밀고 쓰러지노나
10. 수많은 동지들은 그 모습 보고
원한의 눈물을 흘린다마는
동지들아 시체 보고 울지 말아라
대를 이어 복수할 자 아직도 많다
11. 피 끓는 군중들아 각성하여라
피압박대중들아 쫓기하여라
우리들을 학살하는 낡은 사회를
짓부시고 평등사회 건설해 가자

추도가



追悼歌

漢諺混寫

追悼歌

漢諺混寫 (1959版)

- | | |
|--|---|
| <p>1. 목이 말라 물 찾으려 헤매이다가 惡毒한 怨讐에게 붙잡히어서 酷毒한 拷問을 이겨 내다가 抑鬱하게 이내 몸은 죽게 되었다</p> <p>2. 日帝놈들 곳곳마다 만든 監獄은 두말없이 우리들의 屠殺대로다 四肢가 散散이 찢긴다 한들 가슴속에 지닌 秘密 漏泄할소나</p> <p>3. 怨讐의 칼날에 찢리운 鬪士 온몸을 붉은 피로 물들이었다 怨讐에게 逮捕된 鬪士의 몸은 大衆앞에 붉은 피를 뿌리어 준다</p> <p>4. 더운 피로 물들인 붉은 旗발아 이내 몸의 붉은 피로 더욱 붉어라 怨讐놈이 제아무리 칼부림해도 革命앞에 다진 盟誓 變함 있으라</p> <p>5. 사랑하는 동무들아 잊지 말아라 죽어 가는 이내 몸을 떨쳐 메고서 破獄하고 떨쳐 나와 鬪爭하여라 같이 싸운 이내 몸의 怨讐 갇아라</p> <p>6. 拷問이 끝난 뒤에 死刑場으로 머리 높이 쳐들고서 걸어 나간다 斷頭臺에 올라 선 不屈의 鬪士 얼굴에 喜色 띠고 부르짖는다</p> | <p>1. 목이 말라 물 찾으려 헤매이다가 惡毒한 白丁한테 붙잡히어서 無限한 苦痛을 겪어 내다가 불쌍히도 이 내 몸은 죽게 되었다</p> <p>2. 탈을 쓴 民主主義 너의 一派는 두말 없이 우리들의 屠殺대로다 四肢는 散散이 찢긴다 쳐도 가슴속의 지닌 秘密 暴露할소나</p> <p>3. 怨讐의 칼날에 찢리운 鬪士 온몸은 붉은 피로 물들이었다 白丁에게 逮捕된 鬪士의 몸은 大衆 앞에 붉은 피를 뿌리어 준다</p> <p>4. 더운 피로 물들인 붉은 旗발아 이내 몸의 붉은 피로 더욱 붉어라 말 끝에 短刀로 목을 찌르니 붉은 피는 줄줄이 흘러 내린다</p> <p>5. 사랑하는 동무들아 잊지 말아라 죽어 가는 이내 몸을 떨쳐 메고서 破獄하고 뛰쳐 나와 鬪爭하여라 같이 싸운 이내 몸의 怨讐 갇아라</p> <p>6. 拷問이 끝난 뒤에 死刑場으로 어정어정 걸어 간다 金 貞煥 鬪士 斷頭臺에 올라 선 不屈의 鬪士 얼굴에 喜色 띠고 부르짖는다</p> |
|--|---|

追悼歌

漢諺混寫

追悼歌

漢諺混寫 (1959版)

- | | |
|--|--|
| <p>7. 同志들아 몸 바쳐 鬪爭하여라 日帝 怨讐 虐殺을 없애버리자 怨讐의 銃소리 한番 나더니 주먹 쥐고 웨치는 그의 목소리</p> <p>8. 이내 몸은 永遠히 떠나가지만 同志들아 落心 말고 鬪爭하여라 番番이 웨치는 그의 口號는 우리들의 革命熱을 끓게만 한다</p> <p>9. 이내 몸은 怨恨 품고 사라지지만 鋼鐵 같은 共產主義 무너질소나 말 끝에 銃소리가 다시 나더니 또 한番 손 내밀고 쓰러지노나</p> <p>10. 數많은 同志들은 그 모습 보고 怨恨의 눈물을 흘린다마는 同志들아 屍體 보고 울지 말아라 代를 이어 復讐할 者 아직도 많다</p> <p>11. 피 끓는 群衆들아 覺醒하여라 被壓迫大衆들아 蹶起하여라 우리들을 虐殺하는 낯은 社會를 짓부시고 平等社會 建設해 가자</p> | <p>7. 同志들아 몸 바쳐 鬪爭하여라 日帝 怨讐 屠殺을 없애 버리라 怨讐의 銃소리 한 番 나더니 주먹 쥐고 웨치는 그의 목소리</p> <p>8. 이 내 몸은 永遠히 떠나 가건만 同志들아 落心 말고 鬪爭하여라 番番이 웨치는 그의 口號는 우리들의 革命熱을 끓게만 한다</p> <p>9. 이 내 몸은 怨恨 품고 사라지건만 鋼鐵 같은 共產主義 무너질소나 말 끝에 銃 소리가 다시 나더니 또 한 番 손 내밀고 쓰러지노나</p> <p>10. 數 많은 同志들은 그 模樣 보고 怨恨의 눈물을 흘린다마는 同志들아 屍體 보고 울지 말아라 이 내 몸에 復讐할 者 아직도 많다</p> <p>11. 피 끓는 群衆들아 覺醒하여라 被壓迫 大衆들아 蹶起하여라 우리들을 虐殺하던 낯은 社會를 짓부시고 平等 社會 建設해 가자</p> |
|--|--|

㊦ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本中 “김정환” 中文名暫不清楚(金政煥? 金貞煥?)。

—— ≪《문학예술사전》에 수록된 해설 ≫ ——

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 갖은 약형속에서도 혁명적지조를 굽히지 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시 않고 끝까지 싸우다 희생된 항일투사의 불기에 창조된 혁명가요. 가요는 원쑤들의 요불굴의 투쟁정신과 혁명에 대한 무한한

충실성, 혁명적 락관주의, 영웅적위훈을 깊은 애도의 정을 담아 노래하고있다. 11절로 되어있다. 가요의 1~5절에서는 혁명투쟁을 하다가 놈들에게 체포되어 갖은 고문과 악형을 당하면서도 혁명의 비밀을 목숨으로 지켜내는 투사의 강毅한 혁명적 투지와 절개를 노래하고있다.

- ▶ 일제놈들 곳곳마다 만든 감옥은
두말없이 우리들의 도살대로다
사지가 산산이 찢긴다 한들
가슴속에 지닌 비밀 루설할소나

원썬들의 칼날에 찢리여 온몸은 붉은 피로 물들었으나 투사는 굴하지 않고 용감하게 싸운다. 가요에서는 투사의 이러한 불굴의 혁경정신과 굳센 혁명적지조를 더욱더 심화시켜 노래하고있다.

- ▶ 고문이 끝난뒤에 사형장으로
머리높이 쳐들고서 걸어나간다
단두대에 올라선 불굴의 투사
얼굴에 희색띠고 부르짖는다

혁명투사가 단두대에서도 《동지들아 몸바쳐 투쟁하여라 일제원썬 학살을 없애버리라》고 주먹쥐고 웨칠 때 원썬들의 총성이 울렸으나 투사는 불사조마냥 다시 일어나 《이내 몸은 영원히 떠나가지만 동지들아라

심팔고 투쟁하여라》, 《이내 몸은 원한 품고 사라지지만 강철같은 공산주의 무너질소냐》고 소리 높여 웨친다. 가요에서는 투사의 장렬한 최후에 대하여 비장한 음조로 노래하고있으나 그 비장성은 원썬들에 대한 불타는 적개심과 전우의 뜻을 이어 원썬들에게 천만배의 복수의 죽음을 주려는 불같은 투쟁결의, 필승의 신념과 결합되어있다. 이러한 전투적기백은 가요의 다음절에서 더욱 력력히 표현되어있다.

- ▶ 수많은 동지들은 그 모습보고
원한의 눈물을 흘린다마는
동지들아 시체보고 울지 말아라
대를 이어 복수할자 아직도 많다
- ▶ 피끓는 군중들아 각성하여라
피압박 대중들아 결기하여라고
우리들을 학살하는 낯은 사회를
짓부시고 평등사회 건설해가자

가요는 이와 같이 전일적인 줄거리를 가지고 혁명투사의 심오한 감정 세계를 진실하게 표현해주고있다. 3/4박자의 약간 노린 속도로 흐르는 음악은 절절한 정서로 일관된 선율을 통하여 희생된 혁명투사에 대한 애도의 감정과 혁명투사들의 숭한 결의를 잘 표현하고있다.

在革命的伟大领袖金日成同志组织领导的光荣的抗日武装斗争时期创作的革命歌曲。歌曲怀着深切的哀悼之情，歌颂了在敌人的种种酷刑之下依然不屈到底战斗牺牲的抗日战士那不屈不挠的斗争精神、对革命的无限忠诚、革命的乐观主义以及英雄的功勋。全曲共有11节。歌曲的第1~5节歌唱了革命战士在进行革命斗争时被敌人抓捕，

遭受各种拷打与酷刑，却依然以生命守护革命秘密的刚强革命斗志和节操。

- ▶ 日本强盗到处建造的监狱
毫无疑问就是我们的屠宰场
即便四肢被撕得粉碎
也绝不泄露胸中秘密

战士虽被敌人的刀刃刺穿、全身染满鲜

血,却毫不退缩,勇敢战斗。歌曲中进一步深化地歌颂了战士这种不屈的革命精神与坚定的革命气节。

- ▶ 酷刑结束之后走向刑场
高高昂起头颅阔步而去
登上断头台的不屈战士
面带笑容高声呼喊

革命战士即使在断头台上,也紧握拳头高喊:“同志们啊,用生命去战斗吧!消灭日本强盗的屠杀!”即便敌人的枪声响起,战士也像不死鸟般再次站起,高声呼喊:“此身虽永远离去,同志们啊,不要灰心,继续战斗!”、“此身虽怀着仇恨而逝去,但钢铁般的共产主义怎会倒下!”歌曲以悲壮的音调歌唱了战士的壮烈牺牲,但这种悲壮与对敌人燃烧的仇恨,以及继承战友遗志、向敌

人施以千万倍复仇的炽热战斗决心、必胜信念紧密结合。这种战斗的气魄在歌曲的后续段落中表现得更加鲜明:

- ▶ 无数的同志看着那身影
流下了仇恨的泪水
同志们啊,别为尸体而哭泣
继承仇恨复仇的人还很多
- ▶ 沸腾的群众们啊觉醒吧
被压迫的大众们啊决起斗争
打碎屠杀我们的旧社会
建设平等的社会

歌曲以统一的情节结构,真切地展现了革命战士深邃的情感世界。3/4拍、略显沉重的速度,使音乐在充满深情的旋律中,一以贯之地表达了对牺牲的革命战士的哀悼情感,以及革命战士们崇高的决心。

빨찌산추도가

느리게

혁명가요



1. 가슴 쥐 고 나무 밑 — 에 쓰 러 졌 다 혁 명 — 군



가슴 에 서 — 흐 르 — 는 피 푸 른들 을 적 신 — 다

2. 머나멀리 고향산천에 부모형제 다 버리고
홀로 선 나무밑에 한을 품고 쓰러졌다

3. 산에 나는 까마귀야 시체 보고 울지 말아
몸은 비록 죽었으나 혁명정신 살아 있다

빨찌산추도가



Partisan追悼歌

漢諺混寫

1. 가슴 쥐고 나무 밑에 쓰러졌다 革命軍
가슴에서 흐르는 피 푸른 들을 적신다
2. 머나멀리 故鄉山川에 父母兄弟 다 버리고
홀로 선 나무밑에 恨을 품고 쓰러졌다
3. 山에 나는 까마귀야 屍體 보고 울지 말아
몸은 비록 죽었으나 革命精神 살아 있다

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本主要的几处区别为：

▶ [2节 1行] 萬里 長天 無主孤魂 父母 兄弟 다 버리고

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 혁명전우의 영웅적희생을 경건한 마음으로 추모하면서 희생된 동지앞에서 다지는 항일투사들의 고 끓는 복수의 결의와 전우가 다하지 못한 혁명위업을 끝까지 수행하려는 굳은 결의를 노래하고있다. 3절로 되어있다. 가요의 1절에서는 원썬들을 쳐부시는 가렬한 전투에서 용감하게 싸우다가 장렬하게 희생된 투사의 고결한 최후를 비장한 감정으로 추모하고있다.

▶ 가슴쥐고 나무밑에 쓸어졌다 혁명군
가슴에서 흐르는 피 푸른들을 적신다

2절에서는 사랑하는 부모처자와 헤어지고 고향 산천을 떠나 간고한 혁명의 길

에서 싸우다 쓰러진 투사의 죽음을 비통한 심정으로 애석해 하면서 그가 못다 이룬 혁명위업을 이어받아 혁명승리를 위하여 끝까지 억세게 싸울 굳은 결의를 노래하고있다.

김일성 동지께서는 다음과 같이 교시하시였다.

《공산주의의 붉은 기발을 들고 싸우다가 쓰러지는 것은 혁명가로서의 가장 큰 영광입니다. 앞서 나가던 사람이 쓰러지면 다음사람이 또 그 기치를 들고 투쟁을 계속합니다. 이렇게 하여 결국 혁명은 승리하고야 마는것입니다.》(김일성《사회과학의 임무에 대하여》, 211페이지)

가사의 1절과 2절에서 올리는 비장한 감정은 3절에 이르러 투사의 몸은 비록 죽

있으나 조국의 광복을 위한 성스러운 위업에 바친 그의 고귀한 혁명정신과 사회주의, 공산주의 승리에 대한 확고한 신념은 혁명전우들과 수천만인민들의 심장속에 영생불멸할 것이며 그들에게 거세찬 투쟁의 불씨를 안겨주리라는 확신과 자연스럽게 결합되면서 가요에 혁명적라관성을 부여하고있다.

▶ 산에 나는 까마귀야 시체 보고 울지 말아
몸은 비록 죽었으나 혁명정신 살아있다

가요에는 원수들과의 가렬한 싸움에서 장렬하게 전사한 혁명전우에 대한 깊은 애도의 감정, 그의 위훈은 영생불멸하리라는 투사들의 숭고한 사상감정이 혁명적동지애의 뜨거운 열정속에서 비장한 음조로

노래되고있다. 또한 가요에는 원수들과의 싸움에서 장렬하게 희생된 혁명동지에 대한 애도의 감정을 절절하게 표현하면서도 못다 이룬 혁명전우의 념원과 원한을 풀어주기 위하여 원수들에게 천백배의 복수의 죽음을 주려는 혁명투사들의 뜨거운 결의가 진실하게 반영되어있다. 가요의 음악형상은 혁명 동지의 죽음에 대한 깊은 애도와 복수의 결의를 담아 폭넓고 비장하면서도 혁명적라관주의가 흘러넘치는 선율로 되어있다. 혁명가요 《빨찌산추도가》는 인민들에게 원수에 대한 복수의 감정과 혁명승리에 대한 확고한 신념을 불러 일으키게 한다.

在伟大的革命领袖金日成同志组织和领导的光荣抗日革命斗争时期创作并传播的革命歌曲。歌曲以崇敬的心情悼念革命战友的英雄牺牲,歌颂抗日战士在牺牲的同志面前立下的热血复仇誓言,以及要将战友未竟的革命伟业坚持到底的坚定决心。全曲分为三节。歌曲的第一节,以悲壮的感情悼念在粉碎敌人的惨烈战斗中英勇奋战、壮烈牺牲的战士那高尚的最后时刻。

▶ 革命战士英勇杀敌 不幸中弹倒在树下
秉持追随革命精神 最终成为革命烈士

第二节,怀着悲痛的心情哀悼那位与挚爱的父母妻儿分别、离开故乡山河,在艰苦的革命道路上战斗到倒下的战士之死,同时歌颂继承他未竟的革命事业、为革命胜利而坚持到底顽强战斗的坚定决心。

金日成同志曾作如下教导:

“高举共产主义的红旗战斗中倒下,是革

命者最大的光荣。走在前面的人倒下时,下一个人就会再次举起那面旗帜继续战斗。这样一来,革命最终必将取得胜利。”(金日成《论社会科学的任务》,第211页)

歌曲第一、第二节中悲壮的情感,到了第三节,自然而然地与这样一种信念结合起来:虽然战士的身体已经死去,但他为祖国光复的神圣事业所奉献的宝贵革命精神,以及对社会主义、共产主义胜利的坚定信念,将在革命战友和数千万人民的心中永生不灭,并将赋予他们猛烈斗争的火种,从而为歌曲注入了革命的乐观精神。

▶ 乌鸦乌鸦你别叫啊 不要落泪不要悲伤
革命烈士虽死犹生 浩气长存放光华

歌曲以悲壮的音调,深切表达了对在与敌人惨烈战斗中壮烈牺牲的革命战友的深切哀悼之情,以及“他的功勋将永生不灭”的战士们崇高的思想感情,这种情感融汇在炽

热的革命同志情谊之中。同时,歌曲真挚地反映了革命战士那一边倾诉着对在与敌人战斗中壮烈牺牲的同志的哀悼,一边为了替战友实现未竟的心愿、洗雪未了的仇恨,而要给予敌人千百倍复仇打击的炽热决心。

歌曲的音乐形象,蕴含着对革命战友之死的深切哀悼与复仇决心,旋律宽广、悲壮,却又洋溢着革命的乐观主义精神。革命歌曲《游击队追悼歌》能激起人民对敌人复仇的感情与对革命胜利的坚定信念。

유격대추도가

장중하게

혁명가요

1. 의를위해 분투하고 의를위해 죽는것은
 사람다운 직분이요 사람다운 모범이다
 부모처자 다 버리고 모든간고 무릅쓰며
 혁명전에 몸을바쳐 끝날까 지 싸웠도다

2. 활발하다 반일전사 용감하다 민족영웅
 철퇴 같은 주먹으로 적의 진영 쳐부시리
 혁명앞에 너와 나와 굳은 맹세 다졌더니
 분하고나 적의 총탄 끝은 나무 넘어 졌다
3. 험한 산을 넘어 가고 산림속을 지날 때에
 동무들이 밟던 자취 은은하게 들려 온다
 슬피 우는 두견새야 네 목소리 비창하여
 흘러 가는 시내물도 네 소리에 목이 멘다
4. 렬사들의 뼈와 살은 옥토속에 묻혔으나
 혁명정신 살아 있고 일편단심 남아 있다
 분을 참아 원수 갚고 자유기발 날릴 때에
 돌아 가신 용사들의 령혼들도 춤을 추라

유격대추도가



遊擊隊追悼歌

漢諺混寫

1. 義를 爲해 奮鬪하고 義를 爲해 죽는것은
사람다운 職分이요 사람다운 模範이다
父母妻子 다 버리고 모든 艱苦 무릅쓰며
革命戰에 몸을 바쳐 끝날까지 싸웠도다
2. 活潑하다 反日戰士 勇敢하다 民族英雄
鐵槌 같은 주먹으로 敵의 陣營 쳐부시리
革命앞에 너와 나와 굳은 盟誓 다졌더니
忿하고나 敵의 銃彈 곧은 나무 넘어 졌다
3. 險한 山을 넘어 가고 山林속을 지날 때에
동무들이 밝던 자취 隱隱하게 들려 온다
슬피 우는 杜鵑새야 네 목소리 悲愴하여
흘러 가는 시내물도 네 소리에 목이 멘다
4. 烈士들의 뼈와 살은 沃土속에 묻혔으나
革命精神 살아 있고 一片丹心 남아 있다
憤을 참아 怨讐 갚고 自由旗발 날릴 때에
돌아 가신 勇士들의 靈魂들도 춤을 추라

㉞ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本主要的几处区别为：

- ▶ [2节2行] 鐵槌 같은 주먹으로 바위 같은 敵의 陣營
- ▶ [2节3行] 너와 나와 怨讐 치려 굳은 團體 맺었더니

——▶ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ◀——

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서
조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시
기에 창조보급된 혁명가요.

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서

는 우리가 혁명선렬들을 잊지 않고 회상
한 다는것은 매우 좋은 일이다. 그것은
우리가 그이들을 단순히 기억에서 되살
리는데만 그치는것이 아니라 그이들에게

서 애국주의사상과 혁명적지조를 배우기 때문이다. 혁명선렬들은 혁명에서 우리의 스승이며 거울이다. 우리는 항상 그이들을 따르고 배우며 존경하여야 한다. 그리고 그들이 어찌하여 죽음앞에서도 그처럼 용감하고 떳떳했는가를 잊어서는 안된다. 그이들은 우리를 믿었고 또 우리에게 의해 완수될 조선혁명의 승리를 진심으로 믿었던 것이다라고 교시하시였다.

혁명가요《유격대추도가》는 위대한 수령 김일성 동지에 대한 끝없는 충성심을 안고 원추와의 판가리 싸움에서 영웅적으로 희생된 혁명동지를 추모하면서 그의 고결한 혁명정신을 이어받아 기어 원추를 잡고 혁명의 승리를 이룩하려는 항일유격대원들의 굳은 결의를 노래하고 있다. 4절로 되어있다. 가요에서는 혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 이끄시는 혁명의 길우에서 오직 혁명을 위하여 생명의 마지막순간까지 용감히 싸우다 희생된 혁명동지의 고귀한 혁명정신과 높은 혁명적 절개를 찬양하면서 혁명의 길에서 생사고락을 함께 하자

고 맹세 다졌던 전우의 죽음을 애석해하는 항일유격대원들의 통분한 심정과 고매한 혁명적동지애를 노래하고 있다.

▶ 활발하다 반일전사 용감하다 민족영웅
철퇴같은 주먹으로 적의 진영 쳐부시리
혁명앞에 너와 나와 굳은 맹세 다졌더니
분하고나 적의 총탄 끝은나무 넘어졌다

가요의 다음부분에서는 전우의 혁명정신은 길이 살아있을 것이며 수령님께 충실한 그의 혁명정신을 빼워 자유의 기발을 이 강산에 날리고야말겠다는 유격대원들의 확고한 결의가 집약적으로 반영되어있다. 가요의 선율은 혁명동지의 죽음에 대한 애도와 대원들의 불타는 복수심을 반영한 비장한 음조로 일관되어있다. 가요의 첫 주제적 선율은 양양되는 감정을 비약적으로 발전시키면서 애도의 감정으로부터 적에 대한 증오심과 복수심, 불타는 투쟁정신으로 고조되어 혁명투사들의 고매한 혁명정신을 힘있게 형상화해주고있다. 《유격대추도가》는 수령님께 끝없이 충실한 혁명전사들의 동지에 대한 사랑과 원추격멸의 투쟁정신이 반영된 혁명가요이다.

在革命的伟大领袖金日成同志亲自组织和领导的光荣的抗日革命斗争时期创作并传播的革命歌曲。

革命的伟大领袖金日成同志曾经教导说：“我们不忘却并且回忆革命先烈，这是非常好的事情。这不仅仅是把他们简单地从记忆中唤起，而是因为我们向他们学习爱国主义思想和革命的坚定节操。革命先烈是我们革命中的老师和镜子。我们必须始终追随、学习并尊敬他们，而且不能忘记他们为何

在死亡面前依然那样勇敢与堂堂正正。那是因为他们相信我们，并且真心相信由我们来完成的朝鲜革命的胜利。”

革命歌曲《游击队追悼歌》是在对伟大领袖金日成同志无限忠诚的胸怀下，缅怀在与敌人的决战中英勇牺牲的革命同志，并继承他高尚的革命精神，发誓一定要向敌人报仇、取得革命胜利的抗日游击队员的坚定决心之歌。全曲共分四段。歌曲中歌颂了在伟大领袖金日成同志引领的革命道路上，为了

革命而战斗到生命最后一刻并牺牲的革命同志的宝贵革命精神和崇高的革命节操,同时也表达了对在革命道路上曾誓言同生共死的战友之逝去而感到惋惜的抗日游击队员的悲愤心情和高尚的革命战友情。

▶ 活泼啊 反日战士 勇敢啊 民族英雄
以铁槌般的拳头 击溃敌人的阵营
在革命面前 你我立下了坚定的誓言
愤怒啊 敌人的子弹击倒了挺拔的大树
在歌曲的下半部分中,集中体现了游击队员们的坚定决心——战友的革命精神将

永存,要学习他对领袖无限忠诚的革命精神,让自由的旗帜在这片江山上高高飘扬。歌曲旋律贯穿着既哀悼革命同志的逝去,又燃烧着队员们炽烈复仇心的悲壮音调。歌曲的第一个主题旋律,随着昂扬的感情飞跃式发展,从哀悼的情感逐渐高涨为对敌人的仇恨与复仇心,以及炽烈的战斗精神,强有力地塑造了革命战士们高尚的革命精神。《游击队追悼歌》是一首体现了对领袖无限忠诚的革命战士们对同志的热爱和歼灭敌人的战斗精神的革命歌曲。

《토벌》가

약간 느리게

혁명가요

1. 어 — 머 니 어 머 니 는 왜 우 십 니 까
어 머 니 가 울 으 시 면 울 고 싶 어 요
품 안 — 에 안 기 여 서 울 음 을 운 다

2. 돈이 없고 무기 없는 우리 민족은
총에 맞고 칼에 찔려 죽은 자중에
네 아버지 그 가운데 한사람이다

3. 애처롭고 슬프도다 원쑤의 손에
불에 타고 몸이 찢겨 원통하게도
네 아버지 원한 품고 돌아 갔구나

4. 흐르는 눈물을 서로 닦으며
생각하니 살아 갈 길 막막하구나
원한의 거친 땅에 찬바람 분다

5. 울지 말자 아이들아 울지를 말자
운다고서 이 원한이 가시여 지랴
저 산을 넘어 가서 살 길을 찾자

6. 억눌리고 짓밟히는 인민을 위해
이 한목숨 다 바쳐 싸워 가리라
혁명의 붉은 맹세 굳게 다진다

《도벌》가



《討伐》歌

漢諺混寫

1. 어머니 어머니는 왜 우십니까
어머니가 울으시면 울고 싶어요
품안에 안기여서 울음을 운다
2. 돈이 없고 武器 없는 우리 民族은
銃에 맞고 칼에 찔려 죽은者中에
네 아버지 그 가운데 한사람이다
3. 애처롭고 슬프도다 怨讐의 손에
불에 타고 몸이 찢겨 冤痛하게도
네 아버지 怨恨 품고 돌아 갔구나
4. 흐르는 눈물을 서로 닦으며
생각하니 살아 갈 길 寥寥하구나
怨恨의 거친 땅에 찬바람 분다
5. 울지 말자 아이들아 울지를 말자
운다고서 이 怨恨이 가시여 지랴
저 山을 넘어 가서 살 길을 찾자
6. 억눌리고 짓밟히는 人民을 爲해
이 한목숨 다 바쳐 싸워 가리라
革命의 붉은 盟誓 굳게 다진다

주1) 《革命歌謠集》(1959) [2] 无此歌。

주2) 疑似修改自《간도로벌가》。

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 **김일성** 동지의 초기 혁명활동시기와 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 《토벌가》는 조선인민에게 처참하고 비극적인 생활을 강요하는 강도 일제의 침략적이며 야수적인 본성을 날날이 폭로하면서 일제에 대한 조선인민들의 불타는 증오심과 복수심을 노래하고 있다. 4절로 되어 있다. 노래의 가사에는 일제의 《대토벌》 만행으로 집을 잃고 쓰라린 고통을 겪는 서정적주인공의 울분이 절절하게 토로되어 있다. 일제는 1920년대말~1930년대초에 이르러 대륙침략전쟁준비에 미쳐날뛰면서 조선인민에 대한 파쇼적폭압과 학살을 그 어느때 보다는 강화하였다. 일제의 검은 마수가 닿는 곳 그 어디나 괴바다, 불바다로 되었으며 천대받고 무권리한 인민들은 모든 것을 잃고 정치없이 고향을 떠났다. 살아갈길 막막한 원한의 거친 땅을 정치없이 방황하며

온갖 괴노물을 삼키고 강도 일제의 만행을 단죄하며 복수를 다짐하는 서정적주인공의 통절한 웨침은 당시 조선의 비참한 현실속에서 느낀 인민들의 심정 그대로의 사실주의적일반화인것이다. 그러기에 가요에는 강도 일제의 만행에 대한 예리한 폭로와 함께 준렬한 구단의 기백이 충만되어있으며 고향친 원수 일본제국주의자들을 기어코 복수하고야말리라는 우리 민족의 견결한 투쟁정신이 반영되어있다. 느린 속도로 진행 되는 음악은 의지적이면서도 비분해찬 정서로 일관된 선율흐름을 통하여 가사에 담긴 사상주제적내용을 잘 형상화하고 있다. 혁명가요 《토벌가》는 혁명의 위대한 수령 **김일성** 동지의 초기혁명활동시기와 영광스러운 항일무장투쟁시기에 인민들속에서 널리 불리어졌으며 오늘도 근로자들속에서 널리 불리어지고 있다.

在革命的伟大领袖**金日成**同志的早期革命活动时期及光荣的抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲《讨伐歌》，揭露了强盗般的日本帝国主义以侵略和野蛮行径强加于朝鲜人民的惨痛、悲剧性的生活，深刻表达了朝鲜人民对日寇燃烧的仇恨与复仇之心。这首歌曲共四节，歌词中饱含着抒情主人公因日帝“大讨伐”暴行而失去家园、饱受苦难的愤恨与悲伤倾诉。到了1920年代末至1930年代初，日本帝国主义为准备侵略大陆战争而疯狂叫嚣，对朝鲜人民的法西斯式压迫与掠夺达到了空前的程度。凡是日帝黑手所及之处，皆成为血海火海，被蔑视、毫无权利的人民失去一切，无家可归，四处流离。在这片充满怨恨、走投无路的荒凉土

地上，无助流浪的抒情主人公吞咽着血泪，控诉着日寇的罪行，立下复仇誓言的悲愤呐喊，正是那个时代朝鲜人民心情的现实主义写照与普遍反映。因此，这首歌曲不仅深刻揭露了强盗日本帝国主义的暴行，也充满了严厉谴责的斗争精神，展现出我们民族必将向血海深仇的日本帝国主义复仇到底的坚定斗志。以缓慢的速度展开的旋律，以坚毅而充满悲愤情绪的情感贯穿始终，深刻表现了歌词所蕴含的思想主题内容。革命歌曲《讨伐歌》在革命的伟大领袖**金日成**同志早期革命活动时期和光荣的抗日武装斗争时期曾广泛传唱于人民之中，至今仍在劳动群众中广泛传唱。

통일전선가

좀 빠르게 힘 있게

혁명가요

1. 착 취 받 고 억 압 받 는 조 선 민 족 아

항 일 의 전 선 에 달 려 나 오 라

다 달 았 네 다 달 았 네 우 리 나 라 에

조 - 국 의 광 복 시 기 다 - 달 았 네

(후렴)

풍 운 같 이 일 어 나 자 모 든

일 터 에 - 서 - 달 려 가 자 통 일

전 선 한 마 당 - 에 - 로 -

2. 병사는 칼 빼들라 선봉전에서
 로소도 소원대로 총 동원하라
 원썬들을 쳐없애는 최후결전에
 한마음 한소리로 모여 들어라
 (후렴)
3. 《소화궁전》 황금탑에 폭탄 던지고
 군벌재벌 소굴에 불을 지르자
 조선동포 학살하는 강도놈들을
 단두대에 목을 잘라 복수를 하자
 (후렴)
4. 개선문에 자유종을 높이 올리고
 삼천리에 붉은기를 펄펄 날릴제
 수십년을 짓밟히던 삼천리강산
 우리 조선 락원으로 어서 만들자
 (후렴)

통일전선가



統一戰線歌

漢諺混寫

1. 搾取 받고 抑壓 받는 朝鮮民族아
抗日의 前線에 달려 나오라
다달았네 다달았네 우리 나라에
祖國의 光復時期 다달았네
(後歟)
風雲 같이 일어 나자 모든 일터에서
달려 가자 統一戰線 한마당으로
2. 兵士는 칼 빼들라 先鋒戰에서
老少도 所願대로 總 動員하라
怨讐들을 쳐없애는 最後決戰에
한마음 한소리로 모여 들어라
(後歟)
3. 《昭和宮殿》黃金塔에 爆彈 던지도
軍閥財閥 巢窟에 불을 지르자
朝鮮同胞 虐殺하는 強盜놈들을
斷頭臺에 목을 잘라 復讐를 하자
(後歟)
4. 凱旋門에 自由鐘을 높이 울리고
三千里에 붉은旗를 펄펄 날릴제
數十年을 짓밟히던 三千里江山
우리 朝鮮 樂園으로 어서 만들자
(後歟)

④ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本主要的区别为：

- ▶ [1 节 1 行] 搾取와 壓迫 받는 朝鮮 民族아
- ▶ [1 节 3 行] 다달았네 다달았네 우리 社會에
- ▶ [4 节 2 行] 三千里에 獨立旗를 펄펄 날릴제

— ≪문학예술사전≫에 수록된 해설 —

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조지령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성동지께서는 항일무장투쟁시기에 광범한 인민대중이 굳게 뭉치여 일제와 그 주구들을 반대하여 조직적으로 일어난다면 그 힘은 아무도 막을수 없는것이라고 교시하시였다.

혁명가요《통일전선가》는 위대한 수령 김일성동지의 현명한 령도밑에 영광스러운 조국광복의 새날이 닥쳐오고있음을 장엄하게 노래하면서 전체 인민이 일제를 다도하기 위하여 반일민족통일전선에 굳게 뭉쳐싸울 것을 호소하고있다. 혁명가요는 4절로 되어있으며 때 절에 후렴이 있다. 가요의 1절과 2절에서는 모든 인민들이 반일혁명투쟁에 떨쳐나설 것을 노래 하고있다.

▶ 병사는 칼베들라 선봉전에서

로소도 소원대로 총동원하랴

원썩들을 쳐엎에는 최후결전에

한마음 한소리로 모여들여라

(후렴)

풍운같이 일어나자 모든 일터에서

달려가자 통일전선 한마당에로

在伟大的革命领袖金日成同志组织和领导的光荣的抗日革命斗争时期创作并推广的革命歌曲。

金日成同志在抗日武装斗争时期曾教导说：“如果广大人民群众紧密团结起来，有组织地反对日本帝国主义及其走狗，那么这种力量是任何人都无法阻挡的。”

革命歌曲《统一战线歌》庄严地歌颂了

여기에는 혁명의 위대한 수령 김일성동지의 현명한 령도밑에 항일유격대원들이 혁명투쟁의 앞장에 서고 그에 호응하여 각계각층 군중들이 반일전에 총동원되어야 한다는 사상이 뚜렷이 강조되어있다. 계속하여 가요에서는 원썩들의 소굴에 불을 지르고《조선동포 학살하는 강도놈들》을《단두대 에 목을 잘라 복수》하고야말리라는 인민대중의 불타는 적개심과 투쟁의욕을 힘있게 표현하고있다. 이러한 원썩격멸의 혁명사상은 마지막 절에 이르러《개선문에 자유종을 높이 올리고 삼천리에 붉은기를 펴날 날》혁명승리의 휘황한 미래에 대한 굳은 확신과 밀접하게 결합되어 노래되고있다. 이로부터 가요에는 시종일관 혁명적라관주의와 랑만적기백이 흘러넘치고있다. 이 혁명가요는 전투적이고 약동적인 혁명가요《결사전가》의 곡에 맞추어 불렀다. 혁명가요《통일전선가》는 인민들을 혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 제시하신 반일민족통일전선에 굳게 묶어두는 데 이바지하였으며 오늘도 우리 인민들을 당의 유일사상으로 무장시키며 혁명화, 로동계급화하는데 이바지하고있다.

在伟大领袖金日成同志英明领导下，光荣的祖国解放新的一天即将到来，并号召全体人民为了打倒日寇而紧密团结在反日民族统一战线中奋起战斗。这首革命歌曲共有四段，每段都有副歌。歌曲的第一、第二段歌唱了全体人民应当投身到反日革命斗争中去。

▶ 士兵们 拔出刀剑 冲向前线

男女老少响应号召 一齐总动员

消灭敌人抗击倭寇 最后决战中
我们同心同德步调一致斗志高
(副歌)
如风如云 挺身而出 各地揭竿而起
风驰电掣 速速奔向 统一战线大舞台

这里鲜明地强调了在伟大革命领袖**金日成**同志英明领导下,抗日游击队员应当站在革命斗争的最前列,并与之呼应,各阶层群众要全体动员起来投入反日战争。歌曲接着有力地表现了人民群众燃烧着的仇敌必灭的革命思想与战斗意志——要放火烧毁敌人的老巢,要将“屠杀朝鲜同胞的强盗”

送上“断头台处决以复仇”。这种灭敌的革命思想在最后一段与对“在凯旋门下高高敲响自由钟、在三千里江山上高高飘扬红旗”的革命胜利光辉未来的坚定信心紧密结合在一起被歌唱出来。因此,这首歌曲从头到尾洋溢着革命的乐观主义和浪漫的豪情。这首革命歌曲是配合战斗性、充满活力的革命歌曲《决死战歌》的曲调来演唱的。革命歌曲《统一战线歌》曾为把人民紧密团结在伟大革命领袖**金日成**同志提出的反日民族统一战线下作出了贡献,直到今天仍在用党的唯一思想武装人民,并推动人民革命化、工人阶级化方面发挥作用。

혁 명 가

행진조로 힘차게

항일혁명투사 혁명시인 김혁 지음



1. 우 리 는 누 리 에 불-는 불 이 요 철쇄 를 마스



는 마 치 라 — 희 망 의 표 대 는 붉 은
(후렴)



기 — 요 웨 치 는 구 호 는 투 쟁 뿐 — 계 걸



든 소 리 에 목 이 쉬 — 리 우 리 피 짜 내



던 놈 들 아 — 맹 렬 한 최 후 의 전 —



투 에 서 우 리 의 대 오 는 백 배 해 —

2. 원썌들 아직도 발악을 한다 그러나 조종은 울렸다
포악한 원썌의 무리들을 우리는 용서치 않으리
(후렴)
3. 무기를 잡으라 억눌린 자들아 멩에를 벗어라 종된 자
우리의 앞에는 희망뿐이요 나가세 앞으로 앞으로
(후렴)
4. 원썌의 잔꺨에 속지 말아라 계급의 용감한 투사들
자본의 사회를 부신 터우에 무산자정권을 세우자
(후렴)
5. 건설의 주인들 다 일어 나라 로력의 자손들 나오라
관가리싸움을 위하여 우리의 대오는 백배해
(후렴)

혁명가



革命歌

漢諺混寫

1. 우리는 누리에 붙는 불이요 鐵鎖를 마스는 마치라
希望의 標대는 붉은旗요 웨치는 口號는 鬪爭뿐
(後敍)
게걸든 소리에 목이 쉬리 우리 피 짜내던 놈들아
猛烈한 最後의 戰鬪에서 우리의 隊伍는 百倍해
2. 怨讐들 아직도 發惡을 한다 그러나 弔鐘은 울렸다
暴惡한 怨讐의 무리들을 우리는 容恕치 않으리
(後敍)
3. 武器를 잡으라 억눌린 者들아 멍에를 벗어라 종된 者
우리의 앞에는 希望뿐이요 나가세 앞으로 앞으로
(後敍)
4. 怨讐의 잔꾀에 속지 말아라 階級의 勇敢한 鬪士들
資本의 社會를 부신 터우에 無產者政權을 세우자
(後敍)
5. 建設의 主人들 다 일어 나라 勞力의 子孫들 나오라
관가리싸움을 爲하여 우리의 隊伍는 百倍해
(後敍)

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2] 无此歌。

— ≫ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≪ —

혁명의 위대한 수령 김일성동지의 초 앞스-래닌주의적혁명로선 항일무장투쟁로
기혁명활동시기에 그이의 구체적인 지도 선을 높이 받들고 그 관철에 일파선 혁명
필에 창조된 혁명가요. 《혁명가》는 위대한 가들의 드높은 계급적자각과 견결한 투지,
수령 김일성동지께서 내놓으신 주체적인 전투적 효소와 혁명적만을 격조높이 노래

하고 있다.

김일성 동지께서는 항일혁명투쟁시기에 우리가 무장을 잡는 문제는 쉬운 일이 아니다. 그러나 오늘 조성된 정세는 우리가 무장을 잡지 않으면 안되게 되었다....

앉아서 한탄하거나 적들의 귀축같은 만행을 보고 아우성이나 치는 것으로는 문제가 해결되지 않는다.

우리들은 일어나 손에 무기를 들고 싸워야 한다라고 교시하시였다.

수령님께서 가르치신바와 같이 일제를 다도하고 조국광복을 이룩하자면 손에 무장을 들고 일어나 싸워야 하며 혁명대오를 확대강화하여야 한다. 이 가요에서는 먼저 손에 무장을 들고 착취계급과 착취사회를 짓부시는 투쟁에 일떠선 혁명가들의 혁명적경지와 자부심, 원쑤격멸의 투지가 힘있게 노래되고 있다.

▶ 우리는 누리에 붙는 불이요

철쇄를 마스는 마치라

희망의 표대는 붉은기요

웨치는 구호는 투쟁뿐

(후렴)

압박과 착취에 시달리던 근로인민들은 무장을 들고 일어나 자신들을 《누리에 붙는 불》로, 《철쇄를 마스는 마치》로 뗏뗏이 선포하는 것이다. 이러한 힘과 투지가 넘치는 격조속에는 그 어떤 난관과 시련속에서도 굴하지 않고 희망의 붉은 기를 높이 들고 오로지 투쟁만을 웨치며 나아가는 투사들의 자력쟁생의 혁명정신과 원쑤격멸의 투지가 세차게 고동치고 있다. 그러기에 가요의 다음절들에서는 원쑤들이 마지막 발악을 하더라도 투쟁의 앞길에는 오직

승리뿐이라고 굳게 확신하면서 모든 착취계급들이 손에 무장을 잡을것을 열렬히 호소하고 있다. 가요의 4, 5절에서 보는바와 같이 이러한 견결한 투지와 투쟁신념은 혁명가 - 서정적주인공들의 혁명적리상과 밀접히 결합되고 있다.

▶ 원쑤의 잔피에 속지 말아라

계급의 용감한 투사들

자본의 사회를 부신 터우에

무산자정권을 세우자

무산자정권 즉 인민정권에 대한 혁명가들의 불타는 열망은 이 땅에서 일제를 몰아내고 착취와 압박이 없는 사회주의, 공산주의 사회를 건설하려는 혁명적리상의 표현이며 그 처럼 높고 숭고한 희망을 지닌 투사들이기에 그들은 또한 그 처럼 원쑤를 증오하고 견결한 투지와 승리의 신심에 가득차있는 것이다. 가요의 마지막절에서는 조국광복의 성스런 위업과 근로인민의 행복한 새 사회 건설을 위하여 모두가 떨쳐나 투쟁의 대오를 굳게 다져 판가리 싸움에로 나아갈것을 호소하고 있다. 특히 가요의 숭고한 혁명 사상과 투쟁정신, 계급적원쑤들과 착취사회에 대한 끝없는 증오심, 계급투쟁에로의 힘찬 호소는 때절에 반복되고 있는 후렴에서 강렬하게, 격동적으로 표현되고 있다.

▶ 계절은 소리에 목이 쉬리

우리 피 짜내던 놈들아

맹렬한 최후의 전투에서

우리의 대오는 백배해

계급적원쑤들이 제아무리 아우성치고 발버둥치면서 투쟁의 기세를 억누르려고 하지만 손에 무장을 들고 투쟁에 나선 투

사들의 그 신념, 투지는 결코 억누를 수 없는 것이다. 오히려 계급적원수들과의 괴어진 투쟁에서, 최후의 결전에서 더욱더 사기충천하고 투쟁대오가 백배천배로 자라고 강해지는 것이 생활의 법칙이며 투쟁의 진리인 것이다. 이 가요의 서정적주인공-혁명가들은 바로 이러한 혁명적신념과 투쟁결의, 계급적원수들에 대한 끝없는 벌사로 충만된 수령님의 참된 혁명전사, 공산주의자들이다. 《혁명가》는 수령님께서 제시하신 주체적인 항일무장투쟁로선을 받들고 일떠선 항일혁명투사들의 숭고한 투쟁정신을 격동적으로 노래하면서 강도 일제와

계급적원수들을 쳐부시고 조국광복의 성스러운 위업을 이룩하기 위한 투쟁으로 전체인민들을 힘있게 불러일으키고 있다. 가요의 음악은 대중을 투쟁으로 부르는 전투적호소를 박력있게 표현하면서 무게있고 장중한 선율로 일관되어 있다. 특히 후렴부분의 음악은 원수격멸의 투지와 승리의 신념을 힘있게 표현한 선율로서 가요전반의 음악형상의 전투성과 호소성, 혁명적광만성을 매우 격동적으로 표현하고 있다. 가요는 우리 인민들을 철저한 반제혁명사상으로 교양하며 혁명투쟁으로 힘차게 불러일으키는데 크게 이바지하고 있다.

革命的伟大领袖**金日成**同志在其初期革命活动时期,在他的具体领导下创作的革命歌曲。《革命歌》高扬了伟大领袖**金日成**同志提出的主体的、马克思-列宁主义的革命路线——抗日武装斗争路线,歌颂了革命者们高昂的阶级觉悟、坚定的斗志、战斗的热情和革命的气节。

金日成同志在抗日革命斗争时期曾教导说:我们掌握武装的问题不是一件容易的事。但今天形成的形势使我们不得不拿起武装.....

坐着叹息或者对敌人那可恶的暴行哀号,是解决不了问题的。

我们必须站起来,拿起武器战斗。

正如领袖教导的,要打倒日本帝国主义,实现祖国解放,就必须拿起武器站起来战斗,并扩大加强革命队伍。这首歌首先强有力地歌颂了革命者们拿起武装,起来粉碎剥削阶级和剥削社会的斗争中,革命者的革命自豪感和自尊心,以及消灭敌人的坚定

意志。

▶ 我们是燃遍全球的烈火
我们是砸碎锁链的铁锤
希望的标志是红旗
高喊的口号是斗争
(副歌)

饱受压迫和剥削的劳动人民拿起武器起来,光荣地宣布自己是“燃烧在世上的火焰”、“锤炼锁链的铁锤”。在这样充满力量和意志的高昂情调中,体现了战士们在任何困难和考验面前毫不屈服,高举希望的红旗,只有斗争口号响彻云霄的自力更生革命精神和消灭敌人的坚决意志。因此,歌曲的后续段落热情呼吁所有被剥削阶级握紧武器,坚定地相信即使敌人做最后挣扎,革命斗争的前途只有胜利。正如歌曲的第四、五段所展现的,这种坚定的意志和斗争信念与革命家——抒情主人公的革命理想紧密结合。

▶ 不要被敌人的诡计所欺骗
勇敢的阶级战士们

彻底打倒摧毁资本社会后
建立起无产者的政权

无产阶级政权,即人民政权,是革命者们热烈渴望的象征,表现了驱逐日寇、建设无剥削无压迫的社会主义、共产主义社会的革命理想。正因为怀有如此崇高的理想,这些战士也充满了对敌人的仇恨和坚定的斗志及必胜的信心。歌曲的最后一段呼吁大家起来,为实现祖国解放的神圣伟业和劳动人民幸福新社会的建立,坚决团结斗争,勇往直前。尤其是歌曲崇高的革命思想和斗争精神,对阶级敌人和剥削社会的无尽仇恨,以及对阶级斗争的有力号召,在每一段重复的副歌中都得到强烈而激动的表现。

▶ 声音沙哑喊出怒吼

这些榨取我们血汗的家伙
在激烈的最后决战中
我们的队伍将百倍强壮

阶级敌人无论如何嚷嚷挣扎,企图压制

斗争气势,但拿起武器投入斗争的战士们的信念和意志是绝对无法压制的。相反,在与阶级敌人的浴血斗争和最后决战中,斗志更加昂扬,斗争队伍成百上千倍地壮大和加强,这是生活规律和斗争真理。这首歌的抒情主人公——革命家,正是怀着这种革命信念和斗争决心,对阶级敌人怀有无尽轻蔑的领袖的真正革命战士和共产主义者。

《革命歌》高扬了领袖提出的主体抗日武装斗争路线,激动地歌唱了奋起抗日革命战士们的崇高斗争精神,强力号召全体人民粉碎强盗日寇和阶级敌人,完成祖国解放的神圣伟业。歌曲的音乐以震撼力强的战斗呼吁形象表现了大众投身斗争的激情,旋律庄重厚重,贯穿始终。尤其是副歌部分的旋律,作为表现消灭敌人意志和胜利信念的主旋律,极其激动地体现了歌曲整体的战斗性、号召力和革命浪漫主义精神。该歌曲对用彻底反帝革命思想教育我人民、强烈激励革命斗争发挥了巨大作用。

혁명군놀이

명랑하게

혁명가요



1. 혁명군아 혁명군아 너 어디에 가나



총과 폭탄 가지고 어디로 가나



왜놈들을 때리러 저기로 간다



혁명군이 되려면 너도 갈수 있다

2. 혁명군아 혁명군아 너 어디에 가나
 총과 폭탄 가지고 어디로 가나
 량반부자 때리러 저기로 간다
 혁명군이 되려면 너도 갈수 있다

3. 혁명군아 혁명군아 너 어디에 가나
 총과 폭탄 가지고 어디로 가나
 우리 나라 찾으러 싸우러 간다
 혁명군이 되려면 너도 갈수 있다

혁명군놀이



革命軍놀이

漢諺混寫

1. 革命軍아 革命軍아 너 어데 가나
銃과 爆彈 가지고 어데로 가나
倭놈들을 때리러 저기로 간다
革命軍이 되려면 너도 갈수 있다
2. 革命軍아 革命軍아 너 어데 가나
銃과 爆彈 가지고 어데로 가나
兩班富者 때리러 저기로 간다
革命軍이 되려면 너도 갈수 있다
3. 革命軍아 革命軍아 너 어데 가나
銃과 爆彈 가지고 어데로 가나
우리 나라 찾으러 싸우러 간다
革命軍이 되려면 너도 갈수 있다

주요 《革命歌謠集》(1959) [2] 无此歌。

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 조선혁명군에 대한 어린이들의 열렬한 동경과 그들의 희망과 포부를 반영하고 있다. 3절로 되어있다.

- ▶ 혁명군아 혁명군아 너 어데 가나
총과 폭탄 가지고 어데로 가나
왜놈들을 때리러 저기로 간다
혁명군이 되려면 너도 갈수 있다

이처럼 가요의 1절에서는 무장을 든 든히 갖추고 원쑤를 족치러 기세도 드높이 나아가는 혁명군대오를 바라보는 어린이들의 사상감정을 통하여 혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 령도하시는 조선혁명군의 불패의 위력을 노래하고 있다. 가요의 2절에서는 혁명군대원이 되어 광반들과 부자들을 통쾌하게 쳐부시려는 어린이들의 뽐원이 노래되어있으며 3절에서는 조선혁명군의 적극적인 투쟁에 의하여 우리 나라가 반드시 독립되리라는 확신이 표명되

여있다. 가요의 때 절 끝마다에는 《혁명군이 되려면 너도 갈수 있다》라는 행을 붙임으로써 자기들도 어서 자라 위대한 수령 김일성장군님께서 령도하시는 혁명군에 들어가 일제를 쳐부시고 조국을 찾기 위한 혁명투쟁에 몸과 마음을 다바치겠다는 결의가 뚜렷이 표현되어있다. 아동유희가요의 형식으로 된 이 노래에서는 처음 두행이 질문의 형식으로 되어있다고 다음 두행은 그에 대답하는 형식으로 되어있다. 때절에서의 1, 2, 4행은 같고 다만 3행만 이 서로 다른 내용을 표현하고있다. 가요의

음악은 문답형식으로 된 아동유희가요의 특성을 잘 살리여 아동들의 심리와 정서에 맞는 간결하면서도 명랑한 선율을 반복함으로써 가사에 제시된 내용을 훌륭하게 형상하고있다. 혁명가요 《혁명군놀이》는 항일혁명투쟁시기에 아동단원들과 어린 이 들속에서 널리 불리어졌으며 오늘날도 우리 어린이들을 수령님께 끝없이 충직한 혁명 전사가 되며 원수들을 반대하여 끝까지 싸우려는 각오를 높여주는 데 크게 이바지하고있다.

革命的伟大领袖金日成同志亲自组织领导的光荣抗日革命斗争时期创作和传播的革命歌曲。歌曲反映了伟大领袖金日成同志亲自领导的朝鲜革命军在儿童中的热烈向往以及他们的希望和抱负。歌曲共三节。

▶ 革命军啊 革命军啊 你要去哪里
肩扛枪炮 手握炸弹 你要奔向何地
去打击那侵略的倭寇 我们奋勇向前
若想加入革命的队伍 你也可以向前

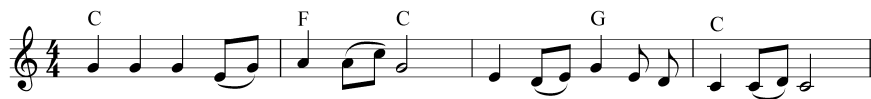
如此,歌曲第一节通过儿童对武装坚强、气势高昂向敌人进攻的革命军队的思想感情,歌颂了伟大领袖金日成同志领导的朝鲜革命军不可战胜的威力。歌曲第二节唱出了儿童们希望成为革命军战士,痛快地打倒梁山帮和富人的心愿;第三节则表达了对朝

鲜革命军积极斗争必将使我国获得独立的坚信。每节末尾反复出现“想成为革命军你也能去”一句,鲜明表达了儿童们希望尽快长大,加入伟大领袖金日成将军领导的革命军,投身打倒日本帝国主义、寻找祖国的革命斗争的决心。这首歌采用儿童游戏歌曲的形式,前两句为提问形式,后两句为回答形式。每节的第一、二、四句相同,只有第三句表达不同内容。歌曲的音乐很好地体现了问答式儿童游戏歌曲的特点,通过简洁明快的旋律反复,符合儿童的心理和情感,有效地形象化了歌词的内容。革命歌曲《革命军游戏》在抗日革命斗争时期广泛传唱于儿童团员和儿童中,至今仍极大地激励着我们的儿童成为忠于领袖的革命战士,坚定地反对敌人,坚持斗争的决心。

혁명군은 왔고나

행진조로 활기 있게

혁명가요



1. 혁명군은 — 왔고 — 나 우리 — 마을에 왔고 — 나



붉은기 휘 날리며 왔고 — 나 혁명의 총을 메고 돌아왔고나

2. 혁명군은 왔고나

우리 마을에 왔고나

왜놈을 쳐부시고 왔고나

승리의 노래 높이 돌아 왔고나

3. 혁명군은 왔고나

우리 마을에 왔고나

우리도 어서 커서 가자야

혁명의 총을 메고 어서 가자야

혁명군은 왔고나



革命軍은 왔고나

漢諺混寫

1. 革命軍은 왔고나
우리 마을에 왔고나
붉은旗 휘날리며 왔고나
革命의 銃을 메고 돌아 왔고나
2. 革命軍은 왔고나
우리 마을에 왔고나
倭놈을 쳐부시고 왔고나
勝利의 노래높이 돌아 왔고나
3. 革命軍은 왔고나
우리 마을에 왔고나
우리도 어서 커서 가자야
革命의 銃을 메고 어서 가자야

주요 《革命歌謠集》(1959) [2] 无此歌。

참고 前两句的旋律与《茉莉花》相似。

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요에서는 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하시는 조선혁명군이 있는한 일제는 반드시 멸망하고 혁명은 반드시 승리한다는 신념이 어린이들의 정서에 맞게 간결한 시적형상을 통하여 노래되고있다. 3절로 되어있다. 가요에서는 왜놈을 쳐부시고 붉은기를 휘날리며 위풍당당하게 자기의 마을로

들어서는 조선혁명군대렬의 씩씩하고 웅장스러운 모습을 바라보는 어린이들의 기쁨을 노래하면서 혁명공리에 대한 신심을 표현하고있다 또한 가요에서는 우리 인민의 철천지원수인 일제침략자들에게 무리죽음을 준 혁명군의 전투승리를 무한한 군지와 자부심을 가지고 노래하면서 자기들도 어서 자라서 위대한 수령 김일성장군님께서 령도하시는 조선혁명군이 되겠다는 어린이들의 굳은 결의가 표현되어있다.

▶ 혁명군은 왔고나

우리 마을에 왔고나

우리도 어서 커서 가자야

혁명의 총을 메고 어서 가자야

이와 같이 가요에서는 조선혁명군의 위용을 노래하면서 앞으로 총을 잡고 일제와 싸우려 가겠다는 어린이들의 투쟁결의를 생동하게 발명하고있다. 가요의 때절마다에서는 힘있고 류창한 전렴《혁명군은 왔고나 우리 마을에 왔고나》를 반복함으로

써 혁명군에 대한 어린이들의 동경과 믿음을 진실하게 표현하였다. 가요의 음악은 씩씩하고 활기있는 선율로써 어린이들의 천적이며 생기발랄한 감정을 생동하게 반영하고있다. 혁명가요《혁명군은 왔고나》는 항일혁명투쟁시기는 물론 오늘날도 우리의 청소년들속에서 널리 불리워지면서 그들을 장차 조국의 장래를 떠맡고나갈 혁명의 믿음직한 후계자로, 혁명승리에 대한 확신과 자부심으로 교양하는데 크게 이바지하고있다.

革命的伟大领袖**金日成**同志亲自组织领导的光荣抗日革命斗争时期创作和传播的革命歌曲。歌曲以简洁的诗意形象，符合儿童情感，歌颂了伟大领袖**金日成**同志亲自领导的朝鲜革命军存在时，日本帝国主义必将灭亡，革命必将胜利的信念。歌曲共三节。

歌曲唱出了儿童们看到朝鲜革命军击败日本鬼子，挥舞红旗，威风凛凛地进入自己的村庄时的喜悦，表达了对革命道理的信心。同时，歌曲怀着无限自豪和信心，歌颂了给予我人民铁仇——日寇侵略者毁灭性打击的革命军的战斗胜利，表达了儿童们坚决要快快长大，成为伟大领袖**金日成**将军领导的朝鲜革命军的坚定决心。

▶ 革命军队归来了

来到我们的村庄了

我们也快快长大去扛枪

奔向革命战场 出征去战斗

如此，歌曲一方面歌颂朝鲜革命军的威风，一方面生动表现了儿童们未来拿起枪支与日本帝国主义作战的斗争决心。每节中力量感强、流畅的副歌“革命军队归来了 来到我们的村庄了”反复出现，真诚表达了儿童们对革命军的向往与信赖。

歌曲音乐旋律爽朗有力，活泼生动地反映了儿童天真活泼的情感。革命歌曲《革命军来了》不仅在抗日革命斗争时期广泛传唱，至今仍在我们的青少年中广为流传，极大地促进他们成长为承担祖国未来的革命可靠接班人，以对革命胜利的信心和自豪感进行教育。

혁명군이 되었다

빠르고 경쾌하게

혁명가요



1. 우리 가슴 불는 불로 낡은 사회 태우고



팔 다리에 흘린 피로 새력사를 써놓자

2. 결사전을 하려고 우리 오늘 일어나
몸과 마음 단련하여 혁명군이 되었다

3. 장엄하게 동 떠오르는 새 세상의 붉은빛
원썬들은 넋을 잃고 가을풀잎 되리라

혁명군이 되었다



革命軍이 되었다

漢諺混寫

1. 우리 가슴 불는 불로 낡은 社會 태우고
팔다리에 홀린 피로 새 歷史를 씨놓자
2. 決死戰을 하려고 우리 오늘 일어 나
몸과 마음 鍛鍊하여 革命軍이 되었다
3. 莊嚴하게 東 티오는 새 世上의 붉은빛
怨讐들은 넋을 잃고 가을풀잎 되리라

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本当时无旋律。

붉은 軍人 되련다

漢諺混寫

1. 우리 가슴 불는 불로 낡은 社會 태우고
팔 다리에 홀린 피로 새 歷史를 씨 놓자
(後斂)
決死戰을 하려고 우리 오늘 일어 나
몸과 마음 鍛鍊하여 붉은 軍人 되었다
2. 莊嚴하게 東티 오는 새 世上의 붉은 빛
怨讐들은 넋을 잃고 가을 풀잎 되리라
(後斂)

——≫ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≪——

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시절에 창조보급된 혁명가요. 가요는 낡은 착취사회를 짓부시고 조국광복의 새날을 찾기 위하여 위대한 수령 김일성동지께서 령도하시는 항일유격대에 참가한 혁명전사들의 무한한 긍지와 자부심, 원쑥적렬의 투지를 노래하고있다. 3절로 되어있다.

가요의 1절에서는 인민들의 가슴마다에서
다오르는 낡은 착취사회에 대한 증오심을
절절하게 토로하면서 원수들과의 괴어진
투쟁을 통하여 새 역사를 창조할때 대한
불타는 결의를 노래하고있다. 착취사회와
계급적 및 민족적 원수들에 대한 이와 같
은 괴다는 적개심과 새 사회 건설에 대한
열렬한 지향은 가요의 2절에서 더욱 고조
되고있다.

▶ 결사전을 하려고 우리 오늘 일어나
몸과 마음 단련하여 혁명군이 되었다

이처럼 가요에서는 원수들을 쳐엎애기
위한 결사전을 벌리기 위하여 혁명군에 입
대한 인민들의 웅기백배한 모습과 투지를
진실하게 보여주고있다. 수령님의 위대한

혁명사상으로 튼튼히 무장하고 일당백의
힘과 용기를 키운 혁명전사들의 이 전투적
인 기백은 혁명승리에 대한 신념과 밀접히
관련되어있다. 이로부터 가요의 3절에서
는 위대한 수령 김일성 동지께서 령도하시
는 항일무장투쟁에 의하여 원수들은 《가
을풀잎》처럼 흩어지고 조국광복의 새날이
반드시 오리라는것을 노래하였다. 혁명가
요《혁명군이 되었다》는 명쾌하고 씩씩한
혁명가요《무도곡》의 곡에 맞추어 불렀다.
이 혁명가요는 항일무장투쟁시기에 유격
대원들과 인민들을 일제침략자들과 그 앞
잡이들을 반대하는 투쟁에 힘있게 불리일
으켰으며 오늘도 우리 인민들속에서 널리
불리워지면서 그들을 혁명과 새 생활 건설
에 힘있게고 무추동하고있다.

革命的伟大领袖金日成同志亲自组织
领导的光荣抗日革命斗争时期创作和传播
的革命歌曲。歌曲歌颂了为了推翻腐朽的剥
削社会、迎来祖国解放新的一天，参加由伟
大领袖金日成同志领导的抗日游击队的革
命战士们无限的自豪感与骄傲感，以及消灭
敌人的坚决斗志。歌曲共三节。歌曲第一节
深情地抒发了人民心中燃烧的对腐朽剥削
社会的仇恨，歌唱了通过与敌人浴血奋战创
造新历史的炽热决心。对剥削社会、阶级和
民族敌人的痛恨以及对建设新社会的热切
向往，在歌曲第二节中更为高涨。

▶ 为了决死战斗到底 今天我们站起来了
奋发图强 锤炼身心 最终成为革命军

如此，歌曲真实展现了为了消灭敌人开
展决死战而参军的人民们百倍勇气和坚定
的斗志。用领袖的伟大革命思想坚实武装起
来，培养出百人敌的力量和勇气的革命战士
们的这种战斗精神，与对革命胜利的信念密
切相关。由此，歌曲第三节歌唱了伟大领袖
金日成同志领导的抗日武装斗争，使敌人如
“秋叶”般四散，祖国解放的新日必将到来。
革命歌曲《成为革命军》是配合明快有力的
革命歌曲《舞蹈曲》的曲调演唱的。这首革
命歌曲在抗日武装斗争时期广泛激励了游
击队员和人民群众奋起反对日本侵略者及
其走狗的斗争，至今仍在我们人民中广泛传
唱，有力推动他们投身革命和建设新生活。

혁명군의 노래

행진조로 씩씩하게

혁명가요

1. 설 한 품 이 휩 — 쓰 — 는 힘 한 산 — 중 에
 결 심 품 고 싸 워 가 — 는 우 리 혁 명 군 천 신 만 고 모 — 두 — 다
 달 게 여 — 기 며 피 와 땀 을 흘 린 자 — 가 그 얼 마 — 나

2. 지동치듯 몰아 치는 거세 찬 바람
 사정없이 살점을 떼어 갈 때에
 산림속에 눈 깔고 누워 잘 때면
 끓는 피는 더욱더 뜨거워 진다

3. 지친 다리 끌고서 보보행진코
 주린 배를 움켜 쥐고 힘을 돋군다
 가시덤불 험한 길 앞을 막아도
 목적하는 혁명위업 이룩해 가자

4. 끓는 피로 맹세한 동지를 잃고서
 피롭고도 모진 싸움 해내오다가
 우뢰처럼 떨치는 돌격소리에
 공산주의승리의 기 펄펄 날린다

혁명군의 노래



革命軍의 노래

漢謠混寫

革命軍의 노래

漢謠混寫 (1959版)

- | | |
|---|---|
| 1. 雪寒 風이 휩쓰는 險한 山中에 決心 품고 싸워 가는 우리 革命軍 千辛萬苦 모두다 달게 여기며 피와 땀을 흘린 者가 그 얼마나 | 1. 南北 滿洲 雪寒 風 휩쓰는 山中에 決心 품고 떠다니는 우리 革命軍 千辛萬苦 모두 다 달게 여기며 땀과 눈물 흘린 者가 그 얼마나 |
| 2. 地動치듯 몰아 치는 거세찬 바람 事情없이 살點을 떼어 갈 때에 山林속에 눈 깔고 누워 잘 때면 끓는 피는 더욱더 뜨거워 진다 | 2. 蒙古 沙漠 地動치 듯 거세찬 바람 事情 없이 살點을 떼어 나갈 때 山林 속에 눈 깔고 누워 잘 때면 끓는 피는 더우기 뜨거워진다 |
| 3. 지친 다리 끌고서 步步行進코 주린 배를 움켜 쥐고 힘을 돋군다 가시덤불 險한 길 앞을 막아도 目的하는 革命偉業 이룩해 가자 | 3. 지친 다릴 끌고서 步步 行進코 주린 배를 움켜 쥐고 힘을 돋군다 無情하다 歲月은 흘러 가는데 目的하는 革命 事業 언제 이룰가 |
| 4. 끓는 피로 盟誓한 同志를 잃고서 피롭고도 모진 싸움 해내오다가 雨雷처럼 떨치는 突擊소리에 共產主義勝利의 旗 펄펄 날린다 | 4. 끓는 피로 盟誓한 同志를 잃고서 피롭고도 모진 싸움 해 내 오다가 暴動 버람 떨치는 突擊 소리에 共產主義 勝利의 旗 펄펄 날린다 |

—>> 《문학예술사전》에 수록된 해설 <<—

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성동지께서는 항일무장투쟁시기에 인민혁명군은 이를 그대로 인민을 위해 싸우는 군대이다. 바로 우리는 인민의 이익과 행복을 위하여 이 설한풍속에서 온갖 고생을 마다하지 않고 몇해째 싸우고있으며 자기의 생명도 서슴없이 바치고

있다라고 교시하시였다.

혁명가요 《혁명군의 노래》는 백전백승의 강철의 장이시며 탁월한 군사전략가이신 위대한 수령 김일성동지의 령도를 받으며 그이에 의하여 교양육성된 조선인민혁명군 대원들의 백절불굴의 혁명정신과 원쑤격멸의 투지, 공산주의미래에 대한 확고한 신념을 노래하고있다. 4절로 되어있다. 가요에서는 간고하고 엄후한 투쟁의

길을 불굴의 투지와 혁명적락관주의 정신을 가지고 곳곳이 뚫고나아가는 혁명투사들의 숭고한 품모를 시종일관 격조높이 노래하고있다.

▶ 설한풍이 휩쓰는 험한 산중에
결심하고 싸워가는 우리 혁명군
천신만고 모두다 달게 여기며
피와 땀을 흘린자가 그 얼마나

가요에는 설한풍이 휘몰아치고 칼바람이 살점을 때여가는 깊은 산중을 행해갈 때나 하늘을 천정삼아 숙영의 밤을 지내는 때나 그 어떤 간교하고 어려운 난관속에서도 변함없는 투사들의 혁명에 대한 충성심, 높은 혁명적각오와 자각성, 혁명승리에 대한 확고한 신념이 잘 반영되어있다. 바로 이러한 철저한 혁명정신으로 튼튼히 무장되어있었기에 조선인민혁명군 대원들은 성스러운 혁명위업을 실현하기 위하여 지동치듯 몰아치는 거세찬 바람과 추위, 주림을 이겨내고 끝까지 싸워나갔던것이다.

▶ 끊는 피로 맹세한 동지를 잃고서
피롭고도 모진 싸움 해내오다가
우리처럼 떨치는 돌격소리에
공산주의 승리의 기 펄펄 날린다

간고한 혁명의 길우에서 끝까지 혁명에 충실할것을 서로 굳게 맹세한 그들이였기때문에 원수들과의 싸움에서 전우들을 잃은

革命の伟大领袖金日成同志亲自组织领导的光荣抗日革命斗争时期创作传播的革命歌曲。

金日成同志在抗日武装斗争时期教导说：人民革命军顾名思义就是为人民而战的

순간에도 그 슬픔을 원수에 대한 적개심과 복수의 감정, 멸적의 투지로 전변시켜나갈 수 있었던것이다. 가요의 4절에서는 삼천리 조국땅우에 공산주의승리의 붉은기를 펄펄 날릴 그날을 그려보면서 원수들과의 판가리싸움에 펼쳐나선 혁명투사들의 웅대한 모습을 노래하고있다. 가요에서는 형상적이며 비유적인 어휘표현수법들이 효과있게 쓰이고있으며 특히 혁명투쟁의 간고성, 감정체험의 심각성과 격렬성을 강하게 표현하기 위하여 음향이 강한 어휘들이 많이 리용되고있다. 가요는 씩씩하고 폭넓은 선율로써 손에 총을 잡고 원수격멸의 길에 펼쳐 나서 용감히 싸우는 혁명군의 전투적기백과 혁명적정열, 혁명승리의 신념에 기초한 혁명적락관주의 등을 뚜렷하게 음악적으로 형상화하고있다. 노래는 복잡한 변화가 없는 씩씩하게 전진하는듯한 물동적인 리듬으로써 어떤 곤난과 난관에도 굴함없이 오직 혁명의 승리를 믿고 앞으로 전진하는 혁명투사들의 영웅한 모습을 진실한게 영상화하였다. 혁명가요《혁명군의 노래》는 항일유격대원들과 인민들을 원수격멸의 혁명정신과 혁명적락관주의사상으로 교양하는데 이바지 하였으며 오늘도 우리 근로자들속에서 널리 불리우면서 그들을 혁명화, 로동계급화하는데 크게 이바지하고있다.

军队。正因为如此，我们为了人民的利益和幸福，在这严寒风雪中毫不畏惧艰辛，连续多年坚持战斗，毫不犹豫地献出自己的生命。

革命歌曲《革命军之歌》是在伟大的领袖金日成同志的领导下，由其亲自培养教育

的朝鲜人民革命军战士们百折不挠的革命精神、消灭敌人的斗志以及对共产主义未来的坚定信念所歌颂的。歌曲共有四节。歌曲始终以高昂的格调歌唱了革命战士们以不屈不挠的斗志和革命乐观主义精神，坚强穿越艰苦严峻的斗争道路的崇高风貌。

▶ 寒风怒雪横扫峡谷深山

我们都是革命军 不怕困难重重
含辛茹苦在山中甘之如饴乐融
流血流汗向所惧个志壮心红

歌曲中，无论是在风雪肆虐、刀风割肉的深山中行军，还是以天空为帐篷度过宿营之夜，抑或面对各种狡猾艰难的险阻，始终体现了战士们对革命的忠诚心、高昂的革命觉悟和自觉性、以及对革命胜利的坚定信念。正是因为坚强武装着这种彻底的革命精神，朝鲜人民革命军战士们才能克服猛烈如地动山摇的狂风与严寒与饥饿，为实现神圣的革命事业坚持战斗到底。

▶ 失去热血 誓约的同志和战友

历经艰难痛苦战斗死而无怨言
如雷震耳响亮的冲锋号声中
共产主义胜利旗帜高高迎风扬

正因为他们在艰苦的革命道路上相互坚定誓言始终忠于革命，即使在与敌人的战斗中失去战友的瞬间，也能将悲痛转化为对敌人的仇恨和复仇的情感、以及消灭敌人的斗志。歌曲的第四节描绘了将在三千里的祖国大地上高高飘扬共产主义胜利红旗的那一天，歌唱了投身与敌人决战的革命战士们英勇无畏的形象。歌曲中有效地运用了形象性和比喻性的词汇表达方式，特别为了强烈表现革命斗争的艰辛、情感体验的深刻性和激烈性，广泛采用了声音响亮的词汇。歌曲以爽朗而宽广的旋律，鲜明地音乐化地表现了手持枪械、奋勇杀敌的革命军的战斗气概、革命热情以及建立在对革命胜利信念基础上的革命乐观主义。歌曲以复杂变化较少、充满奋进感的流水节奏，真实生动地再现了不畏艰难险阻、始终相信革命必胜并不断前进的革命战士们英勇形象。革命歌曲《革命军之歌》曾经为抗日游击队员和人民以消灭敌人的革命精神和革命乐观主义思想进行教育起到了贡献，至今仍广泛传唱于我们的劳动者中，对他们的革命化、工人阶级化起到了巨大推动作用。

혁명의 길

힘차고 무جه 있게

혁명가요

1. 흐 르 는 내 물 은 굽 이 처 내 리 고

혁 명 의 길 에 는 곡 - 절 도 많 고 나

굽 주 러 죽 은 자 총 칼 에 상 한 자

물 노 라 동 무 여 그 - 얼 마 이 던 가

(후렴)

때 리 여 - 라 부 시 여 라

제 국 주 의 그 놈 들 을

무 찌 르 - 고 건 설 하 자

조 선 인 민 의 새 정 부 를

2. 울창한 산림과 눈 덮인 벌판은
 우리의 피땀에 젖어 있는데
 풀 깔고 눈 깔고 앉아서 잘 때에
 동지들생각에 가슴은 불 탄다
 (후렴)
3. 나날이 들리는 일제의 총소리
 우리의 앞길을 재촉해 주나니
 띠 줄라 꼭 매고 행진해 나갈 때
 꿇는 피 가슴에 넘쳐서 흐른다
 (후렴)
4. 자유를 위하는 우리 동무들
 걸어 온 걸음이 많다고 말아라
 승리와 실패를 거울 삼아서
 최후의 돌격에 똑같이 내닫자
 (후렴)

혁명의 길



革命의 길

漢諺混寫

革命의 길

漢諺混寫 (1959版)

1. 흐르는 내물은 굽이쳐 내리고
革命의 길에는 曲折도 많구나
끓주려 죽은 者 銃칼에 傷한 자
묻노라 동무여 그 얼마이던가
(後斂)
매리어라 부시여라
帝國主義 그 놈들을
무찌르고 建設하자
朝鮮人民의 새 政府를
2. 鬱蒼한 山林과 눈 덮인 벌판은
우리의 피땀에 젖이 있는데
풀 깔고 눈 깔고 앉아서 잘 때에
同志들생각에 가슴은 불 탄다
(後斂)
3. 나날이 들리는 日帝의 銃소리
우리의 앞길을 催促해 주나니
떠 줄라 꼭 매고 行進해 나갈 때
끓는 피 가슴에 넘쳐서 흐른다
(後斂)
4. 自由를 爲하는 우리 동무들
걸어 온 걸음이 많다고 말아라
勝利와 失敗를 거울 삼아서
最後의 突擊에 꼭같이 내닫자
(後斂)

1. 흐르는 냇물은 굽이쳐 내리고
革命의 앞길은 曲折도 많구나
끓주려 죽은 者 銃칼에 傷한 자
묻노라 동무여 그 얼마이던가
(後斂)
매리어라 부시여라
帝國主義 그 놈들을
무찌르고 建設하자
朝中 人民의 새 政府를
2. 鬱蒼한 山林과 東北의 벌판은
우리의 피땀이 젖이 있는데
풀 깔고 눈 깔고 앉아서 잘 때에
나 오직 사랑은 同志들 뿐이요
(後斂)
3. 나날이 들리는 日帝의 銃소리
우리의 앞길을 催促해 주나니
떠 줄라 꼭 매고 行進해 나갈 때
끓는 피 가슴에 넘쳐서 흐른다
(後斂)
4. 自由를 爲하는 朝中 동무들
걸어 온 걸음이 많다고 말아라
勝利와 失敗를 거울 삼아서
最後의 突擊에 꼭같이 내닫자
(後斂)

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 간교한 혁명의 길에서 오로지 승리의 그 날을 믿고 곳곳이 모든 곤난과 애로를 이겨내면서 용감히 싸워 나가는 혁명투사들의 숭고한 혁명정신과 고매한 정신세계를 노래하고있다. 4절로 되어있고 절마다에 같은 후렴이 있다. 1절에서는 인민의 자유와 해방을 위한 성스러운 혁명투쟁의 길에는 많은 난관과 우여곡절이 있을수 있으며 우리의 수많은 건실한 혁명투사들이 원수들과의 투쟁에서 피를 흘리고 희생되었다는 사실을 지적하면서 제국주의침략자들을 때려부시고 새 사회를 건설할때 대한 서정적주인공의 확고부동한 결의가 토로되고있다. 2절에서는 항일투사들의 혁명동지에 대한 불타는 사랑이 노래되고있으며 3절에서는 일제의 발악적인 총소리가 혁명투사들의 앞길을 더욱 재촉해주며 가슴에서 붉은 피가 더욱 끓어넘쳐 흐르게 한다고 노래하고있다. 4절에서는 간교한 시련을 뚫고 혁명의 한길로 나아갈 투사들의 결의가 표명되어있다.

- ▶ 자유를 위하는 우리 동무들
걸어온 걸음이 많다고 말아라
승리와 실패를 거울삼아서

革命的伟大领袖金日成同志亲自组织领导的光荣抗日革命斗争时期创作传播的革命歌曲。该歌曲歌唱了革命道路上的艰难险阻中，革命战士们坚定不移地相信胜利的那一天，顽强克服各种困难和阻碍，勇敢战

최후의 돌격에 똑같이 내닫자

이처럼 가요에는 간교한 혁명의 길에서 추호의 동요도 없이 혁명의 최후승리를 위하여 싸워나가는 혁명투사들의 영웅성과 완강성이 생동한 생활계기들을 통하여 진실하게 반영되어있다. 가요의 매절마다에서는 《때려여라 부시여라 제국주의 그놈들을 무찌르고 건설하자 조선인민의 새 정부를》이라는 힘있는 후렴구를 줌으로써 혁명의 간교한 시련을 뚫고 진정한 조선인민의 정권을 세우려는 혁명가들의 공산주의적혁명정신과 혁명적락관주의정신을 깊이있게 반영하였으며 가요전반에 강한 전투적기백이 흘러넘치게 하였다. 가요의 음악은 깊은 서정을 깔고 시작되다가 점차 폭넓은 선율로 발전하면서 강한 정서적 양양을 일으킨다. 후렴에 가서는 보다 긴 호흡으로 리듬이 변화되면서 서정이 더욱 깊이있게 드러나는데 후렴구의 2번째 소절에서 정점을 이루었다가 점차 안착된 선율진행으로 끝을 맺는다. 이리하여 전체적으로 가요의 선율은 혁명의 길에서 온갖 난관과 애로를 극복하며 혁명승리를 굳게 믿고 제국주의 침략자들을 때려부시기 위하여 건결히 투쟁하려는 혁명투사들의 고상한 정신세계를 서정적으로 진실하게 노래하고있다.

斗的崇高革命精神和高尚精神世界。歌曲共有四节，每节都有相同的副歌。

第一节指出，为人民的自由和解放而进行的神圣革命斗争道路上，可能存在许多艰难险阻，我们众多坚强的革命战士在与敌人

的斗争中洒血牺牲的事实,同时表达了抛弃帝国主义侵略者、建设新社会的抒情主人公坚定不移的决心。第二节歌颂了抗日战士们对革命同志的炽热情谊;第三节则唱道,日寇疯狂的枪声更加催促着革命战士们的前进步伐,使胸中红血更加沸腾;第四节表达了战士们穿越艰难考验、坚定走上革命道路的決心。

- ▶ 为了自由的我们同志们
莫言我们走过的步伐太多
胜利与失败皆为镜鉴
一起冲向最后的冲锋

正如这首歌所表现的那样,在艰难险阻的革命道路上,革命战士们毫无动摇,为革命最终胜利而战的英雄气概和坚韧不拔的

精神,通过生动的生活细节得到真实反映。每节歌词中反复出现力量感十足的副歌“打倒、摧毁帝国主义那个家伙,打败他,建立朝鲜人民的新政府”,深刻体现了革命者突破艰难险阻、建立真正的朝鲜人民政权的共产主义革命精神和革命乐观主义精神,整首歌曲充满了强烈的战斗豪气。

歌曲的音乐以深沉的抒情开篇,逐渐发展为宽广的旋律,激起强烈的情绪高涨。进入副歌部分时,节奏呼吸变长,抒情更为深刻,副歌第二句达到高潮,随后旋律逐渐平稳结束。整体上,歌曲的旋律抒情真实地歌颂了革命道路上克服重重困难、坚信革命胜利、决心坚决斗争以击败帝国主义侵略者的革命战士们高尚的精神世界。

끓는 피는 더 끓어

보통속도로

혁명가요

1. 모 — 여 라 동 무 들 아 붉 은 기 아 래
 한 마 음 한 뜻 으 로 모 여 들 어 라
 폭 — 탄 과 권 — 총 을 손 에 다 들 고
 주 — 권 을 틀 어 쥐 려 모 여 들 어 라

2. 우리 피땀 빨아 먹던 자본가들은
 총창끝에 쓰러지며 아우성친다
 제놈들의 썩은 통치 무너지더니
 간 곳마다 갈팡질팡 계걸음친다

3. 눈보라 몰아 치는 황막한 벌판에
 쓰러린 가슴 쥐고 해매이는 자
 모두다 억울한 무산자대중
 굶주리며 찬바람에 시달리노라

4. 무산대중 쓰러린 가슴속에는
 혁명의 기세가 가득 찼고나
 산림속에 눈 깔고 누워 잘 때에
 끓는 피는 더욱더 솟아 오른다

5. 싸우자 싸우자 동무들이여
한시라도 지체 말고 어서 싸우자
동무들아 잊지 말자 우리 싸움길
어서빨리 목적지에 도달들하자

6. 착취에 시달리던 무산대중아
우리 피땀 빨아 먹던 지주 자본가
모조리 목을 잘라 불속에 넣고
우리의 붉은 주권 건설을 하자

끊는 피는 더 끊어



끊는 피는 더 끊어

漢諺混寫

끊는 피는 더 끊어

漢諺混寫 (1959版)

- | | |
|---|--|
| 1. 모여라 동무들아 붉은旗아래 한마음 한뜻으로 모여 들어라 爆彈과 拳銃을 손에다 들고 主權을 틀어 쥐려 모여 들어라 | 1. 모여라 동무들아 붉은 旗 아래 한 마음 한 뜻으로 모여 들어라 爆彈과 拳銃을 손에다 들고 主權을 틀어 쥐려 모여 들어라 |
| 2. 우리 피담 빨아 먹던 資本家들은 銃槍끝에 쓰러지며 아우聲친다 제놈들의 썩은 統治 무너지더니 간 곳마다 갈팡질팡 게걸음친다 | 2. 우리 피담 빨아 먹던 資本家들아 銃槍 끝에 쓰러진다 怨讐 놈들아 제놈들의 썩은 統治 무너지더니 간 곳마다 갈팡질팡 게걸 음친다 |
| 3. 눈보라 몰아 치는 荒漠한 벌판에 쓰라린 가슴 쥐고 해매이는 者 모두다 抑鬱한 無產者 大衆 끓주리며 찬바람에 시달리노라 | 4. 눈보라 몰아 치는 東北 벌판에 쓰라린 가슴 쥐고 해매이는 者 모두 다 抑鬱한 無產 貧農民 北滿의 찬 바람에 시달리노라 |
| 4. 無產大衆 쓰라린 가슴속에는 革命의 氣勢가 가득 찼고나 山林속에 눈 깔고 누워 잘 때에 끊는 피는 더욱더 솟아 오른다 | 3. 無產 貧農 쓰라린 가슴속에는 英勇한 氣勢가 가득 찼고나 山林속에 눈 깔고 누워 잘 때에 끊는 피는 더욱더 솟아 오른다 |
| 5. 싸우자 싸우자 동무들이여 한時라도 遲滯 말고 어서 싸우자 동무들아 잊지 말자 우리 싸움길 어서빨리 目的地에 到達들하자 | 5. 싸워라 싸워라 동무들이여 한時라도 遲滯말고 날래 싸워라 동무들아 잊지 말자 우리 싸움길 어서 빨리 目的地에 到達 들하자 |
| 6. 搾取에 시달리는 無產大衆아 우리 피담 빨아 먹던 地主 資本家 모조리 목을 잘라 불속에 넣고 우리의 붉은 主權 建設을 하자 | 6. 搾取에 시달리는 無產 貧農아 우리 피담 빨아 먹던 地主 土豪들 모조리 목을 잘라 불속에 넣고 우리의 붉은 主權 建設을 하자 |

참고 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本与现行版 4 节与 3 节位置相反。

— 《문학예술사전》에 수록된 해설 —

혁명의 위대한 수령 **김일성** 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 백전백승의 강철의 장이시며 천재적인 군사전략가이신 혁명의 위대한 수령 **김일성** 동지께서 제시하신 주체적인 무장투쟁로선을 높이 받들고 진정한 인민의 주권을 수립하기 위하여 원수들과의 판가리싸움에 펼쳐나선 혁명투사들의 백절불굴의 혁명정신과 혁명에 대한 끝없는 충실성을 노래하고있다. 6절로 되어있다. 가요는 처음부터 일본제국주의 아성을 무너뜨리고 인민의 주권을 세우기 위한 성스러운 혁명투쟁에 모두다 손에 무장을 들고 한사람같이 펼쳐나설 것을 힘있게 호소하고있다. 다음에는 주권을 전취하기 위하여 혁명투쟁에 일떠선 인민들의 복수의 총창끝에 넋을 잃고 쓰러지며 게걸음치는 일제와 그 주구들의 추악한 물골을 신랄하게 폭로규탄하고있다. 3절과 4절에서는 생사를 판가리하는 혁명투쟁에 나선 압박받고 천대받는 무산대중의 계급적처지를 밝히면서 비분과 원한이 가득찬 무산자의 쓰러린 가슴속에는 오직 원수를 쳐엎앨 투쟁의 일념이 불타고 있다고 노래하고있다. 원수들의 아성에 육박하는듯한 가요의 전투적기백과 혁명투사들의 혁명적투지는 5절과 6절에 이르러 혁명승리에 대한 확고한 신념과 밀접히 통일되어 어떤 역

경속에서도 필승의 신념을 가지고 원수들을 무자비하게 족치는 숭고한 사상감정이 더욱 고조되고있다. 가요의 마지막에서는 조국땅에 붉은 주권, 혁명주권을 세우려는 혁명투사들의 고상한 리상과 한시각이러도 조국광복의 날을 앞당기려는 투사들의 강한 혁명적열정을 보여주고있다. 가사에 담겨져있는 혁명적내용은 높은 음악형상과 결합되어있다. 가요는 제국주의자들을 쳐부시기 위한 판가리싸움에 복수의 일념을 안고 달려나온 투사들이 어떤 곤난과 역경속에서도 굴함없이 싸워나가는 웅팽한 모습을 류창하면서도 약동적인 선율로 반영하고있다. 이와 반면에 원수놈들의 추악한 물골은 해학적인 음조로 통쾌하게 조소되고있다. 가요는 처음부터 음악적정서를 양양시켜줌으로써 조국의 광복을 위하여 손에 무장을 잡고 투쟁의 길에 나선 투사들의 가슴속에 다반지는 혁명적열정과 전투적기백, 승리에 대한 신심으로 가득찬 혁명적락관주의를 진실하게 표현하고있다. 혁명가요《끓는 고는 더 끓어》는 항일혁명투사들과 인민들에게 원수격멸의 투지와 승리에 대한 확고한 신념을 안겨주었으며 오늘날도 우리 근로자들을 혁명과 새 생활을 창조하기 위한 투쟁으로 힘있게 불리여키고있다.

革命的伟大领袖**金日成**同志亲自组织领导的光荣抗日武装斗争时期创作传播的革命歌曲。该歌曲歌颂了百战百胜的钢铁将军、天才军事战略家、革命的伟大领袖**金日**

成同志所提出的主体武装斗争路线, 革命战士们为确立真正人民主权, 奋起与敌人决战的百折不挠的革命精神和对革命的无限忠诚。歌曲共有六节。歌曲从一开始就强有力

地呼吁大家拿起武器,齐心协力推翻日本帝国主义的堡垒,建立人民主权的神圣革命斗争。随后,歌曲尖锐揭露谴责了为了夺取主权而起义的人民在复仇枪口下使敌人及其走狗溃败倒地、哀鸣惨叫的丑恶面目。第三节和第四节阐明了生死相搏的革命斗争中被压迫、被鄙视的无产阶级大众的阶级处境,歌唱了满腔悲愤和仇恨的无产者苦痛胸膛中,燃烧着只有消灭敌人的斗争念头。第五节和第六节的歌曲表现出逼近敌人堡垒的战斗气概与革命战士们的革命斗志,并与对革命胜利的坚定信念紧密结合,在任何逆境中都怀揣必胜信念,无情地击溃敌人的崇高思想感情被进一步激发。歌曲结尾表现了革命战士们在祖国大地上建立红色主权、

革命主权的崇高理想,以及为了尽快实现祖国解放的强烈革命热情。歌词中蕴含的革命内容与高度的音乐形象相结合。歌曲通过流畅且激动人心的旋律,反映了怀抱复仇之念冲向决战的战士们在任何困难和逆境中无所畏惧、勇猛战斗的形象。相反,敌人的丑恶形象则通过诙谐的音调令人痛快地讽刺。歌曲从一开始就激发音乐情绪,真实表达了为祖国光复拿起武器走上斗争道路的战士们胸中燃烧的革命热情、战斗气概以及充满崇高信念的革命乐观主义。革命歌曲《热血更加沸腾》激励了抗日革命战士和人民,赐予他们消灭敌人的斗志和对胜利的坚定信念,至今仍强有力地号召我们工人阶级投身于革命和创造新生活的斗争。

아 동 가

좀 빠르고 힘 있게

혁명가요



1. 제 국 주 의 질 리 놓 은 세 계 대 전 은



수 천 만 의 우 리 부 형 내 다 죽 었 다



길 가 에 서 방 황 하 는 우 리 아 동 은



배 - 고 파 굶 어 죽 고 얼 어 죽 었 다

(후렴)



반 대 하 자 제 국 주 의 개 때



싸 - 움 - 을 - 전 개 하 자 무 산



자 의 혁 명 전 - 선 - 을 -

2. 제국주의 《평화》란건 올가미이요
《애국》이란 사탕떡은 양재물이다
로동자의 피땀으로 총칼 만들어
우리 부형 죽일 전쟁 또 벌여 졌다
(후렴)

아동가



兒童歌

漢諺混寫

兒童歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 帝國主義 질러 놓은 世界大戰은
數千萬의 우리 父兄 내다 죽었다
길가에서 彷徨하는 우리 兒童은
배고파 굶어 죽고 일어 죽었다
(後斂)
反對하자 帝國主義 개떼 싸움을
展開하자 無產者의 革命戰線을

2. 帝國主義 《平和》란건 올가미이요
《愛國》이란 砂糖떡은 洋재물이다
勞働者의 피땀으로 銃칼 만들어
우리 父兄 죽일 戰爭 또 벌여 졌다
(後斂)

1. 帝國主義 질러 놓은 世界大戰은
數千萬의 우리 父兄 내다 죽었다
길가에서 彷徨하는 우리 兒童은
배고파 굶어 죽고 일어 죽었다
(後斂)
反對하자 帝國主義 개떼 싸움을
展開하자 無產者의 革命戰線을

2. 제놈들이 平和란은 洋젓물이요
愛國이란 砂糖떡은 설메산이다
勞働者의 피땀으로 銃칼 만들어
우리 父兄 죽일 戰爭 또 벌여 졌다
(後斂)

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 2절로 되어있다. 가요의 1절에서는 제국주의 침략자들에 의하여 일어난 세계대전으로 아버지를 잃은 어린이들의 비참한 처지를 노래하면서 제국주의침략전쟁의 반동성을 폭로하고 그 전쟁이 어린이들에게 가져다준 커다란 재난과 불행을 진실하게 반영하였다. 가요의 2절에서는 제국주의자들이 떠벌이는 《평화》란 인민대중을 얹때기 위한 올가미이며 그자들이 설교하는 《애국》이란 인민

대중을 죽음에 몰아넣는 양재물이라고 표현함으로써 놈들의 위선과 허위성을 신랄히 폭로규탄하였으며 근로인민의 고통을 짊어져 무기를 만드는 놈들의 범죈적인 침략행위를 준엄히 단죄하고 있다. 가요의 2절에서 《반대하자 제국주의 개싸움을, 전개하자 무산자의 혁명전선을》이라는 후렴을 줌으로써 수많은 어린이들을 고아로 만들며 그들에게 온갖 불행과 고통을 들씌우는 제국주의침략자들을 반대하여 결렬히 싸워야 한다는 철저한 반제혁명사상을 표현하고 있다.

革命的伟大领袖**金日成**同志亲自组织领导的光荣抗日革命斗争时期创作传播的革命歌曲。歌曲共有两节。歌曲第一节歌唱了因帝国主义侵略者引发的世界大战而失去父亲的儿童们的悲惨境遇,揭露了帝国主义侵略战争的反动本质,真实反映了这场战争给儿童们带来的巨大灾难和不幸。第二节则严厉揭露谴责了帝国主义者所宣扬的“和平”不过是束缚人民大众的绳索,以及他

们宣讲的“爱国”实际上是将人民大众推向死亡的牺牲品,痛斥了敌人的虚伪和伪善,并严正谴责了那些榨取劳动人民血汗制造武器的帝国主义侵略者的罪恶行径。每节歌曲中都配有“反对帝国主义的狗斗争,开展无产者的革命阵线”的副歌,坚定表达了必须坚决反对帝国主义侵略者,他们使无数儿童成为孤儿,给他们带来各种不幸和痛苦的彻底反帝革命思想。

아 동 단 가

보통속도로 활기 있게

혁명가요

1. 어 깨 동 무 세 동 무 아 동 단 동 무
우 리 들 은 나 어 린 프 로 레 타 리 아
울 망 줄 망 동 무 야 다 나 오 너 라
골 목 골 목 모 여 서 한 뭉 치 되 자

2. 따따따따 손나팔 아동단나팔
공장에서 농촌에서 높이 부르자
끓주리고 혈벗은 우리 동무들
두팔 걷고 나와서 진을 치잔다

3. 어린 병정 새 병정 아동단병정
우리들은 나어린 프로레타리아
나어린 동무야 모두 나오라
붉은 기발아래서 싸워 나가자

아동단가



兒童團歌

漢諺混寫

삐오넬 (Пионер) 歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 어깨동무 세 동무 兒童團동무
우리들은 나어린 proletariat
울망줄망 동무야 다나 오너라
골목골목 모여서 한뭉치되자
2. 따따따따 손喇叭 兒童團喇叭
工場에서 農村에서 높이 부르자
끓주리고 혈벗은 우리 동무들
두팔 걷고 나와서 陣을 치잔다
3. 어린 兵丁 새 兵丁 兒童團兵丁
우리들은 나어린 proletariat
나어린 동무야 모두 나오라
붉은 旗발아래서 싸워 나가자

1. 어깨동무 세 동무 пионер 동무
우리들은 나어린 proletariat
울망줄망 동무야 다나 오너라
골목골목 모여서 한뭉치되자
2. 따따따따 손喇叭 пионер 喇叭
工場에서 農村에서 높이 부르자
끓주리고 혈벗은 우리 동무들
두팔 걷고 나와서 陣을 치잔다
3. 어린 兵丁 새 兵丁 пионер 兵丁
우리들은 나어린 proletariat
나어린 동무야 모두 나오라
붉은 旗발아래서 싸워 나가자

— ≡ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≡ —

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 3절로 되어있다. 가요는 나라를 빼앗기고 모진 가난과 불행에 시달리는 조선의 어린이들이 혁명의 붉은 기발아래 굳게 뭉쳐 힘차게 싸워 나갈것을 호소하고있다. 가요는 1절에서 아버지수령님의 위대한 혁명사상으로 철저히 무장하고 자기들의 계급적처지를 깊이 깨닫고있는 어린이들의 높은 계급적자각을 소박하고 명랑한 음조속에 훌륭히 반영하고있다.

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서는 지난 모든 경험이 가르치는 바와 같이 소

년선봉대와 혁명적인 아동들은 상상하기 곤란한 혁명적기적들을 창조할수 있었다. 천진란만한 그들에게 계급적의식이 옳게 침투되면 청장년보다도 못하지 않게 곤란한 혁명적과업들을 완수할 수 있다라고 교시하시였다.

혁명의 위대한 수령 김일성동지의 크나큰 사랑의 품에 안기며 그이께서 제시하신 혁명로선과 방침을 따라 웅감하게 싸워이겨나간 아동단원들의 계급적자각과 강의한 투지는 가사의 2,3절에서 어린이들의 순진한 생활감정과 의 통일속에서 뚜렷이 강조된다. 가요에는 계급적으로 각성한 어린이들이 위대한 수령 김일성동지께

서 펼쳐주신 항일무장투쟁의 기치아래 원쑤와의 투쟁에로 웅감하게 펼쳐나서려는 굳은 결의와 효소가 줄기차게 일관되어있다. 노래는 어린이들의 정서에 알맞는 생기발랄하고 낙천적인 정서로 차있다. 특히 가오는《울망줄망 동무야》, 《파파파파 손나팔 아동단나팔》등의 혁명적인 아동들의 심정을 형상적으로 표현한 생동한 시어의 능숙한 리듬과 2부분 형식으로 된 경쾌하고 명랑한 선율로 일관됨으로써 수령님의

참된 혁명전사로, 미래의 참다운 혁명가로 자라나는 어린이들의 혁명적이고 전투적인 정신세계를 훌륭하게 반영하고있다. 혁명가요《아동단가》는 아동단원들과 어린이들을 위대한 수령 김일성동지께 무한히 충직한 혁명전사로, 혁명의 대를 이어나가는 믿음직한 공산주의자로 키우는 데 이바지하였으며 오늘날도 우리 어린이들속에서 널리 불리워지면서 그들을 공산주의적혁명정신으로 교양하는데 이바지하고있다.

革命的伟大领袖金日成同志在组织领导的光荣抗日革命斗争时期创作传播的革命歌曲。共有三节。歌曲呼吁失去国家、受尽贫困与不幸折磨的朝鲜儿童们，在革命的红色旗帜下紧密团结，奋力前进。歌曲在第一节中，通过质朴明朗的曲调，生动反映了儿童们用伟大领袖的革命思想武装自己，深刻认识自身阶级处境的高度阶级觉悟。

革命的伟大领袖金日成同志曾教导说：“正如以往所有经验所教导的那样，少年先锋队 and 革命性的儿童们能够创造出令人难以想象的革命奇迹。只要纯真的他们正确地接受了阶级意识，就能像青年成人一样完成艰难的革命任务。”

在革命伟大领袖金日成同志深厚的爱怀中，儿童团员们按照他提出的革命路线和方针，勇敢战斗并取得胜利的阶级觉悟和坚强的斗志，在歌词的第二节和第三节中，

结合儿童们纯真的生活感情，得到了鲜明强调。歌曲中，阶级觉悟觉醒的儿童们，在伟大领袖金日成同志所倡导的抗日武装斗争旗帜下，怀着坚定的决心和热情，勇敢地向敌人展开斗争的精神贯穿始终。歌曲充满了符合儿童情感的生气勃勃和乐观情绪。尤其是歌曲中如“一个个同志们啊 都快出来吧”、“嘟嘟嘟嘟 小喇叭 儿童团喇叭”等形象生动地表现了革命儿童心情的诗句，配以二部形式的轻快明朗旋律，生动反映了正在成长为领袖的真正革命战士、未来真正革命家的儿童们的革命性和战斗性的精神世界。革命歌曲《儿童团歌》为儿童团员和儿童们成长为对伟大领袖金日成同志无限忠诚的革命战士、为继承革命事业的可靠共产主义者作出了贡献，至今仍在我朝鲜儿童中广为传唱，助力他们接受共产主义革命精神的教育。

압록강의 노래

좀 천천히 경건한 마음으로

혁명가요



1. 일 천 구 백 십 구 년 삼 월 일 일 은



이 내 몸 이 압 록-강 을 건 년 날 일 세



년 - 년 이 이 날 은 돌 아 오 리 니



내 목 적 을 이 루-고 서 야 돌 아 가 - 리 라

2. 압록강의 푸른 물아 조국산천아
 고향땅에 돌아 갈 날 과연 언젠가
 죽어도 잊지 못할 소원이 있어
 내 나라를 찾고서야 돌아 가리라

압록강의 노래



鴨綠江의 노래

漢諺混寫

1. 一千九百十九年 三月 一日은
이내 몸이 鴨綠江을 건넌 날일세
年年이 이날은 돌아 오리니
내 目的을 이루고서야 돌아 가리라
2. 鴨綠江의 푸른 물아 祖國山川아
故鄉땅에 돌아 갈 날 果然 언젠가
죽어도 잊지 못할 所願이 있어
내 나라를 찾고서야 돌아 가리라

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2]、《文學藝術辭典》(1972) [6] 无此歌。

㉡ 韩国有《3.1절 노래》等与该曲歌词相似的歌曲。

어데까지 왔니

명랑하게

혁명가요

1. 어 데 까 지 왔 니 마 을 까 지 왔 다

어 데 까 지 가 려 니 학 교 까 지 간 다

무 엇 하 려 가 려 니 공 부 하 려 간 다

누 구 하 고 가 려 니 우 리 모 두 간 다

2. 어데까지 왔니 개울까지 왔다
 어데까지 가려니 뒤산까지 간다
 무엇하려 가려니 훈련하려 간다
 누구하고 가려니 우리모두 간다

3. 어데까지 왔니 숲속까지 왔다
 어데까지 가려니 고개 넘어 간다
 무엇하려 가려니 왜놈 치려 간다
 누구하고 가려니 우리모두 간다

어데까지 왔니



어데까지 왔니

漢諺混寫

1. 어데까지 왔니 마을까지 왔다
어데까지 가려니 學校까지 간다
무엇하러 가려니 工夫하러 간다
누구하고 가려니 우리모두 간다
2. 어데까지 왔니 개울까지 왔다
어데까지 가려니 뒤山까지 간다
무엇하러 가려니 訓練하러 간다
누구하고 가려니 우리모두 간다
3. 어데까지 왔니 숲속까지 왔다
어데까지 가려니 고개 넘어 간다
무엇하러 가려니 倭놈 치러 간다
누구하고 가려니 우리모두 간다

주요 《革命歌謠集》(1959) [2] 无此歌。

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 경애하는 수령 김일성장군님의 자애로운 품속에서 혁명의 후비대로 씩씩하게 자라나는 아동단원들의 낙천적인 생활과 그들의 혁명 정신을 노래하고있다. 가요는 3절로 되어있다. 1절에서는 공부하러가는 어린이들의 행복한 모습을, 2절에서는 모두 함께 훈련하러 가는 어린이들의 씩씩한 모습을, 3절에서는 학습과 훈련에서 단련된

어린이들이 왜들치려 가는 용감한 모습을 노래하고있다.

- ▶ 어데까지 왔니 숲속까지 왔다
어데까지 가려니 고개너머 간다
무엇하러 가려니 왜놈치려 간다
누구하고 가려니 우리모두 간다

가사는 혁명의 믿음직한 후비대로 준비되어가는 어린이들의 씩씩한 모습을 어린이들의 정서에 맞게 밝고 명랑한, 활동적인 선율로 노래하고있다. 특히 노래는 묻고 대답하는 형식을 취함으로써 작품의

사상을 더욱 강조하고 있다. 특히 가사의 때 절의 마지막 줄에 주어지는 《누구하고 가려니 우리모두 간다》의 반복은 혁명의 후비대로 자라나는 어린이들의 집단주의 정신을 뚜렷이 나타내고 있다. 2소절단위의 문답형식으로 구성된 가요는 씩씩하고 명랑한 선율흐름과 간결하고 약동적인 음조로서 혁명의 위대한 수령 **김일성** 동지의

훌륭한 혁명전사로 자라나는 아동단원들의 슬기로운 모습과 숭고한 사상정신적 풍모를 생동하게 표현하고 있다. 혁명가요 《어때까지 왔니》는 청소년들을 위대한 수령 **김일성** 동지께 무한히 충직한 혁명전사로, 조선혁명의 믿음직한 후비대로 교양하는데 이바지하고 있다.

革命的伟大领袖**金日成**同志在组织领导的光荣抗日武装斗争时期创作传播的革命歌曲。歌曲歌唱了在敬爱的领袖**金日成**将军慈爱的怀抱中，作为革命后备力量茁壮成长的儿童团员们乐观的生活和他们的革命精神。歌曲共有三节。第一节描绘了上学儿童的幸福场景，第二节描写了大家一起去训练的勇敢姿态，第三节歌唱了经过学习和训练锻炼后的儿童们英勇出征的形象。

▶ 你们到哪里了？ 到林中了。

你们要去哪里啊？ 越过山岗。

要去那里做什么？ 去打日寇。

和谁一起去那？ 我们大家一起。

歌词用符合儿童情感的明亮、欢快、有

节奏感的旋律，歌唱了作为革命可靠后备力量正在准备中的儿童们的勇敢形象。特别是歌曲采用问答的形式，更加突出作品的思想。尤其是每节歌词最后一行反复出现的“和谁去呢？我们大家都去”鲜明体现了作为革命后备力量成长起来的儿童们的集体主义精神。这首由两小节组成的问答式歌曲，以勇敢明朗的旋律走向和简洁有力的音调，生动表现了在伟大领袖**金日成**同志领导下成长为优秀革命战士的儿童团员们的聪明形象和崇高的思想精神风貌。革命歌曲《走到哪里了》为青少年们成为对伟大领袖**金日成**同志无限忠诚的革命战士、朝鲜革命可靠的后备力量作出了贡献。

어린 동무 노래 부르자

명랑하게

혁명가요

1. 자 유 의 강 산 에 서 우 리 자 라 고
 평 화 의 락 원 에 서 꽃 피 려 하 는
 새 나 라 어 린 동 무 노 래 부 르 자
 세 상 에 부 러 울 것 그 무 엇 이 냐

2. 창공에 붉은 해 찬란한 그 빛
 창공에 밝은 달 명랑한 그 빛
 바다에는 별들이 꼬리쳐 놀고
 푸른 들엔 양떼들이 무리져 논다

3. 동무들 어린 군인 노래 부르자
 혁명주권 굳게 잡은 자유의 터에
 영원한 자유평등 모두 찾으려
 온 세상 어린이여 다들 오너라

어린 동무 노래 부르자



어린 동무 노래 부르자

漢諺混寫

어린 동무 노래 부르자

漢諺混寫 (1959版)

1. 自由의 江山에서 우리 자라고
平和의 樂園에서 꽃 피려 하는
새 나라 어린 동무 노래 부르자
世上에 부러울 것 그 무엇이나
2. 蒼空에 붉은 해 燦爛한 그 빛
蒼空에 밝은 달 明朗한 그 빛
바다에는 별들이 꼬리쳐 놓고
푸른 들엔 羊떼들이 무리져 논다
3. 동무들 어린 軍人 노래 부르자
革命主權 굳게 잡은 自由의 터에
永遠한 自由平等 모두 찾으려
온世上 어린이여 다들 오너라

1. 自由의 江山에서 우리 자라고
平和의 樂園에서 꽃 피려 하는
새 나라 어린 동무 노래 부르자
世上에 부러울 것 그 무엇이나
2. 蒼空에 밝은 달 燦爛한 그 빛
蒼空에 밝은 달 明朗한 그 빛
바다에는 별들이 꼬리쳐 놓고
푸른 들엔 羊떼들이 무리져 있다
3. 동무들 어린 軍人 노래 부르자
勞動主權 굳게 잡은 自由의 터에
永遠한 自由平等 모두 찾으려
온世上 어린이여 다들 오너라

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성 동지께서는 항일무장투쟁시기에 소왕청유격근거지에서 아동단유희대공연을 보시고 우리는 이 귀여운 어린이들을 더욱더 씩씩하고 명랑하게 키워야 하겠습니다. 어린이들은 우리의 희망이며 우리 조국의 꽃봉오리들입니다라고 말씀하시었다.

혁명가요《어린동무 노래부르자》는 인민혁명정부가 세워진 유격근거지에서 혁명의 위대한 수령 김일성 동지의 따뜻한 사랑속에서 마음껏 배우며 자라나는 어린이들

의 희망찬 생활과 찬란한 미래를 노래하고 있다. 가요는 3절로 되어있다. 1절에서는 경애하는 수령 김일성 동지의 령도밑에 항일유격대의 고어린 투쟁에 의하여 마련될 자유의 강산이며 행복의 원인 새 조선에서 마음껏 뛰놀며 보람찬 생활을 꽃피울 어린이들의 찬란하고 아름다운 희망과 지향을 표현하고있다.

▶ 자유의 강산에서 우리 자라고
평화의 락원에서 꽃피려하는
새나라 어린 동무 노래부르자
세상에 부러울것 그 무엇이나

어린이들의 찬란한 희망과 지향은 가사의 2절에서 그들의 아름다운 정서를 통

하여 더욱더 심화되고 있다. 《창공에 붉은 해 찬란한 그 빛 창공에 밝은 달 명랑한 그 빛 바다에는 별들이 리쳐 놓고 푸른 들엔 양떼들이 무리져》는 자유롭고 평화로운 낙원——새 조선을 한쪽의 그림처럼 시적으로 펼쳐보이고 있다. 바로 이러한 찬란한 새 조선을 건설하기 위하여, 원수 일제를 쓸어버리고 자유와 평등을 이룩하기 위하여 어린 군인들인 아동단원들은 온 세상 어린이들과 굳게 뭉쳐 혁명투쟁에 펼쳐나설 것을 힘차게 호소하고 있다.

▶ 동무들 어린 군인 노래부르자
혁명주권 굳게 잡은 자유의 터에
영원한 자유평등 모두 찾으려
온세상 어린이여 다들 오너라

여기에서는 혁명적인 아동들의 혁명승리에 대한 굳은 확신과 원수 일제를 쳐부시고 그리운 조국땅우에 이룩될 사회주의 낙원을 그려보는 어린이들의 혁명적관망이

革命の偉大領袖**金日成**同志在組織領導的光榮抗日武裝鬥爭時期創作傳播的革命歌曲。

金日成同志在抗日武裝鬥爭時期，曾在小年青游擊根據地觀看兒童團娛樂大匯演時指出：“我們必須把這些可愛的兒童們培養得更加勇敢和快樂。兒童們是我們的希望，是我們祖國的花蕾。”

革命歌曲《小朋友們 歌唱吧》歌唱了人民革命政府建立的游擊根據地，在偉大領袖**金日成**同志的溫暖關懷下，兒童們無憂無慮地學習成長，充滿希望的生活和燦爛的未來。歌曲共三節。第一節表達了在敬愛

정서적으로 깊이있게 노래되어 있다. 이 가요의 밝고 씩씩한 선율은 새 사회를 지향하며 혁명적관주의로 가득찬 어린이들의 정신세계를 깊이있게 형상하고 있다. 쉽고 단순한 음조들의 순조로운 발전과 일정한 리듬의 반복은 낙천성과 간결성, 명랑성을 생동하게 표현하고 있다. 혁명가요《어린이들 무 노래부르자》는 간고한 항일무장투쟁의 나날에도 위대한 수령 **김일성**동지의 따뜻한 보살핌과 배려 속에서 세상에 부럼없이 행복하게 배우며 자라나는 아동단원들의 정서로 노래한 가요로서 아동단원들속에 널리 불리웠으며 그들을 새 사회에 대한 혁명적관주의정신으로 교양하는데 이바지하였다. 이 가요는 오늘도 우리 어린이들속에서 널리 불리워지고 있으며 그들을 경애하는 수령 **김일성**동지의 참된 혁명전사로 튼튼히 준비시키는데 이바지하고 있다.

的領袖**金日成**同志領導下，通過抗日游擊隊的血戰拼搏所創造的自由的山川、幸福的源泉——新朝鮮中，兒童們能够盡情奔跑，綻放有意義生活的燦爛美好希望和理想。

▶ 在自由的江山里茁壯成長
在和平的樂園里含苞待放
新國家的兒童盡情歌唱
歌唱我們的幸福萬年長

兒童們的燦爛希望和理想在第二節中，通過他們美好的情感得到更加深刻的表現。“蒼穹中紅日輝煌的光芒，蒼穹上明月欢快的光輝，海面上星星閃耀玩耍，碧綠的田野上羊群成群”，自由和平的樂園——新朝鮮

宛如一幅诗意的画卷徐徐展开。正为了建设这样辉煌的新朝鲜,扫除敌人日本帝国主义,实现自由和平等,作为小战士的儿童团员们呼吁全世界的儿童们紧密团结,奋起革命斗争。

- ▶ 朋友们我们都来放声歌唱
自由土地上革命主权放光芒
共同追求永远的自由平等
全世界儿童快来欢聚一堂

这里深情地歌唱了革命儿童对革命胜利的坚定信念,以及击败敌人日本帝国主义,在亲爱的祖国土地上建设社会主义乐园

的革命浪漫情怀。歌曲明快有力的旋律,深刻描绘了怀揣着新社会理想、充满革命乐观主义的儿童们的精神世界。简单易懂的音调顺畅发展,配以规律重复的节奏,生动表现了乐观、简洁和明朗的特质。革命歌曲《小朋友们 歌唱吧》是在艰苦的抗日武装斗争岁月里,在伟大领袖**金日成**同志的关怀和照顾下,歌颂无忧无虑幸福地学习成长的儿童团员们充实的生活和灿烂的未来,曾在儿童团员中广泛传唱,促进他们接受新社会革命乐观主义精神的教育。此歌至今仍在我国儿童中广为传唱,有助于他们坚定地成为敬爱的领袖**金日成**同志的真正革命战士。

어린이곡

약간 느리게

혁명가요

1. 나 어린 몸 혼자 두고 아 버지 는

철 창 속에 눈 보라 치는 이 별 관에 서

어 머니 도 - 영 리 별 어 머니 도 - 영 리 별

2. 날마다 그때마다 흐르는 눈물을
이리저리 씻어 가며
엄마 아빠 부른다 엄마 아빠 부른다
3. 놈들의 최후발악 어찌하면 막을가
싸울 활을 만들어야
살 길이 있단다 살 길이 있단다

어린이곡



어린이曲

漢諺混寫

1. 나어린 몸 혼자 두고 아버지는 鐵窓속에
눈보라 치는 이 벌판에서
어머니도 永離別 어머니도 永離別
2. 날마다 그때마다 흐르는 눈물을
이리저리 씹어 가며
엄마 아빠 부른다 엄마 아빠 부른다
3. 놈들의 最後發惡 어찌하면 막을가
싸울 활을 만들어야
살 길이 있단다 살 길이 있단다

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本主要的几处区别为：

- ▶ [2节1行] 날마다 그때마다 슬피 우는 눈물은
- ▶ [2节2行] 이리저리 비틀 거리며

㉡ 现行版和《革命歌謠集》(1959) [2] 节奏略有区别, 但总体旋律一致。

※ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ※

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서
조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시
기에 창조보급된 혁명가요.

김일성 동지께서는 항일무장투쟁시기
에 이 아이들이 과연 어떤 아이들인가! 이
들은 우리에게 모든것을 의탁하고있으며
혁명이 승리하는 날을 바라보며 살고있는
혁명의 꽃봉오리들이요!

그러기에 그들은 불길속에서도 타지
않았고 폭풍우속에서도 휘여들지 않았소.
그들속에 뿌리박힌 혁명의 씨앗은 앞날의
기동감으로 튼튼하게, 억세게 자라나고있

소라고 말씀하시였다.

혁명가요《어린이곡》은 강도 일제침략
자들에게, 사랑하는 부모를 빼앗긴 비통한
심성을 안고 천백배의 복수를 위해 혁명
투쟁의 길에 나설것을 한게 다짐하는 어린
소년의 불타는 투쟁결의를 노래하고있다.
가요는 3절로 되어있다. 1절과 2절에서는
일제의 아수적만행에 어머니를 잃고 아버
지를 놈들의 철창속에 둔 소년의 비참한
처지를 보여주고있다. 어린 몸에 부모를
유고 보라의 불아치는 허허벌판에서 흐르
는 눈물을 닦으며 방황하는 소년의 불쌍

한 모습에는 일제강점하의 조선의 암흑한 현실과 당시 인민들의 무권리하고 비참한 운명이 그대로 반영되어있다. 동시에 이러한 형상속에는 온갖 강탈과 학살을 일삼는 강도 일제침략 자들에 대한 준렬한 단죄와 증오의 감정이 안받침되어있다. 3절에서는 자기의 비참한 처지를 자각하며 투쟁의 길로 나서는 어린 투사의 심정을 노래하면서 오직 혁명투쟁으로 싸만 부모들과 동포형제들을 잔인하게 학살한 원수 일제를 쳐부시고 행복한 새 세상을 세우고 보람찬 생활을 누릴수 있다는 것을 격조높이 노래하고있다.

▶ 놈들의 최후말악

어찌하면 막을가

싸울 활을 만들어야

살길이 있단다

革命의伟大领袖**金日成**同志在组织领导的光荣抗日武装斗争时期创作传播的革命歌曲。

金日成同志在抗日武装斗争时期指出：“这些孩子究竟是怎样的孩子啊！他们把一切都托付给我们，怀着革命必胜的期望生活着，是革命的花蕾！”

正因如此，他们在火焰中没被烧毁，暴风雨中没被吹弯。深植在他们心中的革命种子，正坚实有力地成长为未来的栋梁之材。”

革命歌曲《儿童曲》歌唱了被强盗般的日寇侵略者夺走亲爱的父母、怀着悲痛心情、誓言要以千百倍的复仇投入革命斗争的少年儿童燃烧的斗争决心。歌曲共三节。第一节和第二节展现了因日寇的惨无人道暴行而失去母亲、父亲被囚禁在敌人的铁笼

살길이 있단다

어린이의 이 천진하고도 절절한 호소는 손에 무장을 들고 원수들과 끝까지 싸워 법복을 쟁취하려는 굳센 의지 및 확고한 신념과 결합되고있다. 노래는 느리고 폭넓은 서정적인 음조로써 부모를 일제에게 빼앗기고 비분의 눈물을 닦으며 투쟁에 나서는 어린 투사의 정신세계를 진실하게 노래하고있으며 정점에 가서는 약동적이며 진취적인 신물을 부여함으로써 어린 투사의 혁명적광만을 힘차게 강조해주고있다. 혁명가요《어린이곡》은 일제강점하에서 비참하게 살던 인민들과 어린이들을 투쟁으로 고무추동하였으며 오늘도 우리 어린이들을 반제혁명정신으로 무장시키는 데 이바지하고있다.

中的少年的悲惨境遇。年幼的身体在失去父母的荒凉空地上擦去流淌的泪水、彷徨不安的少年的可怜形象，真实反映了朝鲜被日寇占领时期的严酷现实和当时人民无权无助、悲惨的命运。同时，这一形象背后包含了对横行掠夺、施行屠杀的强盗日寇侵略者的严厉谴责和憎恨之情。第三节则歌唱了儿童战士觉悟自己的悲惨处境、走上斗争道路的心情，高亢歌颂只有通过革命斗争才能打倒残酷屠杀父母和同胞兄弟的敌人日寇，建立幸福新世界、享受有意义生活的坚定信念。

▶敌人的最后疯狂

怎么才能阻止呢

必须制造武器战斗

才有生路

才有生路

孩子这纯真而深切的呼声,与拿起武器与敌人进行殊死斗争、争取胜利的坚定意志和坚强信念相结合。歌曲以缓慢而宽广的抒情调真切地歌唱了被日寇夺去父母、擦去悲愤泪水、走上斗争道路的儿童战士的精神世

界,并在高潮处赋予歌曲活跃而进取的精神气质,强有力地突出儿童战士的革命浪漫主义。革命歌曲《儿童曲》激励了在日寇占领下生活悲惨的人民和儿童投入斗争,至今仍在助力我们儿童武装反帝革命精神。

어머니 리별

보통속도로 (♩=112)

혁명가요

mp F C F

1. 이 몸은 혁명의 길 — 을 찾아서

F Dm C Gm

떠나려 합 — 니 다 — 어 어머니

Dm Gm C F Dm

부탁컨대 나의생각 잊 — 어 주 — 세

C *f* B^b Dm G7

요 — 어 어머니 부탁컨대 나의생

C F C F

각 잊 — 어 주 — 세 요 —

2. 어머니 품속을 떠나는 이 몸은 무산자 위하여
 굳세게 먹은 마음 변치 않고 싸우려 합니다
 굳세게 먹은 마음 변치 않고 싸우려 합니다

3. 아버지 어머니 안녕히 계세요 내 돌아 올 때까지
 무산자정권인 우리 나라 새로 설 그때면
 어머니 품속을 떠난 이 몸 돌아 오렵니다

어머니 리별



어머니 離別

漢諺混寫

1. 이 몸은 革命의 길을 찾아서 떠나려 합니다
어머니 付託컨대 나의 생각 잊어 주세요
어머니 付託컨대 나의 생각 잊어 주세요
2. 어머니 품속을 떠나는 이 몸은 無産者 爲하여
굳세게 먹은 마음 變치 않고 싸우려 합니다
굳세게 먹은 마음 變치 않고 싸우려 합니다
3. 아버지 어머니 安寧히 계세요 내 돌아 올 때까지
無産者政權인 우리 나라 새로 설 그때면
어머니 품속을 떠난 이 몸 돌아 오릅니다

어머니 離別

漢諺混寫 (1959版)

1. 떠나는 이 몸은 中國의 벌판을 밟으려 합니다
엄아 엄아 付託컨대 나의 생각을 잊어들 주세요
엄아 엄아 付託컨대 나의 생각을 잊어들 주세요
2. 어머니 품 속을 떠나는 이 몸은 無産者 爲하여
鋼鐵 같은 먹은 마음 變치 않고 피 흘리려는 몸
鋼鐵 같은 먹은 마음 變치 않고 피 흘리려는 몸
3. 아버지 어머니 安寧히 계세요 내 올 때까지
無産者 政權인 우리의 나라가 새로 설 그때면
어머니 품 속을 떠난 몸 내 돌아 오겠어요

㉠ 现行版和《革命歌謠集》(1959) [2] 节奏略有区别, 但总体旋律一致。

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직경도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 참조보급된 혁명가요. 가요는 사랑하는 어머니와 리별하고 조국의 광복과 《무산자정권》의 수립을 위하여 용약 혁명투쟁의 길에 나서는 항일투사들의 불타는 혁명정신과 혁명승리에 대한 필승의 신념을 노래하고있다. 가요는 3길로 되어있다. 가요는 혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 제시하신 항일무장투쟁로선을 높이 받들고 조국의 광복을위하여 일본제국주의침략자들과의 관가리싸움으로 펼쳐나선 혁명투사의 역센 투쟁결의를 노래하고있다.

▶ 어머니 품속을 떠나는 이몸은 무산자 위하여

군에게 먹은 마음 변치 않고 싸우려 합니다

군에게 먹은 마음 변치 않고 싸우려 합니다

일편단심 혁명을 위하여 고흐리며 싸우려는 혁명투사의 이리한 혁명적열정과 전투적 기백은 혁명승리에 대한 굳은 확신, 혁명적 락관주의와 유기적으로 결부되어있다. 그러므로 가요에는 혁명을 위하여 정든 고향과 부모의 꿈을 떠나면서 원쑤 일제를 몰아내고 우리 나라에 《무산자

의 정권》을 세울 행복한 날은 반드시 올것이며 바로 그러한 보람찬 혁명승리의 날에 사랑하는 어머니의 품으로 돌아오겠다는 투사의 고결한 정신세계가 절절하게 표현되어있다.

▶ 아버지 어머니 안녕히 계세요 내 돌아올 때까지

무산자정권인 우리 나라 새로 설 그 때면

어머니 품속을 떠난 이몸 돌아오렵니다

가요에서는 조국의 광복과 《무산자정권》을 위하여 모든것을 다 바쳐 싸우려는 혁명투사의 굳센 투쟁결의가 고향과 부모에 대한 뜨거운 사랑과 융합되어 정서적으로 울리고있다. 가요의 음악적형상은 폭넓고 깊이있는 선율진행으로써 나라를 찾기 위하여 굳은 결심을 다지며 혁명의 길로 떠나는 투사의 정신세계를 진실하게 표현하고있다. 또한 평이한 음조로 된 노래는 전반에 걸쳐두개의 기본 리듬형태와 이에 깊은 사색과 전투적인 호소를 동반하는 긴 호흡을 배합함으로써 강도 일제와의 최후결전으로 나선 투사의 불굴의 투지와 혁명적락관주의를 생동하게 표현하고있다.

革命的伟大领袖金日成同志在光荣的抗日武装斗争时期组织领导下创造传播的革命歌曲。该歌曲歌颂了与挚爱母亲告别，为祖国的解放和“无产者政权”的建立毅然踏上革命斗争道路的抗日战士们燃烧的革命精神和必胜的信念。歌曲共三节。歌曲高

度颂扬了伟大领袖金日成同志所提出的抗日武装斗争路线，歌唱了为了祖国解放，奋起与日本帝国主义侵略者决战的革命战士们坚定不移的斗争决心。

▶ 离开母亲怀抱的这身躯 为无产者奋斗 坚定的革命决心 永不改变 战斗到底不

停息

坚定的革命决心 永不改变 战斗到底不
停息

这位革命战士为革命而愿意流血战斗的坚定革命热情和战斗精神,紧密结合着对革命胜利的坚信、革命乐观主义。因此,歌曲中深刻表达了为了革命离开亲爱的故乡和母亲怀抱,坚信一定会赶走敌人日本帝国主义,在我国建立“无产者政权”的幸福日子必将到来,并且在那丰硕的革命胜利之日,回到挚爱母亲怀抱的崇高精神世界。

- ▶ 父亲啊 母亲啊 请您保重身体 直到我
归来之日
那时候无产阶级政权建立 祖国将再度

重生

离开了母亲怀抱的我 将会回到您身边

歌曲中,革命战士为了祖国的解放和“无产者政权”,献出一切、奋勇战斗的坚定决心,与对故乡和父母的深情厚爱融为一体,情感真挚动人。音乐形象通过宽广而深沉的旋律推进,真实地表达了为夺回祖国而坚定决心、踏上革命道路的战士的精神世界。同时,歌曲采用平稳的音调,贯穿两种基本节奏形式,结合深沉的思索和带有战斗性呼吁的长句呼吸,生动展现了奋起与残暴的日本帝国主义进行最后决战的战士不屈不挠的斗志和革命乐观主义。

5월행진곡

행진조로 씩씩하게

혁명가요



1. 착 취 자 에 억 눌 렸 던 우 리 로 동 자



우 리 들 이 다 시 살 날 오 늘 이 로 다



철 퇴 갈 은 두 주 먹 에 힘 을 모 두 어



우 리 들 을 압 박 하 던 원 쭈 를 치 자

(후렴)



울 러 라 둥 - 둥 혁 명 군 동 - 무 들 아 이 날 에



붉 - 은 기 발 을 높 이 들 고 몽 처 들 가 자



2. 일어 나라 착취 받는 로력대중아
 우리 손에 쥐여 진 쇠망치 들고
 강철을 두드리던 그 숨씨들로
 자본가의 착취제도 때려 부시자
 (후렴)

3. 단결의 위력으로 원쑤 없애고
 새 사회 자유세상 건설한 후에
 온 세계로동자와 기념들하며
 우리 함께 이 명절을 즐겁게 맞자
 (후렴)

5월행진곡



五月行進曲

漢諺混寫

1. 搾取者에 억눌렸던 우리 勞動者
우리들이 다시 살 날 오늘이로다
鐵槌같은 두주먹에 힘을 모두어
우리들을 壓迫하던 怨讐를 치자
(後敍)
올려라 등등 革命軍 동무들아 이날에
붉은 旗발을 높이 들고 뭉쳐 들가자
우리 피땀 빨아 먹는 資本家들을
世上에서 그림자도 없애버리자
2. 일어 나라 搾取 받는 勞力大衆아
우리 손에 쥐여 진 쇠망치 들고
鋼鐵을 부드리던 그 숨씨들로
資本家の 搾取制度 때려 부시자
(後敍)
3. 團結의 威力으로 怨讐 없애고
새 社會 自由世上 建設한 後에
온 世界勞動者와 記念들하며
우리 함께 이 名節을 즐겁게 맞자
(後敍)

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本主要的区别为：

▶ [2节1行] 一千八百八十六年 잊지 말고서

— ≪문학예술사전≫에 수록된 해설 —

혁명의 위대한 수령 **김일성** 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일 무장투쟁 시기에 창조보급된 혁명가요. 혁명가요 《5월행진곡》은 전세계로동계급과련대성을 강화하면서 날로 장성강화되는 항일유격대원들의 전투적위력과 단결, 원쑥적멸의 투지를 노래하면서 로동자의 명절인 5. 1절을 맞이하여 착취받고 압박받는 무산대중이 굳게 단결하여 자본주의착취제도를 때려엎고 새 사회를 건설한후에 온 세계로동계급이 다 같이 이 명절을 즐겁게 맞이하기 위하여 억세계 싸워 나아갈것을 힘있게 호소하고있다. 가요는 3절로 되어있다. 가요의 앞부분에서는 착취와 압박에 억눌린 우리 로동대중이 철쭉같은 무

쇠주먹에 힘을 모아 우리의 고향을 빨아먹는 자본가놈들을 때려부셔야 진정한 삶의 권리와 계급해방을 달성할수 있다는것을 힘있게 강조하고 있다. 가요의 다음부분에서는 착취받는 우리 로동대중이 모두다 들고일어나 강철을 뿌드리던 그 마치, 그 숨씨로 자본가의 착취제도를 뿌드려 엎고, 단합된 힘, 단결의 위력으로 평등한 새 사회를 건설할 굳은 결의를 노래하면서 국제로동계급의 단결과 투쟁의 명절인 5월의 명절을 맞으면서 모두다 혁명의 붉은기발 높이 들고 계급적해방을 위한 위대한 혁명전쟁에 펼쳐나설 것을 절절히 호소하고있다.

革命的伟大领袖**金日成**同志在光荣的抗日武装斗争时期组织领导下创造传播的革命歌曲。《五月进行曲》这首革命歌曲，歌颂了在全世界无产阶级团结日益加强的形势下，日益壮大和加强的抗日游击队员们的战斗威力和团结，以及消灭敌人的坚强决心。歌曲借五一劳动节之际，强有力地呼吁被剥削压迫的无产大众团结起来，打倒资本主义剥削制度，建设新社会；并在完成这些后，全世界无产阶级都能一同欢庆这一节日，坚定地向前战斗。歌曲共三节。歌曲开

头部分有力强调，被剥削压迫的我们劳动大众，必须团结如钢铁般坚硬的铁拳，狠狠打碎那些榨取我们血汗的资本家，只有这样才能获得真正的生活权利和阶级解放。歌曲后半部分歌唱了受剥削的劳动大众齐心起来，用锻打钢铁时的力量和技艺推翻资本家的剥削制度，坚定决心凭借团结的力量建设平等的新社会。值此国际无产阶级团结和斗争的五月节日，歌曲深情呼吁大家高举革命的红旗，奋起投身为阶级解放而进行的伟大革命战争。

옥중투쟁가

힘 있게

혁명가요

1. 세 찬바람물아치는 광막한데에
불은기에 폭탄차고 싸우던 몸이 감옥에 갇힌뒤에
몸은여-we도 혁명으로 끓는피야 어찌식으랴

2. 간수놈의 불멘소리 높아만 가고
때마다 먹는 밥은 수수밥이라
날마다 새우잠에 밤을 새우니
싸우는 여러 동지 안녕하신가
3. 가혹한 고문끝에 부당한 판결
일제놈들 악독한 살인귀로다
금전에 눈 어둡고 행세로 사는
일제의 주구놈들 살인귀로다
4. 네놈들은 짐승 같은 강도놈이나
우리는 나라 찾는 혁명군이다
정의의 총칼은 용서 없으니
어느 누가 죄인인가 판결하리라
5. 팔다리에 철쇄 차고 자유 잃은 몸
네놈들의 호령에 굴복할소냐
오늘 비록 놈들에게 유린 당하나
래일엔 우리들이 사회의 주인
6. 일제놈과 주구놈들 안심 말아라
넓은 들에 불은기가 펄펄 날리고
수많은 반일대중 돌격소리에
열린다 감옥문이 자유의 길로

옥중투쟁가



獄中鬭爭歌

漢諺混寫

延吉 監獄歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 세찬 바람 몰아 치는 廣漠한 들에
붉은旗에 爆彈 차고 싸우던 몸이
監獄에 갇힌 뒤에 몸은 여웨도
革命으로 끓는 피야 어찌 식으랴
2. 看守놈의 불멘소리 높아만 가고
때마다 먹는 밥은 수수밥이라
날마다 새우잠에 밤을 새우니
싸우는 여러 同志 安寧하신가
3. 苛酷한 拷問끝에 不當한 判決
日帝놈들 惡毒한 殺人鬼로다
金錢에 눈 어둡고 行世로 사는
日帝의 走狗놈들 殺人鬼로다
4. 네놈들은 짐승 같은 强盜놈이나
우리는 나라 찾는 革命軍이다
正義의 銃같은 容恕 없으니
어느 누가 罪人인가 判決하리라
5. 팔다리에 鐵鎖 차고 自由 잃은 몸
네놈들의 號令에 屈服할소나
오늘 비록 놈들에게 蹂躪 當하나
來日엔 우리들이 社會의 主人
1. 바람 세찬 南北 滿洲 廣漠한 들에
붉은 旗에 爆彈 차고 싸우던 몸이
延吉 監獄 갇힌 뒤에 몸은 여웨도
革命에 끓는 피야 어찌 식으랴
2. 看守놈의 불멘소리 높아만 가고
때마다 먹는 밥은 수수밥이라
밤마다 새우잠에 밤을 새우니
내 사랑 여러 同志 安寧하신가
3. 기다리던 面會 期日 돌아 오며는
슬프 도다 나의 父母 정든 妻子는
鐵窓 밖에 비껴 서서 눈물 흘릴 제
看守놈이 가라 하니 애타는 離別
4. 金錢에 눈 어둡고 權利로 사는
軍閥떼와 挾雜輩들 殺人鬼로다
꿈 속에도 잠꼬대 抑鬱한 判決
青春을 獄中에서 시들게 한다
5. 너희는 木石 같은 强盜놈이나
우리는 平和 찾는 勞農 革命軍
正義의 銃같은 容恕 없으니
어느 누가 罪人인가 判決하리라
6. 팔다리에 鐵鎖 차고 自由 잃은 몸
너희놈들 號令에 屈服할소나
오늘 비록 놈들에게 蹂躪 當하나
다음 날엔 우리들이 社會의 主人

獄中鬭爭歌

漢謠混寫

延吉 監獄歌

漢謠混寫 (1959版)

6. 日帝놈과 走狗놈들 安心 말아라
 넓은 들에 붉은旗가 펄펄 날리고
 數많은 反日大衆 突擊소리에
 열린다 監獄門이 自由의 길로

7. 監督 놈과 개들아 安心 말아라
 七十一萬 넓은 들에 赤旗 날리고
 四億萬의 反日 大衆 突擊소리에
 열린다 監獄 門이 自由의 길로

——※《문학예술사전》에 수록된 해설※——

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

위대한 수령 김일성동지께서는 항일무장투쟁시기에 혁명의 길은 간고하다. 예견치 않았던 난관과 시련이 앞을 가로막을 수 있다. 그러나 이것을 끝까지, 이겨내는 사람만이 진정한 혁명가로 될수 있다.

이것은 혁명의 진리이다라고 교시하시였다.

혁명가요《옥중투쟁가》는 감방속에서도 모진 교문과 시련을 이겨내는 혁명투사의 백절불굴의 혁명정신을 노래하고있다. 가요는 6절로 되어있다. 1절에서는 몸은 비록 철창속에 갇히여 자유를 잃고 온갖 고통을 당하고있으나 혁명에 대한 충실성은 결코 변함이 없다는 투사의 숭고한 정신세계를 노래하고 있다.

▶ 세찬바람 몰아치는 평막한 들에
 붉은기에 폭탄차고 싸우던 몸이
 감옥에 갇힌뒤에 몸은 여쨌도
 혁명으로 끊은 피야 어찌 식으랴

가요의 2, 3, 4절들에서는 일본제국주의침략자들과 돈에 눈이 어두워 나라와 민족을 배반한 주구들을 살인귀로 준벌히

단죄하면서 놈들과 결사적으로 싸우는 공산주의자——혁명투사의 높은 정신세계를 뚜렷이 부각해주고있다. 가요는 수령님에 대한 투사의 다함없는 충성과 혁명위업의 정당성에 대한 철저한 인식, 불굴의 혁명적투지와 혁명적자부심을 긍지높이 노래하고있다. 투사는 철창속에 비록 갇혀서도 오히려 원수들을 짐승같은 강도놈들로 준벌히 단죄하면서 조국의 광복과 인민의 자유와 해방을 위하여 싸우는 혁명가의 드높은 긍지와 한없는 자부심을 가지고 싸워나간다. 가요는 감방에 갇힌 투사들이 그 간고한 정황속에서도 서로 안부를 묻으며 고무하는 모습을 통하여 공산주의자——혁명투사의 숭고한 혁명적동지애를 심오하게 일반화하고 있다. 가요의 5, 6절에서는 철창속에서도 혁명가의 굳은 혁명적지조를 지키는 투사의 고상한 성격적품모를 보여주면서 오늘은 비록 철창속에 갇혀있으나 래일은 새 사회의 주인공이 되리라는 혁명승리에 대한, 혁명투사의 철석같은 신념과 투지를 표현하고 있다.

▶ 팔다리에 철쇄차고 자유 잃은 몸
 네놈들의 호령에 굴복할소냐
 오늘 비록 놈들에게 유린당하나

래일엔 우리들이 사회의 주인

가요는 혁명투사들의 이러한 불굴의 투지와 혁명적기백, 광명한 미래에 대한 광만에 찬 확신을 격조높이 노래함으로써 혁명투사의 전형적성격을 진실하게 노래하고 있으며 그들의 고상한 정신세계를 시적으로

로 일반화하고있다. 이 혁명가요는 기백있고 락천적인 혁명가요 《혁명군의 노래》의 곡에 맞추어 불렀다. 혁명가요 《옥중투쟁가》는 인민들을 불요불굴의 혁명정신과 강요한 의지를 지닌 혁명가로 교양하는데 이바지하고있다.

革命的伟大领袖金日成同志在组织领导的光辉抗日武装斗争时期创作并推广的革命歌曲。

伟大领袖金日成同志在抗日武装斗争时期曾教导说：革命的道路是艰苦的，意想不到的困难和考验可能会挡住前进的道路。但是，只有坚持到底、战胜这些困难的人，才能成为真正的革命家。这就是革命的真理。

革命歌曲《狱中斗争歌》歌颂了即使在监狱之中，也能战胜残酷拷打和考验的革命战士百折不挠的革命精神。该歌曲共有六段。第1段中，歌唱了战士虽被铁窗囚禁、失去自由、饱受各种痛苦，但对革命的忠诚决不改变的崇高精神世界。

▶ 曾在风雪呼号的广袤原野上
高举红旗肩扛炮弹英勇战斗
如今被监禁在监狱受尽折磨
革命的热血依旧沸腾不低头

歌曲的第2、3、4段中，严厉谴责了日本帝国主义侵略者和那些为金钱所迷、背叛祖国和民族的走狗为杀人恶魔，并突出了与他们进行殊死斗争的共产主义者——革命战士的崇高精神世界。歌曲以极高的自豪感歌颂了战士对领袖无尽的忠诚、对革命事业正当性的彻底认识、不屈的革命斗志和革命自

豪感。战士即使被囚于铁窗之内，也依然愤然谴责敌人是如野兽般的强盗，为了祖国的光复和人民的自由与解放，怀着无上的自豪与自信而战斗。歌曲通过描写囚禁中的战士在险恶环境中互相问候、彼此鼓舞的情景，深刻地概括了共产主义者——革命战士崇高的革命同志情谊。歌曲的第5、6段展示了战士即使身在铁窗之中，也坚定地保持革命立场的高尚品格和性格风貌，并表达了这样的钢铁信念和斗志：今天虽被囚禁，但明天必将成为新社会的主人，取得革命的胜利。

▶ 戴着手铐脚镣完全失去了自由
残酷拷打怎能使我屈服低头
今天在监牢惨遭敌人蹂躏
明天我们当家作主严惩寇敌

歌曲以高昂的格调歌唱了革命战士这种不屈的斗志和革命气概，以及对光明未来充满浪漫色彩的信心，真实地刻画了革命战士的典型性格，并以诗意的方式概括了他们高尚的精神世界。这首革命歌曲是按照充满气魄和乐观精神的革命歌曲《革命军之歌》的曲调演唱的。《狱中斗争歌》有助于把人民培养成具有百折不挠的革命精神和坚强意志的革命家。

요 일 가

명랑하게 혁명가요

1. 일 요 일 이 라 — 일 — 삼 고 박 해 하 던
 일 본 놈 들 을 — 일 본 놈 들 을 한 — 바 다
 깊 은 물 에 막 쓸 어 넣 자 — 막 쓸 어 넣 자

2. 월요일이라 월색아래 행진하는
 혁명군대는 혁명군대는
 전 세계 무산계급 선봉대이다 선봉대이다
3. 화요일이라 화차를 타고 가던
 왜놈군대는 왜놈군대는
 혁명군의 습격에 막 녹아 난다 막 녹아 난다
4. 수요일이라 수없이 일어 나는
 혁명투사는 혁명투사는
 조선독립건설에 힘을 쓰노나 힘을 쓰노나
5. 목요일이라 목 빼들고 발악하던
 제국주의는 제국주의는
 춘삼월에 눈 녹듯이 막 쓰러진다 막 쓰러진다
6. 금요일이라 금은보화 가진 놈들
 족쳐 버리고 족쳐 버리고
 사회주의사회를 건설해 가자 건설해 가자
7. 토요일이라 토지 뺏아 호사하던
 지주놈들을 지주놈들을
 이 세상에 그림자도 없애버리자 없애버리자

요일가



曜日歌

漢諺混寫

1. 日曜日이라 일 삼고 迫害하던
日本놈들을 日本놈들을
한 바다 깊은 물에
막 끌어 넣자 막 끌어 넣자
2. 月曜日이라 月色아래 行進하는
革命軍隊는 革命軍隊는
全世界 無産階級
先鋒隊이다 先鋒隊이다
3. 火曜日이라 火車를 타고 가던
倭놈軍隊는 倭놈軍隊는
革命軍의 襲撃에
막 녹아 난다 막 녹아 난다
4. 水曜日이라 數없이 일어 나는
革命鬪士는 革命鬪士는
朝鮮獨立建設에
힘을 쓰노나 힘을 쓰노나
5. 木曜日이라 목 빼들고 發惡하던
帝國主義는 帝國主義는
春三月에 눈 녹듯이
막 쓰러진다 막 쓰러진다
6. 金曜日이라 金銀寶貨 가진 놈들
죽쳐 버리고 죽쳐 버리고
社會主義社會를
建設해 가자 建設해 가자

日曜日歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 日曜日이라 일 삼고 迫害하던
日本놈들을 日本놈들을
한 바다 깊은 물에
막 끌어 넣자 막 끌어 넣자
2. 月曜日이라 月色아래 行進하는
붉은 軍隊는 붉은 軍隊는
全世界 無産階級の
先鋒隊이다 先鋒隊이다
3. 火曜日이라 火車는 떠나려고
고동을 올리고 고동을 올리고
붉은 軍隊 前線에
나간다 나간다
4. 水曜日이라 數없이 일어 나는
革命 鬪士는 革命 鬪士는
朝鮮獨立 建設에
힘을 쓰노나 힘을 쓰노나
5. 木曜日이라 目的 없이 進攻하던
帝國主義는 帝國主義는
春三月에 눈 녹듯이
막 쓰러진다 막 쓰러진다
6. 金曜日이라 金 銀 寶貨 가진 놈들
죽쳐 버리고 죽쳐 버리고
社會主義社會를
建設해 가자 建設해 가자

曜日歌

漢謔混寫

日曜日歌

漢謔混寫 (1959版)

7. 土曜日이라 土地 뺏아 豪奢하던
地主놈들을 地主놈들을
이 世上에 그림자도
없애버리자 없애버리자

7. 土曜日이라 土地 뺏아 豪奢하던
地主놈들을 地主놈들을
이 世上에 그림자도
없애버리자 없애버리자

—≫《문학예술사전》에 수록된 해설≪—

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 때 요일의 첫 글자를 풀어나가는 형식으로서 혁명의 위대한 수령 김일성동지의 평도를 받는 항일유격대의 필승불패의 위력과 승리의 신심을 노래하면서 강도 일제의 패망상과 취약성을 신랄히 폭로조소하고있다. 가요는 7절로 되어있다. 가요는 첫 부분에서 조선인민을 압박하고 착취하는 철천지원수 일본제국주의 자들을 족쳐부실것을 호소하고있다.

▶ 일요일이라 일 삼고 박해하던
일본놈들을 일본놈들을
한바다 깊은 물에 막쓸어넣자
막쓸어넣자

가요의 다음부분에서는 원수 일제를 쳐부시기 위하여 손에 무장을 잡고 일어나 싸우는 항일유격대의 위풍당당한 모습과 그들의 원수격멸의 투지를 노래하고있다. 동시에 항일유격대는 경애하는 수령 김일성동지의 위대한 혁명사상——주체사상으로 철저히 무장하고 조선인민의 민족적독립과 사회적해방을 위하여 싸우는 로동계급의 혁명적무장력이며 진정으로 인민

의 이익을 위하여 모든것을 다 바쳐 싸우는 혁명의 군대, 인민의 군대라는 것을 명백하게 천명하고있다. 계속하여 가요에서는 항일유격대의 날로 장성하는 위력앞에서 우리 인민을 박해하고 학살하던 강도 일본제국주의자들이 녹아나는 추악한 몰골과 그들의 허장성세를 통쾌하게 조소규탄하고있다.

▶ 목요일이라 목뼈들고 발악하던
제국주의는 제국주의는
춘삼월에 눈녹듯이 막쓰러진다
막쓰러진다

가요의 이러한 사상감정의 밑바닥에는 혁명의 승리에 대한 필승의 신념과 삼천리강도에 사회주의사회를 건설하려는 혁명적락관주의가 차뵈치고있으며 일제의 멸망의 불가피성에 대한 준엄한 선고가 주어져있다. 가요에서는 일제와 그 주구들인 지주, 자본가들을 때려부시고 우리 인민의 세기적숙망인 사회주의 사회를 건설하려는 우리 혁명의 위대한 목적을 뚜렷하게 제시하고있다. 가요의 마지막에서는 인민의 교와 땀으로 호화롭게 사는 착취자들을 이 세상에서 그림자도 없애버리기 위하여 모두다 한결같이 투쟁에 떨쳐나설것을 힘차

게 호소하고있다. 이 혁명가요는 류창하고
부드러운 혁명가요 《십진가》의 곡에 맞추
어 불렀다. 혁명가요 《요일가》는 인민들

을 계급적으로 각성시키며 혁명정신으로
무장시키는데 이바지하고있다.

革命的伟大领袖**金日成**同志在组织领导的光荣抗日武装斗争时期所创造并传播的革命歌曲。歌曲以每星期的第一字母展开的形式,歌颂了在伟大领袖**金日成**同志的领导下,抗日游击队所表现出的必胜不败的威力和胜利的信心,同时尖锐地揭露和嘲笑了强盗日本帝国主义的灭亡景象和脆弱性。歌曲共分为七节。歌曲的第一部分号召要痛击压迫和剥削朝鲜人民的世仇——日本帝国主义者,彻底打垮他们。

▶ 说到日曜日 用工作迫害我们的

日本鬼子们 日本鬼子们

统统扫进深海里 扫进深海里

扫进深海里

歌曲的下一部分歌唱了,为了粉碎敌人日本帝国主义,手握武器奋起战斗的抗日游击队那威风凛凛的形象,以及他们歼灭敌人的战斗意志。同时明确指出,抗日游击队是用敬爱的领袖**金日成**同志的伟大革命思想——主体思想彻底武装起来的,是为实现朝鲜民族独立和社会解放而战斗的工人阶级革命武装力量,是为了人民利益而奉献一切进行战斗的革命军队、人民军队。接着,歌

曲痛快地嘲笑和痛斥了在抗日游击队日益壮大的威力面前,那些迫害和掠夺我们人民的强盗日本帝国主义者逐渐溃败时丑陋的模样和他们的虚张声势。

▶ 说到木曜日 气急败坏伸长脖子

帝国主义者 帝国主义者

阳春三月雪融化般 倒地不起了

倒地不起了

在歌曲这种思想感情的深处,充满着对革命必胜的坚定信念,以及要在三千里江山上建设社会主义社会的革命乐观主义精神,同时发出了日本帝国主义灭亡不可避免的严正宣告。歌曲明确提出,要打倒日本帝国主义及其走狗——地主、资本家,建设我们人民世代夙愿的社会主义社会这一我党革命的宏伟目标。歌曲的最后,热烈号召大家齐心协力,为了彻底消灭那些靠人民的血汗过着奢侈生活的剥削者,使他们在这个世界上连影子都不留,奋勇投入战斗。这首革命歌曲配以流畅柔和的革命歌曲《十进歌》的曲调来演唱。革命歌曲《星期歌》在唤起人民的阶级觉悟、用革命精神武装人民方面发挥了重要作用。

우리는 아동단원

즐겁게

혁명가요



1. 목에 다 두 른 것 은 붉 은 넥 - 타 - 이



등에 다 짐 을 지 고서 훈련을 나 간 다 -

(후렴)



장 하 다 그 의 이 름 아 동 단 아 동 단 아 동 단



세 상 이 모 두 다 칭 찬 한 다 아 동 단 아 동 단 -

2. 바지는 짧아서 무릎에 닿으나
등에다 짐을 지고서 탐험을 떠난다
(후렴)

3. 나이는 어려서 아이지마는
굳센 마음으로 용감히 싸운다
(후렴)

우리는 아동단원



우리는 兒童團員

漢諺混寫

우리는 пионер

漢諺混寫 (1959版)

- | | |
|--|---|
| <p>1. 목에다 두른 것은 붉은 necktie 등에다 짐을 지고서 訓練을 나간다 (後斂) 壯하다 그의 이름 兒童團 兒童團 兒童團 世上이 모두다 稱讚한다 兒童團 兒童團</p> <p>2. 바지는 짧아서 무릎에 닿으나 등에다 짐을 지고서 探險을 떠난다 (後斂)</p> <p>3. 나이는 어려서 아이지마는 굳센 마음으로 勇敢히 싸운다 (後斂)</p> | <p>1. 목에다 두른 것은 붉은 necktie 등에다 짐을 지고서 教練을 나간다 (後斂) 壯하다 그의 이름 пионер пионер пионер 世上이 모두다 稱讚한다 пионер пионер</p> <p>2. 바지는 짧아서 무릎을 닿나 등에다 짐을 지고서 探險을 떠난다 (後斂)</p> <p>3. 나이는 어려서 아이지마는 굳세인 마음으로 勇敢히 싸운다 (後斂)</p> |
|--|---|

— ≪문학예술사전≫에 수록된 해설 ≪ —

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성동지께서는 항일무장투쟁시기에 우리는 장차 조국의 운명을 두 어깨에 걸쳐지고 나아갈 일군들을 키우고있다. 이 애들은 조국이 해방되는 그날까지 신발을 벗을새 없이 산야를 뛰여다니며 싸워야 할 투사들이다. 우리는 이 애들이 어떤 곤난과 난관도 두려움없이 뚫고 나아갈수 있는 백철불굴의 혁명가로 자라도록 키워야 한다고 교시하시였다.

혁명가요 《우리는 아동단원》은 혁명

의 위대한 수령 김일성동지의 지도와 따뜻한 보살핌속에서 백철불굴의 혁명투사로, 견결한 공산주의자로 씩씩하게 자라나는 아동단원들의 락천적인 생활을 노래하고 있다. 3절로 되어있다. 1절과 2절에서는 목에는 붉은 넥타이를 두르고 등에다 짐을 지고 훈련을 나가고 탐험을 떠나는 아동단원들의 씩씩한 생활모습을 높은 혁명적 열정속에서 노래하고있다. 아동단원들은 경애하는 수령 김일성동지의 따뜻한 품속에서 공부도 하며 훈련도 나가고 탐험도 하면서 혁명의 믿음직한 후비대로 튼튼히 준비되고있었을뿐만아니라 손에 무장을 들

고 싸우는 나 어린 혁명투사이기도 하였다.

가요는 혁명투사로 튼튼히 자라고 있는 아동단원이 된 높은 긍지와 자부심을 노래하고 있다. 특히 때 절에서 반복되는 후렴의 가사는 이러한 사상을 더욱 복돋아 주고 있다. 밝고 명랑하며 활달한 정서로 일관된 노래의 선율은 아동단원들의 혁명적이며 낙천적인 생활 감정을 생동하게

표현하고 있다. 뿐만 아니라 명쾌한 리듬과 5음조식으로 이루어진 간결한 가요의 형식은 유희적 활동과 혁명적 랑만으로 들끓는 어린이들의 정신세계를 더 생동하게 보여주는데 복종되고 있다. 혁명가요 《우리는 아동단원》은 어린이들을 경애하는 수령 **김일성** 동지의 참된 혁명전사로 교양하는데 이바지하고 있다.

在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和领导的光荣的抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。

金日成同志在抗日武装斗争时期曾指示：“我们正在培养那些将来要把祖国的命运扛在双肩前进的干部。这些孩子们，在祖国解放的那一天到来之前，将要不停地奔走于山野之间战斗的战士。我们必须把这些孩子培养成不畏任何困难与障碍、能够冲破一切的百折不挠的革命家。”

革命歌曲《我们是儿童团员》歌颂了在伟大的革命领袖**金日成**同志的领导和温暖关怀下，作为百折不挠的革命战士、坚定的共产主义者而茁壮成长的儿童团员们乐观的生活。全曲共分三节。第一、二节以高昂的革命热情歌唱了儿童团员们脖子上系着红领巾、背上背着行囊，走向训练场、踏上探险

路途的英姿。儿童团员们不仅在敬爱的领袖**金日成**同志温暖的怀抱中学习、训练、探险，牢固地准备着成为革命可靠的后备力量，而且还是手握武器战斗的幼小革命战士。

这首歌曲歌颂了成为革命战士茁壮成长的儿童团员所感到的崇高自豪与骄傲。特别是每一节中反复出现的副歌歌词，更加鼓舞了这种思想。歌曲明朗、欢快、活泼的情绪贯穿始终，生动地表现了儿童团员们革命而又乐观的生活感情。不仅如此，歌曲简洁的形式、明快的节奏以及五声音阶式的结构，更加贴合儿童们充满游戏般律动与革命浪漫的精神世界，使其表现得更加生动。革命歌曲《我们是儿童团员》为把儿童培养成敬爱的领袖**金日成**同志的真正革命战士作出了贡献。

유격대행진곡

행진조로 쉼쉼하게

혁명가요

f *C* *G* *C*

1. 동 무 들 아 준 비 하 라 손 에 다 든 무 장

C *Dm*

제 국 주 의 칙 략 자 를 때 려 부 시 고

C *G*

용 진 용 진 나 아 가 세 용 감 스 럽 게

C *F* *G* *C*

억 천 만 번 죽 더 라 도 원 쭈 를 치 자

(후렴)

F *Dm* *Am* *F*

나 가 자 판 가 리 싸 움 에 나 가 자 유 격 전 으로

C *F*

손 에 든 무 장 을 튼 튼 히 잡 고 나 갈 때 에

C *G*

용 진 용 진 나 아 가 세 용 감 스 럽 게

C *F* *G7* *C*

억 천 만 번 죽 더 라 도 원 쭈 를 치 자

2. 우리 대장 사격구령 한번 웨칠 때
전대동무 겨냥총을 받들어 쥐고서
악악소리 웨치면서 몰사격바람에
적의 군사 정신없이 막 쓰러진다
(후렴)
3. 기세 맞춰 승리의 함성 드높이
전대동무 무장 뺏아 둘러 메고서
승전고에 걸음 맞춰 노래 부르며
어깨춤을 모두 추며 돌아 오누나
(후렴)
4. 썩어 가는 제국주의 뿌드려 부시고
무너진 그 터전에 새터를 닦고
인민의 혁명정권 건설하고서
붉은기를 휘날리며 나아들가자
(후렴)

유격대행진곡



遊擊隊行進曲

漢諺混寫

1. 동무들아 準備하라 손에다 든 武裝
帝國主義侵略者를 때려부시고
勇進勇進 나아가세 勇敢스럽게
億千萬番 죽더라도 怨讐를 치자
(後斂)
나가자 판가리 싸움에 나가자 遊擊戰으로
손에 든 武裝을 튼튼히 잡고 나갈 때에
勇進勇進 나아가세 勇敢스럽게
億千萬番 죽더라도 怨讐를 치자
2. 우리 隊長 射擊口令 한番 웨칠 때
全隊동무 겨냥銃을 받들어 쥐고서
諤諤소리 웨치면서 沒射擊바람에
敵의 軍士 精神없이 막 쓰러진다
(後斂)
3. 氣勢 맞춰 勝利의 喊聲 드높이
全隊동무 武裝 뺏아 둘러 메고서
勝戰鼓에 걸음 맞춰 노래 부르며
어깨춤을 모두 추며 돌아 오누나
(後斂)
4. 썩어가는 帝國主義 무드려 부시고
무너진 그 터전에 새터를 닦고
人民의 革命政權 建設하고서
붉은旗를 휘날리며 나아들가자
(後斂)

④ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本主要的区别为:

▶ [2节3行] 諤諤소리 웨치면서 沒射擊 통에

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 **김일성** 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

가요는 백전백승의 강철의 장이시며 천재적인 군사전략가이신 혁명의 위대한 수령 **김일성** 동지께서 제시하신 항일무장투쟁로선을 높이 받들고 손에 무장을 들고 일제침략자들과의 판가리싸움에 펼쳐나선 항일유격대원들의 불요불굴의 투쟁정신과 원수격멸의 투지, 혁명적라관주의 정신을 노래하고있다. 4절로 되어있다. 1절에서는 원수들과의 판가리 싸움에 펼쳐나선 항일유격대원들의 용기백배한 투지를 노래하고있다.

- ▶ 동무들아 준비하라 손에다 든 무장
제국주의 침략자를 때려부시고
용진용진 나아가세 용감스럽게
억천만번 죽더라도 원수를 치자

계속하여 가요에서는 조국의 광복을 위하여 억천만번 죽더라도 원수를 쳐부시고야 말 혁명적투지를 안고 원수격멸에로 부르는 지휘관의 사격구령에 맞추어 복수의 총창을 틀어쥐고 강도 일본제국주의자들에게 무리 죽음을 주는 항일 유격대원들의 영웅한 투쟁모습을 생동하게 보여주고있다. 또한 가요는 원수를 죽친 항일 유격대원들이 놈들의 무장을 빼앗아떼고 승전가 높이 울리면서 돌아오는 슬기롭고 용감한 모습을 노래하고있다.

- ▶ 기세맞춰 승리의 합성 드높이
전대동문 무장이아 둘러메고서
승전고에 걸음맞춰 노래부르며
어깨춤을 모두 추며 돌아오누나

가요에 반영된 항일유격대원들의 이와 같은 들끓는 원수격멸의 투지와 혁명적라관주의정신은 혁명의 위대한 수령이신 **김일성** 동지께서 령도하시는 조선혁명은 반드시 승리할것이며 해방된 조국땅에서 수령님을 모시고 전체 인민이 다같이 행복하게 살 그날은 필연코 오리라는 굳은 확신과 또 그날을 앞당기기 위하여 더욱 용감히 싸워가리라는 확고한 결의에 기초하고있다.

- ▶ 썩어가는 제국주의 뿌드려부시고
무너진 그 터전에 새터를 닦고
인민의 혁명정권 건설하고서
붉은기를 휘날리며 나아들 가자

손에다 무장을 억세게 틀어쥐고 억천만번 죽더라도 원수를 치자는 혁명적이고 전투적인 호소로 일관된 후렴구의 삽입은 가요에서 혁명에 끝없이 충실한 항일유격대원들의 불요불굴의 투쟁정신과 혁명적라관주의 정신을 더욱더 강조하여주고있다. 노래는 썩썩하고 기백있는 행진곡적리듬과 약동적이며 전투적인 음조들로 항일유격대원들의 혁명적기개를 생동하게 반영하고있다. 노래의 전반부에서는 행진곡적리듬으로 나아가다가 후렴에서는 음악적정서를 더욱 고조시켜줌으로써 복수의 총창을 틀어잡고 원수와의 판가리싸움에로 달려나가는 항일유격대원들의 무비의 용감성을 진실하게 표현하고있다. 가요는 인민적인 음악음조를 훌륭하게 살린 혁명적이고 전투적인 노래로서 가요—행진곡창작에서 귀중한 본보기로 된다. 혁명가요 《유격대행진곡》은 백전백승의 강철의

령장이신 김일성 동지의 현명한 령도 밑에 조국의 광복을 위하여 15성상 교활려싸운 항일혁명투사들이 발휘한 대중적영웅주의와 불요불굴의 투쟁정신, 혁명적 열정과 혁명 승리에 대한 굳은 확신을 훌륭하게 반영한 대표적인 작품의 하나로서 항일혁명투쟁의 간고한 나날에 항일유격대원들에게 억천만번 죽더라도 원수를 죽칠 끝없는 힘과 용기를 안겨주었다. 항일유격대원들

은 원수와 의 판가리싸움으로 달려나아갈 때나 눈보라를 헤치며 고난의 행군을 계속할 때에도 원수들의 철창속에서도 이 노래를 부르며 원수와 싸워 승리하였고 투쟁의 신념을 더욱 굳게 하였다. 오늘도 이 노래는 우리 인민들을 경애하는 수령 김일성 동지의 위대한 혁명사상, 우리 당의 유일사상으로 튼튼히 무장시키며 그들을 혁명화, 로동계급화하는데 크게 이바지하고 있다.

在伟大的革命领袖金日成同志组织和领导的光荣抗日革命斗争时期创作并传播的革命歌曲。

歌曲歌颂了百战百胜的钢铁将军、天才的军事战略家——伟大的革命领袖金日成同志所提出的抗日武装斗争路线，歌颂了手握武器奋起与日本帝国主义侵略者展开决战的抗日游击队员们不屈不挠的斗争精神、消灭敌人的意志以及革命的乐观主义精神。全曲共有四节。第一节歌颂了奋起同敌人展开生死较量的抗日游击队员们斗志昂扬的气概。

- ▶ 同志们呀 做好准备 紧握着手中枪
坚决打击帝国主义强盗侵略者
向前向前 英勇无畏 大步冲上前
宁可牺牲千次百次 也要杀敌人

接下来，歌曲表现了抗日游击队员们怀着即使死亿万次也要彻底歼灭敌人、争取祖国光复的革命斗志，按照号召消灭敌人的指挥员射击口令，紧握复仇的刺刀，英勇地给予强盗般的日本帝国主义者成群的死亡的战斗场景。同时，歌曲还歌颂了打败敌人、夺取其武装，凯旋高唱胜利之歌返回的机智而勇敢的抗日游击队员们的形象。

- ▶ 胜利喊声气势雄壮 震天动地响
全队同志缴获武器 扛在肩头上
和着战鼓步伐整齐 边走边歌唱
耸着肩膀大家跳舞 返回宿营地

歌曲中所反映的这种抗日游击队员们沸腾的消灭敌人的斗志与革命的乐观主义精神，建立在这样一种坚定的信念之上：伟大的革命领袖金日成同志领导的朝鲜革命必将取得胜利，那一天——在解放了的祖国大地上，全体人民与领袖一道幸福生活的日子——必将到来；同时也建立在这样一种坚定决心之上：为了提前迎来那一天，要更加英勇地战斗下去。

- ▶ 彻底消灭腐败透顶的帝国主义侵略者
在崩溃的旧基础上 奠定新基础
我们就要建立人民革命新政权
挥舞着那红色大旗 奋勇向前进

在歌曲中反复插入“紧握手中武装，即便亿万次倒下，也要打击敌人”这种革命而战斗性的呼吁，更加突出了抗日游击队员们对革命无限忠诚、不屈不挠的斗争精神以及革命的乐观主义精神。歌曲以雄壮有力的进行曲节奏、跃动而战斗的旋律，生动地反映了抗日游击队员们的革命气概。歌曲前半部

分以进行曲节奏前进,到了副歌部分则更加高昂音乐情绪,从而真实地表现出抗日游击队员们紧握复仇的刺刀、冲向与敌人的生死决战的不屈勇敢精神。这首歌是一首充分发挥了人民化音乐旋律的革命而战斗的歌曲,是革命歌曲——进行曲创作中的宝贵范例。

革命歌曲《游击队进行曲》是在百战百胜的钢铁统帅**金日成**同志英明领导下,为了祖国光复而十五个春秋浴血奋战的抗日革命战士们所发挥的大众英雄主义、不屈不挠的斗争精神、革命热情以及对革命胜利的坚定信念的优秀反映。它在艰苦的抗日革命斗

争岁月里,给抗日游击队员们带来了即使死亿万次也要消灭敌人的无穷力量和勇气。抗日游击队员们无论是在冲向与敌人的生死决战之际,还是在顶风冒雪继续艰苦行军之时,甚至是在敌人的铁窗之内,也唱着这首歌与敌人战斗并取得胜利,更加坚定了斗争的信念。直到今天,这首歌依然在把我们的人民武装起来——用敬爱的领袖**金日成**同志的伟大革命思想、我们党的唯一思想武装起来,使他们革命化、工人阶级化,发挥着巨大的作用。

유희곡

빠르게

혁명가요

1. 우리우리 동무들아 기쁜날을 만났으니
우리우리 즐거웁게 손벽치며 놀아보자

2. 우리우리 동무들아 기쁜 날을 만났으니
우리우리 즐거웁게 발 구르며 놀아 보자
3. 우리우리 동무들아 기쁜 날을 만났으니
우리우리 즐거웁게 춤을 추며 노래 하자
4. 우리우리 동무들아 기쁜 날을 만났으니
어깨 겹고 둘러 서서 우리 희망 말해 보자
5. 나는 나는 될터이다 교육가가 될터이다
옳다 옳다 네가 네가 교육가가 될터이다
6. 우리 나라 문맹자를 모두모두 퇴치하려
옳다 옳다 네가 네가 교육가가 될터이다
7. 나는 나는 될터이다 의학자가 될터이다
옳다 옳다 네가 네가 의학자가 될터이다
8. 먹지 못해 입지 못해 병든 사람 고쳐 주려
옳다 옳다 네가 네가 의학자가 될터이다
9. 나는 나는 될터이다 음악가가 될터이다
옳다 옳다 네가 네가 음악가가 될터이다
10. 착취 받고 압박 받던 그 정신을 씻어 내려
옳다 옳다 네가 네가 음악가가 될터이다

11. 나는 나는 될터이다 문학가가 될터이다
 웁다 웁다 네가 네가 문학가가 될터이다
12. 굶주린 자 혈벗은 자 그 형상을 그려 내려
 웁다 웁다 네가 네가 문학가가 될터이다
13. 나는 나는 될터이다 군무자가 될터이다
 웁다 웁다 네가 네가 군무자가 될터이다
14. 군벌 지주 자본가를 무장 들고 몰아 내려
 웁다 웁다 네가 네가 군무자가 될터이다
15. 나는 나는 될터이다 공학자가 될터이다
 웁다 웁다 네가 네가 공학자가 될터이다
16. 새 기계를 만들어서 사회생산 높이려
 웁다 웁다 네가 네가 공학자가 될터이다
17. 나는 나는 될터이다 녀성투사 될터이다
 웁다 웁다 네가 네가 녀성투사 될터이다
18. 이때까지 압박 받던 녀성해방 찾으려
 웁다 웁다 네가 네가 녀성투사 될터이다
19. 나는 나는 될터이다 아동단원 될터이다
 웁다 웁다 네가 네가 아동단원 될터이다
20. 자본사회 타파하고 새 사회를 건설하려
 웁다 웁다 네가 네가 아동단원 될터이다
21. 우리우리 동무들아 기쁜 날을 만났으니
 우리우리 즐거웁게 붉은기 메고 나가보자

유희곡



遊戯曲

漢諺混寫

- | | | |
|--|--|---|
| 1. 우리우리 동무들아 기쁜 날을 만났으니 우리우리 즐거웁게 손벽치며 놀아 보자 | 7. 나는 나는 뮐터이다 醫學者가 뮐터이다 웁다 웁다 네가 네가 醫學者가 뮐터이다 | 13. 나는 나는 뮐터이다 軍務者가 뮐터이다 웁다 웁다 네가 네가 軍務者가 뮐터이다 |
| 2. 우리우리 동무들아 기쁜 날을 만났으니 우리우리 즐거웁게 발 구르며 놀아 보자 | 8. 먹지 못해 입지 못해 病든 사람 고쳐 주려 웁다 웁다 네가 네가 醫學者가 뮐터이다 | 14. 軍閥 地主 資本家를 武裝 들고 몰아 내려 웁다 웁다 네가 네가 軍務者가 뮐터이다 |
| 3. 우리우리 동무들아 기쁜 날을 만났으니 우리우리 즐거웁게 춤을 추며 노래하자 | 9. 나는 나는 뮐터이다 音樂家가 뮐터이다 웁다 웁다 네가 네가 音樂家가 뮐터이다 | 15. 나는 나는 뮐터이다 工學者가 뮐터이다 웁다 웁다 네가 네가 工學者가 뮐터이다 |
| 4. 우리우리 동무들아 기쁜 날을 만났으니 어깨 곁고 들러 서서 우리 希望 말해 보자 | 10. 搾取 받고 壓迫 받던 그 精神을 씻어 내려 웁다 웁다 네가 네가 音樂家가 뮐터이다 | 16. 새 機械를 만들어서 社會生産 높이려 웁다 웁다 네가 네가 工學者가 뮐터이다 |
| 5. 나는 나는 뮐터이다 教育家가 뮐터이다 웁다 웁다 네가 네가 教育家가 뮐터이다 | 11. 나는 나는 뮐터이다 文學家가 뮐터이다 웁다 웁다 네가 네가 文學家가 뮐터이다 | 17. 나는 나는 뮐터이다 女性鬪士 뮐터이다 웁다 웁다 네가 네가 女性鬪士 뮐터이다 |
| 6. 우리 나라 文盲者를 모두모두 退治하려 웁다 웁다 네가 네가 教育家가 뮐터이다 | 12. 굶주린 者 헐벗은 者 그 形象을 그려 내려 웁다 웁다 네가 네가 文學家가 뮐터이다 | 18. 이때까지 壓迫 받던 女性解放 찾으려 웁다 웁다 네가 네가 女性鬪士 뮐터이다 |

遊戯曲

漢諺混寫

19. 나는 나는 될터이다 20. 資本社會 打破하고 21. 우리우리 동무들이
 兒童團員 될터이다 새 社會를 建設하러 기쁜 날을 만났으니
 옳다 옳다 네가 네가 옳다 옳다 네가 네가 우리우리 즐거웁게
 兒童團員 될터이다 兒童團員 될터이다 붉은旗 메고 나가보자

㊤ 《革命歌謠集》(1959) [2] 版本主要的几处区别为：

- ▶ [4节2行] 어깨 결고 들러 서서 우리 目的 말해 보자
- ▶ [6节1行] 少數 民族 文盲者를 모두 모두 退治하러
- ▶ [8节1行] 먹지 못해 입지 못해 病든 者를 고쳐 주러
- ▶ [17、18节] 女性(现行) → 女子(1959版)
- ▶ [18节1行] 여태 까지 壓迫 받던 女子 解放 찾으러

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직경도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 혁명의 위대한 수령 김일성동지의 따뜻한 품속에서 혁명의 후비대로 조국의 미래의 주인공으로 자라나는 어린이의 원대하고도 보람찬 희망과 리상을 낙천적으로 노래하고있다. 가요는 모두 21절로 되어있다. 1, 2, 3절에서는 어린이들이 기쁜 날을 만났으니 손뼉치고 춤도 추며 뛰놀아보자고 노래하고있으며 4절에서는 이 기쁜 날에 자기들의 크나큰 희망에 대하여, 생활의 목적에 대하여 이야기해볼것을 호소하고있다. 5절에서부터 20절까지는 어린이들이 제각기 자기의 앞날에 대한 희망을 노래하고있다. 어린이들은 제각기 문맹자를 퇴치하기 위해서 교육가, 굶주리며 혈벗고 병든자의

병을 고쳐주기 위하여 의학자, 착취받고 압박받던 그 정신을 씻어내기 위하여 음악가, 굶주리고 혈벗은 사람들의 형상을 그려내기 위해 문학가가 될 결의를 다진다. 가요는 군무자가 되려는 어린이들의 결심과 계속하여 새 기계를 만들어 사회생산을 높이기 위하여 공학자, 녀성해방을 찾기 위해 녀성투사, 자본사회를 단파하고 새 사회를 건설하기 위해 아동단원이 되겠다는 결의를 다지고 마지막절에서 이 기쁜 날에 붉은기를 메고 즐거웁게 나아가자고 호소하고있다. 가요에는 혁명적광만성이 풍부하게 체현되어있다. 가요의 필바탕에는 혁명승리에 대한 확고한 신심이 깔려있다. 가요에서는 어린이들의 낙천적인 생활감정과 사회주의적리상들을 밝고 명량한 선률로 힘차게 노래하고있다. 가요

에 반영된 교육가, 의학자, 음악가, 문학가, 군무자 등이 되려는 어린이들의 크나큰 희망과 포부는 어디까지나 혁명원업에 철저히 복종되고 있다. 교육가, 의학자가 되려는 어린이들의 희망은 바로 문맹자를 모두 없애고 우리 나라를 문명한 나라로 만들며 가난한 사람들의 병을 고쳐주려는 결의와 관련되어 있다. 노래는 음악구조형식에서나 선율진행에 있어서 가사적내용과 잘 통일되고 있다. 간결한 형식과 하나의

리듬형태(♩ ♪ ♩ ♪)로 일관된 노래에서는 어린이들의 명랑하고 천적인 정신세계를 진실하게 표현하고 있다. 또한 5음조식상에서 이루어진 선율은 노래의 민족적정서를 강하겐 해줄뿐 아니라 새 사회의 주인으로 자라나는 어린이들의 희망과 낙천적인 생활감정을 간결하고 생동하게 노래하고 있다. 혁명가요 《유희곡》은 미래의 혁명투사로 자라는 어린이들을 혁명사상으로 교양하는데 이바지하고 있다.

在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和领导的光荣抗日革命斗争时期创作并传播的革命歌曲。

歌曲乐观地歌颂了在伟大的革命领袖**金日成**同志温暖怀抱中,作为革命的后备力量、祖国未来的主人翁成长起来的儿童们远大而又充实的希望与理想。全曲共有21节。第1、2、3节中,儿童们歌唱着自己迎来了喜庆的日子,要拍手、跳舞、嬉戏玩耍;第4节中,呼吁在这喜庆的日子里,大家谈一谈自己伟大的希望和生活的目的。从第5节到第20节,儿童们分别歌唱了自己对未来的希望。有的立志成为教育家,为的是扫除文盲;有的立志成为医学家,为的是治疗饥饿、贫困和疾病缠身的人;有的立志成为音乐家,为的是洗去曾经被剥削和压迫的精神创伤;有的立志成为文学家,为的是描绘饥寒交迫的人们的形象。歌曲中还表现了立志成为军务人员的儿童们的决心;并且继续歌唱了为了制造新机器、提高社会生产而成为工学家的愿望;为了争取妇女解放而成为女战士的愿望;以及为了打倒资本主

义社会、建设新社会而立志成为儿童团员的决心。最后一节则呼吁在这喜庆的日子里,背上红旗,愉快前进。歌曲中充满了革命的浪漫主义精神,其基础是对革命胜利的坚定信心。歌曲用明朗欢快的旋律,有力地歌唱了儿童们乐观的生活情感 and 社会主义理想。歌曲中所反映的立志成为教育家、医学家、音乐家、文学家、军务人员等的儿童们的远大希望和抱负,完全服从于革命事业。儿童们想成为教育家、医学家的希望,是与彻底扫除文盲、把我国建设成文明国家,以及治愈穷人病痛的决心密切相关的。在音乐结构形式与旋律进程上,歌曲与歌词内容高度统一。歌曲以简洁的形式和统一的节奏型(♩ ♪ ♩ ♪)贯穿始终,真实地表现了儿童们明朗而天真的精神世界。此外,以五声音阶为基础创作的旋律,不仅强化了歌曲的民族感情,而且简洁而生动地歌唱了成长为新社会主人的儿童们的希望与乐观的生活情感。革命歌曲《游戏曲》为把成长为未来革命战士的儿童们用革命思想进行教育作出了贡献。

응 원 가

씩씩하게

혁명가요

1. 무 쇠 팔 뚝 돌 주먹 높 이 들 어 라

우 리 앞 의 모 든 장 애 때 려 부 시 자

대 승 리 의 월 계 관 이 누 가 싫 으 라

두 말 하 면 잔 말 되 지 우 리 것 이 다

(후렴) 우 리 와 같 이 우 루 루 루 번 개 와 같 이 불 이 번 찹

용 감 하 게 싸 워 이 겨 만 세 만 세 만 세 만 세

만 세 만 세 만 세 만 세 만 세

2. 혁명의 붉은 기발 높이 들어라
제국주의강도무리 때려 부시자
전 세계무산대중 하나로 뭉쳐
공산주의최후승리 쟁취하리라
(후렴)

응원가



應援歌

漢諺混寫

1. 무쇠팔뚝 돌주먹 높이 들어라
우리 앞의 모든 障礙 때려 부시자
大勝利의 月桂冠이 누가 싫으랴
두말하면 잔말 되지 우리것이다
(後敍)
雨雷와 같이 우루루루
번개와 같이 불이 번쩍
勇敢하게 싸워 이겨 萬歲 萬歲 萬萬歲
萬歲 萬歲 萬萬歲
2. 革命의 붉은 旗발 높이 들어라
帝國主義强盜무리 때려 부시자
全 世界無産大衆 하나로 뭉쳐
共產主義最後勝利 爭取하리라
(後敍)

㉠ 《革命歌謠集》(1959) [2] 无此歌。

— ≫ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≪ —

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 항일유격대원들의 혁명적기개와 승리에 대한 확고한 신념을 노래하고있다. 가요는 2절로 되어있다. 첫절은 군사경기나 체육경기 기간 경기들에서 단연코 승리자가 되려는 항일유격대원들의 굳은 결의와 《무쇠팔뚝 돌주먹 높이 들》고 웅악 진출하는

전투적기백을 격동적이며 천적인 감정으로 노래하고있다. 이러한 양양된 혁명적기개와 정열은 일본제국주의자들을 때려부시고 최후승리를 쟁취하려는 항일유격대원들의 불굴의 투지, 혁명적락관주의정신과 결부되고있다.

▶ 혁명의 붉은기발 높이 들어라
제국주의 강도무리 때려부시자
전세계 무산대중 하나로 뭉쳐

공산주의 최후승리 쟁취하리라
(후렴)

우리와 같이 우루루루

번개와 같이 불이 번쩍

용감하게 싸워이겨 만세만세 만만세
만세만세 만만세

가사에는 승리는 반드시 우리의 것이라
는 굳은 확신이 시종일관 관통되어 있다.
그것이 1절에서는 경기에서의 승리에 대한
확신으로 표현되었다면 2절에서는 공산주
의 최후 승리에 대한 불타는 지향과 그에

대한 굳은 신심으로 발전되고 있다. 씩씩하
고 용감한 행진곡적인 리듬으로 류창하게
진행되는 노래의 선율은 항일유격대원들
의 전투적기백과 혁명적락관주의 정신을
잘 표현해주고 있다. 혁명가요 《응원가》는
항일유격대원들과 인민들을 혁명적락관주
의정신으로 교양하며 그들을 투쟁으로 힘
차게 불리일으켰으며 오늘도 우리 인민들
속에서 널리 불리워지면서 그들을 혁명과
건설을 위한 투쟁으로 힘있게 고무하고 있
다.

在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和
领导的光荣抗日革命斗争时期创作并传播
的革命歌曲。歌曲歌颂了抗日游击队员们的
革命气概和对胜利的坚定信念。全曲共分
两节。第一节以激昂而真挚的情感，歌唱了
抗日游击队员们在军事竞赛、体育比赛以及
其他各种比赛中，必定要成为胜利者的坚定
决心，以及“高举铁臂钢拳”勇猛进发的战斗
气魄。这种高涨的革命精神与热情，与抗日
游击队员们打倒日本帝国主义者、争取最后
胜利的不屈意志和革命乐观主义精神紧密
结合在一起。

- ▶ 高高举起革命的鲜红色旗帜
击碎打倒帝国主义鬼子狗强盗
全世界无产大众 团结一条心
共产主义最后胜利 争取早日成
(副歌)

如雷霆一般轰鸣隆隆

如闪电一般电光闪闪

勇敢战斗夺取胜利 万岁万岁 万万岁

万岁万岁 万万岁

歌词始终贯穿着“胜利必定属于我们”
的坚定信念。第一节中，这种信念表现为对
比赛胜利的信心；而在第二节中，则发展为
对共产主义最终胜利的炽热追求和坚定信
心。歌曲以雄壮而勇敢的进行曲节奏流畅
展开，旋律很好地表现了抗日游击队员们的
战斗气魄和革命乐观主义精神。革命歌曲
《应援歌》在当时不仅用革命乐观主义精神
教育了抗日游击队员和人民，激励他们投入
战斗，而且直到今天依然在我国人民中广泛
传唱，强有力地鼓舞着他们为革命和建设事
业而奋斗。

인민주권가

보통속도로 활기 있게

혁명가요

1. 인 민 주-권을 세 우 자 붉 은 주-권을 세 우 자
 로 동 자 농-민의 피 값-에 인 민 주-권을 세 우 자
 (후렴)
 공 산 사-회를 만 들 려-면 혁 명 투-쟁에 힘 쓰자
 세 계-혁-명을 위 하-여 프 로 레 타-리아 싸 우 자

2. 로동자는 공장에 마치고
 농민대중 밭에는 트랙틀소리 울리리
 (후렴)
3. 계획경제실시에 로동자 농민들 나서고
 사회주의국방엔 혁명군대 서리라
 (후렴)
4. 만세 만세 부르며 혁명승리를 앞당기자
 인민주권을 위하여 마지막 끝까지 싸우자
 (후렴)

인민주권가



人民主權歌

漢諺混寫

1. 人民主權을 세우자
붉은 主權을 세우자
勞動者農民의 피값에
人民主權을 세우자
(後敍)
共產社會를 만들려면
革命鬭爭에 힘쓰자
世界革命을 爲하여
Proletariat 싸우자
2. 勞動者는 工場에
마치소리 울리고
農民大衆 밭에는
Трактор소리 울리리
(後敍)
3. 計劃經濟實施에
勞動者農民들 나서고
- 社會主義國防엔
革命軍隊 서리라
(後敍)

議會主權歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 議會 主權이 왔다
붉은 主權이 왔다
勞動者農民의 피값에
議會 主權이 왔다
(後敍)
共產 社會를 만들려면
革命 鬭爭에 힘쓰자
世界 革命을 爲하여
Proletariat 싸우자
2. 勞動者들의 工場엔
망치 소리 울리고
農民 大衆의 밭에는
Трактор 소리만 搖亂타
(後敍)
3. 五個年計劃의 實施에
勞動者 農民들 나서고
重工業의 實施는
自由主權이 펼친다
(後敍)
4. 議會國家 農村에는
計劃經濟 자라고
議會國防 守備에는
붉은 軍隊가 서있다
(後敍)

人民主權歌

漢諺混寫

議會主權歌

漢諺混寫 (1959版)

4. 萬歲 萬歲 부르며
革命勝利를 이루자
人民主權을 爲하여
마지막 끝까지 싸우자
(後敍)

5. Ленин동무 가르친
社會主義 建設로
第三國際 共產黨
마지막 끝까지 싸우자
(後敍)

6. 萬歲 萬歲 부르며
붉은 十月이 勝利해
議會 萬國 얻으려
마지막 끝까지 싸우자
(後敍)

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직 평도하신 영광스러운 항일혁명투쟁 시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성동지께서는 항일혁명투쟁시기에 우리가 세우는 정부는 어느 임금이 다스리는 것도 아니요, 지주나 자본가나 어느 개인의 이익을 위한것이 아니라 바로 인민들의 권리와 행복을 위하고 자유와 독립을 위한 우리 인민의 정부이며 이 정부는 농민들에게 땅을 주고 녀자들에게 남자와 꼭 같은 권리를 주며 누구나 배우고 누구나 다 일할수 있고 다 잘살수 있게 한다.

우리가 나라를 찾고 잘살기 위해서는 우선 왜놈들과 끝까지 싸워야 한다. 그래야 이런 모든 행복이 영원히 우리의것으로 된다고 말씀하시였다.

혁명가요 《인민주권가》는 혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직평도하시는 항일혁명투쟁의 붉은 기치아래 모두다 굳게 뭉쳐 일제식민지통치를 때려부시고 전체 인민이 다같이 행복하게 살 인민정권을 세울것을 힘차게 호소하고있다. 가요는 4절로 되어있다. 가요의 첫부분에서는 《로동자, 농민의 피값》으로 이룩될 《붉은 주권》을 수립할때 대한 사상을 밝고 명랑한 음조로 노래하고있다.

- ▶ 인민주권을 세우자 붉은 주권을 세우자
로동자 농민의 피값에 인민주권을 세우자
(후렴)

공산사회를 만들려면 혁명투쟁에 힘쓰자
세계 혁명을 위하여 프로레타리아 싸우자

가요의 다음부분에서는 수립된 인민정권하에서 공업과 농업의 눈부신 발전, 계획경제의 실시, 인민무력에 의한 국방력의

강화, 혁명승리에 대한 신념 등 중요한 내용들이 반영되어 있다. 가사에서는 프롤레타리아독재정권하에서의 사회주의, 공산주의 건설의 휘황한 미래를 혁명적광만과 환희의 격조로 힘있게 노래하고 있다. 가요에서는 조국땅우에 착취없고 압박없는 위력한 사회주의국가를 건설하기 위하여 적극적으로 투쟁할 때에 대한 사상을 구체적인 생활화목을 통하여 노래하고 있을 뿐만 아니라 조선에서의 사회주의, 공산주의를 건설하고 세계혁명의 승리를 위하여 완강하게 투쟁하려는 조선인민의 철저한 혁명 사상을 반영하고 있다. 가요는 시종일관하게 경애하는 수령 김일성동지께서 제시하

신 주체적인 인민혁명정부로선의 정당성과 그 위대한 생활력, 그리고 그이께서 제시하신 인민혁명정부로선을 실현하기 위한 조선인민의 영웅적인 혁명투쟁에 대한 끝없는 긍지와 찬양의 감정으로 가득차 있다. 가요의 음악선률은 약동적이고 씩씩하며 발랄하다. 이러한 선률들은 수령님께서 마련하여주신 인민주권아래 휘황하게 펼쳐질 혁명의 미래를 그려보면서 즐기는 혁명투사들의 낙천적인 생활감정을 뚜렷이 형상하고 있다. 혁명가요 《인민주권가》는 인민들을 혁명위업에 대한 충실성과 필승의 신념으로 교양하는데 이바지하고 있다.

在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和领导的光荣抗日革命斗争时期创作并传播的革命歌曲。

在抗日革命斗争时期, **金日成**同志曾说过:“我们要建立的政府,并不是哪一个国王所统治的,也不是地主、资本家或某个个人利益的政府,而是为了人民的权利与幸福、自由与独立的我们的人民政府。这个政府要把土地交给农民,给予妇女与男子完全相同的权利,使人人都能学习,人人都能劳动,人人能过上好日子。

我们要想收复国家并过上好日子,首先必须与日本鬼子战斗到底,这样所有这些幸福才能永远成为我们的。”

革命歌曲《人民主权歌》是在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和领导的抗日革命斗争的红旗,号召大家紧密团结起来,粉碎日本帝国主义的殖民统治,建立让全体人民都能幸福生活的人民政权的有力呐喊。全

曲共分四节。歌曲的第一部分,以明朗欢快的旋律,歌唱了要以“工人、农民的血的代价”来建立“红色主权”的思想。

▶ 建立人民的新政权 建立红色的新政权
工人和农民流血汗 建立人民的新政权
(副歌)

建设共产主义社会 就要致力革命斗争
为了那个世界革命 无产阶级要去战斗

歌曲的后续部分反映了在建立起来的人民政权下,工业和农业的飞速发展、计划经济的实施、依靠人民武力加强国防力量,以及对革命胜利的信念等重要内容。歌词以革命的浪漫主义和喜悦的格调,有力地歌唱了在无产专政政权下建设社会主义、共产主义的辉煌未来。歌曲不仅通过具体的生活画面歌唱了在祖国大地上为建设没有剥削和压迫的强大社会主义国家而积极奋斗的思想,而且反映了为了在朝鲜建设社会主义、共产主义并为世界革命的胜利而顽强

战斗的朝鲜人民的彻底革命思想。歌曲从头到尾都充满了对敬爱的领袖**金日成**同志所提出的主体性人民革命政府路线的正当性、其伟大生命力,以及为实现这一人民革命政府路线而展开的朝鲜人民英勇革命斗争的无尽自豪感和赞颂之情。歌曲的旋律

富有律动感,雄壮而活泼。这些旋律鲜明地表现出革命战士们在构想由领袖亲自奠定的人民主权下辉煌展开的革命未来时所感受到的乐观生活情绪。革命歌曲《人民主权歌》在用对革命事业的忠诚与必胜信念教育人民方面作出了贡献。

일어 나라 만국의 노동자

행진조로

혁명가요

1. 아 — 하 혁 — 명 은 가 까 와 온 다
 오 — 늘 래 일 시 — 기 는 박 — 두 했 다
 일 — 어 나 라 만 국 의 로 — 동 자 야
 깨 — 달 아 라 소 작 인 들 동 맹 을 하 자

2. 놈들이 쓰고 사는 벽돌집들도
 놈들이 먹고 입는 금의옥식도
 비행기와 자동차 온갖 상품도
 모두다 우리들의 피와 땀이다
3. 소작인은 제대로 잠도 못 자고
 헐벗고 굶주려 병에 걸려도
 죽을 힘을 다하여 지은 곡식은
 모두다 놈들이 빼앗아 간다
4. 가혹한 착취와 강제 압박에
 우리는 도저히 살수 없다고
 소리높이 웨치는 만국로동자
 굳게 뭉쳐 용감하게 싸움판으로
5. 맨 먼저 감옥을 때려 부시고
 전신전화통신망 끊어 친 다음
 철도의 수송선 파괴하고서
 도시와 요새를 점령들하자

일어 나라 만국의 노동자



일어 나라 萬國의 勞動者

漢諺混寫

일어 나라 萬國의 勞動者

漢諺混寫 (1959版)

1. 아하 革命은 가까와 온다
오늘 來日 時機는 迫頭했다
일어 나라 萬國의 勞動者야
깨달아라 小作人들 同盟을 하자
2. 놈들이 쓰고 사는 臂돌집들도
놈들이 먹고 입는 錦衣玉食도
飛行機와 自動車 온갖 商品도
모두다 우리들의 피와 땀이다
3. 小作人은 제대로 잠도 못 자고
헐벗고 굶주려 病에 걸려도
죽을 힘을 다하여 지은 穀食은
모두다 놈들이 빼앗아 간다
4. 苛酷한 搾取와 強制壓迫에
우리는 到底히 살수 없다고
소리높이 웨치는 萬國勞動者
굳게 뭉쳐 勇敢하게 싸움판으로
5. 맨 먼저 監獄을 때려 부시고
電信電話通信網 끊어 친 다음
鐵道の 輸送線 破壞하고서
都市와 要塞를 占領들하자

1. 아아 革命은 가까와 온다
오늘 來日 時機는 迫頭했다
일어 나라 萬國의 勞動者야
깨달아라 小作人들 同盟을 하자
2. 놈들이 쓰고 사는 臂돌 집들도
놈들이 먹고 입는 錦衣玉食도
飛行機와 自動車 온갖 商品도
모두 다 우리들의 피와 땀이다
3. 小作人은 제대로 잠도 못 자고
헐벗고 굶주려 病에 걸려도
죽을 힘을 다하여 지은 穀食은
모두 다 놈들이 빼앗아 간다
4. 苛酷한 搾取와 強制壓迫에
우리는 到底히 살수 없다고
소리 높이 웨쳐 주는 МОКБА와
우리들의 第三 international
5. 맨 먼저 監獄을 때려 부시고
電信 電話 通信網 끊어 친 다음
鐵道の 輸送線 破壞하고서
都市와 要塞를 占領들 하자

— ≡ ≡ ≡ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≡ ≡ ≡ —

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서
조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시
기에 창조보급된 혁명가요.

경애하는 수령 김일성동지께서는 항

일무장투쟁시기에 한 목재소 노동자들에
게 **노동자동무들!** 조선인민은 일본제국주
의자들의 침략으로 말미암아 억압과 착취
밑에서 빈궁과 무권리에 허덕이고있다.

반만년의 유구한 역사를 가진 우리 인민이 일본제국주의자들의 노예로 망국노로 된다는 것은 너무나도 억울하고 원통한 일이야 아닌가! 그러나 절대로 더는 그렇게 될수 없다.

그러면 조선인민이 자기의 조국을 해방 할수 있는 힘이 없는가?

아니다. 그러한 힘은 얼마든지 있다. 바로 그 힘은 전체 조선의 선량한 인민들——특히 노동자, 농민의 굳은 단결에 있다. ...

당신들, 노동계급은 조선인민의 가장 선진적인 부대이다. 무산대중의 자유와 해방을 위하여 반일전선의 선두에 바로 당신들이 나서야 한다라고 교시하시였다.

혁명가요 《일어나라 만국의 노동자》는 민족적 및 계급적 해방을 위한 혁명투쟁에 전세계 노동자들이 펼쳐나설 것을 힘차게 호소하고있다. 5절로 되어있다. 가요에서는 위대한 수령 김일성동지께서 령도하시는 영광스러운 항일혁명투쟁의 위대한 역사적시기가 닥쳐왔다고 노래하면서 가혹한 착취와 식민지 적명예에서 벗어나기 위해서는 노동동맹을 더욱 굳게 하고 만국의 노동자들이 투쟁에 나서야 한다는 사상을 반영하고있다. 가요의 1절에서는 전세계 노동자, 농민이 단결하여 혁명투쟁에 펼쳐나설것을 힘있게 호소하고있다.

- ▶ 아하 혁명은 가까와온다
오늘래일 시기는 박두했다
일어나라 만국의 노동자야

깨달아라 소작인들 동맹을 하자

계속하여 가요에서는 고통스러워 일하는 노동자와 농민은 헐벗고 굶주리며 병들어 쓰러지는데 한숨도 못되는 착취계급은 노동대중이 만든 상품과 곡식을 모조리 빼앗아가 잘입고 잘먹는 착취사회의 모순을 폭로 규탄하면서 그것을 반대하는 투쟁에 일떠서지 않을수 없는 근로인민의 절박한 처지를 생동하게 반영하고있다. 근로대중의 비참한 처지와 계급적각성은 그들로 하여금 일제와 온갖 계급적원수들을 쳐부시기 위한 혁명투쟁에 웅감하게 떨쳐나 싸우게 하였다.

- ▶ 맨먼저 감옥을 때려부시고
전신전화통신망 끊어친 다음
철도의 수송선 파괴하고서
도시와 요새를 점령들 하자

가요에서 올리는 이러한 전투적호소는 조국광복의 새날에 대한 확신과 단결된 노동계급의 크나큰 힘에 대한 굳은 신심이 흘러 넘치고있다. 이처럼 가요는 시종일관 전세계 노동계급이 굳게 뭉쳐 혁명투쟁에 권기할 때에만 낡은 사회를 뒤집어엎고 새사회를 건설할수 있다는 사상을 힘있게 표현하고있다. 이 혁명가요는 전투적이고 무게있는 《페테가》의 곡에 맞추어 불렀다. 혁명가요 《일어나라 만국의 노동자》는 인민들을 백절불굴의 혁명사상과 프롤레타리아 국제주의정신으로 교양하는데 이바지하고있다.

在革命的伟大领袖**金日成**同志组织领导的光荣抗日革命斗争时期创作传播的革命歌曲。

敬爱的领袖**金日成**同志在抗日武装斗争时期曾向一批木材厂工人教导说：工人同志们！朝鲜人民因日本帝国主义者的侵略而在压迫和剥削下生活贫困、毫无权利。

拥有五千年悠久历史的我们民族，竟然成为日本帝国主义者的奴隶、亡国奴，这难道不是极大的冤屈和痛苦吗！但是绝对不能再继续这样下去了。

那么朝鲜人民没有力量解放自己的祖国吗？

不，没有这种力量吗？不是。那种力量有的是。正是全体朝鲜善良人民——特别是工农的坚强团结。……

你们，工人阶级，是朝鲜人民最先进的队伍。为了无产阶级大众的自由和解放，必须由你们站到反日战线的最前列。

革命歌曲《起来吧 万国的劳动者》奋力号召全世界工人阶级为民族和阶级解放的革命斗争奋起。全曲共五节。歌曲中歌唱了伟大领袖**金日成**同志领导的光荣抗日革命斗争的伟大历史时期已经到来，反映了为了摆脱残酷剥削和殖民统治，必须更加巩固工农联盟，号召全世界工人投入斗争的思想。歌曲第一节强烈号召全世界工人、农民团结

起来，奋起革命斗争。

▶ 啊哈 革命近在眼前

今日时机已成熟

起来吧 万国的劳动者们

醒悟吧 农民兄弟们联合起来吧

随后，歌曲揭露并谴责了这样的剥削社会矛盾：辛勤劳作的工农血流汗水，饥饿疾病倒下，而剥削阶级却抢夺了工农生产的商品和粮食，衣食无忧。生动反映了劳动人民面对剥削阶级压迫不得不奋起斗争的紧迫处境。工人阶级的悲惨处境和阶级觉悟，使他们勇敢地站起来，打倒日寇及一切阶级敌人，进行革命斗争。

▶ 首先攻破推翻监狱

切断电话和通信网络

破坏铁路运输线

占领城市和要塞

这首歌中发出的战斗号召，充满了对祖国光复新日子的信心和对团结工人阶级巨大力量的坚定信念。歌曲始终有力表达了只有全世界工人阶级紧密团结起来奋起革命斗争，才能推翻旧社会，建设新社会的思想。此革命歌曲以激昂沉重的《五一节之歌》曲调演唱。革命歌曲《起来吧 万国的劳动者》为人民提供了坚定不屈的革命思想和无产阶级国际主义精神的教育。

일어 나라 무산대중

행진조로

혁명가요

1. 혈 벗 고 굶 주리 는 무 산대 중 아
 무 장 들 고 싸 — 우 는 동 무 들 — 아
 제 국 주 의 매 국 역 적 한 데 어 울 려
 혁 명 기 세 막 으 려 고 발 광 을 한 다

2. 압박과 착취 받는 무산대중아
 일어 나라 무장 들고 나가 싸우라
 우리들은 모두 뭉쳐 힘을 합하여
 자산계급통치를 때려 부시자

3. 혈벗고 굶주리는 무산대중아
 우리들의 영웅한 유격전으로
 강도 일제 썩은 통치 때려 부시고
 조선인민혁명정부 건설해 가자

일어 나라 무산대중



일어 나라 無産大衆

漢諺混寫

1. 헐벗고 굶주리는 無産大衆아
武裝 들고 싸우는 동무들아
帝國主義 賣國逆賊 한데 어울려
革命氣勢 막으려고 發狂을 한다
2. 壓迫과 搾取 받는 無産大衆아
일어 나라 武裝 들고 나가 싸우라
우리들은 모두 뭉쳐 힘을 합하여
資産階級統治를 때려 부시자

일어 나라 無産大衆

漢諺混寫 (1959版)

1. 數千萬 朝鮮、中國 勞力 大衆아
前線에서 싸우는 동무들아
帝國主義 賣國賊은 한데 어울려
坐聯 進攻 꾀하며 서둘러 댄다
(後斂)
나가라 싸워라 反日의 兵民들
모두 다 勇敢히 나가 싸우자
2. 滿洲의 數百萬 勞力 大衆아
일어 나라 武裝 들고 나가 싸우라
우리들이 모두 뭉쳐 힘을 합하여
資産 階級 統治를 때려 부시자
(後斂)
3. 일어 나라 都市의 가난한 동무
일어 나라 農村의 貧賤한 동무
넓은 千里 自由로운 우리 樂園을
蹂躪 하고 橫領한 者 bourgeois다
(後斂)
4. 우리들의 붉은旗 날라기 爲해
싸워서 죽더라도 굶히지 말자
우리들은 굶주리고 헐벗지마는
鋼鐵 같이 뭉친 힘이 泰山과 같다
(後斂)
5. 봄날에 곱게 피는 花園의 꽃들
特權 階級 저를 爲해 피어 있구나
가을 하늘 明朗한 밝은 저 달은
高樓巨閣 큰 大門을 비쳐 주노나
(後斂)

일어 나라 無産大衆

漢諺混寫

일어 나라 無産大衆

漢諺混寫 (1959版)

3. 헐벗고 굶주리는 無産大衆아
우리들의 英勇한 遊擊戰으로
强盜 日帝 썩은 統治 때려 부시고
朝鮮人民革命政府 建設해 가자

6. 國境 없이 추방 當한 우리 兄弟들
불쌍한 環境에서 헤매고 있다
우리들은 굶주리고 헐벗지 마는
鋼鐵 같이 뭉친 힘이 泰山과 같다
(後敎)

㉠ 現行版和《革命歌謠集》(1959) [2] 旋律不一致, 1959年版旋律另見㉠12.

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성 동지에서
조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시
기에 창조보급된 혁명가요.

김일성 동지께서는 항일혁명 투쟁시기
에 조선인민에게는 사생결단하고 일제와
싸워서 조국을 찾느냐, 그렇지 않으면 영
원히 일제의 노예가 되느냐 하는 두길밖에
없다.

발톱까지 무장한 일제와 싸워 이기려
면 무기를 들고 일어나 싸워야 한다라고
교시하시였다.

혁명가요 《일어나라 무산대중》은 나과
를 빼앗기고 망국노의 운명에 처하여있는
조선의 전체 고압박근로대중이 일제침략자
들과 계급적원수들을 반대하는 혁명투쟁이
힘차게 펼쳐일어나 일제통치를 때려부시고

진정한 인민정권을 수립 할것을 호소하고
있다. 가요는 3절로 되어있다. 가요에서
는 제국주의자들의 침략적본성을 신랄하게
폭로규탄하면서 도시와 농촌의 수백만 무
산대중이 힘을 합하여 무장을 들고 원수를
때려부시는 혁명투쟁에 힘차게 나설 것을
격조높이 호소하고있다. 또한 가요에서는
혁명의 승리를 쟁취하기 위하여 목숨도 서
슴없이 바치려는 투사들의 백절불굴의 혁
명정신과 진정한 인민주권을 세울때 대한
혁명적리상을 생동한 형상속에 일반화하고
있다.

- ▶ 헐벗고 굶주리는 무산대중아
우리들의英勇한 유격전으로
강도 일제 썩은 통치 때려부시고
조선인민혁명정부 건설해가자

이처럼 가요에는 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하시는 항일혁명투쟁에 의하여 일제는 반드시 멸망하고 조국은 해방될 것이며 해방된 조국땅우에 진정한 조선인민혁명정부가 세워지리라는 확고한 믿음과 혁명적락관주의정신이 반영되어 있다. 2/4박자의 행진조로 흐르는 음악은 씩씩한

기백으로 차넘치는 역동적인 선률형상과 짜인형식을 통하여 항일투사들의 불굴의 혁명정신을 잘 표현하고 있다. 혁명가요 《일어나라 무산대중》은 인민들을 일제에 대한 불타는 적개심으로, 혁명투쟁의 위대한 목적실현을 위한 불패의 혁명정신으로 교양하는데 이바지하고 있다.

在革命的伟大领袖金日成同志组织领导的的光荣抗日革命斗争时期创作传播的革命歌曲。

金日成同志在抗日革命斗争时期教导说：“朝鲜人民只有两条路：不是誓死决战与日本帝国主义作斗争，找回祖国；就是永远成为日本帝国主义的奴隶。”

要打败装备精良的日本帝国主义，必须拿起武器，起来战斗。”

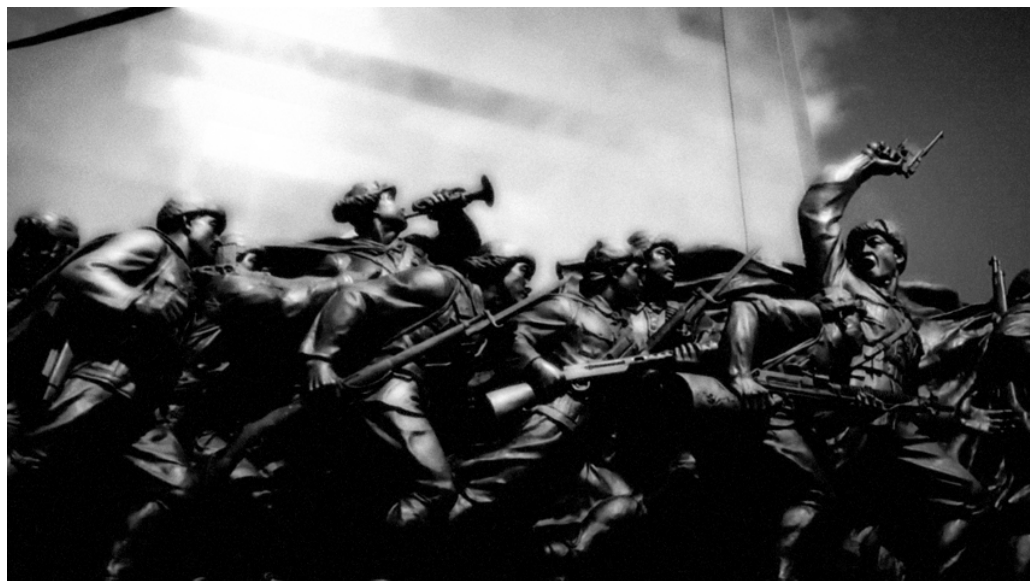
革命歌曲《起来吧 无产大众》号召被夺去国家、陷入亡国奴命运的朝鲜全体被压迫劳动大众，奋起反对日本侵略者和阶级敌人的革命斗争，坚决推翻日本统治，建立真正的人民政权。歌曲共有三节。歌中尖锐揭露谴责帝国主义的侵略本性，慷慨激昂地呼吁城市和农村数百万无产阶级联合起来拿起武器，投入推翻敌人的革命斗争。同时，歌曲生动体现了革命战士为争取革命胜利

不惜献出生命的百折不挠精神和建立真正人民主权的革命理想。

▶ 衣不蔽体 食不果腹 无产大众啊
让我们以勇敢的游击战斗
打败强盗日本鬼子腐朽的统治
朝鲜人民革命政府 终将建设起

正如这首歌所表现的，伟大领袖金日成同志领导的抗日革命斗争必将使日本帝国主义必然灭亡，祖国必将解放，解放后的祖国大地上必将建立真正的朝鲜人民革命政府。这种坚定的信念和革命乐观主义精神在歌中得到了体现。以2/4拍子进行曲风流动的音乐，通过生气勃勃的旋律形态和节奏形式，生动表现了抗日战士不屈不挠的革命精神。革命歌曲《起来吧 无产大众》为人民提供了燃烧对日憎恨、实现伟大革命斗争目标的不败革命精神的教育。

革命歌謠（増補）



인러나씨오날

에.뽕찌에 작사
뽕.떼게이레르 작곡

1. 일어나 라 저 주로 인 맞 은 주 리 고 종 된 자 세

계 우 리 의 피가 끊 어 넘 쳐 - 결 사 전 을 하 계

네 - 억 - 제 의 세상 뿌 리 빼 고 - 새 세 계 를 세 우

자 - 짓 밝 혀 천 대 받 은 자 모든 것 의 주 인 이 되

(후렴) 리 - 이 는 우 리 마 지 막 판 가 리 싸 움 이

니 - 인 터 나 씨 오 날 로 인 류 가 떨 치

리 - 이 는 우 리 마 지 막 판 가 리 싸 움 이

니 인 터 나 씨 오 날 - 로 인 류 가 떨 치 리

2. 하느님도 임금도 영웅도 우리를 구제 못하랴
우리는 다만 제 손으로 해방을 가져 오리라
거세인 숨씨로 압박 부시고 제것을 찾자면
풀무를 불며 용감히 두드려라 쇠가 단 김에
(후렴)
3. 우리는 오직 전 세계의 위대한 로력의 군대
땅덩어리는 우리의 것이니 기생충에게는 없으리
개무리와 도살자에게는 큰 벼락 쏟아져도
우리의 머리 우에는 찬란한 태양이 비치리
(후렴)

인러나쇼날

형진조로

혁명가요(1972)

1. 일 어 나 라 저 주 로 인 맞 은 주 리 고 종 된 자 세

계 우 리 의 피가 끓 어 넘 처 - 결 사 전 을 하 게

네 - 억 - 제 의 세 상 뿌 리 빼 고 - 새 세 계 를 세 우

자 - 짓 밟 혀 천 대 받 은 자 모든 것 의 주 인 이 되

(후렴)

리 - 이 는 우 리 마 지 막 판 가 리 싸 움 이

(후렴)

니 - 인 터 나 씨 오 날 로 인 류 가 떨 치

리 - 이 는 우 리 마 지 막 판 가 리 싸 움 이 니 인

터 나 씨 오 날 - 로 인 류 가 떨 치 리

2. 하느님도 임금도 영웅도 우리를 구제 못하랴
우리는 다만 제 손으로 해방을 가져 오리라
거세인 숨씨로 압박 부시고 제것을 찾자면
풀무를 불며 용감히 두드려라 쇠가 단 김에
(후렴)

3. 우리는 오직 전 세계의 위대한 로력의 군대
땅덩어리는 우리의 것이니 기생충에게는 없으리
개무리와 도살자에게는 큰 벼락 쏟아져도
우리의 머리 우에는 찬란한 태양이 비치리
(후렴)

인터나쇼날

《음악 (중학교 제5학년용)》 (2012)

행진조로

에. 뽀띠에 작사, 뽀. 데게이페르 작곡

mf

1. 일어 나 라저주로인 맞 은 주 리 고종된 자 세 계 우

리 의피가끓어 넘 쳐-결사 전 을 하 제하 네 - 억-

제 의세상뿌리 빼 고- 새 세 계 를세 우 자 - 짓

(후렴)

밧 혀천대받은 자 모든것의 주 인 이 되 리 - 이 는

우 리 마 지 막 판 가 리 싸 움이 니 - 인

터 나 쇼 날 로 인 류 가 떨 치 리 - 이 는

f

우 리 마 지 막 판 가 리 싸 움이 니 인

터 나 쇼 날 -로 인 류 가 떨 치 리

2. 하느님도 임금도 영웅도 우리를 구제 못하리

우리는 다만 제손으로 해방을 가져오리라
거세인 솜씨로 압박 부시고 제것을 찾자면
풀무를 불며 용감히 두드려라 쇠가 단김에
(후렴)

3. 우리는 오직 전세계의 위대한 로력의 군대

땅덩어리는 우리의것이니 기생충에게는 없으리
개무리와 도살자에게는 큰 벼락 쏟아져도
우리의 머리위에 찬란한 태양이 비치리
(후렴)

인터나씨오날 [인터나쇼날]



International

漢諺混寫 (1959版)

1. 일어 나라 呪呪로 印맞은 주리고 종된 者 世界
우리의 피가 끓어 넘쳐 決死戰을 하게 하네
抑制의 世上 뿌리 빼고 새 世界를 세우자
짓밟혀 賤待 받은 者 모든 것의 主人이 되리
(後敍)
이는 우리 마지막 판가리 싸움이니
International로 人類가 떨치리
이는 우리 마지막 판가리 싸움이니
International로 人類가 떨치리
2. 하느님도 임금도 英雄도 우리를 救濟 못하랴
우리는 다만 제 손으로 解放을 가져 오리라
去勢인 숨씨로 壓迫 부시고 제것을 찾자면
풀무를 불며 勇敢히 두드려라 쇠가 단 김에
(後敍)
3. 우리는 오직 全 世界의 偉대한 勞力の 軍隊
땅덩어리는 우리의 것이니 寄生蟲에게는 없으리
개무리와 屠殺者에게는 큰 벼락 쏟아져도
우리의 머리 우에는 燦爛한 太陽이 비치리
(後敍)

㉔ 現行版和《革命歌謠曲集》(1957) [1]/《革命歌謠集》(1959) [2] 歌詞基本一致, 仅將“인터나씨오날” 替換爲“인터나쇼날”。

—※《문학예술사전》에 수록된 해설—

혁명가요. 1871년 프랑스의 빠리쾰 (1848~1932) 작곡. 자본의 철쇄를 짓부
문시킨 외젠느 뽀띠에 (1816~1887) 작사, 시고 착취와 압박이 없는 새 사회를 건설할
로동자 출신 작곡가 뽀에르 데게이페르 데 대한 전세계 로동계급과 고압박, 고착

취 인민대중의 혁명투쟁을 힘있게 고무해 주는 혁명가요이다. 첫절에서는 굶주리고 지빠히는 모든 근로대중에게 압제자들과 착취자들을 반대하는 결사전에 펼쳐 일어날 것을 힘있게 호소하면서 천대받던 사람들이 주인이 된, 착취와 압박이 없는 새세계를 세울 굳은 결의를 노래하고있다. 둘째절에서는 근로인민의 비참한 생활처지가 《하느님》이나 제왕, 혹은 그어떤 《영웅》에 의하여 《구원》될 수 있으리라는 지배계급의 설교의 허위성을 폭로하면서 오직 고압박근로대 중자신의 투쟁으로써만 사회적 해방을 가져올수 있다는 것을 노래하고 《플루를 불며 용감히 두드려라, 쇠가 단검에》라는 형상적표현으로써 일단 시작한 혁명투쟁은 끝까지 해내야 한다는 것을 강조하고있다. 셋째절에서는 전세계 로동계급의 위력을 노래하면서 원수들은 멸망하고 로

동계급의 혁명적위업은 반드시 승리할것이라는 굳은 신념을 힘있게 표현하고있다. 후렴에서는 낡은 착취사회를 짓부시기 위한 마지막 관가리 싸움에서 뺏어지는 전세계로동계급의 계급적련대성을 장중하고 격조높은 음조로 노래하고있다. 이 노래는 인간에 의한 인간의 착취와 압박을 없애고 인류의 찬란한 미래인 사회주의, 공산주의 사회를 세우기 위하여 싸우는 로동계급의 역사적사명을 명료하고도 장엄한 운률속에 훌륭히 담고있다. 《인러나쇼날》은 착취사회와 착취계급에 대한 로동계급의 비단협적인 투쟁정신과 이 투쟁에서 뺏어진 전세계 로동계급의 굳은 계급적련대성을 노래한 혁명가요로서 민족적 및 사회적 해방을 위하여 싸우고있는 전세계로동계급을 비롯한 혁명적인민들의 투쟁의 노래로, 단결의 노래로 널리 불리우고있다.

革命歌曲。由1871年法国巴黎公社的诗人欧仁·鲍狄埃(1816~1887)作词,工人出身的作曲家皮埃尔·德盖特(1848~1932)作曲。这是一首革命歌曲,强有力地鼓舞了全世界劳动阶级和被压迫、被剥削的人民群众,为打碎资本的铁锁,建立一个没有剥削和压迫的新社会而展开的革命斗争。歌曲的第一节,强烈号召所有饥饿与被践踏的劳动大众奋起投入反对压迫者与剥削者的殊死战,歌唱了那些曾经受歧视的人如今将成为社会的主人,表达了要建立一个没有剥削和压迫的新世界的坚定决心。第二节揭露了统治阶级宣扬所谓靠“上帝”、君王,或某些“英雄”来“拯救”劳动人民的虚伪性,强调只有被压迫的劳动大众通过自身的斗争,才能实现社会的解放,并以形象化的表达“鼓风炉前勇敢地锻打,

趁铁还热”强调,一旦革命斗争开始,就必须坚持到底,直至胜利。第三节歌颂了全世界劳动阶级的强大力量,充满信心地表达了敌人终将灭亡、劳动阶级的革命事业必将胜利的坚定信念。副歌部分则以庄严而激昂的旋律,歌唱了全世界劳动阶级在推翻旧的剥削社会的最终决战中结成的阶级团结。这首歌曲以明快而庄严的节奏,深刻体现了劳动阶级为消灭人与人之间的剥削与压迫、为建立人类光明未来——社会主义、共产主义社会而斗争的历史使命。《国际歌》是一首歌颂劳动阶级对剥削社会和剥削阶级进行不妥协斗争精神,并歌唱这种斗争中形成的全世界劳动阶级坚固阶级团结的革命歌曲,现已广泛传唱为全世界劳动阶级和包括民族解放与社会解放斗争在内的革命人民的战斗之歌、团结之歌。

3월 1일가

썩썩하게 혁명가요

f C Am G

1. 일 천 구 백 십 구 년 삼 월 초 하 루

Am C Em G7

우 - 리 는 이 - 날 을 잊 을 수 없 다

C Am C F

손 - 발 을 얹 - 매 인 남 녀 로 소 가

F Am D7 G

소 - 리 처 독 립 만 세 부 르 던 그 날

2. 굶주리고 햇빛은 천백만 군중
도시와 농촌에서 무리를 지어
자유에 목마른 아우성 소리
태산을 뒤흔들고 바다 넘쳤네
3. 원쑤들은 학살의 총과 칼로써
반항의 인민을 짓밟아내니
주검은 쌓이어 태산이 루고
붉은 피는 넘쳐서 바다 되었네
4. 일천 구백 십구년 삼월 초하루
우리는 이 날을 잊을 수 없다
악독한 일본놈의 제국주의가
조선의 근로대중 학살한 그 날

3월 1일가



三月 一日歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 一千 九百 十九年 三月 初하루
우리는 이 날을 잊을 수 없다
손발을 얹매인 男女老少가
소리쳐 獨立 萬歲 부르던 그 날
2. 굶주리고 혈벗은 千百萬 群衆
都市와 農村에서 무리를 지어
自由에 목마른 아우聲 소리
泰山을 뒤흔들고 바다 넘쳤네
3. 怨讐들은 虐殺의 銃과 칼로써
反抗의 人民을 짓밟아내니
주검은 쌓이어 泰山 이루고
붉은 피는 넘쳐서 바다 되었네
4. 一千 九百 十九年 三月 初하루
우리는 이 날을 잊을 수 없다
惡毒한 日本놈의 帝國主義가
朝鮮의 勤勞大衆 虐殺한 그 날

청년 선봉대가

행진조로

혁명가요(1959)



2. 우리는 힘에 겨운 로동을 했다
 노예로 억눌리어 청춘을 잃었다
 무서운 암흑의 긴 밤을
 우리는 뚫고서 나왔다
 (후렴)

3. 숨차는 풀무 옆에 피땀을 흘렸다
남 위해 로동하며 피를 빨랐다
그러나 강철의 투사로
우리는 단결되었다
(후렴)

4. 오너라 동무들아 우리의 세계로
로력의 공화국을 굳게 세우자
근로자 세계의 주인공
몸과 맘 하나로 뭉쳤다
(후렴)

청년선봉대가

행진조로 힘차게

혁명가요(1972)



2. 우리는 힘에 겨운 로동을 하였다
 노예로 억눌리어 청춘을 잃었다
 무서운 암흑의 긴밤을
 우리는 뚫고서 나왔다
 (후렴)

3. 숨차는 풀무앞에 피땀을 흘렸다
남 위해 로동하며 피를 빨랐다
그러나 강철의 투사로
우리는 단결되었다
(후렴)

4. 오너라 동무들아 우리의 세계로
로력의 공화국을 굳게 세우자
근로자 세계의 주인공
몸과 맘 하나로 뭉쳤다
(후렴)

청년 선봉대가



青年 先鋒隊歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 나가자 마중 가자 밝은 東이 뜬다
싸우자 銃과 칼로 우리 길 닦자
勇敢히 걸음도 굳세게
青年들 모두다 나오라
(後敍)
우리는 勞動者 農民의 青年 先鋒隊
우리는 勞動者 農民의 青年 先鋒隊
2. 우리는 힘에 겨운 勞動을 했다
奴隸로 억눌리어 青春을 잃었다
무서운 暗黑의 긴 밤을
우리는 뚫고서 나왔다
(後敍)
3. 숨차는 풀무 옆에 피땀을 흘렸다
남 爲해 勞動하며 피를 빨랐다
그러나 鋼鐵의 鬪士로
우리는 團結되었다
(後敍)
4. 오너라 동무들아 우리의 世界로
勞力の 共和國을 굳게 세우자
勤勞한 世界의 主人公
몸과 맘 하나로 뭉쳤다
(後敍)

㉓ 《文學藝術辭典》(1972) [6] 版本主要的区别为：

- ▶ [2节1行] 우리는 힘에 겨운 勞動을 하였다
- ▶ [3节1行] 숨차는 풀무앞에 피땀을 흘렸다

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

경애하는 수령 김일성동지께서는 영광스러운 항일무장투쟁을 준비하던 시기에 우리는 조선민족이며 조선청년들이다. 우리 조선청년들은 아름다운 조국강토와 사랑하는 동포형제자매들이 일제에 의하여 짓밟히고 학대받는것을 앓아서 보고만 있을수 없다. 우리는 일제를 조국강토에서 몰아내고 조선을 해방하고 독립하여야 한다. 그러나 우리는 여기에만 머물러 있을수 없다. 우리는 공산주의자이다. 공산주의자들은 무산대중을 억압착취하는 지주, 자본가놈들을 또한 그대로 둘수 없다.

그러므로 우리는 자본주의제도를 전복하고 무산대중의 숙망인 사회주의, 공산주의 사회를 건설해야 한다고 교시하시었다.

혁명가요《청년선봉대가》는 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 제시하신 혁명로선을 받들고 일제식민지통치를 때려부시고 조선에서 사회주의, 공산주의를 건설하기 위한 혁명투쟁에 청년들이 펼쳐나설것을 호소하고 있다. 가요는 4절로 되어있다. 1절에서는 밝아오는 미래를 앞당길 청년들의 굳센 의지와 힘에 대한 확신을 표명하면서 청년들은 총과 칼로써 자기들이 나아갈 길을 개척해 나아가야 한다고 힘있게 노래하고있다.

- ▶ 나가자 마중가자 밝은 동이 뜬다
싸우자 총과 칼로 우리 길 닦자

용감히 걸음도 굳세게
청년들 모두다 나오라
(후렴)

우리는 로동자 농민의 청년 선봉대
우리는 로동자 농민의 청년 선봉대

이와 같이 가요에서는 혁명의 시대가 도래하고있다고 지적하면서 반제혁명투쟁에서 반혁명적폭력에는 혁명적 폭력으로 맞서야 하며 오직 무장투쟁으로써만 무장한 원수들을 다스릴수 있다는 혁명적진리를 노래하고있다. 가요의 2절과 3절에서는 인민들에게 노예적인 삶과 힘겨운 로동을 강요하는 자본주의 제도의 불합리성을 철저히 폭로규탄하고있다. 청년들은《무서운 암흑의 긴밤》에 청춘도 잃었으며 자본가놈들에게 괴도 빨렸다. 그러나 이 고역과 시련의 나날에 청년들의 의지는 강철로 다져졌으며 그들은 계급적으로 더욱 굳게 단결되어간다.

- ▶ 숨차는 풀무앞에 피땀을 흘렸다
남 위해 로동하며 피를 빨렸다
그러나 강철의 투사로
우리는 단결되었다

이와 같이 가요에서는 착취와 압박이 지배하는 자본주의사회에서는 인민들의 혁명투쟁이 반드시 일어난다는 혁명발전의 합법칙성을 형상적으로 밝히면서 마지막절에서 모든 무산청년들이 근로인민이 주인으로 될 사회주의, 공산주의를 세우기 위한 혁명투쟁에 펼쳐나설것을 호소하고있다. 가요는 4절에서 동일한 후렴구를 반복함으로써 반제혁명투쟁에서 청년들이 노는 역할을 더욱 강조하면서 시대앞에 지닌 혁명의 임무를 자각한 청년 선봉대들

의 자부심과 긍지를 북돋아주고 있다. 이 혁명가요는 힘있고 씩씩 한 《무산청년가》의 곡에 맞추어 불렀다. 혁명가요 《청년 선봉대가》는 항일무장투쟁시기 청년들을 혁명의 위대한 수령 **김일성** 동지의 혁명사

상으로 튼튼히 무장시키고 반일투쟁에 앞장서도록 고무추동하였으며 오늘날도 우리 청년들을 당의 유일사상으로 튼튼히 무장시키며 혁명화, 로동계급화하는데 이바지하고 있다.

这是在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和领导的光辉抗日革命斗争时期创作和普及的革命歌曲。

敬爱的领袖**金日成**同志在准备光辉的抗日武装斗争时期曾教导说：“我们是朝鲜民族，是朝鲜青年。我们朝鲜青年，决不能坐视美丽的祖国疆土和亲爱的同胞兄弟姐妹被日帝践踏和虐待。我们必须将日帝从祖国土地上赶出去，实现朝鲜的解放和独立。但我们不能仅止步于此。我们是共产主义者。共产主义者不能容忍地主、资产阶级对无产大众的压迫与剥削。

因此，我们必须推翻资本主义制度，建设无产大众所渴望的社会主义、共产主义社会。”

革命歌曲《青年先锋队歌》是响应伟大革命领袖**金日成**同志所提出的革命路线，在光辉的抗日革命斗争时期创作的，它号召青年们奋起斗争，打碎日帝殖民统治，在朝鲜建设社会主义与共产主义。歌曲共四节。在第一节中，歌曲表达了对青年前进意志与力量的坚定信心，强调青年应以枪与刀开拓前进道路。

- ▶ 前进吧，迎着曙光，黎明在破晓
战斗吧，用枪和刀开辟我们的道路
勇敢坚定地迈步前行
青年们，全都行动起来吧！
(副歌)
我们是工农的青年先锋队！

我们是工农的青年先锋队！

如上所述，歌曲指出革命时代已然到来，阐明必须以革命的暴力对抗反革命的暴力，只有通过武装斗争，才能击败武装的敌人这一革命真理。在第二、三节中，歌曲揭露并强烈谴责资本主义制度强加于人民的奴役生活与沉重劳动，控诉资本家的剥削与压迫。

- ▶ 在令人窒息的鼓风机前流血流汗
为他人劳作，被吸干鲜血
但我们锤炼成了钢铁般的斗士
我们紧密团结在一起

通过这样的表现，歌曲生动揭示了在剥削和压迫支配下的资本主义社会中，人民的革命斗争必然爆发这一革命发展规律。在最后一节中，歌曲呼吁所有无产青年奋起斗争，为建设劳动人民成为主人翁的社会主义、共产主义而战斗。通过每节末尾重复副歌的方式，更加突出了青年在反帝革命斗争中的核心作用，进一步激发了觉悟到自己肩负革命使命的青年先锋们的自豪感与光荣感。这首革命歌曲配以雄壮有力的《无产青年歌》曲调演唱。革命歌曲《青年先锋队歌》在抗日武装斗争时期，坚定地以伟大的革命领袖**金日成**同志的革命思想武装青年，鼓舞他们站在反日斗争的前列。直至今日，它仍然有力地要把我们的青年武装在党的唯一思想之下，推动他们走向革命化、劳动阶级化，为当前的反帝斗争与社会主义建设继续作出贡献。

공 청 가

행진조로

혁명가요(1959)



2. 이마에 땀 흘리고 무쇠팔들고
 망치와 곡괭이를 막들어쥐고
 념들의 낯은 사회를 용감히 무쨌리라 가자
 우리는 무산청년이니 무산청년답게
 우리는 근로대중의 청년 전위대 전위대

무산청년가

행진조로 힘차게

혁명가요(1972)



2. 이마에 땀 흘리고 무쇠팔 들고
 망치와 팽이 낫을 막 틀어쥐고
 늬들의 남은 사회를 용감히 무썰러 나가자
 (후렴)

공청가 [무산청년가]



共靑歌

漢諺混寫 (1959版)

無産靑年歌

漢諺混寫 (1972版)

1. 새 世上 동터 온다 어서 마중 가자
우리는 無産 靑年 모두 앞서 가자
놈들의 낡은 社會를
용감히 무찔러 나가자
우리는 無産 靑年이니 無産 靑年답게
우리는 勤勞大衆의 靑年 前衛隊 前衛隊
2. 이마에 땀 흘리고 무쇠팔들고
망치와 곡괭이를 막 틀어쥐고
놈들의 낡은 社會를
용감히 무찔러라 가자
우리는 無産 靑年이니 無産 靑年답게
우리는 勤勞大衆의 靑年 前衛隊 前衛隊

1. 새世上 동터온다 어서 마중가자
無産靑年 우리모두 앞서나가자
놈들의 낡은 社會를
용감히 무찔러 나가자
우리는 無産靑年이니 無産靑年답게
우리는 勤勞大衆의 靑年前衛隊
2. 이마에 땀 흘리고 무쇠팔 들고
망치와 팽이 낫을 막 틀어쥐고
놈들의 낡은 社會를
용감히 무찔러라 가자
우리는 無産靑年이니 無産靑年답게
우리는 勤勞大衆의 靑年前衛隊

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 2절로 되어있다. 가요는 무산계급 청년들이 모두 단결하여 낡은 사회를 짓부시고 새 사회를 건설하기 위한 혁명투쟁에 용감히 떨쳐나설 것을 노래하고 있다. 가요에서는 새것에 민감하고 정의를 사랑하며 혁명적의식이 강한 무산계급청년들이 투쟁의 앞장에 서서 낡은 사회를 쳐부실것을 격조높이 호소하고있다.

가요는 혁명이 도래하였음을 알리면서 무산청년들이 낡은 사회를 뒤집어엎는 투쟁에 앞장서야 한다고 노래하고있다. 계속하여 가요에서는 무산청년들이 단련된

몸으로 연장을 익세게 틀어쥐고 착취사회를 무찔러 나갈것을 힘있게 호소하고있다. 가요의 후렴에서는 무산계급청년들의 선봉적역할을 강조함으로써 가요의 사상을 뚜렷이하고 있다. 가요의 음악은 청년들의 진취적인 기백과 혁명적열정이 팍팍치는 행진곡적인 선율로 가사에 담긴 사상주제적내용을 잘 형상화하고 있으며 청년들의 혁명정신을 뚜렷이 부각시켜주고있다. 혁명가요 《무산청년가》는 청년들을 민족적 및 계급적 해방을 위한 혁명투쟁의 앞장에 선불요불굴의 혁명가로 교양하며 투쟁에서 그들의 선봉적 및 전투적 역할을 더욱 높이게 하는데 이바지하고있다.

这是一首在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和领导的光辉的抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲,由两节组成。歌曲号召无产阶级青年们团结一致,勇敢投身于粉碎旧社会、建设新社会的革命斗争。歌曲中满怀激情地呼吁敏锐地感受新事物、热爱正义、具有强烈革命意识的无产阶级青年,要站在斗争的最前列,彻底摧毁旧社会。

歌曲宣布了革命的到来,强调无产阶级青年应当走在推翻旧社会的斗争前列。接着,歌曲中有力地号召无产青年们要以经过

锻炼的体魄紧握工具,奋起打倒剥削社会。歌曲的副歌部分突出强调了无产阶级青年所发挥的先锋作用,使歌曲的思想主旨更加鲜明突出。歌曲的音乐采用了洋溢着青年进取气概和革命热情的进行曲风格,生动地表现了歌词所蕴含的思想主题内容,鲜明地凸显出青年的革命精神。革命歌曲《无产青年歌》旨在把青年培养成民族解放和阶级解放斗争中的不屈不挠的革命者,并有助于在斗争中进一步提高他们的先锋作用和战斗作用。

구일팔 사변가

행진조로 씩씩하게 혁명가요

f C G 3 C

1. 일 천 구 백 삼 십 일 년 구 월 십 팔 일

C Dm

일 제 놈 이 만 - 주 를 강 접 하 였 다

C G

대 - 포 와 비 행 기 머 기 관 총 으 로

C F G C

넓 은 만 주 피 바 다 로 물 들 이 였 다

2. 압박 착취 강탈을 당하다 못해
일어나는 삼천만의 반일의 고향
만주 벌판 몇 천리를 진동하면서
굳고 굳은 반일 전쟁 막은 열렸다

3. 반혁명의 매국적과 민생단 무리
일제놈의 민족 압박 생각지 않고
두 무릎을 꿇고서 투항을 하여
자기 민족 도살하는 선두로 섰다

4. 일어나라 삼천만의 로력 대중아
우리 앞에 무서운 것 그 무엇이랴
굳고 굳은 반일 전선 힘 있게 맺어
자유 정권 건립하러 힘껏 싸우자

구일팔 사변가



九一八 事變歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 一千九百 三十一年 九月 十八日
日帝놈이 滿洲를 强占하였다
大砲와 飛行機며 機關銃으로
넓은 滿洲 피바다로 물들이었다
2. 壓迫 搾取 强奪을 當하다 못해
일어나는 三千萬의 反日의 高喊
滿洲 벌판 몇 千里를 振動하면서
굳고 굳은 反日 戰爭 幕은 열렸다
3. 反革命의 賣國賊과 民生團 무리
日帝놈의 民族 壓迫 생각지 않고
두 무릎을 꿇고서 投降을 하여
自己 民族 屠殺하는 先頭로 섰다
4. 일어나라 三千萬의 勞力 大衆아
우리 앞에 무서운 것 그 무엇이랴
굳고 굳은 反日 戰線 힘 있게 뺏어
自由 政權 建立하러 힘껏 싸우자

모두 다 반일전으로

④ 漢諺混寫 (1959版) 见45.

행진조로 씩씩하게 혁명가요(1959)

f C G 3 C

1. 장 하 고 도 장 - 하 다 만 주 산 야 에

C Dm

혁 - 명 은 갈 - 수 록 높 아 만 가 고

C G

모 진 싸 움 곳 곳 마 다 시 작 되 여 서

C F G C

반 일 전 에 죽 은 자 는 일 제 놈 이 다

2. 간 곳마다 쓰러지는 제국주의는
허둥지둥 몰키여 게걸음치며
기를 쓰고 만주 땅을 삼키려 하나
일어 나는 혁명기세 막지 못한다
3. 혁명앞엔 제국주의 보잘것없다
가소롭다 간악한 일제놈들이
세계 혁명 고조를 네가 아느냐
일제놈아 하루바삐 강복하여라
4. 조종 민족 련합으로 총검을 잡고
붉은기를 높이 들고 전진할 때에
독사 같은 일제놈은 정신 잃고서
두어깨를 처뜨리고 막 쓰러진다

레닌 탄생가

보통속도로 혁명가요

C F C

1. 일 천 팔 백 칠 십 년 - 사 - 월 - 스 무 이 틀

C G7

불 가 강 변 농 촌 에 서 붉은 레 닌 나 셧 네

C Am F

아 버 지 는 울 라 야 노 브 어 머 니 는 마 - 리 야

D7 G7

새 별 같 은 붉 은 레 닌 품 에 안 아 길 린 네

2. 노동자의 사랑동아 자본가의 미움동아
 나신 곳을 알려거든 불가강에 물으라
 불가강아 불가강아 사랑하는 불가강아
 붉은 레닌 나신 후엔 네가 더욱 그림다

레닌 탄생가



Ленин 誕生歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 一千 八百 七十年 四月 스무 이틀
Волга 江邊 農村에서 붉은 Ленин 나셨다
아버지는 Ульянов 어머니는 Мария
새별 같이 붉은 Ленин 품에 안어 길렀다
2. 勞動者의 사랑童牙 資本家의 미움童牙
나신 곳을 알려거든 Волга江에 물으라
Волга江아 Волга江아 사랑하는 Волга江아
붉은 Ленин 나신 後엔 네가 더욱 그림다

혁명의 선봉대

㉔과 漢諺混寫 (1959版) 见48.

행진조로 혁명가요(1959)

mf F C F

저 기 가 는 저 군 대 는 무 슌 군 대 나

F G7 C

무 산 자 의 선 두 에 선 붉 은 군 대 다

f F B♭ C

나 팔 불 고 행 진 하 는 저 모 양 불 때

F Gm F C7 F

영 버 티 던 늑 - 들 은 황 겁 해 졌 다

2. 간 곳마다 판가리 결사전투에
기세 높이 승리의 노래 부른다
발악하는 제국주의 팻쇼렬강은
구시월 나무잎과 다름 없구나

팔일 반전가

행진조로 힘차게 혁명가요

1. 식민지논논이차대전은
태평양상 넓은곳에개막되였다
몇놈의재산보존키위해
수억만의죽을길이눈앞에있다

2. 반전투쟁은 우리의 살길

도시 향촌 물론하고 총 동원하여
도살전 끊는 결사적 싸움
전투장에 떨쳐나선 팔일반전대

팔일 반전가



八一 反戰歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 殖民地 논는 二次 大戰은
太平洋上 뽳은 곳에 開幕되였다
몇 놈의 財産 保存키 爲해
數億萬의 죽음같이 눈앞에 있다
2. 反戰鬭爭은 우리의 살길
都市 鄉村 勿論하고 總 動員하여
屠殺戰 끓는 決死的 싸움
戰鬭場에 떨쳐나선 八一反戰隊

즐거운 무도곡

㉔ 漢諺混寫 (1959版) 见69.

경쾌하게 혁명가요(1959)

mf C F Em

1. 자 유 와 평 등 얻 은 기 념 날 은 돌 아 와

C G7 C

동 무 들 은 구 락 부 에 무 도 회 를 열 었 다

f C F Em

로 동 자 좋 - 아 서 이 리 저 리 뛰 는 데

C G7 C

농 - 민 은 기 - 빠 서 어 쯤 할 줄 모 른 다

2. 모여 든 동무 속에 음악가도 있어
군악 소리 품파라 천지를 진동해
혁명가 곡조는 붉은 세계 펼치며
병사의 칼춤은 우쭐우쭐 나온다
3. 흥분된 대렬 속엔 무용가도 있어
금실 같은 무도곡에 덩실덩실 춤춘다
남녀의 사교춤도 너슬너슬 나오며
어린이 댄스도 동실동실 나온다
4. 이렇듯 즐거운 날 또 다시 있을가
행복된 꿈무나 사회 웃음꽃이 피었다
로동자 농민은 한데 뭉쳐 춤추고
어린이는 이 꽃속에 길이길이 놀아라

추억의 고향

빠르고 경쾌하게 혁명가요

mf C F Em

1. 독수리갈은 왜놈-군벌의 발톱 밑에 들-어

Am G7 C

온조-선의로력동포-기근과산-일-세

2. 목석과 같은 부르쵸아는 남은 어찌 되든지
세납과 소작료를 엄청나게 뺏는다
3. 텅텅 비어 거칠 것 없는 우리들의 세상을
척식 회사 식산 은행이 모조리 삼킨다
4. 집과 밭은 다 팔아 먹고 엄동설한 추운데
아이들은 배고파 울고 어른들은 숨차다
5. 삼일 날을 기념하여 흰옷 입은 대중은
제대로 살 터이니 건드리지 말라 했다
6. 그것 또한 죄라 하여 밭을 땅땅 구르며
그냥 두면 안 되겠다 전선으로 내몬다
7. 있자 하니 있기 싫고 가자 하니 아득해
남부너대 처량하게 북쪽으로 떠났다
8. 칙 들어 서니 시베리아 연해주라 하는데
산천 초목 인정 풍속이 생소하고도 생소해
9. 때는 마침 무산 혁명 로씨야를 뒤덮고
자본가와 지주들을 다 몰아 냈다 한다
10. 우랄산 이북은 이미 주권 쏜건만
시베리아는 백파들과 전쟁이 한창이다

추억의 고향



追憶의 故鄉

漢諺混寫 (1959版)

1. 禿수리 같은 倭놈 軍閥의 발톱 밑에 들어
온 朝鮮의 勞力 同胞 饑饉 破産일세
2. 木石과 같은 bourgeois는 남은 어찌 되든지
稅納과 小作料를 엄청나게 뺏는다
3. 링링 비여 거칠 것 없는 우리들의 世間을
拓殖 會社 殖産 銀行이 모조리 삼킨다
4. 집과 밭은 다 팔아 먹고 嚴冬雪寒 추운데
아이들은 배고파 울고 어른들은 숨차다
- 5.三一 날을 記念하여 흰옷 입은 大衆은
제대로 살 터이니 건드리지 말라 했다
6. 그것 또한 罪라 하여 밭을 땅땅 구르며
그냥 두면 안 되겠다 戰線으로 내몬다
7. 있자 하니 있기 싫고 가자 하니 아득해
男負女戴 淒涼하게 北쪽으로 떠났다
8. 척 들어 서니 西伯利亞 沿海州라 하는데
山川 草木 人情 風俗이 生疏하고도 生疏해
9. 때는 마침 無産 革命 Россия를 뒤엎고
資本家와 地主들을 다 몰아 냈다 한다
10. Ural山 以北은 이미 主權 쏜건만
西伯利亞는 白派들과 戰爭이 한창이다

일어 나라 무산대중

㉟ 漢諺混寫 (1959版) 见99.

혁명가요(1959)

좀 빠르고 힘 있게

f C G7

1. 수 - 천 만 조 선 중 국 로 력 대 중 아

C Am C G7

전 선 에 서 싸 - 우 는 동 무 들 - 아

C Am Em F

제 국 주 의 매 국 적 은 한 데 어 울 려

Dm D7 G7

쏘 련 진 공 께 - 하 며 서 둘 러 댄 다

(후렴)

C F C F

나 가 자 싸 - 워 라 반 일

F G7 C F

의 - 병 민 들 - 모 두 다 용 -

C G7 C

감 히 나 가 싸 - 우 - 자 -

2. 만주의 수백만 로력 대중아
 일어 나라 무장 들고 나가 싸우라
 우리들이 모두 뭉쳐 힘을 합하여
 자산 계급 통치를 때려 부시자
 (후렴)

3. 일어 나라 도시의 가난한 동무
 일어 나라 농촌의 빈천한 동무
 넓은 천리 자유로운 우리 락원을
 유린 하고 횡령한 자 부르조아다
 (후렴)

4. 우리들의 붉은기 날라기 위해
 싸워서 죽더라도 굽히지 말자
 우리들은 굶주리고 혈벗지마는
 강철 같이 뭉친 힘이 태산과 같다
 (후렴)

5. 봄날에 곱게 피는 화원의 꽃들
 특권 계급 저를 위해 피여 있구나
 가을 하늘 명량한 밝은 저 달은
 고루거각 큰 대문을 비쳐 주노나
 (후렴)

6. 국경 없이 추방 당한 우리 형제들
 불쌍한 환경에서 헤매고 있다
 우리들은 굶주리고 혈벗지 마는
 강철 같이 뭉친 힘이 태산과 같다
 (후렴)

혁 명 가

㉔ 漢諺混寫 (1959版) 见44.

좀 빠르고 힘 있게 혁명가요(1959)

f C G7

1. 동 북 사 성 민 중 들 아 기 억 하 느 냐

C Am C G7

구 - 일 팔 큰 사 변 이 일 어 난 뒤 에

C Am Em F

만 - 주 의 큰 별 관 에 버 러 지 싸 움

Dm D7 G7

강 도 일 제 타 도 하 는 삼 십 만 군 대

2. 민중들이 각성하라 강도 일제는
 룩 해 공군을 파견하여 혁명 진압에
 별의별 음모 책동 도살 다하여
 결사 집회 언론 출판 자유 탄압해
3. 일제놈에 충실한 만주 개정부
 병사들과 자위병들 병변 하여라
 망국 노예 법률 밑에 굶히는 자들
 인민 혁명 반일전에 달려 나오라
4. 악독한 일본놈의 음모 정책은
 아편 판매 종교 도박 선포를 하여
 민중의 반일열을 마취하노라
 하루 속히 깨뜨리라 놈들의 통치를

5. 로동자와 농민을 마구 끌어다
군용 철도 길따기에 미쳐 날뛰며
만주 혁명 진압과 쏘련 진공에
모함적 대도살을 개시하노나
6. 군벌에게 억압된 로력 대중아
하루 속히 단결하여 파업을 하자
임금 인상 대우 개선 시간 단축에
모두 다 나서자 유격전으로
7. 만주 삼킨 일제놈의 주구된 놈들
민생단과 놈들 줄개 조선인 파벌
한인 자치 집단 부락 음모 정책을
대중에게 호소하여 반대케 하자
8. 반일전에 뭉쳐 나선 조중 민중들
살인 방화 략탈로 전업을 삼는
놈들의 통치를 전복하고서
반일의 혁명 정부 건립을 하자

프로 혁명가

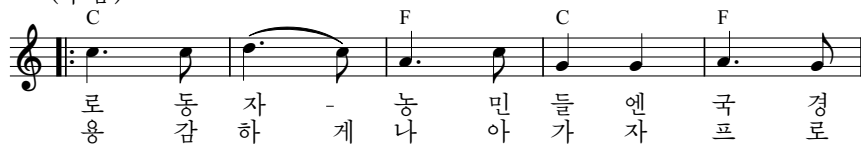
㉔ 漢諺混寫 (1959版) 见49.

좀 빠르고 힘 있게

혁명가요(1959)



(후렴)



2. 배고픔과 헐벗음에 얹맨 무산자
그렇건만 자본가는 불어 먹잔다
우리들의 목숨이 끊어지기 전
그 누가 계놈들의 종이 될 소냐
(후렴)

3. 5대양을 붉은 피로 고루 적시고
6대주 큰 대륙을 붉게 하여라
우리 피를 빨아 먹는 자본가들을
이 세상에 그림자도 없애버리자
(후렴)

여자 투사가

㉔漢諺混寫 (1959版) 見37.

보통속도로 혁명가요(1959)

mf F B♭ F

1. 이 십 세 기 용 - 감 한 녀 성 투 사 들

F Gm C7

문 명 한 활 무 대 에 나 서 싸 우 자

Dm B♭ F

로 - 동 자 농 - 민 의 자 유 해 방 은

Am B♭ C7 F

우 리 들 의 고통 고통 은 단 결 에 있 다

2. 만민이 행복스런 공산 사회는
 녀자의 힘 절반을 요구한다
 온 세계 인류의 반수가 되는
 녀자들의 단결을 재촉한다

3. 암흑의 인습으로 갇힌 녀성들
 구속의 철망을 끊어 버리고
 남녀 평등 새 사회를 건설하는데
 우리들도 같이 나가 싸워 이기자

쏘련 옹호가

보통속도로 혁명가요

mf F B b F

1. 제 국 주 의 개 떼 들 의 쌓 인 모 순 에

F Gm C7

제 - 이 차 세 계 대 전 준 비 들 한 다

Dm B b F

물 락 하 는 자 분 제 도 최 후 발 악 은

Am B b C7 F

쏘 련 진 공 전 쟁 으 로 서 들 러 댄 다

2. 쏘련의 한결같은 평화정책은
제국주의 개떼전쟁 반대하고서
5개년 계획 경제 위대한 승리
사회주의 국가를 건설하였다
3. 사회주의 공업화의 크나큰 승리
진 쏘련 넓은 땅에 전기화로드
간 곳마다 공장마다 하는 일들은
모두다 근로계급 위한것이다
4. 간 곳마다 트랙토르 발들을 갈고
비행기로 씨 뿌리는 집단농장들
농민의 생활을 개선함이니
사회주의 국가의 집단화로드

5. 간 곳마다 있는 것은 로동자 학교
아동과 청년의 의무 교육제
간 곳마다 있는 것은 도서관이니
사회주의 국가의 문화 혁명화
6. 전세계 무산자와 억눌린 대중
무장들고 나서라 혁명전선에
때려라 부셔라 자본제도를
죽더라도 지키자 위대한 쏘련

쏘련 옹호가



쏘聯 擁護歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 帝國主義 개떼들이 쌓인 矛盾은
第二次 世界大戰 準備들한다
沒落하는 資本制度 最後 發惡은
쏘聯 進攻 戰爭으로 서둘러 댄다
2. 쏘聯의 한결같은 平和政策은
帝國主義 개떼戰爭 反對하고서
五個年 計劃 經濟 偉대한 勝利
社會主義 國家를 建設하였다
3. 社會主義 工業化의 크나 큰 勝利
全 쏘聯 넓은 땅에 電氣化로다
간 곳마다 工場마다 하는 일들은
모두 다 勤勞 階級 爲한 것이다
4. 간 곳마다 трактор 받들을 갈고
飛行機로 씨 뿌리는 集團 農場들
農民의 生活을 改善함이니
社會主義 國家의 集團化로다
5. 간 곳마다 있는 것은 勞動者 學校
兒童과 青年의 義務 教育制
간 곳마다 있는 것은 圖書館이니
社會主義 國家의 文化 革命化
6. 全世界 無產者와 억눌린 大衆
武裝 들고 나서라 革命 戰線에
때려라 부셔라 資本 制度를
죽더라도 지키자 偉대한 쏘聯

파쟁 반대가

보통속도로 혁명가요

mf F B♭ F

1. 들 어 라 조 선 중 국 로 력 대 중 아

F Gm C7

파 - 쟁 은 다 름 아 닌 반 혁 명 이 다

Dm B♭ F

일 제 놈 의 충 - 실 한 주 구 놈 들 은

Am B♭ C7 F

조 - 선 의 가 직 각 색 파 벌 들 이 다

2. 교활한 파쟁분자 두목놈들은
민생단 개떼의 우두머리니
일제놈과 파쟁 분자 민생단들은
모두 다 다 같은 우리 원쑤다
3. 로력자 형제를 속이어서는
혁명의 길에서 떠나게 한다
살인 방화 략탈로 전업을 삼아
혁명을 파괴하는 악마들이다
4. 조선과 중국이며 세계혁명을
깨뜨리려 하는 건 파쟁분자다
단결된 조중 민족 연합전선을
깨뜨리려 날뛰는 파쟁분자다
5. 만주의 민족혁명 반일전선을
파괴하는 놈들도 파쟁분자니
일어 나라 조중 로력대중아
가렬한 싸움으로 없애 버리자

파쟁 반대가



派爭 反對歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 들어라 朝鮮、中國 勞力 大衆아
派爭은 다름 아닌 反革命이다
日帝놈의 忠實한 走狗 놈들은
朝鮮의 가지 各色 派閥들이다
2. 狡猾한 派爭 分子 頭目 놈들은
民生團 개떼의 우두머리니
日帝놈과 派爭 分子 民生團들은
모두 다 다 같은 우리 怨讐다
3. 勞力者 兄弟를 속이어서는
革命의 길에서 떠나게 한다
殺人 放火 掠奪로 專業을 삼아
革命을 破壞하는 惡魔들이다
4. 朝鮮과 中國이며 世界 革命을
깨뜨리려 하는 건 派爭 分子다
團結된 朝中 民族 聯合 戰線을
깨뜨리려 날뛰는 派爭 分子다
5. 滿洲의 民族 革命 反日 戰線을
破壞하는 놈들도 派爭 分子니
일어 나라 朝中 勞力 大衆아
苛烈한 싸움으로 없애 버리자

메 데 가

㉔ 漢諺混寫 (1959版) 見52.

보통속도로 혁명가요(1959)

mf F B♭ F

1. 들 어 라 만 - 국 의 로 - 동 - 자

F Gm C7

친 - 지 를 진 동 하 는 메 - 데 - 를

Dm B♭ F

사 위 자 들 맞 - 추 는 발 걸 음 소 리

Am B♭ C7 F

메 - 데 를 고 - 하 는 아 우 성 소 리

2. 그 모든 기관을 달아 버리고
그네들 생활을 각성하여라
온 하루 동안을 파업함은
사회의 모순을 깨뜨림이다
3. 기나긴 착취에 시달려 오던
무산자 대중아 쫓겨하여라
오늘하루 온 종일 스물네 시간
가렬한 계급전이 시작되었다
4. 일어 나라 로동자들 분투하여라
빼앗겨 버렸던 모든 생산을
정의의 손으로 도로들 찾자
놈들의 세력이 그 무엇이나
5. 우리들의 선두에 휘날리는 기
드높이 달려 있는 우리 자유기
지켜라 메데의 로동자
사수하라 메데의 로동자

한양 감옥가

힘 있게 혁명가요

mf B b Cm B b / F F7

1. 검 은 쇠 로 옥 - 문 - 을 굳 게 달 - 았 다

E b C7 F7 B b Cm F7 B b

무 서운 암 - 흑-이 누르고 있다 혁-명자 쇠사슬-에 얹매었-으니

E b C7 F7 B b

이 곳 이 한 - 양 - 의 감 옥 이 로 다

2. 포악한 원쑤들의 채찍밑에서
 귀중한 우리들의 불굴의 전사
 살점은 어여지고 뼈를 깎아니
 원쑤의 모진 감옥 한양 감옥

3. 음산하고 서리찬 단두대우에
 영웅의 귀한 피가 스미여들때
 강철같이 굳센 정신 다지여내니
 감옥은 혁명의 불을 불힌다

4. 도시와 농촌에서 무리를 지은
 험빛고 굶주린 천백만 군중
 소리쳐 일어난다 혁명은 온다
 철문을 바슬 때가 멀지 않았다

한양 감옥가



漢陽 監獄歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 검은쇠로 獄 門을 굳게 닫았다
무서운 暗黑이 누르고 있다
革命者 쇠사슬에 얹매였으니
이 곳이 漢陽의 監獄이로다
2. 暴惡한 怨讐들의 채찍 밑에서
貴重한 우리들의 不屈의 戰士
살點은 어여지고 뼈를 깎이니
怨讐의 모진 監獄 漢陽 監獄
3. 陰散하고 서리찬 斷頭臺 우에
英雄의 貴한 피가 스미여 들 때
鋼鐵 같이 굳센 精神 다지여 내니
監獄은 革命의 불을 붙인다
4. 都市와 農村에서 무리를 지은
헐벗고 굶주린 千百萬 群衆
소리쳐 일어 난다 革命은 온다
鐵門을 바슬 때가 멀지 않았다

경성 감옥가

힘 있게 혁명가요

mf B♭ Cm B♭/F F7

1. 혁 명 불 길 타 오 르 - 는 만 주 별 - 판 에

E♭ C7 F7 B♭ Cm

결 심품 고전 투장-에 날 으던 몸이 경 성감 옥감 힌 후-에

F7 B♭ E♭ C7 F7 B♭

몸 은 시-르나 혁-명 의불 은 기-세 시 들어 지랴

2. 폭탄 안고 내달던 우리 전우들
생금되어 원통하게 갇히었던만
달 밝은 철창 밖에 우는 새들도
제국주의 말로를 재촉하노라
3. 달빛 아래 중첩한 철창 속에는
피가 끓는 용사들이 차고 넘쳤다
제국주의 아성을 짓부시다가
생지옥 철창 속에 갇혀 있구나
4. 용감하게 싸우던 우리 동지들
감옥 안에 갇힌 후에 몸은 시드나
혁명의 붉은 기세 시들지 말고
원썬들의 감옥 문을 때려 부시자

경성 감옥가



京城 監獄歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 革命 불길 타고르는 滿洲 벌판에
 決心 품고 戰鬥場에 날으는 몸이
 京城 監獄 갇힌 後에 몸은 시드나
 革命의 붉은 氣勢 시들어지라
2. 爆彈 안고 내닫던 우리 戰友들
 生擒되어 冤痛하게 갇히엿건만
 달 밝은 鐵窓 밖에 우는 새들도
 帝國主義 末路를 催促하노라
3. 달빛 아래 重疊한 鐵窓 속에는
 피가 끓는 勇士들이 차고 넘쳤다
 帝國主義 牙城을 짓부시다가
 生地獄 鐵窓 속에 갇혀 있구나
4. 勇敢하게 싸우던 우리 同志들
 監獄 안에 갇힌 後에 몸은 시드나
 革命의 붉은 氣勢 시들지 말고
 怨讐들의 監獄 門을 때려 부시자

시월 혁명가

보통속도로 활기 있게 혁명가요

Am Em

1. 시월 혁 - 명이 왔 - 다 붉은 기 - 념날 왔 - 다

F C Em G C

무 - 산 - 대 - 중의 피 값 - 에 위대한 명 - 절이 왔 - 다

2. 높이 들어라 붉은기 기념장으로 모여라
걸음을 맞춰 나가며 노래 높이 부르자

3. 도시에선 공업화 농촌에선 집단화
5년 계획을 4년에 급속도로 나간다

4. 망치 소리 울리면서 생산 능률 높이고
트락또르 소리 울려 곡물 수확 높이자

5. 붉은 군대는 굳세게 험한 국경을 지키고
로력 대중은 억세게 혁명 승리를 지킨다

시월 혁명가



十月 革命歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 十月革命이 왔다 붉은 記念날 왔다
無産 大衆의 피값에 偉大한 名節이 왔다
2. 높이 들어라 붉은 旗 記念章으로 모여라
걸음을 맞춰 나가며 노래 높이 부르자
3. 都市에선 工業化 農村에선 集團化
五年 計劃을 四年에 急速度로 나간다
4. 망치 소리 올리면서 生産 能率 높이고
Трактор 소리 울려 穀物 收穫 높이자
5. 붉은 軍隊는 굳세게 險한 國境을 지키고
勞力 大衆은 억세게 革命 勝利를 지킨다

진격대가

약간 빠르고 경쾌하게 혁명가요

1. 우 리 는 도 시 의 선 진 - 로 동 차

팔 뚝 - 도 무 쇠 같 은 진 격 대 - 이 - 다

트 락 또 르 파 종 기 - 탈 - 곡 기 들 - 을

농 촌 - 의 동 무 들 께 어 서 빨 리 보 내 자

2. 두드려라 다져라 쇠가 달았다
 식기 전에 두드려라 힘껏두드려
 사회주의 건설하는 경쟁마당에
 용감하게 발을 걷고 모두 모두 나섰다

진격대가



進撃隊歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 우리는 都市의 先進 勞動者
 팔뚝도 무쇠같은 進撃隊이다
 Трактор 播種機 脫穀機들을
 農村의 동무들께 어서 빨리 보내자
2. 두닥딱 다저라 쇠가 달았다
 식기 前에 두드려라 힘껏두드려
 社會主義 建設하는 競爭마당에
 勇敢하게 발을 걸고 모두 모두 나섰다

용진가

행진조로

혁명가요

mf G

백 두 산 하 넓 고 벌 은 만 주 들 판 은

Em G D7 G

건 국 영 웅 우 리 들 의 운 동 장 일 세

f G Bm Em D7

걸 음 걸 음 때 를 지 어 앞 만 향 하 여

G D7 G

활 발 발 게 나 이 감 이 엄 숙 하 도 다

2. 대포와 비행기 기관총들도
굳 세인 단결 앞에 부서져
강철같은 악마의 철옹성들도
우리들의 투쟁 앞에 무너지나

3. 전사들이 흘리는 신성한 피는
민중의 각성을 불러 일으켜
용감하게 싸우는 고함 소리에
우리들의 더운 피를 더 끓게 한다

4. 동무들아 어서 빨리 일어나거라
일어 나 총을 들고 칼을 잡아라
잃었던 내 자유와 너의 권리를
우리들의 손으로 찾교야 말자

용진가



勇進歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 白頭山下 높고 넓은 滿洲 들판은
建國 英雄 우리들의 運動場일세
걸음 걸음 떼를 지어 앞만 向하여
活潑하게 나아 감이 嚴肅하도다
2. 大砲 소리 앞 뒷山을 뚫뚫 울리고
敵彈이 雨雹 같이 쏟아지여도
두렵 없이 誇誇하는 突擊 소리에
敵의 軍隊 精神 없이 막 쓰러진다
3. 億萬 大兵 가운데로 헤치고 나가
우리들의 銃과 칼이 희희 날릴제
벼랑에서 떨어지는 怨讐의 머리
늦은 가을 나뭇잎과 다름없고나
4. 漢陽城에 自由鐘을 땡땡 울리고
三千里에 獨立旗를 펄펄 날리제
自由의 새 政府를 建設하고서
無窮花 동산에서 萬歲 부르자

맑스 · 레닌 추억

느리지 않게 혁명가요



1. 맑 스 동 무 창 조 한 - 공 산 주 의 는
 레 닌 동 무 실 - 천 을 거 처 - 하 면 서
 전 - 세 계 룝 분 일 인 쏘 련 국 토 에
 무 산 계 급 조 - 국 을 창 조 하 였 다

2. 무산계급 조국인 쉰쉰쉰르는
 일차 이차 5년계획 실행하면서
 사회주의 건설로 멀쳐나가니
 혁명과 반전으로 들끓게 한다
3. 쉰쉰쉰르 로력대중의 생활높이고
 한결같은 평화정책 건설해감은
 전 세계 로농대중 불러일으켜
 혁명의 승리로 내닫게 한다
4. 백여만 중국의 강철 홍군이
 해방시킨 5분의 1 쏘베트구역에
 제국주의 매국적을 몰아들내고
 천백만 로력자에 자유주었다
5. 압박 착취 벗어나서 살길을 찾는
 전 세계 로력대중 굳은 단결로
 맑스동무 학설을 연구하면서
 레닌동무 실천을 본받아가자

맑스·레닌 추억



Marx－Ленин 追憶

漢諺混寫 (1959版)

1. Marx동무 創造한 共產主義는
Ленин동무 實踐을 거쳐하면서
全 世界 六分一인 仝聯國土에
無産階級 祖國을 創造하였다
2. 無産階級 祖國인 СССР는
一次 二次 五年計劃 實行하면서
社會主義 建設로 멀쳐나가니
革命과 反戰으로 들끓게 한다
3. СССР 勞力大衆의 生活높이고
한결같은 平和政策 建設해감은
全 世界 勞農大衆 불러일으켜
革命의 勝利에로 내닫게 한다
4. 百餘萬 中國의 鋼鐵 紅軍이
解放시킨 五分之一 совет區域에
帝國主義 賣國賊을 몰아들내고
千百萬 勞力者에 自由주었다
5. 壓迫 搾取 벗어나서 살길을 찾는
全世界 勞力大衆 굳은 團結로
Marx동무 學說을 研究하면서
Ленин동무 實踐을 본받아가자

가난한 자의 노래

한글 漢諺混寫 (1959版) 見30.

좀 느리게 혁명가요(1959)

mp C Am G

1. 없는 몸은 언 제 - 든 지 죽은 몸 - 이 나 -

C Em G7 C

미 내 - 몸은 - 언 제 든 지 없는 몸 이 나 -

mf C Dm Am F

불 - 쌍한 우리 형제 전쟁에 - 가 자 -

D7 G Am G C

있 는 - 놈 들 - 위 하 여 - 괴 - 를 - 흘 렸 - 다

C Dm Am F

죽 - 어 서 해 - 고했 된 우리 부 - 모 는 -

D7 G Am G C

있 는 - 놈 들 - 때 문 에 - 굶 - 어 - 죽 었 - 다

(후렴) Dm G C Dm F D7 F

아 - 하 - 뼈가 저리 다 - 원쑤 의한 - 을 -

D7 G Am G C

언 - 제 나 - 잊 지 않 고 갚 - 아 - 줄 소 - 나

2. 광부들은 땀이 라도 메고 나오고
 농민들은 호미 라도 메고 나오라
 부녀들은 식도 라도 들고 나오고
 나무꾼들 도끼 라도 메고 나오라
 산천이여 초목도 무장 하여라
 돌맹인들 어떻게 가만 있으랴
 (후렴)

제일로군가

행진조로 혁명가요

mf F C F

우 리 들 은 동 북 항 일 련 합 군 이 다

F B \flat F

련 합 군 인 제 일 로 군 을 창 조 하 였 다

f F B \flat C

악 악 하 며 원 쫓 잡 는 돌 격 소 리 는

F Gm F C7 F

혁 - 명 이 승 리 함 을 알 리 고 있 다

2. 정확한 혁명로선 굳게 잡으니
장관 병사 모든 대우 평등이다
강철 같은 군기 품습 지키여 가며
혁명적 철군으로 단련들 하자
3. 반일 민중 모두 다 령도를 하며
억눌린 조종 민족 굳게 연합해
잃었던 조국을 다시들 찾아
망국 노예 생활에서 해방들 하자
4. 영웅한 동무들아 빨리 나가서
일본과 만주국을 정복하고
우리의 민족 혁명 반일전으로
약소 민족 해방 운동 완성시키자
5. 공중에 달려 있는 붉은 깃발은
승리군의 붉은 빛을 뿌리고 있다
돌격하자 우리들의 제일로군
돌격하자 우리들의 제일로군

제일로군가



第一路軍歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 우리들은 東北 抗日 聯合軍이다
聯合軍인 第一路軍을 創造하였다
諤諤하며 怨讐 잡는 突擊소리는
革命이 勝利함을 알리고 있다
2. 正確한 革命路線 굳게 잡으니
長官 兵士 모든 待遇 平等이다
鋼鐵 같은 軍紀 風習 지키여 가며
革命的 鐵軍으로 鍛鍊들 하자
3. 反日 民衆 모두 다 領導를 하며
억눌린 朝中 民族 굳게 聯合해
잃었던 祖國을 다시들 찾아
亡國 奴隸 生活에서 解放들 하자
4. 英勇한 동무들아 빨리 나가서
日本과 滿洲國을 征服하고
우리의 民族 革命 反日戰으로
弱小 民族 解放 運動 完成시키자
5. 空中에 달려 있는 붉은 旗발은
勝利軍의 붉은 빛을 뿌리고 있다
突擊하자 우리들의 第一路軍
突擊하자 우리들의 第一路軍

벽파정의 노래

약간 빠르게

혁명가요



1. 벽 파 정 창 과 에 물 - 곁 은 높 고 - 거 센 바 람 앞 뒤 로 이 는 데



뒀 고 나 뒀 고 나 왜 놈 의 배 가 널 쪽 같이 동 동 떠 오 누 나

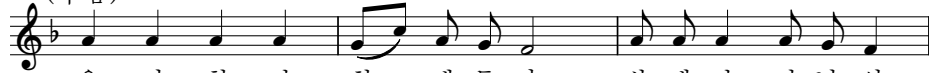


대 답 하 고 억 센 우 리 - 장 사 들 거 북 선 을 타 고 물 아 치 니

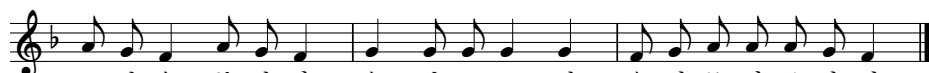


깨 졌 다 수 백 척 원 주 의 배 가 우 수 영 목 에서 깨 여 졌 다

(후렴)



우 리 청 년 학 - 생 들 아 삼 백 년 전 날 의



조 상 을 본 반 아 용 감 코 보 면 우 리 무 엇 못 하 리

2. 장하다 벽파정 네 이름 전해
천만년 지나도 노래하리
높고도 훌륭한 총부의 지혜
널쪽같이 동동 떠있고나
악독한 도적들 왜놈의 무리
뗏 모르고 배 몰아 덩벼 들다가
깨졌다 죽었다 우수영 물속
모조리 고기밥이 되고 말았다
(후렴)

벽파정의 노래



碧波亭의 노래

漢諺混寫 (1959版)

1. 碧波亭 滄波에 물결은 높고
 거센 바람 앞뒤로 이는데
 떴고나 떴고나 倭놈의 배가
 널쪽 같이 동동 떠오누나
 大膽하고 억센 우리 將士들
 거북船을 타고 몰아 치니
 깨졌다 數百隻 怨讐의 배가
 右水營 목에서 깨여졌다
 (後斂)
 우리 靑年學生들아
 三百年 前날의 祖上을 본받아
 勇敢코 보면 우리 무엇 못하리
2. 壯하다 碧波亭 네 이름 傳해
 千萬年 지나도 노래하리
 높고도 훌륭한 忠部의 智慧
 널쪽 같이 동동 떠있고나
 惡毒한 盜賊들 倭놈의 무리
 멋 모르고 배 몰아 덤벼 들다가
 깨졌다 죽었다 右水營 물속
 모조리 고기밥이 되고 말았다
 (後斂)

파쟁 반대가

빠르지 않게 혁명가요



우 습 고 도 우 습 다 럽 치도모 르는파 쟁분자

혁 명을배 반한너 의 꼴 차 마볼 수 없 구 나

반 혁명분 자를없 애 고 붉 은기아 래서싸 우 자

파쟁 반대가



派爭 反對歌

漢諺混寫 (1959版)

우습고도 우습다 廉恥도 모르는 派爭 分子야
革命을 反對한 너의 꼴 차마 볼 수 없구나

反革命 分子를 없애고 붉은旗 아래서 싸우자
反革命 分子를 없애고 붉은旗 아래서 싸우자

좌익 로조가

행진조로 혁명가요

우 리 들 은 주 먹 뿐 인 공 장 로 동 자

밤 - 까 지 낮 을 삼 고 일 을 하 건 만

남 은 것 은 굶 주 림 과 실 업 뿐 이 요

그 래 도 공 장 주 놈 피 를 빨 려 다 계 (후렴)

급 투 쟁 은 우 리 무 기 니 계

급 투 쟁 은 우 리 무 기 니

전 세 계 북 은 조 합 참 모 본 부 인

프 로 켄 테 - 룬 깃 발 밑 에 서

2. 우리들은 조선 좌익 지도 밑에서
사회 보험 실시와 임금 인상과
8시간 노동제의 우리 요구를
총파업 투쟁으로 쟁취합시다
(후렴)
3. 자본가의 아성인 군대 경찰은
우리들의 싸움을 진압하련다
개량주의 지반을 박차 버리고
로농주권 위하여 굳게 싸우자
(후렴)

좌익 로조가



左翼 勞組歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 우리들은 주먹뿐인 工場 勞動者
밤까지 낮을 삼고 일을 하건만
남은것은 굶주림과 失業뿐이요
그래도 工場主놈 피를 빨린다
(後敍)
階級 鬭爭은 우리 武器니
階級 鬭爭은 우리 武器니
전 世界 붉은 組合 參謀 本部인
Profintern旗발 밑에서
2. 우리들은 朝鮮 左翼 指導 밑에서
社會 保險 實施와 賃金 引上과
八時間 勞動制의 우리 要求를
總罷業 鬭爭으로 爭取합시다
(後敍)
3. 資本家의 牙城인 軍隊 警察은
우리들의 싸움을 鎮壓하련다
改良主義 地盤을 박차 버리고
勞農主權 爲하여 굳게 싸우자
(後敍)

흥남 좌익

(乐谱暂缺)

1. 계림 반도 영창에서 등대 찾는 십월동안
 너의 신음 그 속에서 혁명 파도 인다
 너의 신음 그 속에서 혁명 파도 인다
2. 야수 같이 발악하는 백색 테로 그 끝은
 넘어 가는 아성에서 고별하는 장송곡
 넘어 가는 아성에서 고별하는 장송곡
3. 흥남 좌익 실은 함대 많은 대포 걸고서
 피바다에 대들려고 척후병을 보낸다
 피바다에 대들려고 척후병을 보낸다

흥남 좌익



興南 左翼

漢諺混寫 (1959版)

1. 鷄林 半島 營倉에서 燈臺 찾는 十月동안
너의 呻吟 그 속에서 革命 波濤 인다
너의 呻吟 그 속에서 革命 波濤 인다
2. 野獸 같이 發惡하는 白色 terror 그 끌은
넘어 가는 牙城에서 告別하는 葬送曲
넘어 가는 牙城에서 告別하는 葬送曲
3. 興南 左翼 실은 艦隊 많은 大砲 걸고서
피바다에 대들려고 斥候兵을 보낸다
피바다에 대들려고 斥候兵을 보낸다

평양 감옥가

보통속도로 혁명가요

1. 이 야 평 양 감 옥 아 네 게 묻 노 니

이 곳 에 생 긴 지 몇 몇 해 드 냐

너 와 나 와 두 사 이 에 무 슌 까 답 에

이 와 - 같 이 인 연 깊 어 졌 으 라

2. 끼마다 먹는 밥은 맨콩밥이요
 밤마다 자는 잠은 새우잠이다
 맨콩밥이 맛이 있어 누가 먹으며
 새우잠이 편해 누가 잘소냐

3. 동무야 동무야 붉은 동무야
 네 죄는 무엇이며 내 죄는 뭐랴
 절도 강도 사기도 네 죄 아니며
 제령치안 악법도 내 죄 아니다

평양 감옥가



平壤 監獄歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 이야 平壤 監獄가 네게 묻노니
이곳에 생긴지 몇몇 해드나
너와 나와 두 사이 무슨 까닭에
이와 같이 因緣 깊어졌으랴
2. 끼마다 먹는 밥은 맨콩밥이요
밤마다 자는 잠은 새우잠이다
맨콩밥이 맛이 있어 누가 먹으며
새우잠이 便해 누가 잘소나
3. 동무야 동무야 붉은 동무야
네 罪는 무엇이며 내 罪는 뭐랴
竊盜 强盜 詐欺도 네 罪 아니며
制令治安 惡法도 내 罪 아니다

청년 근위대

행진조로

아.베지엔쓰끼 작사
엘.슬리긴 편곡

F#m B7 E F#m

1. 서 광 을 향 해 동 무 들 모 두 다 앞 으 로 총 칼 로 우 리

Bm F#m Bm E7 A C#7 F#m

앞 - 길 개 척 해 나 가 자 청 년 들 굳 게 몽 치 여 깃

Bm C# E7 A F#7 Bm E7

발 을 높이 들 어 라 우 리 는 로 동 자 농 민 의 청 년 근 위 대

A E7 A F#7 Bm A E A

다 우 리 는 로 동 자 농 민 의 청 년 근 위 대 다

- 우리는 호된 로역을 겪지 않았던가
학대와 억압 속에서 청춘을 잃었다
어둠의 죄사슬로써 우리는 얽매였었다
우리는 로동자 농민의 청년 근위대다
우리는 로동자 농민의 청년 근위대다
- 우리는 땀을 흘리며 자기 일터에서
놈들을 위한 재부를 만들어 주었다
그러나 로동의 힘은 우리를 단결시켰다
청년 근위대 용사들로 길러 내었다
청년 근위대 용사들로 길러 내었다
- 우리는 깃발을 높이었다 동무들 오라
로동의 권위를 위해 우리의 단결을 위해
로동의 공화국을 모두 다 함께 세우자
로농의 청년 근위대는 전투 앞으로
로농의 청년 근위대는 전투 앞으로

청년 근위대



青年 近衛隊

漢諺混寫 (1959版)

1. 曙光을 向해 동무들 모두 다 앞으로
銃칼로 우리 앞길 開拓해 나가자
靑年들 굳게 뭉치여 旗발을 높이 들어라
우리는 勞動者 農民의 靑年 近衛隊다
우리는 勞動者 農民의 靑年 近衛隊다
2. 우리는 호된 勞役을 겪지 않았던가
虐待와 抑壓 속에서 靑春을 잃었다
어둠의 죄사슬로써 우리는 얹매였었다
우리는 勞動者 農民의 靑年 近衛隊다
우리는 勞動者 農民의 靑年 近衛隊다
3. 우리는 땀을 흘리며 自己 일터에서
놈들을 爲한 財富를 만들어 주었다
그러나 勞動의 힘은 우리를 團結시켰다
靑年 近衛隊 勇士들로 길러 내었다
靑年 近衛隊 勇士들로 길러 내었다
4. 우리는 旗발을 높이었다 동무들 오라
勞動의 權威를 爲해 우리의 團結을 爲해
勞動의共和國을 모두 다 함께 세우자
勞農의 靑年 近衛隊는 戰鬥 앞으로
勞農의 靑年 近衛隊는 戰鬥 앞으로

㉠ 樂譜根據 [14] 所載復原。

광명의 천지

(乐谱暂缺)

1. 압박에 눌린 동포야 일어나 나오라
노예의 멍에 벗으려 해방의 길 찾네
노예의 멍에 벗으려 해방의 길 찾네
2. 원쑤놈 강도 왜적은 위기에 빠져서
최후의 발악을 하면서 멸망의 길 찾네
최후의 발악을 하면서 멸망의 길 찾네
3. 조국을 회복할 그날이 오늘이로다
전 민족 반일전에 모두 다 뭉치자
전 민족 반일전에 모두 다 뭉치자
4. 4억만 중국 민족과 튼튼히 연합해
공동의 원쑤 일본놈을 다 같이 부셔라
공동의 원쑤 일본놈을 다 같이 부셔라
5. 3천만 조선 동포야 나가자 앞으로
암흑의 세상 벗어 나서 광명의 천지로
암흑의 세상 벗어 나서 광명의 천지로

광명의 천지



光明的 天地

漢諺混寫 (1959版)

光明的 天地

漢諺混寫 (1972版)

- | | |
|---|---|
| 1. 壓迫에 눌린 同胞야 일어나 나오라 奴隸의 멍에 벗으려 解放의 길 찾네 奴隸의 멍에 벗으려 解放의 길 찾네 | 1. 壓迫에 눌린 同胞야 일어나 나오라 奴隸의 멍에 벗으려 解放의 길 찾네 奴隸의 멍에 벗으려 解放의 길 찾네 |
| 2. 怨讐놈 强盜 倭敵은 危機에 빠져서 最後의 發惡을 하면서 滅亡의 길 찾네 最後의 發惡을 하면서 滅亡의 길 찾네 | 2. 怨讐놈 强盜 倭敵은 危機에 빠져서 最後의 發惡을 하면서 滅亡의 길 찾네 最後의 發惡을 하면서 滅亡의 길 찾네 |
| 3. 祖國을 回復할 그 날이 오늘이로다 全 民族 反日戰에 모두 다 몽치자 全 民族 反日戰에 모두 다 몽치자 | 3. 祖國을 回復할 그날이 오늘이로다 全民族 反日戰에 모두다 몽치자 全民族 反日戰에 모두다 몽치자 |
| 4. 四億萬 中國 民族과 튼튼히 聯合해 共同의 怨讐 日本놈을 다 같이 부서라 共同의 怨讐 日本놈을 다 같이 부서라 | 4. 二千萬 朝鮮民族과 튼튼히 聯合해 우리의 怨讐 日本놈을 모조리 부서라 우리의 怨讐 日本놈을 모조리 부서라 |
| 5. 三千萬 朝鮮 同胞야 나가자 앞으로 暗黑의 世上 벗어 나서 光明의 天地로 暗黑의 世上 벗어 나서 光明의 天地로 | 5. 二千萬 朝鮮 同胞야 나가자 앞으로 暗黑의 世上 벗어나서 光明의 天地로 暗黑의 世上 벗어나서 光明의 天地로 |

※ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ※

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요 가요는 전체 조선인민들이 한결같이 들고 일어나 강도 일본제국주의자들을 때려부시고 조국의 광복을 이룩하며 자유롭고 행복한 새 사회를 건설할 것을 힘있게 호소하고 있다.

김일성 동지께서는 항일무장투쟁시기에 산 좋고 물 맑은 우리 조국땅우에 압박과 착취없는 사회를 건설하고 풍만한 자원을 우리의 힘으로 개발하여 모든 인

민들이 자유롭고 풍족하게 살게 된다면 얼마나 보람있고 행복하겠습니까. 우리가 지금 피를 흘리면서 싸우는 중국적목적도 바로 여기에 있는것입니다. …

…이것은 공상이 아닙니다. 우리 공산인자들의 리상은 과학적이기때문에 그것은 기필코 현실화되리라는것은 조금도 의심할바 없습니다 라고 교시하시였다.

일제의 멸망에 대한 신념과 광명한 미래에 대한 화신과 락관의 혁명정신을 구현하고 있는 이 노래는 모두 5절로 되어있

다. 1절과 2절에서는 일본제국주의자들이 위기에 빠져서 최후 발악을 하고 있는 이때에 노예의 멍에를 벗어던지고 해방의 길을 찾기 위해 억눌린 전체 인민대중이 들고 일어나 싸울것을 호소하고 있다. 3절과 4절에서는 전 민족이 반일의 기치 밑에 하나로 뭉쳐 싸우면 반드시 조국의 광복을 이룩할수 있다는 확신이 표명되고 있다. 5절에서는 이러한 사상이 더욱 강조되고 있는데 조선인민이 하나로 뭉쳐 싸워나감으로써 낡은 사회를 짓부시고 광명한 새 사회를 건설하자고 열정적으로 호소하고 있다.

가요의 전편에서 뚜렷이 부각되는 서정적 주인공 ——혁명투사의 혁명투쟁에

대한 열정적인 호소는 혁명의 위대한 수령 **김일성** 동지의 두리에 전민족이 굳게 뭉쳐 일제를 때려부시고 조국광복을 실현하며 부강하고 번영하는 새 사회를 건설하려는 지향과 밀접히 통일되어 있다. 이 노래는 매 절 마지막에 《전민족 반일전에 모두다 뭉치자》또는 암흑의 세상 벗어나서 오 광명의 천지로》와 같은 시행을 반복 강조함으로써 이러한 사상주제적내용을 더욱 두드러지게 하여주고 있다. 혁명가요 《광명의 천지》는 항일유격대원들을 조국의 광복을 위한 혁명투쟁으로 힘있게 불러일으켰으며 오늘날도 우리 인민들을 혁명화, 로동계급화하는데 이바지하고 있다.

在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和领导的光荣的抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲,强有力地号召全体朝鲜人民一致奋起,打倒强盗般的日本帝国主义者,实现祖国的光复,建设一个自由幸福的新社会。

金日成同志在抗日武装斗争时期曾亲自教导道:“在山青水秀的我们祖国土地上,建设一个没有压迫和剥削的社会,并依靠我们自己的力量开发丰富的资源,让所有人民都能够自由而富足地生活,那将是多么有意义和幸福的事情啊。我们现在流血战斗的最终目的也正是为了这个。……

……这并不是幻想。我们共产主义者的理想是科学的,因此它必将实现,这是毫无疑问的。”

这首歌曲体现了对日本帝国主义灭亡的坚定信念、对光明未来的憧憬以及乐观的革命精神,共有五节。第一节和第二节呼吁,在日本帝国主义陷入危机、做最后挣扎

的此时,为了挣脱奴役的枷锁、走上解放之路,全体受压迫的人民大众必须奋起斗争。第三节和第四节则表达了这样一种信念:只要全民族在反日的旗帜下团结一致地战斗,就一定能够实现祖国的光复。第五节进一步升华了这一思想,充满激情地号召朝鲜人民团结起来奋战,推翻旧社会,建设光明的新社会。在整首歌曲中,抒情主人公——革命战士对革命斗争的热情呼唤,鲜明地展现出来,这一形象与围绕在伟大的革命领袖**金日成**同志周围、全民族紧密团结起来打倒日寇、实现祖国光复、建设富强繁荣新社会的志向紧密相连。这首歌曲在每一节的末尾反复强调如“全民族反日战斗中,让我们团结一致!”或“挣脱黑暗世界,迈向光明天地!”等句子,使其思想主题更加突出。

革命歌曲《光明的天地》在当时极大地鼓舞了抗日游击队员投身祖国光复的革命斗争,直到今天也仍为激励我国人民走上革命化、劳动阶级化道路作出贡献。

나도 자라

(乐谱暂缺)

1. 야야 아느냐 너의 아버지는
무더운 여름과 엄동설한에
철창 생활 하신지 몇몇 해인줄
잊지 말아 지나간 삼일년을
2. 최후로 발악하는 백색 레로들
공장과 농촌에 달려들었다
고문에 병든 몸이 쇠사슬 차고
원통히 죽었으니 어찌 잊으랴
3. 해질녘 쓸쓸한 류배 갯단다
어머니 어머니 넘려 마세요
나도 자라 아버지 뒤를 이어서
혁명에 홀린 피 빛내 오리라

나도 자라



나도 자라

漢諺混寫 (1959版)

1. 야야 아느냐 너의 아버지는
무더운 여름과 嚴冬雪寒에
鐵窓 生活 하신지 몇몇 해인줄
잊지 말아 지나간 三一年을
2. 最後로 發惡하는 白色 terror들
工場과 農村에 달려들었다
拷問에 病든 몸이 쇠사슬 차고
冤痛히 죽었으니 어찌 잊으랴
3. 해질녘 쓸쓸한 流配 갔단다
어머니 어머니 넘려 마세요
나도 자라 아버지 뒤를 이어서
革命에 홀린 피 빛내 오리라

나도 자라

漢諺混寫 (1972版)

1. 야야 아느냐 너의 아버지는
무더운 여름과 嚴冬雪寒에
鐵窓生活하신지 몇몇해인줄
잊지 말아 怨讐가 어느 놈인가를
2. 最後로 發惡하는 白色terror들
工場과 農村에 달려들었다
拷問에 病든 몸이 쇠사슬 차고
冤痛히 죽었으니 어찌 잊으랴
3. 어머니 어머니 넘려 마세요
나도 자라 怨讐를 깊으오리다
돌아가신 아버지의 뒤를 이어서
革命에 홀린 피 빛내오리라

— ≡ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ≡ —

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성 동지께서는 항일무장투쟁시기에 우리 조국을 빼앗고 부모를 학살하며 너희들을 고아로 만든 일제침략자들과 그 앞잡이들을 없애버려야 우리가 잘 살수 있는 세상이 올것이다. 그러기 위하여 모두 마음을 굳게 먹고 몸을 튼튼히 하며 유격대로 나간 아버지, 오빠, 아저씨, 누나, 형님들을 생각하면서 모두 공부를 잘해야 한다. 너희들은 우리 조국의 꽃봉오리이며 앞날의 기둥이다. 너희들이 명랑할 때 우리도 명랑하고 너 희들이 잘

자라면 우리도 기운이 솟는다. 어떠한 고난속에서도 실망과 비관이 없이 승리의 신심을 가지고 어서어서 무력무력해서 국의 훌륭한 일군이 되여라 라고 말씀하시였다.

혁명가요《나도 자라》는 혁명투쟁의 길에서 쓰러진 아버지의 뒤를 이어 수령님께 무한히 충직한 혁명전사로 자라날것을 다짐하는 아들의 굳센 투지를 노래하고있다. 대화적 형식으로 씌여진 이 가요는 3절로 되어있다. 1절과 2절에서는 아들에게 혁명투쟁의 결에서 뜻을 이루지 못하고 원수들에게 체포되어 보진 고문과 기나긴 옥중생활 끝에 돌아가신 아버지의 원통한 죽음에

대하여 알려주면서 이 원한을 잊지 말고 기여이 원수를 갚을것을 당부하는 어머니의 절절한 심정이 반영되어 있다. 3절에서는 어머니의 말씀을 듣고 아버지의 뒤를 이어 원수를 쳐부시는 투쟁의 한길에서 혁명의 붉은 뜻을 빛낼 아들의 굳은 결의를 노래하고 있다.

▶ 어머니 어머니 넘려마세요
나도 자라 원수를 갚으리다
돌아가신 아버지의 뒤를 이어서
혁명에 흘린 피 빛내오리다

这是在伟大的革命领袖金日成同志组织和领导下的光荣的抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。

在抗日武装斗争时期,金日成同志曾经亲切地教导道:“要消灭那些夺走我们祖国、杀害父母、使你们成为孤儿的日本帝国主义侵略者及其走狗,才能迎来我们过上好日子的世界。为此,大家都要坚定意志,锻炼身体,要想着参加游击队的爸爸、哥哥、叔叔、姐姐、兄长们,努力学习。你们是我们祖国的花蕾,是未来的栋梁。你们开朗,我们也会开朗;你们茁壮成长,我们也会充满力量。无论在怎样的困难中,也不要失望和悲观,要满怀胜利的信心,快快长大,成为祖国优秀的干部。”

革命歌曲《我也要长大》描写了儿子继承在革命斗争中牺牲的父亲遗志,立志成长,为对领袖无限忠诚的革命战士的坚定斗志。这首以对话体形式写成的歌曲共三节。第一节和第二节描绘了母亲满怀悲痛,向儿子讲

诉其父在革命斗争中未能实现志向,惨遭敌人逮捕、严刑拷打并最终在漫长牢狱生活中去世的悲惨经历,并恳切叮嘱儿子不要忘记这份血海深仇,一定要报仇雪恨;第三节描写了儿子听完母亲的话后,立誓继承父亲的遗志,踏上打倒敌人的革命斗争之路,高举红色革命旗帜,表达了他坚定的决心。

▶ 妈妈啊,妈妈啊,请不要哭泣,
我也要长大,一定要报仇。
继承为革命流血牺牲的父亲遗志,
我要让这红色的鲜血更加辉煌!

这首歌曲通过儿子立志继承革命意志、奋勇战斗的坚强意志与昂扬形象,以及母亲恳切嘱托儿子在革命道路上忠诚到底的深切情感,唱出了要世世代代与民族和阶级的敌人斗争到底、誓死完成神圣革命事业的坚定信念。革命歌曲《我也要长大》至今仍在鼓舞人民以反帝革命精神武装自己,助力思想革命化、工人阶级化的进程中发挥着重要作用。

해방가

좀 빠르고 힘 있게 혁명가요

f G D7

1. 삼 - 천 만 동 - 포 야 일 어 나 거 라

G D7 G

일 어 나 서 총 을 메 고 칼 을 잡 아 라

G D7 G

잃 - 었 던 우 리 자 유 우 리 권 리 를

D7 G (후렴)

원 - 주 의 손 - 에 서 찾 기 위 하 여 온 -

G D7 G

세 계 - 인 - 류 와 - 똑 같 이

G D7 C

살 도 록 - 전 - 민 족 혁 - 명 에 -

G D7 G

- 몸 바 쳐 싸 우 자 -

2. 자유와 권리를 모두 빼앗긴
조선의 동포야 일어나거라
남녀와 로소를 막론 하고서
민족혁명 반일전에 뛰쳐 나오라
(후렴)

3. 끓는 피로 밝은 사회 씻어 버리고
조선의 강토를 붉게 하여라
해방의 자유 종을 울릴 때까지
우리의 큰 원수를 다 물리치고
(후렴)

해방가



解放歌

漢諺混寫 (1959版)

解放歌

漢諺混寫 (1972版)

1. 三千萬 同胞야 일어나거라
일어나서 銃을 메고 칼을 잡아라
잃었던 우리 自由 우리 權利를
怨讐의 손에서 찾기 爲하여
(後敎)
온 世界 人類와 똑 같이 살도록
全 民族 革命에 몸 바쳐 싸우자

2. 自由와 權利를 모두 뺏겼던
朝鮮의 同胞야 일어나거라
男女와 老小를 莫論 하고서
民族革命 反日戰에 뛰쳐 나오라
(後敎)

3. 끓는 피로 낡은 社會 씻어 버리고
朝鮮의 疆土를 붉게 하여라
解放의 自由 鐘을 울릴 때까지
우리의 큰 怨讐를 다 물리치고
(後敎)

1. 二千萬 同胞야 일어나거라
일어나서 銃을 메고 칼을 잡아라
잃었던 우리 自由 우리 權利를
怨讐의 손에서 가어이 찾자
(後敎)
自由롭고 平等的한 새社會 爲하여
民族解放鬪爭에 몸바쳐 싸우자

2. 自由와 權利를 모두 빼앗긴
朝鮮의 同胞야 일어나거라
男女와 老小를 莫論하고서
民族解放 反日戰에 뛰쳐 나오라
(後敎)

3. 끓는 피로 낡은 社會 씻어버리고
朝鮮의 疆土를 붉게 하여라
解放의 自由鐘을 울릴 때까지
日帝놈과 走狗놈들 때려부시자
(後敎)

㉔ 乐谱根据[14]收录的《이천만 동포야 일어나거라》进行复原, 猜测和《해방가》为同旋律歌曲。

— ≪《문학예술사전》에 수록된 해설 ≫ —

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서
조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시
기에 창조보급된 혁명가요.

싸워서 조국을 찾느냐, 그렇지 않으면 영
원히 일제의 노예가 되느냐 하는 두길밖에
없다.

김일성 동지께서는 항일무장투쟁시기
에 조선인민에게는 사생결단하고 일제와

발톱까지 무장한 일제와 싸워 이기려
면 무기를 들고 일어나 싸워야 한다라고

말씀하시였다.

혁명가요 《해방가》는 철천지원수 일본제국주의 자들에게 빼앗긴 나라를 다시 찾고 3천리조국땅위에 자유롭고 평등한 새 사회를 건설하기 위하여 혁명의 위대한 수령 **김일성** 동지의 령도를 높이 받들고 전체 조선인민이 떨쳐일어나 손에 무장을 잡고 원수들과 싸울것을 힘있게 노래하고있다. 3절로 되어있고 후렴이 있다. 1절과 2절에서는 남남로소 할것없이 이천만 전체 조선동포들이 한결같이 손에 총칼을 잡고 자유와 해방을 위한 반일민족해방투쟁에 떨쳐나설것을 힘차게 호소하고있다.

원수들을 때려눕히고 자유와 권리를 찾는 싸움에 떨쳐나설때 대한 이러한 강렬한 호소는 3절에 가서 괴로씨 자유와 해방을 찾고 삼천리조국땅위에 착취와 압박이 없는 새 사회를 이룩하리라는 굳은 신념, 투쟁결의와 결합되어 가요의 사상을 일층

심화시켜주고있다.

가요는 처음부터 주제의 전투성이 강하고 인민들을 반일투쟁의 길로 힘차게 부르는 강한 호소성으로 일관되어있다. 가요에는 또한 착취받고 압박받는 근로인민들이 원수들과 끝까지 싸워야 하며 또 무장을 들고 싸울 때만이 진정한 자유와 권리를 찾고 해방을 가져올수 있다는 항일투사들의 확고부동한 혁명사상과 불요불굴의 투쟁정신을 뚜렷이 반영하고있다. 혁명가요 《해방가》는 전체 조선인민들이 위대한 수령 **김일성** 동지의 두리에 한마음 한뜻으로 굳게 뭉쳐 혁명투쟁에 떨쳐나설것을 호소함으로 써 항일유격대원들과 인민들을 혁명정신과 승리에 대한 확고부동한 신념으로 교양하는데 이바지하였다. 가요는 오늘도 우리 근로자들을 당의 유일사상으로 무장시키며 혁명화, 로동계급화하는데 이바지하고있다.

在伟大的革命领袖**金日成**同志的组织领导下,于光辉的抗日革命斗争时期创作并普及的革命歌曲。

金日成同志在抗日武装斗争时期曾说过:“朝鲜人民只有两条路:要么决一死战地与日本帝国主义斗争,夺回祖国,要么永远沦为日帝的奴隶。”

要战胜全副武装的日本帝国主义,就必须拿起武器奋起战斗。”

革命歌曲《解放歌》高昂地歌颂了为了夺回被世仇日本帝国主义者夺走的国家、并在三千里锦绣江山上建设自由平等的新社会,整个朝鲜人民在伟大的革命领袖**金日成**同志的领导下奋起而起,手握武器与敌人进

行战斗的坚定意志。这首歌共由三节组成,并附有副歌。在第一、二节中,歌曲强烈呼吁两千万全体朝鲜同胞,无论男女老少,都要同心协力地拿起枪和刀,奋起参加为自由与解放而进行的反日民族解放斗争。

这种号召人民奋起战斗、打倒敌人、夺回自由与权利的强烈呼声,在第三节中进一步与“要以鲜血夺取自由与解放,在三千里祖国大地上建立没有剥削和压迫的新社会”的坚定信念和斗争决心结合在一起,进一步深化了歌曲的思想内容。

这首歌曲从一开始就具有鲜明的战斗性主题,并贯穿始终地以强烈的号召力鼓舞人民走上反日斗争的道路。歌曲还深刻反映

了被剥削、被压迫的劳动人民要与敌人进行到底的斗争精神,以及只有拿起武器战斗,才能真正夺回自由与权利,实现解放的抗日斗士们坚定不移的革命思想和百折不挠的斗志。革命歌曲《解放歌》号召全体朝鲜人民紧密团结在伟大领袖**金日成**同志周围,奋

起投入革命斗争,从而对抗日游击队员和人民起到了以革命精神和对胜利的坚定信念进行教育的作用。即使在今天,这首歌曲仍为把我们的劳动者武装以党的唯一思想、实现革命化、劳动阶级化作出贡献。

총 동원가

좀 빠르고 힘 있게

혁명가요(1959)



2. 대포와 비행기 기관총들도

굳 세인 단결 앞에 부서져가고
강철같은 악마의 철옹성들도
우리들의 투쟁 앞에 무너지노나
(후렴)

3. 전사들이 흘리는 신성한 피는

민중의 각성을 불러 일으켜
용감하게 싸우는 고함 소리에
우리들의 더운 피를 더 끓게 한다
(후렴)

4. 동무들아 어서 빨리 일어나거라

일어 나 총을 들고 칼을 잡아라
잃었던 내 자유와 너의 권리를
우리들의 손으로 찾고야 말자
(후렴)

총 동원가 [반일투쟁가]



總 動員歌

漢諺混寫 (1959版)

反日鬭爭歌

漢諺混寫 (1972版)

- | | |
|---|---|
| <p>1. 滿洲 별판 거친들에 불이 붙는다 滿洲의 밀 뿌리에 불이 붙는다 爐 속에서 타오르는 붉은 火焰은 反日 革命 大衆의 喊聲이란다 (後敎) 나가라 反日의 兵士와 人民들 모두다 前線에 나가 싸우자</p> <p>2. 大砲와 飛行機 機關銃들도 굳세인 團結 앞에 부서져가고 鋼鐵같은 惡魔의 鐵甕城들도 우리들의 鬭爭 앞에 무너지노나 (後敎)</p> <p>3. 戰士들이 흘리는 神聖한 피는 民衆의 覺醒을 불리 일으켜 勇敢하게 싸우는 高喊 소리에 우리들의 더운 피를 더 끓게 한다 (後敎)</p> <p>4. 동무들아 어서 빨리 일어 나가라 일어나 銃을 들고 칼을 잡아라 잃었던 내 自由와 너의 權利를 우리들의 손으로 찾교야 말자 (後敎)</p> | <p>1. 넓은 별판 거친들에 불이 붙는다 日帝의 밀뿌리에 불이 붙는다 그속에서 타오르는 붉은 火焰은 反日革命 大衆의 喊聲이란다 (後敎) 나가라 反日의 兵士와 人民들 모두다 前線에 나가싸우자</p> <p>2. 大砲와 飛行機 機關銃들도 굳세인 團結앞에 부서져가고 日帝놈의 二重三重 要塞城壁도 우리들의 鬭爭앞에 무너지노나 (後敎)</p> <p>3. 戰士들이 흘리는 神聖한 피는 民衆의 覺醒을 불리일으켜 勇敢하게 싸우는 高喊소리에 우리들의 더운 피를 더 끓게 한다 (後敎)</p> <p>4. 동무들아 어서 빨리 일어나거라 일어나 銃을 들고 칼을 잡아라 잃었던 우리 自由 우리 權利를 우리들의 손으로 거어이 찾자 (後敎)</p> |
|---|---|

㉞ 猜测和《해방가》为同旋律歌曲。

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 조선 인민의 모든 애국적력량을 단합하여 강도 일제를 라도하고 진정한 자유와 권리를 쟁취 할것을 힘있게 호소하고 있다. 4절로 되어있다. 가요에서는 패망해가는 일제의 멸망의 불가피성을 확인하면서 불길처럼 라오르는 대중의 반일기세와 굳센 단결은 원수들의 어떠한 기만술책과 폭압책동도 일격에 쳐물리칠수 있다는 신심을 표현하고 있다. 또한 가요에서는 조국광복을 위한 성스러운 혁명투쟁에서의 희생은 결코 투사들의 고매한 혁명적절개를 꺾을 수 없으며 그들의 혁명 정신을 더욱 힘있게 불리일으킨다고 노래하면서 모두다 반일전선으로 총동원하여 나설것을 강조하고 있다.

▶ 동무들아 어서 빨리 일어나거라

伟大的革命领袖金日成同志组织和领导的光辉的抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。歌曲有力号召朝鲜人民团结一切爱国力量，推翻强盗般的日本帝国主义，夺回真正的自由与权利。歌曲共由四节构成。在这首歌曲中，明确指出日帝灭亡的命运不可避免，表达了民众如火焰般高涨的反日气势与牢不可破的团结意志。它充满信心地宣示：无论敌人施展何种欺骗和镇压手段，都会被人民的一击粉碎。同时，歌曲还歌颂了为祖国解放神圣革命斗争中的英勇牺牲，强调这种牺牲不会动摇战士们崇高的革命节操，反而会进一步激发他们的革命精神。歌曲热烈号召全体人民总动员，走向反日战线。

▶ 同志们啊，快些站起来吧！

일어나 총을 들고 칼을 잡아라
없었던 우리 자유 우리 권리를
우리들의 손으로 기어이 찾자
(후렴)

나가자 반일의 병사와 인민들
모두다 전선에 나가싸우자

여기에는 철저하게 주체적립장에 서서 자기의 힘으로 원수와 싸워 승리하여야 하며 그러기 위해서는 반드시 전체 인민이 반일투쟁에 한결같이 떨쳐나서야 한다는 혁명사상이 강하게 표현되어 있다. 이 혁명가요는 철저한 반일혁명사상과 강한 호소성으로 하여 인민들을 혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 항일무장투쟁으로 힘차게 불리일으켰으며 오늘날 우리 인민을 반제투쟁정신으로 무장시키는 데 이바지하고 있다.

拿起枪，握住刀！

我们失去的自由，我们的权利，
一定要亲手把它夺回来！

(副歌)

前进吧，反日的战士和人们，
全部走向战线，奋勇战斗吧！

歌曲以彻底的主体立场明确宣示：必须依靠自己的力量同敌人作斗争、赢得胜利；而为实现这一目标，必须让全体人民一致行动，投身反日斗争。这一思想体现出坚定革命信念与不屈意志。这首革命歌曲以彻底的反日革命思想和强烈的号召力，曾有力地鼓舞人民积极投身于伟大领袖金日成同志所组织和领导的抗日武装斗争中。直到今天，它仍然在教育、武装、激励人民继续以反帝斗争精神前进的过程中发挥积极作用。

기민 투쟁가

좀 빠르고 힘 있게 혁명가요

f G D7

1. 기 한에 서 헤 매 이 는 기 민대 중 아

G D7 G

도 시에 서 농 촌에 서 다 일 어 나 라

G D7 G

산 송 장 을 묶 어 내 는 원 주 제 도 를

D7 G (후렴)

쇠 망 치 로 곡 팽 이 로 때 러 부 시 자 나 -

G D7 G

가 자 - 싸 - 워 라 - 전 국 적

G D7 C

통 일 에 - 쏘 - 베 트 승 리 로 -

G D7 G

- 나 - 가 싸 워 라 -

2. 오직 한길 혁명 에서 살길 찾자
 나리님 하느님도 돕지 않는다
 국록처럼 감옥밥이 우리 것이니
 제 힘 으로 새 사회 를 어서 세우자
 (후렴)

3. 삶을 위해 기민전이 열리었으니
 자본가와 지주에게 달려들어라
 황금 천하 금 궁전이 열리 었으니
 적의 곡고와 적의 금고를 헤치여내자
 (후렴)

4. 죽어도 저승에서 싸워야 한다
 어린이나 어른이나 총돌격대로
 제도를 짓부시는 싸움판으로
 파업과 투쟁으로 뛰어 나오라
 (후렴)

5. 기민 투쟁 거 세 차게 터져 나온다
 쌀자루나 밥통이나 들고 나오라
 자본사회 십자거리 걸인천지니
 실업에서 파산에서 뛰어 나오라
 (후렴)

기민 투쟁가



饑民 鬭爭歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 饑寒에서 헤매이는 饑民大衆아
都市에서 農村에서 다 일어 나라
산송장을 묶어내는 怨讐 制度를
쇠망치로 곡괭이로 때려 부시자
(後斂)
나가자 싸워라 全國的 統一에
Собет 勝利로 나가 싸워라
2. 오직 한길 革命에서 살길 찾아
나리님 하느님도 돕지 않는다
국록처럼 監獄밥이 우리 것이니
제 힘으로 새 社會를 어서 세우자
(後斂)
3. 삶을 爲해 饑民戰이 열리었으니
資本家和 地主에게 달려들어라
黃金 天下 金 宮殿이 열리 었으니
敵의 穀庫와 敵의 金庫를 헤치여내자
(後斂)
4. 죽어도 저승에서 싸워야 한다
어린이나 어른이나 總突擊隊로
制度를 짓부시는 싸움판으로
罷業과 鬭爭으로 뛰여 나오라
(後斂)
5. 饑民 鬭爭 거세차게 터져 나온다
쌀자루나 밥桶이나 들고 나오라
資本社會 十字거리 乞人天地니
失業에서 破産에서 뛰여 나오라
(後斂)

㉞ 猜測和《해방가》为同旋律歌曲。

饑民鬭爭歌

漢諺混寫 (1972版)

1. 饑寒에서 헤매이는 饑民大衆아
都市에서 農村에서 다 일어나라
산송장을 묶어내는 怨讐 制度를
쇠망치로 곡괭이로 때려부시자
(後斂)
나가자 싸워라 굳게 뭉치에
無産政權 세우러 나가 싸워라
2. 오직 한길 革命에서 살길을 찾아
나리님 하느님도 돕지 않는다
우리에게 監獄밥만 次例지거니
제 힘으로 새 社會를 어서 세우자
(後斂)
3. 삶을 爲해 饑民戰이 열리었으니
資本家和 地主에게 달려들어라
敵의 倉庫 敵의 金庫를 헤쳐내고서
饑民大衆 모두다 救濟를 하자
(後斂)
5. 죽어도 저승에서 싸워야 한다
어린이나 어른이나 突擊戰으로
資本社會 짓부시는 싸움판으로
罷業과 鬭爭으로 뛰어나오라
(後斂)
4. 饑民鬭爭 거세차게 터져나온다
쌀자루나 밥桶이나 들고나오라
資本社會 十字거리 乞人天地니
失業에서 破産에서 뛰어나오라
(後斂)

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

김일성동지께서는 항일무장투쟁시기에 **당신들은 왜 피땀을 흘리면서도 험벗고 굶주려야 하는가? 그것은 바로 일본 제국주의자들 때문이다. 우리 조선인민이 힘을 합하여 싸우면 반드시 해방과 독립을찾을것이다**라고 교시하시였다.

혁명가요《기민투쟁가》는 무권리하고 착취받는 인민대중이 착취사회를 짓부시고 무사정권을 세우기 위한 투쟁에 떨쳐일어날것을 호소하고있다. 5절로 구성된 가요의 1절에서는 강도 일제의 악랄한 약탈행위로 팔미암아 기아에서 허덕이는 인민들이 기아와 빈궁에서 벗어나기 위해서 자본주의제도를 때려부셔야 한다는것을 강조하고있다. 2절에서는 전체 인민들이 굳게 뭉쳐 제힘으로 새 사회를 세울것을 호소하고있다.

▶ 오직 한길 혁명에서 살길을 찾자
나리님 하느님도 돕지 않는다
우리에게 감옥밥만 차례지거니
제 힘으로 새 사회를 어서 세우자
(후렴)
나가자 싸우자 굳게 뭉치여
무사정권 세우려 나가 싸우자

가요에서는 철저하게 혁명투쟁만이 기아와 빈궁에서 벗어나 참답게 사는 길이며 광명한 새 사회는 결코 그 어떤 외부의 힘에 의해서가 아니라 오직 자기의 투쟁으로써 쟁취해야 한다는것을 노래하고있다. 가요의 3~4절에서는 자본주의 사회의 썩고

무너져 가는 내면을 예리하게 폭로하면서 기민대중을 구제하기 위해 기민투쟁에 뛰쳐나올것을 호소하였다. 가요의 마지막 5절에서는 실업과 빈궁만이 지배하는 불합리한 자본주의사회를 폭로하면서 인민대중이 하루속히 들고 일어나 온갖 수단과 방법을 다하여 낡은 자본주의 제도를 짓부시는 투쟁에 나설것을 열렬히 호소하고있다.

▶ 죽어도 저승에서 싸워야 한다
어린이나 어른이나 돌격전으로
자본사회 짓부시는 싸움판으로
파업과 투쟁으로 뛰어나오라
(후렴)

나가자 싸우자 굳게 뭉치여
무사정권 세우려 나가싸우자

계급적원수들과는 추호도 타협할수 없으며 최후의 승리를 쟁취할 때까지 싸우겠다는 견결한 계급적오와 투쟁정신은 이 혁명가요의 사상적내용을 이루고있다. 이러한 사상은 낡은 제도를 짓부시고 새로운 사회 제도를 세우려는 혁명적리상과 결부됨으로써 작품의 전투적기백과 혁명적리관주의정신을 더욱 풍부히 해주고 있다. 특히 가요는 때 절의 후렴구에서《나가자 싸우자 굳게 뭉치여 무사정권 세우려 나가 싸우자》는것을 반복강조함으로써 참다운 행복과 권리를 보장하는 진정한 인민의 정권을 세우기 위해서는 전체 인민이 한결같이 떨쳐나서야 한다는것을 더욱 부각시키고있다. 가요는 인민들이 처한 구체적인 생활조건과 그들이 일상적으로 쓰는 고유한 말을 적절히 리용함으로써 인민들의 감응을 힘차게 불러일으키고있다.

这是一首在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和领导的光辉的抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。

金日成同志在抗日武装斗争时期教导：“你们为什么流血流汗却依然衣不蔽体、食不果腹？那是因为日本帝国主义者。只要我们朝鲜人民团结起来战斗，一定能够实现解放和独立。”

革命歌曲《饥民斗争歌》呼吁无权、受剥削的人民群众奋起斗争，打碎剥削制度，建立无产政权。这首歌曲共由五节组成。第一节中强调，由于强盗般的日帝残暴掠夺行为，人民在饥饿中挣扎，为了摆脱饥饿与贫困，必须打碎资本主义制度。第二节则呼吁全体人民紧密团结，自力更生建设新社会。

▶ 只有在革命中才能找到生路

大人也好，上天也好，都不会帮助我们
我们只有监狱饭才能轮到

用自己的力量，赶快建立新社会吧

(副歌)

前进吧，战斗吧，紧密团结

为了建立无产政权，前进去战斗吧！

这首歌曲明确表达：只有彻底进行革命斗争，才能摆脱饥饿与贫困，走向真正的生活之路；而光明的新社会，绝不是依靠任何外部力量，而只能通过自己的斗争来夺取。歌曲第3至第4节中尖锐揭露了资本主义社

会腐朽崩溃的本质，呼吁饥民群众奋起投入斗争，争取自身的解放。最后的第5节，揭露了失业与贫困主宰一切的非理性资本主义社会，热烈呼吁人民群众尽快举起斗争的旗帜，采取一切手段和方法，投入打碎腐朽资本主义制度的斗争中。

▶ 即便死了，也要在阴间继续战斗

无论是儿童还是成人，投身突击战
走向打碎资本主义社会的战斗场

以罢工与斗争为号角，奋勇而出吧

(副歌)

前进吧，战斗吧，紧密团结

为了建立无产政权，前进去战斗吧！

这首革命歌曲的思想内容体现了：对阶级敌人绝不能有丝毫妥协，必须斗争到底，直到取得最后胜利。这种思想同打碎旧制度、建立新社会制度的革命理想相结合，使得作品更富战斗气概与革命乐观主义精神。特别是在每一节反复强调副歌“前进吧，战斗吧，紧密团结，为了建立无产政权，前进去战斗吧”，更加突出地表达了：要建立真正保障幸福和权利的人民政权，全体人民必须齐心协力、共同奋起斗争。此外，歌曲巧妙运用了与人民生活密切相关的具体条件与他们日常使用的语言方式，激发起人民群众强烈的情感共鸣和斗争热情。

무산 아동가

좀 빠르고 힘 있게 혁명가요

1. 온 - 세 상 어 린 이 여 서 로 도 읊 고
 동 - 반 구 서 반 구 를 한 눈 에 보 며
 자 유 권 리 찾 기 위 해 깃 발 높 이 니
 만 주 혁 명 불 길 속 에 자 라 나 는 아 동 계 -
 급 을 - 대 - 표 한 - 무 - 산
 어 린 이 - 붉 - 은 기 아 래 로 -
 - 모 - 두 다 오 라 -

2. 만천하를 둘러싼 우리 빼오넬
 착취 압박 쇄사슬을 끊어 버리고
 갇히어서 우는 새와 걸음 맞추어
 어깨 걸고 나가자 빼오넬 빼오넬
 (후렴)

무산 아동가



無産 兒童歌

漢諺混寫 (1959版)

1. 온 世上 어린이여 서로 도웁고
東半球 西半球를 한눈에 보며
自由 權利 찾기 爲해 旗발 높이니
滿洲 革命 불길 속에 자라나는 兒童
(後斂)
階級을 代表한 無産어린이
붉은旗 아래로 모두 다 오라
2. 滿天下를 둘러싼 우리 пионер
搾取 壓迫 죄사슬을 끊어 버리고
간히어서 우는 새와 걸음 맞추어
어깨 걸고 나가자 пионер пионер
(後斂)

無産兒童歌

漢諺混寫 (1972版)

1. 온 世上 어린이들 서로 도웁고
東半球 西半球를 한눈에 보며
自由權利 찾기 爲해 旗발 높이니
革命의 불길속에 자라는 兒童
(後斂)
革命戰에 나서라 無産어린이
붉은旗아래로 모두 모여라
2. 滿天下를 둘러싼 無産어린이
모두다 勇敢하게 싸워나가는
搾取壓迫 죄사슬을 끊어버리고
自由의 江山에서 노래부르자
(後斂)

㉠ 猜測和《해방가》为同旋律歌曲。

《문학예술사전》에 수록된 해설

혁명의 위대한 수령 김일성동지께서 조직력도하신 영광스러운 항일무장투쟁시기에 창조보급된 혁명가요.

혁명가요《무산아동가》는 위대한 수령 김일성동지의 두리에 굳게 뭉쳐 혁명의 붉은 기치를 높이 들고 투쟁의 불길속에서 성장해가는 어린이들의 원주격멸의 투지와 혁명의 미래에 대하여 노래하고있다. 2절로 된 가요의 첫절에서는 장엄한 투쟁의 현실속에서 계급의식으로 무장되어가고있는 어린이들의 슬기로운 모습과 진정한 자유의 권리를 위한 그들의 확고한 투쟁결의를 노래하고있다. 특히 가요의 후렴에서는 이러한 사상감정을 일층 심화시키면서 무

산아동들이 나아갈 길은 오직 혁명의 길이며 투쟁에서 승리하기 위해서는 혁명의 붉은기아래에 한마음 한뜻으로 굳게 뭉쳐야 한다는것을 힘있게 강조하고있다. 가요의 2절에서는 세계의 모든 곳에서 무산아동들이 투쟁에 일떠서 웅감히 싸워 새 사회를 건설할때 대하여 노래하고있다.

가요는 거세찬 투쟁의 불길속에서 몸과 마음을 튼튼히 다지며 혁명의 위대한 수령 김일성동지께 끝없이 충직한 혁명투사로 성장해가는 무산아동들의 건결한 혁명정신과 밝아올 혁명의 미래에 대한 혁명적열정을 힘있게 노래하였다.

这是在伟大的革命领袖**金日成**同志组织和领导下光荣的抗日武装斗争时期创作并传播的革命歌曲。

革命歌曲《无产儿童歌》歌颂了紧紧团结在伟大领袖**金日成**同志周围,高举革命的红色旗帜,在斗争的烈火中成长起来的儿童们的仇敌必灭之斗志和对革命未来的信念。这首由两节组成的歌曲。在第一节中,描绘了在激烈的革命斗争现实中,儿童们正以阶级意识武装自己,表现出聪慧的风貌,并为争取真正的自由权利而下定决心斗争的模样。尤其在副歌部分,进一步加深了这一思

想情感,强调了无产儿童前进的唯一道路就是革命之路,为了斗争胜利,必须紧密团结在革命的红旗之下,齐心协力、意志统一。在第二节中,歌曲歌颂了全世界各地的无产儿童都要奋起斗争、英勇战斗,共同建设新社会的主题。

这首歌曲以在激烈斗争火焰中锤炼身心、无限忠诚于伟大的革命领袖**金日成**同志的无产儿童的坚定革命精神和对光明革命未来的热情展望为主旋律,充满力量地唱出了儿童们立志成为革命战士的坚强意志和不屈精神。

꿈는 피

좀 빠르고 힘 있게 혁명가요

f G D7

1. 절 절 끓 는 붉 은 피 를 가 슴에 품 고

G D7 G

악 전 고 투 이 겨 나 갈 전 사 들 이 여

G D7 G

제 국 주 의 개 - 들 과 강 도 놈 들 은

D7 G (후렴)

세 상 에 서 그 림 자 도 없 애 버 리 자 나 -

G D7 G

가 라 - 싸 - 우 라 - 로 - 력

G D7 C

대 중 아 - 모 - 두 다 전 선 에 -

G D7 G

- 나 - 가 싸 우 자 -

2. 우리들의 붉은 기발 나뭇기는 곳
 놈들의 아성은 무너지노나
 우렁차게 웨치는 고향 소리에
 일제 놈들 넋을 잃고 쓰러지노나
 (후렴)

3. 한양성의 붉은 기는 펄펄 날리고
 자유의 종소리가 울려 퍼지니
 승리의 대포 소리 쿵쿵 나면서
 압제 받던 조선 민족 만세 부른다
 (후렴)

끓는 피



끓는 피

漢諺混寫 (1959版)

끓는 피

漢諺混寫 (1972版)

- | | |
|---|---|
| <p>1. 절절 끓는 붉은 피를 가슴에 품고 惡戰 苦鬪 이겨 나갈 戰士들이여 帝國主義 개들과 强盜 놈들은 世上에서 그림자도 없애 버리자 (後敎) 나가라 싸우라 勞力 大衆아 모두 다 前線에 나가 싸우자</p> <p>2. 우리들의 붉은 旗발 나뭇기는 곳 놈들의 牙城은 무너지노나 우렁차게 웨치는 高喊 소리에 日帝 놈들 녀을 잃고 쓰러지노나 (後敎)</p> <p>3. 漢陽城의 붉은 旗는 펄펄 날리고 自由의 鐘소리가 울려 퍼지니 勝利의 大砲 소리 광광 나면서 壓制 만던 朝鮮 民族 萬歲 부른다 (後敎)</p> | <p>1. 펄펄 끓는 붉은 피를 가슴에 품고 惡戰苦鬪 이겨나갈 戰士들이여 帝國主義개들과 强盜놈들은 世上에서 그림자도 없애버리자 (後敎) 나가라 싸우자 勞力大衆아 모두다 前線에 나가싸우자</p> <p>2. 우리들의 붉은旗발 나뭇기는 곳 놈들의 牙城은 무너지노나 우렁차게 웨치는 高喊소리에 日帝놈들 녀을 잃고 쓰러지노나 (後敎)</p> <p>3. 三千里에 붉은旗가 펄펄 날리고 解放의 鐘소리가 울려퍼지니 勝利의 大砲소리 광광 나면서 壓制만던 朝鮮民族 萬歲 부른다 (後敎)</p> |
|---|---|

㉠ 猜測和《해방가》为同旋律歌曲。

※ 《문학예술사전》에 수록된 해설 ※

혁명의 위대한 수령 김일성 동지께서
조직 명도하신 영광스러운 항일혁명투쟁
시기에 창조보급된 혁명가요. 가요는 계
급차 및 민족적 해방을 위한 혁명의 길에
서 온갖 난관과 애로를 박차고 우리 인민의
철천지원수인 일제침략자들과 그 주구들을
때려부셔야 하며 조국의 광복을 이룩해야

한다는 사상을 반영하고있다. 3절로 되어
있고 후렴이 있다. 1절에서는 혁명의 붉
은 뜻을 가슴에 품은 혁명적인민들이 용감
히 싸워《제국주의개들과 강도놈들을 세상
에서 그림자도 없애버리자》고 노래하면서
전체 로력대중이 모두다 원수를 치부시는
싸움의 길에 펼쳐나설것을 힘있게 호소하

고있다. 2절에서는 원수일제를 처부시며 앞으로 나아가는 투사들의 영웅한 모습을 힘있게 노래하고있다. 가요에서는 붉은 기발이 날리는 곳에서는 적의 아성이 무너지고 혁명투사들의 웨침이 울리는 곳에서는 일제놈들이 넋을 잃고 쓰러진다고 노래함으로써 혁명승리의 신심을 고취하고있다. 이러한 승리의 신심은 3절에서 더욱 고조되고있다.

가요에서는 시종일관 제국주의침략자

들과 그 주구들을 때려부시려는 혁명투사들의 혁명적투지가 전투적인 음조속에서 강렬하게 울리고있으며 승리에 대한 확고한 신심이 흘러넘치고있다. 혁명가요《붉은 피》는 혁명승리에 대한 전투적광만과 원수적멸의 투지로 인민들을 교양하는데 이바지하였으며 오늘도 우리 근로자들속에서 널리 불리워지면서 그들을 혁명과 건설에 힘있게 고무 추동하고있다.

这是在革命的伟大领袖**金日成**同志亲自组织和领导的光辉的抗日革命斗争时期创作并传播的革命歌曲。歌曲反映了在争取阶级解放与民族解放的革命道路上,要奋力冲破各种艰难险阻,坚决打倒我们民族的千年宿敌——日本帝国主义侵略者及其走狗,争取祖国解放的革命思想。

歌曲共三节,并带有副歌。第一节中,歌颂了胸怀革命红色理想的革命人民勇敢斗争的姿态,唱出了“将帝国主义走狗和强盗们从世界上连影子都消灭掉”的誓言,热烈号召全体劳动群众都投身到打击敌人的战斗中来。第二节中,歌曲充满力量地描绘了击溃敌人、奋勇向前的战士们英勇的斗争

风貌。歌曲唱道:只要红旗飘扬的地方,敌人的巢穴就会被摧毁;只要革命战士的呼声响起,日寇就会惊恐不已、纷纷倒下,从而极大地鼓舞了对革命胜利的信心。这种胜利的信念在第三节中更是达到高潮。

整首歌曲始终贯穿着革命战士为击溃帝国主义侵略者及其走狗而战的战斗精神,在战斗性的曲调中强烈激荡着,洋溢着对胜利的坚定信心。革命歌曲《沸腾的热血》以对革命胜利的战斗浪漫情怀和对敌人灭绝的斗志,发挥了对人民的教育作用,直到今天,它仍广泛传唱于我们的劳动群众之中,强有力地鼓舞和推动着他们投身于革命与建设事业之中。

정 신 가

씩씩하게



1. 슬 프 도 다 조 선 민 죽 아 사 천-여 년
 력 사 국 으 로 자 자 손 손 복 락 하 더 니
 (후렴)
 오 늘-이 지 경 웬-말 인 가 역 사 철 사 로
 결 박 한 나 를 동 무 들 의 손 으 로 끊 어 버 리 고
 독 립 만 세 우 리 소 리 에 동 해 가 끓 고 산 이 동 하 리

2. 남산초목도 눈이 있으면
 우리와 같이 슬퍼 하겠고
 동해의 어벌도 맘이 있으면
 우리와 같이 슬퍼 하리라
 (후렴)

정신가



挺身歌

漢諺混寫

1. 슬프도다 朝鮮民族아
 四千餘年 歷史國으로
 子子孫孫 福樂하더니
 오늘이 地境 웬말인가
 (後斂)
 億絲鐵絲로 結縛한 나를
 동무들의 손으로 끊어 버리고
 獨立萬歲 雨雷소리에
 東海가 끓고 山이 動하리
2. 南山草木도 눈이 있으면
 우리와 같이 슬퍼 하겠고
 東海의 魚鼈도 맘이 있으면
 우리와 같이 슬퍼 하리라
 (後斂)

《문학예술사전》에 수록된 해설

우리 나라 반일민족해방투쟁의 탁월한 지도자이시며 민족주의운동으로부터 공산주의운동 예로의 방향전환의 위대한 선구자이시며 불굴의 혁명투사이신 김형직 선생님께서 지으신 가요. 2절로 되어있다. 선생님께서는 비합법적반일지하혁명조직인 조선국민회를 조직지 도하시는 한편 학교계, 비서계, 향토계를 무어 광범한 군중들을 반일조직에 결속시키시였으며 농촌청년들속에서 애국문화정치사업을 조직지도하시였다. 선생님께서는 청년들을

애국주의 사상으로 교양하기 위하여 손수 시와 노래를 많이 지어 가르쳐주시였다. 《정신가》는 광범한 청년들을 원대한 뜻을 가진 열렬한 애국자로 교양하기 위하여 선생님께서 손수 지으신 가요의 하나로서 여기에는 선생님의 높은 애국정신과 청년들의 교를 꿰게 하는 열화 같은 웨침, 나라를 찾을 날이 반드시 오리라는 굳은 신념이 반영되어있다. 노래의 1절에서는 일제에 의하여 짓밟히는 조국을 반드시 독립하려는 선생님의 숭고한 반일애국 사상과 고귀

한 혁명의 뜻, 승리에 대한 확신이 힘있게 표현되고 있다.

▶ 슬프도다 조선민족아

4천여년 력사국으로

자자손손 복락하더니

오늘 이 지경 웬 말인가

(후렴)

역사철사로 결박한 나를

동무들의 손으로 끊어버리고

독립만세 우리소리에

동해가 끓고 산이 동하리

수난에 처한 조국과 민족의 운명을 두고 가슴아파하시면서 일제를 때려부시고 《독립만세 우리소리에 동해가 끓고 산이 동》할 그 날을 믿어 의심치 않는 이 절절한 웨침속에는 나라의 독립과 인민의 행복을 위하여 온 생애를 다 바치신 선생님의 열렬한 애국정신과 민족자주의식, 나라를 기어 이 찾아야 한다는 고결한 혁명정신이 깃들어 있다. 선생님께서 지니신 이 숭고한 애국사상과 혁명정신은 가요의 2절에서

자연현상에 의탁되어 더욱더 절절하게 표현되고 있다.

▶ 남산초목도 눈이 있으면

우리와 같이 슬퍼하겠고

동해의 어별도 맘이 있으면

우리와 같이 슬퍼하리라

(후렴)

선생님의 높은 애국정신과 강한 호소가 담긴 이 가요는 청년들속에 널리 보급되어 그들의 사랑을 받았으며 애국의 고를 끓게 하였다. 5음조식으로 이루어진 음악형상은 힘있는 리듬과 생기있고 확신에 찬 선율의 흐름을 통하여 가사의 심오한 사상을 훌륭히 표현하고 있다. 《정신가》는 김형직선생님의 열화같은 애국정신, 조국과 민족의 해방을 위한 숭고한 혁명정신이 깊이 있게 담겨있는 가요로서 오늘 혁명의 위대한 수령 김일성 동지의 두리에 철석같이 뭉쳐 혁명의 종국적승리를 위하여 나아가는 우리 인민들에게 커다란 고무적힘을 안겨주고 있다.

这是一首由我国反日民族解放斗争的卓越领袖、由民族主义运动转向共产主义运动的伟大先驱、不屈的革命战士金亨稷先生亲自创作的歌曲。歌曲共分为两节。金先生在组织和指导非法的反日地下革命组织“朝鲜国民会”的同时，还通过学校界、秘书界、乡土界等途径，将广大群众紧密团结到反日组织中，并在农村青年中组织和指导爱国的文化政治活动。为了用爱国主义思想教育青年，金先生亲自创作了大量诗歌和歌曲进行教授。《挺身歌》正是金先生为将广大青年培养成胸怀远大志向的热烈爱国者而亲自

创作的歌曲之一。在这首歌中，充分体现了先生崇高的爱国精神、令青年热血沸腾的炽热呼喊，以及“找回祖国的那一天一定会到来”的坚定信念。歌曲第一节中，生动有力地表现了在日本帝国主义的铁蹄下饱受蹂躏的祖国，金先生誓要实现国家独立的崇高反日爱国思想、高尚的革命理想，以及对胜利的坚定信心。

▶ 呜呼悲哉！朝鲜民族啊

四千余年历史之国

子孙代代享太平

今日为何至此境？

(副歌)

铁锁钢链束缚我身
要靠同志们双手砸断它
在“独立万岁”的雷鸣声中
东海将沸腾, 群山将震动

为国受难、民族危机的命运令先生痛心疾首, 他坚信终有一天定能粉碎日帝统治, 让“独立万岁”的雷鸣之声响彻天地、动摇山河。这一切深切的呐喊中, 包含了金先生为国家独立和人民幸福献出一生的炽热爱国精神、民族自主意识, 以及“必须找回国家”的崇高革命精神。先生所拥有的这份高尚爱国思想和革命精神, 在歌曲第二节中借助自然现象的比喻得到了更加深切的表达。

▶ 南山草木若有眼

亦当与我同悲伤
东海鱼群若有心
也必与我同哀愁

(副歌)

这首充满金先生崇高爱国精神和强烈号召力的歌曲, 在青年中广为流传, 深受喜爱, 激发了他们的爱国热血。其采用朝鲜民族传统的五声音阶, 在有力的节奏和生动、充满信心的旋律流动中, 出色地表现出歌词深邃的思想内容。《挺身歌》是一首深刻体现了金亨稷先生炽热爱国精神和为实现祖国与民族解放而献身的崇高革命精神的歌曲, 如今仍为我们坚定地团结在伟大的革命领袖**金日成**同志周围、奋勇迈向革命最终胜利的人民群众带来巨大的鼓舞力量。

조국을 광복하고 돌아 가리라

서정적으로

mp F Dm

1. 사 랑하 는 - 부 모 형 제 리 별 - 을 하 고

F Gm F

산 을 넘 고 물 을 - 건 너 넓 은 저 들 에

F Dm

떠 다 니 는 - 이 내 몸 은 정 처 - 없 건 만

F Gm F

마 음 속 엔 고 향 - 생 각 더 욱 간 절 타

2. 사랑하는 조국산천 리별을 하고
 산도 설고 물도 설은 험한 저 길로
 혁명 위해 일편단심 걷는 이 내 몸
 양춘 만날 조국생각 더욱 간절타

3. 일제에게 짓밟힌 내 조국산천
 생각하니 분한 가슴 피가 끓는다
 혁명의 한길우에 이 한몸 바쳐
 내 조국을 광복하고 돌아가리라

조국을 광복하고 돌아 가리라



祖國을 光復하고 돌아 가리라

漢諺混寫

1. 사랑하는 父母兄弟 離別을 하고
山을 넘고 물을 건너 넓은 저 들에
떠다니는 이 내 몸은 定處없건만
마음속엔 故鄉생각 더욱 懇切타
2. 사랑하는 祖國山川 離別을 하고
山도 설고 물도 설은 險한 저 길로
혁명 爲해 一片丹心 걷는 이 내 몸
陽春 만날 祖國생각 더욱 懇切타
3. 日帝에게 짓밟힌 내 祖國山川
생각하니 분한 가슴 피가 끓는다
革命의 한길우에 이 한몸 바쳐
내 祖國을 光復하고 돌아 가리라

단심가

(乐谱暂缺, 歌词不全)

단심일세 단심일세 우리 마음 단심일세
청황적백 사색줄을 우리 손에 갈라쥐고
단심일세 단심일세 우리 마음 단심일세
뜻과 마음 같이하여 우리 마음 단심일세
광복전에 다진 맹세 우리 마음 단심일세
단심일세 단심일세 우리 마음 단심일세
열네줄을 서로 잡고 몸과 마음 같이하여
단심일세 단심일세 우리 민족 단심일세

단심가



團心歌

漢諺混寫

團心일세 團心일세 우리 마음 團心일세
 靑黃赤白 四色줄을 우리 손에 갈라쥐고
 團心일세 團心일세 우리 마음 團心일세
 뜻과 마음 같이하여* 우리 마음 團心일세
 光復戰에 다진 盟誓 우리 마음 團心일세
 團心일세 團心일세 우리 마음 團心일세
 열네줄을 서로 잡고 몸과 마음 같이하여
 團心일세 團心일세 우리 民族 團心일세

* 另有版本該句為“뜻과 마음 합심하여”

附 錄



선률이 비슷한 혁명가요

本节主要整理了一些旋律相似的革命歌曲,按照《革命歌謡集》(1959) [2] 的顺序进行排列。此外,由于历史条件限制,部分革命歌曲采用现成曲调填词,本节还汇总了一些革命歌曲借鉴旋律的来源。超链接“DXXX”和“CXXX”分别给出旋律合集和来源曲目。视频BV1MDBuY5E1A给出了第1至18组旋律合集。

第1组 《조선인민혁명군》等 (D002)

来源:《日本海軍》旋律 (C002)

- 소년군가 62 (p.186)
- 조선인민혁명군 11 (p.32)
- 3월 1일가 ㉑2 (p.349)
- 조국해방가 (반일전가) 68 (p.208)
- 반일가 53 (p.148)
- 모두다 나서자 [现行版] 44 (p.114)
- 모두다 반일전으로 [现行版] 45 (p.119)

第2组 《청년 선봉대가》等

1

- 청년 선봉대가 ㉑3 (p.351)
- 공청가 (무산청년가 [1972版]) ㉑4 (p.358)

第3组 《유격대행진곡》等 (D005)

来源:《ハイカラ節》旋律 (C005) ²

- 유격대행진곡 94 (p.311)
- 구일팔 사변가 ㉑5 (p.362)
- 5월행진곡 90 (p.296)
- 나오라 혁명전에 34 (p.76)
- 노동자가 42 (p.104)

¹《청년 선봉대가》另有配《청년 근위대》(㉑32)旋律演唱的版本,这三首歌曲的歌词均类似《Молодая гвардия》。

²另有《용진가》为相同旋律,应当是更早在朝鲜半岛传唱的版本。

- 모두다 반일전으로 [1959版] ㉔6 (p.364)
- 무산혁명가 [现行版] 49 (p.132)

第4组 《불평등가》等

来源:《一番はじめは》旋律 (C010)

- 불평등가 58 (p.170)
- 레닌 탄생가 ㉔7 (p.365)
- 추도가 71 (p.221)
- 너성의 노래 (너자 해방가) 36 (p.85)

第5组 《조국광복회10대강령가》等

- 자유가 66 (p.200)
- 조국광복회10대강령가 10 (p.26)

第6组 《일어 나라 만국의 로동자》等

来源:《小楠公》旋律 (C001)

- 일어 나라 만국의 로동자 98 (p.330)
- 계급전가 32 (p.68)
- 혁명의 선봉대 [1959版] ㉔8 (p.367)
- 메데가 [现行版] 52 (p.144)
- 제일로군가 [变奏] ㉔26 (p.400)

第7组 《적기가》等 (D004)

来源:《O Tannenbaum》旋律 (C004)

- 적기가 67 (p.204)
- 팔일 반전가 ㉔9 (p.368)
- 백색테로반대가 (반백색 테로가) 61 (p.182)

第8组 《무도곡》等

- 즐거운 무도곡 [1959版] ㉔10 (p.370)
- 추억의 고향 ㉔11 (p.371)

- 무도곡 46 (p.122)
- 혁명군이 되었다 [现行版] 79 (p.255)

第9组 《결사전가》等 (D003) 来源:《日本海軍》《敵は幾万》旋律 (C003) ¹

- 결사전가 31 (p.62)
- 일어 나라 무산대중 [1959版] ㉓12 (p.373)
- 혁명가 [1959版] ㉓13 (p.375)
- 프로 혁명가 [1959版] ㉓14 (p.377)
- 통일전선가 75 (p.238)
- 아동가 83 (p.272)
- 나가자 싸우자 (동북 혁명가) 33 (p.71)

第10组 《끓는 피는 더 끓어》等 疑似来源:《ワシントン (華盛頓)》旋律

- 끓는 피는 더 끓어 82 (p.267)
- 너자 투사가 [1959版] ㉓15 (p.379)
- 쏘련 옹호가 ㉓16 (p.380)
- 병사의 무예 56 (p.159)
- 파쟁 반대가 ㉓17 (p.383)
- 메데가 [1959版] ㉓18 (p.385)

第11组 《어머니 리별》等 来源:《봄노래》旋律 (C016)

- 어머니 리별 89 (p.292)
- 동무야 모여라 (통일전선가) 41 (p.100)

第12组 《혁명군의 노래》等

- 혁명군의 노래 80 (p.258)
- 한양 감옥가 ㉓19 (p.386)

¹另有《소년행진가》(1895)、《野球團歌》为相同旋律,应当是更早在朝鲜半岛传唱的版本。

- 경성 감옥가 ㉔20 (p.388)
- 옥중투쟁가 (연길 감옥가) 91 (p.300)

第13组 《인민주권가》等

- 인민주권가 (의회 주권가) 97 (p.325)
- 민족해방가 (조중량국 민중아 ...) 50 (p.136)
- 시월 혁명가 ㉔21 (p.390)

第14组 《총 동원가》等

来源:《Le grand cerf》旋律 (C011)

- 총 동원가 70 (p.217)
- 진격대가 ㉔22 (p.392)

第15组 《반일혁명가》等

来源:《鐵道唱歌》旋律 (C007)¹

- 용진가 ㉔23 (p.394)
- 반일혁명가 55 (p.156)
- 일어 나라 무산대중 [现行版] 99 (p.334)

第16组 《망명자의 노래》等 (D022)

- 망명자의 노래 43 (p.109)
- 혁명의 길 81 (p.262)
- 가련한 신세 8 (p.20)

第17组 《십진가》等

来源:《ひとつとや》旋律 (C006)

- 십진가 65 (p.195)
- 요일가 (일요일가) 92 (p.304)

第18组 《해방가》等 [猜测]

来源:《軍艦行進曲》旋律²

¹另有《학도가》为相同旋律,应当是更早在朝鲜半岛传唱的版本。

²根据中国朝鲜族收录的《이천만 동포야 일어나거라》猜测和《해방가》为同歌词、同旋律歌曲。

- 해방가 [猜测] ㉔35 (p.421)
- 총 동원가 (반일투쟁가 [1972版]) [猜测] ㉔36 (p.426)
- 기민 투쟁가 [猜测] ㉔37 (p.430)
- 무산 아동가 [猜测] ㉔38 (p.435)
- 끊는 피 [猜测] ㉔39 (p.438)

第19组 《사향가》等 [有些许相似] 来源:《내 고향을 리별하고》旋律 (C008) ¹

- 사향가 6 (p.14)
- 무산자의 노래 (빵 없는 자의 노래) 47 (p.126)

第20组 《민족해방가》(싸워라 로동자 ...) 来源:《풍운아》旋律 (C018)
51 (p.140)

第21组 《좌익 로조가》 来源:《Marching Through Georgia》旋律 ²
㉔29 (p.406)

第22组 《청년 근위대》 来源:《Zu Mantua in Banden》旋律
㉔32 (p.413)

第23组 《정신가》 疑似来源:《豊島の戦》旋律 (C013)
㉔40 (p.442)

第24组 《혁명가》 来源:《Рабочая марсельеза》旋律 (C014)
76 (p.243)

第25组 《〈토벌〉가》 相似旋律:《妈妈你不要哭》(C015)
74 (p.235)

第26组 《내 조국을 한품에 안으리》 来源:《향수의 노래》旋律 (C017)
39 (p.94)

第27组 《아동단가 (빼오넬가)》 来源:《수레》旋律
84 (p.276)

¹另有《추색》据传为类似旋律,《내 고향을 리별하고》(정사인)为相同旋律。

²另有《독립군가》为相同旋律,应当是更早在朝鲜半岛传唱的版本。

第28组 《벽 과정의 노래》等 [有些许相似]

- 벽 과정의 노래 ㉔27 (p.402)
- 반일병사가 54 (p.153)

第29组 《어린이곡》等 [有些许相似]

- 어린이곡 88 (p.288)
- 불평등가(혁명가) 58 (p.170)

1957년 《혁명가요곡집》 순서

1. 인터나씨오날
2. 유격대 행진곡
3. 용진가
4. 적기가
5. 의회 주권가
6. 결사전가
7. 통일 전선가
8. 혁명가
9. 메데가
10. 피바다가
11. 십진가
12. 총 동원가
13. 자유가
14. 조국 광복회 십대 강령가
15. 빨찌산 추도가
16. 어머니 리별
17. 불평등가 (現 부시자 자본사회)
18. 무도곡
19. 빼오넬가
20. 유희곡
21. 청년 근위대

1959년 《혁명가요집》 순서

| 번호 | 1959년 제목 | 현 제목 | 색인 | 페이지 |
|-----|---------------|-------------|--------|----------|
| 1 | 인터나씨오날 | 인터나쇼날 | ㉔1 | 340 |
| 곡 1 | | | | |
| 2 | 소년 군가 | | 62 | 186 |
| 3 | 조선 인민 혁명군 | | 11 | 32 |
| 4 | 3월 1 일가 | | ㉔2 | 349 |
| 5 | 반일 전가 | 조국해방가 | 68 | 208 |
| 6 | 반일가 | | 53 | 148 |
| 곡 2 | | | | |
| 7 | 청년 선봉대가 | | ㉔3 | 351 |
| 8 | 공청가 | 무산청년가[1972] | ㉔4 | 358 |
| 곡 3 | | | | |
| 9 | 유격대 행진곡 | | 94 | 311 |
| 10 | 구일팔 사변가 | | ㉔5 | 362 |
| 11 | 오월 행진곡 | | 90 | 296 |
| 12 | 나오라 혁명전에 | | 34 | 76 |
| 13 | 로동자가 | | 42 | 104 |
| 14 | 모두 다 반일전으로 | | ㉔6, 45 | 364, 119 |
| 곡 4 | | | | |
| 15 | 불평등가 | | 58 | 170 |
| 16 | 레닌 탄생가 | | ㉔7 | 365 |
| 17 | 추도가 | | 71 | 221 |
| 곡 5 | | | | |
| 18 | 자유가 | | 66 | 200 |
| 19 | 조국 광복회 십대 강령가 | | 10 | 26 |
| 곡 6 | | | | |
| 20 | 일어 나라 만국의 로동자 | | 98 | 330 |
| 21 | 계급 전가 | | 32 | 68 |

| 번호 | 1959년 제목 | 현 제목 | 색인 | 페이지 |
|------|-------------|----------|---------|----------|
| 22 | 혁명의 선봉대 | 무산자의 선봉대 | ㉟8, 48 | 367, 129 |
| 곡 7 | | | | |
| 23 | 적기가 | | 67 | 204 |
| 24 | 팔일 반전가 | | ㉟9 | 368 |
| 25 | 반백색 테로가 | 백색테로반대가 | 61 | 182 |
| 곡 8 | | | | |
| 26 | 즐거운 무도곡 | | ㉟10, 69 | 370, 213 |
| 27 | 추억의 고향 | | ㉟11 | 371 |
| 28 | 무도곡 | | 46 | 122 |
| 곡 9 | | | | |
| 29 | 결사전가 | | 31 | 62 |
| 30 | 일어 나라 무산 대중 | | ㉟12, 99 | 373, 334 |
| 31 | 혁명가 | 모두다 나서자 | ㉟13, 44 | 375, 114 |
| 32 | 프로 혁명가 | 무산혁명가 | ㉟14, 49 | 377, 132 |
| 33 | 통일 전선가 | | 75 | 238 |
| 34 | 아동가 | | 83 | 272 |
| 곡 10 | | | | |
| 35 | 끓는 피는 더 끓어 | | 82 | 267 |
| 36 | 너자 투사가 | | ㉟15, 37 | 379, 88 |
| 37 | 쏘련 옹호가 | | ㉟16 | 380 |
| 38 | 병사의 무예 | | 56 | 159 |
| 39 | 과쟁 반대가 | | ㉟17 | 383 |
| 40 | 메데가 | | ㉟18, 52 | 385, 144 |
| 곡 11 | | | | |
| 41 | 어머니 리별 | | 89 | 292 |
| 42 | 통일 전선가 | 동무야 모여라 | 41 | 100 |
| 곡 12 | | | | |
| 43 | 혁명군의 노래 | | 80 | 258 |
| 44 | 한양 감옥가 | | ㉟19 | 386 |
| 45 | 경성 감옥가 | | ㉟20 | 388 |

| 번호 | 1959년 제목 | 현 제목 | 색인 | 페이지 |
|--------|--------------|-----------|---------|---------|
| 46 | 연길 감옥가 | 옥중투쟁가 | 91 | 300 |
| 곡13 | | | | |
| 47 | 의회 주권가 | 인민주권가 | 97 | 325 |
| 48 | 민족 해방가 | | 50 | 136 |
| 49 | 시월 혁명가 | | ㉔21 | 390 |
| 곡14 | | | | |
| 50 | 총동원가 | | 70 | 217 |
| 51 | 진격대가 | | ㉔22 | 392 |
| 곡15 | | | | |
| 52 | 용진가 | | ㉔23 | 394 |
| 53 | 반일 혁명가 | | 55 | 156 |
| 곡 (기타) | | | | |
| 54 | 맑스, 레닌 추억 | | ㉔24 | 396 |
| 55 | 빨찌산추도가 | | 72 | 227 |
| 56 | 단결하라 무산대중 | | 40 | 96 |
| 57 | 망명자의 노래 | | 43 | 109 |
| 58 | 민족해방가 | | 51 | 140 |
| 59 | 불평등가 | 불평등가(혁명가) | 59 | 173 |
| 60 | 가난한 자의 노래 | | ㉔25, 30 | 398, 56 |
| 61 | 붉은 봄 돌아 왔다 | | 60 | 179 |
| 62 | 제일로군가 | | ㉔26 | 400 |
| 63 | 반일전가 | | 9 | 22 |
| 64 | 빵 없는 자의 노래 | 무산자의 노래 | 47 | 126 |
| 65 | 반일 병사가 | | 54 | 153 |
| 66 | 우리는 빼오넬 | 우리는 아동단원 | 93 | 308 |
| 67 | 어린 동무 노래 부르자 | | 87 | 284 |
| 68 | 십진가 | | 65 | 195 |
| 69 | 녀자 해방가 | 녀성해방가 | 35 | 81 |
| 70 | 빼오넬가 | 아동단가 | 84 | 276 |
| 71 | 유희곡 | | 95 | 317 |

| 번호 | 1959년 제목 | 현 제목 | 색인 | 페이지 |
|----|-----------|-------------|-----|-----|
| 72 | 벽과정의 노래 | | ㉟27 | 402 |
| 73 | 유격대 추도가 | | 73 | 231 |
| 74 | 혁명의 길 | | 81 | 262 |
| 75 | 과쟁 반대가 | | ㉟28 | 404 |
| 76 | 좌익 로조가 | | ㉟29 | 406 |
| 77 | 녀자 해방가 | 녀성의 노래 | 36 | 85 |
| 78 | 일요일가 | 요일가 | 92 | 304 |
| 79 | 어린이곡 | | 88 | 288 |
| 80 | 홍남 좌익 | | ㉟30 | 409 |
| 81 | 평양 감옥가 | | ㉟31 | 411 |
| 82 | 농민 혁명가 | | 38 | 91 |
| 83 | 청년 근위대 | | ㉟32 | 413 |
| 84 | 동북 혁명가 | 나가자 싸우자 | 33 | 71 |
| 85 | 붉은 군인 되련다 | 혁명군이 되었다 | 79 | 255 |
| 86 | 송별가 | | 64 | 192 |
| 87 | 광명의 천지 | | ㉟33 | 415 |
| 88 | 나도 자라 | | ㉟34 | 418 |
| 89 | 해방가 | | ㉟35 | 421 |
| 90 | 총동원가 | 반일투쟁가[1972] | ㉟36 | 426 |
| 91 | 기민 투쟁가 | | ㉟37 | 430 |
| 92 | 무산 아동가 | | ㉟38 | 435 |
| 93 | 끓는 피 | | ㉟39 | 438 |

1970년 《혁명가요집》 순서

| 번호 | 제목 | 색인 | 페이지 |
|----|---------------|-----|-----|
| 1 | 조국광복회 10대 강령가 | 10 | 26 |
| 2 | 조선인민혁명군 | 11 | 32 |
| 3 | 반일전가 | 9 | 22 |
| 4 | 혁명가 | 76 | 243 |
| 5 | 남산의 푸른 소나무 | 24 | 38 |
| 6 | 전진가 | 27 | 47 |
| 7 | 정신가 | ㉔40 | 442 |
| 8 | 자장가 | 25 | 42 |
| 9 | 유격대 행진곡 | 94 | 311 |
| 10 | 결사전가 | 31 | 62 |
| 11 | 혁명군의 노래 | 80 | 258 |
| 12 | 조국해방가 | 68 | 208 |
| 13 | 끓는 피는 더 끓어 | 82 | 267 |
| 14 | 반일혁명가 | 55 | 156 |
| 15 | 반일병사가 | 54 | 153 |
| 16 | 혁명의 길 | 81 | 262 |
| 17 | 혁명군이 되었다 | 79 | 255 |
| 18 | 일어 나라 무산대중 | 99 | 334 |
| 19 | 인민주권가 | 97 | 325 |
| 20 | 즐거운 무도곡 | 69 | 213 |
| 21 | 붉은 봄 돌아 왔다 | 60 | 179 |
| 22 | 적기가 | 67 | 204 |
| 23 | 총 동원가 | 70 | 217 |
| 24 | 민족해방가 | 51 | 140 |
| 25 | 반일가 | 53 | 148 |
| 26 | 모두다 반일전으로 | 45 | 119 |
| 27 | 동무야 모여라 | 41 | 100 |

| 번호 | 제목 | 색인 | 페이지 |
|----|-----------|----|-----|
| 28 | 계급전가 | 32 | 68 |
| 29 | 무도곡 | 46 | 122 |
| 30 | 모두다 나서자 | 44 | 114 |
| 31 | 통일전선가 | 75 | 238 |
| 32 | 병사의 무예 | 56 | 159 |
| 33 | 민족해방가 | 50 | 136 |
| 34 | 나오라 혁명전에 | 34 | 76 |
| 35 | 단결하라 무산대중 | 40 | 96 |
| 36 | 나가자 싸우자 | 33 | 71 |
| 37 | 무산혁명가 | 49 | 132 |
| 38 | 사향가 | 6 | 14 |
| 39 | 《토벌》가 | 74 | 235 |
| 40 | 피바다가 | 7 | 17 |
| 41 | 빨찌산추도가 | 72 | 227 |
| 42 | 추도가 | 71 | 221 |
| 43 | 유격대추도가 | 73 | 231 |
| 44 | 옥중투쟁가 | 91 | 300 |
| 45 | 어머니 리별 | 89 | 292 |
| 46 | 송별가 | 64 | 192 |
| 47 | 망명자의 노래 | 43 | 109 |
| 48 | 백색테로 반대가 | 61 | 182 |
| 49 | 십진가 | 65 | 195 |
| 50 | 요일가 | 92 | 304 |
| 51 | 자유가 | 66 | 200 |
| 52 | 불평등가 | 59 | 173 |
| 53 | 부시자 자본사회 | 57 | 164 |
| 54 | 불평등가(혁명가) | 58 | 170 |
| 55 | 무산자의 노래 | 47 | 126 |
| 56 | 가난한 자의 노래 | 30 | 56 |
| 57 | 메데가 | 52 | 144 |

| 번호 | 제목 | 색인 | 페이지 |
|----|---------------|-----|-----|
| 58 | 일어 나라 만국의 노동자 | 98 | 330 |
| 59 | 로동자가 | 42 | 104 |
| 60 | 5월행진곡 | 90 | 296 |
| 61 | 농민혁명가 | 38 | 91 |
| 62 | 청년선봉대가 | ㉔3 | 351 |
| 63 | 무산청년가 | ㉔4 | 358 |
| 64 | 소년군가 | 62 | 186 |
| 65 | 녀자투사가 | 37 | 88 |
| 66 | 녀성해방가 | 35 | 81 |
| 67 | 녀성의 노래 | 36 | 85 |
| 68 | 혁명군은 왔고나 | 78 | 252 |
| 69 | 어데까지 왔니 | 86 | 281 |
| 70 | 혁명군놀이 | 77 | 249 |
| 71 | 응원가 | 96 | 322 |
| 72 | 어린 동무 노래 부르자 | 87 | 284 |
| 73 | 우리는 아동단원 | 93 | 308 |
| 74 | 아동단가 | 84 | 276 |
| 75 | 무산자의 선봉대 | 48 | 129 |
| 76 | 아동가 | 83 | 272 |
| 77 | 유희곡 | 95 | 317 |
| 78 | 어린이곡 | 88 | 288 |
| 79 | 소년애국가 | 63 | 189 |
| 80 | 광명의 천지 | ㉔33 | 415 |
| 81 | 나도 자라 | ㉔34 | 418 |
| 82 | 해방가 | ㉔35 | 421 |
| 83 | 기민투쟁가 | ㉔37 | 430 |
| 84 | 무산아동가 | ㉔38 | 435 |
| 85 | 반일투쟁가 | ㉔36 | 426 |
| 86 | 끓는 피 | ㉔39 | 438 |

1982년 《조선음악전집 1》순서

| 번호 | 제목 | 색인 | 페이지 |
|-----------------|---------------|-----|-----|
| 불후의 고전적명작들 | | | |
| 4 | 조선의 노래 | 4 | 10 |
| 5 | 꽃 파는 처녀 | 5 | 12 |
| 6 | 피바다가 | 7 | 17 |
| 7 | 《토벌》가 | 74 | 235 |
| 8 | 사향가 | 6 | 14 |
| 9 | 반일전가 | 9 | 22 |
| 10 | 조국광복회10대강령가 | 10 | 26 |
| 11 | 조선인민혁명군 | 11 | 32 |
| 김형직선생님께서 지으신 노래 | | | |
| 15 | 남산의 푸른 소나무 | 24 | 38 |
| 16 | 전진가 | 27 | 47 |
| 17 | 정신가 | ㉑40 | 442 |
| 18 | 자장가 | 25 | 42 |
| 19 | 명신학교교가 | 26 | 45 |
| 혁명가요 | | | |
| 20 | 조선의 별 | 29 | 54 |
| 21 | 혁명가 | 76 | 243 |
| 22 | 내 조국을 한품에 안으리 | 39 | 94 |
| 23 | 압록강의 노래 | 85 | 279 |
| 24 | 충동원가 | 70 | 217 |
| 25 | 유격대행진곡 | 94 | 311 |
| 26 | 녀성해방가 | 35 | 81 |
| 27 | 결사전가 | 31 | 62 |
| 28 | 혁명군의 노래 | 80 | 258 |
| 29 | 조국해방가 | 68 | 208 |
| 30 | 끓는 피는 더 끓어 | 82 | 267 |

| 번호 | 제목 | 색인 | 페이지 |
|----|------------|----|-----|
| 31 | 반일혁명가 | 55 | 156 |
| 32 | 반일병사가 | 54 | 153 |
| 33 | 혁명의 길 | 81 | 262 |
| 34 | 혁명군이 되었다 | 79 | 255 |
| 35 | 일어 나라 무산대중 | 99 | 334 |
| 36 | 인민주권가 | 97 | 325 |
| 37 | 즐거운 무도곡 | 69 | 213 |
| 38 | 붉은 봄 돌아 왔다 | 60 | 179 |
| 39 | 적기가 | 67 | 204 |
| 40 | 민족해방가 | 51 | 140 |
| 41 | 반일가 | 53 | 148 |
| 42 | 모두다 반일전으로 | 45 | 119 |
| 43 | 동무야 모여라 | 41 | 100 |
| 44 | 계급전가 | 32 | 68 |
| 45 | 무도곡 | 46 | 122 |
| 46 | 모두다 나서자 | 44 | 114 |
| 47 | 통일전선가 | 75 | 238 |
| 48 | 병사의 무예 | 56 | 159 |
| 49 | 민족해방가 | 50 | 136 |
| 50 | 나오라 혁명전에 | 34 | 76 |
| 51 | 단결하라 무산대중 | 40 | 96 |
| 52 | 나가자 싸우자 | 33 | 71 |
| 53 | 무산혁명가 | 49 | 132 |
| 54 | 빨찌산추도가 | 72 | 227 |
| 55 | 추도가 | 71 | 221 |
| 56 | 유격대추도가 | 73 | 231 |
| 57 | 옥중투쟁가 | 91 | 300 |
| 58 | 어머니 리별 | 89 | 292 |
| 59 | 송별가 | 64 | 192 |
| 60 | 망명자의 노래 | 43 | 109 |

| 번호 | 제목 | 색인 | 페이지 |
|----|---------------|----|-----|
| 61 | 백색테로반대가 | 61 | 182 |
| 62 | 십진가 | 65 | 195 |
| 63 | 요일가 | 92 | 304 |
| 64 | 자유가 | 66 | 200 |
| 65 | 불평등가 | 59 | 173 |
| 66 | 부시자 자본사회 | 57 | 164 |
| 67 | 불평등가(혁명가) | 58 | 170 |
| 68 | 무산자의 노래 | 47 | 126 |
| 69 | 가난한 자의 노래 | 30 | 56 |
| 70 | 메데가 | 52 | 144 |
| 71 | 일어 나라 만국의 노동자 | 98 | 330 |
| 72 | 로동자가 | 42 | 104 |
| 73 | 5월행진곡 | 90 | 296 |
| 74 | 농민혁명가 | 38 | 91 |
| 75 | 녀자투사가 | 37 | 88 |
| 76 | 녀성의 노래 | 36 | 85 |
| 77 | 응원가 | 96 | 322 |
| 78 | 무산자의 선봉대 | 48 | 129 |

* 基本遵循了《革命歌謠集》(1970) [5] 的顺序, 不包含儿童革命歌曲, 新增了部分歌曲, 部分歌曲顺序略有调整。

2005/2011년 《혁명가요집》 순서

| 번호 | 제목 | 색인 | 페이지 |
|-----------------|---------------|----|-----|
| 불후의 고전적명작 | | | |
| 1 | 조선의 노래 | 4 | 10 |
| 2 | 꽃 파는 처녀 | 5 | 12 |
| 3 | 사향가 | 6 | 14 |
| 4 | 피바다가 | 7 | 17 |
| 5 | 가련한 신세 | 8 | 20 |
| 6 | 반일전가 | 9 | 22 |
| 7 | 조국광복회10대강령가 | 10 | 26 |
| 8 | 조선인민혁명군 | 11 | 32 |
| 김형직선생님께서 지으신 노래 | | | |
| 9 | 남산의 푸른 소나무 | 24 | 38 |
| 10 | 자장가 | 25 | 42 |
| 11 | 명신학교교가 | 26 | 45 |
| 12 | 전진가 | 27 | 47 |
| 13 | 일어 나라 동포야 | 28 | 51 |
| 혁명가요 | | | |
| 14 | 조선의 별 | 29 | 54 |
| 15 | 가난한 자의 노래 | 30 | 56 |
| 16 | 결사전가 | 31 | 62 |
| 17 | 계급전가 | 32 | 68 |
| 18 | 나가자 싸우자 | 33 | 71 |
| 19 | 나오라 혁명전에 | 34 | 76 |
| 20 | 녀성해방가 | 35 | 81 |
| 21 | 녀성의 노래 | 36 | 85 |
| 22 | 녀자투사가 | 37 | 88 |
| 23 | 농민혁명가 | 38 | 91 |
| 24 | 내 조국을 한품에 안으리 | 39 | 94 |

| 번호 | 제목 | 색인 | 페이지 |
|----|------------|----|-----|
| 25 | 단결하라 무산대중 | 40 | 96 |
| 26 | 동무야 모여라 | 41 | 100 |
| 27 | 로동자가 | 42 | 104 |
| 28 | 망명자의 노래 | 43 | 109 |
| 29 | 모두다 나서자 | 44 | 114 |
| 30 | 모두다 반일전으로 | 45 | 119 |
| 31 | 무도곡 | 46 | 122 |
| 32 | 무산자의 노래 | 47 | 126 |
| 33 | 무산자의 선봉대 | 48 | 129 |
| 34 | 무산혁명가 | 49 | 132 |
| 35 | 민족해방가 | 50 | 136 |
| 36 | 민족해방가 | 51 | 140 |
| 37 | 메데가 | 52 | 144 |
| 38 | 반일가 | 53 | 148 |
| 39 | 반일병사가 | 54 | 153 |
| 40 | 반일혁명가 | 55 | 156 |
| 41 | 병사의 무예 | 56 | 159 |
| 42 | 부시자 자본사회 | 57 | 164 |
| 43 | 불평등가(혁명가) | 58 | 170 |
| 44 | 불평등가 | 59 | 173 |
| 45 | 붉은 봄 돌아 왔다 | 60 | 179 |
| 46 | 백색테로반대가 | 61 | 182 |
| 47 | 소년군가 | 62 | 186 |
| 48 | 소년애국가 | 63 | 189 |
| 49 | 송별가 | 64 | 192 |
| 50 | 십진가 | 65 | 195 |
| 51 | 자유가 | 66 | 200 |
| 52 | 적기가 | 67 | 204 |
| 53 | 조국해방가 | 68 | 208 |
| 54 | 즐거운 무도곡 | 69 | 213 |

| 번호 | 제목 | 색인 | 페이지 |
|----|---------------|----|-----|
| 55 | 총 동원가 | 70 | 217 |
| 56 | 추도가 | 71 | 221 |
| 57 | 빨찌산추도가 | 72 | 227 |
| 58 | 유격대추도가 | 73 | 231 |
| 59 | 《토벌》가 | 74 | 235 |
| 60 | 통일전선가 | 75 | 238 |
| 61 | 혁명가 | 76 | 243 |
| 62 | 혁명군놀이 | 77 | 249 |
| 63 | 혁명군은 왔고나 | 78 | 252 |
| 64 | 혁명군이 되었다 | 79 | 255 |
| 65 | 혁명군의 노래 | 80 | 258 |
| 66 | 혁명의 길 | 81 | 262 |
| 67 | 끓는 피는 더 끓어 | 82 | 267 |
| 68 | 아동가 | 83 | 272 |
| 69 | 아동단가 | 84 | 276 |
| 70 | 압록강의 노래 | 85 | 279 |
| 71 | 어데까지 왔니 | 86 | 281 |
| 72 | 어린 동무 노래 부르자 | 87 | 284 |
| 73 | 어린이곡 | 88 | 288 |
| 74 | 어머니 리별 | 89 | 292 |
| 75 | 5월행진곡 | 90 | 296 |
| 76 | 옥중투쟁가 | 91 | 300 |
| 77 | 요일가 | 92 | 304 |
| 78 | 우리는 아동단원 | 93 | 308 |
| 79 | 유격대행진곡 | 94 | 311 |
| 80 | 유희곡 | 95 | 317 |
| 81 | 응원가 | 96 | 322 |
| 82 | 인민주권가 | 97 | 325 |
| 83 | 일어 나라 만국의 로동자 | 98 | 330 |
| 84 | 일어 나라 무산대중 | 99 | 334 |

1959년 《혁명가요집》출판에 제하여

당 력사 연구소는 반일 민족 해방 투쟁 시기에 창작 보급된 혁명 가요중 90여수를 선정하여 본《혁명 가요집》을 출판한다.

본 가요집에 수록된 가요들은 그 대부분이 영광스러운 김일성원수 항일 유격대의 간고한 무상 투쟁 행정에서 창작되어 불리었던 혁명적 노래들이다.

이 혁명 가요의 매개 구절물에는 당시 유격대원들 과 인민들이 소유하고 있던 어떠한 난관과 시련 앞에 서도 굴하지 않는 불요불굴의 혁명적 투쟁 정신이 깃들어 있다.

이 가요들에 담겨여진 불타는 애국주의와 혁명적 맑스-레닌주의 사상은 노래 부르는 사람들의 심장을 격동케 하였다. 그리하여 이는 당시 유격대원들의 사기와 투지를 고무하였으며 유격 지구내 인민들은 물론 국내 인민들의 계급 의식을 각성시키여 그들을 조국 해방을 위한 투쟁으로 불려 일으켰다. 이 혁명 가요의 매개 구절들은 유격대원들과 인민들을 공산주의 위업의 필승의 신념으로 불타게 하였다.

그렇기 때문에 조국의 자유와 독립을 념원하는 조선 인민들은 다 같이 이 혁명 가요들을 소리를 높여 혹은 가슴 속으로 불렀던 것이며 오늘도 계속 부르고 있다.

이 혁명 가요의 특징은 그 내용이 대중적 계몽성과 혁명적 선동성으로 충만되어 있으며 그 형식에 있어서도 알기 쉽고 소박하며 인민적인 데 있다.

그러므로 이는 우리 문학 발전에 있어서도 귀중한 유산으로 되고 있다.

당 력사 연구소는 이 혁명 가요집을 출판함에 있어서 매개 가사와 곡의 정확성을 기하기 위하여 항일 유적 투쟁에 직접 참가하였던 동지들로부터 귀중한 의견들을 받았다.

그리고 이 가요가 많은 경우에 구비 창작이기 때문에 후에 와서 원작과 다소 달라져서 그 의의가 불명확하거나 어휘가 정확치 못한 부분이 있었으므로 약간 수정하지 않을 수 없었다.

일부 가요들은 자체의 곡이 없이 이미 작곡된 다른 곡에 맞추어 부른 것이 적지 않았으므로 주로 모두 같은 곡의 가요들 별로 한데 묶어서 편집하였다.

1959.5

조선 로동당 중앙 위원회 직속 당 력사 연구소

1959年《革命歌谣集》出版说明

(ChatGPT翻译)

党历史研究所从抗日民族解放斗争时期创作和推广的革命歌谣中,精选了90余首,编成本《革命歌谣集》出版。

本歌谣集中收录的大部分歌曲,是在光荣的金日成元帅领导的抗日游击队艰苦卓绝的战斗历程中创作并传唱的革命歌曲。

每首革命歌谣的歌词中,都充满了当时游击队员和人民在面对各种困难和考验时毫不屈服的坚强不屈的革命斗争精神。

这些歌谣中饱含的炽热的爱国主义和革命的马克思列宁主义思想,激动着歌唱者的心灵。因此,这些歌谣不仅激励了当时游击队员的士气和斗志,也唤醒了游击区内的人民以及国内的民众的阶级觉悟,鼓舞他们投入到祖国解放的斗争中去。这些革命歌谣的每一句歌词都使游击队员和人民满怀对共产主义事业必胜的信念。

因此,渴望祖国自由和独立的朝鲜人民无不高声歌唱或默默在心中唱响这些革命歌谣,并且一直唱到今天。

这些革命歌谣的特点在于它们的内容充满了大众的启蒙性和革命的煽动性,形式上也简洁易懂,质朴亲民。

因此,这些歌谣也成为我们文学发展中的宝贵遗产。

党历史研究所为了确保每首歌词和曲调的准确性,特地收集了曾直接参与抗日游击斗争的同志们的宝贵意见。

由于这些歌谣在许多情况下是口头创作的,后期在传唱中可能出现了与原作略有不同或词句不够准确的地方,因此不得不作了一些修改。

此外,由于部分歌谣没有独立的曲调,而是与现有曲调相配合演唱的,因此在编排时主要将使用同一曲调的歌谣合并编辑。

1959年5月

朝鲜劳动党中央委员会直属党历史研究所

《현대조선문학선집 10 아동문학집》해제

이 선집에는 一九二〇—一九三〇년대 항일 유격 투쟁 행정에서 빨찌산들이 창작한 아동가요들과 카프 작가들, 진보적인 작가들의 작품들 가운데서 우수한 것들을 선택하여 수록하였다. 그러므로 이 선집을 통하여 해방 전 조선 아동 문학의 면모와 특징들을 엿볼 수 있으며 당시 조선 아동들의 생활 형편과 슬기로운 정신 세계를 감득할 수 있다.

해방 전 조선의 프로레타리아 아동 문학은 一九二〇년대 노동 운동의 장성에 기초하여 장성하여 왔는데, 一九三〇년대에 이르러서는 항일 빨찌산들의 아동가요들과 함께 근로 아동들의 계급적 각성과 투지를 고무하는 강력한 힘으로 작용하여 왔다.

아동들에 대한 배려 속에는 동시에 미래의 강력한 혁명의 역군인 새 세대에 대한 프로레타리아트의 크나큰 기대가 스며 있다. 미래의 혁명의 역군들이 어떠한 기질과 성격들로서 배양되어야 할 것인가? 하는 것은 새 세계를 창조하며 현실의 불합리한 제도를 근본적으로 개조하려고 하는 프로레타리아트들에게 있어서 절실한 문제가 아닐 수 없다. 그들은 자기들의 피땀을 흘릴지언정 새 세대들에게는 보다 나은 생활을 물려 주려고 하며 또 새 세대들이 자기들보다도 더욱 예지 있고 강한 힘을 가진 려량으로 장성할 것을 바라고 있다. 이와 같은 배려와 기대는 단순히 육친애로써만 설명될 것이 아니다. 그것은 바로 프로레타리아트가 처한 사회적 위치와 력사적 사명에서부터 우러나오는 것이다.

새 세대들에 대한 프로레타리아트의 배려와 기대는 그 자체로서 량만적이다. 벌써 그 배려와 기대는 미래와 관련되어 있으며 보다 찬란한 리상 세계와 련관되어 있다. 그러나 이 량만적인 기대가 어떤 성격을 띠게 되는가 하는 것은 전적으로 당시의 사회 력사적 환경에 달려 있다. 일제의 강점하에서 이중 삼중의 착취를 당하고 있으며 선봉처럼 일어 나는 노동운동과 특히는 김일성원수가 직접 지도하는 항일 유격 투쟁의 영향 밑에 노동운동이 적극적인 성격을 띤 조건 하에서 프로레타리아트가 새 세대에게 넘겨줄 수 있는 량만의 세계는 곧 일제와 싸워 이길 수 있는 혁명의 무기이다. 그것은 새 세대들의 계급적 각성이며 적에 대하여 무자비하며 혁명에 끝까지 충실하는 그 혁명성이다. 일제 강점 하의 조선에서 이 이상 더 고귀한 선물이 또

어디에 있겠는가!

항일 유격 투쟁에서 빨치산들에 의하여 창작된 아동 혁명 가요들은 직접 혁명에로의 호소성과 계몽적인 것이 특징이며 강렬한 혁명적 빠포스와 랑만적인 지향이 아동 가요들의 세계와 폭을 무한히 넓혀 주고 있다.

례를 들어 『아동가』에서

▶ 제국주의 질러 놓은 세계 대전은
수천만의 우리 부형 내다 죽었다
길가에서 방황하는 우리 아들은
배고파 굶어 죽고 일어 죽었다

반대하자 제국주의 개폐 싸움을
전개하자 무산자의 혁명 전선을。

라는 구절들만 보더라도 어린이들의 생활 처지를 환기시키면서 그들의 생활을 망쳐 먹게 한 제국주의를 반대하여 자연히 싸움에 나오게끔 시적 구조가 조직되어 있다. 즉 가요에서의 호소성은 계몽적인 특성과 결부되어 자연스럽게 혁명 대렬에로 나오게끔 불러 일으키고 있다. 더욱이 우리의 주목을 끄는 것은 제국주의와 대립하여 아무런 주저도 없이 고추 투쟁에 나서게 하는 그 혁명적 빠포스이다. 이 빠포스는 단순히 혁명에로 불러 일으키는 열정만이 아니나 세계 제국주의를 대항하는 또 그 악착스러운 제국주의를 눈아래 내려다 보는 그 혁명 정신과 투지로 말미암아 한없이 폭이 넓어지고 있다. 때문에 우리가 『아동가』를 부를 때 저절로 심장이 약동하며 제국주의를 반드시 타승하고 말리라는 투지를 안는 것은 전적으로 이 가사의 폭 넓은 빠포스에 달려 있다. 이런 특성은 『우리는 뻘오넬』, 『어린 동무 노래 부르자』, 『뻘오넬가』, 『나도 자라』, 『무산 아동가』, 『소년 군가』, 『레닌 탄생가』들에서도 거의 동일하게 표현되고 있다.

▶ 어깨동무 세 동무 뻘오넬 동무
우리들은 나어린 프로레타리아
울망줄망 동무야 다 나오너라
फलफल 모여서 한뭉치 되자。 (『뻘오넬가』에서)

여기에는 계몽적인 성격보다도 자기들의 위치를 인식한, 즉 자기들의

부모 형제들인 프로레타리아트들이 자기들에게 보내는 기대를 인식한 어린이들의 세계가 명량한 분위기 속에서 전개되고 있다. 그리고 이 명량한 분위기는 어린이들의 자각의 세계와 조화되어 시적 빠포스를 량만적으로 제고시켜 주고 있다. 『우리들은 나 어린 프로레타리아』라는 구절은 단순히 어린이들의 의무감을 표현하는 것이 아니라 그들의 자각과 슬기로운 기개를 단적으로 말해주고 있다. 그러므로 『아동가』에서처럼 아동들의 생활 처지를 상기시키면서 투쟁으로 부르는 그 호소성이 크게 울리지 않아도 이 자각과 슬기로운 기개로 말미암아 저절로 어떠한 난관과 애로도 극복하고자 말리라는 강한 빠포스를 느끼게 되는 것이다.

혁명 아동 가요들에서 강하게 울리는 혁명적 빠포스는 또한 혁명적인 량만성에 의하여 고조되어 있다. 그것은 모든 가요들에서 볼 수 있는 현상이지만 특히 『무산 아동가』에서 특징적으로 나타나고 있다.

▶ 온 세상 어린이여 서로 도우며
동반구 서반구를 한눈에 보며
자유 권리 찾기 위해 깃발 높이니
만주 혁명 불길 속에 자라나는 아동

계급을 대표한 무산 어린이
붉은 기 아래로 모두 다 오라.

벌써 이 작품에는 세계를 자기들의 무대로 선포한 아동들의 량만적인 포부가 노래되어 있다. 프로레타리아 국제주의 사상은 공동 목적인 사회주의 혁명을 위한 프로레타리아트의 국제적인 연대성이며 동시에 세계 제국주의에 대한 투쟁의 선포이다. 프로레타리아 국제주의 사상 자체가 하나의 량만적인 정신의 표현이다. 이 작품에서는 그 량만적인 세계를 자기의 이상과 포부로 간직한 아동들의 정신 세계가 약동하고 있다. 이 량만적인 세계는 투쟁으로 호소하는 시적 빠포스와 통일되어 빠포스의 흐름을 대하처럼 굽이치게 하고 있다.

결론적으로 혁명 아동 가요들에서 울리는 혁명적인 빠포스는 아동들의 자각과 슬기로운 기개와 함께 원썩들에 대해서는 철두철미 타협 없이 증오의 화살을 퍼부으며 사회주의 조국과 프로레타리아트의 승리를 위해서는 어린 신심을 바치는 사회주의적 애국주의에 기초하고 있다.

이와 같이 혁명 아동 가요들은 철저한 공산주의 사상과 애국주의 사상으로 아동들을 교양하였다. 혁명 아동 가요들이 가지는 문학사적 위치는 매우 크다. 그것은 우선 작품의 사상을 표현하는 그의 철저한 공산주의적 당성과 계급성, 인민성에 있다. 그의 공산주의적 당성은 노동 계급의 위업에 대한 동정이나 공명이 아니라 적극적으로 노동 계급의 혁명 투쟁을 고취하며 미래의 사회주의 조국 건설에로 조직 동원하는 혁명 사상을 제시하고 있다. 또한 그의 예술성은 혁명 사상을 가장 명확하고 열정적으로 보여 줄 수 있는 형식들로 이루어지고 있다. 이처럼 혁명 아동 가요는 해방 전 프로레타리아 아동 문학이 거둔 최고의 극치이며 사회주의적 사실주의 발전에서 획기적인 이정표로 되고 있다.

(下略)

《现代朝鲜文学选集 10 儿童文学集》说明

(ChatGPT翻译)

这部选集收录了在1920-1930年代抗日游击斗争中游击队员们创作的儿童歌曲,以及KAPF(朝鲜无产阶级艺术家联盟)作家和进步作家的优秀作品。通过这部选集,可以了解解放前朝鲜儿童文学的面貌和特点,并能感受到当时朝鲜儿童的生活状况和智慧丰富的精神世界。

解放前朝鲜的无产阶级儿童文学是在1920年代劳动运动发展的基础上成长起来的,到了1930年代,随着抗日游击队创作的儿童歌曲,成为激发工人阶级儿童觉悟和斗志的强大力量。对儿童的关怀同时也寄托着无产阶级对未来革命新一代的深切期待。无产阶级希望未来的革命战士具有怎样的品质和性格?对一个力图创造新世界、根本改造现实不合理制度的无产阶级来说,这是一个不可忽视的问题。他们宁愿流血流汗,也希望给新一代留下更好的生活,并期待新一代比自己更加聪慧、有力量。这种关怀和期待不仅仅是亲情的表达,更是出于无产阶级的社会地位和历史使命。

无产阶级对新一代的关怀和期待本身具有浪漫性。因为这种关怀和期待面向未来,并与更加灿烂的理想世界相连。然而,这种浪漫的期待究竟会呈现何种性质,完全取决于当时的社会历史环境。在日本帝国主义占领下,朝鲜人民遭受着双重、三重的剥削,随着暴风骤雨般爆发的抗日斗争,特别是在金日成元帅直接指导下的抗日游击战斗影响下,无产阶级能够赋予新一代的浪漫世界便是能够与日寇战斗

到底的革命武器。这是新一代的阶级觉悟，是对敌人的无情仇恨以及对革命的忠诚。在日本占领下的朝鲜，还有比这更宝贵的礼物吗！

在抗日游击斗争中由游击队员创作的儿童革命歌曲，具有强烈的革命号召性和启蒙性，以激烈的革命情感和浪漫的向往无限拓宽了儿童歌曲的世界。

例如，在《儿童歌（아동가）》中可以看到如下的诗句：

- ▶ 帝国主义挑动引发的世界大战中，
成千上万的父兄在战争中丧命，
居无定所流落街头的儿童们，
缺衣少食，死于饥饿与寒冷，

快快反对帝国主义狗咬狗战争，
长大奔赴无产者的革命战线。

这些诗句在唤起儿童生活处境的同时，自然而然地通过诗的结构使他们站到反对帝国主义的斗争中去。即启蒙特性与号召性结合，鼓励他们加入革命阵营。特别值得注意的是，这种面对帝国主义毫无犹豫地勇敢斗争的革命激情。这种反对帝国主义的激情不仅仅是简单的革命号召，而是带着蔑视帝国主义的革命精神和斗志，使其广度无限延展。因此，当我们唱起《儿童歌（아동가）》时，心中自然会激荡出必将战胜帝国主义的意志，这完全得益于歌词广泛的激情。这一特性在《我们是少年先锋队（우리는 빼오넬）》《小朋友们 歌唱吧（어린동무 노래 부르자）》《少年先锋队歌（빼오넬가）》《我也成长（나도 자라）》《无产儿童歌（무산 아동가）》《少年军歌（소년 군가）》《列宁诞生歌（레닌 탄생가）》等作品中几乎都得到了相似的表达。

- ▶ 肩并肩的三伙伴，少先队伙伴，
我们是年幼的无产者，
孩子们啊，快来吧，
大街小巷聚集成一团。 （选自《少年先锋队歌（빼오넬가）》）

这里比起启蒙性更突出的是儿童们认识到自己的地位，即认识到作为无产阶级的一员并在明朗的氛围中展开的儿童世界。这种明朗的氛围与儿童的觉悟世界和谐结合，将诗意的激情浪漫地提升了起来。“我们是年幼的无产者”这一句，不仅表达了儿童的责任感，更直接体现了他们的觉悟和英勇气概。因此，即使没有像

《儿童歌 (아동가)》那样通过提醒生活处境来强烈号召, 凭借这种觉悟和智慧的气概, 也会自然而然地让人感受到他们克服一切困难的坚定激情。革命儿童歌曲中的革命激情还被一种革命的浪漫性所烘托。这种现象可以在所有歌曲中看到, 尤其是在《无产儿童歌 (무산 아동가)》中表现得尤为明显。

▶ 全世界的孩子们, 相互扶持吧,
眺望东半球和西半球,
为寻求自由权利高举旗帜,
在满洲革命烈火中成长的儿童,

代表阶级的无产儿童,
在红旗之下, 大家集合吧。

在这一作品中, 唱出了将世界作为自己舞台的儿童的浪漫抱负。无产阶级国际主义思想是为了共同目标的社会主义革命而建立的无产阶级国际团结, 同时也是对全球帝国主义的宣战。无产阶级国际主义思想本身就是浪漫精神的表达。作品中充满了这种浪漫世界作为理想和抱负的儿童们的精神世界。这种浪漫世界与斗争的诗意激情相统一, 使激情的洪流如江河般奔涌。

总之, 革命儿童歌曲中所传递的革命激情, 是建立在儿童们的觉悟和智慧气概的基础上, 同时毫不妥协地将仇恨之箭射向敌人, 为社会主义祖国和无产阶级的胜利奉献纯洁心灵的社会主义爱国主义。

革命儿童歌曲以彻底的共产主义思想和爱国主义思想教导了儿童。革命儿童歌曲在文学史上的地位极高。首先, 它以彻底的共产主义党性和阶级性、人民性表达了其思想性。它的共产主义党性并非是对劳动阶级事业的同情或共鸣, 而是积极鼓励劳动阶级的革命斗争, 组织动员他们为未来的社会主义祖国建设。其艺术性在于以最清晰、最富激情的形式展示了革命思想。由此, 革命儿童歌曲成为解放前无产阶级儿童文学取得的最高成就, 标志着社会主义现实主义发展的划时代里程碑。

(下略)

《현대조선문학선집 11 시집》해제

이 선집에는 三〇년대의 현대 시가 분야에서 거둔 성과의 일단이 포함되었다. 특히 三〇년대 김 일성 동지를 위시한 공산주의자들에 의하여 조직 지도된 항일 무장 투쟁 속에서 창작된 혁명 가요들이 수록된 것은 이 선집이 현대 조선 시가 발전에서 중요한 자리를 차지하게 한다. 항일 무장 투쟁은 조선 민족 해방 투쟁의 력사에서 새로운 단계를 이루어 놓았을 뿐 아니라 현대 조선 문학 발전에 있어서도 극히 중요한 단계로 되고 있다. 즉 항일 무장 투쟁은 일제의 탄압에 항거하면서 二〇년대부터 로농 운동과 련결되어 사회주의적 사실주의의 기치를 높이 추켜든 조선 프로레타리아 문학을 가일층 발전시킨 거대한 고무력으로 되었다.

카프에 결속된 조선 프로레타리아 작가들은 三〇년대에 들어서면서 김 일성 동지와 그가 영도한 항일 무장 투쟁 속에서 그들이 二〇년대 초기 부터 그렇게도 열망하던 혁명의 도래와 조선 인민의 운명 문제의 해결의 서광을 보고 창작 발전의 넓은 시야에로 나서게 되었다. 이리하여 三〇년대 조선 프로레타리아 문학의 사상적 위력은 항일 무장 투쟁으로 고무된 30년대의 혁명적 인테리들의 정신적 제고의 결과이다. 이 점 한 설야와 리 기영의 장편 소설들과 송 영, 박 팔양, 박 세영의 창작 활동뿐 아니라 이 선집에 수록된 시인들의 창작 활동도 바로 항일 무장 투쟁의 영향으로 양양된 三〇년대의 혁명적 인테리들의 지향과 내면 세계를 반영하고 있다. 항일 무장 투쟁이 三〇년대 조선 시가의 발전을 위하여 가지는 의의는 또 그 투쟁 자체 속에서 공산주의적 내용으로 충만된 혁명적 시가가 풍부하게 창작되었다는 사실로 하여 더욱더 크다.

혁명 가요는 혁명적 연극과 함께 항일 무장 투쟁 대렬과 유격 지구 인민들 속에서 군중 문학 예술로서 급속히 창작 보급되어 수백 편에 달하였다. 여기에 수록한 가요들은 그 일단에 지나지 않는다. 그러나 이것으로도 혁명 가요가 가지는 사상 예술적 특성의 전모를 리해하는 데 충분하다.

혁명 가요는 간고한 전투 행정에서 창작되어 전투의 예리한 무기의 하나로 복무하면서 공산주의자들의 교상한 정신 세계를 다양하게 반영하고 있다. 즉 열렬한 사회주의적 애국주의와 프로레타리아 국제주의 사상, 사회주의와 공산주의의 새것에 대한 열렬한 지향과 원쑤에 대한 다함없는 증오심, 어려운

전투 환경과 난관 앞에서의 불굴의 혁명 정신과 죽음 앞에서도 태연한 혁명적 락관주의 등 공산주의자들에게 고유한 이 모든 우수한 정신적 자질들이 혁명 가요들을 관통하고 있다. 이로 말미암아 혁명 가요들 속에 우뚝 솟은 공산주의자의 불멸의 형상에는 조국과 인류의 자유를 위한 투사의 완강한 초인간적 력량이 약동하고 있다.

- ▶ 백두산하 높고 넓은 만주 들판은
건국 영웅 우리들의 운동장일세
걸음 걸음 떼를 지어 앞만 향하여
활발하게 나아감이 엄숙하도다
- ▶ 대포 소리 앞뒷산을 뜰뜰 울리고
적탄이 우박같이 쏟아지어도
두렵없이 악악하는 돌격 소리에
적의 군대 정신 없이 막 쓸어진다.

혁명적 진격의 씩씩한 웅자를 예술적으로 적중한 특징적 표현으로 부각시키고 있는 『용진가』의 이 두 절이 보여주는 화폭에서 독자들이 느끼는 것은 단순히 혁명 전사들의 전투적 면모뿐만이 아니다. 이 두 절에서 독자들은 『용진가』의 창조자들인 공산주의자들이 광활한 만주 벌판을 영웅들의 운동장으로 노래하는 그 무적의 혁명적 력량과 락천적 기개를 동시에 느낀다. 그들의 력량 앞에서 적들은 땅 위에 휩쓸리며 쓸아납게 넘어진다. 허장성세하는 적들에 대한 예리한 야유와 패주하는 적들의 등에 퍼붓는 그들의 웃음소리 속에 력사에 의하여 패망되기로 운명 지어진 일제의 력사적 비극과 조선 인민의 장래 승리의 전망이 동시에 울리고 있다. 혁명 투사들의 이와 같은 락천적 기개와 무적의 력량, 그리고 그로부터 흘러나오는 호탕하고 명랑한 웃음은 그들의 전투의 온갖 간고성과 극적 체험의 온갖 심오성을 덮지 않는다.

실로 三〇년대 김 일성 동지를 위시한 공산주의자들의 항일 무장 투쟁은 한 마디로 간고성으로써 특징 지어지고 있다는 것을 누구나 잘 알고 있다. 전투는 치열하고 전투 환경은 항상 가혹하였다. 그러나 공산주의자들은 조국의 독립을 위하여 조국 땅 위에 인류의 최고 이상인 공산주의 락원이 이루어질 미래를 위하여 자기 일신을 희생하는 것을 두려워하지 않았으며 때로

죽음의 위험과 부딪칠 때에도 그들은 승리의 신심을 버리지 않고 거연하게 사형장으로 나아갔다. 이로 말미암아 혁명 가요들의 서정적 주인공의 서정 세계로부터는 투사의 내적 체험의 드라마찌즘이 심오하게 흘러나오고 있다.

- ▶ 고문이 끝난 뒤에 사형장으로
어정 어정 걸어간다 김 정환 투사
단두대에 올라 선 불굴의 투사
얼굴에 희색 띠고 부르짖는다
- ▶ 동지들아 몸 바쳐 투쟁 하여라
일제 원쑤 도살을 없애 버리라
원쑤의 총 소리 한 번 나더니
주먹 쥐고 웨치는 그의 목소리
- ▶ 이내몸은 영원히 떠나 가건만
동지들아 락심 말고 투쟁하여라
번번이 웨치는 그의 구호는
우리들의 혁명열을 끓게만 한다.

『추도가』의 이 몇 절이 보여주는 열렬한 혁명적 빠포스와 굳은 투지는 항일 무장 투쟁 속에서 발로된 공산주의자들의 정신적 미와 그 높이의 무한성을 느끼게 함과 동시에 조국과 인류를 위하여 자기를 희생하는 그들의 고귀한 인도주의 정신과 애국심의 심오성을 느끼게 함에 충분하다. 간고한 투쟁 속에서의 그들의 심각한 정신적 체험과 드라마찌즘은 시인들의 환상과 표현의 한계를 넘어서고 있다. 그런데 이 『추도가』는 투사의 절절한 정신적 양양의 높이를 솔직하고 명쾌한 말로 진실하게 전달함으로써 우리의 가슴에 육박하고 있다.

이 소박한 표현에서 것처럼 우리의 심장을 뛰놀게 하는 시와 예술적 진실성이 흘러나온 비밀 그것은 노래의 대상이며 작자인 공산주의자들의 정신적 미와 투쟁 속에서 혁명과 시, 진리와 미를 따로 분리하여 느낄 줄 모른 그들의 체험의 깊이에 있다. 생활이 곧 그대로 시로 되어 있으며 행동이 곧 그대로 미로 되어 있는 그런 생활을 바로 인간 정신의 온갖 고귀성을 높이 양양시킨 우리 혁명의 최고 조기인 항일 무장 투쟁 밖에서 찾아보기 어렵다. 특히 『추도가』와 함께 투사들의 정신적 체험을 심오하게 해명한

『한양 감옥가』, 『경성 감옥가』, 『연길 감옥가』, 『평양 감옥가』, 『혁명의 길』, 『유격대 추도가』 등에서 혁명 투사들의 심각한 생활적 체험과 서정적 체험으로 제고되어 있음을 볼 수 있다.

그러나 이 모든 가요들의 음조가 아무리 드라마틱하더라도 읽고 난 독자들의 가슴을 세차게 두드리는 것은 불굴의 정신으로부터 흘러나오는 혁명적 락관주의의 극적 여운이다. 사형장에 나간 김 정환 투사의 의젓한 공지와 높은 인간 정신은 그로 하여금 원수들을 땅 위에 짓누르면서 지상에 우뚝 솟게 하였으며 그의 정신적 우월성을 더욱 두드러지게 하였다. 단두대에서 죽으면서도 조국을 생각하며 반드시 오고야 말 승리에 웃는 그의 순결한 정신 세계는 노래 그것이다. 이 노래는 혁명 투사들의 대렬로 하여금 그리고 나아가서 우리 인민으로 하여금 원수들과의 싸움에서 공훈으로 나아가도록 고무하는 영원한 호소로 되고 남는다.

혁명 가요들을 관통한 감정은 실로 다양하다. 그것은 공산주의자들의 정신 세계의 다양성과 생활적 정서의 풍부성에 유래하고 있다. 그만치 그들은 생활에 대한 시야가 넓었는바 그것은 그들의 투쟁의 목적과 체험이 조국과 인류의 자유와 련결되고 세계사적 의의를 띠고 있었기 때문이다. 즉 그들은 진정한 공산주의자들이었기 때문이다.

따라서 혁명 가요들에 반영된 공산주의자들의 체험의 세계에는 우에서 이야기한 바와 같은 간고한 투쟁 속에서의 투사들의 처지로부터 오는 드라마 짜즘 이외에 명일의 승리를 확신하고 대지를 쿵쿵 구르며 행진하는 그들의 장쾌하고도 용감한 영웅적 량만주의 정신이 가장 큰 자리를 차지하고 있다. 『용진가』를 비롯하여 『조선 인민 혁명군』, 『청년 선봉대가』, 『공청가』, 『유격대 행진곡』, 『나오라 혁명 전에』, 『모두 다 반일전으로』, 『계급 전가』, 『결사전가』, 『끓는 피는 더 끓어』, 『혁명군의 노래』등등 이 선집에 수록된 시들 중 가장 많은 부분이 바로 날마다 승리하는 유격대원들의 혁명적 기세와 정열, 사회주의적 애국주의와 프로레타리아 국제주의 정신으로 고무된 그들의 확고한 진군의 발걸음과 신념에 끓는 심장의 고동을 전달하고 있다.

▶

장쾌하다 시가전은 곳곳에 일고
류산탄은 적진 우에 파렬되누나
부르쥔아 더러운 피는 땅을 적시고

무산 혁명 시기가 다달았네

붉은 기는 중천에서 펄펄 날리고

부르쥔아 낡은 기는 빛을 잃고 찢겼네

▶

전 세계 무산자는 서로 도움고

모두 다 단결하여 싸워 나가자

고초도 죽음도 두려움 없이

광명에 싸여서 힘을 다 낸다

최후의 결승전에 승리할 때에

새 사회의 주인공은 우리 모두다.

『결사전가』의 이 몇 절이 표시하는 바와 같이 공산주의자들은 맑스-레닌주의에 대한 굳은 신념, 사회주의와 공산주의의 새것의 승리의 필연성과 부르주아지의 멸망의 불가피성에 대한 확고한 신념에 불타 있었기 때문에 적들과의 비타협적 전투에서 영웅적 위훈을 떨치면서 항상 승리하였다. 승리, 바로 여기로부터 혁명 가요들을 관통하는 다양한 혁명적 빠포스와 그로부터 흘러나오는 서정적 양양과 혁명적 랑만성의 우렁찬 목소리가 울려나오고 있다.

여기에서 주목되는 것은 이 부류의 혁명 가요들에는 위에 인용한 『결사전가』가 보여 주는 바와 같이 프로레타리아 혁명이 노래의 대상으로 되고 있는 만큼 생활 화폭이나 구체적 감정이 일으킨 정서적 측면보다 철학적 사색의 세계가 열어 주는 이성적 측면이 더 전면에 두드러져 있다는 것이다. 이것은 혁명 가요를 바로 혁명 가요로 되게 한 중요한 특징인데, 그것은 그러나 전투 속에서 또 전투를 통하여 공산주의자들을 교양 육성하는 당시의 중요한 과업에 의한 가요적 목적으로서만 설명되는 것이 아니다. 그것은 또 프로레타리아 혁명 이론, 맑스-레닌주의 학설이 당시의 공산주의자들에게 있어서 생활 그 자체와 떼어낼 수 없는 중요 부분이었으며 온갖 정열의 대상이었다는 것으로써도 설명된다. 그만큼 이 혁명 가요들의 이성적 측면의 농후성은 세계를 철학적으로 사색하는 공산주의자들의 정신 세계의 본성에 기초하고 있다.

이러한 특징을 우리가 『십진가』, 『불평등가』, 『조국 광복회 십대 강령

가』、『일요일가』등 선전 선동적 목적을 위하여 창작된 많은 혁명 가요들로 눈을 옮길 때 더욱 뚜렷해진다. 이 가요들은 그 선전 선동적 내용이 바로 훌륭한 가요적 법칙 또는 작사적 기교와 결합되어 우수한 가요적 형상 속에 구현되고 있는 점에서 예술적 우월성을 보여주고 있다. 실지로 『십진가』는 다음과 같이 시작되고 있다.

- ▶ 하나이라면 한나라 공산주의 선봉국가는 선봉국가는
전 세계를 창조하는 쎄쎄쎄르다 쎄쎄쎄르다
- ▶ 둘이라면 둘이 함께 못 살 두 계급이니 두 계급이니
유산계급 무산계급 투쟁하여라 투쟁하여라
- ▶ 셋이라면 삼대조직 손을 잡고 나아갑시다 나아갑시다
공산당과 공청회와 빼오네르다 빼오네르다.

보는 바와 같이 여기에서는 혁명적 리론 파업 전략 전술이 숫자로 알기 쉽게 풀려져 있어 선전 교양적 목적을 추구하고 있다. 그런데 그것이 가요적 법칙을 리용한 수법에 있어서나 예술적 계책에 있어서 얼마나 훌륭한가. 이와 같이 많은 혁명 가요들의 정론적 형상은 그것이 맑스-레닌주의 가요의 법칙과 예술적으로 융합됨으로써 선전 선동의 목적의 범위를 벗어 나서 독창적인 가요 세계를 창조하고 있다는 점에서뿐만 아니라 맑스 화폐의 본질과 관련하여 인용한 셰크스피어의 시 『타이몬의 아젠스』, 또가 화폐의 『평등주의적』 본질을 시화한 바로 그런 철학적 형상의 전통이 여기에서 개화되고 있다는 점에서 모범을 보여주고 있다.

혁명 가요들에는 리상과 같이 정론적 빠포스 이외에 당시의 공산주의자들의 심리-정서 세계의 풍부성을 엿보게 하는 서정적 모찌브와 해학적인 기분이 또한 침투되어 있음을 볼 수 있다. 이것은 혁명 가요들의 주제의 다양성 때문이다. 이로 말미암아 혁명 가요들에는 생활이 들끓고 있으며 정서와 음조로 어울려진 사상-정서적 내용의 다양성을 보여주고 있다.

혁명 가요들이 가지고 있는 사상 예술적 풍부성은 오늘의 우리 문학이 계승해야 할 전통으로서 고귀하다.

이 선집에는 수백 편에 달하는 혁명 가요들 중에서 극히 적은 부분밖에 수록하지 못하였다. 그러나 이것만으로도 독자들은 혁명 가요들의 우수한 가요 수준과 그 사상-정서적 내용의 풍부성을 리해하는 데 충분하다.

(下略)

《现代朝鲜文学选集 11 诗集》说明

(ChatGPT翻译)

这本选集收录了30年代现代诗歌领域取得的一部分成就。尤其是其中收录了由30年代以金日成同志为首的共产主义者们组织领导的抗日武装斗争中创作的革命歌曲，这使得本选集在现代朝鲜诗歌发展的历史中占据了重要位置。

抗日武装斗争不仅在朝鲜民族解放斗争的历史上开创了新的一页，也在现代朝鲜文学发展中成为了极其重要的阶段。即抗日武装斗争在反抗日本帝国主义压迫的同时，从20年代起便与劳农运动相结合，成为推动朝鲜无产阶级文学更加发展的巨大动力，高举社会主义现实主义的旗帜。

加入了KAPF(朝鲜无产阶级艺术家联盟)的朝鲜无产阶级作家们进入30年代后，在金日成同志及其领导的抗日武装斗争中，他们看到了从20年代初便期盼已久的革命的到来和朝鲜人民命运问题解决的曙光，开始走向创作发展的广阔视野。由此，30年代朝鲜无产阶级文学的思想力量，正是抗日武装斗争激励下的30年代革命知识分子精神提升的结果。这一点不仅体现在韩雪野(한 설야)和李箕永(리 기영)的长篇小说，以及宋影(송 영)、朴八陽(박 팔양)、朴世永(박 세영)的创作活动上，还体现在本选集中收录的诗人创作活动中，他们的创作正是反映了抗日武装斗争的影响下，30年代革命知识分子的志向与内心世界。抗日武装斗争对于30年代朝鲜诗歌发展的意义，尤为深远，因为正是在这一斗争中，大量充满共产主义内容的革命诗歌得以丰盈创作。

革命歌曲与革命戏剧一道，在抗日武装斗争行列和游击区人民中，迅速作为群众文学艺术广泛传播，创作并普及到数百首。此选集中的歌曲，仅为其中一部分。然而，仅凭这些歌曲，我们就足以理解革命歌曲所蕴含的思想艺术特征。

革命歌曲是在艰苦的战斗生活中创作的，作为战斗的犀利武器之一，反映了共产主义者高尚的精神世界。即热烈的社会主义爱国主义、无产阶级国际主义思想、对社会主义与共产主义新事物的热情向往、对敌人的无尽仇恨、在艰难的战斗环境与困境中展现出的坚韧革命精神，以及面对死亡时泰然自若的革命乐观主义等，所有这些共产主义者特有的优秀精神品质，贯穿在革命歌曲中。因此，革命歌曲中崛起的共产主义者不朽的形象，展现了为祖国和人类自由而战的革命战士超人般的强大力量。

- ▶ 白头山下, 宽广辽阔的满洲平原,
是建国英雄们的运动场。
一步步迈出整齐步伐, 朝前方迈进,
踏实而庄严地前行。
- ▶ 大炮的炮声震动前后山峦,
即使敌人子弹如暴雨般倾泻,
也毫不畏惧, 冲锋的喊声震天,
敌军在这种疯狂的冲击下精神崩溃。

在《勇进歌 (용진가)》中, 这两节生动展现了革命进军的雄壮气势, 突出地表现了革命战士们的战斗面貌。但读者从这些句子中所感受到的不仅仅是革命战士们的战斗气概。在这两节中, 读者能够感受到《勇进歌 (용진가)》的创作者——共产主义者们, 如何把辽阔的满洲平原歌颂成英雄们的运动场, 展现了他们无敌的革命力量和乐观的精神风貌。在他们的力量面前, 敌人像被扫荡一样, 狼狈地倒在地上。敌人虚张声势的挑衅和溃退时的背影中, 传递出的是由历史注定要失败的日帝的历史悲剧和朝鲜人民未来胜利的前景。这些革命战士的乐观气概、无敌力量以及由此散发出的豪爽与明朗的笑声, 未曾掩盖他们在战斗中的艰难与深刻体验。

确实, 30年代以金日成同志为首的共产主义者们的抗日武装斗争, 可以说是以艰苦著称, 这一点人人皆知。战斗是激烈的, 战斗环境始终是严酷的。然而, 共产主义者们为了祖国的独立, 为了未来在祖国大地上建立人类最高理想的共产主义乐园, 毫不畏惧地献身自己的生命。有时即使面对死亡的危险, 他们依然不放弃胜利的信念, 泰然自若地走向刑场。因此, 革命歌曲中, 抒情主人公的抒情世界流淌出的是战士内心体验的戏剧性。

- ▶ 刑讯结束后, 走向刑场,
金贞焕战士踱步前行,
登上断头台的不屈战士,
面带微笑, 呼喊出声
- ▶ 同志们, 为了斗争而奉献自己,
斩灭日寇的兽性,
敌人枪声响起,
他紧握拳头, 嘶喊着声音。

▶ 即便我身躯永远离去，
 同志们，请不要气馁，继续斗争！
 他一次次的呼喊，
 激起了我们革命的热情。

《追悼歌 (추도가)》中的这几节，展示了热烈的革命激情与坚定的斗志，使我们感受到抗日武装斗争中，共产主义者们精神美与高尚的无尽高度，同时也让我们深刻体会到他们为祖国与人类献身的高尚人道主义精神和爱国主义的深刻内涵。在艰苦的斗争中，他们的精神体验和戏剧性，已经超越了诗人幻想与表达的界限。然而，《追悼歌 (추도가)》通过真实而朴素的语言，真挚地传达了战士们精神升华的高度，深深震撼了我们的内心。

在这简朴的表达中，涌现出如此动人心弦的诗歌和艺术真实感，其秘密就在于歌曲的对象和作者——共产主义者们精神美以及他们在斗争中形成的革命与诗歌、真理与美的无法分割的体验的深度。生活即是诗歌，行动即是美，这种生活正是提升人类精神所有高贵品质的革命性升华，正是我们的革命，尤其是抗日武装斗争中所展现的最高形式。尤其是《追悼歌 (추도가)》与《汉阳监狱歌 (한양 감옥가)》、《京城监狱歌 (경성 감옥가)》、《延吉监狱歌 (연길 감옥가)》、《平壤监狱歌 (평양 감옥가)》、《革命之路 (혁명의 길)》、《游击队追悼歌 (유격대 추도가)》等，深刻阐述了革命战士们的精神体验和抒情体验。

然而，尽管这些所有的歌曲旋律都极富戏剧性，但它们所激发的心跳，仍然来自于从不屈精神中涌现的革命乐观主义的剧烈回响。金贞焕战士走向刑场时的沉着自信和崇高的人的精神，使得他在压倒敌人、站立大地时，展现出他的精神优越性。他即使死于断头台，仍不忘祖国，坚信胜利终将到来，他纯洁的精神世界在歌曲中得以体现。这首歌，成为激励革命战士队伍，甚至激励我们民族，继续在与敌人的斗争中迈向胜利的永恒号召。

革命歌曲贯穿的情感确实是多样的。这种多样性源于共产主义者们精神世界的丰富性和生活情感的多层次性。正因为如此，他们的生活视野广阔，因为他们的斗争目的和体验与祖国和人类的自由紧密相连，并具有世界历史的意义。也就是说，他们是真正的共产主义者。

因此，革命歌曲中反映的共产主义者们的体验世界，除了前文提到的艰苦斗争中的战士们所处的困境所带来的戏剧性外，还包含了他们确信明日必胜、脚踏实地，气吞山河、勇敢英雄的浪漫主义精神。这种精神在《勇进歌 (용진가)》、以及

《朝鲜人民革命军 (조선 인민 혁명군)》、《青年先锋队歌 (청년 선봉대가)》、《共青歌 (공청가)》、《游击队进行曲 (유격대 행진곡)》、《走向革命战斗 (나오라 혁명전에)》、《都奔向反日战场 (모두 다 반일전으로)》等收录的歌曲中, 最为突出。这些歌曲的许多部分传达了游击队员们革命性的气概与激情、社会主义爱国主义与无产阶级国际主义精神所激励的他们坚决前进的步伐和信念, 以及他们炽热心跳的激昂旋律。

▶

壮丽的游击战四处硝烟弥漫,
炮弹在敌军阵地上爆裂开来,
资产阶级的鲜血染红了大地,
无产阶级革命的时代已经到来。

天空之上红色旗帜猎猎飘扬着,
资产阶级光彩不再, 旧旗破碎不堪。

▶

全世界无产者相互帮助,
众志成城, 齐心协力向前进,
无论苦难与死亡, 都不惧怕,
让光明照耀, 我们全力以赴!

在最后的决战中取得胜利时,
新社会的主人将是我们每一个人。

如《决死战歌 (결사전가)》中的几节所示, 共产主义者们对马克思列宁主义的坚定信念、对社会主义与共产主义胜利的必然性和对资产阶级灭亡的必然性的坚定信念, 使得他们在与敌人进行不妥协的斗争中, 展现了英雄般的壮丽事迹, 并始终取得胜利。胜利, 正是从这里开始, 革命歌曲贯穿的各种革命激情, 以及由此产生的抒情的升华和革命浪漫主义的激昂声音, 回荡其中。

在这里需要特别注意的是, 这些革命歌曲中, 像《决死战歌 (결사전가)》所表现的那样, 无产阶级革命作为歌曲的主题, 比起具体的生活画面或感情引发的情绪性方面, 更加突出的是哲学思考所开辟的理性层面。这是革命歌曲成为革命歌曲的重要特征之一。而这一点, 并非仅仅可以通过当时工人阶级的主要歌谣功能

来解释——即通过战斗和战斗中的教育培养来促进共产主义者们的成长。它也能通过马克思列宁主义学说和无产阶级革命理论对当时的共产主义者来说，成为与生活不可分割的一个重要组成部分，并成为他们所有热情的对象来加以解释。正因为如此，这些革命歌曲理性层面的浓烈性，正是建立在共产主义者们哲学性思考的精神世界本性上的。

这些特点在我们转向《十进歌 (십진가)》、《不平等歌 (불평등가)》、《祖国光复会十大纲领歌 (조국 광복회 십대 강령가)》、《日曜日歌 (일요일가)》等许多为宣传鼓动目的创作的革命歌曲时，变得更加明显。这些歌曲的宣传性内容与优秀的歌曲规律或作词技巧相结合，以卓越的歌曲形式得以呈现，展示了它们的艺术优越性。实际上，《十进歌 (십진가)》是这样开始的：

- ▶ 一则是一个共产主义国家，先锋国家，先锋国家，
是创造全世界的CCCP, CCCP。
- ▶ 二则是两者无法共生，两个阶级，两个阶级，
资产阶级，无产阶级，斗争起来，斗争起来。
- ▶ 三则是三大组织携手，一起前进，一起前进，
共产党、共青团、少先队，少先队。

如所见，这里通过数字化的方式，革命理论和战略战术被简明易懂地呈现，旨在实现宣传教育目的。而且，它在利用歌曲规律和艺术技巧上做得如此出色。许多革命歌曲的正统性表达不仅在于它们将马克思列宁主义的歌曲原则与艺术性融为一体，从而超越了宣传和鼓动的范畴，创造了独特的歌曲世界；还在于这些歌曲所展现的哲学性表达的传统，例如引用莎士比亚的诗歌《泰门的雅典 (Timon of Athens)》与马克思关于货币本质的讨论、或诗化货币“平等主义”本质的表达在这里得到了发展，成为典范。

革命歌曲除了呈现如理想般的理论性激情外，还透露出当时共产主义者心理情感世界的丰富性，甚至有幽默和诙谐的情绪渗透其中。这是由于革命歌曲题材的多样性所导致的。因此，革命歌曲中生活的律动与情感调子结合在一起，展示了思想感情内容的多样性。

革命歌曲所具有的思想艺术的丰富性，是我们今天文学继承和发扬的宝贵传统。

在这本选集里，收录了数百首革命歌曲中的极少部分。然而，仅凭这些，读者

就足以理解革命歌曲的优秀歌曲水准以及其思想情感内容的丰富性。

(下略)

1970년 《혁명가요집》해설

《문학예술사전》[6]중에서

노래집. 1970년 조선로동당 중앙위원회 력사연구소 편찬.

《혁명가요집》에는 혁명의 위대한 수령이시 **김일성**동지께서 조직령도하신 영광스러운 항일혁명투쟁시기에 창작된 혁명가요들과 경애하는 수령 **김일성**동지의 아버님이신 조선인민의 반일민족해방투쟁의 탁월한 지도자 **김형직**선생님께서 지으신 노래들을 비롯하여 모두 85편이 실려있다. 혁명의 위대한 수령 **김일성**동지의 구체적인 지도와 배려밑에 항일혁명투쟁의 간고한 불길속에서 수많은 혁명가요들이 창작보 급되었다. 혁명가요는 위대한 **김일성**동지께서 제시하신 조선혁명에 관한 주체적인 맑스-레닌주의적혁명로선과 방침을 받들고 일본제국주의 침략자들을 때려부 시고 조국의 광복을 성취하며 사회주의, 공산주의 위업을 달성하기 위한 조선공산주의운동과 반일민족해방투쟁에서 나서는 문제들을 사상주제적내용으로 하고있다. 《혁명가요집》에서 가장 중심적인 자리를 차지하는 주제는 조선혁명의 불멸의 기치로 되었으며 조선인민에게 뚜렷한 목표와 혁명의 앞길을 밝혀준 조국광복회 10대 강령을 내용으로 한 《조국광복회10대강령가》를 비롯하여 《인민주권가》, 《총동원가》, 《민족해방가》등과 억천만번 죽더라도 원쑤를 치고야말 조선인민혁명군의 백절불굴의 투지를 노래한 《조선인민혁명군》, 《유격대행진곡》을 비롯하여 항일유격대원들의 종교한 혁명정신과 영웅적투쟁정신을 노래한 가요이다. 《혁명가요집》에서는 또한 아버지 수령 **김일성**동지에 의하여 육성되고 단련된 조선공산주의자들의 백절불굴의 혁명정신, 고결한 혁명적 절개를 노래한 《끓는피는 더끓어》, 《추도가》등이 중요한 자리 를 차지한다. 이 가요들은 그 어떤 간난신 곳에도 굴할줄 모르며 원쑤들의 철창과 단두대 앞에서도 공산주의의 승리를 굳게 믿고 혁명적 절개를 끝까지 지켜나가는 공산주의투사의 불요불굴의 투지, 혁명적락관주의가 노래되어있다. 또한 일본제국주의의 쇠민지략탈정책과 학살만행을 규탄하면서 불평등한 착취사회의 모순을 폭로하고 계급직원쑤들과의 투정으로 부른 《반일전가》, 《반일가》, 《모두다 반일전으로》, 《반일혁명가》들과 《불평등가》, 《단결하라 무산대중》, 《로동자가》, 《기민투쟁가》등이 실려있다. 이밖에도 혁명의 위대한 수령 **김일성**동지의 초기혁명활동시기와 항일무장투쟁시기에 창조되고 보급된

가요들에는 공산주의 운동의 통일단결을 노래한 가요들, 각계각층 군중의 투쟁목적을 노래한 가요들, 그리고 유격대와 인민들의 교상한 정서생활과 혁명적관주의를 노래한 가요들도 있다. 《혁명가요집》에는 경애하는 수령 김일성 동지의 아버님이시며 우리 나라 반일민족해방운동의 탁월한 지도자이신 김형직선생님께서 지으신 《남산의 푸른 소나무》, 《정신가》, 《전진가》, 《자장가》 등 4편의 노래들이 들어있다. 이 노래들에는 일제 침략자들을 우리 강토에서 몰아내고 조국광복을 이룩하려는 크고 높은 뜻과 어떤 역경속에서도 굴할줄 모르는 백절불굴의 투쟁정신과 필승의 신념이 맥맥히 흐르고있다. 김형직선생님께서 지으신 노래들은 나라 잃은 우리 인민의 가슴에 애국의 높은 뜻을 깊이 심어주었고 우리 인민을 반일투쟁으로 힘있게 불려일으켰다. 이와 같이 《혁명가요집》에 수록된 작품들은 혁명적이며 전투적인 주제로 일관되어있으며 그 포괄범위는 넓고 다양하다. 《혁명가요집》에 실려있는 혁명가요들은 오늘 우리의 혁명적문학예술의 빛나는 전통으로서 우리 인민의 고귀한 혁명적재부로 되고있으며 조국의 통일과 사회주의, 공산주의를 위하여 투쟁하고있는 우리 인민들의 강력한 사상적무기로 되고있다. 1970년도에 조선로동당 중앙위원회 력사연구소에서 내놓은 이 《혁명가요집》은 1959년에 출판된 《혁명가요집》의 내용을 부분적으로 정리하고 새로 수집한 혁명가요들을 더 보충하여 출판된것이다.

1970年《革命歌谣集》解说

(ChatGPT翻译)

選自《文學藝術辭典》

歌曲集。1970年由朝鲜劳动党中央委员会历史研究所编撰。

《革命歌曲集》中收录了在伟大的革命领袖金日成同志组织和领导的光辉的抗日革命斗争时期创作的革命歌曲,以及敬爱的领袖金日成同志的父亲、朝鲜人民反日民族解放斗争的卓越领导者金亨稷先生所创作的歌曲,共计85首。在伟大的金日成同志的具体指导和关怀下,在艰苦卓绝的抗日革命斗争烈火中,创作并广泛传播了众多革命歌曲。这些革命歌曲以伟大的金日成同志所提出的关于朝鲜革命的主体性的马克思-列宁主义革命路线和方针为指导思想内容,集中体现了在朝鲜共产主义运动和反日民族解放斗争中,为打倒日本帝国主义侵略者、实现祖国光复以及完成社会主义、共产主义伟业而面临的问题。在《革命歌曲集》中占据最核心

地位的主题,是以已成为朝鲜革命不朽旗帜、为朝鲜人民指明了明确目标和革命前进方向的祖国光复会十大纲领为内容的《祖国光复会十大纲领歌》,以及《人民政权歌》、《总动员歌》、《民族解放歌》等作品。此外,还收录了如《朝鲜人民革命军》、《游击队进行曲》等歌颂朝鲜人民革命军誓死也要打倒敌人的百折不屈斗志和抗日游击队员艰苦卓绝的革命精神、英雄的斗争精神的歌曲。《革命歌曲集》中还包括了由伟大领袖金日成同志亲手培养和锤炼的朝鲜共产主义者们的百折不挠的革命精神和高尚的革命气节的歌曲,如《沸腾的热血更加沸腾》、《追悼歌》等。这些歌曲描绘了即使身处任何艰难险阻之中,甚至在敌人的牢狱和断头台前,也毫不屈服,坚定地相信共产主义的胜利,并始终坚持革命气节的共产主义战士的不屈意志和革命乐观主义。同时,还有如《反日战歌》、《反日歌》、《都投身反日战场》、《反日革命歌》等歌曲,它们谴责了日本帝国主义的殖民掠夺政策与屠杀暴行,揭露了不平等剥削社会的矛盾,号召人民与阶级敌人展开斗争;以及《不平等歌》、《团结起来无产大众》、《劳动者歌》、《饥民斗争歌》等作品也被收录其中。除此之外,在伟大的革命领袖金日成同志初期革命活动时期和抗日武装斗争时期创作并传播的歌曲中,还包括歌颂共产主义运动统一团结的歌曲、反映各阶层群众斗争目标的歌曲,以及表现游击队员和人民高尚情感生活和革命乐观主义的歌曲。《革命歌曲集》中还收录了敬爱的领袖金日成同志的父亲、我国反日民族解放运动的卓越领导者金亨稷先生所创作的四首歌曲:《南山青松》、《挺身歌》、《前进歌》、《摇篮曲》。这些歌曲中贯穿着要把日本侵略者从我们的国土上赶出去、实现祖国光复的伟大志向,以及在任何逆境中也不屈不挠的百折不挠斗争精神和必胜的信念。金亨稷先生创作的这些歌曲,深深植入了失去国家的我国人民心中强烈的爱国之志,鼓舞人民积极投身于反日斗争。正如上述,《革命歌曲集》所收录的作品一以贯之地体现了革命性和战斗性,其涵盖范围广泛多样。《革命歌曲集》中收录的革命歌曲,如今作为我们革命文学艺术的光辉传统,已成为我国人民宝贵的革命财富,成为为祖国统一和实现社会主义、共产主义而斗争的人民强有力的思想武器。1970年由朝鲜劳动党中央委员会历史研究所出版的这本《革命歌曲集》,是在1959年出版的《革命歌曲集》的基础上,部分整理其内容,并补充新收集的革命歌曲后重新出版的。

우리 겨레의 항일가요 연구

《중국조선족 민간음악집》 [11]중에서

김덕균 / 1998 / 한국음악사학보

1905년 11월 17일 일본제국주의자들의 강압하에 소위 “일한보호조약”이 체결되고 1907년에 고종황제가 퇴위했으며 조선왕조의 군대가 해산됨으로써 나라의 자주권은 실제상 상실되었다. 이로 인하여 곳곳에서 의병이 조직되었다. 1910년 8월 29일 “일한합병조약”이 체결되어 조선은 완전히 일본제국주의자들의 식민지로 전락되었다. 조선백성들은 잃어버린 조국을 되찾기 위하여 꺾기하였다. 1919년 3월 1일에는 전국적인 범위에서 “3.1”운동이 일어났고 임시정부가 성립되었다. 그후 임시정부는 탄압을 피해 1919년 4월 11일에 중국의 상해로 옮겨왔다. 1920년에 중국에서 활약하던 독립군부대는 중국 연변에서 봉오동전투대첩과 청산리전투대첩을 거두었다.

1925년부터 1928년까지는 중국 동북지방에서 조선혁명군이 활동하였고 1938년 10월 10일에는 중국 무한에서 조선의용대가 창립됐으며 1940년 9월 17일에는 중국의 중경에서 한국광복군이 창립되었다. 그후 조선의용대는 분열되어 일부는 한국광복에 흡수되었고 일부는 1942년 7월에 태항산에서 조선의용군을 창립하였다. 중국국민당의 지지를 받은 한국광복군과 중국공산당의 지지를 받은 조선의용군은 1945년 8월 일제가 투항할 때까지 계속하여 항일투쟁을 전개하였다. 1930년대로부터 중국 연변의 장백산지구에 중국공산당이 령도하는 항일근거지가 건립되었다.

우리 겨레는 1905년부터 1945년까지 줄곧 민족독립을 위하여 끊임없이 투쟁했는바 이 투쟁가운데서 무수한 항일가요들이 산출되었다. 이런 반일가요들을 한국에서는 “독립군가”라 하고 조선에서는 “혁명가요”라 하며 중국에서는 “항일가요”라 한다. 필자는 《혁명가곡집》, 《혁명가》, 《혁명가요집》, 《리홍광지대가곡집》, 《독립군가곡집》, 《광복의 메아리》, 《조선족항일투쟁노래선집》과 같은 문헌들에 있는 항일가요들을 고찰하고 초보적인 연구를 거쳐 몇가지 문제점을 제기하고자 한다.

1. 항일가요의 다양한 주제

항일가요는 “일본제국주의를 타도하자”라는 주제가 대다수를 차지한다. 그외에 일본제국주의의 암흑한 통치를 폭로한것, 고향과 조국을 그린것, 항일근거지에서 벌어진 활동들을 묘사한것, 근거지에서의 생산활동을 묘사한것, 녀성들의 투쟁을 묘사한 것, 국제주의 내용을 반영한것, 어린이들의 반일정신을 묘사한것 등이 포함되어있다.

일본제국주의를 타도하고 민족독립을 쟁취하자는 주제로 된 노래들로는 “의병격증가”, “독립군가”, “3.1행진곡”, “항일전선가”, “승리행진곡”(김좌진 작사), “광야를 달리는 독립군”(리청천 작사), “조선광복회십대강령가”, “혁명의 길”(최용건 작사), “최후의 결전”(윤세주 작사), “국행진곡”(신덕영 작사, 한유한 작곡), “조국 향해 나가자”(정률성 작사, 작곡) 등 수백개의 작품들이 있다.

“사회모순가”, “불평등가”, “로동자의 노래”, “가난한자의 노래” 등은 일제통치의 부패성과 가혹성을 폭로하면서 우리 겨레들의 반일사상을 격발시키고 국민들을 반일투쟁으로 불려일으켰다.

“사향가”(김철남 작사, 작곡), “망향가”(장진영 작사, 작곡), “망향곡”(리범석 작사, 작곡), “국기가”(리범석 작사, 한유한 작곡) 등은 조국을 떠나 고향을 그리워하며 조국을 사랑하는 심정으로 반일정서를 불려일으킨 노래들이다.

30년대초에 연변을 중심으로 중국공산당이 령도하는 항일근거지가 곳곳에 건립되어 항일투쟁을 진행하였다. 이 시기의 “의회주권가”, “결사전가”, “민족해방가”, “농촌쏘베트” 등은 쏘베트지역의 전투생활을 반영하였다. 이러한 노래들은 무산계급혁명의 기치를 선명하게 내세우고 항일투쟁과 사회주의, 공산주의 혁명을 련결시킨것이 특징적이다.

1940년대에 태항산과 연안의 혁명근거지에서 활동한 조선의용군은 항일하면서 생산건설을 하였기에 “호미가”(류동호 작사), “미나리타령”(리화림 작사) 등 생산로동을 주제로 한 노래들을 많이 불렀다. 항일가요에는 남녀평등과 녀성들의 사회진출을 주제로 한 “녀성해방가”, “녀사투사가” 등과 같은 노래들이 있다.

1930년대초 연변의 곳곳에 항일유격구가 건립되어 인민들이 정권을 잡고 학교를 꾸려 어린아이들에게 문화, 과학 지식을 배워주는 한편 항일교육을

진행하였다. 어린이들은 학습도 하고 과외시간에 어른들을 도와 보초를 서거나 연락사업도 맡아하였다. 이런 생활속에서 많은 동요들이 나타났다. 대표적인 동요로는 “소년애국가”, “어린이곡”, “동가”, “우리는 아동단원”, “어린 동무 노래 부르자”, “빼오네르가”, “유희곡” 등이 있었다.

2. 항일가요의 선물개관

항일가요는 그 선물의 래원이 다각적이다. 우리 민요에 새로운 가사를 붙인것, 계몽가요에 새로운 가사를 붙인것, 새로 작곡한 가요 등 여러가지 종류가 있다.

1920년대 초기의 독립군가요들은 대부분 계몽가요에 새로운 가사를 붙인것들이고 1930년대 초기의 항일가요들은 독립군가요를 변형했거나 이미 발표된 가요 혹은 민요거나 외국의 가요에 새로운 가사를 붙인것이 많으며 1930년대말부터 1940년대의 항일가요에는 민요에 새로운 가사를 붙였거나 새로 작곡한 노래들이 많았다.

“유격대행진곡”은 항일가요중에서 영향력이 가장 큰 대표적인 가요로서 해방후에도 계속하여 불리고있다. “유격대행진곡”은 1910년대에 독립군에서 부르던 “용진가”에다 1933년 장백산지구에서 활동한 유격대에서 새로운 가사를 붙인것이다.

▶ 용진가

료동만주 넓은 들을 쳐서 파하고
 동명왕과 리지란의 용진법대로
 녀진국을 토멸하고 개국하옵신
 우리들도 그와 같이 원쑤 쳐보세
 나가자 전쟁장으로 나가자 전쟁장으로
 독립군아 용감력을 더욱 분발해
 겸수도산 무릅쓰고 나아갈 때에
 삼천만번 죽더라도 나아갑시다.

▶ 유격대행진곡

동무들아 준비하자 손에다 든 무장
 제국주의 침략자를 때려부시고

용진용진 나아가세 용감스럽게
 억천만번 죽더라도 원쑤를 치자
 나가자 판가리싸움에 나가자 유격전으로
 손에 든 무장을 튼튼히 잡고 나갈 때에
 용진용진 나아가세 용감스럽게
 억천만번 죽더라도 원쑤를 치자

우리 민요에 새로운 가사를 붙인 항일가요들로는 “농촌쏘베트”(뽕타령), “광복군아리랑”(밀양아리랑), “광복군석탄가”(사발가), “호미가”(류동호 작사, 평북민요), “미나리타령” 등이 있다.

새로 창작된 가요에도 짙은 민족적풍격을 가지고있는 항일가요들이 적지 않다. 조선의용군에서 나온 “기쁨의 아리랑”은 조선의용군전사들이 원쑤와의 싸움에서 승리하고 돌아올 때 부른 흥겨운 노래인데 굿거리장단으로 작곡되었다.

민족적풍격으로 창작된 항일가요에는 “혁명군인의 노래”, “간도토벌가”, “옥중투쟁가”, “가난한자의 노래”, “무산자의 선봉대”, “의병격증가”, “선죽교”, “거국가” 등 많은 작품들이 있다.

항일투쟁이 국제적인 반과쑤투쟁과 연계되어있기때문에 구라파의 혁명가요가 우리의 항일가요에 적지 않게 리용되었다. “적기가”, “로동자의 노래”, “백색테로반대가”, “청년선봉대가”, “최후의 결전” 등은 매우 많이 불리던 노래이다. “최후의 결전”은 1938년에 “와르샤와혁명행진곡”에다 새로운 가사를 붙인것이다.

“와르샤와혁명행진곡”은 4/4박자에 d소조로 된 노래이지만 “최후의 결전”은 2/4박자에 F대조로 변형되었다. “로동자의 노래”는 원래 로씨야가요인데 우리의 연창습관과 취미에 맞도록 까다로운 선율진행을 고쳐서 우리의 노래로 만들었다.

항일가요가운데는 1920년대와 1930년대에 창작된 가요에 새로운 가사를 붙인 것들이 많다. 김서정의 “봄노래”에 새로운 가사를 붙인 “어머니의 리별”, 홍난파의 “수레”에 새로운 가사를 붙인 “아동단가”, 윤극영의 “고드름”에 새로운 가사를 붙인 “녀성해방가” 등은 많이 불리던 노래인데 그 선율이 아름답고 부르기 쉬우며 보급성이 강한 노래들이다.

항일전쟁시기, 우리 민족 학교들에서 사용한 교가들은 학생들의 민족정

신을 분발시키고 자라서 조국건설의 기동감으로 되라는 주제가 대부분이었다.

상해임시정부에서 꾸린 “인성학교 교가”, 료녕성 “화흥중학교 교가” (리호원 작사, 작곡), “신흥무관학교 교가” 등이 대표적인 작품이다.

▶ 인성학교 교가

사랑옳다 인성학교 덕지체로 터를 세우고
완전인격 양성함이 대한민국 기초 완연해
만세만세 우리 인성학교 칭천명월 없어도도록
네게서 난 문명샘이 반도우에 넘쳐흘러라

이 교가는 선율이 소박하고 중복법을 많이 사용함으로써 인상을 깊게 하고 노래의 주제를 강조하였다.

“십진가”는 항일가요가운데서 독특한 풍격을 가진 노래이다.

▶ 십진가

하나이라면 한 목적
승리를 위해 승리를 위해
전세계 무산자는 단결하여라

“십진가”의 곡에 수십수의 다른 가사들을 붙인 노래들이 있다. 둘이라면... 셋이라면... 하면서 첫 글자와 같은 글자로 다음 절들을 이어간다. 이런 형식은 이외에도 많다. “십진가”는 농촌아주머니들도 쉽게 부를수 있는 선율인데 그 조식도 우리 민족의 “레” 조식으로 되었다.

1930년대 말기와 1940년대의 조선의용대, 한국광복군, 조선의용군에 지식인들이 많아지고 음악소양이 있는 항일투사들이 있었기때문에 좋은 항일가요들이 창작 되었다. 리정호의 “혁명가”, “중국의 광활한 대지에서”, 리두산의 “광복군행진곡”, 한유한의 “조국행진곡”, “암록강행진곡” 등은 대표적인 항일창작가요들이다. 이 시기의 항일가요들은 구라파의 행진곡들의 영향을 받은데다가 작품의 예술완성도가 높아 대중들에게 항일전쟁승리의 신심을 안겨주었다.

▶ 조국 향해 나가자 (정률성 작사 작곡)

하나 둘 셋 발맞춰 총을 메고 나가자
씩씩하고 용감한 조선의 용사들

오늘은 화북 거쳐 래일은 만주 지나
 앞의 장애 물리치고 조국 향해 나가자
 진리로 굳게 뭉친 우리 강철대오는
 모든 정신 행동 인민 위해 노력해
 용감히 싸우리라 조국의 해방 위해
 끝까지 싸우리라 인민의 자유 위해

당시 화북조선인민군정 학교 교육장으로 일하고있던 작곡가 정률성은 “조국 향해 나가자”를 작사, 작곡하였다. 이 노래는 항일투쟁말기에 산생한 마지막 항일가요이다. “조국 향해 나가자”는 3/4박자로 된 행진곡이다. 비록 3/4박자이지만 절주진행에 행진곡풍격이 도입되었고 부점음부들을 타당하게 사용하였기때문에 씩씩한 행진곡으로 되어 전사들의 용위하고 용감한 형상을 훌륭하게 구가하였다. 이 노래는 최후의 승리를 맞으면서 진진하고있는 항일투사들의 기백을 표현한 가요로서 해방후 중국에서 살고있는 조선족이면 누구나 다 불렀고 지금도 때때로 불리고있다.

필자가 연구한데 의하면 항일가요는 다음과 같은 몇가지 특징을 갖고 있다.

첫째, 1910년대로부터 1930년대 초기까지의 항일가요들은 대부분이 작자가 밝혀지지 않고 민요처럼 대중창작으로 되어있다. 그리고 계몽가요와 관련이 많으며 계몽가요가 발전하여 항일가요로 된것도 있다. 레를 들면 항일가요 “결사전가”, “소년군가”는 계몽가요 “소년야구가”와 기본상 같은 선율의 흐름을 가지고있다. 이 두 노래는 “소년야구가”가 구전되면서 변화, 발전한것임을 알수 있다. 이런 실례는 다른 노래들에서도 찾아볼수 있다.

둘째, 1930년대초까지의 항일가요는 대부분 단순 1부분형식으로 된 노래들이다. 이런 간단한 노래들은 대중속에 광범하게 류전될수 있는 우점을 가지고있다.

셋째, 1930년대말부터 1940년대까지 작곡가에 의하여 작곡되었고 정규적인 악보가 남아있다.

넷째, 항일가요에는 소조로 된것이 없고 대조거나 민족조식으로 된것이 많다. 1930년대의 류행가는 소조로 창작된것은 많지만 대조로 창작된것은 한수도 없다. 이는 밝고 용위한 정서를 표달함에 있어서 대조가 소조보다 더 적합하기 때문이다.

다섯째, 1930년대초까지의 항일가요는 대부분 농촌에서 불렸고 대중적으로 창작한것이므로 5음음계로 된것이 위주였다. 그러나 1930년대 후기로부터 1940년대 까지는 남경, 상해, 중경, 서안 등 대도시에서 창작되었으므로 구라파의 영향을 많이 받으면서 7음음계로 창작된것이 특징적이다.

항일가요는 예술적으로 얼마나 유치한것이든지 교상한 것이든지를 막론하고 우리 겨레가 민족의 독립을 위하여 일본놈들과 싸우는 과정에서 탄생된 소중한 음악유산이다.

항일전쟁시기 민족주의단체이건 공산주의 단체이건 투쟁의 목표는 모두 일본제국주의를 타도하는 것이였다. 때문에 그 시기의 항일가요는 모두 동등한 차원으로 음악사에서 빛을 뿌릴것이다.

우리는 정치적 리념과 편견을 버리고 항일가요에 대한 연구를 전면적으로 진행 해야 한다. 이것이 민족과 후대들에게 책임지는 태도일것이다.

我们民族的抗日歌曲研究

(ChatGPT翻译)

選自《中國朝鮮族民間音樂集》

金德均 / 1998 / 韓國音樂史學報

1905年11月17日,在日本帝国主义者的威逼下,所谓的“日韩保护条约”签订;1907年,高宗皇帝退位,朝鲜王朝的军队被解散,国家的主权实际上已经丧失。此后,各地纷纷组织义兵。1910年8月29日,“日韩合并条约”签订,朝鲜彻底沦为日本帝国主义的殖民地。朝鲜人民为了夺回失去的祖国纷纷奋起抗争。1919年3月1日,全国范围内爆发了“三一运动”,临时政府得以成立。随后,临时政府为躲避镇压,于1919年4月11日迁至中国上海。1920年,活跃于中国的独立军部队在中国延边取得了风梧洞战役和青山里战役的胜利。

从1925年到1928年,朝鲜革命军在中国东北地区开展活动。1938年10月10日,朝鲜义勇队在中国武汉成立;1940年9月17日,大韩光复军在中国重庆成立。此后,朝鲜义勇队分裂,一部分加入了大韩光复军,另一部分于1942年7月在太行山成立了朝鲜义勇军。在中国国民党的支持下,大韩光复军和在中国共产党的支持下成立的朝鲜义勇军,一直进行抗日斗争,直到1945年8月日本投降。从1930年代起,中国延边的长白山地区建立了由中国共产党领导的抗日根据地。

从1905年到1945年,我们的民族始终为民族独立而不懈奋斗,在这一斗争过程中涌现了无数抗日歌曲。这些反日歌曲在韩国被称为“独立军歌”,在朝鲜被称为“革命歌曲”,在中国被称为“抗日歌曲”。笔者通过研究《革命歌曲集》、《革命歌》、《革命歌曲集》、《李红光支队歌曲集》、《独立军歌曲集》、《光复的回响》、《朝鲜族抗日斗争歌曲选集》等文献中的抗日歌曲,提出一些初步的研究问题。

1. 抗日歌曲的多样主题

抗日歌曲的主要主题是“打倒日本帝国主义”。此外,还包括揭露日本帝国主义的黑暗统治,描绘故乡和祖国,描述抗日根据地的活动和生产劳动,表现女性斗争,反映国际主义内容,以及描写儿童的反日精神等。

以“打倒日本帝国主义,实现民族独立”为主题的歌曲有《义兵激增歌》、《独立军歌》、《三一进行曲》、《抗日战线歌》、《胜利进行曲》(金佐镇作词)、《奔跑在旷野的独立军》(李青天作词)、《朝鲜光复会十大纲领歌》、《革命之路》(崔庸健作词)、《最后的决战》(尹世柱作词)、《国家进行曲》(申德永作词,韩裕汉作曲)、《向祖国前进》(郑律成作词、作曲)等数百首作品。

如《社会矛盾歌》、《不平等歌》、《劳动者之歌》、《穷人的歌》等歌曲,通过揭露日本统治的腐败和残酷,激发了民族的反日思想,号召人民参与反日斗争。

《思乡歌》(金哲南作词作曲)、《望乡歌》(张振英作词作曲)、《望乡曲》(李范锡作词作曲)、《国旗歌》(李范锡作词,韩裕汉作曲)等歌曲则表达了对故乡的思念和对祖国的热爱,激起了反日情绪。

1930年代初期,以延边为中心,中国共产党领导的抗日根据地在各地建立并展开抗日斗争。这一时期的《议会主权歌》、《决死战歌》、《民族解放歌》、《农村苏维埃》等作品,反映了苏维埃地区的战斗生活。这些歌曲的特点是鲜明地高举无产阶级革命的旗帜,将抗日斗争与社会主义、共产主义革命结合起来。

1940年代,太行山和延安的革命根据地中,朝鲜义勇军在抗日的同时,也开展了生产建设,因此出现了许多以生产劳动为主题的歌曲,如《锄头歌》(柳东浩作词)、《水芹谣》(李华林作词)等。抗日歌曲中还有一些以男女平等和女性社会进步为主题的作品,如《女性解放歌》、《女斗士歌》。

1930年代初期,延边地区建立了抗日游击区,人民掌握了政权,开办了学校,为儿童教授文化和科学知识,同时进行抗日教育。儿童们在学习之余,还协助成年人站岗放哨或参与联络工作。在这种生活中,涌现出许多儿童歌曲。代表性的儿童

歌曲有《少年爱国歌》、《儿童曲》、《童歌》、《我们是儿童团员》、《小伙伴们唱歌吧》、《先锋歌》、《游戏曲》等。

2. 抗日歌曲的旋律概述

抗日歌曲的旋律来源多样, 包括为传统民谣配上新歌词、为启蒙歌曲填词, 以及新创作的歌曲等。

1920年代初期的独立军歌曲大多是在启蒙歌曲的基础上填词创作的; 1930年代初期的抗日歌曲多为改编独立军歌曲, 或者为已经发表的歌曲、民谣或外国歌曲重新填词; 从1930年代末到1940年代, 更多的抗日歌曲是为民谣填词或全新创作。

《游击队进行曲》是抗日歌曲中最具影响力的代表性作品之一, 解放后也广为传唱。这首歌曲是在1910年代独立军演唱的《勇进歌》的基础上, 由1933年长白山地区的游击队填词而成。

▶ 《勇進歌》

辽东满洲的辽阔平原踏平摧毁,
像东明王与李之兰的勇进法,
灭绝女真国, 开创新局面。
我们也要像他们那样痛击敌人!
进军吧, 向战场前进!
独立军们, 加倍发扬勇气,
无论天崩地裂, 前进时,
哪怕死上三千万次, 我们也要奋勇向前!

▶ 《遊擊隊進行曲》

同志们, 准备起来, 手握武器,
痛击帝国主义侵略者!
勇进, 勇敢地前进吧!
哪怕千百万次牺牲, 也要痛击敌人!
进军吧, 走向决战, 进军吧, 进行游击战!
牢牢握紧手中武器, 进军时,
勇进, 勇敢地前进吧!
哪怕千百万次牺牲, 也要痛击敌人!

为传统民谣填词的抗日歌曲有《农村苏维埃》(《桑树谣》)、《光复军阿里郎》(《密阳阿里郎》)、《光复军石炭歌》(《碗歌》)、《锄头歌》(柳东浩作词, 平安北道民谣)、《水芹谣》等。

新创作的抗日歌曲中, 也不乏具有浓厚民族风格的作品。例如, 朝鲜义勇军创作的《喜悦的阿里郎》, 是一首欢快的歌曲, 表现了战士们战斗胜利后的喜悦, 用了快板的曲调。

具有民族风格的新创抗日歌曲还包括《革命军人之歌》、《间岛讨伐歌》、《狱中斗争歌》、《穷人的歌》、《无产者的先锋队》、《义兵激增歌》、《善竹桥》、《举国歌》等许多作品。

由于抗日斗争与国际反法西斯斗争紧密相连, 欧洲的革命歌曲也在我们的抗日歌曲中得到了广泛应用。例如, 《国际歌》、《劳动者之歌》、《反对白色恐怖歌》、《青年先锋队歌》、《最后的决战》等, 都是当时传唱极广的歌曲。《最后的决战》是1938年在《华沙革命进行曲》的基础上填词而成的。

《华沙革命进行曲》原曲为4/4拍, d小调; 而《最后的决战》改为2/4拍, F大调。《劳动者之歌》原是俄罗斯歌曲, 但经过改编, 使旋律更符合我们的唱法和审美趣味。

在抗日歌曲中, 许多是为1920年代和1930年代创作的歌曲重新填词的作品。例如, 金瑞正的《春之歌》改编为《母亲的离别》, 洪兰坡的《水车》改编为《儿童团歌》, 尹克荣的《冰凌花》改编为《女性解放歌》。这些歌曲因其旋律优美、易于传唱、推广性强而广受欢迎。

在抗日战争时期, 民族学校的校歌大多以激发学生的民族精神为主题, 鼓励他们成长为祖国建设的栋梁。典型作品包括上海临时政府编写的《仁成学校校歌》, 辽宁省《华兴中学校歌》(李浩源作词作曲), 以及《新兴武官学校校歌》。

▶ 《仁成學校校歌》

仁爱高尚的仁成学校, 以德智体为基础建立,
培养完整人格, 奠定大韩民国的根基。
万岁万岁, 我们的仁成学校,
如青天明月般永恒不灭,
从这里涌出的文明之泉, 奔流于半岛大地。

该校歌旋律朴实, 采用了大量复沓手法, 使主题更为深刻鲜明。

《十进歌》是一首具有独特风格的抗日歌曲。

▶ 《十進歌》

如果说一个目标

那就是胜利；

为胜利，为胜利，全世界无产者，团结起来！

《十进歌》被赋予了多种不同歌词，例如以“二是什么……三是什么……”形式继续填词，使用相同的开头字母。这种形式在其他地方也有体现。其旋律简单，连农村妇女也能轻松演唱，同时保留了民族的“Re”调式特征。

在1930年代末至1940年代，由于朝鲜义勇队、韩国光复军和朝鲜义勇军中知识分子和具有音乐素养的抗日斗士增多，诞生了许多优秀的抗日歌曲。例如，李正浩的《革命歌》《在中国辽阔大地上》，李斗山的《光复军进行曲》，韩有汉的《祖国进行曲》《鸭绿江进行曲》等。这些作品深受欧洲进行曲的影响，艺术完成度高，能够激发大众对抗战胜利的信心。

▶ 《向祖國進軍》（鄭律成 作詞、作曲）

一二三，齐步走，扛起枪勇敢前进！

英勇无畏的朝鲜战士们，

今天穿越华北，明天跨过满洲，

扫除面前的障碍，向祖国前进！

我们用真理紧密团结成钢铁队伍，

所有精神与行动，都为人民努力！

勇敢战斗，为了祖国的解放！

战斗到底，为了人民的自由！

当时担任华北朝鲜人民军政学校教员的作曲家郑律成创作了《向祖国进军》，这首歌曲由他亲自作词作曲。这首歌是抗日斗争末期诞生的最后一首抗日歌曲。《向祖国进军》是一首3/4拍子的进行曲。尽管是3/4拍，但由于节奏的进行中融入了进行曲风格，并合理运用了附点音符，因此成为了一首充满气势的进行曲，出色地展现了战士们的雄伟与勇敢。这首歌作为表达抗日战士们在迎接最终胜利的前进道路上所具有的豪迈气概的歌曲，在解放后广泛传唱于中国的朝鲜族中，至今仍有传唱。

笔者研究发现，抗日歌曲具有以下几个特点：

第一, 从20世纪10年代到30年代初期的抗日歌曲大多没有明确的作者, 像民歌一样由大众创作。这些歌曲与启蒙歌曲有很大的关联, 启蒙歌曲的发展也促成了抗日歌曲的形成。例如, 抗日歌曲《决死战歌》和《少年军歌》与启蒙歌曲《少年野球歌》的旋律走向基本相同。这两首歌曲可以看作是《少年野球歌》在传唱过程中发生变化和发展的结果。这种情况在其他歌曲中也可见到。

第二, 30年代初期之前的抗日歌曲多为简单的一段式结构。这种简洁的歌曲更容易在群众中广泛流传。

第三, 从30年代末到40年代, 由专业作曲家创作的抗日歌曲增多, 并且保留了正规乐谱。

第四, 抗日歌曲多采用大调或民族调式, 而没有采用小调。30年代流行歌曲中虽然有不少是小调创作, 但没有一首采用大调。这是因为在表达明快和宏伟情感时, 大调比小调更为适合。

第五, 30年代初期的抗日歌曲主要在农村传唱, 由群众创作, 因此多以五声音阶为主。然而, 从30年代后期到40年代, 随着抗日歌曲主要在南京、上海、重庆、西安等大城市创作, 受欧洲音乐影响较大, 创作中更多地运用了七声音阶。

无论抗日歌曲在艺术上是多么稚嫩还是高雅, 它们都是我们民族在为独立抗争的过程中诞生的宝贵音乐遗产。

在抗日战争时期, 无论是民族主义团体还是共产主义团体, 其斗争目标都是打倒日本帝国主义。因此, 那个时期的抗日歌曲都应在音乐史上拥有同等的地位并熠熠生辉。

我们应当抛弃政治理念和偏见, 全面研究抗日歌曲。这是对民族和后代负责的态度。

항일혁명가요의 수집과 출판에 대하여

《20세기중국조선족문학사료전집 제3집》[12]중에서 — 최삼룡

(上略)

② 조선민주주의인민공화국에서의 항일혁명가요의 수집, 정리, 출판

조선민주주의인민공화국에서는 항일혁명가요의 수집, 정리, 출판을 줄곧 중시하였다. 일찍 조선민주주의인민공화국 창건전에 새 생활의 건설을 위한 복잡한 투쟁중에서 항일혁명가요는 인민대중들속에서 큰 역할을 놀았으며 공화국의 창건후 10여년의 시간을 경과하여 첫 항일혁명가요집인 《혁명가요집》이 출판되었다. 이 책은 조선로동당 중앙위원회 직속 당력사연구소에서 편찬했고 조선로동당출판사에서 1959년에 정식으로 출판하였다. 이 책에는 항일혁명가요 90수가 수록됨.¹

1960년에 출판된 《현대조선문학선집》10권(아동시집)에 아동혁명가요 17수, 《현대조선문학선집》11권(시집)에 항일혁명가요 73수가 수록되었는데 이 두권에 수록된 90수의 항일명가요는 《혁명가요집》의 항일혁명가요 90수와 완전히 일치하다.²

다시 10년이 지나가는 사이에 조선의 정치리념에 미묘한 변화가 생기게 되고 항일문학의 중요한 부분으로서 항일혁명가요도 총체상에서 그에 대한 평가도 상당히 높게 되고 따라서 많은 텍스트들의 제목이 바뀌고 주제어가 수정되고 심지어는 구조와 시어마저 변하게 된다.

특히 여기서 짚고 넘어가야 할것은 1967년 5월에 있는 김일성의 당사업일군들 앞에서 한 연설과 전당과 온 사회에 당의 유일사상체계를 철저히 세울데 대한 교시를 관철집행하는 과정에서 조선문학은 총체적으로 그 이전의 맑스-레닌주의 미학에 기초하고 혁명전통으로서의 카프문학과 항일혁명문학을 계승하던데로부터 주체문학리론에 기초하고 항일혁명문학을 유일한 혁명문학전통으로 삼고 계승하는데로 변모하게 된다. (《조선문학사》 1959-1975, 과학백과출판사, 1978년판, 208-209페이지 참조.)

이러한 변화를 집대성한것이 《문학예술사전》이다.

¹编者注: 此处有误, 《혁명가요집》(1959) [2] 收录93首歌曲。

²编者注: 此处有误, 《현대조선문학선집》10권(아동시집) [3] 收录11首, 《현대조선문학선집》11권(시집) [4] 收录81首, 另有一首《国际歌 (인터나씨오날)》未被两书收录。

이 책은 조선사회과학원 문학예술연구소에서 편찬하고 사회과학출판사에서 1972년에 출판하였는데 항일혁명가요 84수를 실고 사상성, 예술성을 분석하고 평가하였다.¹ 이 84수의 항일혁명가요중 대부분은 1959년의《혁명가요집》에 수록되었던 것이지만 적지 않은 가요들이 제목이 바뀌고 주제가 수정되고 시어가 변화되었다. 그리고 《혁명가요집》에 수록되었던것들 일부 탈락되기도 했고 또 일부 새로운 가요들이 수록되기도 했다.

그후 조선에서 항일혁명가요에 대한 평가는 점점 높아지게 되고 《조선문학사》·8(류만 저, 사회과학출판사, 1992년.)과 《조선구전문학개요》(항일혁명편, 리동원 집필, 사회과학출판사, 1994년.)에 이르러서는 “조선의 노래”, “조선인민혁명군”, “조선광복회 십대강령가”, “사향가”, “피바다가”, “토벌가”, “반일전가”는 김일성작으로 결론하였다.

그뒤 조선의 많은 교과서들과 사전들에서 모두 《문학예술사전》에 수록된 텍스트에 준하고 류만의 평가를 따르고있다.

(下略)

关于抗日革命歌曲的收集和出版

(ChatGPT翻译)

選自《20世紀中國朝鮮族文學史料全集 第3輯》 — 崔三龍

(上略)

② 在朝鲜民主主义人民共和国收集、整理和出版抗日革命歌曲

朝鲜民主主义人民共和国历来重视抗日革命歌曲的收集、整理与出版。在共和国创立之前,抗日革命歌曲在建设新生活的艰苦斗争中,在人民群众中发挥了重要作用。建国后,经过十余年努力,首部抗日革命歌曲集《革命歌曲集》问世。这本书由朝鲜劳动党中央委员会直属的党历史研究所编辑,并于1959年由朝鲜劳动党出版社正式出版,收录了90首抗日革命歌曲。²

¹编者注:此处有误,据不完全统计,《문학예술사전》至少收录87首。其中包含《인터나쇼날》、《끓는 피》、《해방가》、《무산청년가(原 공청가)》、《광명의 천지》、《정신가》、《무산아동가》、《나도 자라》、《기민투쟁가》、《반일투쟁가(原 총동원가)》等10首,但是并未包含现有的《명신학교교가》、《조선의 별》、《내 조국을 한품에 안으리》、《압록강의 노래》、《가련한 신세》、《일어 나라 동포야》等6首。

²编者注:此处有误,《革命歌曲集》(1959) [2] 收录93首歌曲。

1960年出版的《现代朝鲜文学选集》第10卷(儿童诗集)和第11卷(诗集)中,分别收录了17首儿童革命歌曲和73首抗日革命歌曲,这90首歌曲内容与《革命歌曲集》完全一致。¹

此后十年间,随着朝鲜政治理念的细微变化,抗日革命歌曲作为抗日文学的重要组成部分,其总体评价显著提升。许多歌曲的标题和主题词进行了修改,甚至结构和诗句也发生了变化。

特别是在1967年5月,金日成在党务工作者面前的讲话以及贯彻“在全党和全社会彻底建立党的唯一思想体系”指示的过程中,朝鲜文学从之前以马克思列宁主义美学为基础、继承革命传统的卡普文学和抗日革命文学,逐渐转变为以主体文学理论为基础,以抗日革命文学作为唯一的革命文学传统进行继承(参见《朝鲜文学史》1959-1975,科学百科出版社,1978年版,第208-209页)。

《文学艺术辞典》总结了这一变化。

这本书由朝鲜社会科学院文学艺术研究所编写,1972年由社会科学出版社出版,收录了84首抗日革命歌曲²,对其思想性和艺术性进行了分析和评价。这84首歌曲大多收录于1959年的《革命歌曲集》,但其中不少歌曲的标题、主题词和诗句均有所变化。《革命歌曲集》中的一些歌曲被删除,而另有一些新歌曲被增补。

此后,朝鲜对抗日革命歌曲的评价逐渐提高。《朝鲜文学史》第8卷(柳满编著,社会科学出版社,1992年)和《朝鲜口传文学概论》(抗日革命篇,李东元编写,社会科学出版社,1994年)中认为,《朝鲜之歌》、《朝鲜人民革命军》、《朝鲜光复会十大纲领歌》、《思乡歌》、《血海歌》、《讨伐歌》和《反日战歌》均为金日成所作。

随后,朝鲜的许多教科书和辞典均遵循《文学艺术辞典》的文本,并接受柳满的评价。

(下略)

¹编者注:此处有误,《现代朝鲜文学选集》第10卷(儿童诗集)[3]和第11卷(诗集)[4]分别收录11首、81首,另有一首《国际歌(인터나시오날)》未被两书收录。

²编者注:此处有误,据不完全统计,《文学艺术辞典》至少收录87首。其中包含《인터나쇼날》、《끓는 피》、《해방가》、《무산청년가(原 공청가)》、《광명의 천지》、《정신가》、《무산아동가》、《나도 자라》、《기민투쟁가》、《반일투쟁가(原 총동원가)》等10首,但是并未包含现有的《명신학교교가》、《조선의 별》、《내 조국을 한품에 안으리》、《압록강의 노래》、《가련한 신세》、《일어 나라 동포야》等6首。

《20세기 북한예술문화사전》중 “항일혁명가요”

定义

1930년대 김일성의 항일혁명투쟁 과정에서 창작 보급했다는 노래이다.
这是在1930年代金日成的抗日革命斗争过程中创作并推广的歌曲。

起源

1920년대 후반 김일성 항일혁명투쟁 초기의 첫 혁명가요는 《조선의 노래》이다. 이 작품은 1928년 1월에 창작한 혁명가요로, 조국의 미래에 대한 이상을 민족적 긍지와 사랑하는 마음을 노래한 혁명가요로 《불후의 고전적 명작》의 기원으로 평가한다.

항일무장투쟁시기의 혁명가요로서 《불멸의 혁명송가》로 평가받는 《조선의 별》이 이 시기의 작품이다.

1920年代后期, 金日成抗日革命斗争初期创作的第一首革命歌曲是《朝鲜之歌》。该作品创作于1928年1月, 被评价为革命歌曲中的“不朽的经典之作”的起源, 表达了对祖国未来的理想以及民族自豪感和热爱之情。

在抗日武装斗争时期, 作为革命歌曲被称为“不朽的革命颂歌”的《朝鲜之星》也是这一时期的作品。

内容

항일혁명가요는 크게 1920년대 후반 김일성이 혁명활동 개시로 발생한 항일혁명투쟁 초기의 혁명가요와 1932년 4월 25일 반일인민유격대(항일유격대)를 창건하면서 항일무장 투쟁을 조직 전개할 때의 혁명가요로 구분된다. 또한 김일성이 창작 보급한 노래와 항일군들이 창작 보급한 노래로 구분된다.

김일성이 초기혁명 활동시기에 창작 보급했다는 노래로는 《조선의 노래》, 《사향가》, 《꽃파는 처녀》를 들 수 있다.

항일군들의 항일혁명가요는 《조선의 별》, 《혁명가》, 《총동원가》, 《결사전가》, 《적기가》, 《녀성해방가》, 《녀자투사가》, 《내 조국을 함몰에 안으리》, 《어데까지 왔니》, 《소년애국가》, 《혁명군놀이》, 《혁명군은 왔고나》, 《어린

동무 노래부르자》 등이 있다. 항일무장투쟁시기의 혁명가요로는, 김일성이 창작 보급했다는 《반일전가》(1934), 《조선인민혁명군》(1934), 《조국광복회 10대강령가》(1936), 《피바다가》(1936), 《〈토벌〉가》(1936), 《가련한 신세》(1936) 등을 들 수 있다.

항일군들의 혁명가요는 《유격대행진곡》(1933), 《혁명군의 노래》(1939), 《반일혁명가》, 《계급전가》, 《일어나라 만국의 로동자》, 《5월행진곡》, 《끓는 피는더 끓어》, 《반일병사가》, 《혁명군이 되었다》, 《인민주권가》, 《즐거운 무도곡》, 《불평등가》(혁명가), 《가난한자의노래》, 《무산자의 노래》, 《혁명의 길》, 《망명자의 노래》, 《송별가》, 《어머니 리별》, 《붉은 봄 돌아왔다》, 《빨찌산추도가》, 《유격대 추도가》, 《우리는 아동단원》, 《아동단가》, 《아동가》, 《소년군가》, 《어린이 곡》 등을 들 수 있다.

抗日革命歌曲主要分为两个阶段:1920年代后期金日成开始革命活动时产生的抗日革命斗争初期的革命歌曲,以及1932年4月25日创建反日人民游击队(抗日游击队)后,在组织展开抗日武装斗争时的革命歌曲。此外,还分为金日成创作并推广的歌曲和抗日军队创作并推广的歌曲。

金日成在革命活动初期创作并推广的歌曲包括《朝鲜之歌》、《思乡歌》和《卖花姑娘》。

抗日军的抗日革命歌曲有《朝鲜之星》、《革命歌》、《总动员歌》、《决死战歌》、《赤旗歌》、《妇女解放歌》、《女战士歌》、《拥抱我的祖国》、《到哪儿了啊》、《少年爱国歌》、《革命军之歌》、《革命军来了》、《小朋友们 歌唱吧》等。抗日武装斗争时期的革命歌曲中,金日成创作并推广的包括《反日战歌》(1934年)、《朝鲜人民革命军》(1934年)、《祖国光复会十大纲领歌》(1936年)、《血海歌》(1936年)、《“讨伐”歌》(1936年)、《可怜的身世》(1936年)等。

抗日军的革命歌曲有《游击队进行曲》(1933年)、《革命军之歌》(1939年)、《反日革命歌》、《阶级战歌》、《起来吧 万国的劳动者》、《五月进行曲》、《热血越发沸腾》、《反日士兵歌》、《成为了革命军》、《人民政权歌》、《愉快的舞蹈曲》、《不平等歌》(革命歌)、《贫苦者之歌》、《无产者之歌》、《革命的路》、《流亡者之歌》、《送别歌》、《告别母亲》、《红色的春天来了》、《游击队追悼歌》、《我们是儿童团员》、《儿童团歌》、《儿童歌》、《少年军歌》、《儿童曲》等。

參考文獻

- [1] 본사, **혁명가요곡집**, 평양: 민주청년사, 1957.
- [2] 조선 로동당 중앙 위원회 직속 당 력사 연구소, **혁명가요집**, 평양: 조선 로동당 출판사, 1959.
- [3] 현대조선문학선집 편찬위원회, **현대조선문학선집 10 아동문학집**, 평양: 조선 작가 동맹 출판사, 1960.
- [4] 현대조선문학선집 편찬위원회, **현대조선문학선집 11 시집**, 평양: 조선 작가 동맹 출판사, 1960.
- [5] 조선로동당 중앙위원회 력사연구소. **혁명가요집**, 평양: 문예출판사, 1970.
- [6] 사회과학원 문학연구소, **문학예술사전**, 평양: 사회과학출판사, 1972.
- [7] 문예출판사 편, **조선음악전집 1: 가요편1**, 평양: 문예출판사, 1982.
- [8] 사회과학원 언어학연구소, **조선말대사전**, 평양: 사회과학출판사, 1997.
- [9] 《조선노래대전집》편집위원회, **조선노래대전집**, 평양: 문학예술출판사, 2002.
- [10] 조선컴퓨터센터 삼지연정보센터, **조선노래대전집 삼일포 2.0(CD)**, 평양: 문학예술출판사, 2004.

- [11] 김봉관 편지, **중국조선족 민간음악집**, 연길: 연변인민출판사, 2008.
- [12] 최삼룡 편, **20세기중국조선족문학사료전집 제3집 항일가요(기타)**, 연길: 연변인민출판사, 2009.
- [13] 최석 편, **혁명가요집**, 평양: 문학예술출판사, 2011.
- [14] 남희철 편, **중국조선족사료전집 문화예술편 1권**, 연길: 연변인민출판사, 2013.
- [15] 북한대학원대학교, **20세기 북한예술문화사전**, <http://www.nks.ac.kr/>.

版本更新記錄

- v1.1 — 2024.11.12. 修正了部分歌曲的错误来源信息, 增补了部分音源, 修订了前言。
- v1.2 — 2024.12.15. 修正了部分歌曲的错误信息, 增补了部分早年版本歌词和音源, 增加了《우리 겨레의 항일가요 연구》、《항일혁명가요의 수집과 출판에 대하여》两份附录材料, 修订了前言。
- v1.3 — 2025.1.19. 增补了部分音源, 修正写法为“漢諺混寫”。
- v2.0 — 2025.8.15. **【抗战胜利80周年・特别增补版】**
修改书名, 增补了部分歌曲、音源, 新增了《문학예술사전》中的相关介绍。
- v2.1 — 2025.12.13. 增补了部分音源, 更新了部分音源质量, 修正了部分错误。